[illegible]

മലങ്കര ഓർത്തഡോക്സ്

സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ

[illegible] ശുശ്രൂഷ ക്രമം

ܒܝܬ ܡܪ̈ܕܘܬܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܟܚܐ ܒܝܬ ܡܩܕ̈ܫܐ
ܘܢܘܟܪܝܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܥܕܬܐ ܘܚܪܡܐ ܕܢܣܒ ܢܦܠ ܐܘ
ܥܕܡܐ ܠܗ ܚܪܡܐ ܥܠ ܕܢܣܒ ܢܗܘܐ ܠܗ ܚܪܡܐ ܒܝܬ
ܒܥܘܪ̈ܢܘܗܝ ܕܪܡܐ ܕܢܦܩ ܠܗ ܠܕܘܟܬܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ആണ്ടുതക്സാ

ലങ്കര ഓർത്തഡോക്സ് സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ

പെരുന്നാൾ ശുശ്രൂഷ ക്രമം

1992

ആണ്ടുതക്സാ

മലങ്കര ഓർത്തഡോക്സ് സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ

പെരുന്നാൾ ശുശ്രൂഷ ക്രമം

1992

[illegible]

[illegible]

❖ [illegible] ❖

പരിഭാഷ:

മലങ്കര മൽപ്പാൻ കോനാട്ട് അബ്രഹാം കത്തനാർ

(Copy Right)

MOC Publications

മലയാള ഗാനങ്ങൾ

സി.പി.ചാണ്ടി, വെണ്ണിക്കുളം

ആണ്ടുതക്സ

പരിഭാഷ

മലങ്കര മൽപ്പാൻ   കോനാട്ട് അബ്രഹാം കത്തനാർ

ഗാനങ്ങൾ

സഭാകവി സി.പി.ചാണ്ടി.

വർഷം- 1992

കോപ്പി - 2000

പ്രസിദ്ധീകരണം

M O C. പബ്ലിക്കേഷൻസ്

ദേവലോകം, കോട്ടയം

അച്ചടി

ഡി.സി.ഓഫ്സെററ് പ്രിൻേറഴ്സ് കോട്ടയം

വില   60.00 രൂപാ

വിഷയവിവരം

യൽദോ - ജനനപ്പെരുനാൾ

സന്ധ്യാപ്രാർത്ഥന	3
സൂത്താറാ ”	28
രാത്രി ”	30
സ്ലീബാ ആഘോഷം	70
പ്രഭാതപ്രാർത്ഥന	96
മൂന്നാംമണി	128
ദനഹാ ശുശ്രൂഷ	133
ശുബ്ക്കോനോ ശുശ്രൂഷ	185
പാതിനോമ്പ് ശുശ്രൂഷ	203
ഊശാന ശുശ്രൂഷ	215
കാൽകഴുകൽ ശുശ്രൂഷ	248
ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച - സ്ലീബാവന്ദനവിന്റെ ശുശ്രൂഷ	292
ഉയിർപ്പുപെരുനാൾ ശുശ്രൂഷ	360
സ്വർഗ്ഗാരോഹണപെരുനാൾ ശുശ്രൂഷ	396
പെന്തിക്കൊസ്തി ശുശ്രൂഷ	406

അനുബന്ധം

മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പ്	466

നമ്മുടെ കർത്താവിൻെറ ജനനപ്പെരുന്നാളിലെ

പ്രാർത്ഥനക്രമം

സന്ധ്യാപ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ:- പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനും സ്തുതി.

ജനം:- ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളുടെ മേൽ കരുണയും കൃപയും രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും എന്നേക്കും ചൊരിയപ്പെടുമാറാകട്ടെ.

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! പരിശുദ്ധന്മാരായ സ്രോപ്പേന്മാരോടുകൂടെ പരിശോധന കൂടാതെ നിന്നെ സ്തുതിപ്പാനും, അനുഗൃഹീതരായ ക്രൂബേന്മാരോടു കൂടെ സംശയ രഹിതമായി നിന്നെ വാഴ്ത്തുവാനും, ഉന്നതന്മാരായ മോറാവോസെന്മാരോടുകൂടെ തടസ്സമില്ലാതെ നിന്നെ പുകഴ്ത്തുവാനും, മേലുള്ളവരോടൊന്നിച്ച് അന്യൂനമായി നിനക്ക് പെരുന്നാളാഘോഷിക്കുവാനും, പരമാർത്ഥികളായ ആട്ടിടയന്മാരോടു കൂടെ മടികൂടാതെ നിനക്കു കാഹളശബ്ദം മുഴക്കുവാനും, വിവേകികളായ മ്ഗൂശെന്മാ രോടൊപ്പം വ്യത്യാസം കൂടാതെ നിന്നെ വന്ദിപ്പാനും നിന്നെ പ്രസവിച്ച മറിയാമിനോടു കൂടെ അവസാനമില്ലാതെ നിന്നിൽ സന്തോഷിക്കുവാനും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ.

ഹോശോ................

51-ാം സങ്കീർത്തനം

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം എന്നോടു കരുണചെയ്യണമേ. നിന്റെ കരുണയുടെ ബഹുത്വത്തിൻ പ്രകാരം എന്റെ പാപങ്ങളെ മായിച്ചുകളയണമേ.

എന്റെ അന്യായത്തിൽനിന്ന് എന്നെ നന്നായി കഴുകി എന്റെ പാപങ്ങളിൽനിന്ന് എന്നെ വെടിപ്പാക്കണമേ. എന്തെന്നാൽ എന്റെ അതിക്രമങ്ങളെ ഞാൻ അറിയുന്നു. എന്റെ പാപങ്ങളും എപ്പോഴും എന്റെ നേരെ ഇരിക്കുന്നു.

നിനക്കു വിരോധമായിത്തന്നെ ഞാൻ പാപം ചെയ്തു. നിന്റെ തിരുമുമ്പിൽ തിന്മകളെ ഞാൻ ചെയ്തു. അതു നിന്റെ വചനത്തിൽ നീ നീതീകരിക്കപ്പെടുകയും നിന്റെ ന്യായവിധികളിൽ നീ ജയിക്കയും ചെയ്‌വാനായിട്ടുതന്നെ. എന്തെന്നാൽ അന്യായത്തിൽ ഞാൻ ഉത്ഭവിച്ചു. പാപങ്ങളിൽ എന്റെ മാതാവ് എന്നെ ഗർഭം ധരിക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്നാൽ നീതിയിൽ നീ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു. നിന്റെ ജ്ഞാനത്തിന്റെ രഹസ്യങ്ങൾ എന്നെ നീ അറിയിച്ചു സോപ്പാകൊണ്ട് എന്റെ മേൽ നീ തളിക്കണമേ. ഞാൻ വെടിപ്പാക്കപ്പെടും. അതിനാൽ എന്നെ നീ വെൺമയാക്കണമേ. ഹിമത്തേക്കാൾ ഞാൻ വെൺമയാകും.

നിന്റെ ആനന്ദവും സന്തോഷവുംകൊണ്ട് എന്നെ തൃപ്തിയാക്കണമേ. ക്ഷീണതയുള്ള എന്റെ അസ്ഥികൾ സന്തോഷിക്കും. എന്റെ പാപങ്ങളിൽനിന്ന് നിന്റെ മുഖം തിരിച്ച് എന്റെ അതിക്രമങ്ങളെ ഒക്കെയും മായിച്ചു കളയണമേ.

ദൈവമേ! വെടിപ്പുള്ള ഹൃദയത്തെ എന്നിൽ സൃഷ്ടിക്കണമേ. സ്ഥിരതയുള്ള നിന്റെ ആത്മാവിനെ എന്റെ ഉള്ളിൽ പുതുതാക്കണമേ. നിന്റെ തിരുമുമ്പിൽനിന്ന് എന്നെ തള്ളിക്കളയരുതേ. നിന്റെ വിശുദ്ധാത്മാവിനെ എന്നിൽനിന്ന് എടുക്കുകയും അരുതേ.

എന്നാലോ നിന്റെ ആനന്ദവും രക്ഷയും എനിക്ക് തിരിച്ചുതരണമേ. മഹത്ത്വമുള്ള നിന്റെ ആത്മാവ് എന്നെ താങ്ങുമാറാകണമേ. അപ്പോൾ ഞാൻ അതിക്രമക്കാരെ നിന്റെ വഴി പഠിപ്പിക്കും. പാപികൾ നിങ്കലേക്കു തിരിയുകയും ചെയ്യും.

എന്റെ രക്ഷയുടെ ദൈവമായ ദൈവമേ! രക്തത്തിൽനിന്ന് എന്നെ രക്ഷിക്കണമേ. എന്റെ നാവ് നിന്റെ നീതിയെ സ്തുതിക്കും. കർത്താവേ! എന്റെ അധരങ്ങൾ എനിക്ക് തുറക്കണമേ. എന്റെ വായ് നിന്റെ സ്തുതികളെ പാടും.

എന്തെന്നാൽ ബലികളിൽ നീ ഇഷ്ടപ്പെട്ടില്ല. ഹോമബലികളിൽ നീ നിരപ്പായതുമില്ല. ദൈവത്തിന്റെ ബലികൾ താഴ്മയുള്ള ആത്മാവാകുന്നു. ദൈവം നുറുങ്ങിയ ഹൃദയത്തെ നിരസിക്കുന്നില്ല.

നിന്റെ ഇഷ്ടത്താൽ സെഹിയോനോട് നന്മ ചെയ്യണമേ. ഊർശ്ലേമിന്റെ മതിലുകളെ പണിയണമേ. അപ്പോൾ നീതിയോടുകൂടിയ ബലികളിലും ഹോമബലികളിലും നീ ഇഷ്ടപ്പെടും. അപ്പോൾ നിന്റെ ബലിപീഠത്തിന്മേൽ കാളകൾ ബലിയായി കരേറും. ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു. ബാറെക്മോർ.

(എനി യോനൊ-ഏമൊദ്കീസൊ)

കന്യകയാം-മാതാവിൻവ്യതമുദ്ര-യ്ക്കൂനമതെന്യേ
ജാതം ചെയ്തോ-നേ! ദേവാ!-ദയചെയ്തീടണമേ.

കാഴ്ചകളാ-ൽ ജ്ഞാനികൾ മാനിച്ചോ-നേ!
ആട്ടിടയൻമാർ-നതിയർപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ.....

ഞങ്ങൾക്കാ-യ് കൃപയാൽ ശിശുവായോ-നേ!
ബേത്‌ലഹേ-മിൽ പിച്ച നടന്നോ-നേ! ദേവാ......

കൃപയാൽ ജാതാ!- ഗുഹയിലമർന്നോ-നേ!
പാഴ്ത്തുണിയാ-ലേ പൊതിയപ്പെട്ടോനേ! ദേവാ.......

ശാശ്വതനാം-ജനകനിൽനിന്നു ജനി-ച്ചു
കാലത്തി-കവിൽ ദാവീദ്യയിൽ ജാ താ! ദേവാ......

നിജമാകും-മാന്യതയെ വന്ദി-പ്പാൻ
വിദ്വാൻമാ-രെ ആകർഷിച്ചോ-നേ! ദേവാ.........

വാഴ്വുടയോ-ൻ! മാനവ വാനോരേ-ത്തൻ
ജനനദിന-ത്തിൻ സന്തോഷിപ്പി-ച്ചോൻ ദേവാ........

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം......

സ്തുതിയൊടു കൂ-പ്പുക നരരേ ജനനാൽ ബിം-
ബാർച്ചനയീ-ന്നും വീണ്ടൊരു സുതനെ-നാം, ദേവാ.....

കുറിയേ..........

140, 141, 118, 116 സങ്കീർത്തനങ്ങൾ

കർത്താവേ! നിന്നെ ഞാൻ വിളിച്ചുവല്ലോ, എന്നോടുത്തരമരുളിച്ചെയ്യണമേ എൻ്റെ വചനങ്ങളെ സൂക്ഷിച്ചുകേട്ട് കൈക്കൊള്ളുകയും ചെയ്യണമേ.

എൻ്റെ പ്രാർത്ഥന നിൻ്റെ മുമ്പാകെ ധൂപംപോലെയും എൻ്റെ കൈകളിൽനിന്നുള്ള കാഴ്ച സന്ധ്യയുടെ വഴിപാടുപോലെയും ഇരിക്കുമാറാകണമേ.

ܒܥܐܕܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܩܘܠܐ ܕܐܒܐ ܕܒܪܝܬܐ ◆

ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܐܒܐ ܒܠܥܕ ܫܘܪܝܐ . ܘܠܐ ܚܙܐ ܡܒܕܢܐ

ܕܐܒܘܗܝ ܒܡܘܠܕܗ . ܘܒܡܢܝܢܐ ܠܐ ܗܘܐ ✤ ܗܘ

ܕܥܝܩܘܬܐ ܒܥܘܒܗ̈ܐ ܕܐܡܗ ܫܪܐ . ܘܐܬܒܪܝܬ ܡܢ ܓܘܗ

ܠܗ ܡܫܝܚܐ . ܘܢܦܩ ✤ ܗܘ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܐ ܡܢܗ

ܒܪܝܫܝܬܗܘܢ . ܘܢܦܩ ܡܫܒܚ ܒܡܪܢܘܬܗ ܘܐܬܒܪܝ .

ܘܢܦܩ ✤ ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܘܐܬܬܚܒܫ ܒܡܥܪܬܐ .

ܘܒܬܘܠܬܐ ܐܬܬܚܝܬ ܒܪܝܫܝܬܗܘܢ . ܘܢܦܩ ✤ ܗܘ

ܕܡܢ ܐܒܐ ܡܫܬܟܚܐ ܒܟܠܙܒܢ . ܘܡܢ ܒܪܬ ܘܒܬܘܠܬܐ

ܒܡܪܢܝܬܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܘܢܚܬ . ܘܢܦܩ ✤ ܗܘ ܕܠܒܫ ܦܓܪܐ

ܠܦܪܘܩܢܢ ܦܪܘܩ . ܘܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ

ܠܐܢܦܗ . ܘܢܦܩ ✤ ܒܪܢܫ ܗܘ ܘܒܪܢܫ ܒܟܠܗܘܢ

ܘܫܠܡܘܬܗ . ܠܚܘܫ̈ܒܐ ܘܐܦܝܢ ܠܐܪܥܐ . ܘܢܦܩ ✤

ܚܡܫ . ܩܘܡ ◆ ܢܩܘܐ ܘܢܚܝܘ ܠܒܢܝܐ ܘܒܕܡܘܬܗ .

ܢܘܪܐ ܠܝܫܘܥ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ . ܘܢܦܩ ✤ ܒܥܘܬ ✤

എൻെറ ഹൃദയം ഒരു ദുഷ്ക്കാര്യത്തിനും ചായാതെയും ഞാൻ അന്യായക്രിയകളെ പ്രവർത്തിക്കാതെയും ഇരിക്കത്തക്കവണ്ണം എൻെറ വായ്ക്കു കാവൽക്കാരനെയും എൻെറ അധരങ്ങൾക്കു കാവൽക്കാരനെയും നിയമിക്കണമേ.

ദുഷ്ടമനുഷ്യരോടുകൂടെ ഞാൻ ചേരുമാറാകരുതേ. നീതിമാൻ എന്നെ പഠിപ്പിക്കുകയും ശാസിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. ദുഷ്ടന്മാരുടെ എണ്ണ എൻെറ തലയ്ക്കു കൊഴുപ്പാകാതെയിരിക്കട്ടെ. എന്തെന്നാൽ എൻെറ പ്രാർത്ഥന അവരുടെ ദോഷത്തെക്കുറിച്ചാകുന്നു. അവരുടെ വിധികർത്താക്കൾ പാറയിൻ മുനയാൽ തടുക്കപ്പെട്ടു. ഇമ്പമുള്ള എൻെറ വചനങ്ങളെ അവർ കേട്ടു.

കൊഴുവ് ഭൂമിയെ പിളർക്കുന്നതുപോലെ ശവക്കുഴിയുടെ വായ്ക്കരികെ അവരുടെ അസ്ഥികൾ ചിതറപ്പെട്ടു. കർത്താവേ! ഞാൻ എൻെറ കണ്ണുകളെ നിൻെറ അടുക്കലേക്കുയർത്തി, നിന്നിൽ ശരണപ്പെട്ടു. എൻെറ ആത്മാവിനെ തള്ളിക്കളയരുതേ.

എനിക്കായി കെണികളെ മറച്ചുവച്ചിട്ടുള്ള പ്രശംസക്കാരുടെ കയ്യിൽ നിന്ന് എന്നെ കാത്തുകൊള്ളണമേ. ഞാൻ കടന്നുപോകുന്നതുവരെ അന്യായക്കാർ തങ്ങളുടെ വലകളിൽ ഒരുമിച്ചു വീഴട്ടെ.

എൻെറ ആത്മാവ് കുണ്ഠിതപ്പെട്ടപ്പോൾ ഞാൻ എൻെറ ശബ്ദത്താൽ കർത്താവിനെ വിളിച്ചു. എൻെറ ശബ്ദത്താൽ ഞാൻ കർത്താവിനോട് പ്രാർത്ഥിച്ചു. അവൻെറ മുമ്പാകെ ഞാൻ എൻെറ സങ്കടം ബോധിപ്പിച്ചു. അവൻെറ മുമ്പാകെ എൻെറ ഞെരുക്കത്തെ ഞാൻ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തു. നീ എൻെറ ഊടുവഴികളെ അറിയുന്നുവല്ലോ.

എൻെറ നടപ്പുകളുടെ വഴിയിൽ അവർ എനിക്കായി കെണികളെ മറച്ചുവച്ചു. ഞാൻ വലത്തോട്ടു നോക്കി, എന്നെ അറിയുന്നവനില്ലെന്നു ഞാൻ കണ്ടു. സങ്കേതസ്ഥലം എനിക്കില്ലാതെയായി. എൻെറ ദേഹിക്കുവേണ്ടി പകരം ചോദിക്കുന്നവനും ഇല്ല. കർത്താവേ! ഞാൻ നിൻെറ അടുക്കൽ നിലവിളിച്ചു. കർത്താവേ! ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരുടെ ദേശത്ത് എൻെറ ആശ്രയവും എൻെറ ഓഹരിയും നീയാകുന്നു എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു.

ഞാൻ ഏററവും താഴ്ത്തപ്പെട്ടിരിക്കകൊണ്ട് എൻെറ അപേക്ഷയെ സൂക്ഷിച്ചു കേൾക്കണമേ. എന്നെ പീഡിപ്പിക്കുന്നവർ എന്നേക്കാൾ ബലവാന്മാരായതുകൊണ്ട് അവരിൽനിന്ന് എന്നെ വിടുവിക്കണമേ. ഞാൻ നിൻെറ നാമത്തെ സ്തോത്രം ചെയ്‌വാനായിട്ട് എൻെറ ആത്മാവിനെ കാരാഗൃഹത്തിൽ നിന്ന് പുറപ്പെടുവിക്കണമേ. നീ എന്നോടുത്തരമരുളി ചെയ്യുമ്പോൾ നിൻെറ നീതിമാന്മാർ എനിക്കായി കാത്തിരിക്കും.

നിൻെറ വചനം എൻെറ കാലുകൾക്ക് വിളക്കും എൻെറ ഊടുവഴികൾക്ക് പ്രകാശവുമാകുന്നു. നിൻെറ നീതിയുള്ള വിധികളെ ആചരിപ്പാനായിട്ട് ഞാൻ ആണയിട്ടു നിശ്ചയിച്ചു. ഞാൻ ഏററവും ക്ഷീണിച്ചു. കർത്താവേ! നിൻെറ വചനപ്രകാരം എന്നെ ജീവിപ്പിക്കണമേ. കർത്താവേ! എൻെറ വായിലെ വചനങ്ങളിൽ നീ ഇഷ്ടപ്പെടണമേ. നിൻെറ ന്യായങ്ങളിൽ നിന്ന് എന്നെ പഠിപ്പിക്കണമേ.

എൻെറ ദേഹി എല്ലായ്പ്പോഴും നിൻെറ കൈകളിൽ ഇരിക്കുന്നു. നിൻെറ വേദപ്രമാണത്തെ ഞാൻ മറന്നില്ല. പാപികൾ എനിക്കായിട്ട് കെണികളെ വച്ചു. എന്നാലും ഞാൻ നിൻെറ കല്പനകളിൽ

നിന്ന് മാറിപ്പോയില്ല. ഞാൻ നിൻെറ സാക്ഷിയെ എന്നേക്കും അവകാശമായി സ്വീകരിച്ചു. എന്തെന്നാൽ അത് എൻെറ ഹൃദയത്തിന് ആനന്ദമാകുന്നു. നിൻെറ കല്പനകളെ എന്നേക്കും സത്യത്തോടെ നിവർത്തിപ്പാനായിട്ട് ഞാൻ എൻെറ ഹൃദയത്തെ തിരിച്ചു.

സകല ജാതികളുമേ! കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. സകല ജനങ്ങളുമേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. എന്തെന്നാൽ അവൻെറ കൃപ നമ്മുടെ മേൽ ബലപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവൻ സത്യമായിട്ട് എന്നേക്കും കർത്താവാകുന്നു. ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു. ബാറെക്മോർ.

(മ്ശീഹൊ ഏതസീലേദ്)

മശിഹാ ജാതം ചെയ്താ ബേതലഹേമിൽ-
പ്രാചിയിൽ നിന്നെത്തി-ജ്ഞാനികളവനേ മാനിപ്പാൻ
രാജാവായ് ജാതം-ചെയ്തോനെങ്ങാവോ-
ഏകട്ടഭിവാദ്യം — വന്നുവണങ്ങിൻ സാ-ഷ്ടാം-ഗം.

ജാതംചെയ്തു നൃപൻ — ബേതലഹേമിലിതാ—
ഭാസുരമാം താരം — സൂരികളെയറിയി — ച്ചേ-വം
പൈതലിവൻതന്നെ-കതിരുമിവൻതന്നെ-
നാഥനിവൻതന്നെ — സർവ്വേശൻ ദൈവം-ത-ന്നെ.

ബേതലഹോം ഗുഹയിൽ-ചെന്നഥ ദർശിച്ചു-
പൈതലിനോടൊപ്പം-മാതാവാം മറിയാം ത-ന്നെ
അവതാരം ചെയ്തോ-രഖിലേശൻ പേർക്കായ്-
കാദീശ് കാദീശെ-ന്നാർക്കും ദൂതൻമാ — രെ-യും.

ܩܘܡ. ܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕ ❖

ܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ . ܘܥܡ ܡܠܐܟܐ
ܪ̈ܥܘܬܐ ܐܬܘ ܠܡܣܓܕܗ . ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܐܡܪܝܢ
ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ . ܘܫܠܡܐ ܒܐܪܥܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܘܣܒܪܐ ܠܗ ❖ ܥܡ ܡܠܐܟܐ ܢܗܘܐ ܡܪ̈ܥܝܬܐ
ܐܫܬܒܚܘ . ܘܗܐ ܒܒܝܬܠܚܡ ܫܪܐ ܡܠܟܐ ܗܘ
ܘܐܠܗܐ . ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܕܠܐ ܐܡܐ ܘܗܘ ܕܐܬܝܠܕ
ܡܢ ܐܡܐ . ܘܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܕܠܐ ܐܒܐ . ܘܠܐܠܗܐ ܕܟܠ
ܟܠ ❖ ܡܫܝܚܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܒܒܝܬܠܚܡ .
ܘܐܬܟܪܟ ܠܥܡ ܒܢܝ ܐܕܡ ܡܪܝܐ ܐܠܗܗ . ܘܟܒܫܐ
ܘܡܠܐܟܐ ܥܡ ܪ̈ܥܘܬܐ ܐܡܪܝܢ . ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ
ܩܕܝܫ ܡܪܝܐ ܘܐܠܗܐ ❖ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܬܪܝܢ ܕܒܪ̈ܘܚܐ . ܘܥܒܕ ܫܠܡܐ ܘܚܘܒ ܗܘ ܥܡ
ܢܝܫܐ . ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܘܫܒܚܘ ܥܡ ܗܘܘ .
ܕܠܗܘܢ ܢܫܒܚܐ ܠܟ ܕܒܪܐܬ ܘܫܘܒܚܐ ܠܗ ❖ ܡܢ
ܡܠܐܟܐ ܗܠܝܢ . ܘܐܡܪܝܢ ܘܐܡܪܝܢ . ܥܡ ܕܝܢ
ܐܝܬܝܗ ܡܠܟܘܬܐ ܘܕܒܬܘܠܬܐ . ܡܪܝܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ

കീറത്തുണിചുററി-പാറപ്പൊത്തിലിതാ-
പാൽനുകരുന്നയ്യോ-ലോകമഹോന്നത ദേ-വേ—ശൻ
തലമുറകളിൽ മുമ്പൻ-ശിശുപോൽ കരയുന്നു
ഭൂതലജാതികളേ! വന്നു വണങ്ങിൻ സാ-ഷ്ടാം-ഗം-

എത്ര മനോഹരമാ-ബേതലഹേം ഗുഹയിൽ-
ഈറയരും നരരും— പാടിയ മോഹന സം-ഗീ-തം.
വിസ്മിതയായ് മറിയാം-ഭ്രമമാർന്നു യൌസേഫ്-
കീർത്തിതനായ് പുത്രൻ-വന്നുവണങ്ങിൻ സാ-ഷ്ടാം-ഗം.

ഇന്നാൾ ദൈവത്തിൻ-നന്ദന ജനനദിനേ—
വാനവ ദൂതഗണം-വിസ്മയകരഗീതം-പാ-ടി.
സ്തുതിദേവനു വാനിൽ-ക്ഷിതിതന്നിൽ ശാന്തി-
മാനവനുത്തമമാം-ശരണവുമെന്നുൽഘോഷി-ച്ചു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം...

ഗുഹയിൽ ജനിച്ചോനാം-സുതനായ് സ്തുതിപാടി-
മാലാഖാമാരോ-ടാട്ടിടയരുമീറേ-ൻമാ-രും.
തിരുവവതാരത്താൽ-വിടുതൽ നൽകുകയാൽ-
ആഘോഷാർഹതയോ-ടവനെ സ്തുതിയാൽ വ-ന്ദി-ക്കാം.

സ്തൗമെൻകാലോസ്.............

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ܂ ܘܥܠ ܐܪܥܐ ܫܠܡܐ
ܘܣܒܪܐ ܛܒܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ❖ [illegible]

[illegible]

പ്രുമിയോൻ

സ്വകീയമായ നിത്യതയുടെ മഹാവിശുദ്ധസ്ഥാനത്ത് സ്വപിതാവിനോടും വിശുദ്ധ റൂഹായോടും കൂടെ കാദീശ് പാടി സ്തുതിക്കപ്പെടുന്ന വിശുദ്ധനും, നീതിപൂർവ്വം കന്യകയുടെ നിർമ്മലമായ ഗർഭപാത്രത്തെ തനിക്കുവേണ്ടി ശുദ്ധീകരിച്ച് അതിൽ ഇറങ്ങിവസിച്ച്, ഹീനാവസ്ഥയിൽ യീഹൂദിലെ ബേതലഹേമിൽ വച്ച് അവളിൽ നിന്ന് ജാതനായവനും, പഴന്തുണികളാൽ ആവരണം ചെയ്യപ്പെട്ട് കരുണാപുരസ്സരം, ഒരു ദരിദ്രനെപ്പോലെ ആ ചെറിയ ഗുഹയിൽ മൃഗങ്ങളുടെ പുൽത്തൊട്ടിയിൽ കിടന്ന സമ്പന്നനും ഒരു ശിശുവിനെപ്പോലെ മനുഷ്യപുത്രിയുടെ മാർവിൽനിന്ന് പാൽ കുടിച്ചാനന്ദിച്ചവനായ

തിരുവിഷ്ടത്തിൻെറ ആംഗ്യത്താൽ ലോകങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുന്നവനും, തന്നെ വന്ദിക്കുവാനായി മ്ഗൂശെൻമാരെ അവരുടെ ദേശത്തുനിന്ന് നക്ഷത്രം മുഖാന്തിരം ആകർഷിക്കുകയും അവർ സമ്മാനങ്ങളും കാഴ്ചകളുംകൊണ്ട് തൻെറ ജന്മദിനത്തെ ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്ത അദൃശ്യനും ശ്രേഷ്ഠനും ആയവനു സ്തുതി. തനിക്ക് ഈ സന്ധ്യാ പ്രാർത്ഥനാസമയത്തും......

പ്രാർത്ഥന

പാപപരിഹാരം നൽകുന്നവനും വെടിപ്പാക്കുന്നവനും ഞങ്ങളുടെ അകൃത്യങ്ങളെ ക്ഷമിക്കുകയും തുടച്ചു നീക്കുകയും അവയെ ഓർക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനുമായ ദൈവമായ കർത്താവേ! സ്നേഹപൂർവ്വമായ നിൻെറ കാരുണ്യത്താൽ അസംഖ്യങ്ങളായ എൻെറ മഹാപാപങ്ങളെയും വിശ്വാസികളായ നിൻെറ സകല ജനങ്ങളുടെ പാപങ്ങളെയും മായിച്ചു കളയണമേ. ഉത്തമനേ! ദയതോന്നി ഞങ്ങളിൽ കരുണ ചെയ്യണമേ. ദൈവമായ കർത്താവേ! നിൻെറ കരുണയാൽ ഞങ്ങളെ ഓർത്തുകൊള്ളണമേ. എൻെറ കർത്താവേ! നിൻെറ മഹാകരുണയാൽ തന്നെ ഞങ്ങളുടെ മാതാപിതാക്കളുടെയും സഹോദരീ സഹോദരങ്ങളുടെയും നേതാക്കളുടെയും ഗുരുക്കന്മാരുടെയും മരിച്ചുപോയവരുടെയും മഹത്ത്വമുള്ള നിൻെറ വിശുദ്ധസഭയുടെ പ്രജകളായ സകല മരിച്ചുപോയവരുടെയും ആത്മാക്കളെ നീ ഓർക്കണമേ. ദൈവമായ കർത്താവേ! അവരുടെ ആത്മാക്കൾക്കും ദേഹികൾക്കും ശരീരങ്ങൾക്കും ആശ്വാസം നൽകണമേ. അവരുടെ അസ്ഥികളിൽ കരുണയും കൃപയുമാകുന്ന പനി

മഞ്ഞ് തളിക്കണമേ. കർത്താധികർത്താവും മഹത്ത്വത്തിന്റെ നാഥനുമായ മിശിഹാരാജാവേ! ഞങ്ങൾക്കും അവർക്കും നീ വിമോചകനും വിമോചനവും ആയിരിക്കണമേ. കർത്താവേ! ഞങ്ങൾക്കുത്തരമരുളണമേ, ഞങ്ങളുടെ തുണയ്ക്കായി എഴുന്നള്ളണമേ. ഞങ്ങളെ സഹായിപ്പാൻ വന്നുചേരണമേ. ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥനകളും അപേക്ഷകളും കൈക്കൊള്ളുകയും ചെയ്യണമേ. ദൈവമേ! സകല കഠിനശിക്ഷകളും ദയാപൂർവ്വം ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീക്കി മായിച്ചുകളയണമേ. കർത്താവേ! കോപവടികളെ ഞങ്ങളിൽനിന്ന് കരുണാപൂർവ്വം തടുത്ത് മാററിക്കളയണമേ. സമാധാനപരന്മാരായ ആളുകൾക്കുള്ള ഉത്തമമായ അവസാനത്തിനു ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമേ. നിനക്ക് ഇഷ്ടമുള്ളതും അനുയോജ്യവും നിന്റെ ദൈവത്വത്തിന് പ്രീതികരവുമായ ക്രിസ്തീയ അന്ത്യം ഞങ്ങൾക്ക് നൽകണമേ. നല്ല അവസാനത്തിന് ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും നിനക്ക് സ്തുതിയും സ്തോത്രവും സമർപ്പിക്കും. ഹോശോ.........

സെദറാ

സാരാംശങ്ങളുടെ എണ്ണത്താൽ വേർതിരിക്കപ്പെടുവാൻ പാടില്ലാത്ത മൂന്നു വിശുദ്ധ ക്നൂമാകളായി, എണ്ണത്തിനധീനമല്ലാത്ത ഏക സാരാംശമായി തന്റെ പിതാവിനോടും പരിശുദ്ധ റൂഹായോടും ഒരുമിച്ച് സ്ഥിതിചെയ്യുകൊണ്ട് കന്യകയുടെ വിശുദ്ധമായ മടിയിൽനിന്നുദയം ചെയ്യുവനും സ്വയം ഭൂവും പിതാവിന്റെ ഏകജാതനും ആയ ശിശുവേ!

നിനക്കു സ്തുതി. ഇന്നുദയംചെയ്ത ശ്രേഷ്ഠശിശുവായ നിന്നെ പുണ്യവാന്മാർ തങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ മുഖാന്തിരം മുൻകൂട്ടി സൂചിപ്പിച്ചു; നീതിമാന്മാർ ഉപമകളാൽ നിന്നെക്കുറിച്ചുൽഘോഷിച്ചു. സകല ദീർഘദർശിമാരും തങ്ങളുടെ വെളിപാടുകൾ വഴി നിൻെറ അദൃശ്യതയെക്കുറിച്ച് അറിയിച്ചു. അറിയിപ്പുകാരെല്ലാവരും തങ്ങളുടെ ശബ്ദങ്ങളാൽ നിൻെറ നിത്യതയെ വെളിപ്പെടുത്തി. വിശുദ്ധ കന്യകയിൽനിന്നുള്ള നിൻെറ മാനുഷീകജനനത്തെ അവർ ആത്മീയനയനങ്ങളാൽ മുൻകൂട്ടി കാണുകയും ചെയ്തു. അദൃശ്യശിശുവായ നിന്നെ മുട്ടാടിനെ വഹിച്ച വൃക്ഷം മുഖാന്തിരം വംശത്തലവനായ അബ്രഹാം മുൻകൂട്ടി ദൃഷ്ടാന്തപ്പെടുത്തി. ഇന്നു ഞങ്ങൾക്കായി ഉദിച്ച വിസ്മയനീയ ശിശുവായ നിന്നെ അവൻെറ ജൻമദിനം കാണുവാൻ വിജാതീയർ പ്രതീക്ഷിക്കും എന്നു പറഞ്ഞു കൊണ്ട് പിതാക്കൻമാരുടെ തലവനായ യാക്കോബ് മുൻകൂട്ടി സൂചിപ്പിച്ചു. "എൻെറ രക്ഷകൻ ജീവനുള്ളവനാകുന്നു എന്നെനിക്കറിയാം, അവസാനം ഭൂമിയിൽ അവൻ പ്രത്യക്ഷ നാകും" എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് നീതിമാനും പുണ്യ വാനുമായ ഈയോബ് ഈ അത്ഭുത ശിശുവിനെക്കുറിച്ച് മുൻകൂട്ടി അറിയിച്ചു. വിശുദ്ധ കന്യകയുടെ ഗർഭത്തിൽ വസിച്ചിട്ടും അതിനു ന്യൂനത സംഭവിക്കാതിരുന്ന ദിവ്യാഗ്നിയാകുന്ന ഈ മഹനീയ ശിശുവിനെ മുൾപ്പടർപ്പിൽ വസിച്ച് ജ്വലിച്ചിടും അതു ദഹിച്ചുപോകാതിരുന്ന ആ അഗ്നിയിൽ മോശ ദർശിച്ചു. വിശുദ്ധ കന്യകയിൽനിന്നുദയം ചെയ്തവനും അലംഘ്യമായ അധികാരമുള്ളവനും അനശ്വരമായ രാജത്വമുള്ളവനുമായ ഈ പരിശുദ്ധ

ശിശുവിനെക്കുറിച്ച് ആമൂസിൻെറ പുത്രൻ മുൻകൂട്ടി വെളിപ്പെടുത്തി. ഹസ്ക്കീയേൽ ദീർഘദർശി ഈ അദൃശ്യശിശുവിനെ നാലു മുഖങ്ങളുള്ള രഥത്തിന്മേൽ മുൻകൂട്ടി ദർശിച്ചിട്ട് ജഡീകമായി ഇവൻ ലോകത്തിനു പ്രത്യക്ഷനാകുമെന്ന് അവനെക്കുറിച്ച് പ്രസംഗിച്ചു. ഏശായാ ദീർഘദർശി ഈ വിശുദ്ധ ശിശുവിനെ ദർശിച്ചിട്ട്, ഇതാ കന്യക ഗർഭംധരിച്ച് ഒരു പുത്രനെ പ്രസവിക്കും, അവൻ ദൈവവും മനുഷ്യനുമാകയാൽ അത്ഭുതമെന്ന് വിളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും എന്ന് അട്ടഹസിച്ചു. വിശുദ്ധ കന്യകയാകുന്ന രോമക്കെട്ടിൻമേൽ മഴപോലെ അവൻ ഇറങ്ങുമെന്നും മാത്രമല്ല, നീ എൻെറ പുത്രനാകുന്നു ഇന്നു ഞാൻ നിന്നെ ജനിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നും പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ദാവീദ് ഈ വിസ്മയനീയ ശിശുവിനെക്കുറിച്ച് പാടി. കർത്താവ് ദാവീദിന് ഒരു കിരണത്തെ എഴുന്നേൽപ്പിക്കും എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ ഓമനശിശുവിനെക്കുറിച്ച് ഏറമിയാ വെളിപ്പെടുത്തി. ഈ കൃപാലുവായ ശിശുവിനെ ദാനിയേൽ ദർശിച്ചിട്ട് കൈകൾ കൂടാതെ വെട്ടപ്പെട്ട ശില എന്നു വിളിച്ചു. ദൈവകൃപ നിറഞ്ഞവളേ! നിനക്കു സമാധാനം, ഞങ്ങളുടെ കർത്താവ് നിന്നോടുകൂടെയുണ്ട്, സ്ത്രീകളിൽ നീ അനുഗൃഹീതയാകുന്നു, സകല സൃഷ്ടികളുടെയും രക്ഷിതാവ് നിന്നിൽനിന്നുദിക്കും എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ സത്യശിശുവിനെക്കുറിച്ച് മാലാഖമാരുടെ തലവനായ ഗബ്രിയേൽ ദാവീദുപുത്രിയായ കന്യകയോട് അറിയിച്ചു. പരാക്രമിയായ ഈ ശിശുവിനെ ബേത്ലഹേമിൽ വച്ച് ഈറേൻമാർ ആത്മീയകീർത്തനങ്ങളാൽ സ്തുതിക്കുകയും, ദാവീദിൻെറ പട്ടണത്തിൽ മിശിഹാകർത്താവെന്ന രക്ഷകൻ ജാതനായിരിക്കുന്നതിനാൽ മഹോന്നത

ങ്ങളിൽ ദൈവത്തിന് സ്തുതി, താഴെ അഗാധങ്ങളിൽ സമാധാനമെന്ന് നവീന ശബ്ദങ്ങളിൽ കാഹളധ്വനിയോടുകൂടി അവർ അട്ടഹസിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ അത്ഭുതശിശുവിനെ ഇടയന്മാർ കണ്ടിട്ട് സ്തുതിച്ച്സ്തോത്രം ചെയ്യുകയും കാഴ്ചകളർപ്പിച്ച് വന്ദിക്കുകയും ചെയ്തു. രക്ഷാകരമായ ഈ ശിശുവിനെക്കുറിച്ച് സകല ഭാഗങ്ങളിലും അതിർത്തികളിലും നക്ഷത്രം ഉൽഘോഷിച്ചിട്ട് അവനെ വന്ദിക്കുവാനായി മ്ഗൂശെൻമാരെ ആകർഷിക്കുകയും അവർ നിക്ഷേപപാത്രങ്ങൾ തുറന്ന് തങ്ങളുടെ ദേശങ്ങളിലെ ഉത്തമദ്രവ്യങ്ങൾ അവനു കാഴ്ചയായി സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. അവർ കൊണ്ടുവന്നു സമർപ്പിച്ച സ്വർണ്ണം, മൂര്, കുന്തുരുക്കം എന്നിവയാൽ അവന്റെ ദൈവത്വത്തേയും രാജത്വത്തേയും മനുഷ്യത്വത്തേയും സൂചിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ആ കാഴ്ചകൾ അംഗീകരിക്കുവാൻ അവനോടപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. "എന്നെ വിട്ടയയ്ക്കണമെ, ഇനി ഞാൻ പോയി വിശ്രമിച്ചുകൊള്ളട്ടെ, നിന്റെ മഹാകരുണയെ എന്റെ കണ്ണുകൾ ദർശിച്ചുവല്ലോ" എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് വൃദ്ധനായ ശെമവൂൻ ഈ താൽക്കാലിക ജീവിതത്തിൽനിന്ന് തന്നെ പിരിച്ചയയ്ക്കുവാൻ ഈ ദൈവീകശിശുവിനോട് അപേക്ഷിച്ചു. ന്യായപ്രമാണത്തിൽ സൂചിപ്പിക്കുകയും ദീർഘദർശിമാർ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നവയെല്ലാം ഇന്ന് സംഭവിച്ചു. മുൾപ്പടർപ്പിൽ ജ്വലിച്ചിരുന്നവൻ ഇന്ന് കന്യകയിൽനിന്നുദിച്ചു. രോമക്കെട്ടിൻമേൽ മഞ്ഞുതുള്ളിമൂലം തന്റെ രഹസ്യത്തെ സൂചിപ്പിച്ചവൻ ഇന്ന് ഉദയംചെയ്തു. ദക്ഷിണദേശത്തുനിന്ന് വരുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്നവൻ ഇന്ന് പ്രത്യക്ഷനായി. വലതുവശത്തിരിക്കുന്ന പുത്രൻ എന്ന് ദാവീദിനാൽ

വിളിക്കപ്പെട്ടവൻ ഇന്ന് ജനിച്ചു. ഇന്ന് ആശ്വാസ വൃഷ്ടി ചൊരിയുകയും ഗുഹയിൽ പുല്ലുകിളിർക്കുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു വടി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും ഈശായിയുടെ കുററി യിൽനിന്ന് മുളയുണ്ടാവുകയും ചെയ്തു. ഇന്ന് നമുക്കായി ഒരു ശിശു ജാതനായിരിക്കുന്നു. നമുക്ക് ഒരു പുത്രൻ നൽക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ലോകൈകവീരനെ ഇന്ന് കന്യക പ്രസവി ക്കുകയും അവൻെറ നാമം അത്ഭുതമെന്ന് വിളി ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു ദൈവം ഭൂമിയിൽ ഉദയം ചെയ്ത് ലോകത്തെ അതിൻെറ അതിർത്തിയോളം പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ഇന്ന് യിഹു ദിലെ ബേതലഹേമിൽനിന്ന് ജീവൻെറ അപ്പം ആവിർഭവിച്ചു. ഇന്ന് വാതിലും അതിൽകൂടി പ്രവേശിക്കുന്ന കർത്താവും പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ഇന്ന് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിറവേറി, സ്വർഗ്ഗീയ ബോധങ്ങൾക്ക് സ്പർശിച്ചുകൂടാത്തവനെ കൈകൾ സ്പർശിച്ചു. യാതൊരു മാലാഖയുടെയും ഇന്ദ്രിയങ്ങൾ കണ്ടിട്ടില്ലാത്തവനെ ഇന്നു കൈവിരലുകൾ ഗ്രഹിച്ചു. ക്രൂബേൻമാരാൽ വഹിക്കപ്പെടുന്നവൻ ഇന്നു കാൽമുട്ടു കളിൽ വഹിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ആകയാൽ ഉദരത്തിൽനി ന്ന് യോഹന്നാൻ എന്നപോലെ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വന്ദിക്കുന്നു. പെട്ടകത്തിൻെറ മുമ്പിൽ ദാവീദ് എന്നപോലെ ഞങ്ങൾ ആഘോഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ജഡപ്രകാരമുള്ള നിൻെറ മഹനീയ ജന്മദിനമാഘോഷിക്കുവാൻ അർഹരായി ഭവിച്ചിരി ക്കുന്ന ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കു കയും പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു: നീതിമാന്മാരോടു കൂടെ നിന്നെ സ്തുതിപ്പാനും പുണ്യവാന്മാരോടുകൂടെ നിന്നെ

പുകഴ്ത്തുവാനും ദീർഘദർശിമാരോടുകൂടെ സ്തോത്രം ചെയ്‌വാനും ശ്ലീഹന്മാരോടുകൂടെ നിന്നിൽ ആനന്ദിക്കുവാനും ആത്മീയരായ സ്വർഗ്ഗീയ ഗണങ്ങളോടുകൂടെ നിനക്ക് കാഹളമൂതുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. നിന്റെ രണ്ടാമത്തെ പ്രത്യക്ഷതയുടെ ദിവസത്തിൽ സകല പാപങ്ങളുടെയും പരിഹാരത്തിനും സകല നിയമലംഘനങ്ങളുടെയും മോചനത്തിനും സകല മാലിന്യങ്ങളുടെയും നിർമ്മലീകരണത്തിനും സകല കറകളുടെയും ശുദ്ധീകരണത്തിനും ഞങ്ങൾ അർഹരായി ഭവിക്കണമേ. നിന്റെ കൃപയ്ക്കുതകത്തക്കവണ്ണം ഞങ്ങളോടു പ്രവർത്തിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങൾക്കനുസരണമായി ഞങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകരുതേ. നിന്റെ ശരണത്തിൽ നിദ്രയടഞ്ഞവരും നിന്റെ വെളിപാടിനെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നവരുമായ വിശ്വാസികളായ സകല പരേതർക്കും കരുണയോടെ ആശ്വാസവും ശ്രേഷ്ഠവും സ്വർഗ്ഗീയവുമായ ബലിപീഠത്തിൻമേൽ നല്ല ഓർമ്മയും നൽകണമേ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശോ...

(മ്ശീഹാനാത്താറേല്)

ശിശുവാ-യ് സ്വയമേ വെളിവായി
നരവേ-ഷ-ത്തിൽ ജീ-വി—ച്ചോ-
രാശ്ചര്യത്തിൻ ശിശുധന്യൻ
ആംഗ്യ-ത്താലുലകം-വാ-ഴ്വോ-ൻ
ആദാമിനെ സംരക്ഷിപ്പാൻ
വന്നൊരു നാളിൽ-ശിശുപോൽ ചാ-ഞ്ചാ-ടി

ܘܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܬܪܝܡܘܗܝ ܠܠܒܢܬܐ .

ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܝܠܕܐ ܘܡܘܠܕܐ . ܘܐܝܟ ܕܚܙܐ ܢܘܗܪܐ
ܢܘܗܪܗ . ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܐܢܫܐ ܠܡܫܝܚܐ . ܐܝܟ ܐܬܐ
ܘܢܒܝܘܬܐ ܕܘܝܕ . ܘܐܝܟ ܕܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܐ
ܗܘ ܘܒܪܝܬܗ ܘܦܪܘܩܢ ܒܬܪܥܐ : ܘܥܡܗ ܒܫܠܡܐ ܐܝܟ
ܫܒܚܐ : ܗܘ ܘܠܟܠ ܫܠܝܚܐ ܠܐܢܫܐ : ܡܫܒܚܝܢܐ
ܠܡܫܒܚܘܗ ✣ ܘܒܫܡܐ ܕܢܝܚܐ ܘܒܫܝܢܗ ✣ ܘܫܒܚܘ
ܘܫܠܡܐ ܘܒܪܘܟܐ : ܒܟܠܕܘܟܐ ܒܪܝܬܗ ܡܬܝܕܥ
ܘܬܘܕܝܬܗ ❖ ܗܘ ◆ ܡܠܟܐ ܟܠ ܢܫܡܬܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܡܪܝܐ ܘܬܘܕܝܬ ܥܠܡܐ ܕܥܠܡܝܢ . ܘܟܠܗ
ܘܢܫܒܚܘ ܒܬܘܕܝܬ ܐܘܪܚܐ . ܘܢܝܚܐ ܐܘܪܚܐ ܐܦܪܘܩ : ܡܪܝܐ
ܘܫܡܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܢܝܫܗܘܢ : ܘܥܡܗܘܢ ܘܐܪܥܐ
ܠܐܦܪܘܩ : ܘܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܥܘܒܕܘܗܝ : ܘܢܝܚܐ
ܠܡܫܒܚܘ ✣ ܘܚܝܠܘ ܐܘܪܚܐ ܐܬܬܩܢܬ ܗܘܐ ✣
ܘܒܗܕܐ ܢܘܚܐ ܠܝܘܡܐ ܐܘܪܚ . ܘܫܡܘ ܘܢܝܚܘܗܝ
ܠܪܘܚܝ ܘܠܐ ܫܡܥܬܐ ܠܐ ❖ ܡܪܝ ◆ ܐܝ ܢܫܡܬܐ ܠܐ
ܐܡܪ . ܗܘ ܒܥܘ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ . ܐܘ ܟܠܟܠܗ

വചനം നരനുപദേശിച്ചോൻ
ശിശുപോൽ-മൂകതപൂ-കുന്നു
സ്തു-ത്യം-തദ്വിനയം-ക്രൂബകൾ തൻ
ഉന്നതിയെ നീ-കൈവിട്ടു-മറിയാം
നിന്നെ പാഴ്ത്തുണിയിൽ ചുററാൻ
തക്കവിധത്തിൽ നീ നിൻ ശ്രേഷ്ഠതയെ-താ-ഴ്ത്തി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ...

യൌസേ—പ്പങ്ങേ ലാളിപ്പൂ
തായാം—മറിയാം മോ-ദി-പ്പൂ
സ്വർഗ്ഗീ-യം സൈന്യം താണു
ഭൂവാ-സികളെ പ്രാ-പി-ച്ചു
ഈറേരും ദർശിക്കാത്തൊരു
നിൻ മാനത്തെ-പാരിൽ ദ-ർശി-ച്ചാർ
ശിശുവാ-യോൻ നീ പുൽക്കൂട്ടിൽ
മരുവീ—ടുന്നതു-ക-ണ്ടാറെ
നിൻ-ബ-ഹുമാന്യതയെ-സ്തുതിപാടി
പ്പാദംകൂപ്പീ-കാഹള-നാദത്താൽ
നിൻ മാഹാത്മ്യം ദർശിപ്പാ-
നർഹതനേടിയ മർത്യ-ർക്കേകീ-സൗ-ഭാ-ഗ്യം.

മെനഓലം.......

പുനരു-ത്ഥാനമതില്ലായ്കിൽ
സഹദേ-ർ വധമെന്തി-ന്നേ-ററു
പരലോ-കം നാസ്തിയതെങ്കിൽ
നല്ലോ-രെന്തിനു പോരാ-ടി
പുനരുത്ഥാനം കളവെങ്കിൽ
മിശിഹാമൃതരീ-ന്നെഴുന്നേററി-ട്ടി-ല്ല.
മൃതരേ!-നന്ദനനെ നോക്കിൻ
ദൈവ-ത്തിൻജീവാ-രാ-വം

ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܐ ܐܢܫ. ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܡܘܬܗ̇ ܐܬܟܒܫܬ. ܘܗ̄ܝ
ܡܫܡܫܬܐ ܠܐ ܡܬܪܝܐ: ܐܦܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܒܗ̇ ܦܩܚ ܒܝܠ
ܦܢܝܬܐ : ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܗܘܘ ܠܒܪܐ : ܘܡܪܝܡ ܗܘܝܬܐ
ܘܡܫܘܕܥܗ : ܘܐܦܢ ܒܥܒܪܗ ✱ ܘܒܡܫܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢ
ܦܢܝܬܐ ✱ ܒܠܗ ܚܝܐ ܘܠܗܐ . ܙܒܢ ܒܥܒܪܐ
ܘܢܦܩܢ ܠܗܘܢܗ ܥܠ ܘܐܠܐ ❖ ܡܪܝܐ ܪܚܡ ❖

ജീ-വൻ-പൊയ്പോയോർ-കേൾക്കുമ്പോൾ

കബറുകൾ പൊളിയും-സ്വാഗതമവനേ-കാൻ

അവരെത്തിടുമെന്നാ ദൂതിൽ

ചൊല്ലിയവാക്കിൻ ശരണം-പരമാർത്ഥം-നൂ-നം.

മൊറിയൊ...

എത്രൊ

പിതാവാം ദൈവത്തിൻെറ മഹനീയ മനസ്സിലെ ഉൽകൃഷ്ടജ്ഞാനമാകുന്ന സുഗന്ധവാഹിയായ വിശുദ്ധ പുഷ്പമേ! നിനക്ക് സ്തുതി. പാപത്താൽ അഴുകിയിരുന്ന ഞങ്ങളെ വിശുദ്ധമായ നിൻെറ ഘ്രാണത്തിൻെറ പരിമളവാസനയാൽ ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി അനുഗ്ര്യഹീതയായ മറിയാമെന്ന വരണ്ട ഭൂമിയിൽ നിന്നു നീ സൃഷ്ടിയിൽ മുളച്ചുവന്നു. കർത്താവേ! ദയവുള്ള നിൻെറ കർതൃത്വത്തിനു ഞങ്ങളുടെ ദുർബല ഹസ്തങ്ങളാൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപത്തെ കൈക്കൊള്ളണമേ.

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! മഹനീയമായ നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ സൗരഭ്യകരവും അദൃശ്യവുമായ ഭംഗിയെ സൂക്ഷ്മമായി നിരീക്ഷിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായ ആത്മീയവും പ്രകാശിതവുമായ ദിവ്യജ്ഞാനം ഞങ്ങൾക്ക് സമ്പാദ്യമായി നൽകണമെ. മോറാൻ......

(തൂബൈക്ക് ഈത്തൊ)

ആ-രാ-ളാവൂ-വർണ്ണിപ്പാൻ ബേ-തലഹേമിൽ
ഇന്നുളവായ മഹാശ്ചര്യം;
കണ്ടു ബുധൻമാ-ർവിസ്മിതരായ്
ഒരു പൈതലിതാ-പുൽക്കൂട്ടിൽ
കീറത്തുണിയിൽ മേ-വു-ന്നു,
കാഴ്ചയിലവനെളിയോനെന്നാൽ
ഭ്രമമാഗ്നേയ-ർക്കേറുന്നോ-ൻ
മാനവജന്മം-പൂണ്ടോനാം
ദൈവതനുജനിവൻ സ-ത്യം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ

ഘോഷിതമാ-യീ-സുതജനനം ബേ-തലഹേമിൽ
ആകർഷിച്ചാ സുവിശേഷം
സരണിബുധൻമാർക്കെളുതാ-ക്കീ
കൈത്താരിൽ കാ-ണിക്കകളും
ഹൃത്തിൽ വിശ്വാ—സവുമേ-ന്തി
ഗുഹയിൽപൂകി സൃഷ്ടിയിതിൽ
ധരണിതലത്തിൻ-സീമവരേ—
പ്രഭവീശീടും-മശിഹായാം
ദുരിതവിമോചകനേ-കൂ-പ്പി.

മെനഓലം...

ܘܠܐ ܕܟܘܟܒܝܢ ܒܪܝܐ ❖

ܡܢܘ ܗܢܘܢ . ܕܢܬܢܐ ܠܐ ܙܥܘܪܬܐ . ܘܗܟܬ .

ܢܦܩ ܒܒܝܬܠܚܡ . ܘܥܢܝܢ ܗܟܢܐ ܡܠܐܟܐ ܘܬܗܪܝܢ .

ܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ . ܕܢܚܙܘܢ ܒܗ ܢܘܗܪܐ ܕܫܡܝܐ .

ܚܙܝܢ ܢܣܬܟܠܘܢ ܐܝܟ ܕܪܘܚܐ . ܘܢܬܚܙܘܢ ܒܗ ܢܘܗܪܐ .

ܘܐܬܥܗܕܘ ܒܡܘܬܐ ܘܒܚܝܐ . ܟܕ ܠܐ ܗܘܐ

ܘܐܬܝܠܕ ❖ ܩܘܩ ܡܪܢܐ ܘܒܪܐ . ܡܢ ܒܝܬܠܚܡ

ܐܬܒܪܝܬ . ܘܚܙܝܬ ܐܢܘܢ ܠܡܠܐܟܐ . ܘܪܕܘܬ .

ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ . ܚܘܠܗ ܒܒܝܬܐ ܕܐܒܘܗܝ .

ܘܗܡܝܢܘܬܐ ܕܟܘܟܒܗ . ܘܠܘ ܕܡܠܟܐ ܠܗ

ܠܡܘܬܐ . ܠܡܫܝܚܐ ܢܒܥ ܢܘܗܪܐ . ܘܢܚܬ

ܢܘܗܪܗ ܒܒܝܬܐ . ܡܢ ܕܡܘܬܗ ܠܡܫܝܚܐ

ܘܐܘܪܐ ❖ ܡܪܝ ◆ ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ . ܗܘ ܕܐܬܒܪܝ ܡܢ

ܐܒܐ . ܘܚܙܘ ܐܢܘܢ ܠܪܥܘܬܐ . ܒܗ ܐܬܓܠܝ

ܘܟܠܗܝܢ . ܗܘ ܕܠܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ . ܒܐܝܕܝܗ

ܒܡܬܚܐ ܘܚܝܠܐ . ܘܫܡܫܐ ܒܝܘܡܗܘܢ .

ܘܢܒܥܘܢ ܘܢܚܘܢ ܠܐ ܫܒܪܗ . ܘܢܘܪܐ ܐܝܟ

ܡܠܟܘܬܐ . ܘܠܐ ܢܒܪܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ❖

വ-ർഷിക്ക-ട്ടേ-താതനയച്ചി-ട്ടാ ബാബേൽ
തീച്ചൂളയിൽ ബാലന്മാരിൽ
വീഴ്ത്തിയ ജീവ-പ്പനിനീ-രാ
മൃതിലോകത്താകുലമേറും
ഭവനങ്ങളിൽ മരുവു-ന്നോരിൽ
നിന്നഭയത്തിൽ നിദ്രിതരാം
ദാസൻമാർതൻ-പിഴപോക്കീ-
ട്ടവകാശം നൽകീ-ടേണം
ശാശ്വത സുസ്ഥിരരാ-ജ്യ-ത്തിൽ.

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേ-നാഥൻ ചൊന്നെന്നോടെൻ തന
യൻ നീ-ഇന്നാൾ നിന്നേയുൽപാദിപ്പിച്ചേൻ-ഹാലേ.....

ഏവൻഗേലിയോൻ

(യോഹന്നാൻ 1 : 1-17)

കുക്കിലിയോൻ

മക്കളിലപ്പൻ കൃപചെയ്വതുപോലെ....ഇത്യാദി
മൊറിയൊ......

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയൻമാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

വന്നീക്ഷിപ്പിൻ, വാനിൻതേരിൽ വാഴുന്നോനെ
പേറീടുന്നു കന്യകചിത്രം, ഹസ്തതലത്തിൽ
ഗബ്രീയേലും വൃന്ദവുമൊപ്പം വന്ദിപ്പോനെ
യൌസേപ്പാദ്യൻമാർ പാണികളിൽ കൊണ്ടാടുന്നു.

ܗܘܠܠܝܐ ܘܩܘܪܒܢܐ ❖

ܗ̄ : ܘ : ܗ̄ : ܡܫܝܚܐ ܐܬܐ ܠܟܠ ܕܒܥܝܢ ܠܗ . ܐܝܟ ܐܒܐ
ܢܘܗܪܐ ܢܫܠܡܝܢ : ܗ̄ ❖

ܩܘܠܣܘܢ ܕܢܒ̈ܝܐ ❖

ܐܝܟ ܕܡܪܝܡܝܢܟ : ܗ̄ ܘ ܗ̄ : ܡܪܝܡܝܢܟ ܡܪܝܐ ❖ ܡܪܝܐ ❖ ܒܪܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ : ܗ̄ : ܘ : ܗ̄ : ܘܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܘܣܘܓܐܐ ❖
ܠܟܠܢܫ ܘܫܒܚܘ ❖ ܫܠܡܐ ܡܫܝܚܐ ❖
ܫܘܒܚܐ ܠܗܘ ܕܐܬܐ ❖ ܡܪܝܐ ܘܡܪܝܡܝܢܟ ❖

ܩܘܡܐ ܕܡܪܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܫܘܒܚܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܬܐ ܫܘܒܚܐ . ܐܒܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܟܘ ܒܡܠܟܘܬܟ ❖ ܢܫܒܚ ܘܢܗܘ
ܘܢܒܠܥ ܐܠܐ ܡܪܝܐ ܘܫܡܝܐ . ܘܐܪܥܐ ܠܗ
ܒܡܫܝܚܐ ܕܒܪܝܬܐ ܗܘܐ ܒܪ ܐܢܫܐ . ܘܒܪܬ
ܒܬܘܠܬܐ ܗܝ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܝܗܘܕܐ . ܘܝܠܕܬ
ܢܦܫܗ ܗܝ ܕܒܪܝܬ ܠܗ ܒܣܘܓܐܐ ❖ ܠܗ
ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܩܘܠܣܐ . ܘܐܝܬܘܗܝ
ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܠܗ . ܠܗ ܫܘܒܚܐ

സ്തോത്രം വാനിൽ മാഹാത്മ്യം തിങ്ങീടുന്നോനേ!
ഭൂവിൽ ജന്മശ്ലോമ്മോയാൽ മോദം ചേർത്തോനേ!
ജന്മത്താൽ ദിക്കെങ്ങും തോഷം വർഷിച്ചോനേ!
പ്രേഷകതാത! പാവന റൂഹാ! നിത്യം സ്തോത്രം.
പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിയന്മാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

സൂത്താറാ

(മെൻഹൈൗബയ്മൊർ)

ഞാനഞ്ചുന്നേൻ പാപത്താൽ
ശുദ്ധർക്കേകും-മോദപ്പൂങ്കാവിൽ
    വേലിക്കൊത്തെന്നെ നാഥാ!
    എൻ പാപംരോധിക്കല്ലേ;
രക്ഷിച്ചെന്നെ നരകത്തീ—
ന്നേകുകവാസം-തിരുഹിതമാം സ്ഥാനേ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം

സ്തുതിയനുതാപക്കാർ മുമ്പിൽ
വാതിൽതുറക്കും രാജാവാമീശോ!
    പാതകിയാം ഞാനർത്ഥിപ്പൂ—
    നൽവരദാനത്താൽ മോദം
നൽകുകഭാവുക ദാതാവേ!
തീരണമെ ഞാൻ—നിന്നുടെ കിന്നരമായ്.

മൊറിയൊ....

ܘܢܝܚ ܒܡܠܟܘܬܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ . ܫܘܒܚܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܘܠܪܘܡܡܘܬܗ ܒܟܠܕܪ̈ܝܢ ❖ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܘܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܗܠܠܘܝܐ : ܐܝܟܢܐ ܘܐܡܝܢ ܢܗܘܐ
ܒܗ ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ ❖

ܣܕܪܐ ❖

ܩܘܡ ܢܣܒܪ ܡܪܝܐ ܘܫܝܢܐ . ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܠܢ
ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ ܠܢ . ܩܘܡ ܗܘ ܕܝܠܟ ܒܫܘܒܚܐ :
ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܟܠ ܡܪܢܐ : ܩܘܡ ܗܘܝܐ ܡܪܝܐ ܫܪܝܪܐ .
ܘܐܢܫܐ ܘܒܪܢܫܐ : ܐܡܝܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܢ ❖ ܡܫܝܚ ◆
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܢܣܩ ܡܠܟܝܢ . ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܡܪܢ .
ܫܘܒܚܐ ܠܫܡܟ . ܘܠܟ ܢܣܩܘܢ ܘܫܝܢܐ : ܢܫܒܚܘܢ
ܒܩܘܠܐ ܡܫܒܚܢܘܬܐ : ܘܐܝܬ ܒܢܝܢܐ ܡܠܟܘܬܐ . ܠܟ
ܢܗܘܐ . ܘܠܟܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ❖ ܡܪܝܐ ܘܡܫܝܚ ❖

(മാർ ബാലായിയുടെ ബോവൂസൊ)

പാപം ചെയ്തോരോ-ടാർദ്രതയുള്ളോനേ!
അൻപുണ്ടാകണമേ-നിൻ വിധിദിവസത്തിൽ

ആർത്തൻമാർ വാതിൽ-മുട്ടുന്നു കൃപാലോ
കനിവോട-ർത്ഥനകൾ-ക്കുത്തരമരുളണമേ.

വാനവനാം താതാ!-യാചിക്കുന്നടിയാ—
രീശുശ്രൂഷയെയേ-റാർദ്രത തോന്നേണം.

വാനവർ തന്നീശാ!-മാനവർ തൻഗതിയേ
ഈ ശുശ്രൂഷയെയേ-റാർദ്രത തോന്നേണം.

രാത്രി

കൗമാ

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

ഉറക്കമില്ലാത്ത ഉണർവുള്ളവനായ എന്റെ കർത്താവേ! നിന്റെ ഉണർച്ചയെ സ്തോത്രം ചെയ്‌വാനായിട്ട് പാപമുഴുകലിൽനിന്ന് ഞങ്ങളുടെ ഉറക്കത്തെ ഉണർത്തണമേ. മരണമില്ലാത്ത ജീവനുള്ളവനേ! നിന്റെ കരുണയെ ഞങ്ങൾ വന്ദിപ്പാനായിട്ട്, മരണത്തിന്റെയും നാശത്തിന്റെയും ഉറക്കത്തിൽനിന്നു ഞങ്ങളുടെ മരണത്തെ ജീവിപ്പിക്കണമേ. പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധറൂഹായുമേ! സ്വർഗ്ഗത്തിലും ഭൂമിയിലും സ്തുതിക്കപ്പെട്ടവനും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും നീ ആകയാൽ നിന്നെ സ്തുതിക്കുന്നവരായ സ്വർഗ്ഗീയമാലാഖമാരുടെ മഹത്ത്വമുള്ള വൃന്ദങ്ങളോടൊരുമിച്ച് വിശുദ്ധിയോടുകൂടി ഇപ്പോഴും എല്ലായ്പോഴും എന്നേക്കും നിന്നെ സ്തുതിച്ച് വാഴ്ത്തുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ആമ്മീൻ.

ܒܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܒܠܝ ❖

ܡܳܪܝ ܠܡܶܥܠܳܐ ܗܽܘ ܠܶܟ ܒܥܽܘܬܳܐ ܕܺܝܠܺܝ ❖ ܘܫܽܘܒܚܳܐ
ܠܶܟ ܢܶܣܰܩ. ܒܥܽܘܕܪܳܢܳܐ ܕܰܫܒܰܚܬܳܐ ❖ ܒܦܽܘܪܩܳܢ
ܢܶܗܘܶܐ. ܢܫܰܒܰܚ ܘܰܢܪܰܢܶܡ. ܦܽܘܡܳܐ ܐܶܬܦܰܬܰܚ.
ܒܡܰܘܠܳܕܳܟ ❖ ܠܒܰܪ ܡܳܪܳܐ. ܡܶܢ
ܡܳܪܳܐ. ܘܰܐܦ ܠܒܰܪ ܡܥܰܠܳܐ. ܢܗܽܘܢ ܡܶܢܰܢ
ܡܳܪܳܐ ❖ ܐܰܦ ܘܰܠܡܰܠܟܳܐ. ܡܫܰܒܚܺܝܢ ܠܶܟ
ܡܶܢ ܡܰܠܰܐܟܶܐ. ܘܰܐܦ ܐܶܢܳܫܳܐ ❖ ܫܽܘܒܚܳܐ
ܠܶܗ ܘܰܐܒܳܐ. ܘܪܽܘܚܳܐ ܩܰܕܺܝܫܳܐ. ܘܰܥܠܰܝܢ ܪ̈ܰܚܡܶܐ
ܐܢܐ. ܘܰܐܢܳܐ ܢܶܗܘܶܐ ܐܢܐ ❖ ܡܳܪܝܳܐ ܕܟܽܠܳܐ.
ܘܫܽܘܒܚܳܐ ܘܰܬܘܕܺܝܬܳܐ: ܡܶܢ ܡܰܠܰܐܟܶܐ ܘܰܐܦ ܐܶܢܳܫܳܐ
ܠܥܳܠܰܡ ❖ ܡܽܘܪ. ܡܽܘܪ ❖

സങ്കീർത്തനങ്ങൾ

(113-ാം, 118-ാം, 116-ാം)

രാത്രികാലങ്ങളിൽ കർത്താവിൻെറ ഭവനത്തിൽ നിൽക്കുന്നവരായി കർത്താവിൻെറ സകല ദാസൻമാരുമായുള്ളോരേ! നിങ്ങൾ കർത്താവിനെ വാഴ്ത്തുവിൻ.

ശുദ്ധസ്ഥലത്തേക്ക് നിങ്ങളുടെ കൈകൾ ഉയർത്തി കർത്താവിനെ വാഴ്ത്തുവിൻ.

ആകാശവും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ച കർത്താവ് സെഹിയോനിൽനിന്നു നിന്നെ അനുഗ്രഹിക്കും.

കർത്താവേ! എൻെറ സ്തുതി നിൻെറ മുമ്പാകെ പ്രവേശിക്കുകയും, നിൻെറ വചനത്താൽ എന്നെ ജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. എൻെറ അപേക്ഷ നിൻെറ മുമ്പാകെ പ്രവേശിക്കുകയും നിൻെറ വചനത്താൽ എന്നെ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യണമേ.

എൻെറ നാവ് നിൻെറ വചനം ഉച്ചരിക്കും. എന്തെന്നാൽ നിൻെറ കല്പനകളെല്ലാം നീതിയോടുകൂടിയവയാകുന്നു.

നിൻെറ കല്പനകൾ എന്നെ നീ പഠിപ്പിക്കുമ്പോൾ എൻെറ അധരങ്ങൾ നിൻെറ സ്തുതികൾ ഉച്ചരിക്കും. നിൻെറ കല്പനകളിൽ ഞാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതിനാൽ നിൻെറ കൈ എന്നെ സഹായിക്കണമേ.

എൻെറ ആത്മാവ് നിൻെറ രക്ഷയ്ക്കായിട്ട് കാത്തിരുന്നു. നിൻെറ വേദപ്രമാണം ഞാൻ ധ്യാനിച്ചു. എൻെറ ആത്മാവ് ജീവിച്ച് നിന്നെ സ്തുതിക്കുകയും നിൻെറ ന്യായവിധി എന്നെ സഹായിക്കുകയും ചെയ്യണമേ.

കാണാതെപോയ ആടുപോലെ ഞാൻ തെററിപ്പോയി. നിൻെറ ഭൃത്യനെ അന്വേഷിക്കണമേ. എന്തെന്നാൽ നിൻെറ കല്പനകളൊന്നും ഞാൻ മറന്നില്ല.

സകല ജാതികളുമേ! കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. സകല ജനങ്ങളുമേ! അവനെ നിങ്ങൾ സ്തുതിപ്പിൻ. എന്തെന്നാൽ അവൻെറ കൃപ നമ്മുടെമേൽ ബലപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവൻ സത്യമായിട്ട് എന്നേക്കും കർത്താവാകുന്നു.

ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം.....

(അംക്രുബെന്ബർക്കോഖ്)

മാന-വ വത്സലനേ!- ക്രൂബേസ്രോപ്പേ മാലാഖാ
സ-ഹിതം ഞങ്ങൾ, വാ-ഴ്ത്തും കാദീശ്,
പാടും പ്രണമിക്കും നാ-ഥാ! സ്തുതിതേ-
നിഖിലജഗന്നിർമ്മാ-താ-വേ

പേർഷ്യൻ വിബുധൻമാർ-ആദ്യജനുപഹാരങ്ങളുമായ്
വ-ന്നുൾപ്പൂകി, സംഭ്രമസഹിതം
പ്രണമിച്ചുരചെയ്തു, നാ-ഥാ സ്തുതിതേ..................

മനുജ-പ്രിയനേ! നിൻ ദൈവത്വത്തിനു കാഴ്ചകളെ
യ-വരർപ്പിച്ചു, മാനിക്കുന്നു
സഭ തിരുജനനദിനം നാ-ഥാ സ്തുതിതേ.................

പ്രഭയിൻ-സുപ്രഭയേ-ശാശ്വതതാതാ തൻതനയാ!
അൻ-പാലേററു നീ-നരജനനം
സ്തുതിയരുളുന്നെങ്ങൾ; നാഥാ! സ്തുതിതേ................

പേർഷ്യൻ-വിബുധൻമാർ-കാഴ്ചകളങ്ങേയ്ക്കർപ്പിച്ചു
ബേ-തലഹേമിൽ ഘോഷി-ച്ചേവം
മാനവ വത്സലനേ! നാഥാ! സ്തുതിതേ....................

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

മേലൂ-റിശിലേമിൽ-ഭൂവാസികളുടെ സഭയിതിലും
നിൻ-നാമത്തിൽ നിദ്രിതരടിയാർ
ക്കരുളണമേ സ്മരണ. നാഥാ!-സ്തുതിതേ.................

കുറിയേ...കുറിയേ....കുറിയേ......

ܩܘܡ ܒܪܟܘ ܠܡܪܝܐ ◆

ܐܝܟ ܒܬܘܠܬܐ ܕܒܪܬܟ . ܘܐܝܟ ܫܪܓܐ ܕܢܘܗܪܗ ܠܥܠܡܝܢ
ܘܢܗܝܪܬܐ . ܘܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܢܒܪܟܘܢ ܘܢܫܒܚܘܢ ܠܟ .
ܘܐܝܟ ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܟܢܘܫܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ ❖ ܐܪܡܢܘ ◆
ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܦܪܘܩܢ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ
ܠܗ ܠܒܪܐ ܒܟܪܐ . ܠܟܘ ܫܒܚܝܘ ܠܗ ܒܪ̈ܝܬܐ
ܘܐܡܪܘ . ܠܟ ܫܘܒܚܐ ❖ ܫܒܚܘ ◆ ܡܪܝ ܦܪܘܩܢ
ܐܬܝܠܕ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ . ܘܫܝܢܐ
ܒܐܪܥܐ ܠܒܢܝܢܫܐ ܘܣܒܪܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ ❖
ܢܫܠܡ ◆ ܢܗܘܐ ܘܫܡܗ ܢܗܘܐ . ܢܒܝ̈ܗ ܘܐܝܟܢܐ
ܡܬܩܢܐ ܡܘܕܝܢ ܠܟ . ܘܒܪܬ ܒܫܘܒܚܝ ܘܗܘܝܬ
ܒܪܢܫܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ❖ ܐܬܝܠܕ ◆ ܡܫܝܚܐ
ܒܢ̈ܝ ܦܪܘܩ . ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܦܪܘܩܢ ܠܟ
ܘܢܗܝܪܬܐ . ܒܝܘܡ ܒܝܠܕܗ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܫܪܝܪܬܐ .
ܘܠܟ ܫܘܒܚܐ ❖ ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ ◆ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܕܟܠ .
ܟܘܢܫܐ ܘܒܢܬ ܐܘܪܫܠܡ ܢܒܝ ܘܟܪܝܐ . ܠܡܫܒܚܘ .
ܘܫܒܚܘ ܟܠ ܫܘܒܚܐ ܘܫܒܚܝ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ ❖

ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ ◆

ഒന്നാം കൗമാ

എക്ബോ

(എസ്കാത്തൽവൗ)

നാഥാ! ഈ നിൻജന്മത്തിൽ-നാളി-ൽ
വായ്കളിൽ നിന്നെല്ലാം-സ്തോ-ത്രം-തേ
കുറി...കുറി...കുറി...ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേ.......

(കൂക്കോയൊ)

മുററുന്നീററിൻനോ-വെന്നിൽ യൗസേപ്പൊടു ചൊ-ന്നാൾ
നീതിജ്ഞാ! ബേത-ലഹേമിൽ ഗുഹയിൽ പോ-യീ-ടാം
ഇല്ലൊരു പായും-കട്ടിലുമീയു-ള്ളോൾ
ക്കീയുലകത്തിൽ—ഞാനാശ്രയഹീ-ന
ലോകപുരാതനനേ-ഗുഹയിൽ പ്രസവിച്ചയ്യ-യ്യോ
ജഗതീരക്ഷകനേ-ഞാൻ പുൽക്കൂട്ടിൽ പാലി-ക്കും
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേ-ലു-യ്യാ.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ....

ഭാഗികമായ് ദൃഷ്ടാന്ത-ത്തിൽ നിബിയൻമാർ മൂ-ലം
പൂർവ്വികതാതരൊടായ് താ—തൻ പൂർവ്വം ഭാഷി-ച്ചു
നമ്മോടിന്നീ-യന്തിമകാല—ത്തിൽ
വത്സല തനയൻ—വഴിയായ് ഭാഷി-ച്ചു
അവകാശിയവൻ മൂ-ലം നിർമ്മിതമായ് ലോ-കം
ബേതലഹേം ഗുഹയിൽ ജാ-തം ചെയ്തോനവന-ല്ലോ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലു-യ്യാ

(ത്ഹർ-ഗബ്രിയേൽ)

ഹാ! ബലഹീനൻ—ഞാൻ
നാഥാ! നിന്നെ—വർണ്ണിപ്പാ-ൻ വഴിപോലെ
നിൻ ചരിതം വചനാ—തീതം.
ആ-ദാ—മി-ൻെറ സൃഷ്ടാവേ! പൂണ്ടേൻ

ܩܘܠܐ ܦܫܝܛܐ ܕܠܠܝܐ . ܥܠ ܕܝܘܩܢܐ ◆

ܢܚܠܐ ܘܕܠܗܐ ܡܬܚܙܐ ܠܢܐ ܐܣܝܐ ܠܟܘܪܗܢܐ . ܗܘܝܬ
ܟܕ ܩܪܐ ܢܒܝܐ ܟܕ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܒܕܠܐܠܗܘܬܗ . ܠܟܠ
ܠܟܠ ܟܪܘܙܐ : ܐܩܝܡ ܠܫܘܒܚܐ : ܘܡܩܕܫܘܬܐ : ܐܝܟ
ܟܕ ܝܠܕܬܐ : ܟܡܠܟܘܬܐ ܕܠܗܐ ܐܢܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܩܡ
ܟܠܐ . ܘܒܐܘܪܚܐ ܗܝܡܢܐ ܐܢܐ ܠܗ ܘܗܘ ܦܪܘܩ
ܕܠܥܠܡ . ܗ ܘ ܗ ❖ ܡܫܒ ◆ ܒܟܠܐ ܡܢܗܘܢ
ܘܒܟܠܐ ܘܦܘܩ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ . ܝܗܒ ܐܘܠܕ ܡܪܝܐ
ܟܢܫܐ ܘܦܘܡܝܗ . ܘܒܝܘܡܐ ܗܘ : ܕܡܠܟܘܬܐ
ܐܬܝܬ : ܡܠܟܐ ܢܦܩ : ܒܒܝܬܗ ܕܡܠܟܐ : ܘܟܠܗ
ܗܘܬ ܕܠܗܐ ܘܒܡܠܟܘܬܗ ܘܟܠܗ ܕܟܠ ܥܠܡܐ . ܘܗܘܝܘ
ܕܝܡܝܢ ܠܐܒܘܟ ܟܡܠܟܘܬܐ ܘܒܐܠܗܘܬܗ .
ܗ : ܘ : ܗ ❖

ܐܚܪܢܐ ܥܠ ܩܘܠܐ ܕܥܝܪܐ ◆

ܐܡܪܬ ܡܪܝ . ܘܐܝܟ ܕܐܬܝܬ ܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܐ .
ܘܟܠܐ ܗܘ ܡܠܟܘܬ ܡܢ ܠܟܠܗ . ܐܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ
ܡܘܠܕܟ . ܘܒܣܦܪ ܕܗܘܬ ܒܡܠܟܘܬܗ ܘܐܘܟ . ܟܕ

നിൻ ജന്മത്തിൽ-ഞാനാശ്ച-ര്യം
വാനവദൂത-ന്മാർ ജഗതീ-ദാഹകമാം
നിൻ ജ്വാലാനിവഹം-ത-ന്നിൽ
ക-മ്പം-പൂകുമ്പോൾ
ഭൌതികമുദരം-തേമതിയാ-യീ
എരിയായ്‌വാൻ നിൻ കതിരുകളിൽ, കൃപയാൽ നീ
കൈത്താരതിലവളേ-ത്താ-ങ്ങി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം

എൻ-വദനം-ദീ-നം
ദൈവത്തിൻ പ്രാ-ണാത്മകനാം-കുഞ്ഞാടിൻ
മാഹാത്മ്യത്തെക്കീ-ർത്തി-പ്പാൻ
പാ-രും-വാ-നും നിറയും നിന്നേയാ
മറിയാമങ്ക-ത്തിൽ കൊണ്ടാ-ടി
ഹാ! മാനവനേ-യെന്നവിധം-പ്രസവിച്ചു.
ശിശുപോൽ നീ പാലുൾ-ക്കൊ-ണ്ടു
ജ-ഗതി-രക്ഷകനേ!
താവക മദ്ധ്യസ്ഥ-തയാൽ ശാ-ന്തി
നേടിയ സ്വർഗ്ഗീ-യന്മാരും-ഭൌമികരും
സ്തുതിഗീതം തവ-പാ-ടു-ന്നു

(എസ്കാത്തൽവൌ)

നാ-ഥാ! ഈ നിൻജൻമത്തിൻ-നാളി-ൽ
വായ്കളിൽ നിന്നെല്ലാം-സ്തോ-ത്രം-തേ
നിൻ ശ്രേഷ്ഠത തന്നുന്നതി കൈ-വിട്ടു
ഹീനതയെ സ്വയമാർ-ന്നോ-നാകും

ܡܠܐܟܐ ܘܫܡܝܢܐ. ܫܘܒܚ ܠܡܪܗ ܕܐܬܓܠܝ ܒܗ

ܡܫܡܝܬ ܙܟܘܬܐ ⁝ ܒܪܬܐ ܕܒܫܪܐ ܫܒܩܬ ܠܝ.

ܘܐܢܬ ܗܘ ܢܘܗܪܗ ܒܫܢܝܢ. ܘܠܐ ܠܫܒܐ ܫ———

ܐܠܗܢܝ ❖ ܡܘ ܠܐ ܫܒܩܬ ܦܘܠܚܢ. ܘܢܦܠܬܐ

ܟܠ ܪܘܚܐܝ. ܐܫܪܗ ܚܝܐ ܘܟܘܠܗܐ. ܒܥܝܢܐ ܐܘܪܚܐ

ܡܠܝ ܡܢܝ. ܘܒܘܒܗ ܘܡܪܢܝܐ ܐܝܟ ܠܪܘܒܝ.

ܘܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܢܠܡܝ. ܘܢܗܘܐ ܢܠܒܐ ܐܝܟ ܒܒܪܐ.

ܡܠܐܘܫܢܐ ܘܟܠܡܐ ⁝ ܘܡܫܝܢܝܢ ܒܢܬܐ : ܟܠܢܐ

ܟܠ ܠܚܢܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܡܫ ܠܝ ܠܒܘܡܚܐ ❖

ܡܪܢܐ ܕܐܘܪܢܬܐ ܗܘܐ ܒܪܐ ❖

ܒܘ. ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܟܠ ܦܘܡܝܢ.

ܒܗܢܐ ܢܘܗܪܐ ܘܫܘܠܛܢܝ ❖

ܡܠܘܟܐ ܟܝ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܘܢܦܠܬܐ ܟܠ ܡܠܟܐ ܟܠ.

ܘܥܡܡ ܘܥܡܐ ܘܕܒܪܘܗ. ܘܐܬܬܢܚܬ ܠܒܪܘܬܐ.

ܡܘܪܒ ܟܠ ܒܟܠܢܝܬܗ : ܐܘܪܒ ܘܟܠܢܢ ܢܟܠܗܐ :

ܘܐܫܟܠ ܟܠ ܡܘܟܝܢ : ܠܐ ܗܘܐ ܘܐܒܪܐ ܘܒܘܒܝ : ܐܠܐ

ܘܐܒܪܐ ܢܥܒܘܒܝ. ܒܪܝܢ ܘܒܫܐ ܘܠܐ ܒܡܬܒܘܢ ❖

സ-ർവ പ്രാണദനേവർണ്ണി-ച്ചീ-ടാൻ
മതിയാകും മൃതിയു-ള്ളോ-നേ-വൻ
ജ-ൻമശ്രീദായകനേ! നീൻജൻമത്തേയുൽ
ഘോഷിച്ചീ-ടാൻ
ഏ-കുക ബലമെൻമനതാരിനു നിൻ ശ്രേഷ്ഠതയേ
ശോധിക്കാ-തെ
ആ-ർദ്രതയെ ഞാൻ ഘോഷിച്ചീ-ടേണമേ
ദൃശ്യനദൃശ്യൻ നീ-ധന്യൻ-താൻ

ആശ്ചര്യം ഗാത്രം തന്നിൽ-പു-ത്രൻ
പൂർണ്ണതയോടെഴുന്ന-ള്ളിപാ-ർത്താൻ
സ-മ്പൂർണ്ണതയൊടു ഗാത്രത്തിൽ-വാ-ണാൻ
മതിയായ് മരുവീടാ-നാ-ഗാത്രം
അന്യൂ-നപ്രീതിയൊടവിടധിവാസം ചെയ്താൻ
സീമാതീതൻ
പൂ-ർണ്ണനരത്വമൊടമരുമ്പോൾ പൂർണ്ണാധീശത്വം
പൂണ്ടോനേ
വ-ർണ്ണിച്ചീടാൻ മതിയായോ-നേ-വൻ
സീമാതീതനവൻ-ധ-ൻ-താൻ.

സാക്ഷാൽ സ്വർഗ്ഗീയതയിൽ വാ-ഴു-മ്പോൾ
ഭൌമികനായോനേ!-സ്തോ-ത്രം-തേ
സ്വ-ർഗ്ഗീയാദ്യ തനൂജൻ സ്നേ-ഹ-ത്താൽ
ആദ്യജനായോൻ മറിയാ-മീ-ന്നും
ദൈ-വത്തിൻ ശിശുവാകുന്നോൻ പേരിനു
യൌസേപ്പിൻ ശിശുവായി
സ്വേ-ഷ്ടത്താൽ സാക്ഷാൽ ദൈവം മാനവ ജനനത്തെ
കൈക്കൊ-ണ്ടു

ܘܙܥܘܪܐ ܗܘ ܒܪܐ ܕܒܪܐ. ܘܗܫܐ ܟܠܗ ܒܪܘ ܒܦܓܪܐ.
ܕܥܒܪ ܒܗ ܟܠܗ ܘܦܩܕ ܠܗ. ܫܪܐ ܒܗ ܗܘ ܟܕ ܠܐ
ܐܣܬܠܩ. ܒܟܝܢܗ ܟܠܗ ܒܗ ܗܘܐ: ܟܠܗ ܗܘ ܦܩܕܗ
ܠܘ ܒܗ ܗܘܐ: ܟܕ ܦܩܕ ܠܡܫܠܡܘ: ܘܟܕ
ܟܠܗ ܒܦܓܪܐ ܫܪܐ ܗܘܐ: ܠܥܒܕ ܟܠܗ ܫܪܐ ܗܘܐ
ܒܗ. ܒܪܝܫ ܗܘ ܘܠܐ ܦܣܩ ܐܣܬܠܩ ❖ ܫܘܒܚܐ
ܠܕܗܘܐ ܠܥܠܡܐ. ܟܕ ܟܠܝܐ ܗܘ ܒܟܝܢܗ. ܗܘܐ
ܒܚܘܒܗ ܒܘܟܪܐ ܠܡܪܝܡ. ܟܕ ܒܘܒܪܗ ܒܗ
ܘܟܠܝܐ. ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܝܠܕܐ ܠܒܘܫܗ: ܟܕ ܝܠܕܐ
ܒܘ ܘܐܬܝܕܥ: ܗܘܐ ܒܟܝܢܗ ܕܢܫܐ: ܟܕ
ܐܠܗܐ ܗܘ ܒܟܝܢܗ: ܫܒܝܚ ܘܡܠܟܝܢ ܒܟܝܢܝ.
ܒܪܝܟ ܕܢܚܬ ܘܗܘܐ ܡܠܟܢ ❖ ܒܫܘܪܝܐ ܠܟܝ
ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܟܕ ܫܪܝܐ
ܗܘܐ ܢܫܐ. ܘܐܬܝܕܥ ܒܪ ܫܘܠܡܐ. ܘܫܠܡ
ܘܐܦܝܢ ܟܠܝ ܫܒܠܘܬܝ: ܒܒܪܐ ܫܢܝܢܐ
ܟܠ ܫܦܝܪܝܢ: ܒܬܘܠܘܬܝ ܡܪܝ ܢܘܦ ܕܠܝ
ܘܐܫܬܐܒ ܡܢ ܢܗܪܐ ❖

നിന്തിരുവിഷ്ടം മഹനീയം-ശ്രേ-ഷ്ഠം
താവകമാം ജൻമം-ധ-ന്യം-താൻ.
താ-തേശാത്മജ പരിശുദ്ധാ-ത്മാവേ!
ആരംഭം മുതലേ-സ്തോ-ത്രം-തേ
നി-ന്നിലുദിച്ചേൻ നൽകമ്പലം-നാ-ഥാ
പരിണാമത്തോളം ചെ-ന്നെ-ത്താൻ
നാ-നാവിധ ഭംഗികളേയും നിഹനിക്കും കുഴിമാടം
ത-ന്നിൽ
എ-ന്നുടെ ബലഹീനതയോലും വാക്കുകളവസാനി
ച്ചീടുമ്പോൾ
തീ-നരകത്തിൽ രക്ഷിതനായീ-ടാൻ
കൃപചെയ്തീടണമേ ക-ർത്താ-വേ!

(മാനൂമ്പർമാന്നൂ)

ദാവീദിൻ-മകൾ കന്നി
ജനതാമദ്ധ്യേ നി-ന്നീ-ടു-ന്നൂ
കൈകളിൽ-മേ-വുന്നുണ്ണി
താർക്കികരവനെ ചൂ-ഴു-ന്ന-ല്ലോ
പാർക്കുന്നേ-കൻ; നേർക്കുന്ന-ന്യൻ
സാക്ഷിച്ചന്യനിവൻ-താൻ-ദൈ-വം.
ദാവീദിൻ-മകൾ കന്നി
നമ്മെ വിളിച്ചാൽ സ്നേ-ഹ-ത്താൽ-തൻ
പന്തിയിലെ-ക്കീനാളിൽ
വരുവിൻ നമ്മൾക്കാ-മോദി-ക്കാം
അവളോ-ടൊന്നിച്ചുൽഘോഷി-ക്കാം
തൽഫലമീശൻ താ-നെ-ന്നേവം.

ܒܥܠ ܕܩܘܡ ܕܝ ܩܘܡ ❖

ܒܬܘܠܬܐ ܝܠܕܬ ܘܩܝܡ . ܗܐ ܥܒܕܐ ܒܝܬ ܢܗܪܐ .
ܓܢܒܪܐ ܕܠܚܘܪ . ܘܒܪܝܟܝܢ ܠܗ ܘܫܒܚܐ . ܚܝ ܒܪܝܐ
ܠܗ : ܐܚܪܝܢ ܕܫܘܚ ܠܗ : ܐܚܪܢܐ ܫܡܝܐ ܘܟܠܗ ܐܢܐ
ܗܘ ❖ ܒܬܘܠܬܐ ܝܠܕܬ ܘܩܝܡ . ܡܪܢ ܢܦܩ
ܠܫܠܡܘܬܗ . ܒܫܘܒܚܐ ܘܠܐ ܒܢܬܐ . ܠܘ ܢܬܟܚܫ
ܒܚܫܒܗ . ܘܢܦܩܐ ܢܦܩܗ : ܟܕ ܐܬܪܒܝ : ܘܕܐܘܐ
ܘܢܠܕܝܬ· ܠܟܠܗ ܗܘ ❖ ܩܡ ܗܕ ܩܡ ܢܗܪܐ . ܘܢܠܕܝܬ·
ܠܥܠܡܐ ܒܬܘܠܬܗ . ܘܩܠܘ ܐܢܐ ܩܫܬܘܬܐ .
ܢܠܒܐ ܘܒܪܐ ܘܠܐ ܢܦܩܐ . ܗܐ ܠܘܩܒܠܐ : ܗܐ
ܘܩܕܪܐ : ܢܚܒܘܢ ܦܘܩܕܗ ܘܫܘܡܐ ❖ ܠܒܪܐ ܒܪܬ
ܢܦܩܐ . ܗܐ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܠܥܠܡܝܢ . ܘܫܬܠܚܪܐ
ܒܚܫܝܢ . ܠܠ ܘܠܟܠܗ ܐܢܬ ܢܫܐ ܐܒܘܢ . ܗܒܠܗ
ܚܝܠܐ : ܗܒܠܗ ܢܦܩܝܢ : ܒܪܝܢ ܗܘ ܐܒܐ ܘܢܗܒܝܢ
ܠܗ ❖ ܐܚܝܢܐ ܫܘܒܚܐ . ܡܪܢܘܢ ܠܫܘܒܚܐ
ܢܒܪܐ . ܘܡܪܢܘܢ ܘܩܕܪܐ . ܩܠܝܠ ܠܗܘܐ
ܘܫܠܝܚܗ . ܗܘ ܢܒܪܐ : ܗܘ ܘܩܕܪܐ : ܐܒܫܐ

കന്യകയായ്-നല്ലാരിൽ
പൈതലിനെ പ്രസവി-ച്ചോ-ളേ-വൾ
സംഗമരാ-ഹിത്യത്തിൽ
സ്തന്യവുമുണ്ണിയുമെ-ന്നാർ-ക-ണ്ടു
അത്ഭുതവാ-ർത്ത! വിസ്മയവാ-ർത്ത!
വാദിഗണം വായ് മൂ-ടീ-ട-ട്ടെ

താതയുതം-നീ ദൈവം
അതിനാൽ ജാതികൾതൻ ന-ന്ദ-ന-യാം
തിരുസഭ-നിന്നുദയത്തെ
സങ്കീർത്തിച്ചഭിമാ-നം-കൊൾവൂ
പ്രേമം-നൽക; ക്ഷേമം-നൽക
തൽദാതാവാം താ-തൻ-ധ-ന്യൻ.

മഹിതാത്മാ-വേശായാ
വിക്രമിയെന്നാ നീ-മശി-ഹാ-യെ
വിസ്മയ ജ-ൻമത്താല-
ങ്ങത്ഭുതമെന്നും ഹാ-കൊ-ണ്ടാ-ടി
അവനോ-വീരൻ; വിസ്മയ-നീ-യൻ
ഏശായായുൽഘോ-ഷി-ച്ചോ-ണം.

ദൂതവരൻ-മശിഹായെ
ഉടയോനെന്നാഹ്വാ-നം-ചെ-യ്തു.
ഇല്ലല്ലോ-ദൂതൻമാ-ർ
ക്കുടയോനങ്ങനെ മനു-ജോ-ൽഭൂ-തൻ
അവനോ-ദൈവം; ദൈവോൽഭൂ-തൻ
അതിനാൽ ഗബ്രീയേ-ലിൻ-നാ-ഥൻ.

ܘܐܡܪ ܐܚܝܕܐ ✤ ܙܒܢܐ ܘܥܠܡ̈ܐ . ܡܪܗ ܕܡܫܪܝܗܘܢ
ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ . ܘܠܐ ܐܝܬ ܒܪܢܫܐ . ܘܐܝܬܘܗܝ
ܙܒܢܐ ܘܥܠܡ̈ܐ . ܟܠܗ ܕܐܠܗܐ ܗܘ : ܘܒܪ ܐܠܗܐ ܗܘ:
ܗܘܝܘ ܡܪܗ ܕܒܪܝܬܐ ✤ ܡܠܟܬܐ ܕܡܢ ܐܝܢܐ .
ܝܠܕܬ· ܘܡܚܪܬ· ܒܬܘܠܬܐ . ܘܐܝܟܢܐ· ܕܡܢ ܒܪܫܐ .
ܦܪܨܘܦܬܐ ܕܒܪܬܐ . ܕܠܐ ܫܘܚܕܐ : ܠܗܘܢ ܘܦܐ :
ܡܢ ܠܐ ܐܝܬ ܘܡܫܠܠ ✤ ܡܠܘܗ ܟܕ ܡܠܘܗ . ܒܗ
ܘܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ . ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ . ܘܡܢ ܐܠܗܐ
ܚܙܝܐ . ܟܠܗ ܐܠܗܐ : ܠܒܝܫ ܒܪܢܫܐ : ܢܬܪܓܡ ܒܗ
ܐܢܫܐ ܘܒܪܐ ܠܗ ✤ ܡܪܝܐ ✤

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ◆

ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܘܐܡܪܘ ܗܠܠܘܝܗ . ܐܒܘܟܐ
ܘܗܠܠܘܗܝ ܬܫܒܘܚܬܐ ܒܪܘܚ ܩܘܕܫܐ ✤ ܟܕ ܢܗܘܐ
ܠܗ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܟܡܪܐ . ܗܘ ܢܗܒ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܘܬܠܬܐ ܠܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ . ܐܝܬܘܗܝ ܘܐܝܬ ܠܗ
ܢܦܫܐ ܘܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ . ܐܬܒܪ ܗܘܝܘ ܘܡܫܝܚ
ܘܟܠܗ ܠܟܠ ܗܘ ܘܠܟܠܝܗ ✤ ܡܠܠܐ ܠܟܠ ܘܐ

കാതതിലു-ടുൾപൂകി
ബാലിക തന്നിൽ വ-ചനം വാ-ണു
ഉദരത്തീ-ന്നീപ്പാരിൽ
കായികമായിജ്ജാ-തം-ചെ-യ്തു.
ശിശുവോ-വൃദ്ധൻ, പരമാശ്ചര്യം!
ഇക്കഥ സംഭ്രമമാ-ർക്കേ-കീ-ടാ.

ആരിവനാർ-തൻസൂനു?
മറിയാമിൽ സംജാ-തം-ചെ-യ്തോൻ
സത്യമയൻ-ദൈവത്തീ-
ന്നുദയം ചെയ്തൊരു ദൈ-വം-തന്നെ
ദ്യോവിൽ-ദൈവം, മന്നിൽ-മർത്യൻ!
സന്ദേഹിപ്പോൻ ശാ-പാ-ർഹൻ-താൻ.

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയൻമാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

പൈതലിനെന്നോണം ബാലിക പാലേകീടുമ്പോൾ
ദാനം ചെയ്താൻ ബീജങ്ങൾക്കായ് നീരും മഞ്ഞും
വിശ്വാസത്തിന്നാത്മാവാൽ നീ ബോധിക്കേണം
മേലും കീഴും സമ്പൂർണ്ണം വാഴുന്നുണ്ടീശൻ.

കേൾവിക്കാർ കേട്ടില്ലെന്നാലും കേട്ടെന്നാലും
ജീവൻ തൻചൊൽ ചൊല്ലുന്നോനേ ചൊല്ലു ചൊല്ലു
നൈർമ്മല്യത്തോടൻപും നിറയുന്നോളേ ശാന്തി!
താതൻതൻ നിക്ഷേപം പേറും നൗകേ ശാന്തി

നിർമ്മലമാകും മാണിക്യത്തിൻ മുത്തേ ശാന്തി
നിന്നിൽജാതം ദൈവസുതൻ ചെയ്തതിനാൽ ശാന്തി.
പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയൻമാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

ܕܡܫܰܒܚܺܝܢ ܥܺܝܪ̈ܐ ܥܶܠܳܝ̈ܐ . ܟܰܕ ܫܰܡܥܺܝܢ ܠܶܗ ܟܰܕ ܠܳܐ
ܫܳܐܠܺܝܢ ܐܢ̱ܬ ܠܳܐ ܡܫܬܰܢܝܳܐ . ܫܠܳܡܳܐ ܠܟܶܝܢܰܢ ܥܶܠܳܝܳܬ܀
ܕܡܶܢܳܐ ܘܟܪܽܘܒܽܘܬܳܐ . ܫܠܳܡܳܐ ܠܟܶܝܢܰܢ ܕܠܰܟܳܐ ܕܡܰܠܰܐܟ̈ܬܳܐ܀
ܕܪܽܘܚܺܝܢ ܘܐܶܫܳܐ . ܫܠܳܡܳܐ ܠܟܶܝܢܰܢ ܥܪܽܘܒܠܰܬܳܐ ܘܠܶܗܬܳܐ
ܟܗܢܐ ܡܘܥܕܐ . ܫܠܳܡܳܐ ܠܟܶܝܢܰܢ ܘܥܰܡܡܶܝܢ ܘܠܫܢ̈ܐ ܠܶܗ
ܟܪ ܠܗܘܐ ❖ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܘܐܠܗܐ
ܗܠܠܘܝܗ . ܐܟܡܐ ܕܐܡܪܘܗܝ ܕܒܘܪܬܐ ܒܝܘ
ܒܝܬܠܚܡ ❖

ܩܘܡܐ ܕܐܦܝ ܕܠܠܝܐ ❖

ܥܠ ܕܫܡܥܘܗܝ ܐܒܬܘܗܝ ❖

ܫܡܝܐ ܢܗܪܐ . ܬܫܒܘܚܬܗ ܡܪܝܐ ܠܗ ܗܘ ܢܬܒܟ . ܩܪܝ
ܢܒܝܐ ܐܟܘܬܗ . ܘܪܐ ܒܡܪܟܒܬܐ . ܘܫܡܪܐ
ܒܪܩܐ ܕܬܫܒܚܬܐ ܢܗܘܪܐ . ܘܬܫܒܚܬܐ ܕܢܘܗܪܐ .
ܫܗܘܐ ܘܟܐ . ܘܠܗܘܐ ܗܘܐ ܟܪܝܫܐ . ܘܢܦܪܘܣ
ܠܘܬܐ ܘܠܐܠܝܪܗܘܢ ❖ ܗܘܒ . ܬܫܒܚܬܗ ܡܪܝܐ .
ܠܬܫܒܚܝܢ ܫܡܝܐ ܘܦܬܚܬ ܦܘܡܗ . ܘܗܘܝܢ ܐܡܪܐ܀

രണ്ടാം കൗമാ

എക്ബാ

(ആബൊക്സബുവോ)

ജഗതീരക്ഷകമശിഹായേ
പെററോളം മറിയാം ധന്യ
കുറി...കുറി...കുറി...
ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേ....

(സൊഹദൗ ആത്തുൻ)

ഒമ്പതുമാസം-മറിയാമേന്തി
ജനകേശൻ-തൻവലമായ് വാ-ഴ്വോ-നെ
തേരിലമർന്നോൻ-വാണുദരത്തിൽ
തേജോധാ-രി പാഴ്ത്തുണികൾ-ചു-ററി
ന-രനായ് ദൈവം
സുതസഞ്ചയമൊത്താദാമിനെ
സംര-ക്ഷിപ്പാനാ-ശ്ചര്യം.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ.....മെനഓലം.....

ഏന്തിമറിയാം-സർവംഭരനെ
ഉൽഘോഷി-ച്ചാൾ; സ്പുടമവനോ-ടേ-വം
ഉന്നതസൂനോ-നരവംശത്തെ
സംരക്ഷി-പ്പാൻ ഹിതമൊടുതാ-ണെ-ത്തി
മെ-യ്യാർന്നോനേ!
നിഖിലാധീശാത്മജനേ! നിൻ
മാതാ-വാകും ഞാ-ൻ ധന്യ.

(ബാറുബ്ത്തൊബ്റീശീസ്)

അധിനാഥൻ-ജനിയാർന്നു പാഴ്ത്തുണിയാ-ലാവൃതനായ്
പാർത്തപ്പോൾ-വാനവരാം ഈറയരും-ദൂതരുടെ
വ്യൂഹമതും വന്നെത്തി കാഹളനാ-ദത്തോടെ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ താഴ്മവരി-ച്ചോൻധന്യൻ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ........

സൃഷ്ടികളെ-രക്ഷിപ്പാൻ ദാവീദിൻ നന്ദനിയിൽ
സംജാതം ചെയ്തോനാം മിശിഹായെ ബേതലഹേം
പുക്കുടനേ കാൺകെന്നങ്ങിടയരൊടത്യാനന്ദം
ഹാലേലുയ്യാ ഉഹാലേലുയ്യാ മാലാഖായറിയിച്ചു

ܠܗ . ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܢܒܝܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ
ܟܠܗ . ܕܝܠܗ ܘܕܝܠܢܐ . ܘܡܪܝܡܗ . ܐܫܬܡܠܝܬ
ܠܟܠܗܘܢ ܦܪܘܩܐ . ܘܢܘܗܪܐ ܠܥܡܡ̈ܐ ܘܫܘܒܚܐ ܠܐܝܣܪܝܠ ❖

[illegible] ❖

ܠܫܡܥܘܢ ܟܗܢܐ ܘܣܒܐ . ܘܚܢܢܐ ܘܢܒܝܬܐ ܒܪܬ ܦܢܘܐܝܠ
ܘܬܡܝܗܐ . ܠܐܠܗܐ ܘܣܒܪܗ ܒܗ . ܘܢܛܪܘܗܝ ܘܫܒܚܘ
ܘܒܪܟܘ ܠܡܪܝܐ . ܗ̄ : ܘ ܗ̄ . ܒܪܝܟ ܘܐܬܐ ܕܐܬܐ
ܠܦܘܪܩܢܗ ❖ ܫܘܒ . ܫܒܚ ܠܡܪܝܐ . ܕܐܬܐ ܒܫܠܡܐ
ܡܫܝܚܐ ܘܦܪܩ ܥܠܡܐ . ܘܐܬܐ ܠܒܝܬ ܡܩܕܫܐ . ܟܢܘܫ
ܠܡܫܝܚܐ ܘܩܘܡ ܩܕܡܘܗܝ ܘܣܓܘܕ ܘܙܡܪ . ܗ̄ ܘ ܗ̄ .
ܘܫܒܚܘܗܝ ܠܡܪܢܐ ❖

ܩܘܠܐ ܕܐܝܟ ܫܡܥܘܢ ❖

ܩܠ . ܒܪܟܐܝܬ ܡܪܝܐ ܘܫܒܚܗ .
ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܗ ܕܥܠܡܐ ❖

ܫܡܥܘܢ ܟܗܢܐ ܐܬܐ ܕܢܫܡܫ . ܚܙܐ ܡܪܢ ܘܫܒܚ
ܠܥܠܡܐ . ܘܐܡܪ ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܦܪܩ
ܘܠܐ ܫܒܩ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ . ܘܐܬܟܠܝ ܒܫܘܒܚܗ

(ആബൊാക്സബ്വൊ)

ജഗതീ രക്ഷക മിശിഹായെ പെററോളാം മറിയാം ധന്യ.
കതിരേറീടും കതിരോ നീ
ലോകം ദർശിപ്പാനെത്തി
പ്രേക്ഷകലോകത്തി-നക്ഷികൾ മാഞ്ചായ്വാൻ
നരരൂപത്തിൽ സസ്നേഹം
ചെയ്താനുദയം ലോകത്തിൽ.

മഹിമാവിൻ മഹിതംരൂപം
മഹിമാവീ മാനുഷനേകാൻ
മാനുഷവേഷത്തിൽ-വെളിവായീ മന്നിൽ
പൂർണ്ണം താതേശനു തുല്ല്യൻ
പൂർണ്ണം നമ്മൾക്കും തുല്ല്യൻ

സ്വർഗ്ഗീയസുതൻ പ്രേഷിതനായ്
മേലീന്നും ഭൂലോകത്തിൽ
ഉന്നത സ്വർഗ്ഗത്തിൽ ഭൌമികരേയേററി
ദൈവികമാം ബാന്ധവമേകി
ദൈവത്തെ പ്രീണിപ്പിക്കാൻ

എരിതീജ്വാലയിലെരിയായ്വാൻ
സ്രോപ്പേൻമാർ വദനംമൂടി
നിർമ്മല നാദത്താ-ലാരേകീർത്തിക്കു-
ന്നവനേ ശിശുപോൽ സാധുസ്ത്രീ
താരാട്ടിത്താലോലിച്ചു.

ഗൃഹയുഥത്തെയാംഗൃത്താൽ
കാലാവസ്ഥിതിയുളവാംമ-
ട്ടത്ഭുതവേഗത്തിൽ-പായീച്ചീടുന്നോൻ
നീന്തീ ശിശുപോൽ സ്വകജനിയാൽ
ശ്രീയാർന്നൊരു ബേതലഹേമിൽ.

ܒܬܘܠܬܐ ✤ ܝܠܕܬ ܒܪܐ ܘܥܡܢܘܐܝܠ. ܟܪܘܒ̈ܐ
ܘܣܪ̈ܦܐ ܐܬܕܡܪܘ. ܘܥܝܪ̈ܐ ܢܚܬܘ: ܐܝܟ ܒܬܫܒܘܚܬܐ:
ܘܩܠܐ ܬܠܬܗ ܠܫܠܘܬܗ. ܐܠܗ ܘܩܠܐ ܬܠܬܗ ܠܠ ܘܒܪܐ ✤
ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܬܐܘܘ. ܡܢ ܘܐܦܐ ܘܒܬܘܠܬܐ ܬܠܝܐ.
ܘܢܦܩ ܠܢܘܗܪܐ : ܠܢܘܗܪܐ ܫܡܝܐ : ܘܐܝܟ ܠܐܠܗܐ
ܢܣܓܘܕ. ܘܡܪܝܐ ܠܐܠܗܐ ܠܠܡܠܐ ✤ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܡܢ ܐܢܫ. ܘܠܐ ܒܪܘܐ ܘܢܘܗܪܗ
ܢܐܡܪ. ܘܥܡܟ ܩܘܪܐ: ܘܠܟܝܢ ܠܡܫܒܚܘܬܗ:
ܘܡܢ ܡܫܬܒܚܐ ܐܝܟ ܡܪܝܐ. ܒܝܘܠܕܐ ܐܝܟܢܐ
ܢܫܬܒܚ ✤ ܒܪܝܐ ܒܪܝܫܗ ܡܘܠܕܐ :
ܘܒܝܫܐ ܡܠܟܐ ܘܗܠܝܢ. ܒܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ.
ܘܗܠܝܢ ܘܐܝܩܪܐ: ܘܐܝܟ ܢܫܘܐ ܡܫܒܚ ܗܘܐ.
ܒܒܝܬܠܚܡ ܗܘ ܕܢܬܝܠܕ ܐܢܗܘ ✤

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ✤

ܠܟ ܫܒܚܘ ܠܟ ܫܒܚܘ. ܡܠܐܟ̈ܐ ܥܝܪ̈ܐ. ܘܐܢܫ̈ܐ
ܠܗ ܠܡܫܒܚܢܘܬܐ. ܠܡܦܪܩ. ܒܡܘܠܕܗ ✤ ܫܠܡܐ
ܫܠܡܐ ܫܡܝܐ ܒܪܐ. ܒܥܘܬܐ ܢܦܩܐ. ܘܐܪܥܐ ܠܗ

(ഹദൗത്ത്യമ്മെ)

സംരക്ഷിത-ജാതികളേ-വരുവിൻ പാടിൻ
തനയൻ തൻ ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രം പാടിൻ.

താഡിപ്പിൻ-താഡിപ്പിൻ-കരമിന്നാളിൽ
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രം പാടിൻ.

താണുപറ-ന്നീറേൻമാർ-ബേതലഹേമിൽ
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രം പാടി.

സ്വർഗ്ഗോന്നത-സ്വർഗ്ഗമവ-ന്നേകീ സ്തോത്രം
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്ത്രോത്രം പാടി.

അപഥംവിട്ടപരൻമാർ-തിരികെ വന്നു
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രം പാടി.

സുവിശേഷ-ഗ്രഹണത്താ-ലജപാലൻമാർ
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

വിണ്ണവരും-മൺമയരും-ഘോഷിച്ചോതി
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രം പാടി.

അവരമിത-പ്രമദത്താൽ-ബേതലഹേമിൽ
ഈ ജനന-ത്തിരുനാളിൽ സ്തുതിപാടുന്നു.

മശിഹായാൽ-രക്ഷിതരാം-സൃഷ്ടികളെല്ലാം
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

വ്യോമത്തീന്നീറയർതൻവ്യൂ-ഹം താണു
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

കാഴ്ചകളൊ-ത്തിടയൻമാർ-വിദ്വാൻമാരും
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

വിശ്വാസിക-ളേ! സഭതൻ-സുതരേ! നിങ്ങൾ
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ സ്തോത്രം പാടിൻ.

ܫܽܘܒܚܳܐ . ܠܒܪܳܐ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܕܢܰܚ ܢܽܘܗܪܳܐ
ܕܢܰܚ ܢܽܘܗܪܳܐ ܠܶܗ ܒܥܳܠܡܳܐ . ܘܐܳܡܪܺܝܢ ܠܶܗ
ܫܽܘܒܚܳܐ . ܠܒܪܳܐ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܢܒܺܝ̈ܶܐ ܡܫܰܒܚܺܝܢ
ܢܒܺܝ̈ܶܐ ܡܫܰܒܚܺܝܢ . ܫܡܰܝ̈ܳܐ ܡܫܰܒܚܺܝܢ . ܘܐܳܡܪܺܝܢ ܠܶܗ
ܫܽܘܒܚܳܐ . ܠܒܪܳܐ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܦܽܘܡ ܝܰܢܽܘܩ̈ܶܐ
ܦܽܘܡ ܝܰܢܽܘܩ̈ܶܐ . ܡܶܢ ܬܕ̈ܶܐ ܡܫܰܒܚܺܝܢ . ܘܐܳܡܪܺܝܢ ܠܶܗ
ܫܽܘܒܚܳܐ . ܠܒܪܳܐ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܐܶܬܺܝܠܶܕ ܡܶܢ
ܐܶܬܺܝܠܶܕ ܡܶܢ ܒܬܽܘܠܬܳܐ . ܘܐܳܡܪܺܝܢ ܠܶܗ ܫܽܘܒܚܳܐ .
ܠܒܪܳܐ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܟܠܶܗ ܐܰܪܥܳܐ ܟܠܶܗ ܘܐܳܡܪܺܝܢ .
ܡܰܠܐܰܟ̈ܶܐ ܘܥܺܝܪ̈ܶܐ . ܘܐܳܡܪܺܝܢ ܠܶܗ ܒܩܳܠܳܐ ܪܳܡܳܐ .
ܫܽܘܒܚܳܐ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܗܳܐ ܦܳܪܽܘܩܰܢ ܗܳܐ ܦܳܪܽܘܩܰܢ .
ܘܐܶܬܳܐ ܠܥܳܠܡܳܐ . ܕܗܽܘ ܢܦܰܩ ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ . ܒܝܰܘܡ
ܒܥܳܠܡܳܐ ❖ ܫܠܳܡܳܐ ܫܠܳܡܳܐ . ܕܢܰܦܫܳܬܳܐ
ܠܡܫܰܡܫܳܢܶܐ . ܗܳܐ ܐܶܬܳܐ ܡܫܺܝܚܳܐ . ܠܒܪܳܐ
ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܢܽܘܗܪܶܗ ܢܽܘܗܪܳܐ ܕܢܰܚ ܒܐܰܬܪܳܐ .
ܘܢܰܚ ܢܽܘܗܪܳܐ . ܘܐܳܡܪܺܝܢ ܠܶܗ ܫܽܘܒܚܳܐ . ܠܒܪܳܐ
ܒܡܰܘܠܳܕܶܗ ❖ ܒܒܶܝܬܠܚܶܡ ܟܠܳܗ̇ . ܡܶܢ ܐܰܪܥܳܐ

വിസ്മയകര-ശിശുവേ! നി-ന്നവതാരത്തെ
വാഴ്ത്തിടുമീ-നിവഹത്തിൽ-കൃപചെയ്യേണം.

മഹിമയെഴും-വന്ദ്യമതാം-ത്രിത്വത്തിന്ന്
അനവരതം സ്തുതിസകലം-ചേർന്നീടട്ടെ.

(മാർ അപ്രേമിൻെറ ബോവൂസൊ)

ജൻമത്താൽ വിടുതൽതന്ന
നന്ദനനേ! കൃപചെയ് നാഥാ!
ജൻമത്താൽ രക്ഷിച്ചോനാം
മശിഹാ! കാരുണ്യം ചെയ്ക.

ആർദ്രതയാൽ ദൈവം താണു
ബാലികതന്നുദരേ വാണു
അദ്രികളും തന്നാംഗ്യത്താൽ
ഭൂതലവും വിറകൊള്ളുന്നു,

കൽപ്പനയാലവനേയേററു
മാനുഷിതൻ ബലഹീനാങ്കം.
എങ്ങനെയാണത്യാശ്ചര്യം
സൃഷ്ടാവേ പുൽക്കൂടേററു

എങ്ങനെയാ പുൽക്കൂടേററു
സിംഹത്തിൻ ശിശുവിൻ ശക്തി
എങ്ങനെയാവിശ്വംഭരനേ
കന്യകയാം പെൺകുഞ്ഞേന്തി

ജൻമത്താൽ വിടുതൽ തന്ന
നന്ദനനേ! കൃപചെയ്നാഥാ!
ജൻമത്താൽ രക്ഷിച്ചോനാം
മശിഹാ! കാരുണ്യം ചെയ്ക.

ܘܙ̈ܘܥܬܐ . ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ . ܠܒܪܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ❖ ܚܕܝܢ ܢܒ̈ܝܐ ܚܕܝܢ ܢܒ̈ܝܐ . ܘܚܕܝܢ
ܗܝ̈ܡܢܘܬܐ . ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ . ܠܒܪܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ❖ ܐܘ ܥܠܝ̈ܐ ܘܬܚܬܝ̈ܐ . ܥܠܝ̈ܐ ܘܬܚܬܝ̈ܐ .
ܐܬܘ ܟܠ ܥܡ̈ܡܝܢ . ܘܫܒܚܘ ܠܡܠܟܢ ❖ ܟܠ
ܫܘܒ̈ܚܝܢ ܟܠ ܫܘܒ̈ܚܝܢ . ܠܐܠܗܘܬܐ .
ܡܫܒܚܬܐ ܘܣܓܝܕܬܐ . ܕܠܕܪܕܪ̈ܝܢ ❖

ܒܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ❖

ܡܪܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ . ܒܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܢܗܘܐ ܠܢ .
ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܦܪܝܣ . ܕܒܗ ܘܒܟܝܐ ܠܟܠ
ܢܦ̈ܫܬܢ ❖ ܢܚܬ ܐܠܗܐ ܕܒܚܘܒܗ . ܘܫܪܐ
ܒܪܚܡܗ ܘܒܬܘܠܬܐ . ܐܘܟܐ ܐܝܟܐ ܩܐܡ ܘܡܢܘ ܗܘ .
ܘܓܘܢܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܕܐܬܝܠܕ ܒܗ . ܘܩܘܡܐ ܒܣܝܡܐ
ܘܕܪܐ ܐܢܫܐ . ܫܒܚܝܢ ܢܒܠܗ ܘܩܥܝܢ ܠܗ ❖ ܠܗܘܢܐ
ܘܟܐ ܘܐܢܫܐ . ܠܝܠܝܗ ܐܘܪܚܐ ܠܒܪܝܫܐ . ܘܫܒܚܝܢ
ܢܒܝܗ ܠܥܡܡܐ . ܘܝܘܢܝܐ ܘܐܪܡܝܐ ܘܐܠܗ ܒܗ .
ܘܗܘ ܕܝܗܒ ܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ . ܝܠܕܬܗ ܝܠܕܬܐ
ܘܒܬܘܕܝܬܐ ❖ ܡܪܢ ܐܬܪܚܡ ❖

മൂന്നാം കൗമാ

എക്ബോ

(ആബൊക്സബ്വൊ)

കർത്താവേ! നൽകാശ്വാസം
നിൻ സൽഭവനങ്ങൾക്കുള്ളിൽ
വാങ്ങിപ്പോയോർക്കായ്-കൃപയീ ഞങ്ങൾക്കും
അടിയാർക്കുമവർക്കും പററും
കുററങ്ങളെ മാററീടേണം.

കുറി...കുറി...കുറി...

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേ......

(ബ്കൂൽമേദെം)

കർത്താവേ! നൽക് ആശ്വാസം.
ഉത്ഥാനത്തിൻ നാളോളം
താൽക്കാലികമാമിജ്ജീവൻ
വിട്ടപിതാക്കൾക്കും ഭ്രാതൃജനങ്ങൾക്കും
കാന്തിയെഴുന്നറകൾക്കുള്ളിൽ നൽകീടാശ്വാസം
അവരെയോർക്കും നാൾ കബറുള്ളസ്ഥികളറിയേണം
നിൻ കൽപ്പന മൺമയരാമാ-
ദാമ്യർക്കുയിരേകീടുമ്പോൾ
കാന്തിയണിഞ്ഞിട്ടവർ നിന്നോ-
ടൊപ്പം മണവറയിൽ പൂകി
ഉയിരേകും നിന്നെ സ്തോത്രം ചെയ്യേണം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെലഓലം

ആർക്കായ് കാഴ്ചകളിവിടെയണ-
യ്ക്കുന്നോ ഭാഗ്യമവന്നേററം
മേൽ സ്വർഗ്ഗത്തിലവന്നോർമ്മയതുണ്ടാകും.
ഗോത്രപ്പേരുകളോർമ്മക്കായ് കർത്താവിൻ മുമ്പിൽ
കാൺമാൻകല്ലുകളിൽ മൂശ കൊത്തിയതോർക്കുമ്പോൾ
നിങ്ങൾ തൻ മൃതർപേരുകളെ
ഓർക്കാനും പള്ളിയിലിവിടെ
എഴുതാനും മേൽസ്വർഗ്ഗത്തിൽ
മശിഹാതൻ വരവിൽ തന്നോ-
ടവർ മോദിപ്പാനും ചേർപ്പിൻ പ്രിസ്ഥായിൽ.

മൊറിയൊ......

ܩܘܡܐ ܕܠܠܝܐ ܕܝܠܕܐ ✤

ܕܪ̈ܡܫܐ ✤

ܒܩܠܐ ܕܐܦ ܒܟܠ ܗܘ ✤

ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ . ܒܐܘܪ̈ܚܐ ܕܢܚܬ ✤

ܥܡ ܕܒܩܡܝܢ ܐܬܒܣܝܡ ✤

ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܢ ܐܝܟ ✤ ܐܒܗ̈ܬܢ ܐܢܫ̈ܝܢ ܘܫܟܒܘ
ܘܫܠܡܘ ܥܡ ܒܢܝܐ ܘܐܒܗܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܢܘܚܐ ܘܫܠܡܘܬܐ
ܘܦܘܩܕܢܐ . ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܠܒܩܘܒܠܗܘܢ ܕܐܒܗ̈ܬܐ
ܘܢܒܝ̈ܐ. ܘܒܝܕܥܬܗܘܢ ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܗܘܢ ܟܢܘܫܬܐ
ܘܢܘܗܪܗܘܢ . ܘܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܘܪܩܢܢ .
ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܐܦ ܠܟܪ̈ܝܐ : ܢܬܠܘܩܘܢ ܐܢܘܢ ܗܘܝܐ
ܘܢܠܡܘܢ ܢܘܚܐ ܠܒܣܝ̈ܡܐ . ܘܢܣܒܘܢ ܠܗ ܗܘ ܕܐܝܬ
ܗܘ ܡܢܣܩܢܗܘܢ ✤ ܗܘ ✤ ܬܘܒ ܠܐܠܗܐ
ܘܠܒܪܗ ܗܘܠܐ . ܚܢܢ ܢܠܒܫܘܢ ܦܘܪܩܢܐ .
ܘܠܟܠܠ ܒܫܡܝܐ ܘܒܪܥܘܗܝ ܡܬܩܪܒܝܢ . ܐܦ ܡܘܗܒܐ
ܫܡܝ̈ܐ ܘܫܒ̈ܚܐ ܒܠܒ̈ܢܐ ܘܕܐܝܬ ܘܫܡܥ . ܘܠܡܘܗܒܬܐ
ܐܡܪܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܡܪܝܐ ܢܠܒܫ . ܒܦܪܢܣܘܬܐ ܡܠܟܘܬ

(മാർ ബാലായിയുടെ ബോവൂസൊ)

കരുണ നിറഞ്ഞവനേ!-പുനരുത്ഥാനത്തിൽ
നിന്നുടെ സൃഷ്ടിയെ നീ-പുതുതാക്കീടണമേ.
നിന്നിൽ ശരണത്താൽ-നിദ്രയിലായ് നിൻെറ
വരവിനു കാത്തീടും-മൃതരിൽ കനിയണമേ.
അവരബ്രഹാഹത്തി-ൻെറയുമിസഹാക്കുടെയും
യാക്കോബിന്നുടെയും-മടിയിൽ പാർക്കണമേ.
വന്നവനും വരുവോ-നും മൃതർ തന്നുയിരും
സ്തുതനെന്നു ശരീരാ-ത്മാക്കൾ പാടണമേ.

ഹാലേ-ഉഹാലേ-ഉഹാലേ.....ദൈവമേ! നിനക്ക് സ്തുതി,
ഹാലേ-ഉഹാലേ-ഉഹാലേ....ദൈവമേ!....
ഹാലേ-ഉഹാലേ-ഉഹാലേ....ദൈവമേ!....

കരുണയുള്ള ദൈവമേ! നിൻെറ കരുണയാൽ ഞങ്ങളോട് കരുണചെയ്യണമേ.

നാം ദൈവത്തിൻെറ പുത്രൻമാരായിത്തീരുവാൻ ജീവിച്ചിരുന്നപ്പോൾ നമ്മെ പഠിപ്പിച്ചവരായ നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാരെ കുർബാനകളിലും പ്രാർത്ഥനകളിലും നാം ഓർക്കണം.

അഴിവില്ലാത്ത ലോകമായ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നീതിമാന്മാരോടും പുണ്യവാന്മാരോടു കൂടെ ദൈവപുത്രൻ അവരെ ആശ്വസിപ്പിക്കട്ടെ. മൊറിയൊ.....

ലൂക്കോസ് 1: 46 മുതൽ

മറിയാം പറഞ്ഞത്, എൻെറ ദേഹി കർത്താവിനെ പുകഴ്ത്തുന്നു. എൻെറ ആത്മാവ് എന്നെ ജീവിപ്പിക്കുന്നവനായ ദൈവത്തിൽ സന്തോഷിച്ചു.

ܢܶܚܙܶܐ : ܘܢܣܓܘܕ ܠܡܠܟܐ ܘܢܩܪܒܘܢ ܠܗ : ܘܗܘܕܝܐ
ܕܒܝܬܐ ܕܬܘܒܘܢ . ܠܟܠ ܡܠܟܐ ܕܬܘܒܘܢ .
ܘܡܠܐ ܘܐܬܐ ܒܗ ܢܘܗܪܗ ܕܬܫܡܫܬܗ ܀ ܡܪܢܐ ܀

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܒܠܝ ܀

ܢܒܝܐ ܡܠܠ ܘܩܕܡ . ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܀ ܠܝܠܕܘܬܟ
ܘܫܒܚܘܗܝ . ܘܡܛܠܗ ܟܠ ܥܒܕܝܢ ܀ ܐܠܗܐ
ܘܐܬܐ ܠܗܘܢ . ܡܪܢܐ ܠܝܠܕܘܬܟ . ܘܡܛܠܗ ܟܠ
ܥܒܕܝܢ . ܘܫܒܚܘܢ ܠܩܕܝܫܘܬܟ ܀ ܒܝܘܡܗ
ܕܒܪܝܬܐ . ܘܐܬܚܫܒ ܘܢܦܩ. ܐܡܪܐ ܡܪܢܐ
ܠܝܠܕܘܬܟ . ܘܡܛܠܗ ܟܠ ܥܒܕܝܢ ܀ ܦܝܪܐ
ܘܢܨܒܬܐ . ܢܨܒܗ ܫܘܬܐܠ . ܒܪܝܢ ܘܐܬܐ ܘܐܬܐ .
ܘܡܢܝܚܐ ܡܠܟܬܐ ܀

ܗ̄ ; ܘ ܗ̄ : ܘ ܗ̄ : ܫܘܒܚ ܠܟ ܐܠܗܐ ܀ ܗ̄ : ܘ ܗ̄ :
ܘ ܗ̄ : ܫܘܒܚ ܠܟ ܐܠܗܐ ܀ ܗ̄ : ܘ ܗ̄ : ܘ ܗ̄ :
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ܀ ܢܣܝ ܠܟ ܕܐܬܢܫܝܬ ܐܠܗܐ
ܫܠܡܐ. ܒܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܩܪܒܢܐ ܀

എന്തെന്നാൽ അവൻ തൻെറ ദാസിയുടെ താഴ്മയെ നോക്കിക്കണ്ടിരിക്കുന്നു. കണ്ടാലും ഇതുമുതൽ സകല വംശങ്ങളും എനിക്ക് ഭാഗ്യംതരും.

എന്തെന്നാൽ ശക്തിമാനും പരിശുദ്ധ നാമമുള്ളവനും ആയവൻ വലിയ കാര്യങ്ങൾ എങ്കൽ പ്രവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻെറ കരുണ അവനെ ഭയപ്പെടുന്നവരുടെ മേൽ തലമുറകളായും വംശങ്ങളായും ഉണ്ടാകുന്നു.

അവൻ തൻെറ ഭുജംകൊണ്ട് ജയം ഉണ്ടാക്കി. തങ്ങളുടെ ഹൃദയവിചാരങ്ങളിൽ അഹങ്കാരികളെ ചിന്നിപ്പിച്ചു. അവൻ ബലവാൻമാരെ സിംഹാസനങ്ങളിൽനിന്ന് മറിച്ചിടുകയും താഴ്മയുള്ളവരെ ഉയർത്തുകയും ചെയ്തു.

അവൻ വിശപ്പുള്ളവരെ നൻമകൾകൊണ്ട് സംപൂർണ്ണരാക്കുകയും സമ്പന്നന്മാരെ വ്യർത്ഥമായി അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. അവൻ നമ്മുടെ പിതാക്കൻമാരായ അബ്രഹാമിനോടും അവൻെറ സന്തതി യോടും സംസാരിച്ച പ്രകാരം എന്നേക്കും അവൻെറ കരു ണയെ ഓർത്തുകൊണ്ട് അവൻെറ ദാസനായ ഇസ്രായേലിനെ സഹായിച്ചു.

മാവുർബൊ

ഹാ! നിൻഭാഗ്യം ദാവീദിൻ മകൾ മറിയാമേ!
ദൈവം നിന്നിൽനിന്നു ശരീരം പൂണ്ടി-
ട്ടാദാമ്യരെയടിമയൊഴിച്ചെല്ലാം വീണ്ടു.

ന്ബീയൻമാർ ശ്ലീഹൻമാർ സഹദേൻമാർ നയവാ-ൻ
മാരാചാര്യൻമാർ ലേവിയരായോരേ!
പ്രാർത്ഥിപ്പിൻമശിഹാകൃപചെയ്‌വാൻ ഞങ്ങളുടെമേൽ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

ܡܘܪܒܐ ◆

ܛܘܒܝܟܝ ܡܕܝܢܬ ܕܘܝܕ ܕܢܚ ܘܐܫܬܟܚ ܘܐܬܚܙܝ .
ܐܝܟ ܕܐܡܪܘ ܢܒܝܐ ܥܬܝܩܐ . ܘܡܓܘܫܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ
ܐܝܬܝܘ ܩܘܪܒܢܐ ܘܣܓܕܘ ܠܗ ❖ ܩܠܐ ܕܡܠܐܟܐ
ܘܥܝܪܐ . ܘܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ . ܘܟܠܗܘܢ ܒܪܝܬܐ
ܫܒܚܘ ܠܡܫܝܚܐ . ܘܟܠܢ ܢܣܓܘܕ ܠܗ ܘܢܘܕܐ
ܒܥܐܕܗ ❖ ܩܘ . ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܬܐ ܒܫܠܡܐ . ܠܡܚܐ ܘܠܡܪܗ ܕܥܠܡܐ
ܡܢ ܡܪܝܡ . ܘܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪܐ ܕܫܠܡ ܒܗ
ܘܫܒܚܘ ܠܗ ܥܝܪܐ ❖ ܩܘ . ܡܪܢ ܡܪܐ
ܘܡܠܟܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ . ܘܡܠܟ ܠܥܠܡ
ܕܥܠܡܝܢ . ܒܪܝܟ ܐܒܐ ܘܒܪܐ
ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ❖ ܐܠܗܝ ❖ ܡܪܝܐ ܐܢܬ ܗܘ ܡܫܝܚ .
ܠܐܡܪ ܡܪܐ ܕܢܚܝܢܝ . ܘܡܠܟܐ ❖

നിൻഗാത്രം ഭക്ഷിച്ചും നിൻരക്തം പാനം
ചെയ്തും ശരണത്താൽ മൃതരായോർക്കാശ്വാ-
സത്തോടോർമ്മയുമലിവോടുളവാക്കെൻ നാഥാ!

മെനഗാലം........

മാലാഖാ നാഥാ! നിന്നുടെ മാതാ താനും
പരിശുദ്ധൻമാരുമണയ്ക്കും പ്രാർത്ഥനയാൽ
ശുശ്രൂഷകൾ കൈക്കൊണ്ടരുൾ ചെയ്യേണം.

ആമ്മീൻ.

132-ാം മസുമൂറാ

സഹോദരൻമാർ ഒരുമിച്ചു വസിക്കുന്നത് എത്ര നൻമയും എത്ര സൗന്ദര്യവുമാകുന്നു.

അത് അഹറോൻെറ തലയിൽ നിന്ന് താടിയിലേക്കിറങ്ങി അവൻെറ അങ്കിയുടെ വെളുമ്പിൻമേൽ ഒഴുകുന്ന തൈലം പോലെയും സെഹിയോൻ മലമേൽ പൊഴിയുന്ന ഹെർമ്മോൻ മഞ്ഞുപോലെയും ആകുന്നു.

എന്തെന്നാൽ അവിടെ കർത്താവ് എന്നേക്കും അനുഗ്രഹത്തെയും ജീവനെയും കൽപ്പിച്ചു. ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു. ബാറെക്.....

എനിയോനൊ

ദൈവമാതാവിന് ഓർമ്മയും അവളുടെ പ്രാർത്ഥനയാൽ നമുക്ക് സഹായങ്ങളും ഉണ്ടാകട്ടെ.

നീതിമാൻമാർക്ക് ഓർമ്മയും അവരുടെ പ്രാർത്ഥനയാൽ നമുക്ക് സഹായങ്ങളും ഉണ്ടാകട്ടെ.

ദീർഘദർശിമാരുടെയും ശ്ലീഹൻമാരുടെയും സഹദേൻമാരുടെയും പ്രാർത്ഥന നമുക്ക് കോട്ടയായിരിക്കട്ടെ.

കർത്താവേ! നിന്റെ സഹദേൻമാരുടെ തുറമുഖത്തിനും നിന്റെ സ്നേഹിതൻമാരുടെ കൂടാരങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ.

ദയയുള്ളവനും കരുണ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നവനുമായുള്ളോവേ! നിന്റെ ന്യായവിസ്താര ദിവസത്തിൽ ഞങ്ങളോട് കരുണ ചെയ്യണമേ.

തന്നെ വിളിക്കുന്ന പാപികൾക്ക് തന്റെ കരുണയെ വിരോധിക്കാത്തവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു.

കർത്താവേ! വിശ്വാസമുള്ള സഭയുടെ മക്കൾക്ക് നല്ല ഓർമ്മയുണ്ടാകുമാറാകണമേ.

നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠത ഉദിക്കുന്ന ദിവസത്തിൽ അവർ നിന്റെ വലതുഭാഗത്ത് നിൽക്കുമാറാകണമേ.

വേറൊരു എനിയോനൊ

കന്യകയായ മാതാവേ! എല്ലാക്കാലത്തും എല്ലാനേരത്തും നിന്റെ പ്രാർത്ഥന ഞങ്ങൾക്ക് കോട്ടയായിരിക്കണമേ.

(കർത്താവേ!) എല്ലാനാഴികയിലും ഞങ്ങൾക്കായി കെണികളെ വയ്ക്കുന്ന ദുഷ്ടനെ നിന്റെ പരിശുദ്ധൻമാരുടെ പ്രാർത്ഥനയാൽ ഞങ്ങളിൽനിന്ന് മായിച്ചുകളയണമേ.

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! നിന്റെ സ്ലീബാ ഞങ്ങൾക്കു കോട്ടയായിരിക്കുകയും അതിനകത്ത് ഞങ്ങൾ മറയ്ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യണമേ.

വചനമായ യേശുതമ്പുരാനേ! ജീവനോടിരിക്കുന്നവരെ നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കാത്തുകൊള്ളുകയും മരിച്ചുപോയവരെ നിന്റെ കരുണയാൽ പുണ്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യണമേ.

നാം ജീവനോടിരിക്കുന്ന നാളൊക്കെയും എല്ലായ്പ്പോഴും പിതാവിനേയും പുത്രനേയും വിശുദ്ധറൂഹായേയും സ്തുതിച്ച് വന്ദിച്ച് മഹത്വപ്പെടുത്തണം.

ഏററവും കരുണയുള്ളവനായ ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ! നീ എഴുന്നള്ളുന്നതായ വലിയ ദിവസത്തിൽ നിൻെറ വലതു ഭാഗത്ത് ഞങ്ങളെ നിറുത്തണമേ.

ഈ സമയത്ത് നിനക്ക് സ്തുതിപാടുവാൻ ഞങ്ങളെ നീ യോഗ്യരാക്കിയിരിക്കകൊണ്ട് നിൻെറ രാജ്യം അനുഭവിപ്പാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ.

ഞങ്ങളുടെ മരണത്തിൻെറയും ജീവൻെറയും നാഥനായ കർത്താവേ! നിൻെറ കൃപ ഞങ്ങളുടെമേൽ ഉണ്ടായി ഞങ്ങളുടെയും ഞങ്ങളുടെ മരിച്ചുപോയവരുടെയും ആത്മാക്കളിന്മേൽ കരുണചെയ്യണമേ.

കർത്താവേ! ഞങ്ങളോട് കരുണചെയ്ത് ഞങ്ങളെ സഹായിക്കണമേ.

148, 149, 150 മസുമൂറാകൾ

ഉറങ്ങിയവരേ! നിങ്ങൾ ഉണർന്നെഴുന്നേററ് സ്തുതിപ്പിൻ. ആകാശത്തിൽനിന്ന് കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. ഉന്നതങ്ങളിൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

അവൻെറ സകല ദൂതൻമാരുമേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. അവൻെറ സകല സൈന്യങ്ങളുമേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

ആദിത്യചന്ദ്രൻമാരേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. പ്രകാശമുള്ള സകല നക്ഷത്രങ്ങളുമേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. ആകാശങ്ങളുടെ ആകാശങ്ങളും, ആകാശ

ങ്ങൾക്കു മീതെയുള്ള വെള്ളങ്ങളുമേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ; അവ കർത്താവിൻെറ നാമത്തെ സ്തുതിക്കട്ടെ.

എന്തെന്നാൽ അവൻ പറഞ്ഞു: അവ ഉണ്ടായി. അവൻ കൽപ്പിച്ചു; അവ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടു. അവൻ അവയെ എന്നേക്കുമായി സ്ഥിരപ്പെടുത്തി, നിയമം നിശ്ചയിച്ചു; അത് അഴിയുന്നതുമല്ല.

ഭൂമിയിൽനിന്ന് മഹാസർപ്പങ്ങളും, എല്ലാ ആഴങ്ങളും, അഗ്നിയും, കൽമഴയും, ഉറച്ച വെള്ളവും, ഹിമവും, അവൻെറ വചനപ്രവൃത്തിയായ കാററുകളും, കൊടുങ്കാററുകളുമേ! (കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ.)

പർവ്വതങ്ങളും സകല കുന്നുകളും, ഫലവൃക്ഷങ്ങളും, സകല കാരകിലുകളും, മൃഗങ്ങളും, സകല കന്നുകാലികളും, ഇഴജന്തുക്കളും, പക്ഷികളും പറവകളുമേ! (കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ.)

ഭൂമിയിലെ രാജാക്കന്മാരും, സകല ജനങ്ങളും, ഭൂമിയിലെ പ്രഭുക്കന്മാരും, സകല ന്യായാധിപൻമാരും, ശിശുക്കളും, കന്യകമാരും, വൃദ്ധന്മാരും, യൌവ്വനക്കാരും, കർത്താവിൻെറ നാമത്തെ സ്തുതിക്കട്ടെ.

എന്തെന്നാൽ അവൻെറ നാമംമാത്രം വലിയതാകുന്നു. അവൻെറ മഹത്വം ഭൂമിയിലും,ആകാശത്തിലുമുണ്ട്. അവൻ തൻെറ ജനത്തിൻെറ കൊമ്പും, തൻെറ സകല നീതിമാന്മാർക്കും തനിക്കടുത്ത ജനമായ ഇസ്രായേൽ മക്കൾക്കും മഹത്വം ഉയർത്തുന്നു.

കർത്താവിനു പുതിയ പാട്ടും, നീതിമാന്മാരുടെ സഭയിൽ അവൻെറ സ്തുതിയും പാടുവിൻ. ഇസ്രായേൽ തൻെറ സ്രഷ്ടാവിൽ സന്തോഷിക്കുകയും, സെഹിയോൻെറ പുത്രന്മാർ തങ്ങളുടെ രാജാവിൽ ആനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

അവർ തപ്പുകളാലും, ചതുരതപ്പുകളാലും അവൻെറ നാമത്തെ സ്തുതിക്കുകയും, വീണകളാൽ അവനു പാടുകയും ചെയ്യട്ടെ. എന്തെന്നാൽ കർത്താവ് തൻെറ ജനത്തിൽ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. അവൻ ദരിദ്രർക്ക് രക്ഷകൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

നീതിമാന്മാർ ബഹുമാനത്തിൽ ബലപ്പെടും; അവർ തങ്ങളുടെ കട്ടിലുകളിൻമേൽ അവനെ സ്തുതിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ കണ്ഠങ്ങൾകൊണ്ട് ദൈവത്തെ പുകഴ്ത്തുകയും ചെയ്യും.

പുറജാതികൾക്ക് പ്രതിക്രിയയും, ജനത്തിന് ശാസനയും കൊടുപ്പാനും, അവരുടെ രാജാക്കൻമാരെ ആലാത്തുകൾകൊണ്ടും, അവരുടെ മാന്യൻമാരെ ഇരുമ്പുചങ്ങലകൾകൊണ്ടും ബന്ധിപ്പാനും, എഴുതപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ന്യായവിധി അവരുടെമേൽ നടത്തുവാനും, അവൻെറ സകല നീതിമാൻമാർക്കും മഹത്വം ഉണ്ടാകുവാനും അവരുടെ കൈകളിൽ • ഇരുമുനവാൾ ഉണ്ട്.

കർത്താവിനെ അവൻെറ ശുദ്ധസ്ഥലത്ത് സ്തുതിപ്പിൻ. അവൻെറ ശക്തിയുടെ ആകാശത്തട്ടിൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

അവൻെറ വല്ലഭത്വത്തിൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. അവൻെറ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ ബഹുത്വത്തിൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. കൊമ്പിൻെറ ശബ്ദത്താൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. തംബുരുകളാലും വീണകളാലും അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

തപ്പുകളാലും ചതുരതപ്പുകളാലും അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. മാധുര്യമുള്ള കമ്പികളാൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. നാദമുള്ള കൈത്താളങ്ങളാൽ അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. ശബ്ദത്താലും ആർപ്പുവിളിയാലും അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. എല്ലാ ശ്വാസവും കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കട്ടെ.

സകല ജാതികളുമേ! കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. സകല ജനങ്ങളുമേ! അവനെ സ്തുതിപ്പിൻ. എന്തെന്നാൽ അവൻെറ കൃപ നമ്മുടെമേൽ ബലപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവൻ സത്യമായിട്ട് എന്നേക്കും കർത്താവാകുന്നു. ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം.

ത്രിത്വത്തിനു സ്തുതി; ത്രിത്വത്തിനു സ്തുതി. സ്തുതിക്കപ്പെട്ടതും, ഉൺമയായതും, ആദിയും അന്തവുമില്ലാത്തതുമായ ത്രിത്വത്തെ ഞങ്ങൾ സ്തുതിക്കുന്നു. ദൈവമേ! എല്ലാനേരത്തും സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു.

കുക്കിലിയോൻ

നിന്നാൾ സ്തുതിയൊടുരാജുമകൾ ഹാ-ഹാ
നിൻവലമായ് രാജഭാമിനിയും
നിന്നഴകരചൻ മോഹിപ്പാൻ ഹാ-ഹാ-
നിൻജനമോർക്കായ്ക പിതൃഗൃഹവും-ബാറെക്കുമോർ
ശുബഹോ-മെനഓലം....

എക്ബാ

ഭക്തർ പുകഴ്ച്ചാഭാജനമേ
നിന്നിലുദിച്ചോരേകസുതൻ
തൃക്കരൾ ഞങ്ങളിലലിവാൻതൻ
പക്കലപേക്ഷയണയ്ക്കേണം
സ്തൗമൻകാലോസ്...

കോലോകൾ

ദൈവത്തിൻ മാതാ-മറിയാമിന്നും നിബിയ-
ന്മാർക്കും ശ്ലീഹന്മാർക്കും നൽസഹദേന്മാർക്കും
സഭയിൻ മക്കൾക്കൊ-ക്കെയ്ക്കും കാലംതോറും
എന്നേക്കും നല്ലോരോർമ്മയതുണ്ടാകട്ടെ.
ബാറെക്മോർ.....
ശുബഹോ.....

തിരുവുള്ളത്താൽ കന്യകയാം മറിയാമ്മിന്നുൾ
ജാതനതായ് ജാതി-ക്കാരെ വഴിനേരാക്കി
രക്ഷിച്ചവൾ തന്നോർ-മ്മയ്ക്കൗന്നത്യം ചേർത്ത
സുതനായ് സ്തോത്രം പ്രാർ-ത്ഥിക്കട്ടവൾ ഞങ്ങൾക്കായ്

കുക്കിലിയോൻ

നയവാൻ പനപോലെ തളിർത്തിടുമേ ഹാ-ഹാ
വളരുമവൻ ലബാനോനൻെറ കാരകിൽപോൽ

വൃദ്ധതയിലുമവർ തളിരിട്ടു തഴച്ചിടുമേ ഹാ-ഹാ-

വർദ്ധിക്കുമവർക്കു തുഷ്ടി പുഷ്ടികളും-ബാറെക്മോർ

ശുബഹോ-മെനഓലം

ഒരുപോലിങ്ങും........................

........................സ്ലൗമൻകാലോസ് കുറിയേലായിസോൻ

പ്രാർത്ഥനയിൻ സമയമിതല്ലോ........

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ

നിന്നെ വരിച്ചൊരു താതന്നും........

കുക്കിലിയോൻ

മക്കളിലപ്പൻ കൃപ ചെയ്‌വതുപോലെ ഹാ-ഹാ

....

ബാറെക്കുമോർ, ശുബഹോ-മെനഓലം....

ശരണത്താലെ നിൻകൃപയിൽ..........

....

സ്ലൗമൻകാലോസ് കുറിയേലായിസോൻ

രക്ഷകനെ നിൻഗാത്രത്തെ ഭക്ഷിച്ചും നിൻ

....

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

മൃതരെ ജീവിപ്പിപ്പാനായ്.......

മൊറിയോറാഹേം......

(മാർ അപ്രേമിൻെറ ബോവൂസൊ)

കർത്താവേ! കൃപ ചെയ്യണമേ
മാതൃവിശുദ്ധപ്രാർത്ഥനയാൽ
നിൻമാതാവും കാദീശ-ൻ
മാരും ചെയ്യും യാചിപ്പാൻ

മറിയാമിന്നായ് ശ്ലോമ്മോ വ-
ന്നറിയിച്ചോരാ മാലാഖാ
ദൈവം യോജിപ്പായെന്നായ്
വന്നറിവിങ്ങേകീടേണം.

പനിനീർ ഹാനനിയാദ്യർമേൽ
വീഴ്ത്തിയൊരാമാലാഖാ താൻ
മൃതർ തന്നസ്ഥിക്കൂട്ടത്തിൽ
കൃപയാം നീർ വീഴ്ത്തീടേണം

കൃപചെയ്യണമെ കർത്താവേ!
മാതൃവിശുദ്ധാഭ്യർത്ഥനയാൽ
പുണ്യം ഞങ്ങൾക്കും വാങ്ങി
പ്പോയോർക്കും നൽകീടേണം

തുടർന്ന് ജനനപ്പെരുന്നാളിലെ

സ്ലീബാ ആഘോഷം

(പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശൻമാരും അംശവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് എല്ലാവരും മെഴുകുതിരികളും കത്തിച്ച് പിടിച്ച്, സ്ലീബാ, ഏവൻഗേലിയോൻ, കുട, കൊടി, ആദിയായവയും എടുത്തുകൊണ്ട് പള്ളിയുടെ വടക്കേ വാതിൽവഴി പുറപ്പെട്ട് തീജ്വാലക്കുഴിയുടെ സ്ഥാനത്തേക്ക് താഴെ കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് പോകുന്നു. അവിടെ എത്തി കുഴിയുടെ പടിഞ്ഞാറുവശത്ത് കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

ܬܘܒ

ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܪܝܐ܆ ܠܗܘ ܕܒܪܐ ܘܩܕܝ̈ܫܐ ◆

ܒܩܠܐ ܕܫܪܝ ܐܬܝܠܕ ◆

ܡܪܢ ܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ. ܫܘܒܚܐ ܐܡܪ ܘܡܫܒܚܝܢ ❖
ܫܘܒܚܐ ܐܡܪ ܘܡܫܒܚܝܢ ܥܝܪ̈ܐ ܠܗ ܘܩܕܝ̈ܫܝܢ ❖
ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪܝ ܫܘܒܚܐ. ܘܫܠܡܗ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܡܪܝܡ. ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܦܪܩ ܠܢ. ܘܐܬܘܠܕ—
ܠܢ ܠܗܘ ❖ ܡܠܐܟܐ ܘܥܡ ܗܘܐ ܥܢܢ. ܒܬܘܫܒܚܬܐ
ܘܩܠܐ ܢܫܝܫܐ ܗܘ ܕܚܒܫ ܥܢܢ ܘܬܫܒܚܬܐ ܠܫܠ—
ܠܫܘܒܚܗ ܘܠܒܪܝܐ ❖ ܡܪܢ ܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ ❖

ܗܘܕ̈ܐ ܡܫܒܚܬܐ ܕܝܘܡܐ ܘܒܪܘܟܐ ❖

ܕܚܕܐ ܕܡܠܟܗ ܕܫܡܝܢ ◆

ܒܗܠܐ ܘܩܡܬ ܠܒܝܬ ܠܚܡ ܒܬܫܒܚܬܗܘܢ
ܘܫܒܚܝܢ ܠܒܪܐ ܘܐܒܘܗܝ ܘܡܬܦܢܝܢ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܡܬܪܘܡܝܢ ܘܥܡܗܘܢ ܘܫܦܝܪܝܢ
ܠܒܪ ܟܠ ܒܪܝܐ ܘܟܠܗ ܥܡ ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ
ܘܥܡ ܡܠܐܟܐ ܠܒܪܝܬܐ ܘܫܡܝܢ ܐܦ ܒܗܘ : ܟܕ
ܐܡܪܝܢ ܫܠܡ ܠܗܘܢ . ܘܐܝܟ ܕܫܪܐ ܒܫܠܐ

പൌലോസ് ശ്ലീഹാ എന്നുള്ള ഗീതം ചൊല്ലിയശേഷം കുഴിയുടെ തെക്കുകിഴക്ക് ഭാഗത്തു നിന്നുകൊണ്ട് ശ്ലീഹാ വായിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. 'അവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് ദൈവത്തെ സ്തുതിച്ചു' എന്നുള്ളിടത്ത് ഏവൻഗേലിയോൻ വായന നിറുത്തിയിട്ട് ആ സ്തുതിപ്പ് എല്ലാവരുംകൂടി ചൊല്ലുകയും അപ്പോൾ പട്ടക്കാർ തീ കൊളുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അനന്തരം മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പ് മുഴുവനും എല്ലാവരും കൂടി ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് തീജ്വാലയ്ക്ക് മൂന്നു പ്രാവശ്യം പ്രദക്ഷിണം വയ്ക്കുന്നു. പിന്നീട് ഏവൻഗേലിയോൻ വായിച്ചു നിറുത്തിയ സ്ഥാനംമുതൽ വീണ്ടും ആരംഭിച്ച് അവസാനംവരെ വായിച്ചശേഷം തുടർന്ന് ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ എന്നുള്ളതും ഒരു കൗമായും ചൊല്ലിയിട്ട് പള്ളിക്ക് ചുററും പ്രദക്ഷിണം നടത്തുന്നു. പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് തെക്കേവാതിൽവഴി അകത്തു പ്രവേശിച്ച് ബീമായിലോ മദ്ബഹായിലോ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തുന്നു)

(ലത്ത്.ഹൂമൊദ് ഹൈമോനൂസൊ)

ഈശനുമീ-മർത്യൻമാ-ർക്കും
മദ്ധ്യമനാ-കും-വചനേ-ശൻ
തന്നെപ്പെററോൾ കന്യകയാ-ശ്ച-ര്യം!

ജ്വാലയണി-ഞ്ഞോൻ തനുവേ-ന്തി
ഞങ്ങളെ സം-രക്ഷിപ്പാ-നായ്
മാനവരൂപം പൂണ്ടാനാ-ശ്ച-ര്യം

ഒമ്പതുമാ-സം ചെന്ന-പ്പോൾ
ജനനീ മു-ദ്രയ്ക്കേതും കേടെന്യേ
വെളിയിൽ വന്നാനാ-ശ്ച-ര്യം

ܠܡܫܝܚܐ ܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܦܬܓܡܐ ܕܢܒܝܐ
ܘܩܕܡ ܕܢ ܘܠܡܦܩܗ : ܘܟܕ ܕܚܠܬܐ
ܕܚܙܐ ܠܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܘܟܕ ܫܡܥܘܢ
ܠܟܢ ܘܚܙܝ ܠܫܡܫܬܐ ܕܠܗܘܢ ܘܐܬܗܪ
ܘܫܪܐ ܘܫܡܥ ܫܘܪܐ ܕܠܐ ܡܠܝܬܗ ܘܕܝܢܐ
ܒܬܪܗ . ܘܟܕ ܕܐܬܐ ܠܡܩܡ ܘܡܠܝܟܐ
ܘܡܫܠܝܬܐ ܟܕ ܕܥܡܗ ܒܪܘܚܐ ܕܡ̈ܝܬܐ
ܘܕܥܬܐ ܡܢܗ ܐܘܠܬܐ : ܘܟܕ ܒܗܘܢܐ
ܕܡܪܐ ܘܠܡܫܠܡ ܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܦܬܓܡܐ
ܘܕܗ ܘܫܡܥܬܐ ܕܚܙܐ ܠܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܘܟܕ :
ܘܫܡܥܘܢ ܠܟܢ ܟܕ ܐܬܐ ܗܝܟܠܐ ܠܒܝܬܗ .
ܘܒܬܪܗ ܕܒܗܘܢ ܒܪܘܚܐ ܡܢܗ ܕܐܬܐ ❖

❖ ܫܠܡ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܠܕܗ

ܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܬ ܘܥܒܪܐ . ܡܥܒܪܢܐ ܘܠܐ ܡܬܟܪܟܐ .
ܘܫܒܝ̈ܚܬܐ ܡܠܬܐ ܠܐܠܗܐ . ܘܡܥܒܪܐ ܗܘ ܘܠܒܫ
ܦܓܪܐ . ܟܕ ܘܕܢܚܐ ܗܘܐ ܐܘܠܬܐ . ܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܡܫܠܡ ܦܪܘܩܘܢ . ܘܡܥܒܪܐ ܗܘ ܘܗܘܐ ܒܦܓܪܐ .

മുപ്പതുവ-ത്സരമിപ്പാ-രിൽ
വാണെങ്ങൾ-ക്കായ് പാടേററു
മനസാ മരണം പൂണ്ടാ-നാ-ശ്ച-ര്യം.

മൂന്നു ദിനം-കബറിൽ മേ-വീ-
ട്ടുത്ഥിതനായ് സ്വർഗ്ഗാരോ-ഹം
ഹാലേലുയ്യാ ചെയ്താനാ-ശ്ച-ര്യം.

ദാവീദിൻ-ഗീതംപോ-ലെ
കാലാതീ-തം താത-നിൽനി-
ന്നുളവായോനാം സുതനാം മ-ശിഹാ-യെ

തിരുവുള്ള-ത്താൽ ദാവീ-ദിൻ
നന്ദനയാ-യ് വിമലതയോലും
കന്യക കാലത്തികവിൽ പ്ര-സവി-ച്ചു.

നമ്മുടെ-രക്ഷയ്ക്കായ് വ-ന്നോൻ
മശിഹായാം-നാഥൻ നൂനം
ഏകപ്രകൃതി ഏകൻ സുത-നേ-കൻ.

താതന്നും-മറിയാമിന്നും
ഏകസുതൻ പൂർവ്വജനന്ത്യൻ
മേലൊരുനാളും ഭേദം കൂ-ടാ-ത്തോൻ.

ഭാവവുമാ-ളും രണ്ടുണ്ടെ-
ന്നൊതീടുന്നോൻ ശാപാർഹൻ
ഹാലേലുയ്യാ നരകമവൻ-നേ-ടും.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ.........

ഭാഗ്യവതീ! എന്നൊടു ചൊ-ൽക
എവ്വളവാദരവോടേററു
പാരും വാനും നിറയുന്നോ-നേ-നീ.

ܢܬܬ̈ܢܐ ܠܗ ܫܠܡܐ ܒܝܘ̈ܡܬܗ . ܘܠܐ ܚܙܐ ܡ̈ܘܬܐ ܘܐܬܦܗ ܡܢ
ܢܦܫܗ . ܘܒܪ̈ܝܐ ܥܡܗ ܗ̄ܘܐ ܒܐܬܪܘܬܐ . ܡܠܟܝܐ
ܠܐܠܗܐ ܒܝ̈ܘܡܬܗ . ܘܢܚܬ ܗܘܐ ܘܢܦܩ ܡܢ ܡ̈ܠܐ
ܡܠܝܐ ܕܒܝܬ . ܘܥܡ̈ܪܐ ܥܡܗ ܗܘܐ ܒܡܕܒܪܐ . ܢܒܝܐ
ܠܐܠܗܐ ܘܐܬܢܒܝ . ܗ̄ . ܘܫܠܡ ܠܡܠܟܘܬܐ ❖ ܒܪܐ
ܘܐܬܢܒܝ ܥܡ ܐܒܐ . ܘܠܐ ܐܒܘܗܝ ܘܠܐ ܢܘܪܐ . ܒܗܘܢ
ܦܘܩܕܢܐ ܐܝܟ ܘܐܢܬ ܘܒܪ . ܒܡܫܝܚܐ ܘܐܒܘܗܝ ܢܒܝܗ .
ܒܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܚܐ ܡܢܗ ܘܢܚ . ܠܒܪܐ ܡܫܝܚܐ
ܐܢܬ ܘܡܦܪܩܢܢ . ܢܚ ܒܟܠܐ ܒܪܐ ܢܒܝܐ .
ܘܡܬܦܢܝܐ ܘܠܐ ܦܘܠܓܐ . ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܐ
ܠܦܘܪܩܢܢ . ܢܚ ܒܪܐ ܐܠܗܐ ܕܠܡܪܢܐ . ܘܒܗ
ܡܦܪܩܢܐ ܘܐܦܪܝܢ . ܘܠܐ ܡܬܦܠܓ ܡܫܬܠܠ ܘܠܫܠܡ .
ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܘܡܠܟܐ ܠܗ . ܠܘܬܗ ܦܘܪܩܢܐ ܘܠܒܪܢܫ
ܒܪܢܫܐ . ܗ̄ . ܘܢܘܪܐ ܕܝܠܗ ❖ ܩܡ . ܐܡܪܝܢ
ܠܟ ܡܘܒܠܐ . ܘܒܢܝܐ ܐܦܪܝܢ ܡܒܠܒܠܘܗܝ .
ܠܗܘ ܘܡܫܝܚܐ ܘܐܦܪܝܢ ܡܠܟܐ ܡܢܗ . ܠܐ ܡܢ ܐܘܪܐ
ܠܐ ܘܝܗܒ . ܚܙܐ ܒܪܫܝܬܐ ܠܐ ܐܝܠܝܢ . ܘܢܣܒܗ

കാതതിലൂ-ടൊളിവായേ-റി
നിശ്ചലമായുദരേ വാണാൻ
തിരുഹിതമായ് തൻ ബലമെന്നെ-താ-ങ്ങി

മുട്ടിൻമേ-ൽ ഞാൻ നിലകൊ-ണ്ടു
ലോകപുരാതനനെപ്പെറോൾ
ഹാലേലുയ്യാ രക്ഷിച്ചാ-ൻ ലോ-കം.

മെനഗാലം...

പ്രവചനമാം-ദൃഷ്ടാന്ത-ങ്ങൾ
ഉപമകളും സാർത്ഥകമായി
നൃപദാവീദിൻ മകളാം മ-റിയാ-മിൽ

പുരുഷബ-ന്ധം തീണ്ടാ-തെ
പൂർവ്വികനെക്കന്യക പെററു
ഗരുഡേശ്വരനേ പ്രാക്കിളിതാൻ പോററി.

നിജബലിയാ-ൽ പാപംനീ-ക്കി
പാഴ്ബലിയീന്നുലകിനെ വീണ്ടോ-
രജപോതത്തെ പെണ്ണാടും-പെ-ററു.

താതനിൽ നി-ന്നാഗതനാ-യി
ദാവീദിൻ-സുതയിൽ ജാതം
ചെയ്തുലകത്തെ രക്ഷിച്ചോൻ- ധ-ന്യൻ.

വായന

എബ്രായ 1: 1-12

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേ...ഉഹാ...നാഥൻ ചൊന്നെന്നോടെൻ തനയൻ നീ-
ഇന്നാൾ നിന്നെയുൽപ്പാദിപ്പിച്ചോൻ-ഹാലേ....

ܫܡܒܚܝܢ ܘܒܝܠܕܗ ܫܒܝܚܝܢ . ܘܐܢܐ ܒܪܝܟ ܠ

ܘܒܝܠܕܗ . ܠܥܠܡܐ ܘܦܨܝܗ ܡܢ ܗܘܐ . ܗ̄ . ܘܦܪܩ

ܬܫܒܘܚܬܐ ✥ ܡܪ̄ ◆ ܘܐܢܐ ܘܬܫܦܫܬܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ .

ܘܐܬܡܠܠܘ ܒܢܒܝܘܬܐ . ܡܠܐܟܝܢ ܫܡܝܢܐ

ܒܡܪܝܡ ܒܪܬ ܕܘܝܕ . ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܕܝܠܕܬ ܘܠܐ ܙܘܘܓܐ .

ܬܠܝܬܐ ܠܡܬܚܡ ܢܩܘܦܬܐ . ܢܒܝܐ ܘܫܒܚܘܗ . ܠܒܪܢܫܐ

ܡܠܝܢܐ . ܢܒܝܐ ܘܕܠܝܬ . ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܢܐ . ܘܒܪܚܡܗ

ܡܠܬܐ ܠܥܠܡܐ . ܘܡܫܝܚܐ ܒܦܪܘܩܘܬܗ ܡܢ ܘܒܫܪܐ

ܘܬܫܒܚܬܐ . ܒܪܝܫ ܘܐܬܐ ܡܢ ܙܒܢ ܐܒܘܗܝ . ܘܐܬܠܒܫ

ܡܢ ܒܪܬ ܕܘܝܕ . ܗ̄ . ܘܦܪܩܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ✥

ܢܘܟ •

ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܛܘܒܢܐ . ܘܩܪܝܢܐ ✥

ܠܥܒܪܝܐ . ܐ : ܐ — ܝܒ .

ܗܘܠܠܐ ܘܩܘܪܒܐ ◆

ܗ̄ : ܘ . ܡܪܢ ܐܡܪ ܠܢ ܘܩܪܘ ܐܢܬ . ܘܐܢܐ

ܘܫܡܥܢ ܠܐܒܝ : ܗ̄ ✥

ഏവൻഗേലിയോൻ

ലൂക്കോസ് 2: 1-20

എന്നാൽ അക്കാലത്ത് ആഗുസ്തോസ് കേസറിൽനിന്ന്, തന്റെ ആധിപത്യത്തിൽപ്പെട്ട ജനങ്ങളെല്ലാം പേർവഴി ചാർത്തപ്പെടണമെന്ന് ഒരു കല്പനയുണ്ടായി. കൂറിനോസ് സൂറിയായിൽ നാടുവാഴിയായിരിക്കുമ്പോൾ ഇതു ആദ്യത്തെ പേർവഴി ചാർത്തലായിരുന്നു. സ്വന്തപട്ടണത്തിൽ വച്ച് പേർവഴി ചാർത്തപ്പെടുവാനായിട്ട് എല്ലാവരും പോയി ക്കൊണ്ടിരുന്നു. യൗസേപ്പും ദാവീദിന്റെ ഗോത്രത്തിലും കുടുംബത്തിലും ഉൾപ്പെട്ടവനായിരുന്നതുകൊണ്ട് യീഹുദിൽ ദാവീദിന്റെ ബേതലഹേം എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന പട്ടണത്തിലേക്ക്; ഗലീലായിലെ നൊസ്രാതു പട്ടണത്തിൽ നിന്ന് തനിക്ക് വിവാഹത്തിനു നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ഗർഭിണിയായ മറിയാമിനോടുകൂടെ—പേർവഴി ചാർത്ത പ്പെടുവാനായിട്ട—പോയി. അവർ അവിടെ പാർക്കുമ്പോൾ അവൾക്ക് പ്രസവകാലം വന്നു. അപ്പോൾ അവൾ തന്റെ ആദ്യപുത്രനെ പ്രസവിക്കുകയും അവർ പാർത്തിരുന്നിടത്ത് സ്ഥലമില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് കുട്ടിയെ വസ്ത്രങ്ങൾ പുതപ്പിച്ച് ഒരു പുൽക്കൂട്ടിൽ കിടത്തുകയും ചെയ്തു. അവർ പാർത്തിരുന്ന സ്ഥലത്ത് രാത്രിയാമങ്ങളിൽ തങ്ങളുടെ ആട്ടിൻകൂട്ടങ്ങളെ കാത്തുകൊണ്ടിരുന്ന ആട്ടിടയൻമാർ ഉണ്ടായിരുന്നു. ദൈവത്തിന്റെ മാലാഖാ അപ്പോൾ അവരുടെ അടുക്കൽചെന്നു. കർത്താവിന്റെ തേജസ്സ് അവരുടെമേൽ ശോഭിച്ചു. അവർ വളരെ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്തു. മാലാഖാ അവരോട് "നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടേണ്ടാ. സർവ്വലോകത്തിനും ഉണ്ടാകുവാനുള്ള ഒരു മഹാസന്തോഷം

ഞാൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നു. മിശിഹാ കർത്താവ് എന്ന രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾക്കായി ഇന്ന് ദാവീദിൻെറ പട്ടണത്തിൽ ജനിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇതു നിങ്ങൾക്കടയാളം. വസ്ത്രങ്ങൾ പുതപ്പിച്ച് ഒരു പുൽക്കൂട്ടിൽ കിടത്തിയിരിക്കുന്ന ശിശുവിനെ നിങ്ങൾ കാണും". പെട്ടെന്ന് ആ മാലാഖായോടുകൂടി അനേകം സ്വർഗ്ഗസേനകൾ പ്രത്യക്ഷമായി. അവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് ദൈവത്തെ സ്തുതിച്ചു.

ഉളവാക! സ്തുതി ദൈവത്തിനു വാനിൽ
ധരണിയതിൽ ശാന്തി
നല്ലോരു ശരണം നരലോകർക്കും.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ .
ܘܥܠ ܐܪܥܐ ܫܠܡܐ . ܘܣܒܪܐ
ܛܒܐ ܠܒܢܝܢܫܐ ❖

(തുടർന്ന് മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പ് പേജ് മുഴുവനും ചൊല്ലിയശേഷം വീണ്ടും)

മാലാഖമാർ അവരെ വിട്ട് സ്വർഗ്ഗത്തിലേയ്ക്കു പോയശേഷം ആട്ടിടയൻമാർ "നമുക്ക് ബേതലഹേംവരെ ചെന്ന് കർത്താവ് നമ്മോടറിയിച്ച പ്രകാരം ഉണ്ടായ ആ സംഗതി കാണാം" എന്നു പറഞ്ഞു. അവർ ധൃതഗതിയിൽ ചെന്ന് മറിയാമിനെയും യൌസേപ്പിനെയും പുൽക്കൂട്ടിൽ കിടക്കുന്ന ശിശുവിനെയും കണ്ടു. കണ്ടതിനുശേഷം അവർ ആ ശിശുവിനെക്കുറിച്ച്—തങ്ങളോടു പറയപ്പെട്ട സംഗതി—പ്രസിദ്ധമാക്കി. കേട്ടവരെല്ലാവരും ആട്ടിടയൻമാർ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് അത്ഭുതപ്പെട്ടു. മറിയാമാകട്ടെ ഈ

വാർത്തകളെല്ലാം ഹൃദയത്തിൽ സംഗ്രഹിച്ച് നിരൂപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കയായിരുന്നു. തങ്ങളോട് പറയപ്പെട്ടപ്രകാരം സകലതും കാണുകയും കേൾക്കുകയും ചെയ്ത ആട്ടിടയൻമാർ—തന്നിമിത്തം—ദൈവത്തെ സ്തുതിച്ചും പുകഴ്ത്തിയും കൊണ്ട് മടങ്ങിപ്പോയി.

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ...ഇത്യാദി.

(തുടർന്ന് പള്ളിക്കു ചുററുമുള്ള പ്രദക്ഷിണം.)

(മാനീസൊ)

ബേതലഹേം വഴി പോകുമ്പോൾ-
ഞാനൊരു പെൺമണിയെ കണ്ടു.

കന്യകയവളോ സ്തന്യവതി
ഏന്തുന്നവളൊരു പൈതലിനെ.

കന്യകയാണവൾ മാതാവാ-
ണീശകൃപാവര സമ്പൂർണ്ണ.

മാനസ ധീരത നൽകിക്കൊ-
ണ്ടോതിമഹാത്ഭുതമെന്നോടായ്.

വത്സലനെത്താലോലിക്കും
ദാവീദാത്മജ മറിയാമിൻ.

സ്നേഹമനോഹരമാം നാദം
നുകരാം തെല്ലിട കഴിയുമ്പോൾ.

സൂനു രഹസ്യപരമ്പരയാൽ
രൂപീകൃതയാം കന്യകയെ.

കാൺമാനേശായാ നിബിയേ
ആഗതനാവുക സാമോദം.

കാൺക കിടക്കുന്നമ്മനുവേൽ
അപ്പെൺകൊടിയുടെ തിരുമടിയിൽ

ܡܥܢܝܬܐ ❖

ܟܠ ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ ܬܚܙܝܢ . ܚܙܝ ܐܝܟ ܐܬܓܠܝܬ
ܦܪܘܩܬ ܒܟܝ . ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܡܝܟܐ ܕܡܠܟܐ ܘܐܡܪ .
ܗܘ ܐܢܬܝ ܗܘܝ ܒܝܬܠܚܡ . ܘܗܘܝ ܡܬܩܒܠܬ
ܡܫܝܚܐ . ܒܗܘܐ ܕܒܪ ܢܫܐ ܠܒܢܝ : ܘܐܝܬܝ ܠܢ
ܕܠܘ ܡܠܟܐ : ܡܫܝܚܐ ܩܪܝܒ ܕܢܦܩ ܡܢܟܝ : ܘܢܫܘܬܐ
ܘܡܟܬܒܐ : ܩܡ ܡܠܟܐ ܒܝܬ ܘܩܪܐ . ܘܡܠܟܘܬܐ
ܠܡܫܝܚܗ ❖ ܠܐ ܐܬܟܢܝ ܢܒܝܐ ܠܒܝܬܠܚܡ .
ܘܫܡܥܘܢ ܒܗ ܘܐܘܗܝ ܘܒܪܐ . ܗܘ ܫܒܪܐ
ܒܥܒܗ ܠܡܪܝܐܢܐ . ܢܦܩ ܢܒܝܐ ܒܝܬܠܚܡ
ܫܒܪܐ . ܠܐ ܢܦܩ ܒܗ ܘܢܚܝܢ ܫܒܚܢ : ܘܒܪܝܢ
ܠܒܢܝܐ . ܘܢܚܢܘܢ ܠܡܠܟ : ܘܗܘ ܐܠܐ ܠܗ ܘܡܪܝ .
ܒܪܐܬܐ ܘܟܠܗܘܢ ܢܒܝ̈ܐ ❖

ܡܕܪܫܐ

ܒܩܠ ܕܗܐ ܡܠܬܐ ܗܘ ܒܫܡܗ ❖

ܢܘܡܝܢ ܠܝܡ ܘܡܢܐ ܘܢܗܘܐ ܐܢܫܐ . ܘܥܠܡܝܢ ܘܐܬܐ . ܟܠ
ܟܠ ܘܩܢܐ ❖ ܒܪܝܢ ܡܪܢ ܒܗ ܠܥܠܡܝܢ . ܗܘ
ܡܥܠܝܐ . ܘܡܗ ܒܗ ܕܢܝܫ ܗܢܐ . ܠܒܘܫ ܠܝܠܕܘܬܐ❖

സ്തന്യമവൻ പാനം ചെയ്യു-
ന്നത്ഭുതമൊരു പൈതലിനെപ്പോൽ.

അവനെ വന്നു നിരീക്ഷിച്ചി-
ട്ടാമോദത്തൊടു വാഴ്ത്തിടുക.

നിന്നൊടു ചേർന്നാനന്ദിപ്പാൻ
ദർശകരെ ചെയ്കാഹ്വാനം.

അവനാഗതനായ് നിറവേററി
ദർശകരുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ

(ഹൊക്ത്തീലുബ്മെസറേൻ)

മാനവ വ-ത്സലനേ! പുരുഷാന്തരമായ്
അണയുംതേ-ദിവസം തവ സ-ന്നിഭമാം

നിൻപ്രഥമം-ജനനം നാഥാ!-ധന്യം
അതിനാലീ-പ്പെരുന്നാളനിശം-കാമ്യം.

നിൻനാൾ ഞ-ങ്ങളിൽനിന്നും പിൻ-വാങ്ങി
സന്ദർശിച്ചീടു-ന്നൻപാൽ വീണ്ടും.

ഈ ദിവസം-മനുജന്നപരി-ത്യാജ്യം
ഈ ദിവസം-വരവിൽ തവസ-ന്നിഭമാം.

നിശനീളും-ധനുവാംമാസം-തന്നിൽ
അതിരില്ലാ-പ്പകലങ്ങുദയം-ചെയ്തു.

സൃഷ്ടികൾ മാഴ്കീടും മഴതൻ-നാളിൽ
ആഹ്ളാദ-പ്രദമാം പ്രഭയാ-ഗതമായ്

ഇടയൻമാ-രല്ലാതാരാണോർത്താൽ
ആട്ടിൻകു-ട്ടികളെയാദ്യം-കാൺമോർ.

സാക്ഷാൽ കുഞ്ഞാടിൻ ജനിയിൽ-ദൂതും
ആട്ടിടയ-ർക്കരികിൽ വിരവോ-ടെത്തി.

ܢܘܗܪܝ ܩܐ ܘܗܕܪܝ . ܘܗܘܦܝ ܐܠܗܐ . ܒܚܢܢܗ

ܦܬܐ . ܘܠܘܒ ܗܕܪܝ ܠܟ ❖ ܫܪܝ ܘܗܢܝܐܘܬܐ ܗܝ .

ܗܝ ܐܢܫܘܬܐ . ܟܠܗ ܠܡ ܘܡܐ . ܕܝ ܗܕܪܝ ܠܟ ❖

ܟܠܗܝ ܘܐܘܢܟܝܡ . ܠܢܠܘܬܗ . ܘܢܚܝ ܠܟ ܐܢܡܠܐ

ܘܠܐ ܡܫܬܠܝܡ ❖ ܒܫܘܠܛܢܐ ܘܒܡܠܟܘܬܐ ܒܪܝܬܐ ܟܠܗ .

ܢܦܩ ܫܘܦܪܐ ܘܐܦܝܢ . ܟܠܐ ܒܪܝܬܐ ❖ ܠܐ ܡܬܪܐ

ܫܪܘܝܐ . ܠܐ ܐܢܫ ܝܕܥ . ܠܒܘܝܟܐ ܠܐ ܠܝ ܘܕܠܘܬܐ ❖

ܐܦ ܐܡܪ ܒܫܡܝܐ . ܒܟܝܢ ܢܠܝܗ . ܘܗܘܢܐ ܠܗ

ܗܕܪܝܗ . ܠܬܪܠܘܬܐ ❖ ܢܒܪܘ ܒܘܗ ܝܢܪ ܡܠܟܐ .

ܠܟܘ ܐܒܢܝܗܘܢ . ܒܟܢܠܘ ܢܪܢܘܐ . ܘܒܬܢܝܗܘܢ ❖

ܫܠܢܝܗ ܘܢܘܡܝ . ܐܝܟ ܘܢܟܡ ܗܘ . ܘܡܠܐܝܟܐ

ܟܠܐ ܘܪܐ . ܘܐܬܐ ܒܐܬܝ ❖ ܗܘܐ ܪܒܐ ܢܒܟܢܝ

ܫܒܩ ܠܝ ܢܘܚܡ . ܘܒܗ ܗܘ ܘܢܚܝܢ ܪܘܚܐ .

ܪܝ ܢܘܢܐ ❖ ܘܒܝ ܗܘ ܡܪܢܝ ܢܘܚܡ . ܠܐ ܢܪܢܪ

ܒܡ . ܢܟܢܐ ܒܢܝܪܗ ܗܒܠܘܬ ❖ ܢܟܢܐ ܗܘܬ .

ܡܪܝܡ . ܢܘܠܐ ܫܠܝܐ . ܒܝ ܒܗ ܗܘ ܒܫܢܝ ܗܘܘ .

ܟܠܐ ܠܫܡܝܢ ❖ ܢܟܢܝ ܗܘܐ ܠܗ ܢܘܫܒ . ܘܒܫܡܐ

രാജാക്ക-ൻമാർ തൻ കാലം-പാഞ്ഞു
പെരുന്നാളിൻ-സ്മൃതിയും പാടെ മാഞ്ഞു.

പോയ് വരുമീ നരർതൻ നിരയിൽ-നാഥാ
നിൻനാളിൽ-കോയ്മയ്ക്കുപമാനം നീ.

പാപികൾ മേ-ലിന്നാളൻപുണ്ടായി
ഞങ്ങൾതൻ-ബഹുവാം കടവും നീങ്ങി.

നാഥാനിൻ-വലുതാം ദിവസം ഞങ്ങൾ
ലഘുവാക്കീടരുതേ, പിഴമാ-യിക്ക.

മൌനമെഴും-ശിശുവെ മറിയാമേ-ന്തി
അവനിലഹോ-ലീനം ഭാഷാ-നിവഹം.

സൃഷ്ടിയതിൻ-ബലമങ്ങവനിൽ-ഗൂഢം
വാഴുമ്പോ-ളവനെയൌസേ-പ്പേന്തി

നിന്നുടെവൻ-ദിനമാം നിധിയിൽ-നിന്നും
സകലദിന-ങ്ങളുമുൽഗതിയാർജ്ജിച്ചു.

ഇപ്പെരുനാ-ളിയലും നിക്ഷേപത്താൽ
സകല പെരു-ന്നാളും ശ്രീയാർജ്ജിച്ചു.

പാതകിയെ-ത്തേടി കൃപ വ-ന്നിന്നാൾ
നാളെല്ലാ-റ്റിലുമീ നാളുൽ-കൃഷ്ടം.

ഈ ദിവസം-രക്ഷാപാനം-പേറും
മുന്തിരിതൻ-നവമാം കനിയിൻ-കുലയാം

വിത്തുവിത-ച്ചിടും ധനുമാസത്തിൽ
ഉദരത്തീ-ന്നുയിരിൻ കതിരും-വീശി.

ܗܘܐ ܠܗ . ܚܝܠܐ ܕܒܗ ܡܦܩܢ ܗܘܝܢ . ܘܒܟܠ
ܒܬܘܠܘܬܐ ❖ ܘܒܟܠܗܘܢ ܢܨܚܢܘܬܐ . ܡܢ ܐܝܟ ܕܗܘ ܒܗ .
ܘܢܘܟܪܝ ܠܝܠܕܐ ܡܢܗ ܐܡܗܘܬܐ ❖ ܘܒܟܠܗܘܢ ܐܬܘܬܐ .
ܡܢ ܗܕܟܘܬܗ . ܘܗܢܐ ܐܬܘܬܐ ܒܟܢܫܐ ܘܐܬܝܠܕܬܗ ❖
ܘܒܗ ܗܘ ܗܘ ܢܘܗܪܐ . ܡܢ ܟܠ ܢܘܟܪܝܢ . ܘܒܗ
ܗܘ ܢܦܫ ܠܐܢܫܐ . ܙܒܢ ܡܠܟܘܬܐ ❖ ܫܪܝܪܘܬܐ ܗܘ
ܡܪܢܐ . ܢܘܗܪܐ ܗܢܐ . ܘܒܣܪܐ ܘܦܘܪܩܢܐ . ܘܚܝܠܘܬܐ .
ܗܘܐ ܠܗ ❖ ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܬܚܢܢ . ܐܘܡܢܐ ܐܘܪܚܐ .
ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܪܬܐ . ܡܟܠܐ ܘܢܚܐ ❖

ܒܩܘܠܐ ܕܪܘܚܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ ܘܠ ܒܗܘܢ

ܡܪܝܐ ܠܝܠܕܐ ܕܝܢ ܐܒܘܢ ܠܒܪܝܬܐ ܐܦܪ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܫܒܐ ❖ ܘܫܠܡ ܡܫܝܚܐ ❖ ܐܒܘܢ ܕܒ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ : ܘܢܦܫܢ ܢܦܘܩ ܡܘܠܕܝ ܘܡܢ
ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܢܟ . ܘܐܫܬܘ ܒܡܫܝܚܐ ܘܕܠܝܬܘܢ
ܒܢܦܫܬܢ . ܘܐܬܦܪܣ ܠܝܠܕܬܟ ܡܫܝܚܐ ܫܢܝܐ . ܟܕ
ܒܝܢܬ ܡܢ ܘܐܘܠܕ ܒܟܠܢܘܢ ܘܐܫܬܝܫ ܒܟܢܫܐ
ܐܚܐ ܘܡܒܪܢܝ ܠܝ . ܘܐܬܝܠܕ ܒܫܒܘܗܝ ܘܠܝܠܕܝܢ
ܠܫܬܝ ܡܢ ܟܠ ܒܢܝܢܫܐ ܡܪܝ ܘܐܠܗܝ ܠܥܠܡܝܢ ❖

സ്ലീബാആഘോഷം

കിഴക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! കന്യകമറിയാമിൽനിന്നുള്ള നിൻെറ ജനനദിവസത്തെ ബഹുമാനിക്കുവാനും നിൻെറ ജനനത്തിൻെറ മാതൃകയെ ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ ആഘോഷിക്കുവാനും ജീവപ്രദമായ നിൻെറ സ്ലീബായെ പുകഴ്ത്തുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. നിനക്ക് പ്രീതികരമായ സൽപ്രവൃത്തികളാൽ എപ്പോഴും ഞങ്ങളെ ആത്മീയമായി ജനിപ്പിക്കുമാറാകണമെ. ഞങ്ങളെ സകല ഉപദ്രവങ്ങളിൽനിന്നും നിൻെറ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ സംരക്ഷിച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യണമെ.

മോറാൻ.......

(എക്ക്ബൊ)

ബേതലഹേമിലെ ഗുഹതന്നിൽ
ജാതംചെയ്താൻ സകലേശൻ
തൻമാനത്തിന്നാഗതരായ്
പ്രാചിയിൽനിന്നും പ്രാജ്ഞൻമാർ.
കർത്താവിനെ വിശ്വാസികളേ!
സ്തോത്രസമേതം വാഴ്ത്തിടുവിൻ.

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ബേതലഹേമിൽ ദൈവസുതൻ
ജാതം ചെയ്താനീ ദിവസം.
നിബിയൻമാർ മുൻ ചൊല്ലിയതാം
വചനം നിഖിലം മുദ്രിതമായ്

ܩܘܡܐ . ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܒܝܬܠܚܡ . ܡܠܟܐ ܐܬܝܠܕ

ܡܠܟܐ . ܘܐܬܚܙܝ ܡܪܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ . ܘܠܠܗܝ

ܩܕܡ ܡܕܢܚܐ ܐܬܘ ܘܐܝܬܝܘ ܩܘܪ̈ܒܢܐ ܠܒܪܗ .

ܡܘܗܒ̈ܬܐ ܠܡܪܝܐ ܣܓܕܘ . ܘܐܘܕܝܘ ܠܗ

ܘܫܒܚܘܗܝ ܘܒܪܟܘܗܝ ܒܟܠܙܒܢ ܒܟܠܥܕܢ ❖

ܡܙܡܘܪܬܐ . ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ ܐܬܝܠܕ . ܒܪ ܐܠܗܐ

ܒܒܝܬܠܚܡ . ܘܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܚܕܝܢ ܒܗ . ܘܒܢ̈ܝܐ

ܘܐܬܒܣܡܘ ܟܠܗܘܢ . ܚܕܝ ܠܡܠܟܗ ܡܫܝܚܐ .

ܘܠܝܠܕܗ ܗܘ ܦܪܘܩܢ . ܡܫܒܚܝܢ ܡܠܐܟܐ

ܟܕ ܐܡܪܝܢ . ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ❖

ܩܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕ ܒܝܬ ܠܚܡ ܗܘܐ ◆

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ◆ ܘܠܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ❖ ܢܗܝܪܘܬܐ

ܕܢܗܝܪܘܬܗ ܕܒܪܐ ܩܕܡ ܒܬܘܠܬܐ ܢܗܝܪܘܬܐ

ܘܒܬܘܠܬܐ ܒܒܝܬܠܚܡ . ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ .

ܘܐܒܐ ܠܗ ܕܢܬ ܩܢܘܡܐ ܢܘܪܐ ܘܐܡܪ . ܠܡܫܝܚܐ

ܠܐܠܗܐ ܒܡܪܘܡܐ . ܘܫܠܡܐ ܒܐܪܥܐ . ܘܣܒܪܐ ܛܒܐ

ܠܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܟܠܗܘܢ . ܘܠܟܠܗܘܢ ❖

തിരുജനനത്തെ മാനിച്ചാ-
സ്ലീബായെ കൂപ്പുന്നെങ്ങൾ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
ഘോഷമോടിങ്ങനെ പാടീടും.

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ...

പടിഞ്ഞാറുവശത്തേയ്ക്ക്

പ്രാർത്ഥന

അവിവാഹിതയും നിത്യകന്യകയും ആയവളിൽനിന്ന് ഏകനായി ജനിച്ച ഏകസുതനായുള്ളോവെ! നിന്റെ പ്രകാശം ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ ഉദിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! ഉന്നതങ്ങളിൽ ദൈവത്തിനു സ്തുതി, ഭൂമിയിൽ സമാധാനം, മനുഷ്യരിൽ സംപ്രീതി എന്ന് മാലാഖമാരോടു കൂടെ അട്ടഹസിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ.

മോറാൻവാലോഹാൻ.......

(എക്ക്ബൊ)

സുന്ദരിയാം കന്നിയിൽനിന്നും
ന്യൂനതയെന്നിയെ തനുവേററാൻ
വാനിൽ താതൻതൻ മടിയിൽ
ന്യൂനതയെന്നിയെ നിവസിച്ചാൻ
സ്തുതിയാൽ മേൻമേൽ നമ്മൾക്ക-
ങ്ങവനേ വാഴ്ത്തിപ്പാടീടാം.

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ബേതലഹേമിലെ ഗുഹതന്നിൽ
പാലകനുളവായെന്നേവം
ഈ ദിവസത്തിൽ ദൂതൻമാ-
രജപാലൻമാർക്കറിവേകി.
ജാതികളപ്പെരുന്നാൾ ഘോഷി-
ച്ചാസ്ലീബായെ കൂപ്പുന്നു.

കുറിയേ...കുറിയേ....കുറിയേ...

ܢܘܗܪܐ . ܗܘ ܕܢܚ ܒܒܝܬܠܚܡ ܡܠܟܐ ܫܘܒܚ‍ـــܐ .
ܐܬܒܣܪ ܘܠܐ ܫܘܚܠܦܐ . ܘܒܫܠܝܐ ܕܒܘܪ‍ـــܐ
ܘܢܦܩܗ . ܠܐ ܡܫܬܢܝܢܘܬ ܟܝܢܗ . ܒܬܫܒܚܬܐ ܘܠܐ
ܫܠܝܐ . ܗܠܝܢ ܕܟܠܗܘܢ ܢܫܒܚܘܢ ܫܠܡܐ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܐܝܬܘܗܝ ❖

ܡܫܝܚܘܬܐ . ܒܝܘܡܐ ܢܘܗܪܐ ܫܒܪܘ ܘܒܗ . ܡܠܐܟ‍ـــܐ
ܠܪܥܘܬܐ . ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܣܒܪܬܐ . ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ
ܘܕܒܝܬܠܚܡ . ܗܐ ܢܦܩܐ ܢܘܪܐ ܒܐ‍ـــܘܪܗ .
ܘܫܒܝܪ ܠܟܠܢܫ ܡܢܨܪܐ . ܘܡܫܒܚ‍ـــܝܢ ܗܘܘ
ܡܬܟܬܫܝܢ ܘܐܡܪܝܢ . ܬܘܕܝ ❖

ܘܦܝܢ ܠܫܪܒܐ ܘܐܡܪ ܠܟܘܬܐ ܗܢܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܒܪܗ ܡܫܝܚܐ ❖ ܢ‍ـــܘܗܪܬܐ
ܘܦܪܘܩܘܬܐ ܗܘܬ ܠܒܢܝܢܫܐ . ܘܫܠܡܐ ܘܫܝܢ‍ـــܐ
ܘܣܒܪܐ ܐܬܝܠܕ ܠܒܪܢܫܐ . ܒܝܠܕܘܬܗ ܡܫܝܚܐ
ܠܗܢܐ ܕܝܠܝ ܕܢܚ ܒܒܝܬܠܚܡ . ܘܢܘܗܪܬܐ ܘܒܗ
ܐܬܐ ܠܥܘܠܡ ܐܬܝܠܕ . ܗܘ ܠܢ ܡܪܢ ܘܢܚܝܢ‍ـــܝ
ܒܐܘܪܚܝ . ܘܥܠ ܢܘܗܪܬܐ ܬܫܒܘܚܬܐ . ܡܢܢ ܘܠܗ ❖

വടക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

പ്രാർത്ഥന

മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ ജനനത്താൽ മേലുള്ളവർക്കു സന്തോഷവും ആനന്ദവും ഉണ്ടായി, ഭൗമികർക്ക് നിരപ്പും സമാധാനവും പ്രത്യാശയും നൽകപ്പെട്ടു. പിതാവിനും ആദാമിനും ഇടയിൽ സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന കോപം നീക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! നിന്റെ പെരുന്നാളിൽ സന്തോഷിക്കുവാനും കോപത്തിൽനിന്ന് സ്വതന്ത്രരായിത്തീരുവാനും ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. മോറാൻവാലോ......

(എക്ക്ബൊ)

ദൈവത്തിൻ മാതാവേ! നിൻ
നായകനാം കർത്താവിൽ നിൻ
ഉൾത്തടമഭിമാനം കൊൾവൂ
മാനസമാനന്ദിക്കുന്നു.
നിന്നിൽനിന്നു ശരീരത്തെ
പൂണ്ടവനാം വചനം ദൈവം
തിരുജനനത്തിനു പിമ്പിഹ നിൻ
കന്യാത്വത്തെ രക്ഷിച്ചു

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ഇന്നൊരു ശിശു ജാതംചെയ്തു
വിസ്മയമെന്നതിനഭിധാനം
സ്വയമേ ദൈവം ശിശുവേപ്പോൽ
തെളിവായതു വിസ്മയമല്ലൊ.
അവനേയും രക്ഷാകരമാം
കുരിശിനെയും കൂപ്പുന്നുലകം
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
ഘോഷമോടിങ്ങനെ പാടീടും.

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ....

ܩܘܠܐ . ܢܪܘܬ· ܢܫܒܚܘܢ ܐܦ ܢܘܕܐ· ܢܙܡܪܘܢܝܗ .
ܒܡܕܢܚܐ ܡܫܝܚܐ ܕܢܝܚܬ ܠܐܠܗܐ . ܡܛܠ ܘܡܢ ܟܬܘ
ܕܢܚܐ . ܠܝܬ ܒܢܘܗܪܐ ܕܒܬܘܠܘܬܐ . ܡܛܠ ܐܬܐ
ܐܠܗܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܬܒܣܪ ❖

ܡܥܢܝܬܐ . ܢܘܒܝ ܐܬܝܠܕ ܕܢܚܐ . ܘܫܡܫܗ ܐܬܦܪܣ
ܘܡܝܬܪܐ . ܘܡܝܬܪܐ ܗܘ ܡܢ ܐܠܗܐ . ܘܐܝܟ ܕܒܥܝܐ
ܟܠ ܢܘܗܪܐ . ܘܗܐ ܫܪܝܪ ܠܗ ܟܬܒܐ .
ܘܠܝܠܕܗ ܦܪܘܫܐ . ܘܡܬܓܠܗܘܐ ܡܬܒܣܒܣܝܢ
ܘܐܬܪܥܝܢ ܥܡܘ ❖

ܘܫܢܝ ܠܥܝܕܐ ܘܐܬܘܝ ܠܗܘܬܐ ܗܕܐ ◆

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ❖ ܒܪܐ
ܘܠܬܐ ܐܘ ܕܡܫܬܚܠܦܐ . ܘܐܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ
ܘܠܐ ܫܪܐ ܠܗ ܕܡܘܬܐ ܘܐܬܐ ܕܡܫܬܒܚ ܗܘ ܒܬܘܠܬܐ
ܒܢܝܢܫܘܬܗ . ܗܘܠܝ ܕܢܝܚܝܢ ܘܐܝܬ ܗܘ ܐܢܫܝ
ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܦܘܠܓܐ . ܘܠܗ ܠܝ ܫܒܝܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܕܡܢܐ . ܘܒܓܫܡܘܬܐ ܘܡܢ ܟܠ ܫܘܦܪܝܢ .
ܡܢ ܘܠܗ ❖

തെക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

പ്രാർത്ഥന

തിരുവിഷ്ടത്തോടെ ജനനത്തിനായി വരുകയും തൻെറ ജനനത്താൽ കന്യകയായ മാതാവിൻെറ മുദ്രകൾക്കോ കന്യാത്വത്തിനോ അഴിവുവരുത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്തവനും അനാദ്യന്തപിതാവിൻെറ പുത്രനും വചനവും ആയുള്ളോവേ! സംശയരഹിതമായി നീ ദൈവംതന്നെയാകുന്നു എന്ന് നിന്നെക്കുറിച്ച് ഗ്രഹിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! നിന്നിൽനിന്നുള്ള നിരപ്പും സമാധാനവും സകലവിധമായ അപകടങ്ങളിൽനിന്നുമുള്ള സംരക്ഷണവും ഞങ്ങൾക്ക് പ്രദാനം ചെയ്യണമേ. മോറാൻ......

(എക്ക്ബൊ)

ഈ ദിനമാത്മജ ജനനത്തിൽ
ഭൂവിൽ ശാന്തിയതും വാനിൽ
സ്തുതിപരനും നരലോകർക്ക്
ശരണവുമറിയിച്ചീറേൻമാർ.

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ഈശാ നാഥാ! സ്ലീബാ നിൻ
ജനനീ പ്രാർത്ഥനയെന്നിവയാൽ
മായിച്ചീടുക ഞങ്ങളിൽ നി-
ന്നുൾകോപത്തിൻ പ്രഹരങ്ങൾ.
ദിശയെങ്ങും നിൻ ശാന്തിയതും
ശമവും നിവസിപ്പിക്കേണം
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
ഘോഷമൊടിങ്ങനെ പാടീടും.

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ...

ܠܩܒܠ . ܢܘܗܪܐ ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ . ܠܒܢܝ̈ܢ ܘܩܠܐ
ܥܡܪܘ ܕܐܪܥܐ . ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܒܪܘܡܐ
ܘܣܒܪܐ ܛܒܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ . ܒܝܘܡ ܡܘܠܕܗ ܕܒܪܐ ✤

ܡܪܝܡܝܬܐ . ܒܠܝܠܝܐ ܗܢܐ ܢܫܒܚ . ܘܒܥܠܕ ܐܒܐ
ܕܐܬܝܠܕ . ܐܢܫ ܐܦ ܟܠܗ ܥܠܡ . ܥܒܝܕܬܐ
ܘܒܪܝܬܐ ܕܝܠܗ . ܘܐܡܪܐ ܫܠܡ ܘܫܠܡܐ .
ܥܡܝܪ̈ܐ ܘܥܝܪ̈ܐ . ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ
ܡܬܒܣܡܝܢ ܘܐܡܪܝܢ : ܩܕܘ ✤

ܠܘܩܒܠ ܦܢܝܢ ܠܡܪܝܐ ܘܐܡܪ ܗܘ ܕܢܚܬ ܠܐܬܝܠܕܐ ✤
ܒܪ ܐܦܝ̈ܗ ܠܡܪܝܐ ✤

ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ✤ ܩܕܝܫ ܐܠܗܐ ✤
ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ✤ ܩܕܝܫ ܚܝܠܬܢܐ ✤
ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ✤ ܩܕܝܫ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ✤
ܢܛܪ̈ܝܢ ܒܛܝܒܘܬܐ ܡܬܒܣܡܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ✤
ܘܐܬܒܝܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܒܣܡܢܝܢ ✤

ܘܦܢܝ ܠܡܕܒܚܐ ܘܐܡܪ ✤

ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ✤ ܩܕܝܫ ܐܠܗܐ ✤

ഹൗദ് മാലാഖേ

കിഴക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതൻമാർ സേ-വിപ്പോനേ!
ജനം:- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പട്ട:- ക്രോബേൻമാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ജനം:- ശക്കാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
പട്ട:- സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
ജനം:- മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പട്ട:- പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ! കൃപചെ-യ്യേണം.

പടിഞ്ഞാറു വശത്തേയ്ക്ക്

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാഘിപ്പോനേ!
ശക്കാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
മൺമയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ-സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ! കൃപചെ-യ്യേണം.

വടക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!
ശക്കാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ കൃപചെ-യ്യേണം.

ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܩܥܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܢܛܘ̈ܪܘܗ̇ ܘܕܒܝܬܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡ̈ܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܘܦܢܝ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪ ❖

ܗܘ ܕܥܝ̈ܪܐ ܡܙܡܪܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܗܘ ܕܫܘ̈ܠܛܢܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܪܢܢܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܥܝ̈ܪܐ ܟܢܫܘܬܐ ܡ̈ܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܘܦܢܝ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪ ❖

ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܘܚܐܣ ܠܥܒ̈ܕܘܗܝ

ܚܛܝ̈ܐ ܒܪܚܡܘܗܝ ❖

ܫܠܡ ܩܘܡܐ ܕܪܡܫܐ ❖

തെക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം
നാഥാ! കൃപചെയ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും കൃപ
ചെയ്തീടേണം.

ദേവേശ! തേ സ്തോത്രം
സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാ
രാജാവേ! സ്തോത്രം. ബാറെക്.........

പട്ടക്കാരൻ:- സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ!......

പ്രഭാതം

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

സ്വജാതികളെയും വിജാതികളെയും രക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടി ഒരു സാധാരണനെപ്പോലെ കന്യകയിൽ വസിക്കുകയും പെൺകുട്ടിയിൽ വ്യർത്ഥമായി ശരീരം ധരിക്കുകയും ഒരു ദരിദ്രനെപ്പോലെ ഗുഹയിൽ ജനിക്കുകയും ചെയ്ത മഹിമയുള്ള രാജാവായ കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ നീ അത്ഭുതകരമായി വസിച്ച ആ കന്യകയോടു കൂടെയും നിൻെറ ജനനത്താൽ ശാന്തമായി നിന്നെ സ്പർശിച്ച ഭൂമിയോടു കൂടെയും സന്തോഷസമേതം നിനക്കുവേണ്ടി വാഞ്ഛിച്ച ഇടയൻമാരോടു കൂടെയും ആനന്ദസമേതം നിന്നെ വന്ദിച്ച മ്ഗൂശൻമാരോടുകൂടെയും മഹത്ത്വത്തോടെ നിന്നെ സ്തുതിച്ച സ്വർഗ്ഗത്തോടു കൂടെയും നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഹോശോ......

❖ ܥܕܢܐ ܕܨܦܪܐ ❖

ܒܒܒܐ ܕܩܕܡܝܬܐ •

ܒܩܠ ܕܦܬܓܡܐ ܕܥܡܘܕܐ ܘܕܘܪܐ ❖

ܡ̈ܠܐܟܐ ܘܢܘܗܪܐ ܒܪܘܪܐ . ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܪ̈ܥܘܬܐ .

ܘܫܒܚܬܐ ܗܘ̈ܝܢ ܗܘܐ ܐܢܫ . ܘܐܬܝܠܕ ܠܟܘܢ ܦܪܘܩܐ .

ܒܒܝܬܠܚܡ ܗܘ ܘܢܗܘܐ ❖ ܢܘܟܪܝܐ ܡܢܐ ܐ

ܘܡܠܟܐ . ܢܒܝ̈ܐ ܘܟܢܫܐ ܡܫܒܚܝܢ ܕܐܘܪܝܐ . ܘܬܫܒܚܬܐ

ܢܗܪܘ ܒܢܘܗܪܐ . ܘܫܒܚܘ ܠܗ ܥܡ ܡ̈ܠܐܟܐ . ܒܫܘܒ

ܚܐ ܕܡܪܝܐ ❖ ܐܬܐ ܒܟܢ ܒܪܐ ܫܒܝ̈ܚܐ . ܘܠܟܘ

ܡܬܟܪܟܝܢ ܘܡܚܕܝܢ : ܠܟܠܗܘܢ ܕܫܒܚܘܗܝ ܘܡܫܒܚܝܢ

ܒܫܠܝܐ . ܘܒܪܘܟܐ ܠܗ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܗ ܒܫܘܒܚܐ .

ܘܗܕܐ ܒܝܘܡܐ ❖ ܩܘ . ܫ . ܒܫܒܚ ܘ

ܘܟܠ ܓܘܫܡܐ ܬܫܒܘܚܬܐ . ܘܐܦ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟܠ ܐܪ

ܫܡܝܐ . ܘܒܢܝ ܡܫܒܚܝܢ ܡܢ . ܠܟܠܢܫ ܐ

ܘܠܟܠܢܫܐ . ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܘܠܒܪܗ ܘܠܪܘܚܗ ❖ ܩܘܡ ❖

51-ാം മസുമൂറാ

ദൈവമേ! നിൻെറ കൃപയിൻ പ്രകാരം....ഇത്യാദി

പേജ് 4

(മാലാഖൊദ്നുഹറൊ)

ദ്യുതിസന്തോഷമയൻ മാലാഖാ-
ദർശനമിടയർക്കേകിച്ചൊ-ന്നാൻ
യീഹൂദ്യായിൻ ബേതലഹേമിൽ
രക്ഷകനുളവായെന്നേവം
സന്തോഷമെഴും സ-ന്ദേശം.

വാനോരീറയരിന്നിപ്പാരിൽ
ശമവും ശാന്തിയുമറിയിച്ചേ-വം
നന്ദനജനനത്തിൻ ദിവസത്തിൽ
സ്തുതി ദൈവത്തിനു വാനത്തിൽ
മർത്ത്യന്നുത്തമ സ-ങ്കേതം.

വന്നിടയൻമാർ ഗുഹയിൽ പൂകി-
യൌസേപ്പിനെയും കന്യകയാ-കും
മറിയാമൊടു ശിശുവിനെയും കണ്ടു.
കാഴ്ചകളർപ്പിച്ചാമോദം
പിൻവാങ്ങി-പ്പോ-യി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം.

ജനനത്താൽ വിൺമൺ ലോകർക്കായ്-
ശാന്തികൊടുത്തൊരു പൈതൽ ത-ന്നെ
സ്വർഗ്ഗീയഗണം കാഹളമൂതി
സ്തുതിപാടി സ്തോത്രം ചെയ്തു
അവനും പ്രേഷകനും-സ്തു-ത്യൻ

കുറിയേലായിസോൻ

63-ാം സങ്കീർത്തനം

എൻെറ ദൈവമേ! നീ എൻെറ ദൈവമാകുന്നു. ഞാൻ നിനക്കുവേണ്ടി കാത്തിരിക്കും.

ദാഹിച്ചും വരണ്ടും വെള്ളത്തിനായി ആഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്ന ഭൂമിയെപ്പോലെ എൻെറ ആത്മാവ് നിനക്കായി ദാഹിച്ചിരിക്കുന്നു. എൻെറ ജഡവും നിനക്കായി കാത്തിരിക്കുന്നു.

ഇപ്രകാരം നിൻെറ ബലത്തെയും നിൻെറ ബഹുമാനത്തെയും കാൺമാൻ സത്യമായിട്ട് ഞാൻ നിന്നെ നോക്കി.

എന്തെന്നാൽ നിൻെറ കരുണ ജീവനേക്കാൾ നല്ലതാകുന്നു. എൻെറ അധരങ്ങൾ നിന്നെ സ്തുതിക്കും.

ഞാൻ ജീവനോടിരിക്കുമ്പോൾ ഇപ്രകാരം ഞാൻ നിന്നെ വാഴ്ത്തുകയും നിൻെറ നാമത്തിൽ ഞാൻ എൻെറ കൈകളെ ഉയർത്തുകയും ചെയ്യും.

എൻെറ ആത്മാവ് കൊഴുപ്പും മേദസ്സും കൊണ്ടെന്നപോലെ പുഷ്ടി പ്രാപിക്കും. എൻെറ വായ് സ്തുതിയുള്ള അധരങ്ങൾകൊണ്ട് നിന്നെ സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യും.

എൻെറ കിടക്കയിൻമേൽ ഞാൻ നിന്നെ ഓർത്തു. രാത്രികാലങ്ങളിൽ ഞാൻ നിന്നെ ധ്യാനിക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്തെന്നാൽ നീ എനിക്ക് സഹായിയായിത്തീർന്നു. നിൻെറ ചിറകുകളുടെ നിഴലിൽ ഞാൻ മറയ്ക്കപ്പെടും.

എൻെറ ആത്മാവ് നിന്നെ പിൻതുടർന്നു. നിൻെറ വലതുകൈ എന്നെ താങ്ങുകയും ചെയ്തു.

അവർ എൻെറ ആത്മാവിനെ നശിപ്പിപ്പാൻ അന്വേഷിച്ചു. അവർ ഭൂമിയുടെ അധോഭാഗങ്ങളിലേയ്ക്ക് പ്രവേശിക്കും.

അവർ വാളിനു വിധേയമാക്കപ്പെടുകയും കുറുനരികൾക്ക് ഭക്ഷണമായിത്തീരുകയും ചെയ്യും. രാജാവ് ദൈവത്തിൽ സന്തോഷിക്കും.

അവൻെറ നാമത്തിൽ ആണയിടുന്ന ഏവനും പുകഴ്ചയുണ്ടാകും. എന്തെന്നാൽ അസത്യം പറയുന്നവരുടെ വായ് അടയ്ക്കപ്പെടും. ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു. ബാറെക്മോർ.

(കാദീശൊദ്ശറിശ് കിൻത്തൊ)

വിസ്മയമയനായ് സൃഷ്ടികളിൽ
വിക്രമിയെക്കന്യക പെററു
ഇടയൻമാരും ജ്ഞാനികളും
കാഴ്ചകളവനായർപ്പിച്ചു.

അരചൻ മശിഹാ ബേതലഹേം
ഗുഹയിൽ സംജാതം ചെയ്തു.
ദൂതരുമാട്ടിടയൻമാരും
വിജ്ഞരുമർപ്പിപ്പാനെത്തി.

ആമോസ് തനയൻ തേജസ്വി
ഏശായാ മുൻ ചൊന്നതുപോൽ
ലോകപരാക്രമിയീ ദിവസം
ശിശുവായ് സംജാതം ചെയ്തു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം....

കൂറാലടിയാർ തൻ ചാര-
ത്തവരോഹം ചെയ്തോൻ നാഥാ!
ഞങ്ങളെയൻപാൽ സന്ദർശി-
ച്ചേകണമാത്മീയം സൌഖ്യം

കുറിയേലായിസോൻ

ܕܐܠܗܝ ܐܠܗܝ . ܒܟܠ ܕܘܟ ܘܐܬܪ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ◆

ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܥܝܪ̈ܐ ܘܩܕܝ̈ܫܐ . ܕܫܡܝܐ ܘܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ .
ܘܬܫܒܘ̈ܚܬܐ ܘܣܘܓ̈ܕܬܐ . ܡܩܪ̈ܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܩܘܪ̈ܒܢܐ ❖
ܒܡܝ̈ܬܘܬܐ ܕܝܠܗ ܒܡܠܐܟܘܬܐ . ܐܝܟ ܡܐܡܪ ܡܫܝܚܐ
ܡܠܟܢ . ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ . ܘܣܘܓ̈ܕܬܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܠܐܠܗܐ ❖ ܢܦܩܢ ܐܝܟܢܐ ܕܟܪܐ . ܘܐܝܬܘܗܝ
ܒܪܝܬܐ ܘܟܠܗܝܢ . ܐܝܟ ܘܐܬܢܒܝ ܐܫܥܝܐ . ܕܟܠܗ
ܡܠܝܐ ܡܢ ܐܝܩܪܗ ❖ ܫܘ . ܡܪ . ܫܘܒܚܐ
ܘܐܬܚܫܒܬ ܒܫܘܒܚܗ . ܗܘ ܕܒܪܝܘܗܝ ܘܡܫܒܚ
ܐܢܘܢ . ܫܘܒܚܐ ܒܫܡܝ̈ܐ ܘܒܪܥܐ ܫܠܡܐ . ܘܣܒܪܐ
ܐܢܫ̈ܐ ܠܟܠܗܘܢ ❖ ܡܪܢ ❖

19-ാം സങ്കീർത്തനം

ആകാശങ്ങൾ ദൈവത്തിൻെറ മഹത്ത്വത്തെ അറിയിക്കുന്നു. ആകാശത്തട്ട് അവൻെറ കൈവേലയെ കാണിക്കുന്നു. പകൽ പകലിനു വാക്കിനെ ഉച്ചരിക്കുന്നു; രാത്രി രാത്രിക്ക് അറിവിനെ അറിയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

അവയുടെ ശബ്ദം കേൾക്കപ്പെടാത്ത ഭാഷയുമില്ല; വാക്കുകളുമില്ല. ഭൂമിയിൽ എല്ലായിടവും അവയുടെ അറിയിപ്പും ഭൂലോകത്തിൻെറ അതിർത്തികളോളം അവയുടെ വചനങ്ങളും പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

അവൻ അവയിൽ സൂര്യൻെറമേൽ അവൻെറ കൂടാരം അടിച്ചു; അതു തൻെറ മണവറയിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്ന മണവാളൻ എന്നപോലെ ആകുന്നു. പരാക്രമമുള്ളവൻ എന്നപോലെ തൻെറ വഴി ഓടുവാൻ സന്തോഷിക്കും.

ആകാശത്തിൻെറ അററങ്ങളിൽനിന്ന് അതിൻെറ പുറപ്പാടും, ആകാശത്തിൻെറ അറുതികളിൻമേൽ അതിൻെറ താങ്ങലും ആകുന്നു. അതിൻെറ ആവിയിൽനിന്ന് മറവായിരിക്കുന്നത് (ഒന്നും) ഇല്ല.

കർത്താവിൻെറ വേദപ്രമാണം കറ ഇല്ലാത്തതും, ആത്മാവിനെ തിരിക്കുന്നതും ആകുന്നു. കർത്താവിൻെറ സാക്ഷി വിശ്വാസയോഗ്യവും ശിശുക്കളെ ജ്ഞാനമുള്ളവരാക്കുന്നതും ആകുന്നു. കർത്താവിൻെറ പ്രമാണങ്ങൾ ചൊവ്വുള്ളവയും, ഹൃദയത്തെ സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നവയും ആകുന്നു. കർത്താവിൻെറ കല്പന തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടതും, കണ്ണുകളെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതും ആകുന്നു.

കർത്താവിനെക്കുറിച്ചുള്ള ഭയം വെടിപ്പുള്ളതും, എന്നേക്കും നിലനിൽക്കുന്നതും ആകുന്നു. കർത്താവിൻെറ ന്യായവിധികൾ സത്യമായിട്ടുള്ളവയും, സക

ലത്തിലും നീതിയായിട്ടുള്ളവയും ആകുന്നു. അവ സ്വർണ്ണത്തേക്കാളും നല്ല രത്നത്തെക്കാളും ആഗ്രഹിക്കത്തക്കവയും, തേനിനെക്കാളും തേൻകട്ടയെക്കാളും മാധുര്യമുള്ളവയും ആകുന്നു.

അത്രയുമല്ല തന്റെ ദാസൻ അവയാൽ സൂക്ഷിക്കപ്പെടും. അവൻ അവയെ ആചരിച്ചാൽ വളരെ പ്രതിഫലം കിട്ടും. പിഴകളെ തിരിച്ചറിയുന്നവൻ ആര്? രഹസ്യകാര്യങ്ങളിൽ എന്നെ കുററമില്ലാത്തവനാക്കിത്തീർക്കണമേ.

ദുഷ്ടൻമാർ എന്നിൽ അധികാരപ്പെടാതിരിപ്പാനും പാപങ്ങളിൽനിന്ന് ഞാൻ വെടിപ്പുള്ളവനായിരിപ്പാനുമായിട്ട് അന്യായത്തിൽനിന്ന് നിന്റെ ദാസനെ തടയണമേ. എന്റെ സഹായക്കാരനും എന്റെ രക്ഷിതാവുമായ കർത്താവേ! എന്റെ വായിലെ വചനങ്ങൾ നിന്റെ ഇഷ്ടപ്രകാരവും, എന്റെ ഹൃദയത്തിലെ ധ്യാനം നിന്റെ മുമ്പാകെയും ഇരിക്കണമേ.

ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ.....

(ബ്രോദശ്റൊബ്മാർബഒ)

ഗഹ്വരഭവനാം-മന്നവനെ പാ-രസികൻമാർ വിദ്വാൻമാർ

ഉപഹാരങ്ങളൊടുദയത്തിൽ

നിജനിധി സഹിതം വന്ദിച്ചു

ദേവേശാ!-നാഥാ! നീ-ധ-ന്യൻ!

ഹന്തമഹാർക്കൻ-പരിമിതനായ് മി-ന്നും മുകിലിൽ (വാണരുളി

ആദ്യാദാമ്മിൻ ജനകന്ന്

ബാലിക മാതാവായ്തീർന്നു; ദേവേശാ.....

എങ്ങനെ മകനേ-ഞാൻ നിന്നെപ-രിലാളിക്കും മാ-നിക്കും
എന്നിൽ മുതിർന്നോനെൻ തനയൻ
ഞാനേറേറാനെന്നേയേററു; ദേവേശാ...
വാനിൽനിന്നേ-യീറയരും ഗു-ഹയതിലജപാലൻമാ-രും
സഭയിൽ തിരുജനനത്താൽ വാ-
ഴ്വേറൊരു പരരും പൂജിപ്പൂ; ദേവേശാ.....

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ......

മെനഗാലം.........
ആദിമുതൽ താ-താങ്കത്തിൽ ചേ-ർന്നു രഹസ്യം
നിവസിച്ചോൻ
മറിയാമിൻ വിമലാങ്കത്തിൽ
ഇന്നു പരസ്യം ശോഭിച്ചു; ദേവേശാ....

കുറിയെ....

ഏശായാ 42: 10-13; 45:8

കർത്താവിന് ഒരു പുതിയ പാട്ടും, അവൻെറ സ്തുതിയെ ഭൂമിയുടെ അതിർത്തികളിൽ നിന്നും പാടുവിൻ. സമുദ്രത്തിലേക്ക് ഇറങ്ങിപ്പോകുന്നവരും, അതിലുള്ള സകലവും, ദ്വീപുകളും, അവയിൽ കുടിയിരിക്കുന്നവരുമേ! (കർത്താവിനു പാടുവിൻ)

വനവും അതിലെ ഗ്രാമങ്ങളും സന്തോഷിക്കട്ടെ. കാദോർ മേച്ചിൽസ്ഥലങ്ങളായിരിക്കട്ടെ. പാറകളിൽ കുടിയിരിക്കുന്നവർ സ്തുതിക്കട്ടെ. അവർ പർവ്വതങ്ങളുടെ മുകളിൽനിന്ന് ആർത്തുകൊള്ളട്ടെ. കർത്താവിന് മഹത്വം കൊടുക്കുകയും, അവൻെറ സ്തുതികളെ ദ്വീപുകളിൽ അറിയിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

കർത്താവ് പരാക്രമി എന്നപോലെ പുറപ്പെടും. അവൻ യോദ്ധാവ് എന്നപോലെ വാശിയെ ജ്വലിപ്പിക്കും. അവൻ ആർത്ത് പ്രബലപ്പെട്ട് തൻെറ ശത്രുക്കളെ സംഹരിക്കും.

ܕܩܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ◆

ܒܩܠܐ ܒܪܐ ܕܚܪܐ ܒܡܪܘܒܐ ܒܩܘܠܐ ●

ܒܪܘܫܐ ܡܬܪܥܝܢܐ ܩܕܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܡܫܢܐ

ܘܐܠܗܐ ܗܘ. ܠܡܠܟܐ ܘܠܡܪܝܐ ܕܟܠܗܝܢ. ܘܡܫܝܚܐ

ܗܘ ܡܢ ܗܘܢܝܗܝ. ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܠܗܐ ❖

ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܐܒܘܗܝ. ܒܢܝܢܐ ܕܒܝܬܐ

ܢܗܘܢܐ. ܘܗܘ ܕܝܠܗ ܗܘ ܕܝܬܠܟ ܐܠܗܐ. ܠܗܘ ܘܐܠܗܘ

ܠܐܘܟܐ ܡܫܟܢܐ. ܡܒܪܟ ܐܢܬ ❖ ܐܒܘܢ ܐܘ ܡܪܢ

ܐܠܗܘܪ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܐܢܫܐ. ܡܪܢ ܘܒܠܝܕܘܬܗ

ܘܫܡܫܐ ܡܠܟܐ. ܡܪܢ ܘܝܠܕܬܗ ܘܝܠܕܬܗ ܠܟ

ܡܒܪܟ ܐܢܬ ❖ ܒܪܘܚܐ ܕܝܠܗ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ.

ܘܒܡܫܝܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܒܢܝܢ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܡܫܐ.

ܘܡܪܢ ܐܝܟ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܡܒܪܟ ܐܢܬ❖ ܫܘ. ܡܪ ◆

ܗܘ ܘܐܬܝܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡ. ܒܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܗ

ܒܫܠܡܘܬ. ܢܘܗܪܐ ܘܢܚܬ ܠܥܠܡܐ. ܡܢ ܫܘܒܚܐ

ܘܒܢܐ ܘܡܪܝܢܐ. ܡܒܪܟ ܐܢܬ ❖ ܫܘܪ ❖

ആകാശങ്ങളേ! മേലിൽനിന്ന് ആനന്ദിപ്പിൻ. മേഘങ്ങൾ നീതിയെ തളിക്കട്ടെ. ഭൂമി തുറക്കപ്പെടട്ടെ. രക്ഷ വർദ്ധിക്കട്ടെ. നീതി ഒന്നിച്ചു മുളയ്ക്കുമാറാകട്ടെ. ഇവയെ സൃഷ്ടിച്ച കർത്താവ് ഞാനാകുന്നു.

ദൈവമേ! സ്തുതി നിനക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ...മെനഗാലം...

(ശ്മായോനെ ശുബഹൊ)

പരിപൂർണ്ണം വാനിടമാരാൽ
സ്തുതിപാടുന്നാർക്കായ് വാനോർ
അവനുളവായ് കാലിക്കൂട്ടിൽ
ഉലകവനെ വന്ദിക്കുന്നു.

ആത്മജയാമംഗനയാലേ
ആദാമിന്നൊരു കടമേറി
രക്ഷകനെപ്പെറ്റോൾ മറിയാം
ഇന്നാളാകടവും നീക്കി,

യൂദായിൽ മറവിലമർന്ന
മന്നനെ മോഷ്ടിച്ചാൾ താമാർ
അവൾ മോഹിച്ചൊരു ലാവണ്യം
വിജയശ്രീയിന്നാർജ്ജിച്ചു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം.

ത്വരിതംപാഞ്ഞുദയം ചെയ്തി-
ട്ടൊളിയിരുളിൽ പാർക്കുന്നോരെ
മോദിപ്പാനാഹ്വാനം ചെ-
യ്തിക്ഷിതി പൂകിയ തേജസ്സിൽ. ആമ്മീൻ

ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ ܚܪܬܐ܂ ܒܥܠܡ ܕܡܫܒܚܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ❖

ܗܘ ܕܡܫܒܚܐ ܡܠܐܟܝܢ ܫܡܝܗ܂ ܘܡܠܐܟܐ ܐܡܪܝܢ
ܫܘܒܚܗ܂ ܐܬܟܝܢ ܘܐܬܬܚܡܬ ܒܐܘܪܚܐ܂ ܘܗܘܐ
ܫܪܝܪܐ ܠܗ ܒܪܝܬܐ ❖ ܐܘܟ ܐܘܡܝܢ ܗܘܐ ܢܘܒܠܐ܂
ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܫܡܗ ܢܒܥܐ܂ ܢܘܡܐ ܩܪܝܒ܂
ܢܘܟܠܗ܂ ܡܪܝܐ ܕܟܠܝ܂ ܦܪܘܩܐ ❖ ܡܠܟܐ ܒܫܐ
ܗܘܐ ܒܪܗܘܢ܂ ܢܒܬܗ ܠܥܙ ܡܢ ܢܝܗ܂ ܢܘܡܐ
ܘܢܚܝܢ ܢܝܫܪܗ܂ ܘܫܘܒܪܐ ܘܢܘܡܬ܂ ܟܗܢܝܢܬ ❖
ܡܘ܂ ܡܝ ❖ ܘܗܠܝܢ ܢܗܝܪܐ ܘܐܝܟ ܘܢܚܝܢ ܒܒܬ
ܢܫܒܚܐ ܘܦܪܐ ܠܗܘܢ܂ ܘܢܡܗ ܢܐܬܐ ܘܢܬܫܬܡܠܐ
ܒܢܘܗܪܐ ܘܟܐ ܘܠܐܘܟܐ ܢܫܬ ❖

ܐܡܝܢ܂ ܡܘܗܒܐ ܠܒܪܘܗ ܕܒܗܪܐ ❖

ܕܡܒܘ ܠܒܪܘܢܝ܂ ܒܥܠܡ ܕܠܟ ܒܢܝܐ ܡܫܒܚ ❖

ܢܘܡܐ ܐܡܘ ܘܢܚܬܘ ܠܒܪܝܬ ܘܘܡܠܐ ܘܢܚܝܢܘܢ
ܡܘܠܕܗ܂ ܘܐܬܢܟܝ܂ ܡܘܒܝ ܒܡܠܟܘܬܐ܂ ܡܢ ܟܠܢܐ
ܘܢܬܠܝܐ܂ ܢܡܫܒܚܐ ܡܒܫܘܗܝ ܘܡܪܡܘܗܝ ܠܟܠܟܘܢ
ܟܠܡܝܢ ❖ ܒܐܘܪܚܐ ܫܡܥܗ ܡܪܝܐ ܠܒܪܐ ܢܫܐ

113-ാം സങ്കീർത്തനം

പ്രകാശത്തിൻെറ സ്രഷ്ടാവിനു സ്തുതി. കർത്താവിൻെറ ഭൃത്യൻമാരേ! സ്തുതി പാടുവിൻ. കർത്താവിൻെറ നാമത്തെ സ്തുതിപ്പിൻ.

കർത്താവിൻെറ നാമം ആദിമുതൽ എന്നേയ്ക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു.

സൂര്യൻെറ ഉദയംമുതൽ അതിൻെറ അസ്തമനംവരെയും കർത്താവിൻെറ നാമം വലിയതാകുന്നു.

കർത്താവ് സകല ജാതികൾക്കുംമേൽ ഉന്നതനും, തൻെറ മഹത്വം ആകാശങ്ങൾക്കു മീതേയും ആകുന്നു.

ഉയരത്തിൽ വസിക്കുകയും, ആഴത്തിൽ നോക്കുകയും ചെയ്യുന്ന നമ്മുടെ ദൈവമായ കർത്താവിനോട് സദൃശൻ ആകാശത്തിലും ഭൂമിയിലും ആരുള്ളു?

അവൻ എളിയവനെ ജനത്തിൻെറ പ്രഭുക്കൻമാരോടുകൂടെ ഇരുത്തേണ്ടതിനു കുപ്പയിൽനിന്ന് ഉയർത്തുന്നു. അവൻ മച്ചിയായവളെ മക്കളുടെ സന്തോഷമുള്ള മാതാവായി ഭവനത്തിൽ വസിക്കുമാറാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ദൈവമേ സ്തുതിനിനക്കു............

(യൗമോനൊ സൊഹ് വനഹെസ്)

ഇന്നീറേദൂതഗണം വാനീന്നെത്തി-തൽജനനംകാൺമാൻ
മേളിച്ചൂ-ബേതലഹേം ഗുഹയിൽ
നരസുരസംസ്തുതി ഗീതങ്ങൾ
ഭൂജാ-തികളേ! -യവനെ സതതം വാഴ്ത്തിൻ.

മറിയാം തന്നാത്മജനാം ജീവാത്മജനെ-വച്ചാൾ
പുൽക്കൂട്ടിൽ
കരയുന്നൂ-ശിശുവിനു തുല്ല്യമവൻ
സുരവരസഞ്ചയമഞ്ചുന്നു, ഭൂജാതികളേ....

ܘܢܚܝܚ ܡܢ ܩܒܪܗ. ܢܦܩ ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܝܩܪܐ ܐܝܟ
ܚܬܢܐ. ܘܡܠܐܟܐ ܪ̈ܘܚܢܝܐ ܫܒܚܘܗܝ. ܠܥܠܡܝܢ ❖
ܡܫܝܚܐ ܢܗܪ ܠܥܕܬܗ ܘܐܠܒܫ ܐܢܘܢ ܘܢܗܪܐ
ܡܘܠܕܗ. ܘܐܝܟ ܚܬܢܐ ܢܦܩܘܗܝ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܐܦܘܗ.
ܘܐܝܟ ܠܠܗ ܕܪܘܡܐ ܘܫܦܝܪܘ ܠܗ. ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܫܒܬ
ܫܘܒܚܐ ܩܡ ܘܩܡܐ ܘܐܬܬܚܝܠ ܗܘܐ ܒܩܝܡܬܗ ܘܒܪܬ
ܘܩܡ. ܘܫܒܚܬܐ ܢܒܥܘ ܫܘܒܚܘܗܝ. ܘܡܠܐܟܐ
ܒܪܘܡܐ ܘܫܦܝܪܘ ܠܗ. ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܒܪܟ. ܡܪ. ◆ ܐܘ
ܘܒܝܘܡ ܠܩܝܡܬܐ ܘܐܬܬܚܝܠ ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܟ ܕܐܬܐ
ܒܢܘܗܪܗ. ܚܕܝ ܒܗ ܩܢܘܢ ܐܦ ܩܗܠܐ
ܕܢܘܡܝܢ. ܘܢܫܒܚ ܢܫܒܚ ܥܡܟ ܘܩܕܝܫ.
ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܩܘܡ ❖

ܐܩܘܒܘܢ ◆

ܩܠܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ◆

ܫܘܒܚܐ ܕܝܘܡܐ ܗܢܐ. ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ.
ܘܡܘܬܐ ܫܘܒܚܐ. ܘܩܡܬܗ ܠܢܘܗܪܐ. ܘܡܠܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ❖ ܫܦܝܪܐ ܒܢܝ ܡܠܟܐ.

വാനീന്നാത്മജനെത്തിഗ്ഗാത്രം പൂണ്ടാൻ-ദാവീദാത്മ
ജയിൽ

ഇടയൻമാർ-കാഹളരവമേററി
ദൂതസമൂഹം കുമ്പിട്ടു, ഭൂജാതികളേ......
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം.

ആർദ്രതയാൽ ഹിതമായ് പാഴ്ത്തുണിചുററിപ്പുൽ
തൊട്ടിയിൽ നിക്ഷിപ്താ

ഉടയോനേ!-കൃപയാലിപ്പോൾ നി-
ന്നാംഗ്യത്താൽ പിഴപോക്കണമേ, ഭൂജാതി.....
കുറിയേലായിസോൻ...

വി. മത്തായി 5: 3 മുതൽ 12 വരെ

ആത്മാവിൽ ദരിദ്രരായവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ സ്വർഗ്ഗരാജ്യം അവരുടെയാകുന്നു.

ദുഃഖിച്ചിരിക്കുന്നവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവർ ആശ്വാസപ്പെടും.

സൗമ്യതയുള്ളവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെ ന്നാൽ അവർ ഭൂമിയെ അവകാശമായി അനുഭവിക്കും.

നീതിക്കായി വിശന്നു ദാഹിക്കുന്നവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവർ തൃപ്തരാകും.

കരുണയുള്ളവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവരുടെമേൽ കരുണയുണ്ടാകും.

ഹൃദയശുദ്ധിയുള്ളവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവർ ദൈവത്തെ കാണും.

സമാധാനം നടത്തുന്നവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവർ ദൈവത്തിൻെറ പുത്രൻമാരെന്നു വിളിക്കപ്പെടും.

ܗܰܝܡܶܢܘ ܕܶܝܢ ܒܰܫܠܺܝܚܶܐ . ܒܰܡܕܺܝܢ̈ܳܬܳܐ ܫܰܪܺܝܪܳܐ .
ܡܳܪܝܳܐ ܐܰܠܳܗܳܐ . ܫܽܘܒܚܳܐ ܠܫܽܘܠܛܳܢܳܟ݂ ❖ ܫܰܠܡܳܐ ܠܟ݂ܽܠ
ܐܰܪܥܳܐ . ܘܫܰܝܢܳܐ ܒܥܺܕܳܬܳܐ . ܘܐܶܬܪܰܚܰܡ ܡܳܪܝܳܐ . ܥܰܠ ܐܬܘܐ
ܠܚܽܘܒܳܝܳܐ . ܩܕܳܡ ܦܽܘܪܩܳܢܶܗ ܘܳܐܘܳܐ ❖

ܫܽܘܒܚܳܐ ܘܺܐܝܩܳܪܳܐ ܘܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ ܘܪܽܘܒܳܒ
ܢܺܐܣܬܳܐ ܬܡܰܫܬܳܐ ܘܢܶܣܰܩ ܠܐܰܒܳܐ ܘܰܠܒܪܳܐ
ܘܰܠܪܽܘܚܳܐ ܩܰܕܺܝܫܳܐ : ܡܶܢ ܥܳܠܰܡ ܘܥܕܰܡܳܐ
ܠܥܳܠܰܡ ܥܳܠܡܺܝܢ ܐܰܡܺܝܢ ❖

ܥܠܰܝܢ ܘܥܰܠ ܙܰܪܥܰܢ . ܫܰܠܡܳܐ ܢܶܗܘܶܐ ܘܐܰܠܳܗܳܐ . ܘܪܶܗ
ܚܶܣܕܳܐ ܢܶܗܘܶܐ . ܘܰܢܚܰܡܰܝܢ ܘܢܰܛܪܶܝܢ . ܗܳܫܳܐ ܘܰܠܥܳܠܰܡ
ܥܳܠܡܺܝܢ ❖ ܐܰܡܺܝܢ ❖

നീതി നിമിത്തമായിട്ട് പീഡിപ്പിക്കപ്പെടുന്നവർ ഭാഗ്യവാൻമാർ; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ സ്വർഗ്ഗരാജ്യം അവരുടെ ആകുന്നു.

അവർ നിങ്ങളെ നിന്ദിക്കുകയും നിങ്ങളെ പീഡിപ്പിക്കുകയും, എന്റെ നിമിത്തം സകല ദുർവചനത്തേയും നിങ്ങളുടെ നേരെ വ്യാജമായിട്ട് പറയുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ നിങ്ങൾ ഭാഗ്യവാൻമാർ.

നിങ്ങളുടെ പ്രതിഫലം സ്വർഗ്ഗത്തിൽ വർദ്ധിച്ചിരിക്കകൊണ്ട് നിങ്ങൾ സന്തോഷിച്ച് ആനന്ദിപ്പിൻ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം...

(ശുബഹോ ലൊക്മ്ശീഹൊ)

താരകപോരസ്സിലെ-വിജ്ഞരെയറിയിച്ചു
കാഴ്ചകളവരേന്തി-ത്തിരുമഹിമയ്ക്കരുളീ
കുന്തിരുവും പൊന്നും മൂരും

ഉടയോനേ! നിന്നെ-രാജജ്യോത്സ്യൻമാർ
ഗർഹിതബേതലഹേം-ഗുഹയിൽ പ്രണമിച്ചു
നിൻ പ്രേഷകനായി സ്ത്രോത്രം.

ഗഗനത്തിൽ ശാന്തി-ക്ഷിതിതന്നിൽ ശാന്തി
പ്രീതിയടഞ്ഞുടയോൻ-ജനനാർത്ഥം വന്നാൻ
ആദമിനെപ്പരിരക്ഷിപ്പാൻ.

ബാറെക്മോർ...

ശുബഹൊ വീക്കാറൊ ഉസെഗ്ത്തൊ ഉറാബുസ് യോയൂസൊനെശ്ത്ത്വെദ്നാസെക്ക് ലാബോഉലബ്രൊവൽറൂഹോക്കാദീശൊ.

മെനഓലം...

ആദത്തിനുമെല്ലാ-ലോകത്തിനുമായി
ശാന്തിമഹാമോദം-സൽഗതിയിവയേന്തി
സംരക്ഷകവത്സൻ വന്നു.

സ്തൗമെൻകാലോസ്.....

പ്രുമിയോൻ

നിത്യതയിൽ അദൃശ്യനായി തൻെറ പിതാവിൻെറ മടിയിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നവനും തൻെറയും പിതാവിൻെറയും ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം ഉദയംചെയ്ത് പ്രത്യക്ഷപ്പെടുവാൻ കൃപാപുരസ്സരം തിരുവുള്ളമുണ്ടായവനും ആയ അദൃശ്യശിശുവും, ലോകങ്ങളെക്കാൾ ഉന്നതനും സൃഷ്ടികളെക്കാൾ വലിയവനുമായിരിക്കെ തൻെറ സൃഷ്ടിയുടെ അടുക്കലേക്ക് വന്നവനും, തൻെറ ജനനിയുടെ മഹിതമായ മടിയിൽ കാണപ്പെട്ട അശരീരിയും ആത്മീയനും, ലോകങ്ങൾക്ക് അദൃശ്യനായിരിക്കെ മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ ജനനത്തിനായി വന്നവനും തൻെറ പൂർണ്ണതയാൽ സകലത്തെയും ഐശ്വര്യസമ്പന്നമാക്കിയ പരിപൂർണ്ണനും ആയ കത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്ക് ഈ പ്രഭാത പ്രാർത്ഥനാസമയത്തും....

പുണ്യമാക്കുന്നവനും വെടിപ്പാക്കുന്നവനും........ഇത്യാദി

സെദറാ

ദൈവത്തെപ്പോലെ നിത്യനായി ആരംഭമില്ലാത്തവനായിരിക്കെ ആരംഭമുള്ളവനായ മനുഷ്യനെപ്പോലെ അവസാനം കന്യകപ്രസവിച്ച ആദ്യന്തമില്ലാത്ത ശിശുവേ! നിനക്കു സ്തുതി, നിനക്ക് സ്ത്രോത്രം. പ്രകാശങ്ങളുടെ നാഥൻ സൂര്യനെപ്പോലെ യോഗ്യമായി ഉദരത്തിൽ നിന്നുദിച്ച് തൻെറ ശ്രേഷ്ഠമായ ഉദയത്താൽ സർവ്വസൃഷ്ടികളെയും പൂർണ്ണമായി പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ഉദരങ്ങളിൽ ശിശുക്കളെ വളർത്തുന്നവൻ തിരുവിഷ്ടത്തോടെ ഉദരത്തിനുള്ളിൽ ശിശുവായിത്തീർന്നു. ലോകങ്ങൾക്കും സൃഷ്ടികൾക്കും മുമ്പേയുള്ളവനും ദാവീദിനെ സൃഷ്ടിച്ചവനുമായവൻ

കാലപൂർണ്ണതയിൽ ദാവീദുപുത്രിയിൽനിന്ന് പുതുതായി ജനിച്ചു. തലമുറകളെക്കാളും വംശങ്ങളെക്കാളും പൂർവ്വികൻ കാലാവസാനത്തിൽ ചെറിയ ശിശുവിനെപ്പോലെ കാണപ്പെട്ടു. ഭൂമിയിലേക്കു മഴയും മഞ്ഞും അയയ്ക്കുന്നവൻ മനുഷ്യനെപ്പോലെ മനുഷ്യപുത്രിയുടെ മുലകളിൽനിന്ന് പാലുകുടിച്ചു. തൻെറ ശക്തിയാൽ പർവ്വതങ്ങളെ സൃഷ്ടിക്കുന്നവൻ ദരിദ്രനെപ്പോലെ ഗുഹയിൽ കിടന്നു. തൻെറ ബലത്താൽ ആകാശമണ്ഡലത്തെ വഹിച്ചിരിക്കുന്നവനെ പെൺകുട്ടി അവളുടെ കൈകളിൽ ലഘുവായി വഹിച്ചു. ശ്രേഷ്ഠമായ പ്രകാശത്തിൽ ആവാസംചെയ്തിരിക്കുന്നവൻ എളിയവനെപ്പോലെ പഴന്തുണികളാൽ ആവരണം ചെയ്യപ്പെട്ടു. തൻെറ ശക്തിയാൽ ക്രൂബേൻമാരുടെ മേൽ ആരൂഢനായിരിക്കുന്നവൻ മറിയാമിൻെറ ഭുജങ്ങളാൽ ശാന്തമായി ആശ്ലേഷിക്കപ്പെട്ടു. തനിക്ക് കാദീശ് പാടുവാനായി സ്രോപ്പേൻമാരെ ആവേശം കൊള്ളിക്കുന്നവൻ ദാവീദ്പുത്രിയാൽ ആനന്ദപൂർവ്വം താലോലിക്കപ്പെട്ടു. തൻെറ ആംഗ്യത്താൽ സൃഷ്ടികളെ പായിക്കുന്നവൻ ബേതലഹേമിൽ ശിശുവിനെപ്പോലെ ശാന്തമായി നീന്തിനടന്നു. ആകയാൽ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയെപ്രതി നീ പ്രവർത്തിച്ച അത്ഭുതത്തെ വിസ്മയപൂർവ്വം പരിശോധിക്കുകയും ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിൻെറ വ്യാപാരത്തെ അതിശയപൂർവ്വം നിരീക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് അത്ഭുതഭരിതരായി ഞങ്ങളെല്ലാവരും കൂടി ഒരുമിച്ച് പറയുന്നു: ദൈവസ്വഭാവത്തിൽ നിന്ന് വ്യത്യാസം വരാതെ നീ മനുഷ്യനായിത്തീർന്നതിനാൽ ദൈവമേ! നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി ജഡപ്രകാരം തൻെറ ശ്രേഷ്ഠതയാൽ കാണപ്പെട്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ആകാശ

ും ഭൂമിയും നിന്നാൽ പൂർണ്ണമായി നിറഞ്ഞിരിക്കെ
ുഹയിൽ കിടന്നതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നീ
യങ്കരമായ നിലയിൽ അതിർത്തിയില്ലാത്തവനായിരിക്കെ
ംന്യകയുടെ മടിയിൽ സംക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടതിനാൽ നീ
അത്ഭുതവും നിൻെറ നിത്യത അതിർത്തിയില്ലാത്തതു
ാകുന്നു. ശ്രേഷ്ഠനായ അദൃശ്യനും അവർണ്ണ്യനുമായ
ദെവമായിരിക്കെ മനുഷ്യനായിത്തീർന്നതിനാൽ നീ
ആത്ഭുതമാകുന്നു. മാലാഖമാരെയും ഇടയൻമാരെയും
ഗൂശൻമാരെയും ആകർഷിക്കുകയും അവർ ഉചിതമായി
ിൻെറ ബഹുമാന്യതയെ ആരാധിക്കുവാൻ വരുകയും
ചെയ്യതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിൻെറ ജനന
ത്താൽ മേലുള്ളവരുടെയും താഴെയുള്ളവരുടെയും
ഇടയിൽ യോഗ്യമായി നിരപ്പും സമാധാനവും വിതച്ച
ിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിൻെറ ജൻമദിനത്തിൽ
സ്വർഗ്ഗീയരെയും ഭൌമികരെയും സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും
ദ്ധ്യത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന വേലി ശക്തിയോടെ
പാളിച്ചു കളയുകയും ചെയ്യതിനാൽ നീ അത്ഭുത
ാകുന്നു. നിൻെറ ആംഗ്യം എല്ലാഭാഗങ്ങളെയും
അതിർത്തികളെയും വഹിച്ചിരിക്കെ പെൺകുട്ടി നിന്നെ
വഹിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു, ലോകങ്ങളെ
ത്സാഹപൂർവ്വം പോററുന്നവനായിരിക്കെ സ്തനങ്ങളിൽ
ിന്ന് പാലുകുടിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിൻെറ
ജനനത്താൽ സകലസ്വർഗ്ഗീയരും ഭൌമികരും അതി
ായിക്കുകയും നിനക്ക് പൂർണ്ണമായ സ്തുതി നൽകുകയും ചെയ്യ

തിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിൻെറ ജനനദിവസത്തിൽ മേലുള്ളവരെയും താഴെയുള്ളവരെയും നീ സംയോജിപ്പിക്കുകയും അവരൊന്നാകെ നിൻെറ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കു സ്തുതിപാഠകൻമാരായി ഭവിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ഉയരത്തിൽ അഗ്നിരഥം നിൻെറ ബഹുമാന്യതയെ വഹിക്കുകയും നിൻെറ ആംഗ്യം കർത്തവ്യത്തോടെ സൃഷ്ടികളെ വഹിക്കുകയും ചെയ്തവെ കന്യക നിന്നെ വഹിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. അഗ്നിമയൻമാർ നിൻെറ തേജസ്സിൽ ചുളുങ്ങിപ്പോകവെ മ്ഗൂശെൻമാരും ഇടയൻമാരും മനുഷ്യനെപ്പോലെ നിന്നെ സ്പഷ്ടമായി കണ്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിൻെറ ജനനദിവസത്തിൽ ആദാമ്യ വർഗ്ഗത്തിന് വിവിധനിലകളിൽ നല്ല പ്രത്യാശയുണ്ടായതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ദൈവത്തെപ്പോലെ സ്ഫടികസിംഹാനത്തിൻമേൽ ആഘോഷിക്കപ്പെടുന്നവനായിരിക്കെ ശിശുവിനെപ്പോലെ സ്നേഹപൂർവ്വം കാൽമുട്ടുകളിൽ വളർത്തപ്പെട്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. അഹങ്കാരികളായ പിശാചുക്കളുടെ അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് നിൻെറ പ്രതിരൂപത്തെ നിൻെറ ജനനംമൂലം രക്ഷിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. തിരുവിഷ്ടപ്രകാരമുള്ള നിൻെറ മനുഷ്യാവതാരത്തിൻെറ ദിവസത്തിൽ സൃഷ്ടിയിൽ നിൻെറ പ്രകാശം ഉദിപ്പിക്കുകയും സകല ദിക്കുകളിൽ നിന്നും അന്ധകാരത്തെ ദൂരീകരിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. വിശുദ്ധമായ നിൻെറ ജനനദിവസത്തിൽ ദൂരസ്ഥരെ നീ വിളിക്കുകയും അവർ

സമീപസ്ഥരോടുകൂടി സമ്മേളിക്കുവാൻ ഇടയാവുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിൻെറ ജഡ ാരണത്താൽ പിതാവിനെ സൃഷ്ടികളുമായി രമ്യപ്പെ ുത്തുകയും ഭൂതലത്തിൽ ധാരാളമായി നിരപ്പും സമാധാനവും ിതയ്ക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ിൻെറ ജനനദിവസത്തിൽ സ്വർഗ്ഗീയൻമാർ കാഹളമൂതി ാവീദിൻെറ പട്ടണത്തിൽ മശിഹാകർത്താവെന്ന രക്ഷകൻ ന്ന് നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സത്യമായി ജനിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് ടയൻമാരോട് പ്രസംഗിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ിൻെറ ജനനത്തിൽ അഗ്നിമയൻമാർ നിനക്ക് സ്തുതിയും ൂമിക്കു സമാധാനവും മനുഷ്യർക്ക് നല്ല ശരണവും ിസ്മയനീയമായി കാഹളമൂതിയറിയിച്ചതിനാൽ നീ ത്ഭുതമാകുന്നു. നീ അത്ഭുതമാകുന്നു; ഞങ്ങളുടെ ക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിൻെറ മനുഷ്യാവതാര വൃത്താന്തം ികച്ചും അവർണ്ണനീയമാകുന്നു; ആകയാൽ വിസ്മയനീയ ിശുവേ! കന്യകമറിയാമിൽ നിന്നുള്ള നിൻെറ വിശുദ്ധവും ഹനീയവുമായ ഈ ജനനദിവസത്തിൽ തിരുസന്നിധിയിൽ ങ്ങൾ അർപ്പിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധധൂപം മൂലം ഞങ്ങൾ ാർത്ഥിക്കുകയും അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിൻെറ അതിശയകരമായ ജഡധാ ണത്തെക്കുറിച്ച് യഥാർത്ഥമായ ജ്ഞാനവും ഞങ്ങളുടെ ക്ഷയെപ്രതി താൽപര്യത്തോടു കൂടിയുള്ള നിൻെറ മനുഷ്യാ താരത്തെക്കുറിച്ച് സത്യമായ വിശ്വാസവും ഞങ്ങൾക്ക്

നൽകണമേ.. ഞങ്ങളെല്ലാവർക്കും പൂർണ്ണമായി കടങ്ങളുടെ മോചനവും പാപപരിഹാരവും ഞങ്ങളുടെ ആത്മ ശരീരങ്ങളുടെ ദുഃഖകാരണങ്ങളിൽ നിന്ന് പൂർണ്ണമായ വിടുതലും നൽകണമേ. കർത്താവേ! നീ പാപികളെ നിർമ്മലീകരിച്ച് പാപപരിഹാരം നൽകുന്നവനും അനുതാപികളെ പൂർണ്ണമായി വിശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും സഭയുടെ സർവ്വ പ്രജകൾക്കും നിത്യസഹായിയും തുണയും ആയിരിക്കണമേ. നിന്റെ ശരണത്തിൽ പ്രത്യാശയോടുകൂടി മുൻകൂട്ടി നിദ്രപ്രാപിച്ച വിശ്വാസികളായ ഞങ്ങളുടെ മാതാപിതാക്കൾക്കും സഹോദരീസഹോദരൻമാർക്കും ഗുരുക്കൻമാർക്കും സകലപരേതർക്കും നല്ല ഓർമ്മ നൽകണമേ. ഞങ്ങളെയും അവരെയും നിന്റെ വലത്തുഭാഗത്ത് സന്തോഷപൂർവ്വം നിൽക്കുന്നതിനും നിന്റെ രാജ്യത്തിലെ വിവിധാനന്ദങ്ങൾ അനുഭവിക്കുന്നതിനും യോഗ്യരാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഞങ്ങളും അവരും ഒരുമിച്ച് നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധറൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുന്നു. ഹോശോ.........

മെൻദലോഹോ........

(ബ്കുൽമേദെം)

സുവിശേഷത്തിൻ ദിവസമിതിൽ

സന്തോഷത്തിൻ ദിവസമിതിൽ

 രക്ഷകനേ മറിയാം പെററാളെന്നേ-വം

താരകയോതിയഭിജ്ഞൻമാർ വന്നു-വന്ദി-പ്പാൻ

ദൂതരുമജപാലൻമാരും വന്ദനമർപ്പി-ച്ചു

ܘܐܦ ܒܪܡܫܐ . ܒܟܠ ܙܒܢ ܐܡܝܢܐܝܬ ◆

ܒܫܠܡܐ ܢܘܚܐ ܡܫܒܚܬܐ ܒܫܠܡܐ ܢܘܚـــܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܘܝܠܕܬ ܠܟ ܡܪܢ ܦܪܘܩܐ ܘܡܠܟܐ . ܒܡܘܒـــ
ܫܡܥ ܠܦܩܘܕܬܐ ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܠܫܝܪܬܗ : ܘܡܠܐܟ
ܘܚܝܠܘܬܐ ܡܪܟܒܬ ܠܗ ܫܝܪܬܐ : ܫܪܟܐ ܩܕܡ ܠܗ
ܩܝܡܐ : ܘܒܛܘܒܐ ܒܪܝܟ ܩܠ ܐܬܐ ܗܘ : ܡܪܢـــܐ
ܕܗܒܐ ܠܗ ܢܣܟܐ . ܘܢܘܗܪ ܐܡܪ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ .
ܠܝܠܝܐ ܕܢܘܚܬܐ ܘܒܚܘܪܗܐ ܒܪܝـــܟ ❖ ܒܥܘܬ ◆
ܠܗܘܐ ܚܕܐ ܡܥܠܝܢ . ܘܐܝܟ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ . ܫܪܐ
ܒܬܪܝܨܘ ܘܡܪܢܐ ܘܫܡܥ ܠܩܠܗ ܚܝܪܐ . ܟܠ ܩܢ
ܐܘܢܗ ܟܠܗ ܠܐܪܥܗ ܘܥܒܕܝܬܗ ܟܠ : ܢܚܬ ܠܗـــ
ܚܝܪܐ ܒܗ ܒܪܫܐ ܘܠܒܫܗ ܘܟܗ ܐܬܢܝ : ܥܒ
ܠܗ ܘܐܬܒܝܢ ܩܠܗ : ܘܡܠܟܐ ܢܣܝܒܝܢ ܘܟܠܝܠܘܬܗ :
ܘܩܝܪܐ ܐܬܡܠܝܘܗܝ . ܒܝܕܗ ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܡܘܠܕܗ
ܒܪܝܟ ܘܐܬܐ ܘܩܪܒ ܒܟܝܪܐ ܘܩܕܡ ܢܫܒـــ ❖
ܩܘ ◆ ܡܫܒܚܬܐ ܘܥܠܝܬ ܢܨܝܚܬܐ . ܠܥܠܡܝܢ ܘܐܘܫ
ܠܒܪܝܐ . ܘܐܡܪ ܕܡܫܒܚܬܗ ܠܐܠܗܐ ܘܦܪܩܢܗ ܒܗ

സ്രോപ്പേൻമാർ കാദീശാർത്തു
ക്രൂബേൻമാർ വാഴ്ത്തിപ്പാടി
കീറത്തുണിയാലാവൃതനാം
പടുവൃദ്ധനു മറിയാം സ്തന്യം
ഏകുന്നൂ യൌസേപ്പോതുന്നൂ സ്തോ-ത്രം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

വത്സലരേ! മഹദാശ്ചര്യം
വചനം ദൈവം മറിയാമി-
ന്നുദരത്തിൽമേവിത്തനുവെങ്ങനെ പൂ-ണ്ടാൻ
ശ്രുതിവഴിയാത്മാവായ് പുക്കാൻ
വാതിൽ തുറക്കാ-തെ
ഉദരത്തിൽ സൃഷ്ടിച്ചോരുതൻ
മെയ്യോടു വെളിവാ-യാൻ
അവളിൽ ഹിതമാർന്നുളവായാൻ
കന്യാമുദ്രയ്ക്കഴിവെന്യേ
ഈയുൽപാദനമാശ്ചര്യം!
ഈ ജൻമവുമത്യാശ്ചര്യം!
നരവടിവാർന്നെങ്ങളെ രക്ഷിച്ചോൻ ധ-ന്യൻ.

മെനഗാലം......

ആദാമ്യർക്കുത്ഥാനത്തിൻ
വാക്കരുളിയ മശിഹാനാഥൻ
വിശ്വാസികളൊടു തൻ ദൂതിൽ ചൊന്നേ-വം
എൻമെയ് ഭക്ഷിച്ചെൻരക്തം പാനം ചെയ്വോ-നിൽ
ഞാൻ വാണിടുമവനെന്നുള്ളിൽ വാണിടുമെന്നേ-ക്കും
നാഥാ! നീ മഹിമാവൊടു നിൻ
ദൂതൻമാരൊത്തണയുമ്പോൾ
നിൻ ശരണത്തിൽ നിദ്രിതരാം
ദാസർക്കമ്പോടുയിരേകി
സന്തോഷം നിറയും പന്തിയിലേറ്റേ-ണം.

മൊറിയൊ...

ܟܠܐܢܫ ܘܐܟܠ ܡܢ ܦܓܪܗ ܘܫܬܐ ܟܣܐ ܘܙܡܪ—
ܗܘ ܒܝ ܡܩܘܐ ܘܐܢܐ ܒܗ ܘܠܚܝܪܬܐ ܒܢ ܢܦܘܩ
ܢܚܘܐ ܘܐܢܐ ܒܩܝܡܬܐ : ܠܢܒܝܝܢ ܘܡܒܣܡ ܟܠ
ܫܒܝܢ : ܘܠܢ ܘܐܦ ܐܢܬ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ . ܒܒܢܝ
ܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ . ܠܟ ܡܪܝ ܢܣܒ ܫܘܒܚܐ
ܫܪܒܬܐ ❖ ܡܪܝܐ ❖

ܐܚܪܢܐ ܒܩܠܐ ܕܠܝ ܡܪܝܐ ܩܪܝܬ ❖

ܢܚܬ ܡܠܐܟܐ ܡܢ ܪܘܡܐ ܘܣܒܪܗ ܐܢܘܢ . ܠܬܪܬܝܢ
ܘܒܝܬ ܠܚܡ ܘܡܠܟܐ ܐܬܝܠܕ . ܛܘܒܘ ܘܐܬܢܨܚܘ
ܡܪܥܝܬܐ ܐܡܪܐ ܘܪܥܝܐ . ܕܡܪܗ ܚܙܐ ܘܫܠܗ ܘܐܬܐ
ܠܦܘܪܩܢܢ . ܫܘܒܚ ܠܗ : ܘܒܦܘܩܕܢܗ ܚܙܐܘܗܝ—
ܫܘܒܚ ܠܗ : ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܗ
ܘܒܡܘܠܕܗ ܦܪܩܢ ܡܢ ܛܘܥܝܝ— ❖ ܫܘܒ .
ܒܪܘܚܐ ܘܩܘܫܬܐ ܐܬܝܒܘ ܟܠܗܘܢ ܢܒܝ—ܐ .
ܠܬܪܥܝܢ ܢܦܫܢ ܠܠܗܐ ܘܐܒܪܘ ܡܠܟܝܢ . ܐܡܫܝܚ—ܐ
ܒܛܠܢ ܘܙܘܥ ܟܠܐ ܢܠܒܢ . ܐܒܪܐ ܘܪܘܚ ܐܒܪܐ ܠܟ
ܘܡܠܟܐ ܫܠܝܛܢ . ܢܣܓܘܕܘܢ : ܐܒܘܢ ܘܡܪܡܘܬܢ :

എത്രൊ

കന്യകമറിയാമെന്ന വരണ്ടഭൂമിയിൽ നിന്ന് വിതയോ നനയ്ക്കലോ കൂടാതെ കിളിർത്തുവന്ന അനുഗൃഹീത ഫലവും തലമുറകളുടെ സഹായത്തിനായി ബേതലഹേം ഓർപ്പർത്തായിൽ മൃഗങ്ങളുടെ പുൽത്തൊട്ടിയിൽ കിടന്നവനും ആത്മീയമായ തന്റെ പരിമളത്താൽ ദൂരസ്ഥരെയും സമീപസ്ഥരെയും സകലഭാഗങ്ങളെയും ആനന്ദിപ്പിച്ചവനും ആയ കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളാകുന്ന ആന്തരീയ ബേതലഹേമിൽ നീ നിന്നെത്തന്നെ സ്ഥാപിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളാകുന്ന ദേവാലയങ്ങളിലെ ആന്തരീയ ധൂപങ്ങളാൽ തിരുമേനി ധൂപിക്കപ്പെടുമാറാകണമേ. നിന്റെ സ്നേഹമാകുന്ന പരിമള വാസനയാൽ ഞങ്ങളുടെ സകല അന്തരിന്ദ്രിയങ്ങളെയും ആനന്ദിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും പരിശുദ്ധ റൂഹായേയും സന്തോഷത്തോടും ആനന്ദത്തോടും കൂടെ സ്തുതിക്കുകയും ആഹ്ളാദത്തോടെ നിനക്ക് പെരുന്നാൾ ആചരിക്കുകയും പുകഴ്ചകളോടുകൂടെ നിനക്ക് ആഘോഷം നടത്തുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ.

മോറാൻവാലോഹാൻ............

(ലോക്മൊറിയൊ)

വാനീന്നും മാലാഖാമാർ വന്നറിയിച്ചു
ഭൂപതിജാതം ചെയ്തെന്നിടയരെ ബേ-തലഹേമിൽ
ആ നിർമ്മലരാടുകളെകൊണ്ടിഹ വന്നു
രക്ഷയ്ക്കെത്തിയ ദൈവത്തിൻ കുഞ്ഞാടിൻപേർക്കായ്

ܘܠܒܬܘܠܬܐ : ܒܩܘܕܫܐ ܘܐܕܟܝܘ : ܒܪܝܟ ܘܐܡܪܐ ܠܒܪܬܐ
ܘܠܟܝܢܐ ܘܦܪܘܩ ܠܥܢܝܬܐ ܀ ܡܪ̄ ◆ ܢܥܢܝܒ
ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܟܠ ܒܢܝ̈ܐ . ܘܐܦܠܘ ܦܓܪܗ ܩܕܝܫܐ
ܐܬܠܒܫ ܘܐܬܗ ܚܕܐ . ܘܠܐ ܢܫܬܒܩ ܢܦܫܬܐ ܡܢ
ܘܚܛܝܬܐ . ܟܠ ܢܦܫܬܗܘܢ ܘܪܘܚܬܗܘܢ ܒܟܠܡܐ
ܘܠܐ ܢܟܦܪ . ܐܢܬ ܡܪܝ : ܘܢܚܒ ܦܪܘܩܘܬܗܘܢ :
ܘܐܘܪܚ ܚܝ : ܘܒܟܠܬܗܘܢ ܢܫܬܘ : ܒܪܝܟ ܐܢܬ
ܘܐܡܝܢ ܐܢܬ ܒܚܝܐ ܘܢܚܡܝܢ ܀

◆ ܗܘܠܠܝܐ ܘܫܘܒܚܐ

ܫ̄ : ܘ : ܫ̄ : ܡܪܝܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ܘܥܕܪܝܢ . ܐܢܬ ܐܠܗܐ
ܡܪܚܡܢܐ ܪܚܡ ܥܠܝܢ . ܫ̄ ܀

ܐܢܬܝܦܘܢ ܕܬܫܡܫܬ ܦܬ : ܫܝ ـ ܗܝ ـ ܡܪ ◆

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܐܟܐ ◆

ܒܪܟ ܡܠܟܐ . ܫ̄ : ܘܫ̄ . ܘܡܠܟܘܬܐ ܥܠܝ ܀ ܐܘܡܝܢ
ܐܡܝܢ . ܫ̄ . ܘܫ̄ . ܘܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܐܡܝܢ ܘܡܪܚܡܢ .
ܫ̄ : ܘ ܫ̄ . ܡܪܚܡ ܡܪܝܐ ܀ ܫܡܥ . ܡܪ̄ ◆ ܐܠܗܐ
ܫܘܒܚܐ ܒܡܪܘܡܐ ܀ ܘܫ ◆ ܫܠܡܐ ܘܐܒܐ ܀

സ്തുതിമെയ്യോ-ടവർ കണ്ടതുമൂലം
സ്തുതിമനുജൻ-തൻ ജനിയാർന്നോനേ!
സ്തുതിജൻമത്താലപഥത്തീന്നും ര-ക്ഷിച്ചോനേ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ........
നിബിയൻമാരീശോദേവാ! വിമലാത്മാവാൽ
നിൻമർമ്മങ്ങളെ മുൻചൊന്നാഗമനം-ഘോഷിച്ചു
ഏശായാ നിൻ ഗർഭത്തെപ്പിറവിയെ ദാവീ-
ദുദയത്തെ സ്ക്കറിയാ, മീഖാ നിൻ പ്രാ-ബല്യത്തെ
ഹസ്ക്കീയേൽ-നിൻ തേരിൻ പ്രഭയെ
ദാനീയേൽ-മാന്യാസനമതിനെ
ജനനത്തിനു വന്നിക്ഷിതിയെ രക്ഷി-ച്ചോൻ ധന്യൻ.
മെനഓലം............
പാവനതനു ഭക്ഷിച്ചോരായ് ജീവനരക്തം
പാനംചെയ്ത പരേതജനങ്ങൾ തൻ-ദേഹിയിലും
ആത്മത്തിലുമക്ഷയലോകത്താപ്പാപത്തിൻ
ഇരുൾ വാഴായ്വാൻ മശിഹായൊടു നാമർത്ഥിക്കേണം
അവരുടെ യാ-ത്മാക്കളെയേറ്റോനേ!
നാഥാ! നിൻ-പീഡയെ സാക്ഷിച്ചാർ
ആഹ്വാനം ചെയ്തങ്ങവരേവലമായ്-നിർത്തണമേ.
(പെത്ഗോമൊ)
ഹാലേ-ഉഹാലേ-നാഥൻ ചൊന്നെന്നോടെൻ തനയൻ
നീ-ഇന്നാൾ നിന്നെയുൽപാദിപ്പിച്ചേൻ-ഹാലേ...

ഏവൻഗേലിയോൻ

ലൂക്കോസ് 2: 15-20
(കുക്കിലിയോൻ)

നിന്നാൾ സ്തുതിയൊടു രാജമകൾ....
നയവാൻ പനപോലെ തളിർ...
മക്കളിലപ്പൻ കൃപ ചെയ്വതു....
സ്തുതി ദൈവത്തിന്നുയരത്തിൽ.....

ܫܘ̄ ❖ ܠܥܠܡܐ ܕܥܠܡܝܢ ܘܥܕܡܐ ❖ ܡ̄ܫ ◆ ܒܟܠܙܒܢ

ܐܡܝܢ ܒܪܟܡܪܝ ❖ ܡܪܝܐ ܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ◆

ܗܰܠܶܠܘ ܗܰܠܶܠܘ ܗܰܠܶܠܘ ܘܐܶܡܰܪܘ ܗܰܠܶܠܘܝܰܗ . ܐܰܒܽܘܢ

ܘܗܰܠܶܠܘ ܙܰܕܺܝܩܶ̈ܐ ܒܟܽܠ ܥܳܠܡܺܝܢ ❖ ܒܪܺܝܟ ܝܩܳܪܶܗ

ܢܝܫܐ ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܘܡܘܗܒܬܐ . ܘܠܝܠܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܪܝ

ܕܠܥܠܡ ܐܒܘܢ ܕܗܘ ܐܠܗܐ . ܒܪܝܟ ܝܩܪܗ ܕܗܘ ܠܥܠܡ

ܠܒܢ ܩܪܝ ܐܝܟ . ܘܢܘܚܐ ܩܢܘܡܗ ܕܒܟܠ ܘܡܠܟܝ ܕܡܫܝ̈ܚ

ܠܟܘܢ ❖ ܒܪܝܟ ܝܩܪܗ ܡܢ ܡܫܒܚܐ ܘܢܗܘܐ

ܫܘܒܚܐ . ܠܐܠܗܐ ܗܘܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܥܠܡܝܢ

ܘܦܠܚܘܬܐ . ܒܪܝܟ ܝܩܪܗ ܐܦܪܝܡ ܠܥܘܠܡ ܩܪܝ ܒܟܠ

ܐܢܫ . ܘܢܫܒܚ ܒܡܫܒܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܒܪܝܟ ܐܠܗܐ

ܡܫܒܚܬܐ ❖ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ

ܗܠܠܘܝܗ . ܐܒܘܢ ܘܐܡܪ ܩܕܝܫܘܬܐ ܒܟܠ

ܒܟܠܥܠܡܝܢ ❖

താതൻ ശ്ലോമൊ ഗബ്രീയേൽ...
ശ്ലോമോ തൻ നിബിയൻമാർക്കും...
നാം ദൈവസുതൻമാരാവാ...

മൊറിയോ.....

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയൻമാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

ഇന്നാൾ വംശത്തലയാമാദാം മോദിക്കട്ടെ
നിൻജൻമത്താൽ ദൈവത്വം യാചനപോലേററാൻ

ദുഃഖം നീക്കും പൈതലിനെപ്പോററീടുകയാലെ
ഇന്നാൾ ഹവ്വായാദത്തെക്കാൾ സ്തുതിപാടട്ടെ.

നീണാൾ ബിംബത്തെക്കൂപ്പിയ വാർദ്ധക്യംപേറും
ലോകത്തിൻ ദണ്ഡാകേണ്ടും കൊമ്പിന്നാളുണ്ടായ്

വീഞ്ഞാൽ തപ്തക്ഷോണിയെ സേചിച്ചീടാനിന്നാൾ
ഈശായ് ഗേഹത്തീന്നുണ്ടായി മുന്തിരിവള്ളി

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയൻമാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

ശുദ്ധൻ നീ! ദൂലോഹൊ........
ശുദ്ധൻ നീ! ബലവാനെ.......
ക്രൂശേറോനേ മൃതിഹീനാ!.......(മൂന്നുപ്രാവശ്യം)

നാഥാ! കൃപ ചെയ്തിടണമെ
നാഥാ! കനിവാൽ കൃപ ചെയ്ക
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെയേററിട്ടവയാൽ.....

സ്തോത്രം തേ ദേവേശാ!
സ്തോത്രം തേ സ്രഷ്ടാവേ!
സ്തോത്രം പാപികളടിയാരിൽ..........

ബാറെക്മോർ

സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ......
കൃപ നിറഞ്ഞ മറിയമേ!.......

[illegible] ❖

[illegible] ◆

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ❖

മൂന്നാംമണി

കൗമാ

(സോദെക്ക്ദ്നെഹവെ)

കന്യകമറിയാമിന്നാൾ
പെററാളുണ്ണിയെ മകുടങ്ങളെ മുടയുന്നോ-നെ
സീയോനിതുകേട്ടപ്പോൾ
അവനെക്കണ്ടീടും മുമ്പേകമ്പം പൂ-ണ്ടു
നിബിമൊഴിവായി-ച്ചേറോദേസോടായ്
ബേതലഹേമിൽ-നൃപതി ജനിച്ചെന്നാൾ
കൊല്ലിച്ചാനാൾവിട്ടാ
ബേതലഹേം ശിശുവൃന്ദത്തെ വീഴ്ചയിലായ്-തൻവാഴ്ച
വാണാനീശോ-യെന്നെന്നും
വരുവിൻ സ്തുതി പാടീടാൻ
നിജജനനത്തിൻ ദിവസത്തിൽ ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാ-
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം.....
വാനിയലട്ടാനന്ദം
വാരിധിയും ധരയും നരരും സ്തുതിപാടട്ടെ
ഉലകിതിലിന്നുളവായി
നൻമയുമാമോദവുമോലും ശുഭകാര്യങ്ങൾ
കന്യകപെററു-തന്നിൽ മുതിർന്നോനെ
അമ്മണിയുണ്ണി-ജനകനു സമനല്ലോ
പിഞ്ചുകിടാവെന്നോണം.
പുൽക്കൂട്ടിൽ പാൽ നുകരുന്നു മാലാഖാമാർ-ചൂളുന്നു
ഇടയൻമാരും ശാസ്ത്രികളും
കാണിക്കകളർപ്പിച്ചു
രാജാധീശർക്കെന്നവിധംഹാലേലുയ്യാ ഉഹാലേലുയ്യാ
മൊറിയൊ....

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܀

ܡܪܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ. ܒܪܐ ܕܒܠܚܘܕܘܗܝ ܐܝܬܘ ܠܗ.
ܡܚܣܝܢܐ ܕܒܠܚܘܕܘܗܝ ܦܪܘܩܢ. ܢܦܩ ܘܡܫܡܠܐ ܠܟܠ
ܢܦܫܬܗܝܢ ܀ ܒܚܘܒܐ ܢܘܗܪܐ ܩܡ. ܗܘ ܕܒܪܐ ܫܡܝܐ
ܘܐܪܥܐ. ܘܒܗ ܐܬܐ ܠܢ ܦܪܘܩܢܐ. ܩܡ ܡܪܢ
ܡܫܝܚܐ. ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܗܘ ܐܬܓܠܝ ܡܢܗ.
ܕܐܒܘܗܝ ܀ ܢܘܗܪܐ ܐܦ ܐܘܪܚܐ. ܢܗܝܪܐ ܘܫܒܝܚܐ.
ܕܐܒܘܗܝ. ܢܘܗܪܐ ܐܦ ܕܢܗܪܝܢ. ܗܘ ܐܬܐ ܘܢܗܝܪ
ܠܒܢܝܢܫܐ. ܘܟܠܗ ܢܘܗܪܐ ܗܘ ܕܢܗܪ. ܗܘ ܐܒܐ
ܫܡܝܐ ܐܢܬ ܀ ܡܪܢ ܐܬܪܚܡ ܀

ܘܕܠܝܗ ܕܩܘܡܐ ܀

ܬܘܒܐ ܘܫܒܚܐ ܠܐܒܐ ܗܘ ܡܢ ܩܘܕܡܝܢ. ܡܪܝܐ
ܐܠܗܐ. ܘܒܡܠܬܐ ܡܪܢ ܬܡܠܝ. ܡܢ ܬܡܢ ܐܢܬ
ܘܡܠܐ ܘܫܘܒܚܐ. ܒܬܫܡܫܬ ܥܡܢ ܘܠܐ ܐܘܠܨܢܐ:
ܘܬܠܝܬ ܠܟܠ ܡܢ ܡܠܬܐ: ܐܘܪܚ ܡܪܝ ܘܦܪܘܩܢ
ܢܬܠܝܬ ܀ ܫܘܒ. ܠܡܫܒܚܘ ܘܡܠܐ. ܘܡܠܝܐ

(മാർ അപ്രേമിൻെറ ബോവൂസൊ)
ജൻമത്താൽ നാഥാ വിടുതൽ നൽകിയ നന്ദനനേ! കനിക
ജൻമത്താൽ രക്ഷിച്ചോനേ! ചെയ്യുക കാരുണ്യം മശിഹാ.

ഈ പരിപാവനമാം നാളിൽ മോദിപ്പൂ പാരും വാനും
ഭാഗ്യമെഴും മറിയാമീന്നും രക്ഷകനിന്നുദയം ചെയ്തു.

തൻ മുൻചൊൽ നിറവേറുകയാൽ മോദിക്കെട്ടിന്നാൾ മീഖാ
തൻ മുൻചൊൽ നിറവേറുകയാൽ മോദിക്കെട്ടിന്നേറമിയാ.

ആയുഷ്മാനായ് ദർശിച്ചോൻ അർഭകനായ് ജനിയാർന്ന -തിനാൽ
ഇന്നാളിൽ ദാനീയേലും വന്നെത്തി സ്തുതിപാടട്ടെ.

ജൻമത്താൽ നാഥാ! വിടുതൽ നൽകിയ നന്ദനനേ! കനിക
ജൻമത്താൽ രക്ഷിച്ചോനേ! ചെയ്യുക കാരുണ്യം മശിഹാ.

(കൗമാ)

മദ്ധ്യാഹ്നം

(കൗമാ)

(തുറൊദ്സീനായ്)
സീനായ് ഗിരിനിൻ-സവിധേ വിറപൂണ്ടു
നാഥാ! ദേവേശാ! ഗിരിവാരിധി ധരനാം നിന്നെ
കന്യകയാം മറിയാമേന്തി
വേഴ്ചപെടാതവൾ ഗർഭിണിയായ്
വചനാതീതം പ്രസവിച്ചു
തൽസ്മൃതിയെ-വിശ്രുതമാക്കണമേ.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ...

ഉന്നതരാജ്യമതും-ശാശ്വത ജീവിതവും
നിർമ്മലരാർജ്ജിക്കും-സത്തമ മശിഹാഭക്തൻമാ-
ർഹിക്കുന്ന മഹാഭാഗ്യം
ജഡനേത്രം ദർശിക്കുകയൊ
ശ്രവണം കേൾക്കുകയോ ഹൃദയം
തേറുകയൊ ചെയ്തിട്ടില്ലേതും
മെനഓലം.........

ܘܒܟܠܗܘܢ ܕܩܕܝܫܝܢ ܩܪܝܒܐ . ܗܟܢ ܘܐܦܢ ܠܐ
ܗܡܝܢܬ . ܘܡܢܐ ܕܫܡܝܐ ܠܐ ܢܬܪܓܗ . ܘܠܐ ܠܒܘ
ܘܐܢܫܐ ܠܐ ܫܠܡ : ܬܘܕܝܬܐ ܘܐܦܐ ܘܗܘܝܢ ܠܗ
ܠܒܝܫܐ ܘܕܡܘܬܗܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ❖ ܦܬ ◆ ܐܠܗܝܢ
ܘܗܘܢܝܢ . ܕܪܘܫܡܗ ܘܡܫܝܚܐ . ܡܢ
ܡܕܡܪܢܘܬܐ . ܐܝܟܘ ܦܪܘܩܗ ܡܫܝܚܐ . ܐܬܒܢܝ
ܠܦܓܪܗ ܡܫܝܚܝܐ . ܒܗ ܡܬܚܢܦܝܢ ܡܢ ܠܒܪܐ
ܘܡܬܚܕܝܢ ܡܢ ܘܢܝܚܐ : ܘܡܬܚܕܬܝܢ ܐܫܬܝ
ܬܫܒܘܚܬܐ ❖ ܡܪܝܐ ܪܚܡ ❖

◆ ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܒܠܝ ◆

ܒܝܠܕܬܗ ܕܐܠܗܐ . ܘܒܠܗܘܢ ܡܪܚܡܢܝܢ ❖ ܢܗܘܐ ܠܢ
ܡܢܗ ܢܗܘܐ ܠܡܐܡܪܝܢ ❖ ܘܒܪܟܐ ܘܡܪܢܝܬܐ .
ܢܗܘܐ ܠܒܝܬܟܘܢ . ܘܠܐܪܥܟܘܢ ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܘܪܘܚܐ
ܕܢܦܫܬܢ ❖ ܢܩܒܠ ܘܡܠܟܘܬܐ . ܘܫܡܥܘܢ ܡܫܝܚܐ .
ܐܬܟܫܦܘ ܘܒܥܘ . ܘܢܩܒܠ ܢܠܒܫ ܟܠܢ ❖ ܬܐܠܐ
ܘܟܘܫܦܐ . ܘܗܫ ܡܪܝ ܕܐܦܝܗܘܢ . ܘܐܒܘܗܝ
ܘܐܡܝܢ . ܘܥܡܗܘܢ ܟܠܢ ܫܒܘܪ ❖ ܒܝܠܕܬܗ ܕܐܠܗܐ
ܘܒܠܗܘܢ ܡܪܚܡܢܝܢ ❖

മിശിഹായുടെ റുശ്മ-മാമോദീസായാൽ
സമ്പ്രാപിച്ചോരായ്-തൃപ്പാവനതനു ഭക്ഷിച്ച്.
പുണ്യനിണം പാനം ചെയ്തോർ
പൂഴിയിൽ നിന്നും താൻമൂലം
പ്രാണനൊടേറി ധൂളികുട-
ഞ്ഞതിതേജോ-വസ്ത്രം ചാർത്തീടും.

മൊറിയൊ...

(മാർ ബാലായിയുടെ ബോവൂസൊ)

ജനനീ പരിശുദ്ധാ-പ്രാർത്ഥനയാൽ നാഥാ!
പുണ്യം ഞങ്ങൾക്കും-വിഗതർക്കും നൽക.

മറിയാമിൻ സ്മരണം-വരദായകമാക
തൽപ്രാർത്ഥന ഞങ്ങൾ-ക്കാത്മാവിനു കോട്ട.

പരിശുദ്ധ ശ്ലീഹാ-നിബിസഹദേൻമാരേ!
യാചിപ്പിൻ കൃപയെ-ഞങ്ങൾക്കായ് നിങ്ങൾ

നിൻശരണേ മൃതരാം താതസഹോദരരിൽ
ചൊരിയണമേമോദ-പ്പനിനീരെൻ നാഥാ!

സുസ്മൃതി ജനനിക്കും-വിശ്രുതി സിദ്ധർക്കും
ജീവൻ വിഗതർക്കും-ചേർപ്പോനേ സ്തോത്രം

ജനനീ പരിശുദ്ധ-പ്രാർത്ഥനയാൽ നാഥാ!
പുണ്യം ഞങ്ങൾക്കും-വിഗതർക്കും നൽക.

പഴയ നിയമവായന

തുടർന്ന് വി.കുർബ്ബാന

വിശുദ്ധ ദനഹാ

പെരുന്നാളിൽ

വെള്ളം ശുദ്ധീകരിക്കുന്ന ക്രമം

(രാവിലെ പ്രഭാത പ്രാർത്ഥനയ്ക്കും തൂയോബോയ്ക്കും ശേഷം പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശൻമാരും അംശവസ്ത്രം ധരിച്ച് ഒരു സ്ഫടികപാത്രത്തിൽ വെള്ളമൊഴിച്ച് പാത്രത്തിൻെറ വായിൽ ഒരു കുരിശുവച്ച് വെള്ളനിറമുള്ള-ശോശപ്പാകൊണ്ട് മൂടി, അതും സ്ലീബാ, ഏവൻഗേലിയോൻ, മെഴുകുതിരികൾ ആദിയായവയും എടുത്തുകൊണ്ട് ആഘോഷമായി പള്ളിയുടെ വടക്കേവാതിൽ വഴി പുറപ്പെട്ട് ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കേ വാതിൽവഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുന്നു. അനന്തരം അഴിക്കകത്ത് മദ്ധ്യത്തിലായി വിരിച്ചൊരുക്കപ്പെട്ട ഒരു മേശമേൽ പാത്രവും ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളും വച്ച് കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് ശുശ്രൂഷ ആരംഭിക്കുന്നു.)

പ്രദക്ഷിണസമയത്തെ ഗീതം

(കോലെദ്-തെശ്ബുഹത്തൊ)

യോഹന്നാൻ തൻ സ്തുതിഗീതം
യോർദ്ദാൻ നദിയിൽ മുഴങ്ങുന്നു.
താതനു തിരുഹിതമിയലുന്ന
ദൈവത്തിന്നജപോതമിതാ.

പാവനറൂഹായിവനുപരി
പ്രാവെന്നവിധം വെളിവായി.
സ്വജനത്തൊടു പുറജാതികളേ!
ബഹുതരഭാഷാഭാഷികളേ!

സ്തുതി ചെയ്തവനെ സ്തോത്രത്താ-
ലനവരതം നതി ചെയ്തീടിൻ.

(വേറൊന്ന് വ്ആഹായ്)

സോദരരേ! വരുവിൻ പോകാം
സ്നാനമതേൽക്കും സുതനേയും
തിരുസന്നിധിയിൽ നദിയോർദ്ദാൻ
സ്ഥലമേകുന്നതുമീക്ഷിക്കാം.

നീരവനിടമേകീടുകയാൽ
നീരിലവൻ കതിരൊളി വീശി
നീരതിലേക്കവരോഹം ചെ-
യ്തവനതിനരുളീ പരിശുദ്ധി.

അടിയാനാം യോഹന്നാനോ-
ടരുളീതൻമേൽ കൈവയ്പ്പാൻ.
അടിയാനുടയോൻ തൻ തലയിൽ
വലതുകരം വച്ചുരചെയ്തു.

ഞാനാരുടെ തിരുനാമത്തിൽ
മാമോദീസാ നൽകേണ്ടൂ!
താതൻ തൻനാമം ചൊന്നാൽ
താതൻ നിന്നിൽ സ്ഥിതിചെയ്വൂ.

നാമം തനയൻേറതായാൽ
നീയേകൻ തനയൻ നൂനം
റൂഹായുടെ പേരാകുമ്പോൾ
താതസുതാമല റൂഹായാം.

ത്രിത്വത്തിൻ പൊരുളൊന്നല്ലോ
സർവ്വാധീശാ തേ സ്ത്രോത്രം.

ܒܟܝ ܗܘ ܘܒܥܐ ܐܦܪܝܡ ܒܩܠܐ ܗܢܐ ◆

ܡܠܠ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ܕܢܘܚܝ. ܘܡܢܐ ܗܘܐ ܒܥܘܙܘܗܝ
ܘܐܡܪ. ܘܗܐ ܐܡܪܗ ܕܠܐܗܐ. ܘܒܗ ܐܬܓܒܝ ܐܟܐ.
ܘܙܕܝܩܘܬܐ ܕܝܠܗ ܢܦܫܐ ܐܬܚܙܝ. ܢܦܫܬܐ
ܘܐܦܪܬܐ ܘܠܡܪܐ. ܡܚܝܠܘ ܘܐܘܕܘ ܠܗ
ܘܡܪܘܡܡܝܢܗ ܘܡܒܪܟܝܢܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖

ܐܘ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܬܫܘܒܬܐ ܕܝܠܗ ❖

ܬܘ ܐܚܝ ܢܐܙܠ ܘܢܚܙܐܘܗܝ. ܠܒܪܐ ܚܝ ܠܡܠܟܝ.
ܘܢܗܘܒܝ ܐܬܪܐ ܩܕܡ ܦܘܩܕܢܗܘܢ. ܡܠܟܐ ܕܢܘܪܐ.
ܢܗܒ ܐܬܪܐ ܘܢܗܒ ܠܒܢܝܗܘܢ. ܘܢܚܝܠ ܘܢܦܩܘܢ
ܐܢܘܢ. ܘܡܪܐ ܠܠܒܪܗ ܢܘܚܝ. ܘܢܫܝܐ ܕܠܘܗܝ
ܐܚܪܐ. ܥܒܕ ܠܒܪܐ ܘܫܡܐ ܕܡܠܟܗ. ܠܐ ܕܢܗ
ܢܘܟܠܗ. ܘܡܠܘܝ ܐܡܪ ܘܐܒܪܝ ܐܒܕܝ. ܡܠܟܝ ܠܐ
ܕܪܫ ܐܢܐ. ܐܝ ܐܡܪ ܒܡܬܠܐ ܕܟܪܐ. ܗܘܐ ܐܝܬ ܠܟ ܒܥܝܬܝ
ܐܝܟ. ܗܘ ܐܡܪ ܒܡܬܠܐ ܕܒܪܐ. ܐܝܬ ܠܟ ܗܘ ܒܪܐ
ܢܫܝܒܐ. ܗܘ ܐܡܪ ܒܡܬܠܐ ܕܪܘܚܐ. ܫܡܥ ܗܘ ܕܐܢܐ
ܠܒܢܝܢܫܐ. ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ. ܡܪܝܐ ܟܠ
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ❖

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ:- പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതി.

ജനം:- ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളുടെ മേൽ കരുണയും കൃപയും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നേയ്ക്കും ചൊരിയപ്പെടുമാറാകട്ടെ.

പട്ടക്കാരൻ:- പിതാവിൽ നിന്നുള്ള സ്വയംഭുവും; തൻെറ നിത്യതയുടെ ഔന്നത്യത്തെ താഴ്ത്തി തൻെറ വിശുദ്ധിയാൽ വെള്ളത്തെ വിശുദ്ധമാക്കുവാൻ വേണ്ടി തൻെറ പ്രസംഗകനായ യോഹന്നാനിൽ നിന്ന് യോർദ്ദാൻ നദിയിൽവച്ച് മാമൂദീസാ പ്രാപിച്ചവനുമായ യേശുമിശിഹാ! ഞങ്ങൾ വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും കൂടെ നിന്നെയും നിൻെറ പിതാവിനെയും നിൻെറ വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എല്ലായ്പ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിക്കുവാൻ തക്കവണ്ണം നിന്നിൽനിന്ന് സദാ പ്രവഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിശുദ്ധിയാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മശരീരങ്ങളെ വിശുദ്ധീകരിക്കണമേ. ഹോശോ.......

51-ാം മസുമൂറാ

ദൈവമേ! നിൻെറ കൃപയിൻപ്രകാരം.....ഇത്യാദി

പേജ് 4

(എനിയോനൊ-അൽയൂറെദിനോൻ)

നദിയോർദാ-നിൽ-താതൻ വാ-നതിലാർത്തു

പ്രീതിയെഴും-മൽ-വത്സലനാം-തനയനിവൻ.

നൃപമശിഹാ-തൻ-സ്നാനത്തിൽ-തിരുസഭയേ!

സുതരെ മോ-ദാൽ-വൈദികരാ-ലണിയിക്ക

ܡܕܪܫܐ ܕܪ̈ܚܡܢܐ ◆

ܒܒܝܬܐ ܒܩܠܐ ܕܥܠ ܡܘܪ̈ܝܢ ◆

ܟܠ ܢܘܕܘܢ. ܐܒܐ ܥܡ ܘܒܪܐ ܒܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫ.

ܡܫܒܚܐ ܕܒܗ ܐܬܓܠܝ ❖ ܬܘܕܝܬܐ ܢܣܩ. ܠܒܪܝܬܗ

ܘܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܓܠܝ. ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ

ܒܡܪܡܝ̈ܬܐ ܘܒ̈ܗܘܬܐ ❖ ܒܪܝܫ ܘܐܬܪ̈ܘܬܝ. ܘܩܡ

ܢܩܫܝ ܐܬܒܩܝ. ܘܒܒܪܝܬܗ. ܩܕܝܫܐ ܩܕܡ ܠܟܠ ❖

ܐܬܪܘ ܒܝ̈ܬܐ. ܟܠ ܡܠܐ ܒܝܘ ܢܘܕܘܢ. ܘܢܚܬܐ

ܠܪܘܡܐ. ܘܟܠ ܪ̈ܢܝܗ ܘܒܪܐ ܗܒܝ ❖ ܒܪܝܫ

ܘܢܦܫ. ܙܡܝܪܐ ܘܥܡܝ ܐܒܐ ܘܢܚܝ. ܘܠܟܠܢܘܕܘܢ.

ܐܬܐ ܘܢܦܩܐ ܠܟܠ ❖ ܒܢܝ ܢܗܘܪܐ. ܘܢܚܝ

ܢܗܘܪܐ ܘܡܢܗܘܢ ܠܟܠ. ܣܓܕܘ ܠܗ. ܘܒܢܗܘܪܗ

ܬܬܒܣܡܘܢ ❖ ܗܘ ܢܘܗܪܐ. ܠܡܢܠܟܗ ܘܐܬܢܒܘܢ.

ܠܟܘܠܗܘܢ ܢܩܦܐ. ܘܠܡܫܡܠܝܬܗ ܢܫܬܒܚ ❖

ܢܘܕܘܢ ܚܝܝ. ܡܫܝܚܐ ܘܢܘܕܘܢ ܐܬܦܪܩܘ. ܘܒܟܘܢ

ܕܟܠ. ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ ܕܟܠ ❖ ܟܠ ܢܘܕܘܢ.

ܦܠܠܬܐܬܢܝܐ. ܐܬܒܪܝ. ܐܒܐ ܘܒܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ

വിനയസമേ-തം-സ്നാനം കൈ-ക്കൊണ്ടുലകി-
ന്നമലത ചേ-ർത്തോൻ-പരിശുദ്ധൻ-ബഹുധന്യൻ.

നദിയോർദാ-നിൽ-തനയൻ തൻ തലയിൻമേൽ
രൂഹായെ-ക്ക-ണ്ടാശ്ചര്യം-ജനമാണ്ടു

താതൻ ക-തിരേ!-ശുദ്ധി ജഗ-ത്തിന്നരുളാൻ
യോർദാനാർന്നോ-രൊളിയേ! നിൻ-പ്രഭ ധന്യം.

പ്രഭയിൽ സു-തരേ!-സുപ്രഭജാ-തം ചെയ്തു
ഇപ്രഭ ത-ന്നിൽ-മോദിപ്പാൻ-കാത്തിടുവിൻ.

മണവാളൻ-തൻ-മണവറയിൽ-ക്ഷണമുള്ളോർ
നിങ്ങൾ ചാർത്തിൻ-സമുചിതമാം-വസനങ്ങൾ.

നദിയോർദാ-നേ!-മോദിച്ചീ-ടുക; നിന്നിൽ
സ്നാനമതേ-റ്റൂ-രക്ഷകനാ-കും മശിഹാ.

പിതൃസുത റൂ-ഹാ-വിമലതയിൽ-മൂന്നാകും
ക്നൂമായോ-ർദാൻ-നദി തന്നിൽ-ഘോഷിതമായ്

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ. മെനഓലം.....

സ്വയമുൽഭൂ-താ-ആദിയുമ-ന്തവുമെന്യേ
ത്രിത്വമതാ-കും-പിതൃസുത റൂ-ഹാ! സ്തുതിതേ.

മൊറിയൊ.....

പ്രാർത്ഥന

സകല ജലാശയങ്ങളെയും നദികളെയും തൻെറ സ്നാനത്താൽ വിശുദ്ധീകരിച്ച പരിശുദ്ധനായ കർത്താവേ! നിൻെറ ദനഹായുടെ ഈ വിശുദ്ധ ദിനത്തിൽ നിൻെറ വിശുദ്ധിയാൽ ഞങ്ങളെ ശുദ്ധീകരിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ വായ്കളെ നിൻെറ സ്തുതിയുടെ ഉറവയും നിൻെറ മഹത്ത്വങ്ങളുടെ നിറഞ്ഞ പാത്രങ്ങളും ആക്കിത്തീർക്കണമേ. ഹോശോ......

ܡܫܝܚܐ ܟܠ ❖ ܩܘ. ܥܢ. ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ
ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚ ܩܘܕܫܐ. ܠܐܠܗܘܬܐ. ܐܝܬܘܬܐ
ܘܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ❖ ܡܪܝܐ ܚܘܣ ܥܠܝܢ ܘܥܕܪܢ ❖

ܩܠܐ ܝܘܡܐ ܬܪܝܢܐ ❖

ܢܦܩܘ ܠܡܕܒܪܐ ܐܢܫܐ ܕܐܬܝܘ ܠܟܠ
ܕܒܪܐ ܘܫܡܥܘܗܝ ܐܢܫܝܢ ܒܡܕܒܪܐ ❖
ܘܐܦ ܗܘܐ ܠܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܢܗܪܢܘܬܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܘܢܗܪܐ. ܘܬܐܬܝܢ. ܐܝܟ ܕܐܚܙܝܢ ܘܡܫܡܥ ܗܘܐ
ܘܬܠܡܝܕ ܒܫܡܥܘܗܝ. ܘܡܫܬܒܚܬܐ ܘܡܕܢܚܐ
ܐܬܢܚܡܘ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܡܠܐ ܗܘܐ ܒܫܘܦܪܗ.
ܒܚܝܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܢܦܩܘܗܝ ܘܡܕܢܚܐ ܡܕܢܚܐ ❖
ܩܘܒ. ❖ ܒܥܒܪܐ ܘܐܢܫ. ܒܗ ܠܝܘܚܢܢ. ܗܘܐ
ܒܢܗܪܐ ܐܪܕܢܢ. ܗܘܐ ܡܢ ܫܘܪܒܐ. ܠܐܘ
ܫܦܝܘܗܝ ܘܫܘܪܝܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܐܬܠܐ ܒܗ ܠܟܠ
ܘܐܪܟܢ ܪܝܫ ܠܡܫܒܚܘ. ܘܡܢ ܫܘܪܝ ܢܫܒܚܢ
ܠܡܠܟܐ ܗܘ ܘܢܟܣ ܠܒܪܐ ܘܠܐܫܬܘܕܝܘ ܘܬܫܒܘܚܬܗ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܡܪܝܐ ܡܫܒܚܐ ❖ ܥܢ. ❖ ܘܡܫܪܝܐ

(കോനൂനൊ യൌനോയൊ)

കുതിരപ്പടമേൽ ജയംകൊണ്ട് അവയുടെ പുറത്തുകയറിയിരുന്നവരെ സമുദ്രത്തിൽ നിപതിപ്പിച്ച പ്രബലനായ കർത്താവിനെ നാം സ്തുതിക്കണം.

ഭീകരവാരിധിക്കെതിരായ് ദൈവം നടകൊണ്ടു- മുങ്ങിപ്പോമെന്നോർത്തോരിസറായേൽ വാരിധിയിൽ കരകണ്ടു-മിസ്രേമ്യ രഥങ്ങളെയുടനടിയാഴി വിഴുങ്ങി- അത്യുന്നതനുടയോൻ കരബലമതിനാൽ കുതിരപ്പട്ടാളത്തിന് വാരിധി കല്ലറയായി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

മാനവജാതിക്കുദയം ചെയ്തൊരു പുലർകാലത്തിൽ പ്രഭതൻനൃപതേ! നീ മരുവിൽനിന്നും യോർദാനാർന്നൂ- കൂരിരുളിൻ പടയിൽനിന്നും നിൻപ്രതിരൂപത്തെ പ്രബലകരത്താൽ പരിരക്ഷിപ്പാൻ സ്നാനത്തിനു നീ തലതാഴ്ത്തി.

മെനഓലം.......

ആദ്യന്തവിഹീനാ! വചനേശാ! നിന്നൊടു സഹിതം നീ നീരിൽ മുക്കീട്ടവനുദ്ധാരണമേകീ- "എന്നോമന നന്ദനനാണിവനൊന്നാകുന്നോനെൻ സാരാംശത്തിൽ- ദൈവതത്വത്തിലെനിക്കൊപ്പം സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നോൻ" എന്നേവം ജനകൻ ചൊല്ലിയ ഗഹനദ്ധ്വനിയാൽ ഗഗന ത്തീന്നു നവ്യതയും നൽകി. കുറിയേ.......

രാത്രികാലത്ത് എന്റെ ദേഹി നിനക്കായി താമസിച്ചു എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ എന്റെ ആത്മാവ് നിന്റെ സന്നിധിയിലേക്ക് കുതിക്കുകയും ചെയ്തു.

വൈരികളിൽ നിന്നുളവാകും കൻമഷമലിനതകൾക്കിന്നാൾ വെണ്മയിവൻ നൽകി. സലിലാത്മ സ്നാനത്താൽ - നിത്യനവീന സുബദ്ധവിശുദ്ധ

ܩܳܡ ܢܽܘܗܪܳܐ ܠܗܽܘܢ ܘܢܳܦܶܩ ܒܚܶܫܽܘܟ݂ܳܐ ܢܰܗܺܝܪ ܩܰܠܺܝܠܬܳܐ
ܡܶܬ݂ܥܰܠܝܳܢܳܐ . ܒܰܫܒ݂ܺܝܠ ܠܗ̇ ܐܶܦ ܢܶܒ݂ܪܰܬ݂ ܩܰܛܺܝܠܳܐ ܒܪܰܬ݂ ·
ܩܳܠܳܐ ܕܰܠܳܐ ܦܽܘܡܳܐ ܗܳܘܳܬ݂ · ܩܳܡ ܪܽܘܚܳܐ . ܐܰܝܟ ܒܰܪ ܩܳܠܳܐ
ܕܰܡܫܰܠܶܐ ܒܪܳܐ ܕܰܢܦܰܩ ܢܶܥܒ݁ܰܪ . ܒܫܽܘܡ ܒܳܝܢܰܝܗܽܘܢ ܐ
ܥܶܠܰܝܗܽܘܢ ܢܰܦܫܶܗ ܒܰܐܠܳܗܽܘܬ݂ܶܗ ❖

ܒܪܽܘܟ݂ܳܐ ܢܽܘܦܶܩ ܐܶܬ݂ܬ݂ܰܠܰܡ ܠܶܗ ܐܶܦ
ܚܽܘܒ݁ܳܐ ܒܪܳܐ ܠܰܒ݂ܥܳܐ ܡܰܪܝܳܐ ܠܰܥܠܳܡ ❖

ܢܳܫܳܐ ܘܰܡܫܰܒ݂ܰܚ ܘܰܒܪܽܘܫܠܶܡ ܕܰܥܡܳܐ ܕܰܠܗܽܘܢܺܝܶܢ .
ܢܦܰܩ ܒܦܰܓ݂ܪܳܐ ܕܠܳܐ ܦܰܓ݂ܪܳܐ ܘܽܕܢܽܘܟ݂ܳܐ ܢܰܠܝܶܡ . ܒܪ
ܒܰܪܳܫܳܐ ܐܶܬ݂ܗܰܦܶܟ ܢܽܘܗܪܳܐ ܕܰܠܳܐ ܡܶܬ݂ܠܥܶܐ . ܘܢܽܘܗܪܳܐ
ܕܰܠܳܐ ܦܳܣܶܩ ܐܰܦܠܳܐ ܡܶܬ݂ܦܰܠܓ݂ܳܐ . ܐܶܬ݂ܚܙܺܝ ܒܚܽܘܫܳܒ݂ܳܐ
ܘܡܶܢ ܕܰܠܗܳܐ ܡܰܬ݂ܢܶܐ ܠܶܗ ❖ ܡܶܢ . ܘܰܐܒ݂ܕܶܪ
ܒܶܢܰܝ ܐܢܳܫܳܐ ܘܒܚܽܘܫܳܒ݂ܳܐ ܡܶܬ݂ܚܙܶܐ . ܒܪ ܢܺܝܫܳܗ
ܢܽܘܗܪܳܐ ܠܗܽܘܢ ܐܰܝܟ ܕܰܒ݂ܛܺܝܠ ܐܶܬ݂ܓܠܺܝ . ܡܥܰܠܶܗ
ܠܳܐ ܡܶܢܶܗ ܒܰܠܚܽܘܕ ܐܶܬ݂ܝܰܕ݂ܥܶܗ . ܘܰܒ݂ܚܽܘܫܳܒ݂ܰܝܗܽܘܢ
ܘܢܽܘܗܪܳܐ ܢܰܗܺܝܪ ܒܚܽܘܫܰܒ݂ܬܶܗ . ܘܰܢܚܶܬ݂ ܒܪܽܘܚܶܗ
ܘܰܐܦܠܳܐ ܕܰܒ݂ܪܺܝܬ݂ܶܗ ܢܦܰܠ ❖ ܡܶܢ . ܦܳܐܺܝ ܠܶܗ

മതാമാത്മീയം മാർഗ്ഗംകാട്ടി നമുക്കായ്-ദൈവത്തിൻ പ്രിയവത്സലനുടെ മനതാരിലനവരതമീമാർഗ്ഗം നില കൊള്ളും.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

തൻകയ്യാൽ മനയപ്പെട്ടോൻ ദുരിതദുരാഗ്രഹ ബന്ധിതനായതു കണ്ടപ്പോളുടയോനവനെത്താങ്ങിത്തോളിൻമേലേററി-യോർദാൻ നദിയിലെ ജലമതിലവനുടെ മലിനതപോക്കി-ഏവം നിജമനസ്സാ നിപതിതനാമാദാമിൻ രൂപത്തിനു നവ്യ-ത നൽകി.

മെനഗാലം...

നിർമ്മലമതുമാത്മീയവുമാം ബഹുശാഖകളെ പ്രവഹിപ്പിച്ചിടുമരുവിയിലേക്കുത്സാഹത്തൊടുവിധിപോൽ പോയീടാം-പാർത്താൽവചനം ദൈവം സ്വപദത്തീന്നും നമ്മൾക്കന്തിമമാഗതനായി-ദൈവിക ദാഹാർത്തന്മാർക്കായ് കൊണ്ടിഹവന്നാനുത്തമ പാനീയം ആകാംക്ഷയൊടരികിലണഞ്ഞൊരു സൃഷ്ടിക്കരുളീ ശാരീരി-ക ശാന്തി

(മാവൂർബൊ)

മറിയാം പറഞ്ഞു; എന്റെ ദേഹി കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കുന്നു. എന്റെ ആത്മാവ് എന്റെ രക്ഷിതാവായ ദൈവത്തിൽ ആഹ്ളാദിച്ചു. എന്തെന്നാൽ അവൻ തന്റെ ദാസിയുടെ വിനയത്തെ കടാക്ഷിച്ചു. ഇന്നുമുതൽ സർവ്വ തലമുറകളും എന്നെ ഭാഗ്യവതി എന്നു കീർത്തിക്കും.

തായേ! ധന്യേ! കരുണനിറഞ്ഞോളേ! തേജസ്സിൻ തിരുമണവാട്ടീ!- മാനവബോധാതീതൻ നിൻ ശിശുവത്ഭുതപൂർണ്ണൻ-മാനുഷവർഗ്ഗപരിത്രാണത്തിനു നീ കാരണമായി - സ്ത്രോത്രംതേ പാടീടാനും കീർത്തന

ܐܘܟܝܬ ܘܡܣܟܢܘܬܐ ܕܠܘܬܢ . ܠܘܬ ܡܢܝܚܢ
ܘܡܬܪܘܡ ܢܦܫܢ ܠܥܠ ܘܫܘܒܚܐ . ܘܗܘܐ ܡܟܠܠܐ ܠܬ
ܠܥܠܡ ܥܡ ܐܒܘܗ . ܕܐܦ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܢܟ
ܠܓܗܢܐ ܒܐܠܗܐ . ܘܐܝܟ ܠܒܪܝܬܐ ܥܡ ܢܦܫܗܘܢ
ܘܠܒܗ ܬܠܬܝܗ ❖

ܣܘܓܝܬܐ ◆

ܐܡܪܬ ܡܪܝܡ . ܡܘܪܒܐ ܢܦܫܝ
ܠܡܪܝܐ . ܘܚܕܝܬ· ܪܘܚܝ ܒܐܠܗܐ
ܡܚܝܢܝ . ܘܚܪ ܒܡܘܟܟܐ ܕܐܡܬܗ
ܗܐ ܓܝܪ ܡܢ ܗܫܐ ܛܘܒܢܝ ܢܐܡܪܘܢ
ܠܝ ܫܪܒܬܐ ܟܠܗܝܢ ❖

ܐܦ ܠܐܠܗܐ ܘܠܝܚܝܕܗ ܒܗ ܘܠܪܘܚ ܩܘܕܫܐ . ܟܠܠ
ܢܣܩܘܢ ܐܢܫܐ ܡܫܒܚܬܐ ܡܫܬܐܠܢ· ܛܝܒܘܬܐ . ܐܝܟ
ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܟܠ· ܦܘܪܩܢܐ ܘܚܝܐ ܘܠܥܠܡ
ܕܠܥܠܡ ܫܘܒܚܐ ܘܣܓܕܬܐ ܒܟܠܙܒܢ ܥܕ ܠܥܠܡ
ܘܒܟܠܗ ܕܐܢܫܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܣܘܓܕܢܐ ܛܝܒܘܬܐ ❖

മകുടം മുടയാനും നന്ദി സ്തുതി ദാനങ്ങളെയർപ്പിപ്പതിനും ഞങ്ങൾ ബാദ്ധ്യതയുള്ളോർ.

എന്തെന്നാൽ സർവ്വശക്തനും പരിശുദ്ധ നാമവാനും ആയവൻ എന്നിൽ മഹാകാര്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. അവനെ ആശ്രയിക്കുന്നവരുടെ മേൽ അവൻെറ കരുണ വംശങ്ങളും തലമുറകളും ഉള്ളിടത്തോളം കാലം ഉണ്ടാകും.

അടയാളം കണ്ടത്ഭുതവിവശതയോടതിരില്ലാത്ത രഹസ്യങ്ങളെ നമ്മോടറിയിച്ചാനൊരുനാൾ നിബിമോശാ-ജീവദമാകും ദൈവികപാവകനേയത്ഭുതകരമായാഘോഷിച്ചൊരു കന്യകയേയും-അവനെയേറ്റൊരു യോർദാൻ നദിയേയും സൂചി-പ്പിച്ചാൻ.

അവൻ സ്വഹസ്തംകൊണ്ട് വിജയംനേടി. മനസ്സങ്കൽപ്പം കൊണ്ട് അഹങ്കരിച്ചിരുന്നവരെ ചിതറിച്ചു. പ്രബലമാരെ സിംഹാസനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഇറക്കി വിനീതരെ ഉദ്ധരിച്ചു.

സ്നാനമതേൽക്കാനാഗതനാം നന്ദനനെക്കണ്ടാദരവൊടു സദയം യൂഹാനോനുൽഘോഷിച്ചാൻ-ലോകത്തിൻ പാപംപേറും ദൈവികകുഞ്ഞാടിവനല്ലോ-അല്ലല്ലോർക്കിലിവൻെറ ചെരുപ്പിൻ വാറതഴിപ്പാൻ ഞാൻ യോഗ്യൻ-പാവകനാലും പാവനറൂഹായാലുമിവൻ സ്നാനം നൽകും.

വിശന്നിരിക്കുന്നവരെ അവൻ ഉത്തമസാധനങ്ങൾകൊണ്ടു തൃപ്തിപ്പെടുത്തുകയും ധനികന്മാരെ വെറുതെ പറഞ്ഞയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാരായ അബ്രഹാമിനോടും സന്താനങ്ങളോടും അരുളിച്ചെയ്ത പ്രകാരം അവൻ

ܕܒܥܝܢ ܠܗܘܢ ܘܡܘܗܒܬܐ ܗܘ ܘܢܫܟܚܘܢ
ܘܦܪܘܫ ܒܫܡܗ ܘܡܝܬܪܘܬܗ ܠܡܪܢܐ
ܘܬܫܒܚܬܐ ܕܠܐ ܐܫܠܝܢ ܘܝܗܒܝܢ ܠܗ ✤

ܟܕ ܚܙܬ ܕܗܘܐ ܚܙܐ ܗܕܐ ܕܒܝܐ ܟܪܝܟ . ܘܬܗܪ
ܘܟܪܘܟ ܠܝ ܙܘܐ ܘܢܒܪܝ ܠܡܫܬܐ . ܠܒܫܬܠ
ܘܚܫ ܠܝ . ܘܠܚܘܪܐ ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫܘܬܐ ܘܝܫܘܥ
ܘܢܬܠ ܐܦ ܐܝܢܐ ܕܗܘܐ ܘܢܦܫ ܐܦ
ܠܡܘܪܝܢ ܕܗܘܐ ܘܒܡܦܬܘܚ ܒܒܠܗ ✤

ܕܒܝ ܐܒܘܬܐ ܟܪܘܒܗ ܘܟܪܙ ܕܬܪܝܢ
ܒܬܪܒܬܐ ܘܠܒܗܘܢ ܫܡܫ ܠܒܢܝܐ
ܡܢ ܒܘܪܫܬܐ ܘܐܪܝܫ ܡܢܝܢܐ ✤

ܟܕ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܘܢܝ ܠܒܪܐ ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܘܢܒܠ
ܡܢܗ . ܒܪܝܫܬܐ ܐܬܒ ܘܐܬܪ ܘܗܘܘ ܐܬܗܪ
ܘܟܠܗܘܢ . ܐܢܐ ܘܠܚܡܢܗ ܘܢܒܠܬܐ ܒܠܗ ܗܘ
ܚܙܐ . ܘܠܐ ܗܘܝ ܚܕܐ ܐܢܐ ܘܐܡܪܐ ܢܒܙܒ
ܘܡܛܠܬܗ . ܗܘܘ ܒܪ ܡܢܗܝ ܒܢ ܘܐ
ܘܒܪܢܫܐ ܕܚܝܘܬܐ ✤

സ്വകരുണയെ അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ട് തൻെറ ദാസനായ ഇസ്രായേലിനെ സഹായിച്ചു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ...മെനഓലം...

നൽകീ സഭയിതിനീശോരാജാവതിഗഹനമതാമഭിഷേകത്തെ ജീവപ്രദനാം പാവനറൂഹായാൽ-നദിയോർദാനുടെ വിമലജലത്തിലവൻ തിരുസഭയുടെ മലിനതപോക്കി വഞ്ചതിയേറും വൈരിബലത്തിനു ലജ്ജയുമപജയവും ചേർത്തിട്ടേകി സഭയ്ക്കായ് വാഗ്ദത്തമതാം ശാശ്വ-തജീവൻ.

പ്രുമിയോൻ

അനാദ്യന്ത സ്വയംഭുവും എപ്പോഴും ഉണ്ടായിരുന്നവനും ഉള്ളവനും സദാ പ്രകാശമയനും സകല വിവേക പ്രകൃതികളും തന്നാൽ പ്രകാശിക്കപ്പെട്ട് തൻെറ സ്വാഭാവിക സ്നേഹത്താൽ തങ്കലേയ്ക്ക് തിരിയുന്നവനും സകലത്തേക്കാളും തേജസ്വിയും നൻമകളുടെ ഉറവയും ബലവാനും അഗമ്യ സൗഭാഗ്യശാലിയും രാജാധിരാജാവും കർത്താധി കർത്താവും അധികാരികളുടെ അധികാരിയും സാരാംശത്തിൻെറയും മഹത്ത്വത്തിൻെറയും ഏകത്വത്തിൽ ഭൗമികരാലും സ്വർഗ്ഗീയഗണങ്ങളാലും മൂന്നു വിശുദ്ധ ക്നൂമാകളായി സ്തുതിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്യപ്പെടുന്നവനും ആയ കർത്താവിന് സ്തുതി. തനിക്ക് വെള്ളം ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെടുന്ന ഈ സമയത്തും സകല പെരുന്നാളുകളിലും സമയങ്ങളിലും നേരങ്ങളിലും കാലങ്ങളിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനിലും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും ആരാധനയും യോഗ്യമാകുന്നു.

ബ്കുലഹൂൻ.......

ܟܦܢܐ ܣܒܥ ܥܡܠܬܐ ܘܫܠܝܢܐ ܚܣܪܐ
ܫܦܝܪܘܬܐ . ܢܗܘܐ ܠܐܬܡܪܚܢܘܬܐ ܕܟܢܫܗ
ܘܐܬܕܪܟ ܢܚܬܗ . ܐܝܟ ܕܟܠܠܐ ܕܟܠ
ܐܟܪܝܟ ܠܟ ܐܒܪܗܡ ܘܠܟ ܐܪܥܗ ܠܟܠܟ ❖

ܡܥܒ . ܩܠܐ ◆ ܢܗܒ ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܢܦܫܗ ܡܠܟ
ܠܐ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ . ܠܟܪܝܗ ܟܕ ܪܘܚܗ ܢܩ
ܘܦܪܢܣܐ . ܟܕ ܒܡܦܢܐ ܕܝܢܐ ܕܢܘܪܝܢ ܡܪܘܒ
ܩܡ ܐܪܝܐ . ܘܦܪܫܗ ܗܘܐ ܘܡܦܠ ܠܟܝܠ
ܢܒܝܐ ܘܠܫܘܒܚܐ . ܘܡܠܠܗ ܕܝܢ ܐܒܐܝܗ ܢܒ
ܡܠܝܐ ܘܠܟܠܟ ❖

ܡܐ ܕܩܥܐ ◆

ܢܘܢܝܢ ܡܪܝ ܘܡܕܟܝܘܬܐ . ܘܡܫܝܚܐ ܦܪܩ
ܐܢܘܢ ܘܢܚܬ ܘܢܦܩ ܒܗܘܢ . ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܘܫܠܡ
ܩܡ ܡܪܐ : ܫܠܡܐ ܘܐܘܪܚܐ : ܦܠܛܘ ܠܗ ܐܢܫܐ
ܫܠܡܐ ܐܘܪܚ ܐܠܦܘܗܝ ܘܒܦܘܡܐ ܫܪܝܘ ܠܗ
ܠܗܘܢ ܘܦܪܫ ܢܗܘܪܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܟܠܗܘܢ
ܗ : ܘ : ܗ ❖ ܟܠܠܐ ܩܡ ܢܗܪܐ ܩܠܝܠ ܗܘܐ ܘܢ

സെദറാ

സകലത്തിന്റെയും സ്രഷ്ടാവും ദൃശ്യങ്ങളും അദൃശ്യങ്ങളുമായ സൃഷ്ടികളുടെ നിർമ്മാതാവും ആയ ദൈവമായ കർത്താവേ! സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രകാശ വാസസ്ഥലം നീ ഒരുക്കി. തിരുവിഷ്ടം തോന്നി രണ്ടാം ലോകത്തെയും നീ സ്ഥാപിച്ചു. സകലതും പ്രകാശത്താൽ നിറയുവാൻവേണ്ടി പ്രകാശം മുതൽ നീ സൃഷ്ടി ആരംഭിച്ചു. ആകാശത്തെ ഒരു തട്ടുപോലെ വിരിച്ചിട്ട് നക്ഷത്രങ്ങളുടെ ഭംഗിയാൽ അതിനെ നീ അലങ്കരിച്ചു. നിന്റെ ആസ്ഥാനം വെള്ളത്തിൽ നീ സ്ഥാപിക്കുകയും നിന്റെ രഥത്തെ മേഘങ്ങളിൻമേൽ ഉറപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. സൂക്ഷ്മതയോടു കൂടി വെള്ളത്തിൻമേൽ നീ ഭൂമിക്ക് അടിസ്ഥാനമിടുകയും വിവിധ പുഷ്പങ്ങളാൽ അതിനെ ശ്രേഷ്ഠമാക്കുകയും ചെയ്തു. അതിലെ വിവിധ ഫലവർഗ്ഗങ്ങളെ അന്തരീക്ഷത്തിൽ നിന്നുള്ള ജലത്താൽ നീ സംരക്ഷിക്കുന്നു. നിത്യവുമുള്ള ഒഴുക്കുകളാലും നദീജലപ്രവാഹങ്ങളാലും ഭൂമുഖത്തെ നീ നനയ്ക്കുന്നു. നിന്റെ സൃഷ്ടിയുടെ സകലവിധ വ്യാപാരത്തിനും വേണ്ടി ജീവസംരക്ഷകമായ പോഷകശക്തി അതിന്റെ ഫലവർഗ്ഗങ്ങൾക്ക് നീ നൽകുന്നു, നിന്റെ രൂപത്തിലും സാദൃശ്യത്തിലും നീ സൃഷ്ടിച്ച മനുഷ്യനെ നിന്റെ സൃഷ്ടികളുടെ രാജാവായി നിയമിച്ചു. അലസതമൂലം അവൻ ഈ വിശിഷ്ടദാനത്തിൽ നിന്ന് നിപതിച്ചുപോയപ്പോൾ അവനിൽ പററിയ മാലിന്യത്തെ

ܡܠܟܐ . ܕܪܘܡܐ ܘܫܡܝܬ܆ ܗܘܬ܇ ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܫܠܡܬ...
ܥܡ ܡܪܝܐ . ܗܫܐ ܩܢܬܘܗ : ܘܡܪܢ ܐܡܪ ܒܗ
ܘܡܠܟ ܠܡܠܟܐ : ܘܡܪܟܒܬܐ ܘܟܠ ܐܒܘܟܝ...
ܘܬܘܕܝܬܝ ܡܠܟܐ ܠܡܦܪܩܢ ܢܒܝܐ ܡܫܝܚܬܐ
ܡܫܒܚܬܐ ܘܬܘܕܝܬ܇ ܡܠܘܠܐ ܘܗܘܐ ܠܒܪܝܐ ܡܠܟܬܐ
ܗ : ܘ ܗ ❖ ܩܘܡ ❖ ܘܠܐ ܢܦܘܠ ܘܠܐ ܩܢܘ...
ܢܫܡܘ ܗܘܘ ܡܪܝܐ . ܟܡ ܐܬܐ ܒܪܐ ܘܐܠܗܐ ܘܬܠܡ...
ܒܪܘ ܢܦܘܠܢ . ܘܪܒ ܢܦܫܢ : ܐܕܝ ܒܗܢܐ ܒܪܬ...
ܒܫܡܟ ܢܫܬܒܚ : ܟܠ ܙܒܢܐ ܘܡܪܘܗ : ܘܪܘܚܘܗ...
ܒܪܝܟܘܬ ܢܣܒ ܦܪܝܫܬ܇ ܢܗܝܬ܇ . ܘܟܠ ܡܢ...
ܘܢܦܘܠܢ ܠܗܘܐ ܘܢܦܫܬ܇ ܐܦ ܫܒܩܬ܇ . ܗ . ܘ . ܗ ❖
ܩܘ ❖ ܡܪܢܐ ܘܒܪ ܡܪܢܐ ܘܟܠܐ ܘܡܫܒܚ ܠܐ
ܒܗ ܘܒܪܢܫܬ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܟܬܐ .
ܠܒܡܪܐ : ܡܫܠܠ ܘܒܢܝܢ : ܘܡܪܝܡ ܡܪܝܐ : ܡܫ...
ܢܦܫܢ : ܘܒܢ ܐܠܗܐ ܗܘ ܒܢܝܢܗ ܘܡܒܣ...
ܢܩܒܐ . ܕܡܢ ܒܢܦܘܠܢ ܡܢ ܢܦܫܢ ܫܒܚܐ ܠ...
ܘܗܘ ܐܡܝܢ . ܗ : ܘ ܗ ❖ ܡܪܝܐ ܪܚܡ ❖

രണ്ടാം ജനനംമുഖാന്തിരം കഴുകിക്കളഞ്ഞുകൊണ്ട് ജഡപ്രകാരമുള്ള നിൻെറ വരവാൽ വീണ്ടും ദൈവിക പദവിയിലേക്ക് അവനെ നീ പുനരാനയിച്ചു. ഇപ്പോൾ കർത്താവേ! ഈ സന്ദർഭത്തിലേക്ക് ഞങ്ങളെ നീ ആനയിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളിൽ നിന്ന് അജ്ഞാനാന്ധകാരത്തെ നീക്കിക്കളഞ്ഞുകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ കൂടെയും ഞങ്ങളുടെ ഇടയിലും നീ സ്ഥിതിചെയ്യണമേ. സംപൂർണ്ണവും അപ്രമേയവുമായ ത്രിത്വത്തിൻെറ മൂന്നംശങ്ങളടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ആ പ്രകാശത്തിങ്കലേക്ക് തെററുകൂടാതെ ഞങ്ങളെ നയിച്ചുകൊണ്ട് ലോകാതീതമായ ആ പ്രകാശത്താൽ ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. നിൻെറ കിരണങ്ങളാൽ ഞങ്ങളുടെ മനോനയനങ്ങളെ പ്രശോഭിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ പ്രകാശ സന്താനങ്ങളാക്കിത്തീർക്കണമേ. സകലത്തിലും വിശുദ്ധനായ നിൻെറ റൂഹായുടെ ആവാസത്താൽ ഈ വെള്ളത്തെ വൈദ്യത്തിൻെറ ഉറവയായി രൂപാന്തരപ്പെടുത്തണമേ. ഇതിൽനിന്ന് പ്രാപിക്കുന്ന സകലർക്കും സഹായം ലഭിക്കത്തക്കവണ്ണം പരിശുദ്ധമായ ദാനങ്ങളാൽ ഇതിനെ നിറയ്ക്കണമേ. ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും നിന്ദ്യവികാരങ്ങളിൽ നിന്ന് സ്വതന്ത്രരാക്കണമേ. ഞങ്ങളിലുള്ള സകലമാലിന്യവും അഴുക്കും നീക്കിക്കളഞ്ഞ് ഹിമത്തെക്കാൾ വിശിഷ്ടമായി ഞങ്ങളെ ധവളീകരിക്കണമേ. അങ്ങനെ ഞങ്ങൾ നിർമ്മലരും പ്രകാശത്തിനർഹരും ആയി ഭവിക്കുമാറാകണമേ. ഞങ്ങൾ പരിപൂർണ്ണമായി ശോഭിച്ച് ദൈവസദൃശൻമാരായിത്തീർന്ന് മുഖപക്ഷമില്ലാത്ത നിൻെറ ന്യായാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ

ധൈര്യസമേതം നിലകൊള്ളുകയും നിന്റെ കരുണയ്ക്കും മനുഷ്യസ്നേഹത്തിനും നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ വലതുഭാഗത്തെ നിലയ്ക്കും അർഹരായിത്തീരുകയും ചെയ്യണമേ. നീ ദൈവികദാനങ്ങൾ വിതരണം ചെയ്യുന്ന വനാണല്ലോ. സ്വർഗ്ഗീയരും ഭൗമികരുമായ സകല സൃഷ്ടികളിൽ നിന്നും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോശോ.....

ദൈവത്തിൽ നിന്നു കടങ്ങൾക്ക് പരിഹാരവും പാപങ്ങൾക്ക് മോചനവും രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും നാം എന്നേക്കും പ്രാപിക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(കൂക്കോയൊ)

ചേർത്തു-സലിലം യോഹന്നാൻസ്നാന-ത്തിന്നായ്
മുങ്ങി-ശുദ്ധീകരണം ചെയ്യതിനുള്ളിൽ മ-ശിഹാ
നീരിൽനിന്നും-തീരത്തേറുമ്പോൾ
അവനെമാനി-ച്ചവനിയുമംബരവും
കതിരോ-ൻ കതിരുകൾ ചായിച്ചു താര-കൾ-കൂ-പ്പി
ആററിൻ-നിരയോടൂററുകളെ വാഴ്ത്തിയ ദൈവ-ത്തെ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹലേലുയ്യാ.

നീരാ-ട്ടം മണവാട്ടി കഴിച്ചേറു-ന്നേരം
കാത്ത-ങ്ങവനീശൻ ദാവീദാററരികിൽ നി-ന്നു
വീണയിലേവം-പാടീ, വിമല സഭേ!
അഗതീ! ത്വരിതം-ശ്രീയാർന്നോളേ! നിൻ
രൂപം-ഭൂപതി മോഹിപ്പാൻ പിതൃജന ഗേഹ-ങ്ങൾ
കൈവി-ട്ടീടുക നീ രാജ്ഞീപദമാർജ്ജിച്ച-ല്ലോ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ....

സ്നാനം-ചെയ്‌വാൻ സുതനീശൻ യോർദാ-ൻപൂകി
തീയും-വിറകും കൂടാതെ ജലമൂഷ്മളമാ-യി
വൈദികനെപ്പോൽ-വന്നിഹ യൂഹാനോൻ
ഉടയോൻ തലമേൽ-വച്ചു വലതുകരം
പ്രാവെ-ന്നോണം റൂഹ്ക്കുദിശാ പാറിത്താണു
യോർദാ-ൻ നദിയിലെ നീരിൻമേൽ ചെയ്താനാവാസം
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

മെനഗാലം....

പരിശുദ്ധൻ പരിശുദ്ധസുതൻ വിമലൻ-ശ്രേഷ്ഠൻ
ദൈവത്തിന്നാദിമവചനം ശുദ്ധി നമുക്കേകാ-ൻ
സ്നാനത്തിന്നായ്-വന്നിഹ നമ്മളുടെ
പാപംപോക്കാൻ-സലിലത്തെ വാഴ്ത്തി
സാക്ഷാ-ൽ ദൈവമിവൻ ദോഷം മായിക്കുന്നോൻ
സ്തുതിതേ-യോർദാൻസ്നാനത്തിൽ തിരുഹിതമാർന്നോ-നേ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

മൊറിയോ.....

എത്രോ

ഞങ്ങളുടെ പാപപരിഹാരാർത്ഥം മാമൂദീസായ്ക്കായി വന്ന സകലത്തിനും പാപപരിഹാരം നൽകുന്നവനും ഞങ്ങളുടെ നിർമ്മലീകരണത്തിനു വേണ്ടി സ്നാനത്തിന്നെഴുന്നള്ളിയ സകലത്തെയും ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനുമായ കർത്താവേ! തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധ ധൂപം മുഖാന്തിരം വിശുദ്ധ സഭയ്ക്കാകമാനം നീ പാപപരിഹാരം നൽകണമേ. നിൻെറ ഇടവകയിലെ ആടുകളെ വിശുദ്ധീകരിക്കേണമേ. നിൻെറ വിശുദ്ധ മാമൂദീസായാൽ മാമൂദീസായുടെ സകല മക്കളെയും കാത്തു

ാകാള്ളണമേ. ഞങ്ങൾ സന്തോഷത്തോടും ആനന്ദത്തോ
ടുംകൂടെ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും നിനക്ക് സ്തുതിയും
സ്തോത്രവും കരേററുമാറാകണമേ. ഹോശോ....

(സുമ്മോറോ)

സാഗരമേ! എന്തിനു നീ പാഞ്ഞു
യോർദാനേ! എന്തിനു നീ പിൻവാങ്ങി?

വായനകൾ:- സംഖ്യാ 20: 1-11
2. രാജാ 3: 19-25
ഏശായാ 22: 1-16
പ്രക്സീസ് 8: 35-40
എബ്രായർ 10: 15-25

(പെത്ഗോമൊ)

ഹാലേലുയ്യാ ഉ ഹാ -നിന്നെ ദർശിച്ചു ജലം ദേവേശാ!-
നിന്നെ ദർശിച്ചു ജലം ഭീയാർന്നു-ഹലേ....

ഏവൻഗേലിയോൻ

വി. യോഹന്നാൻ 4: 4-42

യേശുവിന് ശൊമറീനിൽകൂടി-കടന്നു-പോകേണ്ടിയിരുന്നു. അദ്ദേഹം ശൊമറീൻകാരുടെ "ശോഖാർ" എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന പട്ടണത്തിൽ ചെന്നു. ഇത് യാക്കോബ് സ്വപുത്രനായ യൌസേപ്പിനു നൽകിയിരുന്ന ഗ്രാമത്തിനടുത്തുള്ളതായിരുന്നു. അവിടെ യാക്കോബിൻെറ ഒരു കിണർ ഉണ്ടായിരുന്നു. യേശു യാത്രാക്ലേശംകൊണ്ട് വിഷമിച്ച് ആ കിണററിൻെറ അരികെ ഇരുന്നു. സമയം ആറു മണിയായിരുന്നു. ശൊമറീനിൽ നിന്ന് ഒരു സ്ത്രീ വെള്ളം

കോരുവാൻ വന്നു. യേശു അവളോട് "എനിക്ക് കുടിപ്പാൻ വെള്ളം തരിക" എന്നുപറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ശിഷ്യന്മാർ ആകട്ടെ ഭക്ഷണസാധനം വാങ്ങുവാനായി പട്ടണത്തിലേയ്ക്ക് പോയിരിക്കുകയായിരുന്നു. ആ ശൊമറീൻകാരിയായ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് പറഞ്ഞു. "അങ്ങ് യീഹൂദനായിരിക്കെ ശൊമറീൻകാരിയാകുന്ന എന്നോട് വെള്ളംചോദിക്കുന്നതെന്താണ്. യീഹൂദർക്ക് ശൊമറീൻകാരോട് സമ്പർക്കമില്ലല്ലോ." യേശു അവളോട് "ദൈവത്തിൻെറ ദാനവും, "എനിക്ക് കുടിപ്പാൻ (വെള്ളം) തരിക" എന്നുചോദിച്ചവൻ ആരാണെന്നുള്ളതും അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ നീ (തന്നെ) അദ്ദേഹത്തോട് ചോദിക്കുകയും അദ്ദേഹം നിനക്ക് ജീവജലം നൽകുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ യേശുവിനോട് "പ്രഭോ! അങ്ങയുടെ പക്കൽ കോരുവാനുള്ള പാത്രം ഇല്ലല്ലോ, കിണറ് ആഴമുള്ളതും ആകുന്നു. (പിന്നെ) ജീവജലം അങ്ങേക്ക് എവിടെനിന്നു (കിട്ടും), ഞങ്ങളുടെ പിതാവായ യാക്കൂബിനെക്കാൾ അങ്ങു വലിയവനോ? അദ്ദേഹമാകുന്നു ഈ കിണറ് ഞങ്ങൾക്ക് തന്നത് അദ്ദേഹവും അദ്ദേഹത്തിൻെറ മക്കളും അദ്ദേഹത്തിൻെറ ആടുമാടുകളും ഇതിൽനിന്നാണ് വെള്ളം കുടിച്ചത്" എന്നുപറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് "ഈ വെള്ളം കുടിക്കുന്ന ഏവനും വീണ്ടും ദാഹമുണ്ടാകും. എന്നാൽ ഞാൻ കൊടുക്കുന്ന വെള്ളമാകട്ടെ കുടിക്കുന്ന യാതൊരുവനും പിന്നെയൊരിക്കലും ദാഹമുണ്ടാവുകയില്ല. എന്നാൽ കൊടു

ക്കപ്പെടുന്ന ജലം അവനിൽ നിത്യജീവനെ ഉൽപാദിപ്പിക്കുന്ന നീരുറവയായിത്തീരും" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് "പ്രഭോ! എനിക്ക് ഇനി ദാഹിക്കാതെയും; ഇവിടെ നിന്ന് എനിക്ക് വെള്ളം കോരുവാൻ ഇടയാകാതെയും ഇരിപ്പാനായിട്ട് ആ വെള്ളം എനിക്ക് തരണമേ!" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് "നീ പോയി നിൻെറ ഭർത്താവിനെ വിളിച്ചു കൊണ്ടുവരിക" എന്നുപറഞ്ഞു. അവൾ അദ്ദേഹത്തോട് "എനിക്ക് ഭർത്താവില്ല" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് "എനിക്ക് ഭർത്താവില്ലെന്ന് നീ പറഞ്ഞത് ശരി. എന്തെന്നാൽ അഞ്ചു ഭർത്താക്കൻമാർ നിനക്കുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ നിനക്കുള്ളവൻ നിൻെറ ഭർത്താവല്ല. ഈ സത്യമാണ് നീ പറഞ്ഞത്," എന്നുപറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് "പ്രഭോ! അങ്ങ് ഒരു ദീർഘദർശിയാണെന്ന് എനിക്ക് തോന്നുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൻമാർ ഈ മലയിലാണ് (ദൈവാ)രാധന നടത്തിയത്. ആരാധന ചെയ്യേണ്ട സ്ഥലം ഊർശ്ലേമിലാണെന്ന് നിങ്ങളും പറയുന്നു" എന്നുപറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. "സ്ത്രീയേ എന്നെ വിശ്വസിക്കുക. പിതാവിനെ ആരാധിക്കേണ്ടത് ഈ മലയിലുമല്ല ഊർശ്ലേമിലുമല്ല എന്നുവരുന്ന ഒരു സമയം വരും. നിങ്ങൾ അറിയാത്തതിനെ ആരാധിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ അറിയുന്നതിനെ ആരാധിക്കുന്നു. എന്തെന്നാൽ രക്ഷ യഹൂദൻമാരിൽ നിന്നാകുന്നു ഉണ്ടാകുന്നത്. എങ്കിലും യഥാർത്ഥ ആരാധകൻമാർ പിതാ

വിനെ ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യംകൊണ്ടും ആരാധിക്കുന്ന സമയം വരുന്നു. അത് ഇപ്പോൾതന്നെയുമാകുന്നു. പിതാവ് ഇങ്ങനെയുള്ള ആരാധകരെയാണ് ആവശ്യപ്പെടുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ദൈവം ആത്മാവാകുന്നു. ദൈവത്തെ ആരാധിക്കുന്നവർ ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യംകൊണ്ടും ആരാധിക്കേണ്ടതാകുന്നു." ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് "മിശിഹാവരുമെന്നും അദ്ദേഹം വരുമ്പോൾ സകലവും ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കുമെന്നും എനിക്കറിയാം" എന്നുപറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് "നിന്നോട് സംസാരിക്കുന്ന ഞാൻ തന്നെ യാകുന്നു മശിഹാ" എന്നു പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹം സംസാരിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കെ ശിഷ്യൻമാർ വന്നു, അദ്ദേഹം ആ സ്ത്രീയോട് സംസാരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അവരാശ്ചര്യപ്പെട്ടു. എങ്കിലും അങ്ങ് എന്തന്വേഷിക്കുന്നു എന്നോ അവളോട് സംസാരി ക്കുന്നത് എന്താണെന്നോ ഒരുവനും ചോദിച്ചില്ല. ആ സ്ത്രീ അവളുടെ കുടം (അവിടെ) വച്ചിട്ട് പട്ടണത്തിൽ ചെന്ന് ആളുകളോട്-"ഞാൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള സകലവും എന്നോടു പറഞ്ഞ ഒരു മനുഷ്യനെ നിങ്ങൾ കാണുവിൻ പക്ഷേ അദ്ദേ ഹം മിശിഹാ ആയിരിക്കാം" എന്നു പറഞ്ഞു. ആളുകൾ പട്ടണ ത്തിൽ നിന്ന് പുറപ്പെട്ട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുക്കൽ ചെന്നു. ഇതിനിടയിൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ശിഷ്യൻമാർ "ഗുരോ, ഭക്ഷി ച്ചാലും" എന്നു പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹം അവരോട് "നിങ്ങൾക്ക റിഞ്ഞു കൂടാത്ത ഭക്ഷ്യം എനിക്ക് ഭക്ഷിപ്പാനുണ്ട്" എന്നു

പറഞ്ഞു. "അദ്ദേഹത്തിന് ഭക്ഷിപ്പാനായി ആരെങ്കിലും എന്തെങ്കിലും കൊണ്ടുവന്നിരിക്കാം" എന്നു ശിഷ്യൻമാർ പരസ്പരം പറഞ്ഞു. യേശു അവരോട് (ഇപ്രകാരം) പറഞ്ഞു. "എൻെറ ആഹാരം എന്നെ അയച്ചവൻെറ ഇഷ്ടത്തെ ആചരിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തിൻെറ കർമ്മത്തെ നിവർത്തിക്കുകയും ആകുന്നു. നാലുമാസങ്ങൾക്കുശേഷം കൊയ്ത്തു (കാലം) ആകും എന്നു നിങ്ങൾ പറയുന്നില്ലയോ? നിങ്ങൾ കണ്ണുയർത്തി പണ്ടേതന്നെ വിളഞ്ഞു കൊയ്ത്തിനടുത്തിരിക്കുന്ന വയലുകളെ ഇതാ കാണുവിൻ എന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്നു. കൊയ്യുന്നവൻ പ്രതിഫലം പ്രാപിക്കുന്നു. നിത്യജീവങ്കലേക്ക് ഫലങ്ങളെ ശേഖരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. വിതയ്ക്കുന്നവനും കൊയ്യുന്നവനും ഒരുമിച്ച് സന്തോഷിക്കുന്നു. വിതയ്ക്കുന്ന തൊരുവൻ; കൊയ്യുന്നത് മററൊരുവൻ എന്നുള്ളത് യഥാർത്ഥമാണ്. നിങ്ങളുടെ ആയാസം കൂടാതെ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതിനെ കൊയ്യുവാൻ ഞാൻ നിങ്ങളെ അയച്ചു. മററുള്ളവർ ആയാസപ്പെട്ടു. അവരുടെ ആയാസ(ഫല)ത്തിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേശിച്ചിരിക്കുന്നു." "ഞാൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള സകലവും അദ്ദേഹം എന്നോടുപറഞ്ഞു" എന്ന് സാക്ഷ്യം നൽകിയ ആ സ്ത്രീയുടെ വാക്കുനിമിത്തം ആ പട്ടണക്കാരായ അനേകം ശൊമറീൻകാർ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുക്കൽ ചെന്ന് തങ്ങളോടുകൂടി താമസിക്കണമെന്ന് അദ്ദേഹത്തോടപേക്ഷിച്ചു. രണ്ടുദിവസം അദ്ദേഹം അവരുടെ അടുക്കൽ താമസിക്കുകയും ചെയ്തു.

അദ്ദേഹത്തിന്റെ വചനം നിമിത്തം അനേകർ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചു. അവർ ആ സ്ത്രീയോട് "ഇനി നിന്റെ വാക്കു നിമിത്തമല്ല ഞങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്നത്. സത്യമായിട്ട് ലോകരക്ഷിതാവായ മിശിഹാ ഇദ്ദേഹം തന്നെ എന്ന് ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും അറിയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു" എന്നു പറഞ്ഞു.

ലുത്തിനിയാ

(ശുശ്രൂഷകൻ പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നു കൊണ്ട് വായിക്കുന്നു)

നാമെല്ലാവരുംഉത്ഹാസപൂർവ്വം നന്നായിനിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിനു പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് ഏററുചൊല്ലണം.

ജനം:- കുറിയേലായിസ്സോൻ.

അവർണ്ണനീയ രഹസ്യങ്ങളുടെ അഗാധതലമായ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ നീ ഭൂമിയിൽ പ്രത്യക്ഷനാവുകയും മനുഷ്യരോട് സഹവസിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

തന്റെ ദൈവത്വത്തിന്റെ മഹനീയ കിരണങ്ങളാൽ ഭൂതലത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും അതിലെ വിശുദ്ധ ജലത്തിൽ പിശാചുഗണത്തെ മുക്കിക്കൊന്ന് ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളെ മായിച്ചു കളയുകയും ചെയ്യുവനായ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

കയ്പായ ജലത്തെ മോശമുഖാന്തിരം മരത്താൽ ുചികരമാക്കിത്തീർത്തവനും വെള്ളം നിന്നെ സ്വീകരി ്വതിനാൽ വെള്ളത്തിന്റെ പ്രകൃതിയെ പരിപൂർണ്ണമായി അനുഗ്രഹിച്ചവനും ഉറവകളുടെ സ്രഷ്ടാവും അവയെ ുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും ആയ ദൈവമേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

ദുഷിച്ച ജലത്തെ ഏലീശാ ദീർഘദർശിമുഖാന്തിരം റിതകരമാക്കിത്തീർത്തവനും ഇപ്പോൾ നിന്റെ ഹാജ്ഞാനത്താൽ തന്നിൽ നിന്നുള്ള സ്വസ്ഥതയും വടിപ്പും ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾക്ക് സദാ നൽകികൊ ണ്ടിരിക്കുന്നവനും ആയുള്ളോവേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

സർവ്വലോകത്തിന്റെയും നിരപ്പിനും സമാധാനത്തിനും വേണ്ടിയും പുണ്യവാൻമാരും ബഹുമാന്യരും ഭാഗ്യവാൻമാരും ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൻമാരും പാത്രിയർക്കീസൻമാരുമായ മാറാൻ മാർ ഇഗ്നാത്തിയോസിനും മോറാൻ മാർ ബസ്സേലി യോസിനും മാർ ഗ്രീഗോറിയോസിനും വേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ മൽപ്പട്ടക്കാരനായ മാർ.....വേണ്ടിയും സത്യവിശ്വാസികളായ ശേഷമുള്ള സകല എപ്പിസ്കോപ്പൻമാർക്കു വേണ്ടിയും അവ ുടെ ആചാര്യത്വ ഇടവകകൾക്കു വേണ്ടിയും ഉപദ്രവ ങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള അവയുടെ കാവലിനു വേണ്ടിയും വിശ്വാ സികളും അധികാരം വഹിച്ചിരിക്കുന്നവരുമായ ഭരണാധികാ ികളെ സംരക്ഷണത്തിനു വേണ്ടിയും ദൈവമാതാവായ

മറിയാമിൻെറയും പരിശുദ്ധൻമാരുടെയും വിശ്വാസികളായ മരിച്ചുപോയവരുടെയും ഓർമ്മയ്ക്കുവേണ്ടിയും നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിൽ ഒരുവനും ഞങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥ ദൈവവുമായ മീശിഹാ! പ്രകാശങ്ങളുടെ ഈ മഹനീയദിവസത്തിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനിലും നിൻെറ ശ്രേഷ്ഠജ്ഞാനത്താൽ ഞങ്ങളുടെആത്മാക്കളെ ശോഭിപ്പിക്കുകയും, നിന്നോടുള്ള ഭക്തിയിലും, ആകെൽക്കറുസ്സായെ ലജ്ജിപ്പിക്കുകയും മാലാഖമാരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പരസ്പര സ്നേഹത്തിലും, ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ ഉറപ്പിക്കുകയും, ഞങ്ങളുടെ വംശത്തോടുള്ള നിൻെറ നൽവരങ്ങൾക്കും സഹായങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യണമേ എന്നു നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

കർത്താവേ! ഞങ്ങളെ ചെവിക്കൊണ്ട് ഉത്തരമരുളി ദയവുതോന്നി ഞങ്ങളിൽ കരുണചെയ്യണമേ. നാം മൂന്നുപ്രാവശ്യം കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് ഏററുചൊല്ലണം.

ജനം:- കുറിയേ.....കുറിയേ.....കുറിയേ.......

ശുശ്രൂഷ:- സ്തൗമെൻകാലോസ്

ജനം:- കുറിയേ....

പ്രുമിയോൻ

വഴിതെററിപ്പോയിരുന്ന ജാതികളെ മുഴുവനും നമ്മുടെ അടുക്കലേക്ക് തൻെറ ആഗമനത്താലും ദൈവീക സ്നാനത്താലും പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിൻെറ ത്രിവിധശോഭകളോടു കൂടിയ പ്രകാശത്താൽ ദൈവീകമായ ആരാധനയിലേക്ക് അവരെ പുനരാനയിക്കുകയും ചെയ്ത നമ്മുടെ ദൈവവും രക്ഷകനുമായ യേശുമിശിഹായ്ക്ക് സ്തുതി. തനിക്ക് ഈ സമയത്തും.....സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ബ്കുൽഹൂൻ...........

സെദറാ

അനാദ്യന്തപ്രകാശവും പിതാവിൻെറ പുത്രനും വചനവുമായ മിശിഹാ! പൂർവ്വകാലത്ത് അന്ധകാരത്തിലും മരണനിഴലിലും സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന ഞങ്ങൾക്ക് നീ രക്ഷകനും ഉദ്ധാരകനുമായി പ്രകൃതിക്കപ്പുറമായ മറെറാരു പ്രമാണത്താൽ കാലപൂർണ്ണതയിൽ കന്യകയുടെ മടിയിൽനിന്ന് ഉദയം ചെയ്തു. മുന്നാലോചനപ്രകാരം ഭൂമുഖത്തെ നനയ്ക്കുവാൻവേണ്ടി നാലുനദികളായി വിഭജിക്കപ്പെടുന്ന ഒരുറവ ഭൂമിയിൽ നിന്നുളവാകുവാൻ നീ കൽപ്പിച്ചു. കാലാവസാനത്തിൽ സുവിശേഷപ്രസംഗമാകുന്ന പ്രവാഹത്താൽ ഭൂതലാതൃത്തികളെ നീ മൂടി. മരണകരമായ വെള്ളത്താൽ ദുഷ്ടൻമാരുടെ അഹങ്കാരത്തെ നീതിയോടെ നീ ശമിപ്പിച്ചു. ദിവ്യജ്ഞാന ശ്രോതാക്കളിൽ രോമക്കെട്ടിൻമേൽ മഴ എന്ന വിധം ഇറങ്ങി

സമുദ്രങ്ങളെ നീ മൂടി. ചെങ്കടലിനെ വടിയുടെ അടിയാൽ വിഭജിക്കുകയും വാഗ്ദത്തദേശത്തേക്കു ബദ്ധപ്പെട്ടോടിക്കൊണ്ടിരുന്ന ജനത്തെ കരയിൽ കൂടി എന്നവിധം നീ കടത്തിവിടുകയും ചെയ്തു. അഹങ്കാരികളായ ഫെറവോനേയും സൈന്യങ്ങളെയും ആഴത്തിലേക്ക് തള്ളിവിട്ടു. ഞങ്ങളെയാകട്ടെ സമുദ്രത്തിലെ ദുഃഖജനകമായ ഓളങ്ങളിൽ നിന്നെന്നവിധം പിശാചുക്കളുടെ കഠിനതയിൽ നിന്ന് നീ സ്വാതന്ത്ര്യപ്പെടുത്തി. ദാഹിച്ചിരുന്ന ജനത്തിന്നു നിന്റെ ഇഷ്ടനായ മോശമുഖാന്തിരം പാറയിൽനിന്ന് നീ വെള്ളം നൽകി. തന്നിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരുടെ ഉദരത്തിൽ നിന്ന് ജീവജലവാഹികളായ നദികളെ പ്രവഹിപ്പിക്കുന്ന യഥാർത്ഥമായ പാറ നീയാകുന്നു. കർത്താവേ! നീ വെള്ളത്തിന്റെ കയ്പുരസത്തെ മരക്കൊമ്പിട്ട് മധുര രസമുള്ളതായി മാററി. ബഹുമാന്യമായ നിന്റെ സ്ലീബായിൽ വച്ച് തിരുവിലാവിൽ നിന്നൊഴുകിയ രക്തവും വെള്ളവും മൂലം വിജാതീയർക്ക് നീ വെടിപ്പുണ്ടാക്കി. ദീർഘദർശിയുടെ പ്രാർത്ഥനയാലും ഉപ്പിനാലും ഈറീഹോയിലെ ജലത്തിന്റെ വിനാശകാവസ്ഥയെ പോഷകാവസ്ഥയിലേക്ക് നീ തിരിച്ചുവരുത്തി; യോർദാനിലേക്കുള്ള നിന്റെ അവരോഹണത്തെ സൂചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. നിന്റെ ജലസ്നാനത്താൽ ആത്മീയനാശത്തിൽ നിന്നുള്ള സ്നാനമെന്നനിലയിൽ നിന്റെ ദൈവത്വത്തിന് സദൃശമായ ജനനത്തെ നീ നൽകി. കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വച്ചിരിക്കുന്ന

ഈ വെള്ളത്തെ ലോകാതീതമായ ആ മൂന്നു പ്രകാശങ്ങളുടെ
തിത്വമായ ആഹ്വാനം മൂലം സകലസന്തോഷങ്ങളേയും
ർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഇതിനെ ആശ്വാസ
ലവും സകല പാപമാലിന്യങ്ങളുടെയും നിർമ്മലീകരണവും
ആത്മശരീരങ്ങൾക്ക് വൈദ്യവുമാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഈ
വെള്ളത്തെ രോഗികളെ സ്വസ്ഥമാക്കുന്നതും വന്ധ്യാത്വത്തെ
പരിഹരിക്കുന്നതും ഭവനങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുന്നതും, പിശാച്,
കുരള, അസൂയ, കൊലപാതകം, വിദ്വേഷം, വൈരാഗ്യബുദ്ധി,
ക്ഷുദ്രം, ആഭിചാരം, മായാപ്രയോഗം, വിഗ്രഹാരാധന
എന്നിവയേയും സകലവിധ പൈശാചിക പ്രവർത്ത
നങ്ങളെയും നിഷ്ക്കാസനം ചെയ്‌വാൻ കഴിവുള്ളതും
വായുമണ്ഡലത്തിലെ അപകടങ്ങളെ നീക്കിക്കളയുന്നതും
എല്ലാ നാശകരമായ അവസ്ഥാന്തരങ്ങളെയും ബഹിഷ്ക
രിക്കുന്നതും വിത്തുകളെ വളർത്തുന്നതും മുളകളെ
സംരക്ഷിക്കുന്നതും ഫലങ്ങളെ പക്വമാക്കുന്നതും ആക്കി
ത്തീർക്കണമേ. ഇതിൽ സംബന്ധിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും ഇതു
ജീവദായകവും രക്ഷാകരവും ആയി ഭവിക്കണമേ. നീ നൻമ
കളും സകല പൂർണ്ണനൽവരങ്ങളും നൽകുന്നവനും ഞങ്ങ
ളുടെ വർഗ്ഗത്തിൻെറ നാഥനും ഞങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിയുടെ
സഹായിയും ആകുന്നുവല്ലോ. നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും
വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും
ഞങ്ങൾ സ്തുതി കരേററുന്നു. ഹോശോ......

ദൈവത്തിൽനിന്നു കടങ്ങൾക്ക് പരിഹാരവും പാപങ്ങൾക്ക് മോചനവും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നേക്കും നാം പ്രാപിക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(പട്ടക്കാരൻ ധൂപക്കുററിയിൽ കുന്തുരുക്കമിട്ട്
ധൂപക്കുററി വാഴ്ത്തിക്കൊണ്ട്)

പരിശുദ്ധനായ പിതാവ് പരിശുദ്ധൻ- ആമ്മീൻ.
പരിശുദ്ധനായ പുത്രൻ പരിശുദ്ധൻ- ആമ്മീൻ.
ജീവനുള്ള വിശുദ്ധറൂഹാ പരിശുദ്ധൻ-

അവൻ നമ്മുടെ ആത്മാക്കളുടെ മേലും നമ്മുടെ പിതാക്കൻമാരുടെയും സഹോദരൻമാരുടെയും നേതാക്കൻമാരുടെയും ഗുരുക്കൻമാരുടെയും മരിച്ചുപോയവരുടെയും വിശുദ്ധ സഭയുടെ പ്രജകളായ വിശ്വാസികളായ സകല മരിച്ചവരുടെയും ആത്മാക്കളുടെ മേലും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നന്നേക്കും ദയാപൂർവ്വം കരുണ ചെയ്തുകൊണ്ട് പാപിയായ തൻെറ ദാസൻെറ ധൂപത്തെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനാകുന്നു-

ആമ്മീൻ.

ശുശ്രൂഷ:- ബാറെക്മോർ, നാമെല്ലാവരും ദൈവജ്ഞാനത്തിലേക്ക് ശ്രദ്ധ പതിച്ചുകൊണ്ട് നന്നായിനിന്ന് ബഹുമാനപ്പെട്ട പട്ടക്കാരൻെറ പ്രാർത്ഥനയെ ഏററു ചൊല്ലണം.

പട്ടക്കാരൻ:- സർവ്വശക്തിയുള്ള പിതാവായി ആകാശത്തിൻെറയും ഭൂമിയുടേയും......

ജനം:- കാണപ്പെടുന്നവയും കാണപ്പെടാത്തവയുമായ..........

ശുശ്രൂഷ:- സ്തൗമെൻകാലോസ്

ജനം:- കുറിയേലായിസ്സോൻ.

പട്ടക്കാരൻ-പ്രാർത്ഥന

മഹാനും ശ്രേഷ്ഠനും സ്തുതികൾക്കതീതനും ക്രൂബേൻമാരുടെമേൽ ആരൂഢനും സ്രോപ്പേൻമാരാൽ സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവനും മഹനീയങ്ങളും വിസ്മയനീയങ്ങളും ശ്രേഷ്ഠങ്ങളും ദുർഗ്രഹങ്ങളും സംഖ്യാതീതങ്ങളുമായ കാര്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചവനും ആയ ദൈവമേ! കയ്പുരസമുള്ള ജലത്തെ സ്ലീബാമരത്തിന്റെ ദൃഷ്ടാന്തത്താൽ മോശമുഖാന്തിരം നീ രുചികരമാക്കിത്തീർത്ത് ദാഹിച്ചിരുന്ന നിന്റെ ഇസ്രായേൽ ജനത്തെ നീ കുടിപ്പിച്ചു. ദുഷിച്ചതും ഗുണരഹിതവും വിനാശകരവുമായ വെള്ളത്തെ ഏലീശാ ദീർഘദർശി മുഖാന്തിരം ഈറീഹൂയിൽവച്ച് പദാർത്ഥമയമായ ഉപ്പുമൂലം നീ ഹിതകരമാക്കിത്തീർത്തു സ്വർഗ്ഗീയ ഉപ്പാകുന്ന മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ രഹസ്യത്തെ മുൻകൂട്ടി സൂചിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചു പെരുകി ഭൂമിയിൽ നിറയുവിൻ എന്നുള്ള നൽവരം നിന്റെ ജനത്തിനു നീ നൽകി. സകലത്തെയും സൃഷ്ടിച്ച് സന്നദ്ധമാക്കുന്നവൻ എന്ന നിലയിൽ ഗ്ലീലായിലെ കൊത്തിനെയിൽവച്ച് അവർണ്ണനീയമായ നിന്റെ ജ്ഞാനത്താൽ വെള്ളത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തെ നല്ല വീഞ്ഞായിട്ട് നീ രൂപാന്തരപ്പെടുത്തി. യോഹന്നാൻ സ്നാപകനിൽ നിന്നുള്ള നിന്റെ മാമ്മൂദീസാമൂലം യോർദാനിലെ ഒഴുക്കിനെ നീ വിശുദ്ധമാക്കി. കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ സ്വർഗ്ഗീയവും ആത്മീയവുമായ ആ ഉപ്പിന്റെ അനുഗ്രഹവും അദൃശ്യമായ നിന്റെ ശക്തിയും അവർണ്ണനീയമായ

നിൻെറ മനുഷ്യപ്രീതിയും നിൻെറ പരിശുദ്ധാത്മാവിൻെറ ആവാസവും മൂലം ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വച്ചിരിക്കുന്ന ഈ വെള്ളത്തെ ആശിർവദിച്ച് † ഇതിൽനിന്ന് പ്രാപിക്കുകയും അനുഭവിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും ശരീരാത്മദേഹികളുടെ സ്വസ്ഥതയ്ക്കും വൈദ്യത്തിനും ഇതു പര്യാപ്തമായിത്തീരത്തക്കവണ്ണമുള്ള കൃപയും ശക്തിയും വിശുദ്ധറൂഹായുടെ ആചാര്യവ്യാപാരവും ഇതിൽ അയച്ചു തരണമേ. നിനക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനുമായ നിൻെറ പിതാവിനും നിൻെറ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോശോ.....

ജനം:- ആമ്മീൻ.

പട്ടക്കാരൻ:- വെള്ളത്തിൻെറ സ്രഷ്ടാവും സകലത്തിൻെറയും നിർമ്മിതാവും സകലത്തെയും സൃഷ്ടിക്കുകയും വ്യത്യാസപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നവനുമായ കർത്താവേ! നിൻെറ വിശുദ്ധാത്മ ശക്തിയാൽ ഈ വെള്ളത്തെ അനുഗ്രഹിച്ച് സകല പൈശാചിക വ്യാപാരങ്ങൾക്കും എതിരായുള്ള കൃപയും ശക്തിയും ഇതിനു നൽകണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! പാനം മൂലമോ തളിപ്പു മൂലമോ മറേറതെങ്കിലും വിധത്തിലോ ഇതിൽ സംബന്ധിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും, നിൻെറയും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയ്ക്കായി നിന്നെ അയച്ചവനുമായ നിൻെറ പിതാവിൻെറയും സകലത്തിലും

വിശുദ്ധനും ഉത്തമനും വന്ദ്യനും ജീവൻ നൽകുന്നവനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോട് ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ നിൻെറ വിശുദ്ധറൂഹായുടെയും കൃപയാൽ ആത്മശരീ രങ്ങളുടെ സ്വസ്ഥതയും നിന്നിൽനിന്നുള്ള ധാരാളമായ കരുണയും ദുഷ്ടതകളിൽ നിന്നുള്ള അകൽച്ചയും ജീവരക്ഷയും സമാധാനവും ഞങ്ങൾക്ക് നൽകണമേ. ഹോശോ...........

പട്ടക്കാരൻ:- നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ജനം:- അവിടുത്തെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ

(പട്ടക്കാരൻ പാത്രത്തിൻമേലുള്ള ശോശപ്പാ എടുത്ത് പാത്രത്തിൻെറയും സ്ലീബായുടെയും മുകളിൽ ആഘോഷിച്ചിട്ട് പാത്രത്തിൻെറ വായിൽ നിന്ന് സ്ലീബാ നീക്കുന്നു. പട്ടക്കാരൻ ഇതു ചെയ്യുമ്പോൾ ശുശ്രൂഷക്കാരൻ ചൊല്ലുന്നു.)

ശുശ്രൂഷ:- ബാറെക്മോർ, നാമെല്ലാവരും ഭക്തിയോടും പരിപാകതയോടും വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും സ്നേഹത്തോടും സത്യവിശ്വാസത്തോടുംകൂടി ഭംഗിയായി നിന്നുകൊണ്ട് ഈ ബഹുമാനപ്പെട്ട പട്ടക്കാരൻെറ കൈകളാൽ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെടുന്ന ഈ വെള്ളത്തിൽ ദൃഷ്ടിയുറപ്പിച്ച് അതിനു വേണ്ടി സർവ്വവല്ലഭനായ ദൈവത്തിങ്കൽ സമാധാനമായും ശാന്തമായും, പ്രാർത്ഥനയും യാചനയും സമർപ്പിക്കണം.

ജനം:- (ഈ ശുശ്രൂഷ) കരുണയും സമാധാനവും വാഴ്വും ആകുന്നു.

(പട്ടക്കാരൻ കുർബാനയിലെപ്പോലെ കുരിശുവരയ്ക്കുക യും ജനത്തെ അനുഗ്രഹിയ്ക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:- പിതാവായ ദൈവത്തിൻെറ സ്നേഹവും † ഏകപുത്രൻെറ കൃപയും † പരിശുദ്ധാറൂഹായുടെ സംബന്ധവും ആവാസവും † നിങ്ങളെല്ലാവരോടുംകൂടെ എന്നേയ്ക്കുമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ ആമ്മീൻ.

ജനം:- അവിടുത്തെ ആത്മാവോടുകൂടെ

(പട്ടക്കാരൻ കൈ ഉയർത്തിക്കൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:- കർത്താവേ! നീ മഹാനും നിൻെറ പ്രവൃത്തികൾ ഏററം വിസ്മയനീയങ്ങളുമാകുന്നു. നിൻെറ അത്ഭുതങ്ങളുടെ മഹിമയെ വർണ്ണിക്കുവാൻ പ്രാപ്തിയുള്ള വചനമില്ല. നിൻെറ ശക്തിയാൽ ശൂന്യതയിൽ നിന്ന് സകലത്തെയും നീ സൃഷ്ടിച്ചു. സൃഷ്ടികളെ നിൻെറ ആധിപത്യത്തിൽ നീ ബന്ധിച്ചിരിക്കുന്നു. ലോകത്തെ നീ ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം പോററുന്നു. ചതുർഭൂതങ്ങളെക്കൊണ്ട് അതിനെ നീ സംഘടിപ്പിച്ച് സംവത്സരത്തിൻെറ പരിവർത്തിയെ നാലു ഋതുക്കളാൽ നീ കിരീടമണിയിച്ചു. സ്വർഗ്ഗത്തിലെ അദൃശ്യ സൈന്യങ്ങൾ നിൻെറ മുമ്പിൽ വിറയ്ക്കുന്നു. മാലാഖമാരുടെ ഗണങ്ങൾ നിന്നെ മഹത്വപ്പെടുത്തുന്നു. റാബേമാലാഖമാരുടെ സംഘങ്ങൾ നിന്നെ വന്ദിക്കുന്നു. ആറു ചിറകുകളോടു കൂടിയ സ്രോപ്പേൻമാർ പറന്നുകൊണ്ട് നിനക്ക് ഹാലേലുയ്യാ പാടുന്നു. വളരെ കണ്ണുകളോടുകൂടിയ ക്രൂബേൻമാർ അഗമ്യമായ സ്തുതികളാൽ നിനക്ക് ബ്രീക്കൂയീക്കോറെ പാടുന്നു. സൂര്യൻ നിന്നെ സ്തുതിക്കുന്നു.

ന്ദ്രൻ നിന്നെ പുകഴ്ത്തുന്നു. നക്ഷത്രങ്ങൾ നിന്നെ
്തോത്രം ചെയ്യുന്നു. പ്രകാശം നിന്നെ അനുസരിക്കുന്നു.
ൃഴങ്ങൾ നിന്റെ മുമ്പിൽ വിറയ്ക്കുന്നു. ഉറവകൾ നിനക്ക്
ാസ്യമനുഷ്ഠിക്കുന്നു. ആകാശത്തെ ഒരു തട്ടുപോലെ നീ
ിരിച്ചു. ഭൂമിയെ വെള്ളത്തിൻമേൽ നീ സ്ഥാപിച്ചു.
ുമുദ്രത്തിനു മണലുകൊണ്ട് നീ അതിർത്തിവച്ചു. ശ്വസി
ുവാൻ പര്യാപ്തമായ നിലയിൽ വായുമണ്ഡലത്തെ നീ
്യാപിപ്പിച്ചു. നീയോ സംക്ഷേപിക്കപ്പെടുവാൻ പാടില്ലാത്ത
നും ആരംഭമില്ലാത്തവനും വ്യാഖ്യാനാതീതനുമായ ദൈവ
ായി സ്ഥിതിചെയ്തു കൊണ്ട് ഭൂമിയിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ട് ദാസ
വഷം സ്വീകരിക്കുകയും മനുഷ്യരൂപം പ്രാപിക്കുകയും
ചയ്തു. കർത്താവേ! മനുഷ്യവർഗ്ഗം ആകെൽക്കറുസയാൽ
പദ്രവിക്കപ്പെടുന്നത് കാണുവാൻ നിന്റെ മഹാദയവു നിമി
ത്തം നിനക്ക് സഹനശക്തിയില്ലായ്കയാൽ നീ വന്നു ഞങ്ങളെ
ക്ഷിച്ചു. നിന്റെ കൃപയെ ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു.
ിന്റെ കരുണയെ ഞങ്ങൾ ഉദ്ഘോഷിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ
ടുക്കലുള്ള നിന്റെ നല്ല പ്രവർത്തനങ്ങളെ ഞങ്ങൾ മറച്ചു
യ്ക്കുന്നില്ല. നിന്റെ ജനനത്താൽ സ്വാഭാവികജനനത്തെ
ീ അനുഗ്രഹിക്കുകയും കന്യാവ്യതമുള്ള ഗർഭപാത്രത്തെ
ുദ്ധീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. നീ പ്രത്യക്ഷനായപ്പോൾ സകല
ൃഷ്ടികളും നിന്നെ സ്തുതിച്ചു. എന്തെന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ
ദെവമേ! നീ ഭൂമിയിൽ കാണപ്പെട്ട് മനുഷ്യരോട് സഹവാസം

ചെയ്തു. സ്വർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് നിന്റെ വിശുദ്ധാത്മാവിനെ ആകർഷിച്ചു വരുത്തി യോർദാൻ പ്രവാഹത്തെ നീ ശുദ്ധീകരിക്കുകയും അവിടെ മറഞ്ഞുകിടന്ന മഹാസർപ്പത്തിന്റെ തലയെ മർദ്ദിക്കുകയും ചെയ്തു. മനുഷ്യവത്സലനായ കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ നീ വന്ന് വിശുദ്ധ റൂഹായുടെ ആവാസത്താൽ ഈ വെള്ളത്തെ അനുഗ്രഹിക്കണമേ. യോർദാനു ലഭിച്ച കൃപ ഇതിനു നൽകണമേ. ഇതിനെ അനുഗ്രഹങ്ങളുടെ ഉറവയും വിശുദ്ധിയുടെ ദാനവും പാപമോചനപ്രദവുമാക്കിത്തീർക്കണമേ †

ജനം:- ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ- ഇതിനെ രോഗശാന്തി നൽകുന്നതും ബലഹീനർക്ക് സഹായകരവും പ്രതികൂല സേനകൾക്ക് സമീപിച്ചു കൂടാത്തതും ദിവ്യശക്തി നിറഞ്ഞതും ആക്കിത്തീർക്കണമേ †

ജനം- ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ- ഇതിൽനിന്ന് പകർന്നെടുക്കുകയും ഇതിൽ സംബന്ധിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും ഇത് ആത്മശരീരങ്ങളുടെ സ്വസ്ഥതയ്ക്കും വികാരങ്ങളുടെ നിർമ്മലീകരണത്തിനും ഭവനങ്ങളുടെ വിശുദ്ധിക്കും എല്ലാവിധ ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്നുമുള്ള സംരക്ഷണത്തിനും പര്യാപ്തമായി ഭവിക്കണമേ †

ജനം- ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ- പാപത്തിൽ തഴമ്പിച്ച ഞങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തെ വെള്ളത്താലും ആത്മാവിലും നവീകരിച്ചവൻ നീയാകുന്നുവല്ലോ. നോഹിന്റെ കാലത്ത് പാപത്തെ വെള്ളംമൂലം മുക്കിക്കളഞ്ഞതും നീയാകുന്നു. എബ്രായവർഗ്ഗത്തെ ഫെറവോന്റെ അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് സമുദ്രജലം മൂലം നീ വിമുക്തമാക്കി. ബാലിന്റെ മാർഗ്ഗഭ്രംശത്തിൽ നിന്ന് ഇസ്രായേലിനെ ഏലീശാ ദീർഘദർശി മുഖാന്തിരം അഗ്നിയാലും വെള്ളത്താലും രക്ഷിച്ചതും നീയാകുന്നു. കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ നിന്റെ കൃപമൂലം ഈ വെള്ളത്തെ നീ ആശീർവദിച്ച് ഇതിൽ സ്പർശിക്കുകയൊ ഇത് അനുഭവിക്കുകയൊ ഏതെങ്കിലും വിധത്തിൽ യഥാർത്ഥമായ വിശ്വാസത്തോടെ ഇതുപയോഗിക്കുകയൊ ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും അനുഗ്രഹവും † വിശുദ്ധിയും വെടിപ്പും സ്വസ്ഥതയും സുഖവും ആശ്വാസവും † ധൈര്യവും സഹായവും ആത്മീകവും ശാരീരികവുമായ ദുർവികാരങ്ങളിൽ † നിന്നുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും നൽകണമേ.

ജനം- ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ- ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ! സകലത്തിലും ബഹുമാന്യവും അനുഗൃഹീതവുമായ നിന്റെ നാമവും പിതാവിന്റെയും വിശുദ്ധറൂഹായുടെയും നാമവും ആദിഭൂതങ്ങളാലും മനുഷ്യരാലും മാലാഖമാരാലും ദൃശ്യങ്ങളാലും അദൃശ്യങ്ങളാലും മഹത്വീകരിക്കപ്പെടുമാറാകണമേ. ഹോശോ.....

ജനം:- ആമ്മീൻ

(പട്ടക്കാരൻ പാത്രത്തിൻമേൽ വലതുകൈ ആവസിപ്പിച്ച് മൂന്നുപ്രാവശ്യം റുശ്മാ ചെയ്യുന്നു)

പട്ടക്കാരൻ- പിതാവിൻെറയും † പുത്രൻെറയും † വിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും † നാമത്തിൽ നിത്യജീവനായി ഈ വെള്ളം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

ജനം- ആമ്മീൻ

(പട്ടക്കാരൻ പാത്രത്തിൻെറ വായിൽ വീണ്ടും സ്ലീബാവച്ച് പാത്രം കൈയ്യിലെടുത്തുകൊണ്ട് ആഘോഷം നടത്തുവാനുള്ള സ്ഥലത്ത് ചെന്ന് കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞ് നിന്നുകൊണ്ട് ചൊല്ലുന്നു)

സ്ലീബാ ആഘോഷം

കിഴക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

പട്ടക്കാരൻ- ദൂതൻമാർ സേ-വിപ്പോനേ!

ജനം- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

ക്രോബേൻമാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്നാനമതേറോനേ! കൃപചെയ്യേണം

ܥܘܢܝܬܐ ܕܩܠܝܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ܩܐܡ ܠܒܪ

ܠܘܩܒܠ ܕܡܕܒܚܐ ܘܢܩܦ ܠܗ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ

ܘܦܘܠܚܢܐ ܠܒܝܫܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪ̈ܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ❖

ܥܡܐ . ܘܐܫܬܒܚ ܡܫܒܚܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ܗܦܟ ܠܡܕܢܚܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܥܝ̈ܪܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܓܘ̈ܕܐ ܡܗܘܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

പടിഞ്ഞാറുവശത്തേയ്ക്ക്

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ നീ പരിശുദ്ധൻ.
മണ്മയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ,
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്നാനമതേററോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

വടക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്നാനമതേററോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

തെക്കുവശത്തേയ്ക്ക്

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം.
നാഥാ! കൃപചെയ്യുക കനിവാൽ.
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ
കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്യീടേണം.
ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം.
സ്രഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാജാവേ!
സ്തോത്രം. ബാറെക്മോർ.

ܒܥܘܬܐ . ܗܘ ܕܠܥܒ̈ܕܐ ܦܪܩ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܠܐ ܡܬܥܘܬܐ ◆

ܒܥܘܬܐ . ܢܩܪ̈ܒܘܢ ܘܢܐ̈ܢܫܐ ܡܬܪܥܝܢܐ ܦܠܛܪ̈ܝܢܐ ܘܡܫܒ̈ܚܝܢ

ܘܐܘܪܫܠܡ ◆

ܥܢܝܐ . ܘܐܬܕܟܝܬ ܒܟܠܗ̇ ܐܘܪܫܠܡ ◆

ܒܥܘܬܐ ܗܟܢ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪ ◆

ܒܥܘܬܐ . ܗܘ ܕܠܚ̈ܝܐ ܡܬܪܒܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚ ܠܟ ܐܠܗܐ

ܒܥܘܬܐ . ܗܘ ܕܠܕܪ̈ܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚ ܠܟ ܚܝܠܬܢܐ ◆

ܒܥܘܬܐ . ܗܘ ܕܠܥܝ̈ܪܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚ ܠܟ ܠܐ ܡܬܒܨܝܢܐ ◆

ܒܥܘܬܐ . ܡܠܐܟ̈ܐ ܥܠܝ̈ܐ ܡܫܒ̈ܚܝܢ ܘܐܘܪܫܠܡ ◆

ܥܢܝܐ . ܘܐܬܕܟܝܬ ܒܟܠܗ̇ ܐܘܪܫܠܡ ◆

ܒܥܘܬܐ ܗܟܢ ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪ ◆

ܒܥܘܬܐ . ܒܢܝ ܐܘܪܫܠܡ ❖

ܥܢܝܐ . ܒܢܝ ܨܗܝܘܢ ܘܐܘܪܫܠܡ

പട്ടക്കാരൻ- സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ!...ഇത്യാദി.

(അനന്തരം ആഘോഷമായി മാമൂദീസാക്കല്ലിന്റെ അടുക്കലേക്കു വന്ന് പാത്രത്തിന്റെ വായിൽ നിന്ന് കുരിശെടുത്ത് മാമൂദീസാക്കല്ലിൽവച്ച് പാത്രത്തിലെ വെള്ളം ഒരു തുള്ളി കിഴക്കുവശത്തും ഒരുതുള്ളി പടിഞ്ഞാറുവശത്തും ഒരുതുള്ളി വടക്കുവശംമുതൽ തെക്കുവശം വരെയും ഇങ്ങനെ മൂന്നുതുള്ളികൾ മാമൂദീസാക്കല്ലിൽ വീഴ്ത്തേണ്ടതും ആ സമയത്ത് ജനങ്ങൾ 51-ാം സങ്കീർത്തനംചൊല്ലേണ്ടതും ആകുന്നു. അനന്തരം ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ട വെള്ളവുമായി മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിച്ച് പാത്രം ത്രോണോസിൻ മേൽ വച്ചശേഷം താഴെക്കാണുന്ന ഹൂത്തോമൊ പട്ടക്കാരൻ ചൊല്ലണം.)

മഹത്തും അവർണ്ണ്യവുമായ നൽവരം മുഖാന്തിരം ഈ വെള്ളത്തെ അനുഗ്രഹിച്ച ഉത്തമനും മനുഷ്യപ്രീതിയുള്ളവനുമായ ദൈവമേ! ഇതിനോടുള്ള സംബന്ധം മൂലം ഇതിനോടുകൂടെ ഞങ്ങളെല്ലാവരുടെയും ആത്മശരീരങ്ങളെ അനുഗ്രഹി † ക്കണമേ. അദൃശ്യനായ പിതാവേ! നിനക്കും വാത്സല്യപുത്രനും ഉത്തമനും വന്ദ്യനും ജീവാദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോട് ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും വന്ദനവും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ കരേററുമാറാകണമേ. ആമ്മീൻ.

(അനന്തരം വിശുദ്ധ കുർബാന ആരംഭിക്കുന്നു. കുർബാനയ്ക്കുശേഷം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട ഈ വെള്ളം എല്ലാവരും കുടിച്ച് പിരിയുന്നു.)

ܟܗܢܐ . ܡܪܝ ܩܒܠ ܠܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ
ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܪܚܡ ܠܚ̈ܛܝܐ
ܥܒ̈ܕܝܟ ܚܛܝܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ❖

ܥܡܐ . ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ : ܟܘܠܗ ❖

വലിയനോമ്പ് ആരംഭിക്കുന്ന തിങ്കളാഴ്ചയിലെ

ശുബ്ക്കോനൊ

(വലിയനോമ്പാരംഭിക്കുന്ന തിങ്കളാഴ്ച ഉച്ചനമസ്ക്കാരത്തോടുകൂടെ അവസാനത്തിലുള്ള ഏവൻഗേലിയോനും സേവേറിയോസിൻെറ മാനീസായും ഒരു കൗമായും കഴിഞ്ഞ് നമസ്ക്കാരമേശയ്ക്കരികിൽ തന്നെ നിന്നുകൊണ്ട് ശുശ്രൂഷ ആരംഭിക്കുന്നു.)

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ- ശുബഹോലാബൊ............

ജനം- ബലഹീനരും പാപികളുമായ...............

പട്ടക്കാരൻ- കർത്താവേ! നിൻെറ നിരപ്പും സമാധാനവും നിൻെറ ദൈവത്വത്തിന് പ്രീതികരമായ സ്നേഹവും സദാ ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ കുടികൊള്ളുകയും അതിനാൽ ഞങ്ങളെ സദാ ബന്ധിച്ച് അഴിഞ്ഞുപോകാത്ത വിധം ഉറപ്പിച്ചു കൊള്ളുകയും ചെയ്യണമേ. ഞങ്ങൾ ഇടവിടാതെ നിന്നെയും നിൻെറ പിതാവിനെയും ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റൂഹായെയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിക്കുമാറാകണമേ. ഹോശോ.............

ദൈവമേ! നൻെറ കൃപയിൻ പ്രകാരം....ഇത്യാദി 51-ാം സങ്കീർത്തനം പേജ് 4

(എനിയോനൊ-ഹത്തീസ്ലോക്ക്)

പാ-പം-ചെയ്തേൻ, പ്രാർത്ഥന കേട്ടമ്പുടയോനേ!

എൻ പിഴപോക്കണമേ.

നാ-ഥാ-നിഖിലേശാ! കൃപചെയ്കെന്നിൽ.

ܢܛܪܬ ܠܝ ܡܪܝ ܠܣܛܢܐ. ܘܟܠܐ ܒܪܬܗܝ
ܘܚܟܡܘܢ ܠܝ ܫܒܠܘܗܝ. ܡܪܝܐ ܡܪܝܐ ܒ
ܘܢܦܩܘܢܢܝ ❖ ܒܚܘܪܐ ܕܢܦܩܬ ܘܕܢܫܚܘܗܝ. ܗ
ܡܟܬܫ ܐܢܐ. ܘܟܠܐ ܗܘܝܬ ܐܢܐ. ܡܪܝܐ ❖ ܒܠܘ
ܡܢ ܕܢܐܠ ܢܦܫܝ. ܐܠܐ ܒܬܘܟܠ ܥܠܝܐ ܡܪܢ
ܡܪܝܐ ❖ ܐܝܟ ܢܛܝܠܐ ܗܘܝܬ ܐܢܐ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܡܟܝܦܐ
ܦܠܚܬ ܐܢܐ ܠܟ. ܡܪܝܐ ❖ ܢܘܪܝܢ ܢܐ
ܠܣܛܢܐ. ܢܦܠ ܢܦܩܝܢ. ܘܚܟܡܘ ܒܦܘܪܩܢ
ܡܪܝܐ ❖ ܢܘܟܪܐ ܕܘܟܐ ܟܠ ܐܒܠܐ. ܘܟܠ ܢܦܫܬܐ
ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܘܬܝ. ܡܪܝܐ ❖ ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܬ
ܣܛܢܐ. ܟܠܐ ܕܒܫ ܒܥܫܐ. ܘܒܝܫ ܗܘܐ ܠܒܝܬܗ
ܡܪܝܐ ❖ ܡܫܝܚܐ ܘܢܚܒܫ ܠܣܛܢܐ. ܘܠܝܚܦܐ
ܒܝܕ ܢܘܟܪܐ ܕܟܠܗ. ܡܪܝܐ ❖ ܡܫܝܚܐ ܕܟ
ܗܘܐ ܠܟܠܝܬܐ. ܘܦܬܝ ܥܠܝܗܘܢ. ܒܫܠܡ
ܕܟܠܗ. ܡܪܝܐ ❖ ܡܫܝܚܐ ܘܐܦܝܢ. ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܒܝܘ ܟܠܝܬܐ. ܒܫܠܡܗ ܥܡܝܢܐ. ܡܪܝܐ ❖
ܫܡ. ܫܘܒ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܒܪ ܠܗ ܠܐܒܐ. ܘܠܪܘܚ
ܩܕܝܫܐ. ܘܠܝܘܡܐ ܕܟܘܠܗܝܢ. ܡܪܝܐ ❖ ܫܘܒ

ഏ-റും-കടപാപങ്ങളിൽ ഞാൻ മലിനത പൂണ്ടു
നിലവിളി കൂട്ടുന്നേൻ നാഥാ!........

നാ-ഥാ-കരുണാനിധിയേ! നിൻ വാതിലിലല്ലാ
തെവിടടിയാർ മുട്ടും? നാഥാ!......

കേ-ഴു-ന്നേൻ പാപിനിയെപ്പോൽ അർത്ഥിക്കുന്നേൻ
ചുങ്കക്കാരൻ പോൽ നാഥാ!....

അൻ-പു-ള്ളോനേ! പാപികളിൻ ദോഷകടങ്ങൾ
ക്കൻപാൽ ക്ഷമനൽക. നാഥാ!....

വൈ-രം-മത്സര മിവവെടിയും സ്നേഹത്താലുൾ
ത്തളിരു നിറയ്ക്കണമേ. നാഥാ!....

മ്ശീ-ഹാ! പാതകികൾക്കായിത്തരുവിൽത്തൻമെയ്
ബലിയർപ്പിച്ചോനേ! നാഥാ!....

മ്ശീ-ഹാ! പാപിനിചോരനിവർക്കുൾസ്നേഹത്താൽ
മുക്തികൊടുത്തോനേ നാഥാ!....

മ്ശീ-ഹാ!-മാളികയതിലേറി ശ്ലീഹൻമാർക്കായ്
ശാന്തിയണച്ചോനേ!-നാഥാ!

മ്ശീ-ഹാ-മഹിതശ്ലോമ്മോയാൽ ശിഷ്യരെ സൗധേ
മോദിപ്പിച്ചോനേ! നാഥാ!

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ ......മെനഗാലം.......

താ-തൻ പേർക്കായ് സ്തുതിയേററി കൂപ്പുകസുതനെ
റൂഹായോടൊപ്പം നാഥാ!

സ്തൗമെൻകാലോസ്.....

കുറിയെ.......

പ്രുമിയോൻ

സ്വർഗ്ഗീയ സമാധാനമാകുന്ന പിതാവേ! നിനക്കു സ്തുതി. ൗമികരുടെ നിരപ്പാകുന്ന പുത്രാ! നിനക്ക് സ്തോത്രം. ദൈവികദാനങ്ങളെ പൂർത്തീകരിക്കുന്നവനായ വിശുദ്ധ ൂഹാ! നീ വന്ദ്യനാകുന്നു. പിതാവ് നമ്മുടെ രക്ഷയെപ്രതി ൻെറ ഏക ജാതനെ മരണത്തിനു നൽകി. സ്വസ്നേ ഹത്തിൻെറ പ്രേരണയാൽ പുത്രൻ നമുക്കുവേണ്ടി മരിച്ചു രിശുദ്ധറൂഹാ നമ്മുടെ നൻമയിൽ സന്തോഷിക്കുന്നു. അവൻ മൂലം നമ്മുടെ യാചനകൾ നൽകപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. നീ ത്രിത്വമായും സാരാംശത്തിൽ ഏകമായും സ്ഥിതിചെയ്യുന്നവനും മഹത്വത്തോടെമൂന്നു ക്നൂമാകളായി ന്ദിക്കപ്പെടുന്നവനുമാകുന്നു. കർത്താവേ! പരസ്പരം രമാർത്ഥമായി സമാധാനം നൽകുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ ൽകുകയും അതുമൂലം ദൈവികമായി നിന്നോടുള്ള എക്യത്തിലും അനശ്വരമായ സ്നേഹബന്ധത്തിലും ങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളുകയും ചെയ്യണമേ. മഹനീയമായ ിൻെറ ഉയിർപ്പിൻെറ ആനന്ദദിനത്തിലും എല്ലാ പരുന്നാളുകളിലും സമയങ്ങളിലും നേരങ്ങളിലും കാല ങ്ങളിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനിലും ിസ്മയനീയമാം വിധം ഞങ്ങൾ നിന്നെ സ്തുതിക്കു ാറാകണമേ. ബ്കുൽഹുൻ........

സെദറാ

സൃഷ്ടികളുടെ നിത്യസമാധാനവും സകല ാഗങ്ങളുടെയും അത്യർത്തികളുടെയും യഥാർത്ഥമായ

നിരപ്പും ആയ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നീ സ്നേഹമാകുന്നു. സ്നേഹമെന്ന് നീ വിളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. മറ്റെല്ലാനാമങ്ങളെക്കാൾ ഈ നാമത്തിൽ നീ കൂടുതലായി സന്തോഷിക്കുന്നു. അതുമൂലം മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ളവൻ എന്ന് നീ അറിയപ്പെടുന്നു. അത് ധരിച്ചിരിക്കുന്നവരെ നീ ബഹുമാനിക്കുന്നു. നിൻെറ കുരിശുമുഖാന്തിരം ശത്രുതയുടെ വേലിയെ തകർത്തുകൊണ്ട് ഈ സ്നേഹത്താൽ ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടി സ്വീകാര്യബലിയും ആനന്ദപരിമളവുമായി നീ സ്വയം സമർപ്പിച്ചു. സ്വന്ത രക്തത്താൽ സ്വർഗ്ഗത്തിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവയെ നീ സമാധാനപ്പെടുത്തി. നിത്യമായ നിൻെറ ദൈവത്വത്തിൻെറ അവിഭാജ്യമായ ഏകത്വംമൂലം അവ രണ്ടിനെയും ഒന്നാക്കിത്തീർത്തുകൊണ്ട് മദ്ധ്യത്തിൽ നിന്ന് വിദ്വേഷത്തെ നീ നീക്കിക്കളഞ്ഞു. താൽക്കാലികമായ നിൻെറ മനുഷ്യത്വം മൂലം ദൂരസ്ഥരെയും സമീപസ്ഥരെയും നീ വിളിച്ച് ദൈവികമായ നിൻെറ സ്നേഹൈക്യത്തിലും നിൻെറ അനാദ്യന്തമായ രാജ്യത്തിലെ ഭവനാവകാശത്തിലും അവരെ ബന്ധിച്ചു. പ്രധാന മാലാഖയുടെ അഭിവാദനം മൂലം നിൻെറ ഗർഭധാരണത്തെക്കുറിച്ച് കന്യകയായ നിൻെറ മാതാവിനോട് അറിയിക്കുകയാൽ ലോകത്തോട് നിരപ്പും സമാധാനവും നീ സുവിശേഷിച്ചു. സമാധാനത്തോടു കൂടെ നിൻെറ മാതാവ് നിൻെറ പ്രാസംഗികനായ യോഹന്നാൻെറ മാതാവായ ഏലിശ്ബായെ അഭിമുഖീകരിക്കുകയും നിൻെറ സമാധാനത്തിൻെറ സന്തോഷം മൂലം ഒരു

ദാസൻ തൻെറ യജമാനൻെറ സന്നിധിയിൽ എന്നവിധം അവൻ നിൻെറ സന്നിധിയിൽ തുള്ളിച്ചാടുകയും ചെയ്തു. നിൻെറ ജനനത്താൽ ഈറേൻമാർ ഇടയൻമാരോട് സമാധാനമറിയിച്ചു. മഹനീയമായ നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തെക്കുറിച്ച് സുവിശേഷിച്ച സ്ത്രീകൾക്ക് നീ സമാധാനം നൽകി. പരിശുദ്ധ ശിഷ്യൻമാർ കൂടിയിരുന്ന മാളികയിൽ നീ സമാധാനപൂർവ്വം പ്രവേശിച്ച് നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തെക്കുറിച്ച് അവരെ സ്ഥിരചിത്തരാക്കി. നിന്നെ അയച്ചവൻെറ അടുക്കലേക്ക് നീ ആരോഹണം ചെയ്തപ്പോൾ നിൻെറ ശ്ലീഹൻമാർക്ക് നീ സമാധാനം നൽകുകയും, എൻെറ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി നൽകുന്നു. ലോകം നൽകുന്നതുപോലെയല്ല ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് നൽകുന്നത്, ഞാൻ നിങ്ങളെ സ്നേഹിക്കുന്നതുപോലെ നിങ്ങളും പരസ്പരം സ്നേഹിക്കണമെന്നുള്ളതാകുന്നു എൻെറ കൽപ്പന എന്ന് അവരോട് അരുളിച്ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ! ഈ സ്നേഹം ഞങ്ങൾക്കായി നീ കാത്തുകൊള്ളണമേ. അതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ സ്ഥിരപ്പെടുത്തണമേ. നിൻെറ സ്നേഹത്താൽ ഞങ്ങൾ പരസ്പരം ബന്ധിക്കപ്പെടണമേ. നിൻെറ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ നിന്ന് ഭിന്നതകളെയും തർക്കങ്ങളെയും ബഹിഷ്കരിക്കുമാറാകണമേ. നിൻെറ സ്നേഹം ഞങ്ങളെ നിൻെറ ജീവദായകമായ കൽപ്പനകളെ ആചരിക്കു ന്നവരാക്കിത്തീർക്കണമേ. നിൻെറ സ്നേഹത്താൽ പീഡകളും കഷ്ടതകളും ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീക്കിക്കളയണമേ.

നിൻെറ സ്നേഹം മൂലം ഞങ്ങൾ നിരപ്പിൻെറയും സമാധാനത്തിൻെറയും സന്താനങ്ങളായി ഭവിക്കണമേ. സമാധാനം മൂലം ഇടയൻമാരെയും അവരുടെ ആടുകളെയും ഐക്യപ്പെടുത്തണമേ. നിൻെറ സമാധാനം മൂലം ആചാര്യൻമാരെ അവരുടെ കൂദാശകളാൽ ആനന്ദിപ്പിക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനത്താൽ നിൻെറ സഭയേയും അതിൻെറ പ്രജകളെയും പൂർണ്ണരാക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനത്താൽ അതിനെ ഭരിക്കണമെ. നിൻെറ സമാധാനത്താൽ അതിനെ അലങ്കരിക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനത്താൽ അതിലെ സംഘങ്ങളെ നയിച്ചുകൊള്ളണമേ. സമാധാനം മൂലം അതിലെ മക്കളെ സന്തോഷിപ്പിക്കണമേ. അതിലുള്ള ദൂരസ്ഥൻെറ സമാധാനം മൂലം ആകർഷിക്കണമേ. അതിലെ സമീപസ്ഥരെ സമാധാനത്താൽ കാത്തുകൊള്ളണമേ. സമാധാനം മൂലം അതിലെ ശുശ്രൂഷകൻമാരെ ശോഭിപ്പിക്കണമേ. അതിലെ ഭരണകർത്താക്കളെ സമാധാനത്താൽ സംയോജിപ്പിക്കണമേ. അതിലെ ഗണങ്ങളെ സമാധാനത്താൽ ക്രമീകരിക്കണമേ. സമാധാനത്താൽ അതിലെ പെരുന്നാളുകളെ നിലനിർത്തണമേ. കോപിച്ചിരിക്കുന്നവരെ സമാധാനത്താൽ ശാന്തതപ്പെടുത്തണമേ. വ്യർത്ഥൻമാരെ സമാധാനംമൂലം പിന്തിരിപ്പിക്കണമേ. ആത്മദുഃഖിതരെ സമാധാനത്താൽ സന്തോഷപൂർണ്ണരാക്കണമേ. നിൻെറ ഇടവകയെ സമാധാനത്താൽ കാത്തുകൊള്ളണമേ. സംശയബുദ്ധികളെ സമാധാനത്തിൽ സ്ഥിരതയുള്ളവരാക്കണമേ. സമാധാനം മൂലം ഞങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങളെ നിർമ്മലമാക്കണമേ. കഠിനരായ യജമാനൻമാരിൽ

ിന്ന് സമാധാനംമൂലം ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണമേ. നിന്റെ ്വല്ലാപെരുന്നാളുകളിലും സമാധാനംകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ ്വലങ്കരിക്കണമേ. സമാധാനത്താൽ ഞങ്ങളുടെ നോമ്പും ്രാർത്ഥനയും അംഗീകരിക്കണമേ. സമാധാനത്താൽ ്കരുണയും വിമോചനവും ഞങ്ങൾക്ക് നൽകണമേ. ്സമാധാനംമൂലം ദുഷ്ടബന്ധങ്ങളെ ഞങ്ങളിൽനിന്ന് ്ഒഴിച്ചുകളയണമേ. സമാധാനം മൂലം ഞങ്ങളിൽനിന്ന് ്ശത്രുവിന്റെ നുകം തകർത്തുകളയണമേ നിന്റെ സമാധാനം ്ഞങ്ങളോടു കൂടി സ്ഥിതിചെയ്യണമേ. നിന്റെ സമാധാനം ്ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ വാഴണമേ. നിന്റെ സ്നേഹത്താൽ ്ഞങ്ങളുടെ മനസ്സിനെ സന്നദ്ധമാക്കണമേ, നിന്റെ സ്നേഹം ്ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ സ്ഥാപിക്കണമേ. സമാധാന ്നാഥനായ നിന്നെയും സമാധാന ദാതാവായ നിന്റെ ്പിതാവിനെയും സത്യസ്നേഹത്തെ പൂർത്തിയാക്കു ്ന്നവനായ നിന്റെ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും ്എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമേ. ്ഹാശോ...

(കൂക്കോയൊ)

സ്നേഹത്തരുവേ! നീ പാരം മോദകരം ധ-ന്യം
ീയധിവാസം ചെയ്യുമിടം ശുഭപൂർണ്ണം നി-ന്നാൽ
അബ്രഹാമിൻ-ഗൃഹമാർന്നു നാഥൻ
നിന്നാലേറി-വൈദികർ ബെസ്ക്കുദിശാ

ാതനയും പീഡയുമെന്നെക്കർതൃസ്നേഹ-ത്തീ
ന്നതുമകററില്ലെന്നോതി നിന്നാൽ പൌലോസും
ഹാലേ....ഇതുതന്നോൻ ധന്യൻ.

സോദരനപരാധം ചെയ്താൽ വൈരം കൈവി-ട്ടി
ട്ടേഴോടെഴുപതുവട്ടം നീ ക്ഷമ നൽകീടേ-ണം
സോദരനെപ്പോൽ-നീയും പിഴയാളി
ഓർക്കിൽ നിനക്കും-മോചനമാവശ്യം
രമ്യതയാൽ കൂട്ടാളികളായ് ദിനരാത്രം നി-ങ്ങൾ
നാഥാ സ്തുതിയൊന്നാർക്കണമെന്നേവം നമ്മൾക്കായ്
ഹാലേ...എഴുതീ ദൈവസുതൻ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ-
സ്നേഹംനിസ്തുലമെന്നെഴുതി മാർ പൌലോസതിനെ
മോഹിക്കുന്നോൻ ധന്യ-നവൻ കണ്ടിടുമുടയോ-നെ
കണ്ടാൻ പരനെ-ഗിരിമൗലിയിൽ മോശ
വിധിനിലയത്തിൽ-സഹദേരും കണ്ടു.
തിരുസഭയവനെത്തരുവിന്മേൽ സ്നേഹത്താൽ ദ-ർശി
ച്ചിരവും പകലും സ്തുതിഗാനം ഘോഷിച്ചീടു-ന്നു
ഹാലേ...ഉഹാലേ...
മെനഓലം...
പ്രിയരേ! തീഷ്ണത കാട്ടുക ദിവ്യായുധമാം നോ-മ്പിൽ
മശിഹായിൽ പൂർണ്ണതയാർന്നോൻ നോമ്പാൽ
ജയമാർന്നു
ആകെൽക്കറുസാ- തന്നൊടു പോരിട്ടാർ
ശോഭിതനായിസീനായിൽമോശ.
ഏലിയായെരിതീത്തേരിൽ നോമ്പാൽ വാനേ-റി
ഉന്നതി സുകൃതികളാർജ്ജിച്ചു മകുടം സഹദേ-രും
ഹാലേ..ഉഹാലേ...
മൊറിയൊ...

ܘܬܘܒ ܕܩܘܡܐ ❖

ܐܘ ܝܘܡܢܐ ܕܡܢܬܐ ܒܫܡܫܐ ܐܝܟ ܒܪܝܫ ܐܠܗܐ . ܘܟܠܐ
ܐܬܪܐ ܘܐܝܟ ܒܗ ܡܛܠ ܕܒܗ ܡܢܝܐ ܡܠܐ . ܟܕ ܕܠܐ
ܡܪܢ : ܠܒܝܬܗ ܘܐܒܪܗܡ : ܘܟܕ ܐܬܝܪܒ ܘ :
ܟܗܢܐ ܠܒܝܬ ܩܘܕܫܐ : ܟܕ ܡܢܐ ܦܘܠܘܣ
ܘܐܡܪ ܘܠܐ ܦܪܫܝܢ ܠܢ . ܫܪܟܐ ܘܬܪܝܢ ܘܐܠܘܗܝܐ
ܡܢ ܢܘܟܪܝܐ ܘܡܪܝܐ . ܗ ܒܪܝܟ ܗܘ ܘܢܗܘܢ ܠܝ ❖
ܡܟܠ ܕܠܐ ܡܩܒܠ ܐܝܟ ܠܝ ܒܪܠܗܐ . ܘܐܝܟ ܗܘ
ܘܡܫܒܠܐ ܟܕ ܐܢܫ ܠܐ ܠܗܘܐ ܫܡܝܗ . ܐܬܘܒܪ ܘܐܒ
ܠܝ : ܐܝܟ ܘܟܝ ܡܫܒܠܬܐ : ܘܟܠܐ ܡܩܒܠܢܘܬܐ
ܫܡܫ ܐܝܟ ܐܒܬܗ : ܐܠܐ ܐܬܪܐ ܠܗ ܠܐܢܫ ܘܗܒ
ܠܗ ܘܢܦܫܐ . ܘܟܠܗ ܬܘܒܚܬܗ ܡܢܐܝܟ ܘܠܝ ܡܘ
ܡܪܝܐ . ܗ . ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ ❖ ܡܫܘ ❖
ܦܘܠܘܣ ܐܒܝܟ ܕܠܐ ܢܘܟܪܐ ܘܠܒܝܬ ܐܒܘܬܗ .
ܝܘܒܒܘܗܝ ܠܐܢܐ ܘܡܐܢܒ ܠܗ ܒܗܘ ܕܐܪܐ ܠܡܪܝܐ .
ܒܫܘܒܚܐ ܢܐܝܗܝ ܗܘܐ : ܡܘܫܐ ܒܪܝܫ ܝܘܩܐ :
ܒܫܘܒܚܐ ܢܐܒܒܝ : ܫܗܪܐ ܒܝܬ ܘܢܝܢܐ :

എത്രോ

കർത്താവേ! ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ സമാധാന മന്ദിരങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ സമാധാന തുറമുഖങ്ങളും ആക്കിത്തീർത്ത്, നിന്നോടും അന്യോന്യവുമുള്ള യഥാർത്ഥ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ വിതയ്ക്കണമേ. സ്നേഹവും യോജിപ്പും ഐകമത്യവും ഭക്തിയും ഞങ്ങളിൽ സ്ഥാപിക്കണമേ. അങ്ങനെ വെടിപ്പോടെ ഞങ്ങൾ അന്യോന്യം സമാധാനം നൽകുവാനും പരമാർത്ഥതയോടെ അതു സ്വീകരിപ്പാനും ഞങ്ങൾക്കിടയാകണമേ. ഞങ്ങൾ നിർവഹിക്കുന്ന ഈ കർമ്മത്തിൽ, തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട ധൂപത്തിലും ആനന്ദ പരിമളത്തിലും ഹിതകരമായ ധൂപത്തിലും എന്നപോലെ തിരുവിഷ്ടം പ്രീതിപ്പെടുമാറാകണമേ. നീ സകലത്തെയും സമാധാനം മൂലം ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നവനും നിരപ്പിനാൽ സകലത്തെയും സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നവനും ആകുന്നുവല്ലോ. നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോശൊ...

(കോലൊ-ആഹായ്നാഹേബ്)

കല്പന കാപ്പാനന്യോന്യം
സ്നേഹിപ്പിൻ സഹജന്മാരെ
ചിലരുപവാസം കാക്കുമ്പോൾ
ഹൃദയം-സ്പർദ്ധാവൈരമയം
വീഞ്ഞുവെടിഞ്ഞോരിൽ ചിലരോ-
പ്രിയനെ രഹസ്യം നിഹനിപ്പൂ.

ܘܒܫܘܒܚܐ ܢܝܚܬܗ ܕܡܪܝܐ ܕܠܐ ܘܢܗܝܪ ܡܥܕܪܢܐ . ܗܘ ܐܠܗܐ

ܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܝܩܪܐ ܘܠܥܠܡܝܢ . ܗ . ܗܘ ✤

ܒܡ . ܒܝܘܡܐ ܐܢܬ ܕܬܫܡܫ ܘܒܝܬܟ ܐܢܐ . ܘܩܕ

ܒܗ ܐܢܬ ܕܡܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܫܡܝܐ . ܩܕܡ

ܐܝܬܝܟ : ܢܥܡ ܐܟܠܦܪܝܢ : ܘܗܘ ܐܘܕܝ : ܡܫܒܚ

ܒܡܪܢ ܫܡܝܐ : ܘܗܘ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܠܐ

ܡܫܒܚܐ . ܘܗܘ ܐܝܬܝܗ ܘܦܩܕ ܘܐܬܝܠܠܘ

ܫܘܒܚܐ : ܗ : ܗܘ ✤

ܩܘܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܦܪܝܫܐ ܣܝܡܝܢ ✤

ܐܢܬ ܕܐܢܬ ܠܚܝܐ . ܘܗܘܝܬ ܡܫܡܫܢ ܒܫܪܬܐ.

ܘܐܝܟ ܗܘ ܘܐܡܪ ܩܡ ܠܫܡܝܐ. ܘܡܠܐܟܐ ܥܡܗܘܢ ܘܫܡܝܐ.

ܘܐܠ ܗܘ ܘܐܬܪ ܩܡ ܢܡܪܐ . ܘܠܫܒܝܚ ܗܘ ܒܩܘܫܬܐ

ܫܡܝܐ ✤ ܥܡܐ ܘܐܝܟ ܒܫܪܒܬܐ . ܦܪܝܩ ܠܟܪܘܙܐ .

ܘܩܕܡ ܐܒܘܗܝ . ܒܠܢܫܐ ܢܟܬܫܘܢ ܥܡܗ ܥܠܝܢ .

ܘܠܐܦܪܘܩ ܥܡܗ ܐܠܗܐ . ܘܒܗܘܢ ܠܫܒܘܚܬܐ

ܐܫܘܢܝ . ܘܐܘܡܪ ܕܠܐ ܥܠܡܝܢ ✤ ܫܘܒ ✦

ܫܡܥܐ ܬܫܪܐ ܒܝܘܡ ܕܒܘܝܢ . ܘܫܠܡܐ ܬܘܗܝ

ܫܘܒܚܐ ܢܣܒܝܢ ܘܬܫܡܫܬܐ ܬܫܒܘܚܬܐ . ܒܫܪܐ

മണിപതിനൊന്നിൽ പണിചെയ്‌വാൻ
വേലക്കാരെ വിളിച്ചോനേ!
നിൻമാനത്തിനു ഞാൻ തീർത്തൊരു മകുടം
പതിനൊന്നും കൈക്കൊ-
ണ്ടരുളുക പാപവിമോചനമ-
ക്കനിവിനു ഞാൻ സ്തുതിപാടീടും

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

പരിപാവന സഭയേ! ശാന്തി
ശമവും നിൻമതിലാകട്ടെ
ഈർഷ്യയതും വ്യാജവുമെങ്ങും
സ്നേഹ-ത്തീയിലൊടുങ്ങട്ടെ
തിരുമണവാളൻ തൻ പെരുന്നാൾ
സുചിരം നീയാഘോഷിക്ക.

മെനഗാലം...

ദേവാ! കൃപചെയ്തീടണമേ
നിൻ കൃപയിൽ പതിവിന്നൊപ്പം
കണിയനവരതം ഞങ്ങൾക്കായ് വയ്ക്കും
കുടിലനെയോടിക്ക
നിൻ സ്ലീബാകാവൽ ഞങ്ങൾ-
ക്കതിനാലാവൃതരാം ഞങ്ങൾ

കരുണാജലനിധിയാം ദേവാ!
പാതകികൾക്കുത്തരമരുൾക
അപരാധം ചെയ്തോർ ഞങ്ങൾ
കൃപയിൻ വാതിലിൽ മുട്ടുന്നു
ശ്രീമയമാം നിൻ നിധിയിൽ നി-
ന്നേകീടുക പാതകമുക്തി.

മൊറിയൊ...

ܘܢܘܚܐ ܡܢ ܩܒܪܝܗܘܢ . ܘܒܗܘܢ ܢܦܪܐ ܘܚܒܝܒܐ
ܠܡܫܠܛܝܢ ܒܐܘܚܕܢܗܘܢ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ❖ ܩܘ ◆ ܫܠܗ
ܘܢܡܫܠܠܘܢ. ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܗܘܘ ܒܥܘܠܡܗܘܢ . ܒܫܠܝܗ
ܠܒܝܬܐ ܡܢܗ . ܘܟܠܗܘܢ ܦܩܕ ܠܐ ܠܗ . ܝܠܝܕ
ܢܗܘܐ ܡܢܝܬܗܘܢ . ܘܠܝܗ ܡܢܗ ܢܫܬܒܚ ❖ ܫܠܗ
ܦܩܝܕ ܘܢܡܠܐ . ܒܢܝܢ ܠܫܘܒܚܐ ܘܩܝܡܝܢ ܠܥܠܡ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܡܪܝ ܘܢܘܗܪܝܢ . ܒܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ
ܢܩܒܠܘܢ . ܐܦܪܘܫ ܠܗ ܡܘܒܠܢ ܢܦܫܬܐ . ܡܢ
ܒܝܬ ܐܝܟ ܢܬܒܝܐ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ◆

ܡܪܝܐ ܠܟ ❖ ܡܪܢܐ ܡܪܝ ❖ ܐܘܠܝ ܘܙܒܢܐ
ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܠܥܠܡ ܟܠ ܙܒܢܬܐ . ܘܡܪܢܐ ܒܫܘܒܚ
ܐܬܟܢܫ ܠܟ ܟܠ ܘܐܘܝܠܝܢܢ . ܠܐ ܐܢܫ ܢܐܡܪ
ܘܦܠܚ ܐܫܬܠ ܢܦܫܐ ܠܐܦܝ . ܘܒ ܐܢܐ ܗܘ ܡܢ
ܕܢܐܙܘ ܐܢܐ ܘܐܬܪܐ ܠܗ ❖ ܘܢܫܡܥ ܠܡܨܘܐ ܐܝ
ܗܘܦܟܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ . ܘܝܗܒ ܗܘ ܘܢܐ ܘܟܠ

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

ഈശാ! നാഥാ! വരിക തുണപ്പാൻവിളികൂട്ടുന്നു
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം
ഈശാ! നാഥാ!ഈറയനാഥാ! മാലാഖേശാ!
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.

ഐക്യത്തിന്നായ് ബദ്ധപ്പെടുവിൻ ക്രുദ്ധന്മാരേ!
നമ്മാൽ ക്രുദ്ധൻ നാഥൻ നമ്മിൽ പ്രീതിപ്പെട്ടു
കുററം ചെയ്തോനിങ്ങുവരട്ടെസംമാന്യൻ ഞാ-
നങ്ങെത്തീടിൽ മാനം കെടുമെന്നോതീടല്ലേ.

സ്നേഹിക്കേണം ഭ്രാതാക്കളെ നീയവയവതുല്യം
കർത്താവീശോയേകൻതന്നെ മെയ്യിൻമൗലി
കോപംമൂലം ഭ്രാതൃസ്നേഹം വിട്ടീടുന്നോൻ
നാഥാദ്വേഷി, ഭ്രാതൃസ്നേഹിക്കില്ലടിമത്വം.

ക്രോധാവിഷ്ടാ! ദൈവത്തെപ്പോൽ നിൻഭ്രാതാവോ-
ടൈക്യം പാലിച്ചീടേണം നീ ചിന്താപൂർവ്വം
നീക്കുക നീ നിന്നുള്ളിലെ ദുഷ്ടും പകയും പോരും
കർതൃസ്നേഹം വാനതിലെപ്പോൽ വാഴും നിന്നിൽ

കോപിച്ചോർ തൻ ശാന്തിതയാകും താതൻ സ്തുത്യൻ
വന്ദ്യൻ ക്രൂശാൽ ശാന്തി ജഗത്തിന്നേകിയ പുത്രൻ
തപ്തന്മാർക്കായ് മോചനമരുളും റൂഹാസ്തോത്രം
ഉണ്ടാകട്ടെ നമ്മുടെ മേലൻപാമ്മീനാമ്മീൻ.

സർവ്വം കേട്ടിട്ടഭ്യർത്ഥനയെ കൈക്കൊൾവോനേ!
പ്രാർത്ഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.

ܫܘܒܚܐ ܠܡܪܝܐ ܢܗܘܐ . ܐܢܐ ܘܐܢܬܘܢ ܟܠܢ ܢܣܓܘܕܝܘܗܝ

ܘܡܐ ܕܢܫܘܐ ܠܗ . ܠܡܪܝܐ ܡܪܐ ܕܪܚܡܬܗ ܠܐܢܫܘܬܗ ܠܐ

ܡܫܬܡܠܝܢ ✤ ܐܦ ܠܟ ܘܐܢܬܘܢ ܢܣܓܘܕ ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܬܪܝܨܘܬܐ

ܟܗܢܐ . ܘܢܫܒܚ ܡܪܢܐ ܥܡ ܣܓܕܝܢ ܦܪܫܝܐܬ .

ܐܢܫܝܢ ܕܠܝܢ ܐܡܬܐ ܘܡܫܝܚܬܐ ܒܫܡܝܐ ܠܡܠܟܐ .

ܘܡܫܡܬ ܡܪܢܐ ܠܥܠܡܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ✤

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܫܘܒܚܐ ܘܟܠ ܘܐܢܬܘܢ .

ܘܐܝܢܐ ܠܟܢܫܐ ܘܫܡܝܐ ܟܠܡܐ ܕܢܒܥܐ ܠܗ. ܠܘܝܢ

ܠܪܘܚܐ ܘܫܡܫ ܢܘܗܪܐ ܘܟܠ ܠܢܒܝܐ . ܘܒܟܠܗܘܢ

ܘܥܕܡܐ ܕܟܠ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ✤ ܫܡܝܐ ܒܐ ✤

ܦܬܓܡܐ

ܗ̄ ; ܘܗ̄ : ܫܘܒܚܗܘܢ ܠܥܠܡ ܘܐܬܒܪܟ ܠܟ ܗܘ

ܫܘܒܚܗ . ܘܐܬܡܠܝܬ ܠܗ ܫܘܒܚܗܘܢ . ܗ̄ ✤

വായനകൾ- 1 യോഹന്നാൻ 4 : 11-21

1 കോറിന്തി 13 : 4-10

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേ...ഉഹാലേ...അസായത്തിന്നുഖിലം മാപ്പും
പാപത്തിനു മുക്തിയുമാർന്നോൻ ധന്യൻ-ഹാലേലുയ്യാ.

ഏവൻഗേലിയോൻ

(മത്തായി 18: 18-35)

യേശു ശിഷ്യന്മാരോടു പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ കെട്ടുന്നതെല്ലാം സ്വർഗത്തിൽ കെട്ട പ്പെട്ടതായിരിക്കും, നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ അഴിക്കുന്നത് സ്വർഗത്തിലും അഴിക്കപ്പെട്ടിരിക്കും എന്നു ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്നു. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേർ ഭൂമിയിൽ ഏതൊരു കാര്യത്തെക്കുറിച്ചും യാചിപ്പാൻ ഏകമനസ്സുള്ളവരായാൽ സ്വർഗത്തിലുള്ള എന്റെ പിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അത് അവർക്ക് ലഭിക്കും. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ എന്റെ നാമത്തിൽ രണ്ടോ മൂന്നോ പേർ എവിടെ കൂടിയിരിക്കുന്നുവോ അവിടെ അവ രുടെ ഇടയിൽ- ഞാനും ഉണ്ട്" അപ്പോൾ കീപ്പാ അടുത്തുചെന്ന് അദ്ദേഹത്തോട് "എന്റെ കർത്താവേ! എന്റെ സഹോദരൻ എന്നോടു കുററം ചെയ്താൽ ഞാൻ എത്രപ്രാവശ്യം ക്ഷമിക്കണം. ഏഴുപ്രാവശ്യം വരെയൊ" എന്നു ചോദിച്ചു. യേശു അവനോട് "ഏഴേഴുവീതം എഴുപതുപ്രാവശ്യം എന്നല്ലാതെ ഏഴുവരെ എന്നല്ല ഞാൻ നിന്നോട് പറയുന്നത്" എന്നുപറഞ്ഞു. സ്വർഗരാജ്യം തന്റെ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് കണക്കു കേൾപ്പാൻ മനസ്സുവച്ച രാജാവി

നാട് സദൃശമാകുന്നു. അവൻ കണക്കുകേട്ട് തുടങ്ങിയ
പ്പാൾ പതിനായിരം കക്രീൻ കടം വാങ്ങിയിരുന്ന ഒരുവൻ
റാജരാക്കപ്പെട്ടു. കടംവീട്ടുവാൻ അവനു വകയില്ലാ
ത്തതുകൊണ്ട് അവനേയും അവൻെറ ഭാര്യയേയും
ക്കളേയും അവൻെറ സർവ്വസ്വത്തേയും വിററ് കടം
ീർപ്പിക്കുവാൻ യജമാനൻ കൽപ്പിച്ചു. അപ്പോൾ ആ ദാസൻ
ീണുവന്ദിച്ചുകൊണ്ട് പ്രഭോ! എനിക്ക് ഒരു അവധി തരണമേ.
താൻ സകലതും തന്ന് തീർത്തുകൊള്ളാം എന്നുപറഞ്ഞു.
ആ ദാസൻെറ യജമാനൻ മനസ്സലിഞ്ഞ് അവനെ വിടുകയും
കടം അവന് ഇളവുചെയ്തു കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു. ആ
ാസൻ പുറപ്പെട്ട് നൂറ് ദീനോറൊ തന്നോട് കടം
വാങ്ങിയിരുന്ന ഒരു സഹോദരനെ കണ്ടു. അവനെ പിടിച്ച്
താണ്ടയ്ക്കു ഞെക്കി "എന്നോട് കടംവാങ്ങിയിരിക്കുന്നത്
എനിക്ക് തരിക" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ കൂട്ടുദാസൻ അവൻെറ
കാൽക്കൽ വീണ് "എനിക്ക് ഒരു അവധിതരണമേ! സകലതും
തന്നു തീർത്തുകൊള്ളാം." എന്ന് അപേക്ഷിച്ചു പറഞ്ഞു.
എന്നാൽ അവൻ അതു സമ്മതിക്കാതെ ചെന്ന് തന്നോടു
കടം വാങ്ങിയിരുന്നതു കൊടുത്തു തീർക്കുവോളം അവനെ
കാരാഗൃഹത്തിൽ ആക്കിച്ചു. ഈ ഉണ്ടായ സംഗതി കണ്ട
പ്പാൾ സഹദാസന്മാർ അത്യധികം ദുഃഖിച്ച് വന്ന് ഉണ്ടായ
സകലവും തങ്ങളുടെ യജമാനനെ അറിയിച്ചു. അപ്പോൾ
യജമാനൻ അവനെ വിളിച്ച് അവനോട് "ദുഷ്ടദാസാ! നീ
എന്നോടപേക്ഷിക്കുകയാൽ ആ കടമെല്ലാം ഞാൻ നിനക്ക്
ഇളച്ചുതന്നുവല്ലോ . ഞാൻ നിന്നോട് കരുണ ചെയ്ത

പ്രകാരം നീയും നിൻെറ സഹോദരനോട് കരുണ ചെയ്യേണ്ടത് ന്യായ മല്ലായിരുന്നോ" എന്നു ചോദിച്ചു. ആ യജമാനൻ കോപിച്ച് കടം വാങ്ങിയിരുന്നത് എല്ലാം കൊടുത്തു തീർക്കുവോളം ദണ്ഡാധികാരികളുടെ കയ്യിൽ ഏൽപിച്ചു. നിങ്ങൾ ഓരോരുത്തനും അവനെ അവനവൻെറ സഹോദര നോട് ഹൃദയപൂർവ്വമായി കുററം ക്ഷമിക്കാതിരുന്നാൽ സ്വർഗസ്ഥനായ എൻെറ പിതാവ് നിങ്ങളോടും അങ്ങിനെ തന്നെ ചെയ്യും.

(കോലൊ-ബ്തറഒക്ക്മോറാൻ)

നാഥാ! വാതിലിൽ മുട്ടുന്നേൻ നിധിനിലയത്തീ-
ന്നൻപർത്ഥിക്കുന്നേൻ
നെടുനാളായ് ഞാൻ നിൻ വഴികൈവിട്ടൊരു പാപീ-
പാപമുപേക്ഷിച്ചങ്ങത്തെ കൃപയിൽ വാഴാ-ൻ
കൃപചെയ്തീടണമേ.
കരുണാനിധിയാം നാഥാ! നിൻവാതിലിലല്ലാ-
തെവിടടിയാർ മുട്ടും?
രാജാക്കന്മാരടികൂപ്പും രാജാധീശാ!-
തിരുസന്നിധിയിൽ യാചിപ്പാൻ നിൻകൃപയല്ലാ-
തേങ്ങൾക്കാരുള്ളു.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

ജനകാത്മജ വിമലാത്മാവേ! ഞങ്ങളൊടേൽക്കും
ദുഷ്ടാത്മപ്പടയിൽ
ഞങ്ങൾക്കാവുക വൻമതിലും ശരണമതും നീ
സത്തമരെത്തിരയും നേരം കരുണച്ചിറകിൽ-ച്ചേർക്കുക
ഞങ്ങളെ നീ
മെനഓലം...

ܩܠܐ ܕܒܥܘܕܪܢܟ ܡܪܝ ◆

ܒܥܘܕܪܢܟ ܡܪܝ ܢܦܫ ܐܢܐ. ܘܩܕܡ ܟܢܫܐ ܕܝܠܟ ܩܕܝܫܐ
ܫܠܡ ܐܢܐ. ܢܟܣܬ ܐܢܐ ܘܚܝܐ ܕܫܒܝܠܟ ܛܒܐ ܐܒܘܢ
ܡܒܠܒ ܘܐܦܐ ܒܫܘܒܚܗ ܐܒܪܝ ܡܪܢܝ. ܘܐܢ
ܒܬܫܒܘܚܬܗ ❖ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܝ ܢܐܠܐ ܢܩܫܐ. ܐܠ
ܒܥܘܕܪ ܢܟܣܐ ܡܪܝ. ܘܡܢܘ ܐܝܟ ܕܝܠܟ ܘܢܦܩܘܢ ܟܠ
ܒܬܟܠܬܗ. ܐܘ ܕܥܡܝ ܠܐ ܢܦܩܘܢ ܡܠܟܐ
ܘܡܠܟܐ. ܡܫܝܚܝ ܠܐܢܫܝ ❖ ܡܪܝ. ܐܒܐ ܘܒܪܐ
ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܗܘܝܘ ܕܫܘܐ ܘܡܠܐ ܘܩܝܡ ܘܫܘܚ
ܡܢ ܒܝܬܐ ܘܡܫܬܟܢܗ. ܘܡܬܚܪܒ ܟܠܡܝ. ܒܕܒܩ...
ܘܫܡܥܝܢ ܫܠܘ ܠܝ ܡܠܐ ܘܡܫܒܚܝܢ. ܚܕܐ ܡܢ
ܒܝܬܐ ❖ ܡܪܝ ◆ ܢܦܩܬ ܩܠܐ ܘܒܬܘܠܬܐ. ܘܠܒܝܬ
ܘܦܬܚ ܠܥܘܒܗ ܘܡܫܟܢܐ. ܒܐܢܬܘܢ ܕܡܠܟܐ ܡܠܐܟܐ
ܡܢ ܫܘܪܝܗܘܢ. ܒܗܕܐ ܒܟܢܫ ܒܠ ܠܒܪܬܐ
ܡܪܝܐ ܠܒܝܬܐ ܒܠܒ ܐܬܠܗܘܬܗ ❖

ܒܬܘܪܐ ܕܡܪܝܐ ܠܥܠܡܝܢ ◆

ܦܪܘܩ ܠܢ ܡܪܝܐ ܡܪܝ ܐܝܟ ܠܒܝܘܬܝ. ܚܛܝܬ
ܒܪܝܟ ܒܟܠܝܘܡ ܘܡܛܠ ܟܠܐ ܢܦܫܗ. ❖ ܡܪܝܐ ܡܪ

ഈയഭ്യർത്ഥന സ്വർഗത്തിൻ വാതിൽ തുറക്കും-
താക്കോലാകണമേ.
മാനവനാദം മോദകരം! മറുപടി നാഥൻ-
നൽകിടുമെന്നാ നിരകളിലുൽഘോഷിക്കട്ടെ-
റാബേദൂതൻമാർ
മൊറിയോ....

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

ഈശാ നാഥാ വരികതുണപ്പാൻ വിളികൂട്ടുന്നു
പ്രാർത്ഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.

ഈശാ! നാഥാ! ഈറയനാഥാ! മാലാഖേശാ!
പ്രാർത്ഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപ ചെയ്യേണം.

കാംക്ഷിക്കുന്നേൻ കൻമഷമുക്തിക്കെൻ കർത്താവേ!
കാലത്തിന്നൊത്തൻപർത്ഥിപ്പാൻ നൽകുക കണ്ണീർ.
ദാഹിക്കുന്നേനപരിത്യാജ്യം നിൻ കരുണയ്ക്കായ്
വർഷിക്കെൻമേൽ കരുണാക്കടലേ കരുണാപൂരം.

വൈകീനേരം മൃതിനിഴലെന്നെ വലയം ചെയ്തു
നീയെൻ സന്ധ്യാരവിയാകണമേ നിൻപ്രഭകാൺമാൻ
ചാവല്ലേ ഞാൻ മുന്തിരി വയലിൻ വെളിയിൽ നാഥാ!
എൻതാപത്തെ നിന്തിരുനേത്രം കൈക്കൊള്ളേണം.

കാലംപോക്കി പാഴായവയെ സേവിച്ചീ ഞാൻ
ജീവാന്ത്യത്തിൽ കൈക്കൊൾകെന്നെ ഞാൻ നിൻേറതാം
മായാരാജാവെന്നെ വധിപ്പാനെയ്തു ബാണം
സേനാധീശാ! സൌഖ്യം നേടാനൌഷധമേകൂ.

ആട്ടിൻപററം വീണ്ടൊരു നല്ലോരിടയാ! സ്തോത്രം
ചെന്നാരാഞ്ഞാ നഷ്ടമജത്തെ രക്ഷിച്ചോനേ!

ܡܪܐ ܘܢܒܝ̈ܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ . ܫܡܥܘ ܟܠܟܘܢ ܥܡ̈ܡܐ
ܘܢܡܚܐ ܟܠ ܢܦܫ̈ܬܐ ♦ ܠܫܘܒܚܗ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ
ܐܢܐ ܘܒܪܬܐ ܕܝܠܝ . ܗܘܒܠܐ ܘܬܪܥܐ ܐܒܪܐ ܘܢܡܚܐ ܟܠ
ܐܝܟ ܐܬܪܐ . ܠܬܘܫܡܫܬܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܘܠܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܡܪܐ
ܐܢܐ . ܢܡܚܐ ܘܬܘܫܡܫܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܫܒܝܚܐ
ܘܫܘܒܚܐ ♦ ܘܗܒ ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܗܘܐ ܛܠܝ̈ܬܐ
ܘܡܘܬܐ ܢܨܚܢܝܢ . ܗܕܐ ܡܪܢ ܫܡܫܐ ܒܪܝܫܐ
ܘܐܝܬܐ ܢܗܘܪ . ܠܐ ܐܢܫ ܠܒܢܝ ܢܡܘܣܗ ܘܡܘܬܐ ܠܒܪ
ܥܡ ܒܪܝܫ . ܛܒܐ ܗܘ ܕܝܠܗ ܠܥܒܕܐ ܫܠܡܐ
ܘܥܡܘܬܐ ♦ ܫܠܡܘ ܠܒܢܝ ܒܗ ܦܠܚܐ ܐܢܫܐ
ܠܫܪܒܬܐ . ܫܘܠܡ ܐܒܪܐ ܘܢܫܬ ܡܛܠ ܐܬܗܘܐ
ܘܠܝܗ . ܡܠܟܐ ܘܛܘܒܢܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܘܬܐ
ܠܡܥܠܝܬܐ . ܐܝܟ ܕܒ ܢܛܪ ܛܘܒܐ ܒܝܕ ܫܡܥܝܢ
ܐܬܐ ܗܘ ♦ ܠܝ ܠܫܒܘܚܬܐ ܕܢܐ ܛܒܐ
ܘܦܪܘܩ ܟܠܗ . ܘܡܛܠ ܛܪܒܐ ܗܘ ܕܐܒܝܢ ܗܘܐ
ܢܚܬ ܘܠܐܠܗܝ . ܥܠܘ ܡܫܒܚܝܢ ܠܫܡܗ
ܫܒܝܚ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ . ܘܒܫܒܝܠ ܕܐܒܘܗܝ ܟܠ
ܕܒܫܘܒܚܐ ܠܝ ܠܫܒܘܚܬܐ ♦ ܒܝܕ ܝܘܢܝܢ ♦ ܛܠܝܐ ♦

ഏവൻപോരും നേരായ്നിന്നെ സ്തുതിചെയ്തീടാൻ
താതാത്മാവൊത്തമരുമദൃശ്യാ! സ്തോത്രം സ്തോത്രം,
ദേവാ! ദേവാ ഉത്തരമരുളിക്കാരുണ്യം ചെ-
യ്തേകീടേണം മനുജാത്മാക്കൾക്കനുതാപം നീ.

(മോറാൻ യേശുമശീഹാ)

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! നിന്റെ കരുണാവാതിൽ ഞങ്ങളുടെനേരെ നീ അടയ്ക്കരുതേ,കർത്താവേ! ഞങ്ങൾ പാപികളാകുന്നു എന്ന് ഞങ്ങൾ ഏററുപറയുന്നു. ഞങ്ങളോടു കരുണയുണ്ടാകണമേ.

കർത്താവേ! നിന്റെ മരണത്താൽ ഞങ്ങളുടെ മരണം മാഞ്ഞുപോകുവാനായിട്ട് നിന്റെ സ്നേഹം നിന്റെ സ്ഥാനത്തുനിന്ന് ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്ക് നിന്നെ ഇറക്കിക്കൊണ്ടുവന്നു, ഞങ്ങളോട് കരുണയുണ്ടാകണമേ.

(തുടർന്ന് ദൈവമേ! നീ പരിശുദ്ധനാകുന്നു ഇത്യാദി കൗമായും സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ എന്നുള്ളതും ചൊല്ലിയശേഷം സ്നേഹത്തെക്കുറിച്ചും ക്ഷമയെക്കുറിച്ചും പ്രസംഗിക്കുന്നു. അനന്തരം താഴെക്കാണുന്നത് ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് പ്രധാന പട്ടക്കാരൻ എല്ലാവരുടെയും മുമ്പാകെ മൂന്നുപ്രാവശ്യം മുട്ടുകുത്തുന്നു. ഓരോപ്രാവശ്യവും പട്ടക്കാരൻ മുട്ടുകുത്തുമ്പോൾ ജനങ്ങളും "പിതാവേ! ക്ഷമിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കണമേ' എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് മുട്ടുകുത്തുന്നു)

ഒന്നാമത്

പട്ടക്കാരൻ:- സഹോദരന്മാരേ! വത്സലരേ! മിശിഹായെ പ്രതി എന്നോടു ക്ഷമിപ്പിൻ; ഞാൻ നിങ്ങളോട് പാപം ചെയ്തുപോയി. സ്നേഹത്തോടും ആത്മീയമായ ഐക്യത്തോടും പൈതൃകമായ സ്നേ

ഹത്തോടും കൂടി ജാഗരൂകനായ ഇടയനെപ്പോലെ നിങ്ങളെ ല്ലാവരോടും ഞാൻ കൽപ്പിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ നിലത്തു കുമ്പിടുകയും ചെയ്യുന്നു.

ജനം:- പിതാവേ! ക്ഷമിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ അനു ഗ്രഹിക്കണമേ.

രണ്ടാമത്

പട്ടക്കാരൻ നിങ്ങളുടെ നിർവ്യാജ സ്നേഹത്തോടു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുകയും അഭ്യർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. സഹോദരന്മാരേ! വത്സലരേ! വരുവിൻ; ദൈവം നമ്മോടു രമ്യപ്പെടുവാൻവേണ്ടി നമുക്ക് പരസ്പരം രമ്യമാകാം. വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിൻെറ ബഹുമതിക്കായ് ഞാൻ നിലത്തു കുമ്പിടുന്നു.

*ജനം:-*പിതാവേ! ക്ഷമിക്കുവാൻ...

മൂന്നാമത്

പട്ടക്കാരൻ നിങ്ങളെല്ലാവരുടെയും സന്നിധിയിൽ സങ്കടഹൃദയത്തോടും പരിപൂർണ മനസ്സാക്ഷിയോടും കൂടെ നിങ്ങളുടെ സ്നേഹത്തോട് ഞാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു; ഉന്നത ശബ്ദത്തിൽ നിങ്ങളോട് അട്ടഹസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു; സഹോദരരേ! വത്സലരേ! വരുവിൻ; നമുക്ക് പരസ്പരം രമ്യമാകാം. നിങ്ങൾ പരസ്പരം തെററുകുററങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചാൽ നിങ്ങളോടും ക്ഷമിക്കുമെന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതനു സരിച്ച് നാമെല്ലാവരിലും ദൈവം പ്രീതിപ്പെട്ട് നമ്മുടെ കടങ്ങളും പാപങ്ങളും ക്ഷമിക്കുവാൻ വേണ്ടി അന്യോന്യം ചെയ്തുപോയിട്ടുള്ള തെററുകളും കുററങ്ങളും ക്ഷമിക്കണം. ദൈവമായ കർത്താവ് എൻെറ പാപങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും ക്ഷമിച്ച് പരിഹരിക്കട്ടെ.

ജനം-പിതാവേ! ക്ഷമിക്കുവാൻ...

പ്രാർത്ഥന

ഈ വിശുദ്ധ നോമ്പിൻെറ പ്രാരംഭം അനുഗൃഹീതമായിരിക്കട്ടെ. ഇതിൻെറ അവസാനവും അനുഗൃഹീതമായിരിക്കട്ടെ. തൻെറ ഇഷ്ടാനുസരണം ഇതിനെ അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിന് ദൈവം നിങ്ങളെല്ലാവരെയും സഹായിച്ചു തുണയ്ക്കട്ടെ. രഹസ്യവും പരസ്യവുമായ ശത്രുക്കളുടെ, അതായതു വിശ്വാസികളായ ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ ശത്രുവായ സാത്താൻെറ കെണികളെ നിങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ നിന്ന് അവൻ തകർത്തുകളയട്ടെ. നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ തൻെറ നോമ്പിൻെറ അന്ത്യത്തിൽ സാത്താനെ തോൽപിച്ച്, സാത്താനേ! എൻെറ പിന്നിൽ പോവുക എന്നു അവനോടു പറഞ്ഞപ്രകാരം അവൻെറ പരീക്ഷണങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെയും രക്ഷിക്കുമാറാകട്ടെ. ദൈവമാതാവായ മറിയാമിൻെറയും സകല പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരുടെയും പ്രാർത്ഥനയാലും സ്ലീബായുടെ ശക്തിയാലും നിങ്ങളെ കാത്തുസഹായിക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(അനന്തരം വിശ്വാസപ്രമാണവും 40 കുമ്പിടീലും, നിന്നാൾ സ്തുതിയൊടുരാജമകൾ- നയവാൻ പന പോലെ-ആദിയായതും ഹൂത്തോമോയും ചൊല്ലിയിട്ട് പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും ജനം മുഴുവനും ഹൃദയ പൂർവ്വം പരസ്പരം സമാധാനം കൊടുക്കണം)

പാതിനോമ്പ്

(പാതിനോമ്പിൻെറ ബുധനാഴ്ച രാവിലെ പെരുന്നാൾ മുറയനുസരിച്ച് വിശുദ്ധ കുർബാന അനുഷ്ഠിക്കുകയും കുർബാനമധ്യേ 'ബസ്മൽക്കൊ' ചൊല്ലിയശേഷം തലേദിവസം സന്ധ്യാ പ്രാർത്ഥന സമയത്ത് മ്നൊർത്തോയിന്മേൽ നാട്ടിയ കുരിശെടുത്തുകൊണ്ട് കുട, കൊടി, ഏവൻഗേലിയോൻ ആദിയായവയുമായി ആഘോഷമായി പള്ളിയുടെ വടക്കേ വാതിൽവഴി പുറപ്പെട്ട് പള്ളിക്കുചുററും പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തേക്കെ വാതിൽവഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തുടർന്ന് ബീമായിലൊ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് പട്ടക്കാരൻ സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തിയശേഷം കുരിശ് പള്ളിയുടെ മധ്യേ മ്നൊർത്തോയിന്മേൽ തന്നെ വച്ചിട്ട് കുർബാന പൂർത്തിയാക്കുന്നു.)

പ്രദക്ഷിണ സമയത്തെ ഗീതം

(കൂക്കോയൊ)

സ്ലീബായെ വന്ദിപ്പാനായ് ഹേലേനി രാജ്ഞി
നൃപപട്ടണമാം റോമയിൽ നിന്നേറുശലേമാർന്നു
യൂദൻമാരെ-ക്കൂട്ടിചൊന്നേവം
കാണിച്ചിടുവിൻ-സ്ലീബാവച്ചൊരിടം.
ഞങ്ങൾക്കുണ്ടൊരു പ്രമുഖൻ നീയവനോടാരാഞ്ഞാൽ
മിശിഹാതൻ സ്ലീബായമരം സ്ഥാനം കാണിക്കും
ഹാലേലുയ്യാ-എന്നവരുരചെയ്തു

അമ്മാനുയേൽ ദേവേശൻ തരുവിൽ തൂങ്ങി
ഇൽശാദായ് തനയൻ വീരൻ തലതാഴ്ത്തി മരിച്ചു.
ആത്മം മാത്രം-തരുവിൽ കൈവിട്ടു
നിജസാരാംശം-മേനിയിൽ നിവസിച്ചു
വേർപെട്ടാൻ നിസ്സാരമതാം മാനുഷമാം ജീവൻ
വിലപിച്ചീടുന്നുന്നതനെ ക്രൂശിച്ചോർ യൂദർ
ഹാലേലുയ്യാ-കഷ്ടമവർക്കെന്നും

സ്ലീബാ ആഘോഷം

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ:- ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ മിശിഹാ! ദീർഘദർശിമാരുടെ തലവനായ മോശയുടെ വടിയുടെ രഹസ്യം നിന്നെ സൂചിപ്പിച്ചു; ഇസ്രയേല്യരുടെ പാളയത്തിൻെറ നടുവിൽ അത് നാട്ടപ്പെട്ടപ്പോൾ രക്ഷാകരമായ നിൻെറ സ്ലീബായേയും അതു സൂചിപ്പിച്ചു. ഇപ്പോൾ വിശുദ്ധ സഭ ഇതാ വിശുദ്ധ നോമ്പിൻെറ മധ്യത്തിൽ അതിൻെറ പ്രജകളുടെ സംരക്ഷണത്തിനും സംവത്സരത്തിൻെറ അനുഗ്രഹത്തിനും ഫലങ്ങൾ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട് എല്ലാ ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്നും സംരക്ഷിക്കപ്പെടുന്നതിനും ശിക്ഷകളിൽ നിന്നും കോപത്തിൻെറ വടികളിൽ നിന്നുമുള്ള സംരക്ഷയ്ക്കും വേണ്ടി ജീവദായകമായ നിൻെറ സ്ലീബായെ ആഘോഷിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും നിന്നെയും നിൻെറപിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും സ്തോത്രം ചെയ്ത് മഹത്വപ്പെടുത്തുമാറാകണമേ. ഹോശോ...

ܩܠܐ ܕܩܘܡܐ܀

ܩܘܡ ܘܦܩܘܕ ܥܡܝܕܬ܇ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܢܚܬ܇ ܗܠܠܝܢ ܡܠܟܬܐ ܘܠܝܠܕܬܗ̇ ܕܦܪܘܩܢ.
ܗܐ ܡܠܟܟܝ܇ ܐܬܐ ܠܟܝ܆ ܠܟܠܗܘܢ ܢܩܘܫܐ ܘܟܕ ܢܫܡܥ ܠܒܢ܆
ܘܦܩܕܗ ܘܠܝܠܕܝܗ̇܆ ܒܢܝ ܗܝܟܠܐ ܐܘܫܥܢܐ ܠܗ ܘܥܡܗ
ܐܬ ܠܟ. ܐܝ ܗܘܫܥܢܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܠܒܢܝ ܘܫܘܒܚܬܐ
ܘܒܗ ܐܬܬܥܝܪܬ. ܗ. ܠܒܢܝܗ ܘܦܪܘܩܗܘܢ❖ ܫܘܒ ◆
ܢܗܘܪܐ ܐܠܗܐ ܟܠ ܥܠܡܐ ܐܬܐ ܠܒܢܝ. ܘܒܪ
ܐܠܗܐ ܒܫܡܝܐ ܐܘܫܥܢܐ ܘܒܫܡܗ ܘܥܡܗ. ܘܥܒܝܕܗ
ܒܠܚܘܕ܆ ܫܒܚ ܗܘܐ ܟܠ ܥܠܡܐ܆ ܘܟܕ ܐܬܬܥܝܪܗ܆
ܫܒܝܚ܇ ܩܘܡ ܦܪܘܩܢ܆ ܠܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢܐ ܫܒܚܘ ܗܘܐ
ܘܟܕ ܐܬܬܢܐ. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܗܐ ܢܩܘܫܐ ܘܐܦ ܗܘ
ܠܡܪܝܡܐ. ܗ. ܘܒܠܗܘܢ ܒܥܠܡܐ ❖

ܘܐܡܪܝܢ ܦܬܓܡܐ ܗܢܐ ◆

ܟܕ ܢܦܩ ܠܡܥܠܝܗܘܢ. ܘܥܡܗ ܫܡܥܘܢ ܢܦܩ
ܠܦܐܬܗ ❖ ܗܢܐ ܡܙܡܘܪܐ ❖ ܟܠ ܕܒܫܘܒܚܐ
ܘܢܫܒܚ ܢܫܡܥ ܗܘܐ ܡܠܬܐ ܗܘܐ. ܘܟܠܗܘܢ

പെത്ഗോമൊ

ഞങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെ നിന്നാൽ ഞങ്ങൾ കുത്തി മുറിക്കയും ഞങ്ങളുടെ എതിരാളികളെ നിൻെറ നാമംമൂലം ഞങ്ങൾ ചവിട്ടുകയും ചെയ്യും.

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

സൌഖ്യം പിത്തളസർപ്പത്തെ
വീക്ഷിച്ചോർക്കുളവായതുപോൽ
സ്ലീബായെനതി ചെയ്യുന്നോർ
രോഗശമനം നേടുന്നു
കരുണാസാഗരമാം നാഥാ!
പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ...

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്

ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ മിശിഹാ! ഞങ്ങൾ നിഗളത്തിൽ നിന്നും പ്രശംസയിൽ നിന്നും വെടിപ്പാക്കപ്പെട്ട് നിൻെറ വിശുദ്ധന്മാരായ ദീർഘദർശിമാർ മുഖാന്തിരം സൂചിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള നിൻെറ വിശുദ്ധ രഹസ്യങ്ങളുടെ സ്മരണയെ അനുഷ്ഠിപ്പാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ജീവദായകമായ നീൻെറ സ്ലീബായുടെ രക്ഷാകരമായ അടയാളം ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ സ്ഥാപിക്കണമേ. അതിനെ ദർശിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സ് വെടിപ്പാക്കപ്പെടുകയും അതിനെ വന്ദിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങൾ വിശുദ്ധമാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. സർവ്വ ദുഷ്ടഗണങ്ങളും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് ഓടിപ്പോകുമാറാകണമേ. നിൻെറ സ്ലീബായുടെ അട

ܘܰܠܝܳܠܕܰܬ݂ܳܐ ܦ݁ܳܪܽܘܩܰܢ . ܡܶܫܬ݁ܰܒ݂ܚܳܐ ܗ݈ܘܳܐ ܡܶܢ ܟ݁ܽܠܗܘ...

ܒ݁ܰܪ̈ܝܳܬ݂ܳܗܽܘܢ ❖ ܠܬܝܢܗܘܢ ܦܘܪܫܐ ܒܫܡܝܐ ܠܡܬܡܠܝܢ ◆ ܘܡܫܰܒ݂ܚ...

ܗܳܘܳܐ ܡܶܫܬ݁ܰܒ݂ܚܳܢܽܘܬ݂ܳܐ ܠܶܟ݂ ܦ݁ܳܪܽܘܩܰܢ ܘܰܥܠܰܝܢ ܡܳܪܝܳܐ ܟ...

ܐܰܠܳܗܰܢ . ܩܘܪ ܩܘܪ ܩܘܪ ❖

ܒ݁ܳܥܽܘܬ݂ܳܐ ◆

ܫܽܘܒ݂ܚ ܠܛܰܝܒ݁ܽܘܬ݂ܶܗ ܘܰܡܒܰܪܟ݂ܳܐ ܟ݁ܗ : ܘܰܐܦ݂ ܥܰܠ...

ܢܰܚܡܶܝܢ ❖ ܒܗܘܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ◆ ܒܥܘܬܐ ܡܒܰܪܟ݂...

ܘܰܫܡܳܥܳܐ . ܡܫܰܒ݁ܚܳܐ ܠܛܰܝܒ݁ܽܘܬ݂ܶܗ ܘܰܫܠܳܡܳܐ . ܘܰܡܒܰܪܟ݂ܳܐ ܠ...

ܝܰܘܡܳܐ ܗܳܢܳܐ ܠܶܟ݂ ܡܳܪܝܳܐ ܘܰܠܝܳܠܕ݁ܰܬ݂ܳܐ ܕ݁ܰܡܫܺܝܚܳܐ ❖

ܠܬܝܢܗܘܢ ܦܘܪܫܐ ܒܫܡܝܐ ܠܡܬܡܠܝܢ ◆ ܘܰܡܫܰܒ݂ܚܳܐ ܗ݈ܘܳܐ ܡܶܫܬ݁ܰܒ݂ܚܳܢܽܘܬ݂...

ܠܶܟ݂ ܦ݁ܳܪܽܘܩܰܢ ܘܰܥܠܰܝܢ ܡܳܪܝܳܐ ܟ݁ܽܠ ܐܰܠܳܗܰܢ...

ܩܘܪ . ܩܘܪ . ܩܘܪ ❖

ܒ݁ܳܥܽܘܬ݂ܳܐ ◆

ܐܝܟ ܗܘ ܕܰܡܪܰܚܶܡ ܥܰܠ ܒ݁ܢܰܝܢܳܫܳܐ . ܐܰܦ݂ ܒ݁ܗܽܘܢ...

ܠܡܰܪܚܡܳܢܽܘܬ݂ܶܗ ❖ ܒܗܘܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ◆ ܡܚܰܣܶܢ ܘܰܡܚܰܝܶܠ...

ܗܘܳܐ ܙܰܒ݂ܢܺܝܢ . ܘܦ݂ܽܘܪܩܳܢܳܐ ܠܢܰܦ݂ܫܳܬ݂ܰܢ ܘܚܰܣܳܝܳܐ . ܐܰܦ݂ ܗ...

ܠܶܗ ܡܳܪܝܳܐ ܒ݁ܪ̈ܰܚܡܰܘܗ݈ܝ ܠܰܢ . ܘܫܰܝܢܳܐ ܠܥܳܠܡܳܐ ܢܶܗܘܶܐ ❖

യാളത്താൽ വഞ്ചനയുടെ ആത്മാക്കൾക്കെതിരായി ഞങ്ങളെ ഭീകരന്മാരാക്കിത്തീർക്കണമേ. കർത്താവേ! ഞങ്ങൾനിന്നെയും നിൻെറ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും വന്ദിച്ച് പുകഴ്ത്തുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

പെത്ഗോമൊ

(അവനിൽ സൂക്ഷിച്ച് അവനിൽ ശരണപ്പെടുവിൻ, നിങ്ങൾ ലജ്ജിക്കേണ്ടി വരികയില്ല.)

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

നോമ്പിൻമധ്യേ ജീവദമാം
സ്ലീബായിൽ വിജയപതാക
നൽകിയ രക്ഷാകരനേ! നി-
ന്നവതാരം വിസ്മയനീയം
കരുണാസാഗരമാം നാഥാ!
പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു,

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ...

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

പൂർവ്വിക ദീർഘദർശിമാരാൽ സൂചിപ്പിക്കപ്പെട്ടവനും പാളയമദ്ധ്യത്തിൽ നാട്ടിയ പിത്തളസർപ്പംമൂലം മോശ ദൃഷ്ടാന്തപ്പെടുത്തിയവനുമായ ദൈവമേ! നീ സ്ലീബാമേൽ ഉയർത്തപ്പെട്ടപ്പോൾ നിന്നെ ആരാധിക്കുവാനായി സൃഷ്ടികളെ നീ ആകർഷിച്ചു. ഫെറഓനേയും ആമോലേക്കിനെയും നീ നശിപ്പിച്ചു. കർത്താവേ! നിൻെറ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ ഞങ്ങളെ മറച്ചുകൊള്ളണമേ. കർത്താവേ! അബ്ഗാർ രാജാവിൻെറ അപേക്ഷകേട്ട് വേദനകളിൽ നിന്നും രോഗങ്ങളിൽ നിന്നും അവനു സ്വസ്ഥത

ܐܬܪܚܡܝܢ ܥܠܝܢ ܡܪܝܐ ܒܚܢܢܟ ❖ ܘܫܒܚܠ ܗܘܐ ܫܠܡܘܬܢ.
ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܐ ܟܝܢ ܐܠܗܢ.
ܩܘ̄ܪ . ܩܘ̄ܪ . ܩܘ̄ܪ ❖

ܦܬܓܡܐ ❖

ܢܬܠ ܠܢ ܫܝܢܐ ܘܦܘܪܩܢܐ . ܢܫܒܚܝܢ ܠܫܡܟ
ܘܡܘܕܝܢ ܠܐܒܘܟ ❖ ܒܗܘ ܡܫܒܚܢܘܬܐ ❖ ܠܒܗ
ܘܢܬܠ ܫܠܡܐ ܫܡܝܐ ܠܢ . ܦܪܘܩܢ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܠ ܕܪ
ܘܕܗܘ ܢܬܠ ܠܟܠܢ ܡܚܝܠܘܬܗ . ܘܐܘܬܐ ܢܬ
ܘܡܠܟܐ ❖ ܐܬܪܚܡܝܢ ܥܠܝܢ ܡܪܝܐ ܒܚܢܢܟ ❖ ܘܫܒܚܠ ܗܘ
ܫܠܡܘܬܢ ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܐ ܟ
ܐܠܗܢ . ܩܘ̄ܪ ܩܘ̄ܪ ܩܘ̄ܪ ❖

ܠܥܒ

ܒܗܘ ܐܝܟ ܕܠܒܐ ܕܐܝܟ ܗܘ ܘܬܘܒ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܝܚ ܠܗ ܒܝ ܐܒܐ ❖

ܒܗܘ . ܗܘ ܕܡܠܟܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖
ܩܠܐ . ܩܕܝܫܐ ܐܠܗܐ ❖
ܒܗܘ . ܗܘ ܕܦܪܘܩܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

നൽകിയതുപോലെ ബലഹീനരും പാപികളുമായി നിന്റെ ദാസരാകുന്ന ഞങ്ങളുടെ നോമ്പും പ്രാർത്ഥനയും കൈക്കൊണ്ട് നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളുടെ മുറിവുകളെ സുഖപ്പെടുത്തണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ഞങ്ങളുടെ നിത്യദൈവവുമേ! നിന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളും പാപങ്ങളും പരിഹരിക്കണമേ. മോറാൻ...

പെത്ഗോമൊ

(എതിരാളികളിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കുകയും ഞങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെ ലജ്ജിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തവൻ നീയാകുന്നു.)

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ദുഷ്ടാത്മാവോടടരാടാൻ
ശക്തി നരർക്കില്ലാത്തിനാൽ
നോമ്പും ജീവസ്ലീബായും
നാഥൻ നമ്മൾക്കായ് നൽകി
കരുണാസാഗരമാം നാഥാ!
പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു.

കുറിയേ..കുറിയേ...കുറിയേ...

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്

പിത്തള സർപ്പത്താൽ സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ഉപമിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്ത മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. പാപത്തിന്റെ മരണകരമായ വിഷം ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീക്കിക്കളഞ്ഞ് സാത്താന്റെ ദംശങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളുടെ ആത്മശരീരങ്ങളെ സുഖപ്പെടുത്തണമേ. ആ പിത്തളസർപ്പം അതിൽ ദൃഷ്ടിയുറപ്പിക്കുന്നവരെ സുഖപ്പെടു

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܚܢܢܐ

ܩܘܠܐ . ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ , ܫܘܒܚܐ ܠܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ

ܩܘܠܐ . ܣܘ̈ܓܐܐ ܒܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ

ܥܢܝܐ . ܘܐܟܚܕܐ ܡܫܒܚܝܢ, ܠܥܠܡܝ ܥܠܡܝܢ

ܩܘܠܐ ܗܘܝܘ ܠܟܪ̈ܘܒܐ ◆

ܩܘܠܐ . ܗܘ ܕܢܘܪ̈ܢܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ

ܩܘܠܐ . ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܚܢܢܐ

ܩܘܠܐ . ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܣܓܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ

ܩܘܠܐ . ܣܘ̈ܓܐܐ ܒܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ

ܥܢܝܐ . ܘܐܟܚܕܐ ܡܫܒܚܝܢ, ܠܥܠܡܝ ܥܠܡܝܢ

ܥܠ ܗܘܝܘ ܠܡܠܝ̈ܛܐ ◆

ܩܘܠܐ . ܗܘ ܕܫ̈ܠܝܛܐ ܡܙܕܥܙܥܝܢ ܠܗ ❖

ܥܢܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ

ത്തിയിരുന്നതുപോലെ കർത്താവേ! ഞങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടി നിന്നിലും നിൻെറ സ്ലീബായിലും പതിഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ വേദനകളെയും രോഗങ്ങളെയും സുഖപ്പെടുത്തണമേ. ഞങ്ങളുടെ കണ്ണുകൾ നിങ്കൽ പതിഞ്ഞിരിക്കുന്നു; ഞങ്ങളുടെ ശരണവും പ്രത്യാശയും സദാ നിന്നിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ജീവൻെറ രക്ഷിതാവും ഉദ്ധാരകനുമായി നിന്നെ ഞങ്ങൾ അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു. നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും ഞങ്ങൾ കരേററുന്നു.

ഹോശോ...

പെത്ഗോമൊ

(നിൻെറ രക്ഷയിൻ പരിച എനിക്കു നീ നൽകി നിൻെറ വലതുകൈ എന്നെ സഹായിക്കുകയും നിൻെറ ശിക്ഷണത്തിൽ എന്നെ വളർത്തുകയും ചെയ്യണമേ.)

(മസ്അക്കോന്നൂസൊ)

ദുഷ്ടാത്മാവിൽ സേനയെവെ-
ന്നാത്മീയം ജീവൻ നേടാൻ
നോമ്പിൻ നടുവിൽ ജീവദമാം
സ്ലീബായെ രക്ഷകനേകി
കരുണാസാഗരമാം നാഥാ!
പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു.

കുറിയേ..കുറിയേ...കുറിയേ...

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܩܕ̈ܝܫܐ ܡܬܩܕܫܝܢ ܒܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡ̈ܠܐܟܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܡ̈ܝܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܡܬܬܩܕܫܝܢ ܘܡܙܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܘܐܪ̈ܥܬܐ ܒܠܒܬ ܡܫܒܚܬ ܠܐܘܫܥܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ܗܟܢ ܠܡܫܡܫܢܐ ܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ . ܡܪܝ ܐܘܫܥܢܐ ❖

ܥܡܐ . ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܘܫܥܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܗ ܘܨ̈ܠܘܬܗ
ܘܐܘܫܥܢܐ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܝܐ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܟ ܠܥܒ̈ܕܝܟ
ܠܚܛ̈ܝܐ ܒܪܚܡܝܟ ❖

ܟܗܢܐ . ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ❖

ܟܢܘܫܝܐ ܘܟܗܢܐ ܐܘ ܒܗܢܐ ܥܠ ܡܠܟܐ ܘܥܠ ܚܛܝܐ ܕܢܫܐ . ܘܡܫܝܚܐ

ഹൗദ് മാലാഖേ

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതൻമാർ സേ-വിപ്പോനേ!

ജനം:- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

ക്രോബേൻമാർ വാ-ഴ്ത്തുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

സ്രാപ്പികൾ കാദി-ശാർപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ,

ആത്മീയർ ശ്ലാഘിപ്പോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

മൺമയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു

ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

മധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറോനേ! കൃപചെയ്യേണം

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

നാഥാ! കൃപചെയ്തിടണമേ
നാഥാ! കൃപചെയ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ
കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്തീടേണം.
ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം
സ്രഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം,
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാ-
രാജാവേ! സ്തോത്രം, ബാറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ- സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ....

ഊശാന

(രാവിലെ പ്രാർത്ഥനകഴിഞ്ഞ് കുർബാന ചൊല്ലുന്ന പട്ടക്കാരൻ തൂയൊബൊ കഴിച്ചശേഷം പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും അംശവസ്ത്രം ധരിച്ച് ആഘോഷമായി പള്ളിയുടെ വടക്കേവാതിൽ വഴി പുറപ്പെട്ട് പള്ളിക്കു ചുററും ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കേ വാതിൽ വഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുന്നു)

പ്രദക്ഷിണ ഗീതം

സൂഗീസൊ

യേറുശലേമിലെ വൻമലമേ-
ലോരുകിലെന്നേയാരേററി

വരവാഹനനായ് പുരിപൂകും
പരസുതനേ ഞാൻ കാണുന്നു.

നിബിയൻമാരുടെ തിരുനിവഹം
നടകൊള്ളുന്നു പുരോഭൂവിൽ

ശ്ലീഹന്മാരുടെ ദിവ്യഗണം

പിന്നണിചേർന്നു വരുന്നല്ലോ.

സൈത്തിൻ കൊമ്പുകളേന്തിയിതാ

പിഞ്ചുകിടാങ്ങൾ പാടുന്നു

ഭൂസ്വർഗ്ഗങ്ങളിലൂശാനാ!

ദാവീദാത്മജനൂശാനാ!

വന്നവനും വരുവോനുമഹോ

ധന്യൻനിഖിലേശാ! സ്തോത്രം.

(പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് പള്ളിയകത്ത് പ്രവേശിച്ചശേഷം കുരുത്തോല വാഴ്ത്തുന്ന ക്രമം ആരംഭിക്കുന്നു)

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! ഊർശ്ലേമിലേയ്ക്കുള്ള നിൻെറ പ്രവേശനത്തിൻെറ ഈ ദിവസത്തിൽ ശോഭന വസ്ത്രങ്ങളോടും ആന്തരിക ശോഭയോടും നിർമ്മലങ്ങളായ വിശുദ്ധ വിചാരങ്ങളോടുംകൂടെ നിൻെറ എതിരേൽപ്പിനു പുറപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. മഹത്വത്തിൻെറ കൊമ്പുകളോടു കൂടി ഞങ്ങൾ അട്ടഹസിച്ച് പറയുന്നു. കർത്താവിൻെറ നാമത്തിൽ വരുന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു, ഉയരങ്ങളിൽ ഊശാന, ഹോശോ...

ദൈവമേ നിൻെറ കൃപയിൻപ്രകാരം..പേജ് 4

(ഏമൊദ്കീസൊ)

ഒലിവീന്തൽ തലകളെടുത്തൂശാനാ
ശിശു ബാലന്മാർ പാടി കീർത്തിച്ചോൻ
ദേവാ! ദയ ചെയ്തീടണമേ.

ക്രൂബഗണം ഭ്രമമൊടു പേറീടുമ്പോൾ

ഗർദ്ദഭമേറിട്ടേറുശലേമാർന്നോൻ-ദേവാ...

ܬܘܒ

ܬܟܫܦܬܐ ܕܥܘܗܕܢ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܐܠ[illegible]
ܘܕܒܬܘܠܬܐ ܣܗ̈ܕܐ ܘܐܘܡܢ̈ܐ ❖

[illegible]

ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܠܡܘ ܟܠ ܬܫܡܫܬܐ ܕܠܠܝܐ ܘܐܬܦܢܝܬ
ܘܐܬܚܙܝܬ ܠܡܢ ܕܠܗ . ܘܟܬܒ ܟܠ ܢܦܫܐ ܥܡܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܐ . ܘܐܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܠܗܘܢ ܘܕܟܢܫܐ . ܘܐܬ
ܒܪܗ ܕܠܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܐ . ܘܟܠܗܘܢ ܒܫܘܒܚܐ ܐܠܗܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܘܐܡܪܝܢ . ܐܘܡܢܐ ܒܪܘܚܐ ܘܒܘܝܐܐ
ܐܘܡܢܐ ܠܒܪܗ ܘܫܘܒܚ ܒܪܘܚ ܘܐܬܐ ܘܠܒܝ
ܘܐܬܐ . ܡܪܢ ܟܠ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ❖

[illegible]

ܗܘ ܕܒܫܘܒܚܐ ܘܐܬܐ ܘܫܘܒܚܐ . ܬܠܬܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܕܐܘܡܢܐ ܫܒܝܚܘܬܗ . ܘܫܒܚܢܢ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖ ܗ
ܘܒܪܘܟܐ ܕܒܪܝܬܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܗ . ܫܒܚ ܬܫܒܘܚܬܗ
ܟܠ ܫܘܒܚܐ . ܘܫܒܚܢܢ ❖ ܗܘ ܕܠ

യേരുശലേം പുരി പൂകിടുന്നേരം
മധുരാരാവം ശിശുഗണമർപ്പിച്ചോൻ-ദേവാ...
ഗിരിസൈത്തിൽ നിന്നേറുശലേമോളം
ശിശു ബാലന്മാരോശാനപാടിയ-ദേവാ...
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ മെനഗാലം...
വിനയത്താൽ രക്ഷയെ നൽകിയ സൂനോ!
യുവശിശുവൃദ്ധന്മാർ സ്തുതിചെയ്‌വോനേ! ദേവാ!...

(കുക്കിലിയോൻ)

ഈശാ നാഥാ! പാരെങ്ങും തിരുനാമം മഹനീയം
ഹാലേ.......നിൻമഹിമാവിനെ ഗഗനതലത്തിന്നരുളി നീ
നീ ബാലകയുവ വദനത്തിലൊരുക്കീ നിൻസ്തുതിയെ
ഹാലേ...വൈരികളാമെതിരാ-ളികൾ മായും
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...
ശ്ലോമ്മോ സീയോനോടറിയിക്കുന്നോനേ! യേരുശലേ
മിൻ ശമദാതാവേ! ഉന്നത പർവ്വതമേറിപ്പൂകുക മേൻ
മേൽ-നാദമുയർത്തി കെൽപോടവളോടുൽഘോഷിക്ക-
പ്രോക്തം നിന്നപദാനം മഹനീയം-നീ ദൈവത്തിൻ
പട്ടനമല്ലോ-ഇസ്രായേലിനു ശമനവുമന്യജനത്തിൻ
തനയയ്ക്കനിശം ശാന്തിയതും രക്ഷയുമുദയം ചെയ്യട്ടെ

സെഹിയോനോട് നിരപ്പിനെ സുവിശേഷിക്കുകയും, ഊർശ്ലേമിന് സമാധാനം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നവനേ! നീ ഉന്നത പർവ്വതത്തിലേക്ക് കയറി ഉന്നതപ്പെടുക. നിന്റെ ശബ്ദം ഉയർത്തി അതിനോട് ഇപ്രകാരം അട്ടഹസിച്ചു പറയുക: 'നിന്നെക്കുറിച്ചു വലിയ കാര്യങ്ങൾ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്തെന്നാൽ നീ ദൈവത്തിന്റെ പട്ടണമാകുന്നു. ഇസ്രായേലിനു നിരപ്പും പുറജാതികളുടെ പുത്രിക്കു സമാധാനവും രക്ഷയും ഉണ്ടായിരിക്കണം.

ܘܕܠܩܘܐ ܘܡܒܪܟܐ. ܠܐܒܐ ܕܫܕܪܗ ܠܥܠܡܐ ܠܦܘܪܩܢܢ

ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖ ܡܢ ܥܘܠܐ ܘܥܕܡܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ

ܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ. ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܕܡܫܒܚ

ܡܢ ܥܠ. ܥܠ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ

ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ. ܘܡܘܕܝܢ ܒܫܘܒܚܗ

ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖

ܐܚܪܝܢ ܩܘܠܗ ܕܒܥܐ ❖

ܩܕܡܐ ܩܘܡ ܩܘܡ ܡܫܒܚ ܫܡܗ ܕܒܥܠܡܐ ܐܘܟܐ. ܗ

ܘܫܡܥ ܫܘܒܚܐ ܕܠܐ ܫܠܝܐ ❖ ܩܡ ܦܘܩܕ

ܘܕܝܢܐ ܘܬܫܒܚܬܐ ܠܒܪܐ ܠܡܫܒܚܘ. ܗ. ܩܕܡ

ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܒܫܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ❖ ܡܢ ܥܠ. ܥܠ ❖

ܕܠܐ ܬܘܒ ܕܡܐ ܫܡܥ ܟܕ ܐܬܟܠܢ. ܐ ܘܡܫܒܚ

ܡܠܟܐ ܠܥܠܡ. ܘܩܘܡ ܡܠܟܐ ܠܐܒܘܢܐ.

ܘܒܫܡܝܐ ܐܘܪܫ ܩܕܡ ܘܥܠܝ ܟܠܗ ܟܕ ܐܡܪ ܐܢܬ.

ܘܢܫܒܚܬܐ ܕܠܒܝܫ ܐܬܡܠܟܝ. ܘܡܫܒܚܘܢܗ ܕܝܢ

ܐܢܬ ܕܥܠܡܐ. ܡܠܟܐ ܢܗܘܐ ܕܠܐ ܐܢܫܪܐܠܐ.

ܘܫܡܝܐ ܘܡܠܐܟܐ ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ ❖

പ്രാർത്ഥന

തന്റെ കല്പനയാൽ ശിശുക്കളെ ഉദരത്തിൽ രൂപപ്പെടുത്തിയവനും തന്റെ മുമ്പിൽ ഊശാന പാടി പുകഴ്ത്തുവാൻ തക്കവണ്ണം അവരുടെ നാവുകളെ തന്റെ വചനംമൂലം സന്നദ്ധമാക്കിയവനും ആയ വിദഗ്ദ്ധ ശില്പിയായ കർത്താവേ! ഞങ്ങളുടെ കണ്ണുകൾക്കു മുമ്പിൽ നിന്റെ വരവും ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ നിന്റെ പുകഴ്ചകളും നീ രൂപപ്പെടുത്തണമേ. ഞങ്ങളുടെ സംഗീതങ്ങളെ നിന്റെ മഹിമയെ സ്തുതിച്ചു പുകഴ്ത്തുവാൻ തക്കവണ്ണം നീ ഒരുക്കുകയും ചെയ്യണമേ. ഹോശോ........

(കുക്കിലിയോൻ)

വാഴ്ത്തുക കർത്തനെ യേരുശലേമേ!-ഹാലേ.........

വാഴ്ത്തുക സീയോനേ! നിൻ ദൈവത്തെ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-
മെനഓലം..........

യേരുശലേമേ! പരമാനന്ദത്തോടാഹ്ലാദിക്ക-സീയോൻ തൻ പ്രിയരേ! സതതം മോദമൊടാഘോഷിക്ക-സർവജനത്തെയുമാളും മശിഹാസേനാധീശൻ-വൈരിമദം ധ്വംസിപ്പാൻ ഗർദ്ദഭവാഹനനായെഴുന്നള്ളുന്നു-കർത്താവിൻ സൃഷ്ടികളെ ദേവാധീശനെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം- വാഴ്ത്തിൻ സ്തോത്രം ചെയ്യുവിനെന്നേവം തൻപേർക്കായ് നാമാർത്തീടുന്നു.

സ്തൗമെൻകാലോസ്.......
കുറിയെ........

[illegible]

ഊർശ്ലേമേ! ഏററവും സന്തോഷിച്ച് ആനന്ദിക്ക. സെഹിയോനെ സ്നേഹിക്കുന്നവരേ! എല്ലായ്പോഴും ആനന്ദിച്ച് ആഘോഷിക്ക. എന്തെന്നാൽ സൈന്യങ്ങളുടെ കർത്താവായി സകല ജാതികളിൻമേലും വാണുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന മശിഹാ, ശത്രുവിൻെറ അഹങ്കാരത്തെ നശിപ്പിക്കുവാൻ ഇതാ കഴുതമേൽ കയറി വരുന്നു. കർത്താവിൻെറ എല്ലാ പ്രവൃത്തികളുമേ ദൈവമായ കർത്താവിനെ പുകഴ്ത്തുക; എന്നേക്കും തന്നെ പ്രാബല്യപ്പെടുത്തി സ്തോത്രം ചെയ്തു പുകഴ്ത്തുക എന്ന് നാം തനിക്കായി അട്ടഹസിക്കുന്നു.

പ്രുമിയോൻ

ഉന്നതങ്ങളിൽ സ്രോപ്പേൻമാർ കാദീശ് പാടി സ്തുതിക്കുന്ന ഉന്നതനും പ്രകൃത്യാ ശ്രേഷ്ഠനും ക്രൂബേൻമാർ പരിഭ്രമത്തോടെ ബ്രീക്കുയീക്കോറെ പാടുകയും ശിശുക്കൾ സന്തോഷസമേതം സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും അനുഗൃഹീതനും മാലാഖമാർ സ്തുതി അട്ടഹസിക്കുകയും തിരുവുള്ളംപോലെ പരമാർഥികളായ ശിശുക്കളാൽ സെഹിയോൻ വീഥികളിൽവച്ച് പുകഴ്ത്തപ്പെടുകയും ചെയ്ത മഹനീയനും ആയ കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്ക് ഈ സമയത്തും എല്ലാ പെരുന്നാളുകളിലും......... .

സെദറാ

തൻെറ ബഹുമാന്യതയുടെ ശക്തി ശ്രേഷ്ഠവും തൻെറ വ്യാപാരത്തിൻെറ ആഴം മഹത്തും ആയിരിക്കുന്നവനും പ്രകൃത്യാ ഉത്തമനും തൻെറ മനുഷ്യസ്നേഹം മൂലം കാരുണികനും ആയ ദൈവം തൻെറ ബഹുമാന്യതയുടെ ആരാധനയിലേക്ക് സ്വന്ത സൃഷ്ടിയെ തിരികെ കൊണ്ടുവരുവാൻ വേണ്ടി വന്നുചേർന്നു. രക്ഷാകരമായ തൻെറ കഷ്ടാനുഭവത്തിനുമുമ്പ് തനിക്കു വാഹനമായിട്ട് നിന്ദ്യമായ കഴുതയെ ആവശ്യപ്പെട്ടു. ഇതു പൈശാചിക മാർഗഭ്രംശത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷിക്കപ്പെട്ട വിജാതികളിൽനിന്നുള്ള ജനമായ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തത്തെ സൂചിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു.

ിശുദ്ധന്മാരായ ദീർഘദർശിമാർ ഈ പരിശുദ്ധ
പെരുന്നാളിനെ വിശുദ്ധാത്മ വചനങ്ങളാൽ മുൻകൂട്ടി
ുപമിച്ചു. രാജത്വം ആരുടെയാണോ അവൻ
ആഗതനാകുംവരെ യിഹൂദായിൽനിന്ന് ചെങ്കോലും
അവന്റെ കാലുകളുടെ ഇടയിൽനിന്ന് അറിയിപ്പുകാരനും
ീങ്ങിപ്പോകയില്ല; ജാതികൾ അവനെ പ്രതീക്ഷിക്കും; അവൻ
തന്റെ കഴുതയെ മുന്തിരിത്തണ്ടിന്മേലും തന്റെ കഴുത
ക്കുട്ടിയെ മുന്തിരിച്ചില്ലിൻമേലും ബന്ധിക്കും എന്ന് ഗോത്ര
ത്തലവനും പ്രധാന പിതാക്കന്മാരിൽ മൂന്നാമനുമായ
യാക്കോബ് മുൻകൂട്ടി പ്രവചിച്ചു. ഇതാ നിന്റെ രാജാവ്
വിനീതനായി കഴുതയുടെയും കഴുതക്കുട്ടിയുടെയും പുറത്തു
കയറി നിങ്കലേക്കു വരുന്നു എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് സ്ക്കറിയാ
ദീർഘദർശി ദൈവത്തിന്റെ വിശുദ്ധ സഭയായ സെഹിയോ
നോട് ഈ വിശുദ്ധ ഊശാനപ്പെരുന്നാളിനെക്കുറിച്ച് മുൻകൂട്ടി
പ്രസംഗിച്ചു. യുവാക്കളുടെയും കുട്ടികളുടെയും വായിൽനിന്ന്
കർത്താവിനായി സ്തുതി ഒരുക്കപ്പെട്ടു എന്ന് പറഞ്ഞു
കൊണ്ട് ഈ വിശുദ്ധ ഊശാനപ്പെരുന്നാളിനെക്കുറിച്ച്
ദൈവീക ദീർഘദർശിയായ ദാവീദ് മുൻകൂട്ടി പാടി.
ഊർശ്ലേമേ! ഉണരുക ഉണരുക, കർത്താവിന്റെ ഭുജബലം
ധരിക്കുക എന്ന് ഈ വിശുദ്ധ ഊശാനപ്പെരുന്നാളിനെക്കുറിച്ച്
ദീർഘദർശിമാരിൽ മഹത്ത്വമുള്ളവനായ ഏശായാ മുൻകൂട്ടി
ഉൽഘോഷിച്ചു. ആകയാൽ മഹത്ത്വങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു

വരുത്തുന്നതായ ഈ പെരുന്നാളിനെ ഞങ്ങൾ ആഘോഷിച്ച് സ്തുതിച്ചുകൊണ്ട് ആത്മീയാനന്ദ സമേതം പറയുന്നു: പാപദാസ്യത്തിൽനിന്ന് ലോകത്തെ ഉദ്ധരിക്കുവാനായി വന്ന സ്വയംഭൂവിൽനിന്നുള്ള സ്വയംഭൂവിന് ഊശാന; അതായതു സ്തുതി. കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ എന്ന് ശിശുക്കൾ ആർക്കുവേണ്ടി അട്ടഹസിച്ചുവോ ആ ദാവീദിന്റെ പുത്രനും ദാവീദിന്റെ നാഥനും ആയിരിക്കുന്നവന് ഊശാനാ. തന്റെ വാഹനമായി എളിയ കഴുതയെ തിരഞ്ഞെടുത്ത ശ്രേഷ്ഠമായ തന്റെ നിത്യതയിൽ അദൃശ്യനായവന് ഊശാന. താഴ്മയാൽ ഞങ്ങളുടെ വർഗത്തിന്റെ അധഃപതനാവസ്ഥയെ ഉയർത്തുവാൻ വേണ്ടി ശിശുക്കളാൽ സ്തുതിക്കപ്പെടത്തക്കവണ്ണം കൃപാപൂർവം വിനീതനായവന് ഊശാന. കഴുതക്കുട്ടിയുടെ പുറത്ത് കയറുവാൻ മാത്രം വിനയപ്പെട്ടവന് ഊശാന. ശിശുക്കളുടെ വായിൽനിന്ന് സ്തുതിയെ ആകർഷിച്ച ജീവന്റെ ലക്ഷ്യസ്ഥാനമായവന് ഊശാന. വിനയംമൂലം ആകെൽക്കറുസ്സായുടെ മാത്സര്യത്തെ വിജയിച്ച പുണ്യവാനും ജേതാവും ആയവന് ഊശാന. പുണ്യതരങ്ങളും വിശുദ്ധങ്ങളുമായ പെരുന്നാളുകളാൽ തന്റെ സഭയെ സന്തോഷിപ്പിച്ച കാരുണ്യവാന് ഊശാന. രക്ഷാകരമായ വ്യാപാരംമൂലം അജ്ഞാനാന്ധകാരത്തെ ദുരീകരിച്ച ഉത്തമനും ദയാലുവുമായവന് ഊശാന. ശിശുക്കളുടെ വായിൽ സ്തോത്രോച്ചാരണം നൽകിയ സഹായങ്ങളുടെ അപ്രമേയ സമുദ്രത്തിന്

ൗശാന. തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം മനുഷ്യാവതാരത്തിനായി
ിറങ്ങി വന്നപ്പോഴും സർവോപരിസ്ഥനായ ദൈവമെന്ന
ിഥിതിയിൽനിന്ന് അകലാതിരുന്ന നീതിമാനും പുണ്യവാ
ുമായവന് ഊശാന. പാപപതനത്തിൽനിന്ന് ഞങ്ങളുടെ
ർഗ്ഗത്തെ ഉദ്ധരിച്ച യഥാർത്ഥ രക്ഷാതുറമുഖമായവന്
ൗശാന. ശിശുക്കളാലും കുഞ്ഞുങ്ങളാലും തന്റെ
സ്തുതിയെ തയ്യാറാക്കിയ കാരുണ്യവാനും മഹാ കൃപാലുവും
സത്യവാനുമായവന് ഊശാന. തന്റെ സ്നേഹിതരെ
സ്വകീയമായ പ്രഭയാൽ ജ്വലിപ്പിക്കുന്ന ദഹിപ്പിക്കുന്നതും
ൂപരഹിതവുമായ അഗ്നിയായവന് ഊശാന. തന്റെ
ആഗമനത്തെ ദീർഘദർശിമാർ അറിയിച്ച ഭൂസീമകളുടെ
പത്യാശയായവന് ഊശാന. ശിശുക്കളെയും പൈതങ്ങ
ളെയും നവീന സ്തുതിപാഠകന്മാരാക്കിത്തീർത്തവനും
സകല ശ്വാസങ്ങളുടെയും സ്രഷ്ടാവും നിർമ്മിതാവുമായവന്
ഊശാന. തന്റെ വ്യാപാരം മൂലം ലോകത്തെ ഉദ്ധരിച്ച
രക്ഷിതാവിന് ഊശാന. തന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ ഉന്നത
ത്തിലേക്ക് ഞങ്ങളെ ഉയർത്തുവാൻ വേണ്ടി തിരുവിഷ്ട
ത്തോടെ ഇറങ്ങിവന്ന പൂർണപിതാവിന്റെ പൂർണ
ൂപമായവന് ഊശാന. കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ
വന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ എന്ന് ശിശുക്കൾ ആർക്കുവേണ്ടി
അട്ടഹസിച്ചുവോ ആ പ്രകൃത്യാ പരിശുദ്ധനായവന് ഊശാന.
തന്റെ വ്യാപാരം മൂലം ഞങ്ങളെ ശ്രേഷ്ഠരാക്കുവാൻ
വേണ്ടി തന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കു ന്യൂനത സംഭവിക്കാതെ

ചെറിയവനായിത്തീർന്ന വലിയവന് ഊശാന. ഞങ്ങളുടെ വംശത്തലവൻെറ കടം കരുണാപുരസ്സരം ക്ഷമിച്ചവനും കുററക്കാരുടെ കടങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുന്നവനുമായവന് ഊശാന, ആരുടെ സ്തുതിയെ ശിശുക്കൾ വിസ്മയനീയമായി മുഴക്കിയൊ ആ അദൃശ്യ പിതാവിൻെറ മഹത്ത്വവും സ്വരൂപവും ആയവന് ഊശാന. ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു; ശിശുക്കളിൽനിന്നും കുഞ്ഞുങ്ങളിൽനിന്നും എന്നപോലെ ഞങ്ങളുടെ വായിൽനിന്നുമുള്ള സ്തുതികളെ അംഗീകരിക്കണമേ. പ്രധാനാചാര്യന്മാർക്ക് ജ്ഞാനവചനവും ആചാര്യന്മാർക്ക് ധവളിമയും ശെമ്മാശന്മാർക്ക് നൈർമല്യവും ആപ്പുദ്യക്ക്നേന്മാർക്ക് പരിപാകതയും ദയറാക്കാർക്ക് സഹനശക്തിയും ധനവാന്മാർക്ക് മനുഷ്യസ്നേഹവും ദരിദ്രർക്ക് ഉത്തമസംരക്ഷണവും പള്ളികൾക്ക് പുകഴ്ചയും ദയറാകൾക്ക് നിലനിൽപ്പും ഭരണാധികാരികൾ ശാന്തതയും ഭടന്മാർക്ക് അനുസരണവും പാപികൾക്ക് മോചനവും തെററിപ്പോയവർക്കു തിരിച്ചുവരവും കോപിഷ്ടന്മാർക്ക് സമാധാനവും ശാന്തതയും സകല വിശ്വാസകൾക്കും നല്ല പ്രത്യാശയും പരേതർക്ക് പാപപരിഹാരവും നൽകണമേ. ഞങ്ങൾക്കും അവർക്കും നിൻെറയും നിൻെറ പിതാവിൻെറയും വിശുദ്ധറൂഹായുടെയും ശ്രേഷ്ഠതയുടെ മഹത്ത്വത്തോടുകൂടി കുററം കൂടാതെ നിൽക്കുവാനുള്ള ഒരുക്കവും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും നൽകണമേ. ഹോശെ.........

(കോലൊ-കൂക്കോയൊ)

യരുശലേമേറുന്നോനേ-യേൽപ്പാൻ ബാലകരേ!
ല്ലുകളേന്തിച്ചെല്ലുവിനെ-ന്നോതി വൃദ്ധന്മാർ.
കല്ലുകൾ പേറി-ച്ചെന്നൂ പൈതങ്ങൾ
ഗിരിസൈത്തിൻമേ-ലവനെ കണ്ടപ്പോൾ
ല്ലുകൾ കൈവിട്ടൊലിവിൻ കൊ-മ്പേന്തീട്ടി സ്രായേൽ
ൃപതേ! ശാന്തി സ്വാഗതമെ-ന്നുച്ചത്തിൽ പാടി
ഹാലേ.........നിൻവരവതി ധന്യം.

യരുശലേമവനാർന്നപ്പോൾ-ദിവ്യാത്മീയമതാം
ിമല സ്തുതിയാൽ വിമലസഭ-നൽകി സ്വീകരണം
സ്വാഗതമവന-ങ്ങേകാൻ കരതാരിൽ
ചില്ലികളേന്തും-പൈതങ്ങളെ വിട്ടാൾ
്തുതിഘോഷത്തോടവരേവം-പാടി തിരുമുമ്പിൽ
ാവീദാത്മജനൂശാന-രക്ഷാദാതാവേ!
ഹാലേ.....തിരുനാമം ധന്യം.

ബാറേക്മോർ -ശുബഹൊ-

ഭ ഘോഷിക്കുന്നിവനല്ലോ-വാനിൽ മണവാളൻ
ാവീദു സുതൻ ദാവീദിൻ-നാഥൻ നിന്ദിതമാം
മൃഗമേറുന്നൂ-തിരുമുമ്പിൽ നിബിയർ
നടകൊള്ളുന്നൂ-ശിഷ്യഗണം പിമ്പേ.
ിഞ്ചുകിടാങ്ങൾ സൈത്തിൻ കൊ-മ്പേന്തി
ക്കൊണ്ടാർത്തു
ാവീദാത്മജനൂശാന-ധന്യൻ രക്ഷകനേ!
ഹാലേ.........വാനതിലൂശാന.

മെനഓാലം...............

ീഹുദ്യായിൽ കർത്താവിൻ-കാലത്തുണ്ടായോ
ാശ്ചര്യം മഹനീയം താൻ-ശിഷ്യന്മാരൊത്ത്
മഹിമാവിൻ തേ-രുള്ളോൻ സീനായെ
വിറകൊള്ളിച്ചോൻ -പെരുന്നാൾ കൊണ്ടാടാൻ

ഗർദ്ദഭമേറീട്ടേറുശലേം -നഗരം പൂകുമ്പോൾ
കൈപ്പിള്ളകളൂശാനകളാൽ -പാടിക്കീർത്തിച്ചു
ഹാലേലുയ്യാ -വാനതിലൂശാനാ.

മൊറിയൊ..........

എത്രൊ

കർത്താവേ! ശ്രേഷ്ഠമായ സ്വർഗ്ഗത്തിലെ ഉന്നതകവാടങ്ങളും അനാദ്യന്തമായ നിൻെറ കരുണയുടെ മഹനീയ ബലിപീഠങ്ങളും തുറന്ന് ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിൽനിന്ന് അഗ്നിമയന്മാരുടെ ഗണങ്ങളിലേക്ക് സുഗന്ധ ധൂപം ഉയരുവാൻ ഇടയാക്കണമേ. സ്വർഗ്ഗീയരും ഭൗമീകരും രക്ഷാകരമായ പെരുന്നാൾ ആഘോഷിക്കുന്ന സകലരും ആഹ്ളാദിക്കുന്ന ഈ പെരുന്നാളിൽ ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങൾ നിനക്ക് സമർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപം അംഗീകരിക്കപ്പെട്ട് ഇതുമൂലം ഞങ്ങളുടെ ഉത്തമ യാചനകൾക്ക് പൂർണമായ മറുപടി നൽകണമേ. കർത്താവേ! സത്യവിശ്വാസികളായ സകലരെയും കരുണയോടെ കാത്തുകൊള്ളുകയും പാപികളും കുററക്കാരുമായ എല്ലാവരോടും ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. വിശ്വാസികളായ പരേതരുടെ ആത്മാക്കളെ ഇതുമൂലം ആശ്വസിപ്പിച്ചു കൊള്ളണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്ത്രോത്രവും കരേററുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ........

ഹൂത്തോമൊ

നിന്ദ്യമായ കഴുതയുടെ പുറത്തുള്ള കയററംമൂലം വെടിപ്പില്ലാത്ത ജാതികളുടെ ക്ഷണനത്തെ സൂചിപ്പിക്കുകയും സൈത്തിൻെറയും ദെക്ക്ലായുടെയും കൊമ്പുകളുടെ പുറത്തുകൂടിയുള്ള സഞ്ചാരത്താൽ കഷ്ടതകളിന്മേലുള്ള വിജയം അവർക്കു നൽകുകയും കർത്താവിൻെറ

ܡܐ ܕܩܘܩܠܝܐ ✤

ܐܠܗܝ ܫܩܠ ܠܚܛ̈ܗܐ ܘܫܒܩ ܟܐܒ̈ܐ . ܘܒܩܘܒܘ
ܡܫܝܚܗ ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܢܣܒ ܦܓܪܐ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ . ܫܒܚ
ܗܘܘ ܟܐܦܐ : ܒܪܘܚ ܠܩܘܒܠܗܘܢ : ܕܢܩܒܠܘܢ
ܘܐܦ : ܟܠ ܚܘܒܐ ܘܐܝܬܐ : ܒܝܬ ܟܐܦܐ ܗܝ ܐܝܕܝܘܗܝ
ܘܫܒܩܐ ܘܐܝܬܐ ܚܝܠܘ . ܘܒܪܐ ܠܗ ܘܐܦ ܒܫܠܡ
ܫܠܒܗ ܘܐܝܣܪܐܝܠ : ܗ : ܒܪܝܟܐ ܗܘ ܫܐܦܠܝ ✤
ܒܪܝܫܝܬܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܠܐܠܗܐ . ܡܫܠܠܗ ܟܦ
ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܟܠ ܐܘܡܘܬܐ . ܚܕܘ ܐܘܡܘܬܗ
ܚܠܒܐ ܘܟܠܘܐ : ܡܢ ܫܘܒܚܗ : ܚܒܝܒ
ܒܐܝܕܝܗ : ܘܡܫܒܚܝܢ ܒܐܘܡܘܬܗ
ܫܘܠܡܗܘܢ ܡܢ ܐܠܗܝܢ . ܐܘܡܬܐ ܠܒܪܗ ܘܐܦ
ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܫܒܚ ܘܫܪܒܐ : ܗ : ܘܐܦ ܠܫܘܒܚܐ ✤
ܡܫܒ . ܗܘܐ ܢܗܝܪܐ ܡܫܝܚܐ ܫܡܝܐ ܠܟܐܦ . ܒܪܗ
ܘܐܦ ܘܫܪܝܗ ܘܐܦ ܟܠܐ ܚܕܬܐ ܘܒܝܬ . ܐܐܠ
ܫܘܒܚܗܘܢ : ܝܘܡܐ ܘܠܠܝܐ : ܘܐܪܥܐ ܒܗܝܪܗ : ܘܐܦ
ܘܡܠܟܘܬܐ : ܘܠܟܠܗ ܒܫܒܚܝܢ ܐܝܬܐ ܫܡܝܢ ܘܐܠܗܝܢ

നാമത്തിൽ വന്നവനും വരുന്നവനും എന്നുള്ള അറിയിപ്പു കാരുടെ ശബ്ദങ്ങൾ മുഖാന്തിരം ആദ്യത്തെയും അവസാന ത്തെയും വരവോടൊപ്പം പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ പ്രത്യാശ ഞങ്ങൾക്ക് നൽകുകയും ചെയ്തവനും പുണ്യവാന്മാരുടെ പ്രതീക്ഷയും നീതിമാന്മാരുടെ വചന നിവർത്തിയും ആയു ള്ളോവേ! ആത്മീയ പറുദീസായിലെ അനശ്വരമായ കൊമ്പു കൾ വഹിച്ചുകൊണ്ട് ഈ പെരുന്നാൾ അഭംഗമായി വിശുദ്ധ ന്മാരുടെ നിലയിൽ ആഘോഷിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപനൽകണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുന്നു. ഹോശോ........

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവൂസൊ)

ഉണ്ണികളാർത്തു നാഥൻ ശുദ്ധൻ ശുദ്ധൻ ശുദ്ധൻ
ഗർദ്ദമേറീട്ടേറുശലേമേറുന്നോൻ ശുദ്ധൻ.

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ സ്തോത്രം ദൈവസുതന്നായ്
എന്തിനു മാന്ദ്യം തൻ സ്തുതിപാടാൻ നീ നിർദ്ദിഷ്ടൻ.

നാഥന്നേററം പ്രിയമാം വിനയം പൂണ്ടുചരിപ്പാൻ
ഈ ലോകത്തിൽ തന്നുടെ മാർഗം സംസ്ഥാപിച്ചാൻ
ശ്രേഷ്ഠൻമാർതൻ വാഹന മേൽക്കാതതി വിനയത്താൽ
അന്യജനത്തെ ദർശിപ്പാനായ് ഗർദ്ദഭമേറി.

എബ്രായൻമാർ വരുമരചൻ തൻ വിനയം ദർശി-
ച്ചൂശാനപ്പാട്ടാർത്തിടുവാനായ് കൊമ്പുകളേന്തി
വൃദ്ധന്മാരാവിഹിത സ്തുതിയിൽ നീരസമാണ്ടു
ആശ്ചര്യത്തോടൂശാനയ്ക്കായി ബാലകരാഞ്ഞു.

ܐܘܫܥܢܐ ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܒܪܝܟ ܕܐܬܐ ܘܦܪܘܩܢ . ܗ
ܐܘܫܥܢܐ ܒܡܪܘܡܐ ❖ ܡܥ̄ . ܘܒ‍ـــ ܠܗܘܢ ܕܗܘ
ܒܒܪܗ ܒܬܫܒܚܬ ܡܪܝ . ܟܕ ܫܠܡ‍ـــ ܗܘ
ܠܢܝܫܐ ܕܠܫܒܝܚܘܬܗ ܠܫܡܗ . ܗܘ ܕܡܪܟܒܬܐ
ܒܪܝܬܐ ܠܐܠܗܘܬܗ : ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܫܒܚܝܢ : ܐܦ ܗܘܐ ܡ
ܩܘܕܫܗܘܢ : ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ ܬܫܒܘܚܬܗ ܗܘܬ ܟܕ ܢ‍ـــ
ܠܐܘܪܫܠܡ . ܢܠܘܬܐ ܡܢ ܒܢܝܬܐ ܕܐܘܫܥܢ‍ـــ
ܠܡܫܝܚܗܘܢ . ܗ̄ . ܐܘܫܥܢܐ ܒܡܪܘܡܐ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ❖

ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܡܪܝܐ ܕܠܗ ܢܠܘܬܐ . ܩܕܝܫ
ܡܪܝܐ ܘܒܟܝ ܟܠܗ ܘܟܠ ܠܐܘܪܫܠܡ ❖ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܘܫܐ ܠܒܪ ܐܠ‍ـــܗܐ
ܠܡܘܫܗ ܫܡܥ ܠܟܘܢ ܕܫܠܝܛ‍ـــ ܩ‍ـــ
ܬܫܒܘܚܬܗ ❖ ܐܘܡܝ ܡܪܝ ܐܘܪܗܘ ܕܟܠܝܢ‍ـــ
ܠܡܗܠܟܘ . ܕܡܬܟܢܫܬܐ ܘܢܝܫܐ ܠܗ ܡܢ ܟܠ
ܡܢܟ . ܒܥܪ ܗܘܐ ܐܘܠܝܢ ܕܒܗܬܐ ܡܬܟ‍ـــܢ
ܕܡܪܘܬܐ . ܘܐܦܝ ܟܠܗ ܕܗܝܟ‍ـــ ܘ ܕܡܫܝܚ‍ـــ

വൃദ്ധന്മാർ തൻ കടഭാരത്തെ വീട്ടിയുവാക്കൾ
യോഗ്യമതാകും സ്തുതിയവിടേവം സംഭ്രതമായി
ആഗതനീശൻ വാഴ്വുടയേനെന്നുത്തരമാർത്തു
വൻ സ്തുതിയാലായെഴുന്നള്ളത്തിൻ പാതമുഴങ്ങി
താതൻ സ്തുത്യൻ നരരക്ഷയ്ക്കായ് സുതനെ വിട്ടോൻ
സീയോൻ തെരുവിൽ മൃഗമാരൂഢൻ പുത്രൻ വന്ദ്യൻ
വന്ദ്യൻ പുത്രന്നുച്ചരവത്തിൽ സ്തോത്രം പാടാൻ
ബാലന്മാരെ പ്രേരിപ്പിച്ചോൻ റൂഹാ സ്തുത്യൻ.
മുമ്പിൽ നിബിയർ പിമ്പിൽ ശ്ലീഹർ ബാലന്മാരും
ഊശാനപ്പാട്ടുൽഘോഷിച്ചങ്ങവനേ വാഴ്ത്തി.
നാഥൻ ദൈവം നിന്ദ്യമൃഗത്തെ വാഹനമാക്കി
സ്കറിയായേ! നിൻമൊഴി നിറവേററി, സ്തുതി
ഘോഷിക്ക.

സൂമ്മോറൊ

ധന്യൻ! കർത്താവിൻ തിരുനാമത്തിൽ
വന്നോനെന്നേവം-സീയോൻ തെരു
വിൽ കുട്ടികളുൽഘോഷിച്ചു.

വായനകൾ

ആദ്യ പുസ്തകം 49: 8-12
സ്ക്കറിയാ 9: 9-12
ഏശായാ 51: 9-11.
1. യോഹന്നാൻ 2: 7-15.
റോമർ 11: 3-24

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേ.........ഉഹാലേ..........എന്നെന്നും ഞാൻ ദേവാ ഗാരത്തിൽ-മേന്മയെഴും സൈത്തിന്നൊത്തോനാം-ഹാലേ,

ܒܡܫܝܚܘܬܐ ✥ ܒܪܝܟ ܠܒܪܬܐ ܡܢ ܡܫܒܚܘܗ…
ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܐ . ܘܫܪܝܘ ܡܘܬܐ ܘܢܦܩܘ ܠܗ…
ܒܐܘܪܫܠܡ . ܫܠܡܘ ܗܘܘ ܥܒܕܐ ܗܘ…
ܠܡܫܝܚܐ ܘܕܠܒܢܝܐ ܗܘܬ . ܘܫܪܝܘ ܡܢ ܠܗܘܢ
ܫܠܝܐ ܢܦܫܗܘܢ ܒܐܘܪܫܠܡ ✥ ܕܠܝܡ…
ܦܪܝܫ ܗܘܐ ܝܘܡܐ ܕܢܘܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܠܡܐ ܠܡܐ
ܘܠܘܩܒܠ . ܠܫܡ ܗܘ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܠܒܢܝܐ ܗܘܬ .
ܒܪܝܫ ܗܘ ܕܐܦ ܒܡܫܠܗ ܕܫܪܝܐ ܥܠܘ ܠܡܫܪܝܐ
ܘܪܘܫܠܡ . ܐܘܪܫܠܡ ܘܡܠܟܐ ܕܐܦ ܒܡܫܝܚܐ ܕܪܐ ✥
ܡܫܝܚܐ ܠܠܝܐ ܕܫܪܝܘ ܠܒܪܗ ܠܠ ܦܘܪܩܢ…
ܘܦܪܩܢ ܠܒܪܐ ܘܕܒܚ ܢܟܠܐ ܒܡܫܝܚܝܢ ܕܗܢܘ .
ܠܘܬܢ ܠܪܘܚܐ ܕܒܗ ܐܬܬܪܝܡ ܗܘܐ ܫܠܝܐ ܘܡܫܪܝܐ
ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܠܒܪܐ ܦܪܝܫܐ ܒܟܠܐ ܕܫܠܐ ✥
ܢܒܝܐ ܥܠ ܡܘܕܥܢܘܬܗ . ܗܠܝܢܐ ܥܠ ܒܝܠܕܗ .
ܘܢܠܚܘܢ ܘܡܫܪܝܐ . ܒܐܡܪܝܢ ܡܠܦܢܘܬܗ ✥ ܐܒܪܝܐ
ܒܦܨ ܐܘܪܐ . ܘܗܐ ܡܠܝܢ ܐܝܟ ܡܫܪܝܢ . ܘܡܢ…
ܘܠܠܗܝܢ . ܢܟܠܐ ܗܟܝܠ ܕܒܗ ✥

ഏവൻഗേലിയോൻ

മർക്കോസ് 11:1-18

യേശു—സൈത്തുപർവതത്തിന് സമീപമുള്ള ബെത്പാഗെയും ബെത്അനിയായും വരെ-ഊർശ്ലേമിനെ സമീപിച്ചപ്പോൾ, തന്റെ ശിഷ്യന്മാരിൽ രണ്ടുപേരെ അയയ്ക്കുകയും അവരോട് ഇപ്രകാരം പറയുകയുംചെയ്തു: "നമ്മുടെ നേരെയുള്ള ആ ഗ്രാമത്തിലേക്ക് പോകുവിൻ, നിങ്ങൾ അതിൽ പ്രവേശിക്കുന്നയുടൻ ഒരു കഴുതക്കുട്ടിയെ കെട്ടിയിരിക്കുന്നത് കാണും. ഇതുവരെയും ഒരു മനുഷ്യനും അതിന്റെ പുറത്ത് കയറിയിട്ടില്ല. നിങ്ങൾ അതിനെ അഴിച്ചു കൊണ്ടുവരുവിൻ, " നിങ്ങൾ എന്തിനിതു ചെയ്യുന്നു?" എന്ന് ആരെങ്കിലും ചോദിച്ചാൽ "ഞങ്ങളുടെ കർത്താവിന് അതിനെ ആവശ്യമുണ്ട്" എന്നു പറയുവിൻ. ഉടനെ അവർ അതിനെ ഇവിടേക്ക് വിട്ടയയ്ക്കും. "അവർ പോയി, തെരുവിൽ-പുറത്തു-വാതിൽക്കൽ കെട്ടിയിരിക്കുന്ന കഴുതക്കുട്ടിയെ കണ്ടു. അതിനെ അഴിക്കവേ അവിടെ നിന്നവരിൽ ചിലർ "നിങ്ങൾ കഴുതക്കുട്ടിയെ അഴിക്കുന്നത് എന്തിന്?" എന്ന് ചോദിച്ചു. അവർ യേശു കല്പിച്ച പ്രകാരം അവരോട് പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ അവർ സമ്മതിച്ചു. അനന്തരം അവർ കഴുതക്കുട്ടി യെയേശുവിന്റെ അടുക്കൽ കൊണ്ടുവന്നു. അതിന്റെ പുറത്ത് അവർ തങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങളെ വിരിക്കുകയും യേശു അതിന്മേൽ കയറുകയുംചെയ്തു. പലരും തങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങൾ വഴിക്കു വിരിച്ചു. ചിലർ വൃക്ഷങ്ങളിൽനിന്ന് ചെറുശാഖകൾ വെട്ടിയെടുത്ത് വഴിയിൽ വിതറി. അദ്ദേഹത്തിന് മുമ്പേയും പിറകെയും ഉള്ളവർ ഇപ്രകാരം ആർത്തു വിളിച്ചു പറഞ്ഞു.

ഊശാനാ -ധന്യൻ കർത്താവിൻ നാമ
ത്തിൽ വരുവോൻ -ധന്യൻ കർത്താവിൻ
തിരുനാമത്തിൽ വന്നീടും -പിതൃ ദാവി
ദിൻ രാജ്യം -വാനിൽ ശാന്തി! സ്തുതി
സ്വർഗ്ഗത്തിൽ! സ്വർഗ്ഗങ്ങളിലൂശാനാ!

ܐܘܫܥܢܐ . ܡܒܪܟܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ
ܘܡܒܪܟܐ ❖ ܡܒܪܟܬܐ ܗܝ ܕܐܬܝܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܘܢ ❖ ܡܫܒܚܬܐ ܕܘܝܕ
ܫܠܡܐ ❖ ܒܫܡܝܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ
ܐܘܫܥܢܐ ❖ ܐܘܫܥܢܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ ❖

"ഊശാന! കർത്താവിൻെറ നാമത്തിൽ വരുന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു. കർത്താവിൻെറ നാമത്തിൽ വരുന്നതായി നമ്മുടെ പിതാവായ ദാവീദിൻെറ രാജ്യവും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു. സ്വർഗ്ഗത്തിൽ സമാധാനം. ഉന്നതങ്ങളിൽ സ്തുതി. അത്യുന്ന തങ്ങളിൽ ഊശാനാ."

യേശു ഊർശ്ലേമിൽ—ദേവാലയത്തിൽ—പ്രവേശിച്ച് സർവവും കണ്ടു. സന്ധ്യാ സമയമായപ്പോൾ അദ്ദേഹം പന്ത്ര ണ്ടു പേരോടുകൂടി ബെത്അനിയായിലേക്കു പോയി. പിറേറ ദിവസം ബെത് അനിയോയിൽനിന്ന് പോരുമ്പോൾ അദ്ദേഹ ത്തിന് വിശന്നു. ഇലകൾ ഉള്ളതായ ഒരു തീത്തവൃക്ഷം ദൂരെ

കണ്ടിട്ട് അതിൽ വല്ലതും കണ്ടേക്കാം എന്ന് വച്ച് അതിൻെറ അടുക്കൽ ചെന്നു. അപ്പോൾ ഇലകളല്ലാതെ അതിൽ ഒന്നും കണ്ടില്ല. എന്തെന്നാൽ അത് തീത്തപ്പഴത്തിൻെറ കാലമല്ലായിരുന്നു. അദ്ദേഹം അതിനോട് "ഇനി എന്നേക്കും ഒരുവനും നിന്നിൽനിന്ന് ഫലം ഭക്ഷിക്കാതിരിക്കട്ടെ" എന്നു പറഞ്ഞു. ശിഷ്യന്മാർ അതു കേട്ടു. പിന്നെ അവർ ഊർശ്ലേമിൽ ചെന്നു. യേശു ദേവാലയത്തിൽ പ്രവേശിച്ച് അവിടെ ക്രയവിക്രയം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നവരെ പുറത്തിറക്കുവാൻ തുടങ്ങി. നാണയം മാറുന്നവരുടെ മേശകളെയും പ്രാവുകളെ വിൽക്കുന്നവരുടെ പീഠങ്ങളെയും മറിച്ചിട്ടു. ദേവാലയത്തിനകത്തുകൂടി ഒരുവനും സാമാനങ്ങൾ കടത്തിക്കൊണ്ടു പോകുവാൻ അദ്ദേഹം സമ്മതിച്ചില്ല. അദ്ദേഹം ഉപദേശിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു. "എൻെറ ഭവനം സകല ജനങ്ങൾക്കും പ്രാർഥനാ ഭവനമെന്ന് വിളിക്കപ്പെടു"മെന്ന് എഴുതിയിരിക്കുന്നില്ലയൊ. എന്നാൽ നിങ്ങളാകട്ടെ അതിനെ കള്ളന്മാരുടെ ഗുഹയാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു." പ്രധാനാചാര്യന്മാരും ശാസ്ത്രാദ്ധ്യാപകന്മാരും അതു കേട്ടിട്ട് അദ്ദേഹത്തെ എങ്ങനെ ഹനിക്കേണ്ടു എന്നാരാഞ്ഞു. എന്തെന്നാൽ ജനങ്ങളെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഉപദേശത്തിൽ വിസ്മയിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ട് അവർ അദ്ദേഹത്തെ ഭയപ്പെട്ടാണിരുന്നത്.

ലുത്താനിയാ

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവം നന്നായിനിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിന് പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായി സ്സോൻ എന്ന് ഏററു ചൊല്ലണം.

ആകാശത്തിൽ ഒതുങ്ങാത്തവനായിരിക്കേ വിനയപൂർവം കഴുതക്കുട്ടിയുടെ പുറത്ത് ഉപവിഷ്ടനായ ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു: കുറിയേലായിസ്സോൻ.

സംസാരശക്തിയില്ലാത്ത കഴുതയുടെ പുറത്ത് ശാരീരികമായി കയറി ജാതികളുടെ അനുസരണത്തെ മുൻകൂട്ടി സൂചിപ്പിച്ചവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ....

തങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ വിശ്വാസഹീനതയ്ക്കെതിരായി സമർഥമായി സ്തുതിക്കപ്പെടത്തക്കവണ്ണം അവ്യക്തമായി സംസാരിക്കുന്ന നാവുകളെ സജ്ജീകരിച്ചവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ........

പ്രീശൻമാർ ഒരു വഞ്ചകനെപ്പോലെ പീഡിപ്പിക്കുകയും ശിശുക്കൾ ദൈവത്തെപ്പോലെ സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്തവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ.............

ശിശുക്കളുടെ അപൂർണങ്ങളായ നാവുകളാൽ തനിക്കായി പരിപൂർണ സ്തുതി തയ്യാറാക്കിയവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ...........

അഗ്നിമയന്മാരുടെ സേനകളാൽ ഭയത്തോടും പരിഭ്രമത്തോടുംകൂടി വന്ദിക്കപ്പെടുന്നവനും ശിശുക്കളാലും പൈതങ്ങളാലും പരമാർഥതയോടെ സ്നേഹപൂർവം സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവനും ആയുള്ളോവേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറി..........

സർവലോകത്തിൻെറയും നിരപ്പിനും സമാധാനത്തിനും വേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരും സൗഭാഗ്യശാലികളും പാത്രിയർക്കീസന്മാരുമായ മോറാൻമാർ ഇഗ്നാത്തിയോസിനു വേണ്ടിയും മോറാൻമാർ ബസ്സേലിയോസിനു് വേണ്ടിയും മാർ ഗ്രീഗോറിയോസിനു വേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ മാർ.........വേണ്ടിയും സത്യവിശ്വാസികളായശേഷം സകല എപ്പിസ്ക്കോപ്പന്മാർക്കു വേണ്ടിയും ദൈവമാതാവായ മറിയാമിൻെറയും പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും വിശ്വാസികളായ പരേതരുടെയും ഓർമ്മയ്ക്കു വേണ്ടിയും ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേ..................

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയുള്ള നിൻെറ താഴ്മയിൽ സദൃശ്യരായിത്തീരുവാനും സകല പാപമാലിന്യങ്ങളിൽനിന്നും സ്വതന്ത്രരായി സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നുള്ള നിൻെറ രണ്ടാമത്തെ വരവിങ്കൽ നിൻെറ എതിരേൽപ്പിനു പുറപ്പെടുവാനും അനശ്വരവസ്ത്രങ്ങളോടും സുകൃതമാകുന്ന മഹനീയ അങ്കികളോടും കൂടെ നിൻെറ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട സംഘങ്ങളോടൊപ്പം മുഖപ്രസന്നതയോടെ നിന്നെ സ്വീകരിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. നാം മൂന്നു പ്രാവശ്യം കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് ഏററുചെല്ലണം. കുറിയെ...........കുറിയെ........കുറി........

(പട്ടക്കാരൻ വിശുദ്ധ കുർബാനയിലെപ്പോലെ കൈകൾ ഉയർത്തിക്കൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:- ശുബഹോലാബൊ..........

ജനം:- വാലായിൻ മ്ഹീലെ...........

പട്ടക്കാരൻ:- പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധ റൂഹായുമായ കർത്താവേ! കൃപയോടെ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളെ ക്ഷമിക്കുകയും ദയാപൂർവം ഞങ്ങളുടെ കുററങ്ങളെ മോചിക്കുകയും ചെയ്ത് നിനക്കുള്ളവരായിത്തീരുവാനും തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം നിന്നെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുവാനും തിരുസന്നിധിയിൽ കരുണ പ്രാപിക്കുവാനും ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമേ.

ഹോശോ...........

ജനം:- ആമ്മീൻ

*പട്ടക്കാരൻ:-*സ്വർഗസേനകളുടെ ദൈവമായ കർത്താവേ! ക്രൂബേന്മാരും സ്രോപ്പേന്മാരും മാലാഖമാരും പ്രധാന മാലാഖമാരും സകല ആത്മീയ ഗണങ്ങളും നിൻെറ ദൈവത്വമാകുന്ന ജീവാഗ്നിയുടെ മുമ്പിൽ ഭ്രമിച്ചു വിറയ്ക്കുന്നു. അവർ വിസ്മയത്തോടും പരിഭ്രമത്തോടും കൂടെ നിൻെറ ശ്രേഷ്ഠതയെ ഇടവിടാതെ വാഴ്ത്തിപുകഴ്ത്തി സ്തുതിക്കുന്നു. താഴെ ഭൂമിയിൽവച്ച് ശിശുക്കളാലും കുഞ്ഞുങ്ങളാലും യുവാക്കളാലും പരമാർഥികളായ വിശുദ്ധ ശിഷ്യന്മാരാലും ഊശാനകളാൽ സ്തുതിച്ചു പുകഴ്ത്തപ്പെടുവാൻ നിനക്കു തിരുവിഷ്ടമുണ്ടായി. ഇപ്പോൾ സുശക്തവും കരുണയും ദയയും നിറഞ്ഞതുമായ നിൻെറ കൈനീട്ടി നിൻെറ ഇടവകയിലെ ആടുകളെയും ഈ സമയത്തു ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ഊശാനകളെയും ഈ കൊമ്പുകൾ വെട്ടപ്പെട്ട വൃക്ഷങ്ങളെയും അനുഗ്രഹിക്കണമേ +. ഇവയെ വഹിക്കുന്നവരുടെ അനുഗ്രഹത്തിനു ഇവ പര്യാപ്തമാകണമേ.

ഈ ദിവസത്തിൽ ആ ശിശുക്കളെപ്പോലെയും നിൻെറ ശിഷ്യന്മാരെപ്പോലെയും ഈ ലോകത്തിൽ വച്ച് നിന്നെ വാഴ്ത്തി പുകഴ്ത്തി സ്തുതിക്കുവാനും പതിയ ലോകത്തിൽ സൗഭാഗ്യകരവും അനശ്വരവുമായ ജീവിതത്തിൽ നിനക്കും നീമുഖാന്തിരം നിന്നോടുകൂടെ നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും നിൻെറ പരിശുദ്ധന്മാരുടെ ഗണങ്ങളോടൊരുമിച്ച് ആന്തരികമായ ഊശാനകളോടും യോഗ്യമായ കൊമ്പുകളോടും കൂടെ സ്തുതിയും സ്തോത്രവും അർപ്പിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഹോശൊ........

*ജനം:-*ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ:-ദൈവമായ കർത്താവേ! അനശ്വര വസ്ത്രങ്ങളാൽ പ്രശോഭിതരാകുവാനും മഹത്ത്വകരമായ ആന്തരിക കൊമ്പുകളോടുകൂടെ നിൻെറ തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരോടൊരുമിച്ചു സന്തോഷകരവും ആനന്ദകരവുമായ പെരുന്നാൾ നിനക്കായി ആഘോഷിക്കുവാനും അവരുടെ കൂട്ടത്തിലും അവരുടെ ഇടയിലും നിന്നുകൊണ്ട് നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റുഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഹോശൊ.................

*ജനം:-*ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ:-നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ജനം:- അവിടുത്തെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ശുശ്രൂഷകൻ:-കാരുണ്യവാനായ കർത്താവിൻെറ മുമ്പാകെ
ം തലകുനിക്കണം.

നം:- ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ദൈവവുമേ! തിരുമുമ്പാകെ
ങ്ങൾ തലകുനിക്കുന്നു.

ട്ടക്കാരൻ:- കർത്താവേ! നിൻെറ സഭയും നിൻെറ അവകാ
വും ആത്മശരീരങ്ങളുടെ കഴുത്തുകളെ തിരുമുമ്പാകെ
ുനിച്ചിരിക്കുന്നു. നിൻെറ ദാസന്മാരും ദാസികളും നിൻെറ
ഹുമാന്യതയുടെ ഭയങ്കര സിംഹാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ
ാപേക്ഷകരായി സാഷ്ടാംഗപ്രണാമം ചെയ്തു വണ
ദിനിന്ന് സങ്കടപൂർവം നിങ്കൽ നിലവിളിച്ചുകൊണ്ട് തങ്ങ
ടെ നിയമലംഘനങ്ങൾക്കു നിൻെറ കരുണയോട് പരിഹാരം
ാചിക്കുകയുംചെയ്യുന്നു. മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ള കർത്താവേ!
വരെ വ്യർഥമായി വിട്ടയയ്ക്കാതെ ഇവരുടെ മുമ്പിൽ
ിൻെറ ശ്രീഭണ്ഡാരം തുറന്ന്, ഇവർ മഹനീയമായ ഈ പെരു
ാളിനെ വിവിധ നിലകളിൽ ദർശിക്കുവാനും ഊശാനക
ൽ നിന്നെ പുകഴ്ത്തിയ ആ കുട്ടികൾക്കു സഖാക്കളായി
തീരുവാനും തക്കവണ്ണം ഐശ്വര്യമേറിയ നിൻെറ നൽവര
ദളാൽ ഇവരെ സന്തോഷിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്ക്
സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ.
ഹാശൊ...........

നം:-ആമ്മീൻ

ട്ടക്കാരൻ:- ഈ മനുഷ്യാവതാര വ്യാപാരത്തെ
ൂർണമായി ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിർവഹിച്ച ദൈവമായ
ർത്താവേ! ഇപ്പോൾ നിൻെറ മഹാകരുണയാൽ ഈ

കൊമ്പുകളെയും ഇവ വെട്ടിയെടുത്ത വൃക്ഷങ്ങളെയും നിൻെറ കർത്തൃത്വം സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയ എല്ലാ സസ്യാദികളെയും നീ അനുഗ്രഹിക്കണമേ.+ ഈ കൊമ്പുകൾ ഇവയെ വഹിക്കുന്നവരുടെ അനുഗ്രഹത്തിനും ഇവയെ ധരിക്കുന്നവരുടെ സംരക്ഷണത്തിനും പര്യാപ്തമായിത്തീരണമേ. ഇവയെ മഹത്ത്വത്തിൻെറ കൊമ്പുകളും വിശുദ്ധിയുടെ പത്രങ്ങളും നിർമ്മലതയുടെ ഊശാനകളും ആക്കിത്തീർക്കണമേ.+

ജനം:-ആമ്മീൻ.

പട്ടക്കാരൻ:- ഇവ വിശ്വാസത്തിൻെറ സ്ഥിരതയ്ക്കും ശൈശവത്തിൻെറ അലങ്കാരത്തിനും വാർദ്ധക്യത്തിൻെറ പരിപക്വതയ്ക്കും പള്ളികളുടെ പുകഴ്ചയ്ക്കും ദയറാകളുടെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കും ഭവനങ്ങളുടെ അനുഗ്രഹത്തിനും വിശ്വാസികളുടെ നിലനിൽപ്പിനും ഉതകുമാറാകണമേ. എന്തെന്നാൽ നിനക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനായ നിൻെറ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോശൊ............

ജനം:- ആമ്മീൻ.

പട്ടക്കാരൻ:- ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ! നീ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടവനാകുന്നു. ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്കുള്ള നിൻെറ ആഗമനം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു വിളിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നിൻെറ നാമം അനുഗൃഹീതമാകുന്നു. കർത്താവേ! നിൻെറ കൃപയുടെ ആവാസത്താൽ ഞങ്ങളെയും വയലുകളെയും സസ്യാദികളെയും ഈ കൊമ്പുകളെയും

അനുഗ്രഹിക്കണമേ+. ഇവയെ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട കുരുത്തോലകളും ഭവനങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുവാനും സാത്താനെ ഓടിക്കുവാനും പരീക്ഷകളെ ദുരീകരിക്കുവാനും ശക്തിയുള്ളതും ആക്കിത്തീർക്കണമേ+.

ജനം:- ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ:- ഇവയെ യുദ്ധങ്ങളെ ബഹിഷ്ക്കരിക്കുവാനും ദുഷ്ടവിചാരങ്ങളെ മായിച്ചു കളയുവാനും അപകടങ്ങളെ ദൂരീകരിക്കുവാനും കഴിവുള്ളവയാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഇവയെ വഹിക്കുന്നതിനാൽ നിന്റെ കരുണയും ദയയും പ്രാപിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. നിന്റെ പെരുന്നാളിനായി വന്നുകൂടിയിരിക്കുന്ന നിന്റെ ജനത്തെ അനുഗ്രഹിക്കണമേ+. നിന്റെ മണവറയിൽ പ്രവേശിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ അർഹരായി ഭവിക്കണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധറൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ..........

ജനം:- ആമ്മീൻ.

(പട്ടക്കാരൻ കുരുത്തോലകളുടെ മേൽ കൈ ആവസിപ്പിച്ചുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:- നമ്മുടെ മുമ്പിൽ വച്ചിരിക്കുന്ന ഈ കൊമ്പുകൾ നിത്യജീവനുവേണ്ടി പിതാവിന്റെയും + പുത്രന്റെയും + ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും+ നാമത്തിൽ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

ജനം:- ആമ്മീൻ.

ܡܒܪܟܝܢ ܐܢܘܢ ܫܒ̈ܛܐ ܗܠܝܢ ܕܣܝܡܝܢ ܩܕܡܝܢ
ܒܫܡܐ ܕܐܒܐ . ܐܡܝܢ ◆ ܘܒܪܐ ◆ ܐܡܝܢ ◆ ܘܪܘܚܐ
ܚܝܐ ܘܩܕܝܫܐ . ܠܚ̈ܝܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖ ܐܡܝܢ ◆

പട്ടക്കാരൻ:- സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങളുടെ ദൈവവും സകല സൃഷ്ടികളുടെയും സ്രഷ്ടാവുമായ കർത്താവേ! സുശക്തമായ നിന്റെ കൈയാലും ബലമേറിയ നിന്റെ ഭുജത്താലും ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമേ. അഗ്നിമയന്മാരുടെ ശോഭിത ഗണങ്ങളോടുകൂടെ നിന്നെ സ്തുതിക്കുവാനും ശിശുക്കളോടും കുഞ്ഞുങ്ങളോടും ഒരുമിച്ച് ഉന്നതങ്ങളിൽ ഊശാന എന്ന് ആർത്തു പറയുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഹോശൊ..........

ഹൂത്തോമൊ

പട്ടക്കാരൻ:- ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! ഞങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥന കേൾക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷകൾ കൈക്കൊള്ളണമേ. ഞങ്ങളുടെ യാചനകൾക്ക് മറുപടി നൽകണമേ. ഞങ്ങളുടെ സഹായത്തിന് വന്നു ചേരണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും എന്നേക്കും ഞങ്ങളുടെ ദൈവവുമേ! രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

മോറാൻവാ...........

(പട്ടക്കാരൻ കുരുത്തോല കൈയിലെടുത്തുകൊണ്ട് ബീമായിലൊ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് ആഘോഷം നടത്തുന്നു.)

സ്ലീബാ ആഘോഷം

കിഴക്കുവശത്തേക്ക്

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ!
ജനം:- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ—ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ദാവീദാത്മജനൂശാന! കൃപയടിയാരിൽ ചെയ്യണമേ.

ܗܘܝ ܒܗܕܐ ܠܥܠܡܝܢ ܘܠܫܘܒܚܐ ܕܫܡܝܐ ܘܟܕ ܐܦܘ̈ܗܝ ܠܡܪܝܐ ܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܡܫܝܚܐ ܕܐܨܛܠܒ ܚܠܦܝܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܐܘܕܝܢܢ ܠܒܪܗ ܘܦܪܩܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܣܦܘܡܝ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܢܘܗܪ̈ܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܙܘܥ̈ܬܐ ܡܗܘܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܒܬܘ̈ܠܬܐ ܦܝܪܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܡܫܝܚܐ ܕܐܨܛܠܒ ܚܠܦܝܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܐܘܕܝܢܢ ܠܒܪܗ ܘܦܪܩܢ : ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

പടിഞ്ഞാറു വശത്തേക്ക്

തീമയർ ഹാലാൽ -ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാ -ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മൺമയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.
ദാവീദാത്മജനൂശാന! കൃപയടിയാരിൽ ചെയ്യണമേ.

വടക്കുവശത്തേക്ക്

മേലുള്ളോർ മാ -നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി -ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടർത്ഥിച്ചോതുന്നു.
ദാവീദാത്മജനൂശാന! കൃപയടിയാരിൽ ചെയ്യണമേ.

തെക്കുവശത്തേക്ക്

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം
നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും കൃപ ചെയ്തീടേണം.
ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം.
സ്രഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാ
രാജാവേ! സ്തോത്രം. ബാറെക്മോർ.

പട്ടക്കാരൻ:-സ്വർഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ........

ܥܢܝܢܐ ܕܩܘܡ ܘܫܡܫ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܠܢܐ ܡܬܪܬܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܢܘܪܢܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ

ܟܗܢܐ . ܫܡܝܢܐ ܥܠܝܢܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ

ܥܡܐ . ܠܐܒܐ ܠܒܪܗ ܘܪܘܚܗ ܘܡܫܒܚܝܢ

ܟܗܢܐ ܗܦܟ ܠܡܕܢܚܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܡܢܘ ܕܠܐ ܢܫܒܚܝܘܗܝ ❖

ܥܡܐ . ܡܢܘ ܢܦܫ ܘܢܫܒܚܝܘܗܝ

ܟܗܢܐ . ܡܢܘ ܕܡܨܐ ܠܡܡܠܠܘ ܓܒܪ̈ܘܬܗ ܘܢܫܒܚܝܘܗܝ

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝܐ ❖

പെസഹാ വ്യാഴാഴ്ച നടത്തപ്പെടുന്ന

കാൽകഴുകൽ ശുശ്രൂഷ

പ്രാരംഭപ്രാർഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! ഈ വെള്ളംകൊണ്ടുള്ള കഴുകൽ മുഖേന സകലവിധ കാഠിനതകളിൽനിന്നും ആകെൽക്കറുസായ്ക്കടുത്ത ദുഷ്ടതയിൽനിന്നും പാപത്തിൻെറ എല്ലാവിധ അഴുക്കിൽനിന്നും മാലിന്യത്തിൽനിന്നും തുടച്ചു വെടുപ്പാക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്കാലം മുഴുവനും അസൂയ, അഹങ്കാരം, കോപം, വിദ്വേഷം മുതലായ വികാരങ്ങളിൽനിന്നു ഞങ്ങളെ സ്വതന്ത്രരാക്കുകയും ചെയ്യണമേ. മോറാൻവാലോഹാ..........

51-ാം സങ്കീർത്തനം പേജ് 4

(ഏമോദ്കീസൊ)

ഭയമൊടു സ്രാ-പ്പികൾ കാദീശാർക്കുന്നോൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ, കഴുകിയിന്നാളിൽ ദേവാ!
ദയചെയ്തീടണമേ.

ഭയമൊടു ക്രോ-ബേൻമാരേന്തുന്നോനേ!
ശിഷ്യസമക്ഷം മൌലിനമിച്ചോ-നേ-ദേവാ..........

അഗ്നിമയ-ർക്കീക്ഷിപ്പാൻ കഴിയാ-ത്തോൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ, കഴുകീയിന്നാ-ളിൽ -ദേവാ........

ജനകൻ ത-ന്നങ്കതലത്തിലദൃ-ശ്യൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ കഴുകീയിന്നാ-ളിൽ-ദേവാ.......

ܒܥܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ

ܘܬܐܐ ܠܡܫܝܚܐ ܢܒ̈ܝܐ ܒܪܚܡܝܟ ❖

ܒܥܘܐ. ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ❖

❖ ܬܟܫܦܬܐ ܕܫܘܝܫܬܐ ܐܡܘܫܬܐ ❖

ܒܥܝܐ ܕܫܡܠܠܝ ❖ ܩܘܠܐ ܕܐܡܐ ܕܒܝܬܐ ❖

ܗܘ ܕܫܪ̈ܦܐ ܒܕܚܠܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ . ܢܦܠ ܩܕܡ ܪ̈ܓܠ

ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܐܫܝܓ . ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܠܠܗܐ ❖ ܗܘ

ܘܟܪ̈ܘܒܐ ܒܕܚܠܬܐ ܓܢܒܝܢ ܠܗ . ܐܘܩܡ ܘܢܫܩܗ

ܫܘܡܠܝܐ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ . ܘܢܫܩ ❖ ܗܘ ܕܢܘܪ̈ܐ

ܠܐ ܡܨܝܢ ܚܙܝܢ ܠܗ . ܢܦܠ ܐܫܝܓ ܩ̈ܕܡ

ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ . ܘܢܫܩ ❖ ܗܘ ܕܓܒܠ ܗܘܐ

ܒܥܦܪܐ ܘܒܠܘܬܗ . ܢܦܠ ܐܫܝܓ ܩ̈ܕܡ

ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ . ܘܢܫܩ ❖ ܗܘ ܕܡܠ̈ܐܟܐ ܒܪܘܡܐ

ദൂതന്മാർ -വാനിൽ ശുശ്രൂഷി-പ്പോൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ, കഴുകിയിപ്പാരിൽ-ദേവാ........

ജ്വാലയണി-ഞ്ഞോൻ ശോശപ്പാ ചുററി
കഴുകീശി-ഷ്യന്മാരുടെ പാദ-ങ്ങൾ-ദേവാ......

ശോശപ്പാ-യരയിൽ ബന്ധിച്ചെ-ല്ലാ
ശിഷ്യരുടെ-യും പാദം കഴുകീ-താൻ-ദേവാ.....

പാത്രത്തി-ന്നുള്ളിൽ വെള്ളമൊഴി-ച്ച്
വിനയപഥ-ത്തെ, ദർശിപ്പിച്ചോ-നേ!-ദേവാ......

വാനരുളും-വിനയമതാം ദൃഷ്ടാ-ന്തം
തൻ ക്നൂമാ-യിൽ, ദർശിപ്പിച്ചോ-നേ!-ദേവാ......

ശ്ലീഹൻമാ-രെ വിമലൻമാരാ-ക്കി
തിരുമൊഴിഘോ-ഷിപ്പാൻ നിയമിച്ചോ-നേ! ദേവാ......

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ മെനഗാലം........

സ്തുതിയേകാ -ത്മജനെയയച്ചോരുതാ-താ!
വന്നിഹക-ഴുകീ, താൻ ശിഷ്യപദ-ത്തെ-ദേവാ......

കുറിയേലായിസോൻ

എൻെറ ദൈവമേ!......ഇത്യാദി സങ്കീർത്തനം പേജ് 97

കുറിയേലായിസോൻ

(ബ്രോദ്ശ്റൊബ്മോർ ബ ഓ)

പാത്രമതിൽത-ണ്ണീർവാർന്നു, താ-ൻ കഴുകീശിഷ്യ-
(ന്മാ-രെ
തമ്മിലുമതുപോൽ ചെയ്യണമെ
ന്നവരോടരുളിച്ചെയ്തോനേ!

ദേവേശാ!-നാഥാ നീ-ധന്യൻ.

സ്വർഗ്ഗതലത്തി-ന്നുടയോനേ! മാ-ലാഖകൾ
സേവിപ്പോനേ!
സലിലം പാത്രത്തിൽ പേറി
ശിഷ്യപദങ്ങൾ തുടച്ചോനേ!-ദേവേശാ.........

ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܒܪܝܟܐ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠ

ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܥܢܝܢ ❖ ܗܘ ܕܡܙܟܐ ܢܦܫ

ܘܦܓܪܐ. ܢܫܒܚ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ

ܥܢܝܢ ❖ ܗܘ ܕܚܘܒܐ ܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܒܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܒܟܠܗܘܢ. ܥܢܝܢ ❖

ܗܘ ܕܐܘܟܠ ܗܘܐ ܡܢܢܐ ܒܝܗ ܠܥܡܐ. ܘܐܫܩܝ

ܐܘܪܚܐ ܗܝ ܕܡܕܒܪܐ. ܥܢܝܢ ❖ ܗܘ ܕܫܩܐ

ܠܗ ܡܝܐ ܡܢ ܫܘܥܐ. ܡܕܒܪܐ ܘܡܫܒܚܐ

ܡܫܒܚܐ. ܥܢܝܢ ❖ ܗܘ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ

ܠܟܠܢܫܐ. ܦܪܘܩܢ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܘܡܫܒܚ.

ܥܢܝܢ ❖ ܡܫܒ. ܦܘܪ ◆ ܚܫܒܘܢܐ ܠܒܢܐ ܘܚܘܪ

ܠܥܕܬܗ. ܐܠܗܐ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܥܢܝܢ ❖

◆ ܡܥܠܝ ܕܠܡܠܟܐ ܠܗ ◆ ܦܘܩ ܟܕ ܕܫܪܐ ܒܡܫܪܢܐ ◆

ܒܪܝܟ ܕܐܘܟܠ ܡܢܢܐ ܒܥܡܐ. ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠ

ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܗܢܐ ܦܫܘܛܐ.

സ്നേഹത്തൊടുകൈ-ലേസരയിൽ ചു-റ്റി
ശിഷ്യസമൂഹ-ത്തിൻ
പാദം കഴുകിത്തിരുമെയ്യും.
തിരുരക്തവുമേകിയ മിശിഹാ-ദേവേശാ........
ശിഷ്യന്മാരോ-ടതിവിനയം ര-ക്ഷകനേ! നീ പെരുമാ-റി
തിരുഹൃദയത്തിൻ വിനയത്തെ
ബോധിപ്പാൻ കല്പിച്ചോനേ!-ദേവേശാ.......
ബാറെക്മോർ -ശുബഹൊ-മെനഗാലം.......
നാഥാ! എൻകാ-ലൊരുനാളും ക-ഴുകരുതെന്നോതി
ശീ-മോൻ
കഴുകൽ കൂടാതെന്നൊടു പ-
ങ്കില്ലെന്നരുളിയൊരുടയവനേ!-ദേവേശാ...........
കുറിയേലായിസോൻ

ആകാശങ്ങൾ ദൈവത്തിൻെറ മഹത്ത്വത്തെ
അറിയിക്കുന്നു..........ഇത്യാദി സങ്കീർത്തനം പേജ്-100

(ഹൌദത്ഇൻകുൽ ബെറിയോസൊ)

ഈറയസേവിതനുടയോനേ!
തിരുവിനയത്തി-ന്നായ് സ്തോത്രം.
സൃഷ്ടിപതേ! നീ സ്നേഹത്തിൻ
പ്രേരണയാലി-ക്ഷിതിപൂകി.
ജലപാ -ത്രത്തെ നീയേന്തി
ശിഷ്യ -ൻമാരുടെ കാൽകഴുകീ
സ്തുതിയാദത്തപ്പരിരക്ഷിച്ചീടാൻ
താഴ്മയ്ക്കാഗതനാ-യോ-നേ.

മേലങ്കി കണക്കൊളിയേന്തിടു-
മുജ്ജ്വലമാകും-ഘോരാഗ്നി
തൻ കൈലേസരയിൽ ചുററി
ശിഷ്യഗണത്തിൻ-കാൽ കഴുകീ

ܗܘܢܟܠܗ ܠܟܪܝܗ ܠܢܫܘܐ . ܡܒܪܟ ܐܠܗ ܡܪܝܐ

ܠܠܗܐ ❖ ܟܕ ܘܐܠܗܐ ܡܪܝܐ ܘܦܪܩܢܐ . ܘܡܫܡܫܢܝܢ

ܠܗ ܡܠܐܟܐ . ܟܠ ܐܘܡܢܐ ܦܘܪܫܐ . ܘܐܡܪܝܢ

ܩܕܝܫ ܘܠܡܫܒܚܘܬܗ . ܡܒܪܟ ❖ ܒܪܝܟ ܗܘ

ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܬܒܚ . ܡܪܝܐ ܗܘܐ ܫܪܝܪܐ

ܒܫܡܘܗܝ . ܘܐܡܪܝܢ ܩܕܝܫ ܘܠܡܫܒܚܘܬܗ . ܘܥܡܐ

ܠܟܠܗܘܢ ܦܘܩܕܢܗ ܘܫܒܚܗ . ܡܒܪܟ ܐܠܗ ❖

ܡܫܒܚܐ ܐܠܗܐ ܠܥܡܐ . ܦܪܘܩ ܟܠ ܠܡܫܒܚܘܬܗ .

ܘܐܡܪ ܠܟܠܗܘܢ ܕܢܦܘܩ ܟܕ ܥܠܡܐ . ܘܢܫܬܒܚ ܐܠܗܐ

ܘܡܒܪܟ ܐܠܗܐ ܕܒܠܚܘܕ . ܡܒܪܟ ܐܠܗ ❖ ܚܘܒ . ܥܡܝ ◆

ܐܡܪ ܫܡܥܘܢ ܠܡܫܝܚܐ . ܠܟܠܗ ܩܕܡܝܟ ܠܐ

ܡܫܝܚ ܐܠܗ . ܦܐܪ ܡܪܝ ܘܐܢ ܠܐ ܬܫܝܓ . ܐܦܠܐ

ܡܢܬܐ ܐܝܬ ܠܝ ܥܡܟ . ܡܒܪܟ ܐܠܗ ❖

ܡܙܡܘܪ ܕܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ◆ ܟܠܗ ܕܗܘ ܕܟܠܝܢ ܦܠܝ ܒܪܝܫܐ ◆

ܫܘܒܚܐ ܠܡܘܫܐ ܡܪܝ ܘܢܒܝܐ ܕܪܘܡܐ

ܡܫܡܫܢ ܠܟ . ܘܬܪܝܢ ܫܘܒܚ ܠܐܒܘܗܝ ܡܪܐ

പ്രഭയാ-ലീറയരഞ്ചുമ്പോൾ
ശീമോ-ന്നരികെ താൻതാണു
സ്തുതിയാദത്തെപ്പരിരക്ഷിച്ചീടാൻ
താഴ്മയ്ക്കാഗതനാ-യോ-നേ!

ബാറെക്മോർ -ശുബഹൊ -മെനഓലം....

തിരുസഭയെ നിന്ദ്യജലത്താൽ
രക്ഷകനഭിഷേ-കം ചെയ്തു.
സഭയും തനയരുമനവരതം
സ്തുതിയവനായ്പ്പാ-ടീടു-ന്നു
ഭൂവിൽ-ശിഷ്യരെ നീ കഴുകീ
പരമോന്നതനേ! നീ ധന്യൻ
സ്തുതിയാദത്തെപ്പരിരക്ഷിച്ചീടാൻ
താഴ്മയ്ക്കാഗതനാ-യോ-നേ!

കുറിയേലായിസോൻ

കർത്താവിന് ഒരു പുതിയ പാട്ടിനേയും. പേജ് 102

(യൌമോനൊ)

ഇന്നാളിൽ-സകലാധീശൻ
ശോശപ്പായരയിൽ ബന്ധിച്ചു.
ശിഷ്യന്മാരുടെ കാൽകഴുകുന്നതു ദർശിച്ചപ്പോൾ
അത്യധികം പാ-രും വാനും പ്രാപി-ച്ചാശ്ചര്യം.

ഇന്നാളിൽ സകലാധീശൻ
സലിലത്തെവാർന്നാൻ പാത്രത്തിൽ
ശോശപ്പായങ്ങരയിൽ കെട്ടി ശിഷ്യഗണത്തിൻ
പാദം കഴുകീ-ട്ടത്യന്തം വിനയം -കാണിച്ചു.

ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܬܕܡܘܪܬܐ. ܫܡܥܝ ܐܘܪܫܠܡ ܡܢܐ ܒܫܠܡܐ.
ܐܬܚܢܢܬ ܩܕܡ ܘܠܬܠܡܝܕܝܟ. ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܘܠܐܒܘܟ
ܠܡܫܒܚܐ. ܡܪܝܐ ܦܘܪܩܢܗ ܘܐܘܟ ❖ ܢܩܝܦ
ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܡܬܪܓܡܢܐ. ܘܡܫܚܐ ܩܕܝܫܐ ܒܐܝܕܘܗܝ.
ܢܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ. ܡܚܢܢܐ ܩܕܡ ܘܠܬܠܡܝܕܝܐ.
ܢܝܫܐ ܘܐܝܟ ܡܢ ܐܒܘܗ. ܘܐܬܝ ܘܒܗܘ ܒܫܡܐ
ܡܫܝܚܐ. ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܐܦ ܠܡܫܒܚܢܐ.
ܡܪܝܐ ܦܘܪܩܢܗ ܘܐܘܟ ❖ ܩܘ. ܩܘ ❖ ܒܡܪܝܐ
ܚܢܝܐ ܘܐܬܢܒܝܘ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܠܟܠܗ. ܘܗܘܐ
ܐܡܪܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܘܠܒܪܗ ܢܘܡܐ ܠܟܠܟ.
ܒܪܢܫ ܗܘ ܘܡܐ ܘܠܐܒܘܟ. ܐܬܚܢܢ ܩܕܡ
ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܠܗ ܫܘܒܚ ܘܐܦ ܠܡܫܒܚܐ.
ܡܪܝܐ ܦܘܪܩܢܗ ܘܐܘܟ ❖

ܩܘܠܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܚܕܬܐ ◆ ܒܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܢܘܪܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܪܙܐ ܘܟܠܗ ܘܒܗܘܢ. ܘܦܬܓܡ ܘܗܘܐ
ܘܐܬܩܪܝ. ܒܗܘܢ ܢܦܫܐ ܘܢܘܗܪܗܘܢ ܘܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ

ഇന്നാളിൽ-പാത്രത്തിൽ
സലിലത്തെവാഴ്ത്തി ശോശപ്പാ
നമ്മുടെ രക്ഷകനരയിൽ ചുററി സ്നേഹത്തോടെ.
ശിഷ്യന്മാർതൻ-പാദങ്ങൾ കഴുകാ-നുൽസുകനായ്.

ഇന്നാളിൽ-വഹ്നിമയർ
പാത്രത്തെ പേറികൈപ്പണിയാം
മൺമയപാദം കഴുകീടുന്നതു കണ്ടൊരുനേരം
വാനവരാശ്ച-ര്യപ്പെട്ടു സ്തുത്യം-തിരുവിനയം
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ മെനഓലം......

ശീമോൻ ചൊന്നാൻ
നാഥാ! എന്നെ കഴുകേണ്ടാ ഭ്രമമാർന്നീടുന്നേൻ
ശീമോനേ നീയെൻവചനത്തെ ശ്രദ്ധിക്കായ്കിൽ
എൻ ശിഷ്യൻ നീ-യാകില്ലെന്നുടെയോ-നുരചെയ്താൽ
സ്തൗമെൻ കാലോയ്........

പ്രുമിയോൻ

മനസ്സോടെ വിനീതാവസ്ഥയിലേക്ക് ഇറങ്ങിവരുകയും എല്ലാവിധ മാനുഷീകത്വങ്ങളും കരുണയോടെ സ്വീകരിച്ച് അനുഭവിക്കുകയും, ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയുള്ള മനുഷ്യാവതാരം കൃപയോടെ നിർവഹിക്കുകയും, വിനയപൂർവം സ്വശിഷ്യന്മാരുടെ പാദങ്ങൾ കഴുകി താൻ ഇറങ്ങിവന്നതിൻെറ മർമ്മം അവരെ പഠിപ്പിക്കുകയും, തൻെറ സഭയ്ക്ക് ഏൽപ്പിച്ചുകൊടുക്കുവാനായി യഥാർത്ഥമായ കല്പന അവർക്കു നൽകുകയും ചെയ്ത അത്യുന്നതനും പ്രകൃത്യാ ശ്രേഷ്ഠനുമായ കർത്താവിന് സ്തുതി. തനിക്ക് ഈ സമയത്തും........

ܘܬܠܐ . ܘܡܫܚܐ ܫܦܝܪܐ ܒܫܡܝܗܘܢ ܘܡܫܝܚܝ

ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ❖ ܢܘܩܪܐ ܒܡܟܝܟܘܬܐ ܐܬܢܚܬ

ܗܘ ܡܪܐ ܘܬܠܐ. ܢܬܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܟܕ ܐܘܡܝ

ܗܘܐ ܡܪܢܐ ܠܥܠܡܐ . ܘܡܫܚܐ ܫܦܝܪܐ ܒܫܡܝܗܘܢ

ܘܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܘܪ̈ܓܠܝܗܘܢ ❖ ܢܘܩܪܐ ܐܘܡܝ ܗܘ

ܦܪܘܩܢ . ܡܪܐ ܕܝܠܗ ܠܥܠܡܐ . ܘܟܕ ܐܬܐ ܗܘ

ܫܦܝܪܐ . ܘܡܫܚܐ ܒܫܡܝܗܘܢ . ܘܫܪܝ ܒܫܘܒܚܗ

ܠܡܫܝܚܐ ܠܪ̈ܓܠܐ ܕܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ❖ ܢܘܩܪܐ ܠܪܘܚ

ܒܢ̈ܝܐ ܢ̈ܒܝܐ . ܘܫܪܝܪܐ ܘܡܠ̈ܟܐ . ܘܫܝܪ ܠܒ

ܠܒܪܝܬܐ ܠܥܠܡܐ ܘܪ̈ܓܠܐ ܡܫܝܚܐ . ܘܢܒܝ̈ܐ

ܐܝܟܐ ܚܘܢ . ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܒܚܢܘܬܗ ❖ ܫܘܒ. ܡܪ.

ܐܡܪ ܫܡܥܘܢ ܠܐ ܡܪܝ ܠܐ ܡܪܝ . ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ

ܠܟ . ܐܢܐ ܗܘ ܠܟ ܪܫܐ . ܘܫܡܥܘܢ ܦܛܪܘܣ ܐܝܟ

ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܦܛܪܘܣ ܫܪܝܪ . ܘܐܢ ܠܐ ܫܡܥ ܐܝܟ

ܫܡܥܘܢ . ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܠܐ ܐܢܫ ❖ ܫܘܒ ܘ

സെദറാ

വചനമായ ദൈവവും മേലുള്ളവരുടെയും താഴെയുള്ളവരുടെയും നാഥനും, തൻെറ ബഹുമാന്യസ്ഥാനത്തിങ്കലേക്കു നോക്കുവാൻ അഗ്നിമയൻമാരുടെ സേനകൾ പോലും ആശങ്കിക്കുന്ന ദഹിപ്പിക്കുന്ന അഗ്നിയായിരിക്കെ ജഡീകാവയവങ്ങളാൽ വഹിക്കപ്പെടുവാൻ കാരുണ്യാപൂർവം മനസ്സായവനും, സ്വർഗീയർ ഭയത്തോടെ ശുശ്രൂഷിക്കുകയും തിരുമുമ്പാകെ സംഭ്രമത്തോടെ വണങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നവനും, ജീവനുള്ളവരുടെ തലവനും സർവത്തിൻെറയും ദൈവവും ആയ ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേശുമിശിഹാ! നിൻെറ കൈപ്പണിയായ പൂഴിയുടെ മുമ്പിൽ തലകുനിച്ച് നിൻെറ ശിഷ്യൻമാരുടെ പാദങ്ങൾ കുഴുകുവാൻ കരുണയോടെ നീ തിരുമനസ്സായി. നിൻെറ താഴ്മയുടെ യഥാർഥമായ മാതൃക — അതിൽകൂടി ഞങ്ങളും ചരിക്കുവാനായി — നീ ഞങ്ങൾക്ക് നൽകുകയും രക്ഷാകരമായ നിൻെറ താഴ്മയുടെ സാദൃശ്യത്തിങ്കലേക്ക് ഞങ്ങളെ നയിക്കുന്ന ഈ മാർഗം ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതരുകയും ചെയ്തു. നിൻെറ വിനയത്തിൻെറ മാതൃക നിർവഹിച്ചുകൊണ്ട് തിരുമുമ്പാകെ സമ്മേളിച്ച് ഈ നിസ്സാര ജലത്താൽ പരസ്പരം കാലുകൾ കഴുകുന്ന നിൻെറ ദാസരായ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ ഇതുമൂലം സകല പാപമാലിന്യത്തിൽനിന്നും അഴുക്കുകളിൽനിന്നും മ്ളേഛതകളിൽനിന്നും വെടിപ്പാക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. നിൻെറ വിനയത്തെയും ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്കുള്ള നിൻെറ

അവരോഹ ണത്തെയും സൂക്ഷ്മമായ മനോനയനങ്ങളാൽ വീക്ഷി ച്ചുകൊണ്ട് എല്ലാവിധ അഹങ്കാരവും ഔദ്ധത്യവും, ന്യൂകെൽക്കറുസാ കൊടിയ വഞ്ചനമൂലം ഞങ്ങളുടെ ർഗത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള നിന്ദ്യവികാരങ്ങളും ഞങ്ങൾ രിത്യജിക്കുമാറാകണമേ. നിൻെറ യഥാർഥ ിഷ്യൻമാർക്കും നിൻെറ വിശ്വസ്ത ഭൃത്യൻമാർക്കും അനുയോജ്യമായ വിധത്തിൽ വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും ൂടി ആചരിക്കണമെന്ന് നീ അനുഷ്ഠിച്ചുകൊണ്ടു ഞങ്ങളെ ഠിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള പൂർണവിനയവും ദയവും സത്യസ്നേഹവും ഞങ്ങൾ ധരിക്കുമാറാകണമേ. രക്ഷാകരമായ നിൻെറ ഷ്ടാനുഭവത്തിൻെറയും ജീവദായകമായ നിൻെറ രണത്തിൻെറയും ഓർമയെ ഞങ്ങൾ നിർവഹിക്കുകയും ിൻെറ മഹനീയ പുനരുത്ഥാനപ്പെരുന്നാൾ ഞങ്ങൾ കൊണ്ടാടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും ിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധറൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

(കോലൊ-കൂക്കോയൊ)

അഗ്നിമയൻ കർത്താവരയിൽ ശോശ-പ്പാചുററി
ലപാത്രംപേറി; ക്രമമായ് കഴുക — പ്പെട്ടിടുവാൻ
വന്നേറീടും-ശിഷ്യസമൂഹത്തെ
ശുശ്രൂഷിച്ച രാത്രിമനോഹരമേ
ലപാത്രത്തൊടു യുദായെ രക്ഷ-കനാർന്നപ്പോൾ
ത്തിയെരിഞ്ഞില്ലവനേതും വിസ്മ-യമതുപാരം
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

മേലങ്കിയെ നീക്കീട്ടരയിൽ ശോശ-പ്പാചുററി
രക്ഷകനരികെ ചെന്നഥതൻ സ്യഷ്ട്രി-കളേതോർത്തി
ശീമോൻ ചൊന്നാൻ-നികടെ ചെന്നപ്പോൾ
കർത്താവേ! നീ-യെന്തിഹ ചെയ്യുന്നു
നാഥൻ ചൊന്നാൻശീമോനേ! മൌനം-പൂകുക നീ
വായുതലാധിപനപമാനം ഞാനെൻ-വിനയത്താൽ
ഹാലേ...നൽകാൻ കാംക്ഷിപ്പൂ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

കീഴുള്ളവരും ഭൗമികരും വാനോ-രും കൂപ്പും
ദേവാധിപനും ദൈവത്തിൻസുതനും-സ്തുതിയേറും
മന്നനുമായോൻ-മന്നിടമതിലെത്തി
അത്താഴത്തിൽ — ജലപഞ്ജരമേന്തി
ശിഷ്യഗണത്തിൻ ചരണങ്ങൾ കഴുകു-ന്നതുകണ്ട്
വാനവസേനയുമംബരവും കടലും-ഭ്രമമാണ്ടു
ഹാലേ...ഉഹാലേ...

മെനഓലം...

നിർമലസലിലം പാത്രത്തിൽ കർത്താ-വേന്തി
ശിഷ്യഗണത്തിൻ ചരണങ്ങൾ കഴുകാനുൽസുകനായ്
ചൊന്നാൻ ശീമോ-നരികെ ചെന്നപ്പോൾ
റാബീയെൻകാൽ-കഴുകരുതൊരുനാളും
ചൊന്നാൻ കഴുകപ്പെട്ടിടാതഴിവി-ല്ലാത്തോരാ
ശാശ്വതരാജ്യം പൂകിടുവാൻ നീയ-പ്രാപ്തൻ താൻ
ഹാലേ...ഉഹാലേ...

മൊറിയൊ...

എത്രൊ

യഥാർത്ഥവും പൂർണവുമായ സ്നേഹത്തിന്റെ മർമം ഞങ്ങളെ ഭരമേൽപ്പിക്കുകയും അത് തന്നിൽ തന്നെ മുൻകൂട്ടി മാതൃകാപരമായി കാണിക്കുകയും ദൈവോചിതമായ

ܘܐܦ ܕܦܘܩܕܐ ܀

ܩܳܠܳܐ ܡܫܒܪ ܗܘܳܐ ܗܘ ܘܫܠܡܐ ܕܡܫܠܡ ܒܗ ܡܪܢ
ܟܕ ܓܠܠܝܢ ܗܘܐ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܚܕ ܚܕ ܠܫܡܝܥܬܐ
ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ: ܘܠܒܠܒܐ ܠܚܝܐ: ܘܡܫܚܐ ܗܘܐ ܝܗܒ
ܦܪܘܩܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ: ܠܗܘܢ ܘܟܕ ܒܗܘܢ ܡܠܬܐ ܘ
ܢܩܡ ܗܘܐ. ܟܕ ܩܪܒ ܠܗ ܦܛܪܘܣ ܡܪܢ
ܠܫܡܝܥܬܐ. ܗ ܘ ܗ ܀ ܐܘܪܚ ܢܛܝ̈ܠܘܗܝ ܦܛܪܘܣ
ܘܩܪܒ ܘܫܩܠ. ܦܪܘܩܐ ܘܡܫܚܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ
ܢܟܦܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ. ܘܡܠܐܟܐ ܠܫܡܝܢܘܗܝ: ܘܒܢܝ̈ܐ ܘܐܡ
ܠܗ: ܡܢܘ ܗܢܐ: ܡܪܢܐ ܕܢܩܒ ܐܢܬ: ܘܒܢܝ̈ܐ ܘܐܡ
ܠܗ ܡܪܢ ܕܡܠܟ ܠܟ ܫܡܝܢܘܗܝ. ܘܒܫܡܐ ܕܐܒܐ ܘܒ
ܐܢܐ ܕܒܦܘܩܕܢ ܐܒܘܗܝ. ܗ ܘܗ ܀ ܩܘܠ
ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܐ ܕܫܡܝ̈ܐ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܒ ܗܘܐ
ܘܠܐܠܗܐ ܘܟܕ ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܫܒܚܐ
ܗܘ ܘܠܗ ܟܠܐ: ܟܠ ܒܪܘܟ ܘܡܫܒܚܐ
ܘܐܘܟܠܝܐ: ܘܟܠܚܠ ܩܡ ܐܘܟܐ: ܢܚܬ ܘܐܘܫ
ܡܢܐ ܒܠܒܢܐ ܘܐܡܪܢ ܩܕܝܫ. ܘܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ

വിധത്തിൽ പരസ്പരം കീഴ്പ്പെടുവാനും ശുശ്രൂഷിപ്പാനും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്ത ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധ ധൂപത്തെ കരുണയോടെ കൈക്കൊള്ളണമേ. പാപമാലിന്യത്തിൽ നിന്നും മ്ലേഛതയിൽനിന്നും നിൻെറ കരുണയാകുന്ന വെടിപ്പിൻ സോപ്പായാൽ ഞങ്ങളെ തുടച്ച് വെടിപ്പാക്കണമേ. വിശുദ്ധാത്മ ശക്തി സഹായമുള്ള സ്നേഹത്തോടും വിനീത ഹൃദയത്തോടും കൂടെ നിൻെറ ദിവ്യകൽപ്പനകൾ ആചരിച്ച് അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. പ്രതികാരത്തിൻെറതായ ആ ഭയങ്കര ദിവസത്തിൽ ഞങ്ങൾ ശിക്ഷാർഹരായി കാണപ്പെടുവാനും ഇടയാകരുതേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! ഞങ്ങൾ നിനക്ക് സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുന്നു.

മോറാൻവാലോ...

(കോലൊ റബ്തറങക്മോറാൻ)

സ്നേഹത്തോടു വിശ്വാസത്തിൻ
നിറവില്ലാത്തോൻ കഴുകലിനെത്തേണ്ടാ
കഴുകീടണമാത്മാവിനെയും പാപംപോക്കാൻ
ആത്മമതും തനുവും മനവും
കഴുകണമൊന്നായ് പൂർണമനസ്സോടെ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ...

ശിഷ്യൻമാരേ! വെടിയരുതേ
കരുണാനിധിയാം നാഥൻ തൻ വചനം
സ്നേഹിതരുടെ കാൽകഴുകിടുവാൻ താഴ്മയെഴാത്തോ
നെൻശിഷ്യത്വം നേടിടുവാനർഹതയില്ലെ-
ന്നുടയോൻ കൽപ്പിച്ചു.

ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܪܘܡܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܗܪܘ . ܗ̄ ܘ ܗ̄
ܡ̄ܢ . ܡܥܠ ܡܪܝ ܥܢܢܐ ܘܒܢܝܐ ܘܐܪܡܝܬ ܕܠܒܘܫܐ
ܘܫܪܝ ܠܡܫܝܓ ܪ̈ܓܠܝܗܘܢ ܕܬܠܡܝ̈ܕܐ ܡܗܝܡ̈ܢܐ
ܘܡܛܐ ܠܫܡܥܘܢ : ܘܗܘ̣ ܐܡܪ ܠܗ : ܠܥܠܡ
ܘܟܒ : ܪ̈ܓܠܝ ܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܬ : ܘܐܡܪ ܠܗ ܘܐ
ܐܢ ܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܐ ܠܟ . ܠܝܬ ܠܟ ܥܡܝ ܡܢܬܐ ܘ
ܐ̈ܝܕܝ ܘܐܦܠܐ ܡܫܬܘܕܝܢܐ . ܗ̄ ܘ ܗ̄ ❖

ܩܠ ܕܡܫܝܚ ܡܪܝ ܕܢܚܬ ܐܢܐ ●

ܟܠ ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܡܝܐ ܢܩܒܠ ܘܡܬܟܦܪܢܘܬܐ ܠܐ ܢܗܘܐ
ܢܫܬܚܩ . ܘܠܐ ܢܫܬܝ ܦܓܪܐ ܒܫܒܬܐ ܕܢܦܫ
ܒܡܘܬܐ . ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܢܘܚܡܐ ܒܥܝܢ ܕܢܬܢ
ܠܡܫܝܓܘ̈ܗܝ ܚܘܒܝܗ ❖ ܫܘ̄ . ܣܓܕ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ
ܐܚܘܗܝ ܟܠ ܡܬܩܢܝܢܘܬܐ ܘܩܪܒܐ ܥܒܕܐ
ܘܫܝܓ ܘܫܝܓܝܗܝ ܪ̈ܓܠܝ ܘܡܫܬܘܕܝܢܘܬܗ . ܘܟܠܗܝ
ܘܠܐ ܡܬܟܠܡܢܐ ܦܓܪܐ ܠܟ ܘܪ̈ܘܚܐ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ❖

(കോലൊ-സൊഹദെപ്പഹ്)

പായും പാമരവുംകൂടാ-താഴിയിലോടിപ്പോയ് നൌക
സങ്കേതം പ്രാപിക്കില്ലാ-മാമോദീസായും മശിഹാ
    തൻമെയ് രക്തങ്ങളുമെന്ന്യേ
    ജീവൻ നേടുകയില്ലാത്മം-ഹാ...ഹാ
ലോകത്രാതാവാമീശോ! നിന്നുതവിക്കായി സ്തോത്രം

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

ശിഷ്യൻമാരെ വീക്ഷിച്ചോൻ-വന്നാർ കഴുകപ്പെട്ടിടാൻ
ശീമോൻ തന്നൂഴംവന്നു-ജീവാധീശൻ-തൻസൂനു
    ദാസപദം സ്പർശിച്ചപ്പോൾ
    ഉച്ചത്തിൽ ചൊന്നാനേവം-ഹാ...ഹാ...
ഒരുനാളും സർവാധീശാ!കഴുകരുതേ നീയെൻപാദം.

(കോലൊ-ഏനൊനൊനുഹറൊ)

ചെറിയോൻതൊ-ട്ടേവരെയും കഴുകീ
ശീമോനരികെ ചെന്നപ്പോൾ
ചൊന്നാനെൻ-കർത്താവേ! നീയെൻ
പാദം കഴുകരുതെന്നേവം
    കർത്താവവനൊടു കൽപ്പിച്ചാൻ
    എന്നിഷ്ടത്തിനു വിപരീതം
    നിന്നാൽ നീയന്യൻതന്നെ
കീപ്പാചൊന്നാനയ്യോ എൻ
തലയും മെയ്യും കഴുകേണം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ

കൊണ്ടൽകൊടും കാററിവയിൽകൂടി
ദൈവം സംഭാഷിച്ചപ്പോൾ
തേജസ്സും മഹിമാവും മൂശാ
നിബിസീനായിൽ പ്രാപിച്ചാൻ

ܥܠ ܕܫܪ̈ܝܐ ܦܠܚܘ ܠܐܝܕܝܗ̈ܘܢ ❁

ܐܝ ܡܪܝܐ ܘܐܦ ܟܪ̈ܘܒܐ ܠܐ ܡܬܒܨܪܝܢ ܠܐܠܗܐ ܒܓܠܝܐ
ܠܠܚܡܐ ܢܘܪܐ ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܘܗܘܝ ܘܠܐ ܡܠܒܫܘܬܐ
ܘܦܪܝܣܗ ܘܩܘܡܗ ܘܡܫܝܚܘܬܐ : ܢܦܫܐ ܚܢܢܐ ܠܐ ܢܚܬܐ
ܗ̄ ܘ ܗ̄ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܟܠܠ ܕܡܘܕܝܢ ܢܫ̈ܐ
ܦܘܪܩܢܗ ܘܟܠܗܘܢ ❖ ܒ̄ܡܪܝ . ܢܦܩ ܒܟܠܗ
ܠܬܠܡܝܕ̈ܐ ܘܐܬܟܬܫ ܥܡ ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ . ܘܡܫܓܐ
ܪ̈ܓܠܝ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܦܫܛ ܐܝܕܐ ܪ̈ܓܠܝ ܠܟܐܦܐ
ܠܟܝܦܐ ܠܫܡܥܘܢ ܐܡܪ ܘܠܡܫܝܚܐ : ܘܟܠܗܘܢ ܘܫܠܡ
ܡܪܝܐ ܘܐܡܪ : ܗ̄ ܘ ܗ̄ : ܘܐܢܬ ܡܪܝܐ ܘܒܠܠ ܕܚܢܢܬ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܠܐ ܡܫܬܢܐ ܐܢܬ ❖

ܥܠ ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܒܗܘܢܐ ܚܪܝܦܐ ❁

ܐܬܬܟܝܠ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܠܡܫܝܚܐ . ܟܕ ܐܡܪ
ܥܒܕܐ ܠܡܪܗ . ܩܘܡ ܘܡܫܓܐ ܪ̈ܓܠܝ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܦܫܛ
ܘܐܢܬ ܡܪܢ ܠܐ ܡܫܬܢܐ ܐܢܬ . ܫܡܥܘܢ ܐܡܪ
ܠܗ ܡܪܢ : ܘܐܝ ܠܡܥܒܕ ܕܒܪܢܫܐ ܥܕܡܐ ܠ
ܠܐ ܫܡܥܬ ܠܝ ܡܪܢܐ ܕܥܒܕ : ܘܐܬܬܟܝܠ ܒܟܠܢܐ ܘܐܡ

പ്രോജ്വലമാം തൻ-വെളിപാടാൽ
ആ നിബിയെ-ശോഭിപ്പിച്ചോൻ
മനുജത്വം സ്വയമാർന്നിന്നാൾ
വെണ്മാടത്തിൽ തലതാഴ്ത്തി
ദാസൻമാർതൻ കാൽകഴുകി.

(കോലൊ-തൂബൈക് ഈത്തൊ)

അപ്പോസ്തോലർ-പന്തിയിരിപ്പാൻ വന്നെത്തി
പന്തിയിരുത്തിത്തൻ പ്രിയരെ
ശുശ്രൂഷിപ്പാനെഴുന്നേററാൻ
വെള്ളം പാത്രത്തിൽപേറി
പാദം കഴുകാൻ-തലതാഴ്ത്തി
സ്രഷ്ടിപദംതോർത്താൻ റൂമാൽ
സൃഷ്ടാവരയിൽ-ബന്ധിച്ചു
അത്ഭുതസംഭവമിതുകാണ്മാൻ
സർവരുമേ! വരുവിൻ പോകാം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

വിശ്വാസത്തോ-ടമലസ്നേഹവുമില്ലാത്തോൻ
ശാരീരികമാം കഴുകലിനായ്
മാത്രം വരുവതയോഗ്യം താൻ
മെയ്കഴുകപ്പെട്ടീടുമ്പോൾ
ആത്മാവമരും പാപത്തിൽ
ആത്മശരീരങ്ങളുമകവും
പരിപൂർണം നാം കഴുകേണം
കൽപ്പനകാക്കും സമ്പൂർണ-
ക്ഷാളനമതുതാനെന്നോർപ്പിൻ

ܠܗ . ܙܒܢܝܢ ܐܦ ܦܘܠܚܢܝܢ ܐܫܝܢܐ ܒܪܝܐ ❖
ܡܫܝܚ . ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܐܬܪܢܝܦ . ܫܘܒܚܐ ܘܬ
ܒܪܘܙ ܥܝܢܝܢ . ܟܝ ܩܠܠ ܢܦܫܗ ܠܟܗܢܐ . ܒܢܝܢ
ܡܒܢܝܢܐ . ܘܗܘܝ ܠܫܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܝ ܗܘܐ : ܩܠ
ܫܪܒܐ ܕܫܘܒܚܗ ܦܐܝܐ : ܢܘܩܦܐ ܒܝܬ ܥܒܕܐ
ܕܝܠܟ ܠܡܫܬܒܚܘ ܘܐܢܬ ܡܪܢ . ܟܠ ܙܒܢ
ܗܘܐ ܩܕܝܡ ❖

ܩܘܡܐ . ܕܫܘܒܚܐ ܕܪܘܚܐ ❖

ܐܬܬ ܝܘܡܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܢ . ܘܐܬܐ ܝܫܘܥ
ܠܘܬ ܬܠܡܝ̈ܕܐ . ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܘܠܡܫܝܚܐ ܠܘܬ
ܘܐܫܝܓ ܪ̈ܓܠܝܗܘܢ ܐܝܟ ܥܒܕܐ . ܘܐܦ ܝܗܒ ܘܠܗܘܢ
ܠܘܬ . ܡܫܐ ܫܘܒܚܐ ܡܠܐ ܒܐܘܪܚܗ . ܘܠܬܠܡ
ܘܐܡܪ ܢܬܬܩܢ . ܠܐܒܐ ܕܒܪ ܡܪܢܐ . ܘܢܫܬ
ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܡܫܝܚ ❖ ܟܠ ܩܕܡ ܗܝܕܝܢ
ܘܠܝܬ ܗܘ ܢܦܫܗ ܘܫܪܪܐ . ܗܘܝܠܟܘܢ ܐܢܬܘܢ
ܢܬܬܩܢ . ܘܥܡܗܝܢ ܡܠܬܐ ܕܒܪܬܐ . ܘܠܐ ܢܬܥ
ܦܪܘܩܐ ܒܡܠܝܐ . ܘܢܦܫܐ ܢܦܫܗ ܕܡܫܝܚܐ ܢܦܫ

(ബോത്തെദ്ഹാശൊ)

ഞങ്ങൾക്കായ് നീയേററൊരു പീഡാ
താഴ്ചകളേററം ധന്യം നാഥാ!

ഇന്നേദിവസം ദൈവതനൂജൻ
ശോശപ്പാ തന്നരയിൽ ചുററി
ദാസൻമാർതൻ-പാദം കഴുകി
തോർത്തിപ്പാരം വിമലത നൽകീ
മേശയ്ക്കവരെ പന്തിയിരുത്തി.

കർത്താവരുളീ ശീമോനോടായ്
നിൻ തോഴരുടേതെന്നോണം ഞാൻ
നിൻ പാദങ്ങൾ-കഴുകായ്കിൽ നീ
ശുശ്രൂഷകനും ശിഷ്യനുമാകാ
ശ്ലൈഹികസിംഹാസനവും നഷ്ടം.

ഗോചരനല്ലാത്തൊരു താതന്നും
പന്തിരുവരുടെ പാദം കഴുകി
കൃത്യം സർവം —നിറവേററിയൊരാ
തൻ പുത്രന്നും റൂഹ്ക്കുദിശായ്ക്കും
സ്തുതിയും നതിയും നാമേകേണം.

നിൻവിധി ചെയ്തോർ വിധിയേൽക്കുമ്പോൾ
വിധിയെയ്യരുതേ ഞങ്ങളെ നാഥാ!

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

മ്ശീഹാ സ്ക്കീപ്പാമൃതീ കഷ്ടതകൾക്കായ് വന്നോനേ!
പ്രാർഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കളിലൻപുണ്ടാകേണം.

ܘܦܓܪܐ ܘܕܡܐ . ܒܡܫܪ ܫܪܒܐ ܕܬܫܡܫܬܗ
ܘܚܘܒܐ ܢܗܘܐ ܚܝ̈ܐ . ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ❖

ܩ̈ܠܐ ܕܚܘܒܐ ◆

ܒܪܡܫ ܡܪܝ ܢܚܡ ❖ ܒܗܢܐ ܢܦܫܐ ܡܫ...ܠ
ܩܕܡܐ . ܒܪܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܒܫܘܦܝܗܝ . ܘܐܡܪ...
ܘܠܟܠ : ܩܘܡܘ ܘܢܩܪܘܗܝ : ܢܬܠܠ ܘܢܫܒ ܘܡܠܘܟ...
ܐܢܬ . ܘܟܠ ܦܠܓܘܗ ܐܫܟܚ ܐܢܬ ❖ ܐܡܪ ܡܪܝ
ܘܐܢܐ ܐܡܪܝ . ܩܠܝܢ ܫܠܝܚܐ ܐܝܟ ܘܐܦ ܢܬܒܪܟ
ܐܢ ܗܘܐ ܠܟ ܠܩܕܝܫ : ܘܐܦܢܐ ܡܫܡܠܝܢ : ܐܦܠܐ
ܡܠܟܐ ܠܗܘܐ ܠܝ ܢܫܝ . ܐܦ ܐܢܐ ܒܘܫܒܐ
ܘܡܠܝܚܘܬܐ ❖ ܢܦܫ ܫܘܒܚܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ
ܘܫܘܚܠܦ ܠܒܝܬܐ ܘܡܢܝܢ ܢܒܥܗ . ܘܐܡܪܝ ܩܠܝܢ
ܘܠܐܘܪܫܠܡ : ܘܡܫܡܠܝ ܟܠܗ ܡܢܒܪܢܘܬܐ
ܘܠܒܘܫ ܫܘܒܚܐ ܒܟܠܗ ܫܘܠܡܐ ❖ ܡܠܐ
ܘܢܟܠ ܠܗ ❖

ഞാനോതീടും വചനങ്ങളെ നീ മാനിക്കായ്കിൽ
ശ്ലീഹായാകാനെളുതല്ലേതും നീയോതുമ്പോൾ
എൻശിഷ്യൻ നിയെന്നാലണയണമെന്നിഷ്ടം പോൽ
എൻെറതാകാതെൻ ശിഷ്യത്വം നീയാർന്നീടാ.

പങ്കില്ലേതും കഴുകൽ കൂടാതെന്നോടൊപ്പം
നിൻവാദത്താലെൻ കാംക്ഷയെ നീ രോധിക്കുന്നു
ഞാനോതുന്നോരീ വാഞ്ച്ഛയെ നീയേൽക്കായ്കിൽ
മർത്യൻമാരുടെ ഗുരുവാകാൻ നീയപ്രാപ്തൻ താൻ.

ഞാൻ ചൊല്ലുന്നോരീവാക്യം നീ കൈക്കൊള്ളായ്കിൽ
കൈക്കൊള്ളുന്നൊരു ശ്ലീഹായെ ഞാൻ നിയമിച്ചീടും
വന്നേററീടുക കഴുകലിനാലെൻ ശിഷ്യത്വം നീ
നീയന്യൻതാൻ കഴുകലിനെകൈക്കൊണ്ടില്ലെങ്കിൽ.

കാംക്ഷിച്ചതുപോൽ നാഥൻകഴുകീ ശീമോൻ തൻകാൽ
വന്നെല്ലാരും രക്ഷകസവിധേ ക്രമമായ് നിന്നു
താണോനെപ്പോൽ ശിഷ്യസമക്ഷം ശീർഷം താഴ്ത്തി
വിനയംമൂലം മാനിപ്പാൻ തൽപാദം കഴുകി.

ശ്ലീഹൻമാരെ മുന്നംചേർത്തൊരു താതൻ സ്തുത്യൻ
തൻവിനയത്താലവരെയുയർത്തിയ പുത്രൻ വന്ദ്യൻ
വിജ്ഞാനത്താലവരെ നിറച്ചൊരു റൂഹാസ്തുത്യൻ
തൽപ്രാർഥനയാൽ വാഴ്വെങ്ങൾക്കുണ്ടാകട്ടെ.

നാഥാ! ഭുവാനം നിൻ പീഡയതിൽ ക്ലേശിച്ചു
മാനോർ വാനോർ നിൻ താഴ്മയിലതിവിസ്മയമാർന്നു

ܒܥܘܬܐ ܕܡܫܝܓ ܪ̈ܓܠܐ ◆

ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܘܡܚܘܬܐ ܘܦܪܩܗ̇ ܠܐܢܫܘܬܐ ❖
ܐܠܐ ܠܡܫܝܓ ܘܠܡܫܡܫܘ ܬܠܡ̈ܝܕܐ ܐܚܝ ܘܐܡܪ ܐܢܐ . ܐܦ
ܚܠܝܫܐ ܦܫܛ ܠܟ ܘܠܗܘܢ ܐܚܝ ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ . ܐܝܟܢܐ
ܘܠܝܬ ܠܟ ܥܡܝ ܡܢܬܐ ܐܠܐ ܠܡܫܝܓܘܬܐ . ܗܐ ܠܟ
ܘܠܝܬ ܠܟ ܐܚܝ ܠܡܫܝܚܘ ܡܢܝܬܗ ܠܟ ❖
ܐܠܐ ܠܡܫܝܚܐ ܐܦܠܐ ܡܢܬܐ ܠܗܘܢ ܠܟ ܠܡܫܝܚ
ܘܠܡܫܝܚܐ ܕܚܝܠܝܢ ܗܘ ܩܘܡ ܐܠܟ ܒܫܪܝܪܘܬܐ .
ܐܠܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝܢ ܢܦܫܐ ܘܡܠܟܐ ܐܢܐ ܠܟ .
ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܡܢܐ ܐܠܐ ܘܠܗܘܢ ܠܟܝܢܬܐ ❖ ܐܠܐ
ܠܡܫܝܚ ܬܠܡܝܕ ܗܠܝܢ ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ . ܚܠܝܫܐ
ܐܚܪܢܐ ܘܡܫܝܚ ܡܠܟܝ ܕܟܐ ܐܢܐ ܢܟܐ . ܐܬܐ ܐܚܝ
ܘܗܘܢ ܠܡܫܝܚܝܢ ܐܚܝ ܘܐܦ ܐܢܐ ܠܟ . ܘܐܠܐ ܠܡܫܝܚܝ
ܢܦܫܢܐ ܐܢܐ ܠܝ ܡܬܪܢܚܡ ❖ ܐܚܝ ܡܪܝ ܩܕܡ
ܘܡܫܝܚܘܗܝ ܐܚܝ ܘܕܟܐ . ܘܡܪܟܢ ܟܠܗܘܢ ܟܐܢܐ
ܟܐܢܐ ܕܝܢ ܦܪܘܫܘ . ܡܪܝ ܘܫܡܥܘ ܐܚܝ ܘܕܟܝܢܐ
ܡܛܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ . ܡܫܝܚܝ ܩܕܡܝܗܘܢ

(മദറോശൊ-കുംപൌലോസ്)

ശിഷ്യരുമായെത്തി-മാളികയിൽ നാഥൻ
ദൃഷ്ടാന്തം സർവം-നിറവേററീടാൻ
വിനയസമുദ്രത്തി-ന്നടിയോളം ചെന്നാൻ
തന്നത്താൻ താഴ്ത്തി-ബലവാനീശൻ.
സകലത്തിൻ നാഥൻ-നിഖിലത്തിൻ ദൈവം
ജീവരഥത്തിൻ മേൽ-ആഘോഷിതനായീടുന്നോൻ
മാതൃകയാവാനായ്-വിനയത്തിൻ മാർഗം
ശിഷ്യർക്കായ് കാട്ടാൻ-ഉള്ളിലുരച്ചാൻ

ദൈവിക സൌധത്തിൽ-ദാസൻമാർ വന്നു
യജമാനൻ നിന്നു-മുൻഭാഗത്തായ്
തോർത്തരയിൽ ചുററി-നിന്നുകുനിഞ്ഞീശൻ
ശിഷ്യസമൂഹത്തിൻ-കാൽകഴുകീടാൻ
വഞ്ചകയൂദാതൻ —കാലും നീ കഴുകി.
മനുജകുലസ്നേഹം-നിന്നെയഹൊപാരം താഴ്ത്തി
കരുണ നിറഞ്ഞോനേ! ഉത്തമനേ! സ്തോത്രം
പാടേറോദനേ! നിൻസ്നേഹം സ്തുത്യം.

നേരിലുറച്ചോരായ്-നിർമലരായ്മേവും
കുഞ്ഞാട്ടിൻ കൂട്ടം-സ്വീകൃതമായി
മനുജസ്നേഹത്താ-ലവരർക്കന്നൊപ്പം
ശോഭിപ്പാൻ കർത്താ-വാഗ്രഹമാർന്നു
അത്ഭുതകാര്യങ്ങൾ-ചെയ്വാൻ കെൽപ്പേകി
അധികാരം നൽകി-പദവികൾ വാഗ്ദാനംചെയ്തു
സാഘോഷം കർത്താ-വാഗതനാകുമ്പോൾ
വിധിപീഠത്തിൻമേ-ലവരുമിരിക്കും.

അഗ്നിമയൻമാരാൽ —സേവിതനാകുന്നോൻ
ജീവനൊടങ്ങാളി-ക്കത്തിടുമഗ്നി.
പൂഴിയതിൻ മുമ്പിൽ-തൻതലയും താഴ്ത്തി
കാൽകഴുകീടാനായ്-അർത്ഥിക്കുന്നു.

ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܒܢܦܫ ܐܢܘܢ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ــــ
ܘܝܗܒ ܠܫܠܝܚܐ ܟܠܗ ܫܘܪܢܐ . ܘܩܥܝܬܐ ܠܒ ــ
ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܘܡܬܪܟܐ ܐܢܘܢ . ܘܠܘܩܒܠ ܠܢܦܫܗ ــ
ܘܫܠܡ ܐܢܘܢ ܟܠ ܬܫܡܫܬܐ . ܘܠܟܠܗ ܘܢܦܫ ــ
ܕܟܠܗܘܢ ܒܟܠܢܫ̈ܝܢ ❖ ܐܦ ܢܦܘܫ ــ ܐ ܗ
ܫܡܫܬܗ ܠܟܘܢ ❖

ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ ❖

ܐܬܟܢܫ ܘܥܡܐ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܠܫܠܝܚܐ ܘܫܡ
ܦܨܚܐ . ܘܫܠܡ ܗܘܐ ܢܦܫܗ ܕܝܢܐ . ܘܐܬܚܫܒ
ܠܫܡܐ ܘܡܫܡܫܢܐ . ܗܘ ܡܪܐ ܘܒܥܠ : ܘܐܠܗܐ ܘܟܠ
ܟܠ : ܝܠܕܐ ܘܡܫܬܒܚ : ܒܝܕ ܫܒܝܚܐ ܢܣܝܒܐ : ܒ
ܢܫܡܐ ܐܘܪܚܐ ܘܫܘܒܚܐ . ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܢܪܘܙ
ܒܢܘܟܪܝܘܬܗ ❖ ܝܗܒ ܢܒܥܐ ܒܟܠܢܫܬܐ ܘܫܐܠ
ܘܫܩܠ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܗܝ . ܗܟܢ ــ
ܒܢܝܢܘܗܝ ܫܦܝܪܐ ܘܟܠܗܝܢ . ܘܠܡܫܓ ܗܘܐ ܦܠ
ܘܠܡܫܡܫܢܘ . ܐܦ ܒܟܠܐ ܐܘܪܟܬܐ : ܘܢܦܫܗ ܐܠܗܝܟ
ܘܠܢܦܘܫܐ ܠܡܫܓ : ܦ ܠܘܗܝ ܒܪܗ ܢܒܥܐ : ܡܫܒ

ക്രോബേ സ്രോപ്പേൻമാർ-കീർത്തിച്ചീടുന്നോൻ
ജീവരഥത്തിൻമേൽ-സ്ഥിതിചെയ്യും സർവാധീശൻ
നിന്നുശിമോൻ മുമ്പിൽ-തൻ തലയും താഴ്ത്തി
സ്തുത്യൻ താനേവം-വിനയം പൂണ്ടോൻ.

മണ്ണാമെൻപാദം-കഴുകും മട്ടേവം
സ്വർഗീയാ! പാരം-താണീടരുതേ
എൻകർത്താവേ! ഞാൻ-നിന്ദിതമാം പൂഴി
എങ്ങനെയിക്കാര്യം-നീ ചെയ്യീടും
ആദാമിൻ താതാ!സൃഷ്ടികൾതൻ നാഥാ!
ഞാൻ നിൻ ശ്ലീഹാതാൻ-എന്നെ ലജ്ജിപ്പിക്കല്ലെ
എൻകർത്താവേ! ഞാൻ-പേടിക്കുന്നേറം
ഗുരുനാഥ! നീയെൻ-കാൽകഴുകേണ്ടാ.

വെള്ളം പാത്രത്തിൽ-കോരിയൊഴിച്ചീശൻ
തലവൻ ശീമോനോ-ടേവമുരച്ചു
വരിക ശിമോനെ നീ-യെന്നരികെ വേഗം
നിന്നുടെ പാദങ്ങൾ-ഞാൻ കഴുകട്ടെ.
തൻപണിയായീടും-പൂഴിയതാം പാദം
കഴുകിയവാനോനേ!-സ്തുത്യം തന്നെ നിൻതാഴ്മ
എവ്വിധമിക്കാര്യം-നേടിടുമെന്നോർത്തു
ശീമോനത്യന്തം-സംഭ്രമമാർന്നു.

ശീമോനേ! ശീഘ്രം-നിന്നിഷ്ടം തള്ളി
എന്നിഷ്ടത്തെ നീ കൈക്കൊള്ളേണം
വിനയത്തിൻ മാർഗം-കാട്ടിത്തന്നീടാം
കീപ്പായേ! നിൻകാൽ-ഞാൻ കഴുകട്ടെ.
നീയുംചെയ്യേവം-സ്വർഗീയൻമാരെ
വീഴ്ത്തിയതാമാവൻ-നിഗളത്തെ നീക്കീടേണം

ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܒܪܝܟ ܢܘܟܪܝ ܘܪܒܐ ܫܒܝ[illegible]

ܗܘܐ ❖ ܢܚܬ ܐܢܘܢ ܠܡܪܐ ܬܫܡܫܬܐ. ܡܫܒܚܬ[illegible]

ܒܥܒܕܝܗ ܘܠܐ ܡܘܬܐ. ܘܝܗܒ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܠ[illegible]

ܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܫܡܫܐ ܢܗܘܐ ܢܗܝܪܝܢ. ܘܢܗܘ[illegible]

ܗܘܐ ܒܐܢܝܢܘܬܗ: ܢܗܝܪܐ ܘܐܬܬܐ: ܘܐܫܬܘܕܥ[illegible]

ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܘܒܪܐ ܫܒܝܚܬܐ: ܘܡܠܐ ܘܐܬܐ[illegible]

ܒܢܝܢܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ. ܐܦ ܗܢܘܢ ܢܗܘܘܢ ܘܢܝܐ ❖[illegible]

ܗܢ ܢܘܪܐ ܢܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܘܫܒܝܚܐ ܘܢܘܪܐ[illegible]

ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܥܠܬ ܢܘܪܐ ܫܡܝܐ ܘܢܗܝܪܐ[illegible]

ܗܘܬ. ܘܡܫܒܚܐ ܘܬܫܡܫܝܢ ܠܗ ܕܝܠܗܘܢ. ܗ[illegible]

ܘܬܫܡܫܝܢ ܠܗ: ܒܪܘܚܐ ܘܫܪܝܪܐ: ܘܢܝܚܐ ܠܐ ܢܗܝܪܐ[illegible]

ܡܩܪܒܝܢ ܠܐܠܗܘܬܗ: ܥܡ ܫܡܝܢܘ ܡܪܝܡ ܗܘܐ[illegible]

ܘܢܗܘܘܢ. ܫܒܘܚܐ ܠܗ ܘܒܪܐ ܠܐܠܗܝܡ ❖ ܫܠܝܚ[illegible]

ܠܐ ܬܬܪܒܐ ܫܝܢܐ. ܘܠܟܠ ܢܝܪܐ ܕܝܠܟ ܡܫܝܚ[illegible]

ܐܢܐ ܗܘ. ܐܘ ܡܪܢܐ ܢܝܪܐ ܐܢܐ ܫܒܝܚܐ. ܘܐܢܬ[illegible]

ܗܘܐ ܫܡܝܢ ܐܢܐ. ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܐܘܪ: ܡܪܐ ܘܒܪܢܫܐ

കാൽകഴുകീടാനായ്-തൻതലയും താഴ്ത്തി
അർഥിച്ചോൻ നാഥൻ ശിഷ്യനൊടേവം.

എന്തിനു ശീമോനേ! തർക്കിക്കുന്നേവം
എതിരായ് നിൽക്കാതെൻ-വചനം കേൾക്ക.
വായുതലത്തിങ്കൽ-കാവലിരിപ്പോനെ
പോരാൽ തോൽപ്പിപ്പാൻ-ഞാനിച്ഛിപ്പൂ.
കേൾക്കുക ശീമോനേ!-നീ തന്നിഷ്ടത്താൽ
എന്നെമറുത്തെന്നാൽ-ഇല്ല നിനക്കെൻ ശിഷ്യത്വം.
ശീമോനേ! ഞാൻനിൻ-കാൽകഴുകീടായ്കിൽ
പ്രിയരൊപ്പം സ്ഥാനം-നീ നേടീടാ.

ശിഷ്യവരൻ ശീമോൻ-ഗുരുസവിധം ചെന്നു
കാൽകഴുകാൻ നാഥൻ-മുതിരുകയായി
ഇതുപോലാശ്ചര്യം-കാണുമ്പോളയ്യോ
വിസ്മിതനായേവൻ-കരയുകയില്ല?
ബലവാനാം ദൈവം-സൃഷ്ടിഗണാധീശൻ
മൺപൊടിയിൻമുമ്പിൽ-നിൽക്കുന്നൂ ശീർഷം താഴ്ത്തി
നിഗളികളേ!നോക്കിൻ-ഡംഭികളേ! കാൺമിൻ
തന്നത്താൻ നിങ്ങൾ-ശോധന ചെയ്വിൻ.

നൻമ നിറഞ്ഞോൻകാൽ-കഴുകി വെടിപ്പാക്കി
തൻശിഷ്യൻമാരെ-ജ്ഞാനികളാക്കി
അതുപോലന്യോന്യം-ശിഷ്യൻമാർ ചെയ്വാൻ
വിനയത്തിൻ മാർഗം-നാഥൻ നൽകി.
കുഞ്ഞാട്ടിൻ മാംസം-ഭക്ഷിപ്പാൻ രാവിൽ
പന്തിയിലേയ്ക്കേറി-സത്തമനാശിഷ്യൻമാരെ
ദിവ്യമതാമാട്ടിൻ-കുട്ടിയെ രക്ഷിച്ചു
പുതുബലിയർപ്പിപ്പാൻ-വേളയടുത്തു.

ܠܐ ܬܒܥܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܗܝ: ܘܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬ ܠܟܝ

ܘܡܫܠܡܐ ܗܘ ܕܒܠܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬ. ܐܘ ܡܪܢ

ܕܡܠܟܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ✤ ܐܘܟܝܢ ܗܘܐ ܡܪܢ ܒܝ

ܠܡܠܐ. ܠܗܘ ܡܪܐ ܕܚܘܒܠܐ. ܟܕ ܡܪܐ ܗܘܐ

ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܢ ܝܗܒ. ܠܐ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܡܪܝܢ ܠ

ܕܡܠܟܝܢ. ܡܥܡܕܢܐ ܠܡܥܡܕܢܝܢ: ܕܡܪܐ ܕܐܬܬܠܝܠ

ܕܠܟܦܪܐ ܕܡܠܐ: ܠܡܫܝܚ ܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗ

ܢܦܫܗ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܚܝ ܗܘܐ ܘܐܬܠܟܘܬܗ. ܘܐܢܟ

ܗܘܐ ܒܬܪ ܠܗܘܐ ✤ ܐܘ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܠܐ ܠܟܘ

ܒܥܠܝܢ. ܠܐ ܡܪܐ ܐܢܬ ܘܠܥܠܡܝܢ ܠܥܠܡ. ܐܡܪ

ܐܘܪܚܐ ܕܥܘܒܕܐ. ܟܕ ܐܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܘ ܟܐܢܐ

ܡܪܘܒ ܐܡܪ ܕܡܠܟܝܢ: ܘܐܢܬ ܠܒܟܝ ܗܘܝܬ

ܘܬܠܡܝܕܘ ܘܡܪܘܬܐ: ܘܩܕܫܬ ܠܟܠܟܝܢ: ܘܡܪܒܝ

ܗܘܐ ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܘܡܫܡܫ. ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ

ܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗ ✤ ܐܘ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܟܘܪ ܘܪܡ ܐܢܬ

ܠܐ ܬܬܒܥܘܢ ܐܢܬ ܠܟܘܠܗܝܢ ܡܠܝܢ ܕܡܠܟܝܢ. ܠܐ ܪܘܒ

വീക്ഷിക്കുന്നെങ്ങൾ-മാനസമേ ചൊല്ലു
ഭീകരമാം ക്രോബ-ത്തേരിലിരിപ്പോൻ
സ്രഷ്ടാവാം താതൻ-മഹിമകൾ തൻനാഥൻ.
ശിഷ്യസമൂഹത്തിൻ-മദ്ധ്യേ നിൽപ്പൂ.
തിരുമാറിൽ വാഴ്‌വോൻ-ശിഷ്യപദം കഴുകി
അവനെ യൂദൻമാർ-കൊലചെയ്‌വാനായേൽപ്പിച്ചു
അവകാശം വീണ്ടും-ആദാമ്മിന്നേകാൻ
അവനൻപാലേവം-വിനയം പൂണ്ടു.

(സുമ്മോറൊ-അസ്ദെസ്റേയോൻ)

വിനയസമേതം വാനുടയോൻ
ശിഷ്യഗണത്തിൻ കാൽകഴുകി
ദുഷ്ടാഹങ്കാരം നീക്കി
താഴ്‌മ പഠിപ്പിച്ചാൻ നമ്മെ
വിനയത്തൊടു നീ ഞങ്ങൾക്കായ്
ഏറെറാരു യാതന സംസ്തുത്യം

വായനകൾ

പുറപ്പാട് 34:18-26
2 രാജാക്കന്മാർ 23:21-25
ഏശായാ 50:4-10
1 പത്രോസ് 3:17-22
എബ്രായാ 10:21-29

പെത്ഗോമൊ

ഹാ-ഹാ...നല്ലവെടിപ്പൊടു കൈകഴുകി-
നിൻബലി വേദിവലംവച്ചേൻ ഹാ...

ܒܗ ܕܢܛܪ ܐܠܘ . ܪܥܐ ܐܢܐ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܒܢܝܢ ܗܪܐ
ܐܢܫܗܘܢ ܘܒܐܪܐ ܐܢܬ : ܡܫܝܚܐ ܕܒܬܘܠܬܐ : ܘܒܬܘܠܬ
ܕܟܪܐ ܐܢܬ : ܠܘ ܠܡܫܡܫܘ ܐܢܬ ܐܢܬ : ܐܝ ܩܪܝܒ
ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܫܬܝ ܐܢܬ . ܠܐ ܐܢܬ ܠܟ ܒܘܪܟܬܐ ܠ
ܢܒܝܪܝܢ ❖ ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ ܢܗܘܐ ܘܫܠܝܚܐ
ܘܐܫܬ ܗܘܐ ܩܪܝܒܘܢ ܘܢܫܬܝ ܠܗ . ܡܠܬܐ ܒ
ܠܐ ܢܒܥܐ ܘܢܠܗܘܢ . ܟܕ ܢܚܬ ܠܝܗܘܕ ܘܐܝܟ ܗܢܐ
ܐܢܫܝܢ ܕܟܐ : ܘܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ : ܕܐܝܟ ܗܘ ܒܗ
ܠܟܦܪܐ : ܘܡܫܝܚ ܠܗ ܩܪܝܒܘܢ : ܐܘ ܩܪܝܒ
ܢܠܝܪܐ ܘܡܫܡܫܐ . ܗܕܟܐ ܢܦܘܩ ܘܒܫܒܘ
ܒܢܘܡܢܝܢܗܘܢ ❖ ܐܫܬܝ ܗܘܐ ܟܣܐ ܩܪܝܒܗܘ
ܕܠܡܫܡܫܢܐ ܘܢܦܫ ܗܘܐ ܐܢܘܢ . ܘܢܦܩ ܠܗܘ
ܐܘܪܚܐ ܕܡܘܒܠܐ . ܕܠܫܡܝܐ ܢܡܫܡܫܘܢ ܐܝܟ ܕܢܠܒܫ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܢܘܢ : ܟܣܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ : ܕܠܐ ܡܛ
ܕܐܬܒܪܟ : ܢܐܟܠܘܢ ܒܡܪܝܡܐ : ܗܘ ܐܡܪܐ ܕܐܬ
ܕܐܬܢܛܪ . ܡܛܠ ܐܟܚܕܐ ܕܢܬܠܝܢܝܢ ܗܘ ܕܒܢܝܐ ❖

ഏവൻഗേലിയോൻ

(കാൽകഴുകൽ സമയത്തു ഏവൻഗേലിയോൻ അതിനായി പ്രത്യേകം നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ഒരാൾ വായിക്കണം)

യോഹന്നാൻ 13:1-19

യേശുവിന് ഇഹലോകം വിട്ട് പിതൃസന്നിധിയിലേക്ക് പോകേണ്ട സമയമായിരിക്കുന്നു എന്ന് പെസഹാപ്പെരുന്നാളിനു മുമ്പുതന്നെ യേശു അറിഞ്ഞിരുന്നു ഇഹലോകത്തിലുള്ള തനതാളുകളെ അദ്ദേഹം സ്നേഹിച്ചിരുന്നു. അവസാനത്തോളം അവരെ സ്നേഹിക്കുകയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹത്തെ ഏൽപ്പിച്ചു കൊടുക്കണമെന്ന് ശെമവൂൻ പുത്രനായ യീഹൂദാസ്ക്കറിയോത്തായുടെ ഹൃദയത്തിൽ അത്താഴസമയത്ത് സാത്താൻ തോന്നിച്ചിരുന്നു. യേശു പിതാവു സകലത്തെയും തൻെറ കൈകളിൽ ഏൽപ്പിച്ചിരിക്കയാണെന്നും ദൈവസന്നിധിയിൽ നിന്ന് താൻ പുറപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണെന്നും, ദൈവസന്നിധിയിലേക്കു തന്നെ പോവുകയാണെന്നും അറിഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ട് അത്താഴംകഴിഞ്ഞ് എഴുന്നേററ് തൻെറ മേൽവസ്ത്രങ്ങളെ മാററിയിട്ട് ഒരു തുവ്വാലയെടുത്ത് അരയിൽ ചുററി. അനന്തരം ഒരു പാത്രത്തിൽ വെള്ളമെടുത്തു.

(ഈ സമയത്ത് മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ ഈ പ്രാർഥന വെള്ളത്തിൻമേൽ നടത്തുന്നു)

മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ- ദൈവമായ കർത്താവേ! നിൻെറ ജീവവചനങ്ങളെ അനുസരിച്ചുകൊണ്ട് വിനയത്തോടെ നിൻെറ മുന്തിരിത്തോട്ടത്തിൽ ശ്രേഷ്ഠമായ സേവനം അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപനൽകണമേ. പാത്രത്തിൽ വെള്ളമൊഴിച്ച് നിൻെറ സത്യശിഷ്യൻമാരുടെ കാലുകൾ കഴുകിക്കൊണ്ട് നീ ഞങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു

ܐܘ ܗܥܢܐ ܐܢܬ ܢܚܬ ܐܝܟ. ܒܝܕܘܗܝ ܘܡܪܝܐ ܘܐܠܗܘܬܗ ...
ܒܡܪܝܡܚܝܠܐ ܘܫܡܝܠܐ ܘܒܪܝܐ. ܐܘ ܗܘܒܐ ܒܐ ...
ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ. ܒܗܘ ܢܦܫܐ ܪܒܐ: ܐܘ ܗܘܒ...
ܘܡܫܝܓ: ܪ̈ܓܠܐ ܕܬܠܡܝ̈ܕܐ: ܘܡܫܠܡ ܠ...
ܠܡܪܝܐ: ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܐܘܕܝܘܗ ܠܗܘ ܐ. ܢܠܦ...
ܐܝܟ ܕܝܠܗܘܢ ܠܡܪܝܐ ܗܘ ❖

◆ ܘܐܡܪܝܢ ܩܘܪܒܐ ܗܢܐ : ܗܢܘܢ ܩܕܝܫܐ ◆

ܡܪܝܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܬܡܠܟ. ܐܘܫܥܢܐ ܩܪ...
ܘܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܡܫܝܓ ܒܡܝ̈ܐ ܗܘܢܘܢ ܘܒܪܟܐ...
ܘܠܐ ܠܗ ܡܢܚܐ: ܒܪܝܚ ܢܦܫܗ ܘܗܘ...
ܢܠܦܝܢ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܩܕܫܝܢ ❖

◆ ܐܡܪܝܢ ܗܘܠܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ◆

ܗ ܒ ܗ. ܐܫܬܝܠ ܐܝܬܝ ܘܒܠܥܝܢ. ܘܐܬܦܪܩ...
ܠܡܪܒܝܢ. ܗ ❖

തന്നതനുസരിച്ച് ഞങ്ങളും പരസ്പരം കഴുകി നിന്റെ മാതൃക നിർവഹിച്ച് നിന്നെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുമാറാകണമേ. വിനയത്തിന്റെ ഈ മാതൃക എല്ലാ യഥാർത്ഥ ശിഷ്യന്മാരുടെയും ഇടയിൽ സ്ഥിരപ്രതിഷ്ഠിതമായി ത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ദൈവമായ കർത്താവേ! ഞങ്ങളെയും നിന്റെ വിനയത്തിൽ സാദൃശ്യപ്പെടുവാനും നിന്റെ വത്സലന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഗണിക്കപ്പെടുവാനും ഈ വെള്ളം മൂലം സകല പാപമാലിന്യത്തിൽനിന്നും കഴുകപ്പെടുവാനും കരുണയോടെ നീ അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

ജനം-ആമ്മീൻ

മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ-രഹസ്യപ്രാർത്ഥന

(*ജനം കുറിയേലായിസോൻ എന്ന് ചൊല്ലിക്കൊണ്ടിരിക്കണം*)

പരിശുദ്ധ കന്യകമറിയാമിൽനിന്ന് വ്യാഖ്യാനാതീതമായ നിലയിൽ ജനിക്കുകയും നിന്റെ ദാസരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളെ ആകെൽക്കറുസായുടെ അടിമത്തത്തിൽനിന്ന് സ്വതന്ത്രരാക്കുവാൻവേണ്ടി രക്ഷാകരമായ മനുഷ്യാവതാരം മുഴുവനും തിരുമേനിയിൽ നിറവേററുകയും ചെയ്ത പിതാവാം ദൈവത്തിന്റെ പുത്രനും വചനവുമായ കർത്താവേ ശുമിശിഹാ! ഈ വെള്ളത്തെ, നിന്റെ ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകൾ കഴുകുവാൻ നീ ഉപയോഗിച്ച വെള്ളംപോലെ യാക്കിത്തീർക്കണമേ.

ܒܩܠܐ ܕܬܘܪ ܫܒܝܚܐ ◆

ܠܗܘ ܕܒܪܐܠܐ . ܘܐܦ ܐܬܬܘܕܝ ܡܫܡܫܢܠܐ . ܘܒܚܠܐ
ܐܘܟܐ ܒܥܩܒܘܗܝ . ܘܐܬܪܘܡܝ ܠܗܘ ܢܘܗܪܐ .
ܘܝܗܒ ܘܡܫܝܚܐ ܩܠܐ ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܘܫܩܠܐ
ܢܘܗܪܐ ܒܝܕܗ ܠܡܝܐ . ܘܡܦܩܢܐ ܒܝܕܗ ܡܫܝܚܢܝܢ .
ܡܒܣܡܐ ܠܦܘܪܚܢܗ . ܘܟܕ ܠܝ ܦܘܫܩܐ ܒܡܘܬܒܗ .
ܘܗܟܢܐ ܗܒܠܗ ܠܒܪܝܢ : ܐܒܦܐ ܘܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܠܒܝܬ ❖ ܐܫܝܓ ܠܟܘܢ . ܠܬܠܡܝܕܐ ܕܝܢ ܟܠܗ
ܕܝܢ . ܩܡ ܐܢܘܢ ܠܝܗܘܕܐ ܠܪܝܫܐ . ܘܩܡ ܫܡܥܘܢ
ܘܢܚܬ ܠܬܠܡܝܕܐ . ܘܐܠܐ ܡܪܢ ܠܬܠܡܝܕܐ ܕܝܠܗ
ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܐ . ܡܪܢ ܡܪܝ ܐܡܪ ܠܗ . ܘܐܦ
ܬܫܘܫ ܠܥܒܕܟ ܕܒܢܝ . ܠܟܠ ܠܝ ܕܥܡܟ
ܡܢܬܐ . ܘܐܬܬܢܝ ܬܢܝܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ . ܘܢܫܩܘ ܐܦ
ܢܫܩܘ ܐܫܝܬ ܘܢܦܐ . ܘܩܢܐ ܡܪܢ ܠܐ ܐܬܒܪܝܫ ❖

ܐܝܬܝܬ ܒܩܠܐ ܒܗܘ ܢܘܗܪܐ ◆

ܠܗܘܐ ܘܐܘܩܝ ܘܦܘܠܗ ܘܐܫܝ ܕܢܘܗܪܐ . ܐܫܝ
ܒܩܛܠܐ ܘܦܘܩܕܢ ܒܦܘܢܐ ܘܡܒܘܠܝ ❖

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! ദൃശ്യങ്ങളും അദൃശ്യങ്ങളുമായ സകലത്തിന്റെയും സ്രഷ്ടാവും, പിതാവിനോടും റൂഹായോടും കൂടെ സ്വർഗത്തിൽ മാലാഖമാരുടെ സേനകളാൽ സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവനുമായ നീ നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയ ആടിനെ അന്വേഷിച്ചു വരുകയും നിന്റെ വിശുദ്ധ തോളിന്മേൽ അതിനെ വഹിച്ച് നിന്റെ പിതൃഭവനത്തിലേക്ക് അതിനെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ കഴുകുന്നവരും കഴുകപ്പെടുന്നവരുമായ നിന്റെ ദാസരായ ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും, വിശ്വാസപൂർവം ഈ വെള്ളത്തെ സ്പർശിക്കുന്ന സകലരെയും അനുഗ്രഹിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! പാപമാലിന്യങ്ങളും എല്ലാവിധ നിയമലംഘനങ്ങളും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നീക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. മോറാൻവാലോ...

(വീണ്ടും വായനക്കാരൻ ഏവൻഗേലിയോൻ വായിക്കുന്നു)

ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകഴുകുവാനും തന്റെ അരയിൽ ചുററിയിരുന്ന തുവ്വാലകൊണ്ട് തുവർത്തുവാനും തുടങ്ങി.

(ഇവിടെ മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ കാലുകഴുകുവാൻ തുടങ്ങുന്നു. ചെറിയവൻ മുതൽ ആരംഭിച്ച് പ്രധാനിയിൽ അവസാനിപ്പിക്കുന്നു)

ഈ സമയത്ത് ചൊല്ലാവുന്ന ഗീതം

(ത്ഹർഗബ്രീയേൽ-കൂക്കോയൊ രീതിയിൽ ചൊല്ലാം.)

എരിതീയായോൻ തലതാഴ്ത്തി ശിഷ്യന്മാർ പാദം
കഴുകീടുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ ഗബ്രിയേൽ ഞെട്ടി
മീഖായേലും വാനവസേനകളും
ഞെട്ടിവിറച്ചു സംഭ്രമമതിലാണ്ടു
മൺമയർപാദം കഴുകുന്നു; എരിതീപാത്രത്തിൽ
ഞാൻചെയ്തതുപോലന്യോന്യം ചെയ്‌വീനെന്നോതി
ഹാലേലുയ്യാ-സ്തുത്യം തദ്വിനയം.

ചെറിയോൻ മുതലെല്ലാശിഷ്യന്മാരെയും കഴുകി
തലയാളാം ശീമോനോതി നാഥാ! എൻപാദം
നീ കഴുകരുതേ; ശാസിച്ചു നാഥൻ
വിപരീതം നീ നിന്നാൽ നീയന്യൻ
കീപ്പാസംഭ്രമമോടോതി എൻമെയ്യും തലയും
കർത്താവേ! കഴുകീടണമെ ഞാൻ നിൻേറതാവാൻ.
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

(വേറൊന്ന് - ഹൌനുഹറൊ)

തൻമഹിമ നമിച്ചു മൺമയരെ-
കഴുകിയ സർവേശാ!
ആരാധകരെ മലിനത നീക്കി
കൃപയാൽ കഴുകണമേ.

(കഴുകുമ്പോൾ ഓരോരുത്തരുടെമേലും ഈ പ്രാർഥന ചൊല്ലുന്നു)

ദൈവമായ കർത്താവ് നിന്നിൽനിന്ന് പഴയമനുഷ്യൻെറ സകല നടപടികളും കഴുകിക്കളയുകയും നിന്നെയും നിൻെറ കൂടെ ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും ആത്മാവിലും സത്യത്തിലും നവീകരിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(കാലുകൾ തുവ്വാലകൊണ്ട് തുടക്കുമ്പോൾ ഈ പ്രാർഥന ചൊല്ലുന്നു)

കർത്താവ് നിന്നിൽനിന്നും ഞങ്ങളിൽനിന്നും സകല ദുഷ്ടവികാരങ്ങളെയും നടപടികളെയും ശീലങ്ങളെയും തുടച്ചുകളയട്ടെ. നിന്നെയും നിൻെറകൂടെ ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും വെടിപ്പാലും വിശുദ്ധിയാലും മിശിഹാതമ്പുരാനു പ്രീതികരമായ ജീവിതത്താലും ശ്രേഷ്ഠരാക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. മോറാൻ...

(പ്രധാനിയുടെ അടുക്കൽ എത്തുമ്പോൾ പത്രോസിനു പ്രത്യേകമായുള്ള ഭാഗം നിർവഹിക്കുന്നു)

(ഏവൻഗേലിയോൻ വായിക്കുന്നയാൾ വായന തുടങ്ങുന്നു)

എന്നാൽ അദ്ദേഹം ശെമവൂൻകീപ്പായുടെ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ അവൻ “എൻെറ കർത്താവേ! അങ്ങ് എൻെറ കാലുകളെ കഴുകുന്നുവോ?” എന്നുചോദിച്ചു. യേശു അവനോട് “ഞാൻ ചെയ്യുന്നത് നീ ഇപ്പോൾ അറിയുന്നില്ല; പിന്നീട് അറിയും”എന്നു പറഞ്ഞു. ശെമവൂൻകീപ്പാ അദ്ദേഹത്തോട് “അവിടുന്ന് ഒരിക്കലും എൻെറ കാൽ കഴുകരുത്” എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോട് “ഞാൻ കഴുകാതിരുന്നാൽ എന്നോടൊരുമിച്ച് നിനക്ക് പങ്കുണ്ടാവുകയില്ല” “എൻെറ കർത്താവേ! അങ്ങിനെയെങ്കിൽ എൻെറ കാലുകൾ മാത്രമല്ല, കൈകളും തലയുംകൂടി കഴുകണമേ” എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോട് “കുളിച്ചവന് കാലുകൾ മാത്രമല്ലാതെ കഴുകേണ്ട ആവശ്യമില്ല. അവൻ സർവാംഗ ശുദ്ധനാകുന്നു. നിങ്ങളും

ശുദ്ധിയുള്ളവരാകുന്നു. എങ്കിലും എല്ലാവരും അങ്ങിനെയല്ല" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു തന്നെ ഏൽപ്പിച്ചു കൊടുക്കുന്നവനെ അറിഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് "നിങ്ങളെല്ലാവരും ശുദ്ധിയുള്ളവരല്ലാ" എന്നു പറഞ്ഞത്. അദ്ദേഹമാകട്ടെ അവരുടെ കാലുകൾ കഴുകിയതിനു ശേഷം തൻെറ മേൽവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് പന്തിയിലിരുന്നു.

(ഈ സമയത്ത് മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ സിംഹാസനത്തിൽ ഇരുന്നുകൊണ്ട് ഏവൻഗേലിയോൻ വായന പൂർത്തിയാക്കുന്നു)

യേശു ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. "ഞാൻ നിങ്ങളിൽ എന്താണ് പ്രവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നതെന്ന് നിങ്ങളറിയുന്നുവോ? നിങ്ങൾ എന്നെ ഗുരുവെന്നും കർത്താവെന്നും വിളിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ. ഞാൻ അങ്ങനെയാകകൊണ്ട് നിങ്ങൾ പറയുന്നത് ശരിതന്നെ. ആകയാൽ നിങ്ങളുടെ കർത്താവും ഗുരുവുമായ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കാലുകളെ കഴുകിയെങ്കിൽ നിങ്ങളും പരസ്പരം കാലുകഴുകുവാൻ എത്രമാത്രം കടപ്പെട്ടവരാകുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളിൽ പ്രവർത്തിച്ചതുപോലെ തന്നെ നിങ്ങളും പ്രവർത്തിപ്പാനായിട്ട് ഈ ദൃഷ്ടാന്തത്തെ ഞാൻ നൽകിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ സത്യമായും സത്യമായും നിങ്ങളോടു പറയുന്നു, യജമാനനെക്കാൾ വലിയ ഭൃത്യൻ ഇല്ല. അയച്ചവനെക്കാൾ വലിയ അയക്കപ്പെട്ടവനുമില്ല. ഇത് നിങ്ങളറിയുമെങ്കിൽ-ആചരിക്കുമെങ്കിൽ-ഭാഗ്യവാന്മാരാകുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളെല്ലാവരെക്കുറിച്ചല്ല പറയുന്നത് എന്തെന്നാൽ എന്നാൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരെ

എനിക്കറിയാം. പക്ഷേ, "എന്റെ കൂടെ അപ്പം ഭക്ഷിക്കുന്നവൻ എന്റെ നേരെ കുതികാലുയർത്തി" എന്നുള്ള തിരുവെഴുത്ത് നിവർത്തികേണ്ടതാകുന്നു. അതു സംഭവിക്കുമ്പോൾ ഞാൻ തന്നെയാകുന്നു അവൻ എന്ന് നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വാസം വരേണ്ടതിനായിട്ട് സംഭവിക്കുന്നതിന് മുമ്പേ ഇപ്പോൾതന്നെ-ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറയുന്നു.

(ഏവൻഗേലിയോൻ വായന കഴിയുമ്പോൾ കാലുകൾ കഴുകപ്പെട്ടവരെല്ലാവരും എഴുന്നേൽക്കുകയും അവരിൽ ശെമവൂന്റെ സ്ഥാനം വഹിച്ചയാൾ തങ്ങളുടെ കാലുകഴുകിയ ആളിന്റെ കാലുകൾ കഴുകുകയും ചെയ്തശേഷം ഈ പ്രാർഥന നടത്തുന്നു.)

മേല്പട്ടക്കാരൻ: പ്രാർത്ഥന

സർവാധിപതിയായ പിതാവാം ദൈവമേ! നിന്റെ പരിശുദ്ധ ഏകജാതൻ, ഭാഗ്യവാന്മാരായ തന്റെ ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകൾ കഴുകിക്കൊണ്ട്, "യഥാർഥ ശിഷ്യന്മാരെപ്പോലെ നിങ്ങൾ ഇപ്രകാരം സ്നേഹപൂർവം പരസ്പരം കാലുകഴുകുവിൻ" എന്ന് അവരെ പറഞ്ഞു പഠിപ്പിച്ചു. കർത്താവേ! ആ കർതൃകൽപ്പന ഞങ്ങൾ നിറവേററുകയും പരസ്പരം കാലുകഴുകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നതിനാൽ അവന്റെ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ നിറയുകയും ഞങ്ങളുടെ ശരീരാത്മാക്കളിൽ വസിക്കുകയും അവന്റെ കൃപ ഞങ്ങളിൽ ആവസിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. അവന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങൾ പൂർണരാക്കപ്പെടുകയും അവന്റെ ദയയാൽ ഞങ്ങൾ പാപപരിഹാരം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ❖

ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܫܝܢܐ ܘܫܠܡܘܬܐ ❖ ܐܘܚܕ ܡܪܢ
ܡܠܟܐ ܒܟܠܗܝܢ ܡܥܒܕܢܘܬܗ . ܘܩܪܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܗܒ
ܠܬܠܡܝܕܐ ܕܫܡܝܢ ܠܗ ܩܪܝܒܘܗܝ . ܐܡܪ ܬܠܡܝܕܘ
ܠܐ ܡܪܝ ܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܬ ܠܝ . ܪܓܠܝ ܗ
ܘܪܒܐ ܕܬܫܝܓ ܪܓܠܝ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܢܬ . ܐܢ
ܗܫܐ ܠܐ ܬܫܝܓ ܪܓܠܝ ܘܐܦܝܢܐ . ܪܒܘܢܐ ܐܢ
ܠܐ ܢܫܐܠܢ ܕܝܢܐ ܥܡܝ ❖ ܐܡܪ ܡܪܝ ܒ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܫܪܝ ܠܡܫܝܓܘ . ܟܕ ܡܛܐ ܠܘܬ ܫܡܥܘ
ܟܐܦܐ ܒܬܫܡܫܬܗ . ܕܟܢܐ ܚܙܐ ܡܫܘܐ ܐܢܐ
ܠܝ ܚܙܘ ܗܕܐ ܥܒܕ . ܘܪܗܛ ܠܡܪܗ ܟܠ
ܘܪܒܐ ܒܬܫܡܫܬܗ . ܠܐ ܐܢܬ ܐܚܝ ܗܘܘ
ܬܫܡܫܝ ܐܝܟ ܘܐܦ ܐܢܬܝܢ . ܘܐܠܐ ܬܚܝܝ ܢܦܩܘܢ
ܐܢܬ ܠܝ ܡܫܝܓ ❖ ܐܡܪ ܬܠܡܝܕܐ ܟܐܦܐ ܐܢ
ܡܪܝ ܘܪܓܠܝ ܗܟܢܐ . ܐܝܕܝ ܐܝܟ ܘܐܝܕܝ ܪܓܠܝ
ܘܐܦ ܪܝܫܝ ܐܝܕܝ . ܐܢ ܗܟܝܠ ܗܘܐ ܘܐܝܕܝ ܐܢ
ܠܝ ܬܫܡܫ ܐܢܐ . ܐܫܝܓܝ ܡܪܝ ܪܓܠܝ ܐܚܝܢ

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

മ്ശീഹാ സ്ക്കീപ്പാമൃതികഷ്ടതകൾക്കായ് വന്നോനേ!
പ്രാർത്ഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കളിലമ്പുണ്ടാകേണം.

പാത്രംതന്നിൽ വെള്ളമൊഴിച്ചാൻ നാഥൻ സൌമ്യം
ശ്ലീഹാമുഖ്യൻ ശീമോനെവിളിച്ചാൻ കാൽകഴുകാൻ
ശീമോൻ ചൊന്നാനരുതരുതീശാ കഴുകേണ്ടെന്നെ
കൽപ്പിച്ചതുപോൽ കഴുകീടുകിലുൾഭയമേറീടും
സ്വർഗസ്ഥാ നീ ഭൌമികപാദം കഴുകീടേണ്ടാ
സ്രഷ്ടാവാം നീ പാഴ്ചെളിയെ ബഹുമാനിക്കേണ്ടാ.

ചൊന്നാൻ നാഥൻ ശ്ലീഹാമുഖ്യാ! മതി ശീമോന്നെ
വേണ്ടാ പോരും നേരാലുള്ളൊരു നിൻപോരാട്ടം
ഗുരുനാഥന്മാർ ശിഷ്യന്മാരോടനുവർത്തിപ്പാൻ
ഞാൻ ചെയ്യുന്നോരീനവകൃത്യം നീ ബോധിക്ക
വന്നേററീടുക കഴുകലിനാലെൻ ശിഷ്യത്വം നീ
നീയന്യൻ താൻ കഴുകലിനെകൈക്കൊണ്ടില്ലെങ്കിൽ.

ചൊന്നാൻ ശീമോൻ ഞാനർത്ഥിപ്പൂ നിൻേറതാവാൻ
കൈകാലുകളും തലയുംകൂടെ കഴുകീടേണമെ
നിൻ ശിഷ്യത്വം കഴുകൽ കൂടാതില്ലെന്നാകിൽ
നാഥാ! ദേവാ! ബഹുശതമെന്നെയഭിഷേചിക്ക
ഹിതമെന്നാലെൻ പദപാണികളെക്കഴുകീടേണം
നിന്നൈക്യം ഞാൻവിട്ടീടരുതേ കഴുകുക പൂർണം.

കുമ്പിട്ടയ്യോ മൂടുന്നുമുഖം ഗബ്രിയേല്യർ
ആശ്ചര്യം നീ ശീമോന്യപദം കഴുകീടുന്നു
ശുശ്രൂഷിപ്പാൻ തിരുവുളമായ് നീ താണെന്നാകിൽ
മ്ളേഛരന്മാരോടെന്തിനു വിനയം ദൈവാത്മജനേ!

ܐܘ ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ. ܐܣܝܐ ܐܢܬ ܐܣܝܐ ܛܒ

ܐܠ ܕܐܝܬ ܠܟ. ܟܠܗ̇ ܐܣܝܘܬܐ ܘܠܐ ܐܬܒܨܪܬ ܡ

ܫܘܠܡܐܝܬ ❖ ܒܪܝܟ ܕܒܪܢܫܐ ܦܪܩܬ ܘܒܫܡܝܐ ܠ

ܐܦܝܗܘܢ. ܘܐܬܒܣܡ ܡܒܥܐ ܕܠܐ ܡܫܚܐ ܐܠ

ܗܘܢ ܥܠܝܢ. ܘܐܠ ܠܡܘܟܠܐ ܢܣܒ ܕܒܥ

ܠܡܣܟܢܐ. ܠܥܡܐ ܠܡܫܢܐ ܡܠܐܟܡ ܐܢܬ ܕ

ܠܗܘܢ. ܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܢܣܒܐ ܠܝܕܟ ܐܝܕܗܘܢ

ܘܐܦ ܠܗ ܠܡܫܝܚ ܕܢ ܗܒ ܬܘܒ ܠܡܫܡܫܢܘܬܟ ❖

ܡܫܒܚܐ ܫܡܐ ܕܝܠܗ ܗܘܘ ܦܘܠܚܢܗܘܢ ܠ

ܐܝܘܢܐ. ܘܡܠܦ ܠܒܪܗ ܘܠܟܠܗ ܡܕܒܪܐ ܡܫܡܫ.

ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܒܪܐ ܘܐܫܟܚ ܡܢ ܟܝܢܐ ܘܐܦ.

ܐܘܕܝ ܒܫܘܒܚܗ ܡܢܐ ܒܠܡܘܢ ܡܒܪܟܐ.

ܐܘܟܝܬ ܘܐܫܬܝ ܡܢ ܘܟܘܢ ܘܡܫܬܡܠܝܐ. ܠܗ

ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ❖

ܐܘ ܒܚܘܪܐ ❖

നിന്നെകൊല്ലാനുള്ളിലുറച്ചൊരു യൂദായേയും
കഴുകാൻ നിന്നെയേതൊരുസ്നേഹം പ്രേരിപ്പിച്ചു.

മർത്ത്യന്മാരിൽ വാഴ്വേകുകയാൽ താതാ! സ്തോത്രം
സുതനേവിട്ടാൻ നമ്മെപ്രതിതാൻ ഗാത്രംപേറി
ദിവ്യന്മാർ തൻകാലുകൾ കഴുകി സ്വസ്നേഹത്താൽ
പാത്രംതന്നിൽ വെള്ളമൊഴിച്ചതി വിനയത്തോടെ
ശ്ലീഹന്മാരെക്കഴുകിയ പുത്രാ!വന്ദിക്കുന്നു
സ്തുതിപുത്രന്നും ജനകന്നും പാവനറൂഹായ്ക്കും.

നാഥാ! ഭൂവാനം നിൻപീഡയതിൽ ക്ലേശിച്ചു,
മാനോർവാനോർ നിൻ താഴ്മയിലതിവിസ്മയമാർന്നു

ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച

സ്ലീബാവന്ദനവിൻെറ ക്രമം

(മൂന്നാംമണിനേരത്തെ പ്രാർഥനയ്ക്കുശേഷം പ്രധാന പട്ടക്കാരൻ മാത്രം അംശവസ്ത്രംധരിച്ച് മ്നൊർത്തോായിൽ നാട്ടിയിരിക്കുന്ന കുരിശെടുത്ത് അതിലെ ഊറാറനീക്കം ചെയ്തിട്ട് പട്ടക്കാരൻെറ വലതുതോളിൽ ഒരു വെള്ളത്തുണിയിട്ട് ആ തുണിയിന്മേൽ കുരിശുവച്ച് വഹിച്ചുകൊണ്ട് എല്ലാവരുംകൂടി പള്ളിയുടെ തെക്കേവാതിൽവഴി പുറപ്പെട്ട് ഒരു പ്രദക്ഷിണംവച്ച് വടക്കേ വാതിൽവഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുന്നു. ഈ പ്രദക്ഷിണത്തിൽ കുട, കൊടി, മേക്കട്ടി ആദിയായവയൊന്നും ഉപയോഗിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലാത്തതും എല്ലാവരും വളരെ വിനയമായും ശാന്തമായും ഇതിൽ സംബന്ധിക്കേണ്ടതുമാകുന്നു. പ്രദക്ഷിണ സമയത്ത് താഴെക്കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലാം)

പ്രദക്ഷിണ ഗീതം

(കുദ്നോപ്പെക്ക്മെൻ)

സ്ലീബാതോളിന്മേൽ താങ്ങി
കോട്ടയെവിട്ടു പുറപ്പെട്ടാൻ.

നെടുവീർപ്പൊടു നിലവിളികൂട്ടാൻ
മേളിച്ചെബ്രറായാംഗനമാർ.

അറിയുന്നോരേവരുമൊന്നി
ച്ചകലത്തായ് നിന്നൂശ്ശും ജനനീ.

ബഹുസങ്കടവും വ്യാകുലവും
പൂണ്ടവൾ പ്രാവുസമം കേണു.

എങ്ങെൻ മകനേ! വത്സലനേ!
എങ്ങിവർ നിന്നെ നയിക്കുന്നു.

വിദ്വേഷികളുടെ കൈകളിൽ നീ
യെന്തിനു തനിയെയേൽപ്പിച്ചു.

ഹാ! മകനേ! മമവത്സലനേ!
എന്തു നിനക്കു ഭവിച്ചിന്നാൾ

ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ
വ്യഥയും താഴ്മയുമതി ധന്യം!

(പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് പള്ളിയിൽ പ്രവേശിച്ച ശേഷം അഴിക്കത്ത് മദ്ബഹാ വാതിലിനു വടക്കുവശത്തായി മ്നൊർത്തോയിൽ കുരിശുനാട്ടി മറുവഹസാകൾ കൂടാതെ കത്തിക്കാത്ത മെഴുകുതിരികൾ മാത്രംവച്ച്, അതിനു മുമ്പിലായി ഒരുമേശയിട്ട് വിരിച്ചൊരുക്കി ആ മേശയുടെ മുമ്പിൽനിന്നുകൊണ്ട് ഉച്ചയുടെയും ഒമ്പതാംമണി സമയ ത്തെയും പ്രാർഥനകൾ നടത്തുന്നു. അതിനുശേഷം കുരി ശെടുത്ത് ആ മേശയിൽവച്ച് ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികൾ കത്തിച്ചുവച്ച് പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശ്ശന്മാരും അംശവസ്ത്രങ്ങളും ധരിച്ചുകൊണ്ട് സ്ലീബാവന്ദനവിന്റെ ക്രമം ആരംഭിക്കുന്നു)

സ്ലീബാവന്ദനവ്

പ്രാരംഭപ്രാർഥന

പട്ടക്കാരൻ-ശുബഹോലാബോ...

ജനം- ബലഹീനരും പാപികളുമായ.....

ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്റെ വിശുദ്ധ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ ദൃഢമാക്കപ്പെടുവാനും ദൈവോചിതമായി വിശുദ്ധിയോടുകൂടി നിന്നെ വന്ദിക്കുവാനും ഞങ്ങളുടെ ശാരീരികാവയവങ്ങളെ സദാ നിഹനിച്ചുകൊണ്ട് നിന്റെ കർതൃകൽപ്പനപ്രകാരം ക്രിസ്തീയമായി അതിനെ ഞങ്ങളുടെ തോളുകളിൽ വഹിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ഞങ്ങളുടെ നിത്യദൈവവുമേ! നിന്റെ സ്ലീബായെ വന്ദിക്കുകയും നിന്റെ വിശുദ്ധനാമത്തെ ഏററുപറയുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് നീ പ്രതിഫലം കൊടുക്കുന്നതായ സ്വർഗത്തിൽ നിന്നുള്ള നിന്റെ മഹനീയ പ്രത്യക്ഷതയേയും യഥാർഥ ജീവനാകുന്ന നിന്നിൽ പൂർണ ദൈവഭയത്തോടുകൂടി ഞങ്ങൾ ജീവിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ.

മോറാൻവാലോഹാൻ...

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം....പേജ് 4

(ഏമോദ്കീസൊ)

സീയോനിൽ-തരുവിൽ ക്രൂശേറോ —നേ!
സ്ലീബായാൽ ലോ —കം രക്ഷിച്ചോ-നേ!

ദേവാ ദയചെയ്തീടണമേ.

സീയോനിൽ-തരുവിൽ ജീവരവ-ത്താൽ
സൃഷ്ടിഗണത്തെ-കമ്പിപ്പിച്ചോനേ! ദേവാ...

ܒܥܕܢ ܡܪܘܒܐ ܐܦܪܝܢ ܒܩܠܐ ܗܢܐ ◆

ܟܕ ܢܦܩܬ ܡܢ ܓܘ ܦܓܪܐ . ܘܫܕܝܢ ܠܒܝܬܗ ܟܠܠ
ܟܬܦܗ . ܘܐܬܟܢܫܘ ܥܕܬܐ . ܘܢܣܒܝܢ ܠܗ
ܒܢܝܚܘܬܐ . ܫܡܫܐ ܐܚܫܟ ܡܢ ܙܝܘܗ . ܘܥܡܗ
ܟܠܗܘܢ ܢܗܝܪܘܗܝ . ܘܐܦ ܣܗܪܐ ܚܫܟܬ ܢܘܗܪܗ .
ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ . ܐܒܠܐ ܥܒܕܘ ܐܒܠܐ
ܡܠܐܟܐ . ܐܒܠܐ ܘܥܒܕܘ ܠܗ ܘܐܝܠܝܢ . ܠܫܡܝܐ
ܟܕ ܐܫܬܠܡ ܢܦܫܗ . ܟܐܢܝܢ ܢܦܫܐ ܕܐܝܬܝܐ . ܘܥܠܝܗ
ܟܢܝܢ ܘܥܠܝܗ ܡܫܒܚܝܢ . ܩܠܐ ܕܡܥܒܪ ܢܘܗܪܐ .
ܟܢܝܢ ܢܦܫܗ ܘܗܘܐ ܡܫܒܚܝܢ . ܘܡܫܘܒܚܝܢ ܘܡܬܪܓܫܢܝܬܐ ❖

ܠܒܝܢܐ ܕܪܚܡܬܟܝ . ܒܩܠܐ ܕܐܡܐ ܕܒܝܬܐ ◆

ܒܗܝ ܕܐܬܬܠܝܒ ܗܘܐ ܒܣܝܒܪܘܬܗ ܟܠܠ ܡܫܝܚܐ .
ܘܐܬܬܠܝܒܗ ܥܠ ܩܝܣܐ ܕܠܩܛܠܐ . ܘܡܢ ܟܠܢ
ܠܐܠܗܐ ✥ ܒܗܝ ܕܣܒܪ ܗܘܐ ܒܣܝܒܪܘܬܗ ܟܠܠ ܡܫܝܚܐ .
ܘܐܝܟ ܚܝܘܬܐ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ ܡܫܐ . ܘܢܥܡܐ ❖ ܗܘ
ܘܐܬܠܒܫ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܘܡܪܢܐ . ܘܠܥܠܡܝܢ ܥܠܡܝܢ

കൈപ്പും കാ-ടിയുമുൾക്കൊണ്ടടിയാർ-തൻ
കഷ്ടതയിൻ കൈപ്പിനെ മായിച്ചോ-നേ! ദേവാ...

വിഗ്രഹ വ-ന്ദനയിൽ നിന്നും ന-മ്മെ
കാത്തൊരു സ്ലീ-ബായെ വന്ദിച്ചീ-ടാം ദേവാ...

മൃതരായോർ-ശോഭനമാം മോദ-ത്തിൻ
മണവറപൂ-കീടാൻ കർതൃസ്ലീ-ബാ
വഴിയും പാലവുമാകട്ടെ.

സ്ലീബായിൻ-പീഡകളെ കൈക്കൊ-ണ്ട്
തൻതലയി-ന്മേൽ മുൾമുടിയേറ്റോ-നേ! ദേവാ...

കുന്തത്താൽ-കുത്തുവിലാവതിലേ-റ്റു
നിണവും നീ-രും പ്രവഹിപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ...

തിരുവുള്ള-ത്താൽ സ്വയമായേൽപ്പി-ച്ച്
മർത്യാത്മാ-ക്കളെ മോചിപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ...

സ്ക്കീപ്പായിൻ-മേൽ ഈൽ ഈൽ എന്നാ-ർത്ത്
ഭൂമിയെയോ-ന്നായ് വിറകൊള്ളിച്ചൊനേ! ദേവാ...
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം...

സ്തുതിതാതാ! പഴകിയരൂപം കാപ്പാൻ
ഏകാത്മ-ജനെ പ്രേഷിപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ...
കുറിയേലായിസോൻ

(ബ്സുൽത്തൊ യെൽദാസ് ദൂമോറൊ)

എന്റെ ദൈവമേ! എന്റെ ദൈവമേ! നീ എന്നെ കൈവിട്ടത് എന്തുകൊണ്ട്.

ഗോഗുൽത്തായിൽ-സോദരരേ!
ദർ-ശിച്ച മഹാശ്ചര്യ-ത്താൽ ഞാൻ സംഭ്രമമാർന്നു
ദൈവം-തരുവിൽ ക്രൂശിതനായ്
ദു-ഷി ദോഷികളീന്നേൽക്കുന്നു
വിണ്ണോരേ! മൺമയരേ!
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

ܐܡܪ ܗܘܐ . ܘܫܒܩ ❖ ܢܦܫܗ ܘܟܠܗ ܒܓܠܝܢܐ ܚܙ

ܘܒܗ ܐܬܦܪܫܬ ܡܢ ܦܓܪܗ ܕܒܪܐ . ܘܫܒܩ ❖

ܕܢܒܥ ܡܢܗ ܢܗܘܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ . ܐܘܪܚܐ ܘܫܘܒܩܢ

ܘܒܗ ܗܘ ܢܩܒܠܘܢ . ܟܠܗܘܢ ܢܦܫܬܐ ܘܢܚܝܢ ܚܝ̈ܘܬܐ ❖

ܗܘ ܕܡܘܬܐ ܗܘܐ ܚܝܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ . ܘܒܟܠܗܘܢ ܟܘܟ

ܩܒܠ ܟܠ ܐܢܫ ܚܢ . ܘܫܒܩ ❖ ܗܘ ܕܐܬܦܬܚ ܗܘ

ܒܩܒܪܗ ܒܠܘܒܫܬܐ . ܘܙܘܥ ܩܒܪܗ ܘܡܢ ܘܡܝ̈ܬܐ

ܚܝ̈ܐ . ܘܫܒܩ ❖ ܗܘ ܕܩܡ ܗܘܐ ܘܩܪܒܗ ܐܠܗܐ

ܗܘܐ . ܘܩܛܠܘܗܝ ܘܗܒܘ ܚܝܘ ܗܘܐ . ܘܫܒܩ ❖

ܗܘ ܕܡܢ ܗܘܐ ܐܬܚܙܝ ܒܩܒܪܐ . ܘܐܬܩܝ ܐܘܟ

ܟܠܗ ܡܢ ܩܠܗ . ܘܫܒܩ ❖ ܩܘ . ܩܘܡ . ܫܘܒܚ

ܠܐܒܐ ܘܚܪܘܪ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ . ܘܢܦܘܩ ܘܩܒܪܗ ܠܒܪ

ܠܩܒܪܗ ܕܐܬܦܬܚ . ܘܫܒܩ ❖

ܩܘ. ܒܩܘܠܐ ܕܒܪܬ ܩܠܐ ܕܡܪܝܐ ◆

ܣܕܪܐ ܕܒܥܐ .

ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܠܫܡܝܐ ܡܫܡܠܝܢ ❖ ܠܗܘܐ ܘ

ܘܡܫܡܠܝܐ . ܫܠܛܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܝܬ ܦܘܠܚܢܐ ܘܐܪܥܐ

ദൈവമേ! പകൽസമയത്ത് ഞാൻ നിന്നെ വിളിക്കും.

സ്ലീബാത്തരുവിൽ-വചനമതാം
ദൈവം-വിരിവാർന്നതിനാലതുപാരം ധ-ന്യം
നാമതിനാൽ വന്ദിച്ചീടു-
ന്നാശയുമഭയവുമാം തന്നെ
ആർത്തീടാൻ ചൊന്നോനാം
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

കുറിയേലായിസോൻ

എന്റെ കൈകളും എന്റെ കാലുകളും അവർ കുത്തി മുറിച്ചു.

കർത്താവേ! നിൻ-സ്ലീബായെ
കൂപ്പി-ക്കീർത്തിച്ചതിൽ ഞങ്ങൾ ശരണം തേടു-ന്നു
ദോഷിയിൽ നിന്നും രക്ഷിപ്പാൻ
ചൂടുന്നതിനെലലാടത്തിൽ
സ്ലീബായിൽ ക്രൂശിതനാം
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

കുറിയേലായിസോൻ

അവർ എന്നിൽ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കി

വന്ദിക്കുക നാം സ്ലീബായെ
ബിം-ബാരാധനയെ നീക്കിത്തടവെന്യേയാനം ചെയ്വാൻ
ജീവപഥത്തെക്കാട്ടിയതാം
സ്ലീബായെക്കൊണ്ടാടീടാം
ഘോ-ഷിക്കാം സർവരുമേ!
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

ܐܬܚܫܠܬ . ܐܠܗܐ ܕܠܐ ܒܚܫܐ . ܘܩܛܠܘܗܝ ܡܢ
ܥܡܐ . ܘܨܠܝܒܐ ܘܬܩܥܘ ܣ̈ܝܠܘܬܐ . ܒܐܝܕܘܗܝ ܘܒܪ̈ܓܠܘܗܝ
ܕܢܦܫܢ ❖ ܠܗܘ ܐܒܪܝܟ ܩܠܝܡܬܐ ❖
ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܚܫܐ ܘܨܠܝܒܐ . ܘܩܒܠܘܗܝ ܐܬܬܨܝܚ
ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ . ܘܠܐ ܗܘܐ ܫܒܝܩܐ ܠܗ .
ܘܗܘܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ . ܘܗܘ ܐܠܗܐ ܠܟܠ
ܘܢܦܫܐ . ܫܒܘܚܐ ❖❖ ܘܒܪ ܐܢܫܐ
ܘܫܠܡ ❖ ܫܒܝܠܐ ܒܝܫ ܠܐܒܘܗܝ . ܘܒܗ
ܩܒܠܬܗ ܕܢܦܫܐ ܐܦܝ ܫܡܝܐ . ܘܠܗ ܕܥܡܗܘܢ
ܒܦܠ ܢܢܝܢ . ܘܗܘ ܡܪܝܐ ܠܝ ܩܪ ܒܝܬܐ. ܘܠܗ
ܘܬܠܘܗܝ ܐܬܬܠܝܬ . ܫܒܘܚܐ ❖❖ ܗܘ ܗܘ
ܡܢ ܘܝܢ ܒܢ ❖ ܫܒܘ ܟܠܝ ܠܝܠܝܐ .
ܘܝܘܡܐ ܒܗ ܘܩܪܡ ܩܡ ܫܒܝܠ ܠܝܡܐ . ܘܢܦܩ
ܠܝ ܐܘܪܚܐ ܘܢܗܪܐ . ܘܒܗ ܬܪܘܐ ܘܠܐ ܠܡܐܬܐ .
ܘܠܗܝ ܢܦܫܐ. ܟܠܝ. ܫܒܘܚܐ ❖❖ ܡܥ . ܦܥܡ ❖
ܐܝܟ ܡܪܝܐ ܠܐ ܬܪܘܡ ܡܠܟ ❖ ܒܪܝܟ ܗܘ ܘܡܒܪܟ

കർത്താവേ! എന്നിൽനിന്ന് നീ അകന്നിരിക്കരുതേ.

വന്ദിക്കുന്നോ-ർക്കായുധവും
കോട്ട-യുമായും ക്രൂശിതനെത്തള്ളു-ന്നോർ-
ക്കെല്ലാമതിവീഴ്ചയുമായും
സ്ലീബായെത്തീർത്തോൻ ധന്യൻ
ത-ന്നാഗമനേ ഹിതമല്ലാ
തവർ തന്നെക്കൊണ്ടാടീടും.

കുറിയേലായിസോൻ

മറിയാം പറഞ്ഞതെന്തെന്നാൽ...പേജ് 58

(വി.ലൂക്കോസ് 1:46-53)

(ലെക്ക്ഫായോ ദൻക്കാലേസ്)

ദേവേശാ! —മശിഹായേ!
സ്ലീബാതൻ തരുവിന്മേൽ നീ
ക്രൂശിതനായപ്പോൾ ഭുവനത്തെ സീ-മകളോളം
ശോഭിപ്പിച്ചതിനാൽ-സ്തുത്യൻ.

രക്ഷകനേ! സ്ലീബായാൽ
ദ്വേഷമെഴും ദോഷിയെ വെന്നു
സ്വർഗമഹാരാജ്യവുമുയിരും നേ-ടിട്ടടിയാർ
നിൻ കൃപയെ-സ്തോത്രം-ചെയ്യും.

ദേവേശാ!—മശിഹായേ!
വിഗ്രഹസേവ ദുരാത്മഭയം
എന്നിവയിൽനിന്നടിയങ്ങളെ ര-ക്ഷിച്ചതിനാൽ
നിൻ സ്ലീബായെ നമി-ക്കുന്നു.

ഉന്നതനാം ദേവേശാ
സ്വർഗസ്ഥാ! കൃപയാൽ സഭയിൽ
പുണ്യത്തിൻ ബലിപീഠത്തെ സ്ഥാ-പിച്ചോനേ!
പരിശുദ്ധൻ നീ എ-ന്നേക്കും

ܠܥܳܠܡܳܐ . ܐܰܝܢܳܐ ܘܫܰܒܩܳܐ ܢܰܦܫܶܗ ܠܐܰܒܽܘܗ̱ܝ ܘܠܶܗ
ܦܽܘܪܩܳܢ . ܘܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ ܠܰܐܠܳܗܽܘܬܶܗ ܐܰܠܳܗܳܢ . ܕܠܳܐ
ܡܶܬܚܙܶܐ ܒܶܗ ܘܐܶܬܓܠܺܝ ܒܦܰܓܪܶܗ . ܘܰܒܗ ܢܰܦܫܳܐ
ܘܰܠܐܶܢܳܫܽܘܬܶܗ . ܘܡܶܬܚܙܶܐ ܒܶܗ ܟܰܕ ܠܳܐ ܡܶܬܓܠܶܐ ❖❖

ܩܘܪܒܐ . ܐܡܪܬ ܡܪܝ . ܒܩܠܐ ܕܠܒܝ ܫܐܠ ❖

ܠܶܟ ܐܘܶܦ ܘܠܫܡܶܟ . ܡܫܰܒܚܺܝܢܰܢ ܐܠܳܗܳܐ ܕܟܽܠ . ܡܳܪܝܳܐ
ܕܟܰܕ ܐܶܬܬܰܠܺܝ ܥܰܠ ܨܠܺܝܒܳܐ ܕܪܳܡܳܐ . ܠܰܡܫܺܝܚܳܐ ܡܢ
ܦܓܪܶܗ ܐܶܬܦܬܰܚ ❖ ܠܰܡܫܺܝܚܳܐ ܦܳܪܽܘܩܳܢ . ܐܰܪܺܝܡ
ܠܓܰܢܣܳܐ ܕܰܒܢܰܝܢܳܫܳܐ . ܘܡܢܶܗ ܐܶܬܶܠ ܚܰܝܶܐ ܘܡܰܠܟܽܘܬܳܐ
ܫܡܰܝܳܢܳܝܬܳܐ . ܘܦܽܘܪܩܳܐ ܠܥܳܠܡܳܐ ❖ ܦܽܘܪܩܳܢ
ܠܥܳܠܡܳܐ . ܡܫܰܒܚܺܝܢ ܐܠܳܗܳܐ ܕܟܽܠ . ܡܳܪܝܳܐ ܕܒܶܗ
ܐܶܬܦܪܶܩܢܰܢ ܡܢ ܦܽܘܪܥܳܢܳܐ ܘܡܰܘܬܳܐ . ܘܡܢܶܗ ܕܰܒܨܠܺܝܒܳܐ
ܚܳܙܶܐ ❖ ܡܰܪܢܺܝܬ ܐܠܳܗܳܐ . ܡܫܰܒܚܺܝܢ ܘܰܠܟܽܠܗܽܘܢ
ܠܥܳܠܡܺܝܢ . ܘܡܳܪܝ ܒܡܰܫܝܚܳܐ ܘܰܒܚܰܝܠܶܗ ܐܶܬܶܠ
ܠܦܽܘܪܩܳܢܶܗ . ܡܶܢ ܒܪܺܝܬܳܐ ܡܫܰܒܚܺܝܢܳܐ ❖

(ല്ഹൌയൽദൊ ഗ്നീസൊ)

വിശ്വാസികൾ ഞങ്ങൾക്കഭയമതും
രക്ഷയുമരുളാൻ-ശാപമെഴും
യൂദന്മാർ ഗോഗുൽത്തായിൽ
തരുവിന്മേൽ ക്രൂശിച്ചോനാം-സർവർക്കും
പ്രാണദനാകും മശിഹായെ
തന്മൂ-ലം സ്തുതിസതതം-ചെയ്തീടു-ന്നെങ്ങൾ

വിശ്വാസികൾ ഞങ്ങൾക്കഭയമതും.
രക്ഷയുമരുളാ-നേറുശലേം
ഗോഗുൽത്തായിൽ ക്രൂശേറേറാൻ
ഗഗനത്തിൻ പകലോൻമങ്ങി-ശിലചിതറി
മൃത്യുഗതൻമാരുയിർപൂണ്ടു
തൻമൂ-ലം സ്തുതിസത്തം ചെയ്തിടൂ-ന്നെങ്ങൾ

വിശ്വാസികൾ ഞങ്ങൾക്കഭയമതും
രക്ഷയുമരുളാൻ-ശാപമെഴും
യൂദന്മാരേറുശലേമിൽ
കർക്കപ്സായിൽ തരുമയമാം-സ്ലീബാമേൽ
ക്രൂശിച്ചവനാം മശിഹായെ
തന്മൂ-ലം സ്തുതി സതതം-ചെയ്തീടുന്നെങ്ങൾ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

ജീവസ്ലീബായെ-സ്തുതിചെയ്തും
നതിചെയ്തും സ-മ്മാനിച്ചും
സാനന്ദം ചൊല്ലുന്നടിയാർ
ക്രൂശിതനായ് ദ്വേഷിയിൽനിന്ന-ങ്ങടിയാരേ
രക്ഷിച്ചോൻ മശിഹാ ധന്യൻ
തന്മൂ-ലം സതതം ഞങ്ങൾ വന്ദിച്ചീടുന്നു.

പ്രകാശത്തിൻെറ സ്രഷ്ടാവിനു സ്തുതി...പേജ് 106

ܐܝܕܪܐ ܒܩܠ ܠܫܘ ܕܠܡܐ ●

ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܬܬܢܝܚ ܥܠ ܩܝܣܐ . ܒܪܝܬܐ ܩܡ
ܢܗܘܪܐ . ܟܕ ܐܒܗܬܐ ܘܢܒܝܐ . ܕܐܣܗܕܘ
ܠܗܘܢ ܠܡܐܡܪܐ ܟܠ . ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܕܠܟ ܡܫܒܚܝܢܢ . ܟܕ ܗܘܐ ܕܠܐ ܚܛܝܬܐ ܟܠܢ
ܡܚܣܝܢܢ ❖ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܙܕܩܦ ܒܐܘܪܫܠܡ .
ܥܡ ܢܗܘܪܐ ܢܬܚܫܟ . ܘܟܠ ܒܪܝܬܐ ܒܩܒܪܐ
ܐܬܬܩܝܡ . ܒܫܘܒܚܐ ܗܘ ܕܦܪܩܬܐ . ܠܦܘܪܩܢܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܕܠܟ ❖ ܠܗܘ ܕܐܙܕܩܦ ܥܠ ܩܝܣܐ
ܦܘܪܩܢܢ . ܟܠ ܒܪܝܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ . ܘܢܚܡ
ܗܡܘܢ ܒܩܒܪܐ . ܘܦܩܕܘ ܚܘܪܐ ܘܫܡܫܐ ܩܡܬ .
ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܠܟ ❖ ܫܘܒ . ܩܘܡ ❖
ܠܡܠܟܐ ܚܝܐ ܡܫܝܚܐ . ܘܡܘܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ .
ܘܒܚܘܒܗ ܐܬܝܢ . ܒܝܘܡ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘ
ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ . ܕܦܪܩܢ ܥܡ ܐܒܘܗܝ ܟܐܢܐ .
ܟܝܢ ܗܘܐ ܕܠܐ ܚܛܝܬܐ ܟܠܢ ܡܫܝܚܢ ❖

(ഹോഹസ്നോമാത്തി)

ഹാ-സ്ക്കീപ്പായിൽ നാഥൻ സത്യം ദ്വേഷിച്ച
യൂദന്മാരാൽ നമ്മൾക്കായ്-ക്രൂശേ-ൽക്കുന്നു.

ആചാര്യേശന്മാർ-തരുവിന്മേലവനെ ക്രൂശി-
ക്കെന്നേവം നേരറേറാരാം-സേവകരൊ-ത്താർത്തു.

യൂദന്മാർ മദ്ധ്യേ-അടിയും നിന്ദയുമേറോനെ
പ്രതികടലും കരയും വാനും-പേടിച്ച-ഞ്ചുന്നു.

ക്രോ-ബേന്മാരും ന്രാപ്പികളും കാദീശാർത്തു
ഭോഷന്മാരാം യൂദന്മാർ തരുവിന്മേൽ ക്രൂശി-ക്കെന്നും.

(മ്ശാബഹിൻ ലൊക്ക് മൊറിയൊ)

ഇന്നാൾ വിധിഗേഹേ-ജഗതീ വിധിനാഥൻ
മൌലിനമിച്ചേററാൻ-കുററം ദാസൻപോൽ.

ഇന്നാൾ യൂദന്മാർ-വർഷിച്ചീശോയാം
ദൈവത്തിൻ മുമ്പിൽ-നിന്ദാക്ഷേപങ്ങൾ.

ഇന്നാൾ നിർമിച്ചാർ-മുൾമുടി മന്നിതിനെ
പൂവല്ലികളാലേ-ഭൂഷിപ്പിച്ചോനായ്.

ഇന്നാൾവിധി ചെയ്താർ-ദുഷ്ടനെയെന്നോണം
രാജാക്കന്മാർക്കായ്-ന്യായം ചേർപ്പോനേ.

ഇന്നാൾ ഘോഷിച്ചാ-രീശോ മശിഹായെ
ക്രൂശിക്കെന്നേവം-പീലാത്തോസോടായ്.

ഇന്നാൾ ശ്ലീഹന്മാർ-തൻനിരയിൽനിന്നും
നീങ്ങിയ വഞ്ചകനാം-യൂദായ്ക്കയ്യയ്യോ.

ഇന്നാൾ തരുവിന്മേൽ-തൂക്കിയ ദൈവത്തെ
ഇക്ഷിതി കണ്ടപ്പോ-ളൊന്നായ് വിറകൊണ്ടു.

ܩܕܡ ܕܩܘܡܝܢ · ܫܡܥܘ ܒܢܝܢܫܐ ܕܡܪܝܐ ◆

ܒܩܠܐ ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ◆

ܐܘ ܡܪܢ ܠܟ . ܒܝܘܡܐ ܩܡܘ ܥܠܝܟ . ܥܡ ܝܗܘܕܝܐ ܟܦܘܪܐ

ܢܟܠܝܢ ܗܘܘ ܀ ܐܘ ܡܪܢ ܘܐܬܟܢܫܘ . ܠܡܨܠܒܗ

ܠܡܨܠܒܗ ܕܟܠ ܥܠܡܐ . ܘܥܡ ܥܒܕܐ ܟܠܗ ܘܒܢܝܗ .

ܠܡܨܠܒܗ ܥܠ ܩܝܣܐ ܀ ܐܘ ܐܒܝܢ ܘܪܚܡܢ .

ܩܛܠܐ ܘܐܘܕܐ ܘܡܫܒܚܐ . ܕܡ ܗܘ ܘܥܡ ܟܠ ܥܘܕܝܐ.

ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܀ ܒܪܘܟܐ ܘܫܘܒܚܐ.

ܟܠܢ ܟܪܝܗ ܡܪܗ . ܘܟܠܐ ܥܠܡܐ ܘܐܘܕܝܐ .

ܠܡܨܠܒܗ ܠܡܨܠܒܗ ܕܟܠ ܥܠܡܐ ܀

ܐܚܪܢܐ ܒܩܠ ܡܫܡܫܢܝ ܠܟ ܡܪܝܐ ◆

ܢܘܗܪܐ ܐܘܪܚ . ܘܢܗܘ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ . ܘܡܫܒܚܝܢ

ܐܝܟ ܠܒܪܐ . ܘܒܪܐ ܘܠܥܠܡܐ ܀ ܢܘܗܪܐ ܕܢܚܐ .

ܘܢܗܪܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܘܗܝ . ܘܢܚܘܬ ܠܠܗܘ . ܠܥܠܡܐ

ܘܢܘܕܐ ܀ ܢܘܗܪܐ ܕܠܗ ܠܗ . ܒܟܠܗ ܡܢ ܒܪܝܬܐ

ܠܗܘ ܕܒܠܗ ܠܐܘܪܚܐ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ ◆

ܢܘܗܪܐ ܕܢܗܘ . ܘܐܝܟ ܡܠܟܐ ܢܟܒܘܗܝ . ܠܗ ܒܗܘܠ

ഇന്നാളിരുളാർന്നു-സൂര്യൻ ഗഗനത്തിൽ
ജോതിസ്സുകൾ മങ്ങി-സൃഷ്ടികൾ വിറപൂണ്ടു.

ഇന്നാൾ സ്വപദം പൂ-ണ്ടാദാം ക്രൂശിതനാം
മശിഹായാൽക്കെറുബിൻ-കുന്തം നീങ്ങിപ്പോയ്.

ഇന്നാൾ തലതാഴ്ത്തി-ത്താൻമൃതിയേററതിനാൽ
മൃതരായോർക്കെല്ലാ-മുയിരേകീടുന്നു.

ഇന്നാൾ പട്ടക്കാർ-ശാസ്ത്രി പരീശന്മാർ
മശിഹായെപകയാൽ-തൂക്കിത്തരുവിന്മേൽ.

ഇന്നാൾ മാതാവാം-മറിയാമൊടു ചൊന്നാൻ
കേഴേണ്ടാ, കേഴു-യേറുശലേമിന്നായ്.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം......

ഇന്നാൾ സ്ലീബായെ-വാഴ്ത്തി നമിച്ചീടാം
ക്രൂശിതനേയെന്നും-വാഴ്ത്തുന്നടിയങ്ങൾ.

കുറിയേലായിസോൻ

ആത്മാവിൽ ദരിദ്രതയുള്ളവർ ഭാഗ്യവാന്മാർ. *പേജ് 108*

(സ്ലേക്ക്ലസ്ലീബൊ)

ദേ-വാ മശിഹാ!-മാനവരെ സംര-ക്ഷിപ്പാൻ
താതാത്മഹിതാൽ മറിയാമീ
ന്നേറെറാരു തിരുമെയ്യൊടുകൂടി
സ്ലീബായിന്മേൽ നീ-യേറി.

സ്ലീ-ബാത്തരുവിൽ-ക്രൂശിതനാം ചോരൻ-നിന്നെ
ഉടയോനെന്നിഹ കൊണ്ടാടി
നീയാഗതനായീടുമ്പോ-
ളെന്നേയോർക്കണമെ-ന്നാർത്താൻ

ദേ-വാ മശിഹാ! രക്ഷയെഴും സ്ലീബാ-യാലും
ജീവദമാം പീഡകളാലും
രക്ഷനരർക്കരുളീടുകയാൽ
മാനവവത്സലനേ!-സ്തോത്രം

ܘܕܠܐܝܫ ܘܕܝܘܡ . ܡܠܠܬܐ ܕܒܚܝܠ ܘܪܒܐ ❖ ܢܘܟܪ—ܝܐ

ܗܒܘ ܠܗ . ܦܘܩܕܐ· ܦܝܠܛܘܣ ܘܢܚܬܘܗܝ—

ܠܩܝܣܐ . ܒܗܘ ܘܟܠܐܒܝܪܐ ܡܬܚܫܢܐ ❖ ܢܘܟܪܝܐ ܗܢܐ .

ܠܩܘܪܐ ܢܟܘܠܢ . ܘܐܬܦܪܫ ܡܢ ܚܘܪܐ . ܗܘ—ܝ

ܘܡܬܚܫܢܘܬܐ ❖ ܢܘܟܪܝܐ ܐܝܟܢܐ . ܗܘܐ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ .

ܘܫܡܫܐ· ܚܫܟܬܐ . ܘܬܚܬ ܟܠ ܥܠܡܐ ❖ ܢܘܟܪܝܐ ܢܦܫܝ

ܗܘܐ . ܫܡܫܐ ܟܪܝܟܐ . ܘܝܗܒܬܐ ܘܟܦܘ ܗܘܘ

ܘܐܢܫܐ ܗܘܐ ܟܠ ܟܪܝܢ ❖ ܢܘܟܪܝܐ ܬܪ—ܝܐ .

ܘܡܫܝܚܐ ܘܒܪܘܟܐ . ܘܐܘܟܠ ܦܢܐ ܚܬܪܘܗ . ܒܡܬܚܫܢܐ

ܘܐܘܦܝ ❖ ܢܘܟܪܝܐ ܕܗܒ ܝܢܐ ܠܡܠܟ—ܘܬܐ .

ܘܐܘܬܝ ܘܕܥܗ ܘܥܡܗ ܠ . ܡܘܬܐ ܒܝܕܘܗܝ ❖ ܢܘܟܪܝܐ

ܒܗܢܐ . ܘܩܒܪܐ ܦܬܝܚܐ . ܢܫܡܘ ܒ—ܗ

ܒܡܬܚܫܢܐ . ܘܟܠ ܡܚܫܐ ܠܒܫܗܘܢ ❖ ܢܘܟܪܝܐ

ܠܡܪܢܟ . ܐܦܗ ܐܡܪ ܗܘܐ . ܘܠܐ ܠܒܚܝܪ ܐܘ ܐܡܪܝ .

ܕܠܐܘܪܫܠܡ ܒܟܝܢ ❖ ܡܘ . ܩܘ ◆ ܢܘܟܪܝܐ ܢܘܪܐ .

ܘܒܗܬܘ ܠܝܠܕܬܐ . ܘܠܗܘ ܘܐܬܝܠܕ ܕܠܘܗܝ—

ܟܠܗܘܢ ܡܬܚܫܢܝܢ ❖

ദേ-വാ മശിഹാ!-പ്രാണദമാം നിൻസ്ലീ-ബായാൽ
ദ്വേഷമെഴും ദോഷിയെ വീഴ്ത്തി
പ്പാപത്തിൻ ദാസ്യത്തിൽ നി-ന്നാദാമ്യരെ നീ രക്ഷിച്ചു.

(മോശാപ്പിർവൊ)

ആ സമയം ദയനീ-യം
വിട്ടുമശിഹാ പുരിയേറുശലേം
രോഗങ്ങളെയങ്ങാററിയതിൻപകരം തന്നെ
ക്രൂ-ശിച്ചീ-ടാൻ കൊണ്ടിഹ പോയിധൃ-ഷ്ടന്മാർ.

ആ നാദം ദയനീ-യം!
ഏകാത്മജനോടാകുലപൂർവം
ചൊന്നാൾ മറിയാം വത്സലനേ! പോകുന്നെവിടെ
നീ-ന്നെയെങ്ങോ-ട്ടവർകൊണ്ടിഹ പോയീ-ടുന്നു.

ഹാ! ബഹുമോഹനനാദം
ജനനിയൊടോതി ദൈവതനൂജൻ
ജഗതീ രക്ഷക്കായ് ക്രൂശേററാദാമിന്നായ്
ഓ-ഹരി-നൽ-കാൻ പോകുന്നേനെൻ മാ-താവേ!

ആ സമയം ദയനീ-യം
തരുവിൻമീതേ തന്നെ തൂക്കി
മശിഹായെങ്കിലിറങ്ങുക നീ ഞങ്ങൾ നിന്നെ
ന-മ്പീടാമെ-ന്നാക്ഷേപിച്ചു യൂ-ദന്മാർ.

ആ സമയം ദയനീയം!
നുകരാൻ മശിഹാ ജലമർത്ഥിച്ചാൻ
ശപ്തസമൂഹം കടുവീഞ്ഞും കാടിയുമേകി
തൻ-നാദത്താൽ-ആഴിയുമാഴവുമ-ങ്ങഞ്ചി.

ܬܘܒܝܢܘܗܝ ܠܡܫܡܫܢܐ . ܩܘ̄ ܫܠܡ ܠܡܨܥܝܐ ◆

ܫܠܘܡ ܠܡܨܥܝܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ . ܕܒܦܓܪܐ
ܘܢܫܒܘܡ ܩܝܡ ܡܪܘܬ . ܕܒܪܐ ܘܐܒܐ ܘܪܘܚܐ .
ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܚܢܢܝܐ ❖ ܢܐܪ ܢܝܫܐ ܠܐ ܟܪܝܫܐ
ܒܗ ܕܢܝܚܐ . ܘܐܘܪܒ ܡܢ ܕܐܠܗܐ ܐܢܠ . ܘܐܙܠܘܢ
ܠܡܠܟ ܟܝ ܐܠܢ . ܐܬܥܒܕܝܢ ܠܗ ܘܐܬܐ ܐܝܟ ❖
ܢܟܝ ܦܘܪܩܢܐ ܠܢܫ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܝ .
ܟܢܝܫܝܢ ܦܘܪܩܢܐ . ܒܫܡܫܝܢ ܡܐܒܝܢ ܢܝܐ .
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܢܫܬ ܐܢܬ ❖ ܟܢܝܫܝܢ ܡܐܢܝܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ . ܫܡܥܝܢܝܢ ܠܝܫܘܥ
ܟܠܕܢܐ . ܘܦܪܘܩ ܠܡܘܬ ܠܟܠܢܝܗܘܢ . ܡܢ
ܫܘܒܚܐ ܘܢܓܝܫܬܐ ❖

ܐܚܪܢܐ . ܒܩܘ̄ ܡܐ ܫܡܥܬ ܗܘܐ ◆

ܡܐ ܢܝܫܝܢ ܗܘܐ ܫܡܥܬ ܕܢܦܫ ܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܐܘܫܠܡ . ܘܒܥܝܢ ܠܗ ܡܪܢܐ ܘܢܬܦܠܓܝܢܗܝ .
ܢܛܦ ܘܐܫܝܢ ܗܘܐ ܟܐܒܐ ܘܒܥܘܗܝܢܐ ܕܠܠܗܝ ❖
ܡܐ ܢܝܫܝܢ ܗܘܐ ܘܡܪܢ ܗܘܐ ܟܠܗ ܘܡܪܢܫ ܟܝ

തിരുസഭ സങ്കടപൂർ-വം
ദേവനൊടർത്ഥിച്ചോതുന്നേവം
ഞങ്ങളെ മഹിത സ്ലീബായാൽ നീ രക്ഷിച്ചു
നിൻ-വരവിങ്കൽ-ഓർത്തീടണമെന്നേ-നാഥാ!

രക്ഷകനേ! കബറീ-ന്നും
പറുദീസയിലേക്കുയിരോടേറാൻ
പാർക്കുന്നമൃതർക്കായ് പുണ്യം നൽകീടേണമെ
സാ-ത്താനീ-ന്നും ഞങ്ങളെ വീണ്ടൊരു സ്ലീ-ബായാൽ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

ബഹുമാന്യ മഹൽ സ്ലീ-ബാ!
നഷ്ടമതാം പറുദീസയിൽ ഞങ്ങൾ
നിന്നാലേറിടുമെന്നോതി പ്രണമിച്ചിട്ടാ
ക്രൂ-ശേറോ-നാം മശിഹായെ സ്തുതി ചെ-യ്യുന്നു.

സ്തൗമെൻകാലോസ്...

പ്രുമിയോൻ

മരത്തിന്മേൽ തൂക്കപ്പെട്ട് തന്റെ കൈ നീട്ടി സ്വജാതിയെയും വിജാതിയെയും കൂട്ടിച്ചേർത്ത സ്വർഗീയ സമാധാനവും, പടിഞ്ഞാറോട്ടഭിമുഖമായി സ്ലീബാമേൽ കയറി സകല സീമകളിൽനിന്നും യഥാർത്ഥ സ്തുതിയും സത്യാരാധനയും കൈക്കൊണ്ട ജഡം ധരിച്ച കർത്താവും, തന്റെ ആടുകൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള കരുതലാൽ തന്റെ ഉത്തമ ഇടയത്തം വെളിപ്പെടുത്തുകയും തന്റെ ഇടവകയ്ക്കുവേണ്ടി പ്രാണാർപ്പണംചെയ്ത് തന്റെ മഹാകൃപയുടെ ബാഹുല്യത്തെ സ്ഥിരീകരിക്കുകയും തന്റെ മനോധൈര്യംമൂലം സകല ജാതികളെയും രക്ഷിക്കുകയും തന്റെ ബലിയാൽ സർവരുടെയും പാപങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്ത യഥാർത്ഥ ഇടയനും ആയ കർത്താവിന് സ്തുതി. തനിക്ക് സ്ലീബാവന്ദനവിന്റെ ഈ സമയത്തും...

ܐܡܝܪܐ ܠܗ . ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܫܠܡܐ ܕܓܒܪܐ ܕܟܕܒܐܝܬ .
ܠܐܝܟܐ ܢܫܩܗ . ܠܐܝܟܐ ܕܓܒܪܝ ܠܝ ܘܐܠܦܝ ❖
ܡܐ ܕܫܡܥ ܗܘܐ ܩܠܗ ܕܒܪ ܐܠܗܐ ܟܕ ܐܡܪ ܠܗ .
ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܐܬܐ ܐܬܐ ܫܥܬܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ܩܛܝܠܐ .
ܦܘܪܩܢ ܥܠܡܐ . ܘܐܦܩܘܗܝ ܠܒܪ ܠܡܝܬܘܬܗ ❖
ܡܐ ܕܚܙܝ ܗܘܬ ܟܢܫܐ ܘܐܬܝܘ ܘܠܒܫܘܗܝ ܥܠ
ܕܝܢ ܩܕܫܐ . ܘܫܠܘ ܢܦܘܫܐ ܒܪܘܚܐ ܡܢ ܐܪܙܝܢ
ܠܗ . ܘܐܢ ܐܢܬ ܡܫܝܚܐ . ܚܙܝ ܢܦܫܟ ܘܢܦܫܢ
ܡܢ ❖ ܡܐ ܕܚܙܝ ܗܘܬ ܟܢܫܐ ܘܚܙܐܬ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܩܝܡ ܘܫܪܝܐ . ܘܢܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܪܕܐ
ܘܢܦܠ ܥܠܡܐ ܠܓܠܐ . ܘܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܠܚܫܘܟܐ . ܘܢܦܩܬ
ܘܡܦܩܢ ܗܘܐ ܩܠܗ ❖ ܒܝܠܕܬܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܦܪܩܢ
ܡܢ ܚܘܒܐ ܢܦܠ . ܠܒܢܝܐ ܡܢ ܡܫܩܝܐ ܠܗ ܒܫܠܡܐ
ܕܓܒܪܐ . ܘܚܒܠܐ ܘܐܡܪܐ . ܐܬܒܪܝܘ ܡܢ ܘܐܬܐ ܐܢܬ ❖
ܒܝܠܕܬܗ ܦܪܩܢ ܘܒܗ ܗܘ ܦܪܩܢ ܡܢ ܚܘܒܢܐ.
ܢܦܫܐ ܒܗ ܠܥܠܡܐ ܘܡܚܝܢ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܠܢ .
ܘܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ . ܡܢ ܩܕܡ ܠܟܠ ܦܘܪܩܢܐ ❖

സെദറാ

മഹോന്നതനായ ദൈവമേ! നിൻെറ രൂപത്തിൽ ഞങ്ങളെ നീ സൃഷ്ടിക്കുകയും നിൻെറ സാദൃശ്യത്തിൽ ഞങ്ങളെ നിർമിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നിൻെറ നിത്യതയെ ഞങ്ങൾ വന്ദിച്ച് സ്തുതിച്ച് പുകഴ്ത്തുന്നു. മനുഷ്യവത്സലനേ! ഈ വെള്ളിയാഴ്ച ദിവസത്തിൽ നിൻെറ സ്ക്കീപ്പാമൂലം ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കുകയും നിൻെറ ശരണത്താൽ ഞങ്ങൾക്ക് സ്വാതന്ത്ര്യം നൽകുകയും ചെയ്തതിനാൽ നിൻെറ രക്ഷയെ ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു. ആദിയിൽ ആറാം ദിവസം നിനക്കാഗ്രഹം തോന്നിയിട്ട് ഞങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിയെ നീ നിർവഹിച്ചു. ഓദംസോയിലെ മണ്ണ് നിൻെറ തൃകൈകളിൽ നീ എടുത്ത് മനഞ്ഞ് നിൻെറ രൂപസാമ്യത്തിൽ അതിനെ സജ്ജമാക്കി. നിൻെറ വായിലെ ശ്വാസത്തിൽനിന്ന് അവൻെറ മുഖത്ത് നീ ജീവശ്വാസം ഊതി. അവൻ സൌന്ദര്യ സംപൂർണ്ണനായി ജ്ഞാനത്തിൽ തികഞ്ഞ് ഒരു അത്ഭുത ഭാജനമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. ബുദ്ധിഹീനതമൂലം അവൻ കൽപ്പന ലംഘിച്ച് നിന്ദിതനായപ്പോൾ ന്യായവിധിയാൽ കുററാരോപണം ചെയ്യപ്പെടുകയും മരണത്താൽ നശിപ്പി ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. കാരുണ്യവാനും കൃപാപൂർണ്ണനും ദയാലുവുമായ കർത്താവേ! അതിനുശേഷം അവൻെറ നാശത്തെക്കുറിച്ച് നിൻെറ കരുണ നിന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും അവൻെറ രക്ഷയെ പ്രതി, രഹസ്യസംപൂർണമായ വെള്ളി യാഴ്ചയെന്ന ആറാം ദിവസംതന്നെ നിൻെറ കൈകൾ

സ്ലീബാമേൽ ആണികളാൽ തറയ്ക്കപ്പെടുകയുംചെയ്തു. കുശിൽനിന്ന് തിരുമുഖത്ത് അശുദ്ധമായ തുപ്പൽ നീ സ്വീകരിച്ചു. അവനെ ജീവിപ്പിക്കുവാൻവേണ്ടി തിരുവിലാവിൽ നീ കുന്തത്താൽ കുത്തു കൊണ്ടു. നിന്റെ പാർശ്വത്തിൽനിന്ന് പ്രവഹിച്ച രക്തവും വെള്ളവും മൂലം അവൻ പുതിയ ജീവൻ സമ്പാദിച്ച് നവീകരിക്കപ്പെടുകയുംചെയ്തു. കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ രക്ഷാകരമായ നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തിന്റെയും ജീവദായകമായ നിന്റെ സ്ലീബായുടെയും സ്മരണയുടെ ഈ വെള്ളിയാഴ്ച ദിവസത്തിൽ സഭ അതിന്റെ പ്രജകളുടെ വായ് വഴി നിന്നോടപേക്ഷിക്കുകയും ഈ സുഗന്ധധൂപത്തോടുകൂടെ തിരുമുമ്പിൽ അഭയയാചന നടത്തുകയുംചെയ്യുന്നു. ആദിയിൽ നിനക്ക് പ്രീതിതോന്നി സൃഷ്ടിക്കുകയും അവസാനം നീ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്ത പ്രകാരം ഇപ്പോഴും കരുണാപുരസ്സരം നിന്റെ സൃഷ്ടിയെ നീ ദർശിച്ച് നിന്റെ സ്ലീബാമൂലം ഭൂതലത്തിന് മുഴുവനും സഹായം നൽകണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കോപത്തെ ശമിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ യുദ്ധങ്ങളെ ശാന്തമാക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കലഹങ്ങളെ മായിച്ചുകളയണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശിക്ഷകളെ തടയണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ക്ഷോഭിച്ചിരിക്കുന്നവരെ ശാന്തമാക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കലഹകാരികളെ സമാധാനപ്പെടുത്തണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ഡംഭത്തെ വിനീതമാക്കണമേ.

നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പ്രശംസയെ നശിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശത്രുതയെ ദൂരീകരിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കോപത്തെ ശമിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ദുഷ്ടതയുടെ ഉഗ്രതയെ അമർത്തണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പള്ളികളെ സ്ഥിരപ്പെടുത്തണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ദയറാകളെ ദൃഢീകരിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പുരോഹിതന്മാരെ പ്രശോഭിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശെമ്മാശ്ശന്മാരെ പ്രശസ്തരാക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ വൃദ്ധന്മാരെ താങ്ങണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ യുവാക്കളുടെ ഉന്മേഷത്തെ നിയന്ത്രിക്കണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശിശുക്കളെ വളർത്തണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പാപികൾക്ക് മോചനം നൽകണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ അപരാധികളോട് ക്ഷമിക്കണമേ. ഇപ്പോൾ തിരുസന്നിധിയിൽ വന്ദിക്കുകയും നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവങ്ങളെ ബഹുമാനിക്കുകയും നിന്റെ മുറിവുകളെ താലോലിക്കുകയും നിന്റെ വൃണങ്ങളെ തഴുകുകയും നിന്റെ വടുക്കളെ ചുംബിക്കുകയും നിന്റെ സ്ലീബായിൽ പ്രശംസിച്ച് ആനന്ദിച്ച് അഭിമാനംകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്ന നിന്റെ ഇടവകയെ നീ ഭംഗിയായി ക്രമീകരിക്കണമേ. ഞങ്ങളെയും നിന്റെ സർവജനത്തെയും പൂർണമായി നീ രക്ഷിക്കണമേ. നിന്റെ വാഗ്ദാനങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിറവേററണമേ. ഞങ്ങൾ മുഖപ്രസന്നതയോടെ നിന്റെ മഹനീയ പുനരുത്ഥാനത്തിലേക്ക് ചെന്നുചേരത്തക്കവണ്ണം

നിൻെറ ഉയിർപ്പാൽ ഞങ്ങളെ സന്ദർശിക്കണമേ. ഞങ്ങൾ നിൻെറ മണവറയിൽ തോഴന്മാരും നിൻെറ വിരുന്നിൽ ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടവരും നിൻെറ നിത്യരാജ്യത്തിൽ അവകാശികളും ആയിത്തീരുമാറാകണമേ. അവിടെ നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും മുടക്കംകൂടാതെ ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുകയുംചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

(കൂക്കോയൊ)

ദൈവതനൂജൻ സ്ക്കീപ്പായിൽ-സ്വയമർപ്പിച്ചേകി

ലോകാധിപനാം താതൻ തൻ തൃക്കൈകളിലാത്മം

കബറുകൾപൊട്ടി-പാറകളും ചിതറി

സൃഷ്ടികളെല്ലാം-സംഭ്രമമതിലാണ്ടു.

ദൈവസുതൻെറ വിലാവയ്യോ-കുന്തത്താൽ ചീന്തി

മോചനമുലകത്തിനു നൽകും-ജലവും രക്തമതും

ഹാലേലുയ്യാ-പ്രവഹിച്ചതിൽ നിന്നും.

വെള്ളിയിൽ മുന്തിരിയന്ത്രത്തെ-യൂദന്മാർ നാട്ടി

വീഞ്ഞുകുടിച്ചില്ലവർ വാഴ്വിൻ-കുലമർദ്ദിച്ചിട്ടും

പാപപ്പിശറാം-കാടികുടിച്ചയ്യോ!

തരുവിൻമീതേ-പാവനനന്ദനനേ.

ക്രൂശിച്ചതിനാൽ യേരുശലേം-സന്തതികൾക്കവർ തൻ

മേശകൾ കണിയാമെന്നുള്ളൊരു-നിബിയാം ദാവീദിൻ

ഹാലേലുയ്യാ-വചനം നിറവേററി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

കർത്താവമ്മയൊടും വധുവാം-സഭയോടും ചൊന്നു

പ്രിയസുതരെന്നൊടു ചെയ്യുന്തെ-ന്നീക്ഷിപ്പാൻ വരുവിൻ

അബ്രാഹാമ്യർ-തരുവിൽ ക്രൂശിച്ചു
യാക്കോബ്യന്മാർ-താഡിച്ചെൻ കവിളിൽ
കുന്തത്താൽ കുത്തി സ്വഹിതം-പോലെല്ലാം ചെയ്തു
പ്രതിഫലമേകീടാനായ് ഞാ-നാഗതനാകുമ്പോൾ
ഹാലേലുയ്യാ-കഷ്ടമവർക്കയ്യോ.

മെനഗാലം...

മശിഹാ വാനിൽനിന്നെത്തി-ത്തരുവിൽ ക്രൂശിതനായ്
യൂദന്മാർ കൊന്നൊരു കുറൻ-ബലിപീഠേസ്ഥിതനായ
വന്നേറിടുവിൻ-ജാതികളേ! സഭയേ!
എഴുന്നേൽക്കുക നീ-സീയോൻ നിപതിച്ചു.
ജീവനെഴുന്നോരപ്പത്തിൻ-മേശയതും നിന്നിൽ
കർത്താവിൻെറ വിലാവിൽനിന്നൂറിയ കാസായും
ഹാലേലുയ്യാ-സ്ഥിതിചെയ്തീടുന്നു.

മൊറിയൊ...

എത്രോ

തൻെറ ആനന്ദപരിമളത്താൽ ലോകത്തെ ആമോദിപ്പിക്കുന്നവനെ നിന്നെ ഞങ്ങൾ വന്ദിക്കുന്നു. നിൻെറ സ്ക്കീപ്പാ ആത്മീയ ധൂപമായിത്തീരുകയും അതിൻെറ ആനന്ദപരിമളത്താൽ നിൻെറ പിതാവിനെ നീ സൃഷ്ടിയുമായി രമ്യപ്പെടുത്തുകയുംചെയ്തു. നിൻെറ കഷ്ടാനുഭവം അഗ്നിക്കും നിൻെറ സ്നേഹം സുഗന്ധവർഗത്തിനും പകരമായി തീർന്നിട്ട് നിൻെറ മനുഷ്യത്വത്തിൻെറ പൌരോഹിത്യം വഴിയായി നിൻെറ സ്ക്കീപ്പായാകുന്ന ധൂപം പിതാവിനു നീ സമർപ്പിച്ചു. ഇപ്പോൾ തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപം ഞങ്ങളുടെ ദുർബല ഹസ്തങ്ങളിൽനിന്ന് നീ അംഗീകരിച്ച്

ܩܘܡܐ ܕܨܦܪܐ ◆

ܦܪܘܩܐ ܐܫܬܠܡ ܢܦܫܗ ܒܪ ܐܠܗܐ . ܘܢܗܒ
ܦܓܪܗ ܠܩܛܘܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܨܒܐ ܡܪܗ ܘܠܠܡܐ .
ܘܥܠܘ ܠܒܝܬܐ . ܘܐܬܓܪܝܘ ܥܡܗ ܒܢ̈ܝܐ : ܘܐܢܫ ܠܡܫܠܡܗ :
ܠܒܠܥܗܝ ܕܒܪܢܫܐ : ܘܕܪܘܫܐ ܠܡܫܚܐ ܠܥܘܒܕܗ ܠܡܫܟܢܗ
ܘܒܪ ܐܠܗܐ . ܘܗܘܐ ܡܘܬܗ ܘܩܡ ܘܩܛܠܐ ܢܚܘܫܝܐ
ܠܥܠܡܐ . ܗ : ܘ ܗ ◆ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܢܚܘܬܝܐ
ܒܫܘܒܚܐ ܕܚܘܒܐ . ܘܡܠܟܘ ܫܡܗ ܫܡܝܢܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܘܩܡ ܕܡܫܝܚܗ ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܐܬܓܠܝ ܚܕܐ : ܬܐܬܝܗ
ܘܡܬܚܐ : ܘܫܠܡܐ . ܡܠܟܗ : ܘܢܦܫܐ ܘܩܝܡ :
ܘܡܗܘܐ ܦܠܘܓܝܢ ܘܫܡܝܐ ܒܢܝܢܗ ܘܐܘܪܫܠܡ .
ܢܠܐ ܘܢܟܬܒ ܗܘܐ ܢܠܐ ܩܝܫܐ ܠܒܪܗ ܘܡܪܝܡܐ .
ܗ : ܘ ܗ ◆ ܡܢܐ . ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܢ ܠܐܡܘܗ
ܘܠܒܪܗ ܡܟܬܒܪܗ . ܘܐܬܐ ܘܢܬܒܝܢ ܡܢܗ ܗܘܠܝܢ
ܡܢ ܒܢܝܐ ܘܩܕܡܘܢ . ܘܟܠ ܐܒܪܗܡ : ܢܠܐ ܩܝܫܐ
ܠܟܘܢܝܢ : ܘܟܠ ܢܩܘܒ . ܦܢܝ ܩܕܡܘ ܠܝ :
ܘܒܪܡܫܚܐ ܘܢܨܒܘ ܘܥܪܘܒܝܢ ܘܢܒܘܥ ܕܠܒܢܘܗܝ .

അതുമൂലം നിൻെറ ഇടവകയ്ക്ക് പാപപരിഹാരവും മോചനവും നൽകുകയും വിശ്വാസികളായ ഞങ്ങളുടെ സകല പരേതർക്കും ആശ്വാസവും നല്ല ഓർമയും നൽകുകയും ചെയ്യണമേ. ഹോശൊ...

ഹൂത്തോമൊ

തൻെറ അജയ്യശക്തിയാൽ സകലവും പ്രവർത്തിക്കുന്നവനും ലോകത്തിൻെറ നാലു ദിക്കുകളെ നാലായി വികസിപ്പിക്കുകയും എന്നാൽ തൻെറ സ്നേഹംമൂലം അവയെ ഒന്നായി ബന്ധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനും ദുഷ്ടൻെറ ആധിപത്യത്തെ മായിച്ചുകളഞ്ഞ പത്ഥ്യോപദേശം തന്നിൽനിന്നു, താൻമൂലമായി, നമുക്ക് സമ്പാദിച്ചു തന്നവനുമായ കർതൃസ്വരൂപവും, ദൈവത്തെപ്പോലെ ജീവനുള്ളവനുമായിരിക്കെ ശരീരപ്രകാരം മരത്തിന്മേൽ തൂക്കപ്പെട്ട കർത്താവും വിവേകശക്തിയുള്ള ഇസ്രായേലിൻെറ പരിശുദ്ധനും ആയുള്ളോവേ! ഞങ്ങൾക്കഭിമുഖമായി തൂങ്ങിക്കിടക്കുന്ന നിന്നിൽ ഞങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടികൾ പതിയുമാറാകണമേ. കഷ്ടതകളുടെ മദ്ധ്യാഹ്നത്തിൽ ആകെൽക്കറുസാ ഞങ്ങൾക്കെതിരായി പ്രയോഗിക്കുന്ന രാത്രിയിലെ കെണികളിൽനിന്നും പകലിലെ അസ്ത്രങ്ങളിൽനിന്നും ഞങ്ങൾ ഭയപ്പെടുവാനിടയാകരുതേ. നീ ഞങ്ങളുടെ പ്രബല സങ്കേതമാകുന്നുവല്ലോ. നിൻെറ വലത്തുകൈ ഞങ്ങളെല്ലാവരിലും ആവസിപ്പിച്ച് നിൻെറ നാമത്തിലുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഈ സമ്മേളനത്തെ അനുഗ്രഹിക്കണമേ. നിൻെറ സ്ലീബായെന്ന

ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܕܐܬܐ ܐܢܐ ܐܒܥܐ ܦܘܪܩܢܗܘܢ.

ܗ ܘ ܗ ❖ ܡܪ ❖ ܟܗܢ̈ܐ ܘܣܒ̈ܐ ܥܡ ܪܘܡܝ̈ܐ ܟܠ

ܩܛܝܠܐ ܗܘܐ ܠܛܠܐ. ܠܙܩܝܦܐ ܘܢܚܬܘܗܝ ܢܘܗܪ̈ܐ ܗܘܐ ܫܒܩ

ܟܠ ܡܪܟܒܢܐ. ܠܘ ܢܘܠܘ ܢܦܩ̈ܬܐ: ܘܢܦܩ ܠܢܗ

ܢܦܫܐ. ܩܘܡܘ ܠܟܘܢ ܢܛܪܬܐ: ܘܢܦܠܬ ܠܗ ܬܗܘܢ

ܗܐ ܡܠܟܐ ܒܥܒܕ ܦܠܛܘܪܐ ܠܥܠܡܐ ܘܚܝ̈ܐ. ܘܡܪܢܝܬܐ

ܒܥܒܕܝ ܐܝܟܢܐ ܥܡ ܦܪܘܩܢܐ ܘܡܪܢܝܐ. ܗ : ܘ ܗ ❖

ܩܘܠ ܫܘܒܚܝܢ ܠܒܪܐ ❖

ܡܪܢܐ ܘܐܠܗܢ. ܢܣܝܒܘܬܐ ܥܡ ܐܒܐ. ܒܪܡܫܐ

ܐܡܪܢܘ ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ. ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܢܫܠܡܘܢܢܝ.

ܘܒܠܒܘܫܐ ܠܗܘܢ ܒܐܬܪ. ܘܪܘܘ ܡܢܗ ܘܡܬܐ

ܘܡܪܝܐ. ܐܬܬܣܪ ܡܢܝܢ ܒܢܝܐ. ܟܠ ܒܝܫܬܐ

ܒܨܠܝܒܐ. ܘܗܢܘܢ ܢܦܩܘ ܐܘܪܚܐ. ܡܢ

ܥܒܕܐ ܘܫܟܒܐ ❖ ܚܙܝ ܒܪܬ ܨܗܝܘܢ.

ܒܠܒܗ ܠܒܪ ܐܠܗܐ. ܟܠ ܒܝܫܬܐ ܒܢܝܢܐ.

ܘܒܒܥܝܢܐ ܡܨܘܚܬ ܘܫܡܗ. ܘܪܘܡܐ ܐܢܫܬ.

ܒܪܘܡܗ. ܡܢ ܡܐܢܐ ܗܘܐ ܕܐܬܐ ܠܗܘܢ.

ശ്രേഷ്ഠമായ അടയാളത്താൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ കാത്തുരക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമേ. ഞങ്ങൾ സദാ നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഉചിതമായ സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

(തുബൈക് ഈത്തൊ)

താതൻ തന്നേ-കാത്മജനാകും കർത്താവേ!
ധിക്കാരികളിസ്രായേല്യർ
സ്ക്കീപ്പാമേൽ നിന്നെ തൂക്കി.
കുന്തമതേററ വിലാവിൽ നി-
ന്നൊഴുകീ ശോണിതവും നീരും.
ഗോഗുൽത്തായിൽ സ്ക്കീപ്പാമേൽ
ജീവനെഴുന്നോരുറവൊഴുകി.
വിശ്വാസത്താൽ പതിതന്മാർ
വിഗ്രഹസേവയിൽനി-ന്നേറി.

ഉൻമാദിനിയാം-സീയോൻസുത ഗോഗുൽത്തായിൽ
ദൈവത്തിൻ സുതനെ തൂക്കി
രോഗങ്ങളെയാററുമ്പോൾതൻ
തലമേൽ വടിയാൽ താഡിച്ചു
തുപ്പിതിരുവദനത്തിന്മേൽ
നമ്മെപ്പറുദീസയിലേററാൻ
നമ്മുടെ ദീനകുലത്തിന്നായ്
അടിയും കഷ്ടതയും ദൃഷിയും
പരമേറേറാനായി -സ്തോത്രം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ...

ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܕܒܥܐ ܦܘܪܩܢ. ܢܫܐ ܘܩܪܝܐ
ܘܒܘܪܟܐ. ܡܛܠ ܕܢܦܩ ܢܘܗܪܐ. ܘܢܦܩܬ ܠܟܠ
ܠܒܪܢܫܐ ❖ ܩܘܡ. ܫܡܥ ܟܠܐ. ܗܘܝܘ ܕܦܫܛ ܗܘ
ܕܒܗܢܐ. ܘܠܐ ܡܛܪܗ ܟܠ ܥܡܡܐ. ܘܗܐ ܠܐ ܡܢܗ
ܫܘܒܚܐ. ܘܢܝܪܐ ܕܡܪܝܐ ܘܒܐܝܕܘܗܝ ܘܒܝܬ ܠܘܬܗ. ܐܡܪ
ܠܗ ܫܒܘܩ ܠܢ ܡܟܠܬܢ. ܫܡܥܘܢ ܘܢܐܪܗܝ
ܢܦܪ ܒܗ. ܘܫܘܚܠܦ ܕܪܘܫܐ ܡܐܟܐ. ܘܢܫܐ
ܘܥܒܕܐ ܘܐܡܪ. ܐܬܒܪܝܬ ܡܪܝ ܡܐ ܘܐܬܠܐ ❖ ܩܘ.
ܡܦܪܫ ܥܡܡܐ. ܘܐܘܒܠܐ ܡܛܠܬܐ ܡܢܗ. ܐܬܠܒ
ܠܝ ܡܠܟܐ ܫܠܝܡܘܬܝ. ܘܐܒܪܐ ܠܒܢܝܗܘܢ ܒܪܬܐ.
ܟܠ ܥܡܡܐ ܘܥܒܕܬܐ. ܡܛܠ ܕܒܗ ܒܪܐ
ܘܐܠܗܐ. ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܕܒܥܐ ܦܘܪܩܢܢ. ܐܬ
ܘܡܫܒܚ ܟܠ ܕܒܬܪܗ. ܘܟܠܘ ܫܠܡܐ ܕܡܢܗ
ܐܬܡܠܝܬ. ܢܦܩ ܫܘܠܡܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ◆

ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ. ܒܢܝܚܘܬ ܪܘܚܐ ܘܢܦܫܐ ❖
ܩܪܝܬ ܡܪܝܐ ܠܟ ܥܡܐ. ܘܡܫܒܚܬ ܘܢܫܐ ܠܗ

പാരം ശ്രേഷ്ഠം പാർത്താൽ-തസ്ക്കരവിശ്വാസം
പാണിപദങ്ങളിലാണിയുമായ്
നാഥൻതരുവിൽ തൂങ്ങുമ്പോൾ
എൻപിഴ പോക്കണമെന്നേവം
പാപവിമോചനമർത്ഥിച്ചാൻ
ശീമോൻകണ്ടു നിഷേധിച്ചു
യൂഹാനോൻ നിന്നാനകലെ
നിൻവരവതിലോർക്കണമെന്നെ-
യെന്നേവം മോഷ്ടാ-വാർത്തു

മെനഗാലം...

പുണ്യമെഴുന്നോൻ-കണ്ടീടും തരുവതി ധന്യം
ശ്ലേമൂൻനൃപനേവം നമ്മൾ
ക്കെഴുതീ സൃഷ്ടികളോടോതി
സ്ക്കീപ്പൂസായിൽ തരുവിന്മേൽ
ദൈവസുതൻ തന്നെവിരിച്ചു
അമ്പൊടണഞ്ഞഖിലം ലിഖിതം
നിറവേററിത്തന്നെനമ്പും
വിമലസഭയ്ക്കു വിലാപ്പഴുതാൽ
പുണ്യമണച്ചോനേ- സ്തോത്രം.

മൊറിയൊ...

(മാർ അപ്രേമിൻെറ ബോവൂസൊ)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടണമേ
മഹിതമതാം നിൻ ഹാശായാൽ
നിൻ ഹാശായിൽ ചേർന്നടിയാർ
നേടണമവകാശം രാജ്യേ.

*ദേവാ...

---

* *ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം-നാഥാ കൃപതോന്നണമൻപാൽ. ഇത് നാലോ എട്ടോ വരികൾ ഇടവിട്ട് ഈ ബോവുസോയിൽ ചൊല്ലാം.*

ܡܫܒܚܐ . ܘܡܪܢܝܬܐ ܢܦܫܢ ܘܩܠܐ ܠܫܘܒܚܬܐ .
ܗܘܬ ܠܗ ܠܡܫܝܚܗ . ܚܙܬ ܠܒܪܗ ܕܠܐ ܒܟܘܫܐ
ܘܫܒܩܘܗܝ ܘܫܩܠܘܗ ܒܚܝܒܘܬܐ . ܘܡܪܝܬ ܠܒܪܐ
ܒܪܬܗ . ܐܬܒܠܬܐ ܘܩܠܐ ܢܒܝܐ . ܒܟܝ ܠܒܪܗ
ܐܦ ܢܒܝܘܬܗ . ܘܠܒܟܝܢ ܢܗܐ ܘܡܪܕܘܬܐ . ܐܡܪܐ
ܡܪܝܡ ܡܢ ܒܟܝܐ . ܘܡܬܪܟܐ ܒܟܝܐ ܢܬܗܐ . ܟܕ ܘܚܝ
ܚܙܐ ܠܒܪܗ ܬܠܝܐ . ܘܩܥܬ ܠܘܬܟ ܒܢܝܬܐ .
ܘܐܡܪܬ ܘܐܝܬܝܗ ܠܟܠ ܐܢܫܝܢ . ܠܚܠܦܝܢ ܘܒܗܬܝܢ
ܘܟܕ . ܢܩܘܦ ܚܙܐ ܐܒܐ ܐܢܬܐ . ܟܠ ܡܠܟܘܬ
ܘܠܒܪܐ . ܐܒܐ ܠܒܪܝܫܝܬܐ ܘܢܦܠܬ . ܐܚܪܝܐ
ܠܬܪܬܐ ܘܐܬܦܪܥܬ . ܘܦܬܐ ܦܪܝܫ ܠܝܘܡܐ . ܘܙܥܝܬ
ܒܗ ܚܙܐ ܐܝܟ ܢܛܪܐ . ܘܩܥܝܢ ܩܠܬܐ ܠܡܫܝܚܐ .
ܘܡܬܚܪܒ ܐܝܟ ܬܠܡܝܕܐ ❖ ܡܢܘ ܠܝ ܡܢ ܒܫܘܒܚܐ .
ܐܡܪܐ ܡܪܝܡ ܒܚܝܒܘܬܐ . ܡܢܐ ܚܙܝ ܡܢ ܗܢܝܬܐ .
ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܝܥܒܝܢ : ܢܬܠܐ ܘܐܦܠܘܗ ܥܠ
ܡܙܪܚ . ܘܐܬܒܪܝܗ ܒܦܐ ܘܢܝܠܐ . ܢܬܠܐ ܐܫܘܬܐ
ܘܚܬܘܡܝܗ . ܘܢܘܠܦܢܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܘܡܬܬܒܪܝܗ . ܗܘܠܝܢ

മറിയാം തിരുസവിധേ ചെന്നു
ഗോഗുൽത്തായിൽ തലതാങ്ങി
സങ്കടദയനീയ ധ്വനിയോ-
ടേകാത്മജനെ പ്രതിക്കേണാൾ
തരുവിൽത്തൂക്കിയ സുതനെക്ക-
ണ്ടതിദുഃഖം കണ്ണീർ ചിന്തി
ഇടറിയസങ്കടനാദത്തോ-
ടെബ്രായയിലേവം ചൊന്നാൾ.
സഖികളുമവളൊപ്പം കേണു
കഷ്ടതയും വ്യഥയും പൂണ്ടു. ദേവാ.....

നിലവിളിയൊടു മറിയാം ചൊന്നാൾ
മൂകപ്രകൃതികളിളകുന്നു.
മകനേ! നാലതിരും ചുററി-
ത്തിരുവധമെന്ന വിരുന്നിന്നായ്
സകലരെയും ചേർപ്പാൻ നാഥാ!
ഗരുഡത്വമെനിക്കാരേകി.
നിൻ കബറേററത്താലിന്നാൾ
കേഴുന്നേൻ മോദിക്കുന്നേൻ
വിഗത സമൂഹത്താൽ ദുഃഖം
രക്ഷിതസഭയാലാനന്ദം,
നിൻകല്ലറ മണവറ തുല്യം
മകനേ! നീയതിൽ മണവാളൻ
മൃതിപൂണ്ടോർ തോഴന്മാരായ്
വാനവരൊപ്പം വാഴുന്നു. ദേവാ...

കേണോതി മറിയാം ശാന്താ!
നിന്നോടാർക്കീ വൈരാഗ്യം
ഉൻമാദിനി സീയോൻ നിന്നിൽ
കണ്ടെന്തിഹ നിൻ സ്ക്കീപ്പായ്ക്കായ്

ܦܝܠܛܘܣ ܓܠܝܬܐ . ܓܙܪܐ ܘܩܪܝܐ ܟܠܐ ܒܝܫܬܡ .
ܡܠܟܐ ܗܠܝܢ ܩܘܐ ܠܨܝܕ . ܠܒܢܝܫܬܐ ܟܢܫܐ
ܢܦܩܐ . ܡܫܢܝܬܐ ܕܓܠܝܢ ܟܠܗܘܢܝܘ . ܠܐ ܢܗܘܐ
ܟܗ ܕܢܐ . ܓܠܝܒܝܢ ܩܘܐ ܢܗܘܐ ܠܗ . ܕܢܦܩܝܗ
ܠܐ ܕܒܫܢܝܬܐ . ܒܓܢܬ ܕܢܐ ܕܘܢܝܢ ܠܩܡ . ܠܐ
ܢܬܒ ܒܗ ܕܢܐ . ܡܫܒܚ ܦܘܩܕܐ ܕܒܗ
ܢܓܒܝܢ . ܠܐ ܢܗܘܐ ܒܗ ܢܦܫܐ . ܒܗܘܐ ܕܐܬܠܒܫܝܢ
ܠܩܢܝܐ . ܠܐ ܠܘܒ ܢܗܘܐ ܠܗ ܢܦܫܐ . ܘܢܬܠܒܫ
ܒܟܘ ܚܘܝܐ . ܘܠܘܬܢܝܫܐ ܘܕܟܝܐ ❖ ܐܘ ܒܪܢܫܐ
ܒܒܢܝ̈ܢܗܝܢ . ܠܩܕܡܝܢ ܘܠܐ ܟܠܐ ܩܢܘܡܐ . ܐܘ
ܫܩܝܐ ܡܩܒܠܐ ܐܠܢܩܝܢ . ܘܓܪܗ ܘܥܝܪ ܢܬܦܫܐ .
ܡܘܬ ܘܡܢܝܢ ܒܢܬ ܡܫܒܚܐ . ܐܝܟܐ ܘܐܝܟܐ ܒܪܝܟܝܢ .
ܘܢܚܙܘܢܗ ܩܢܝܬܐ ܘܫܒܠܐ . ܕܐܬܡܪܝܢ ܘܗܘܐ
ܡܢܚܡܢܐ . ܐܘܟܐ ܐܟܝܢ ܘܡܠܟܝܢ ܘܟܠܝܢ . ܘܒܪ
ܡܪܝܢ ܡܬܒܪܝܢ ܒܟܝܢ . ܦܬܚܝܢ ܦܘܡܟܝܢ
ܟܠܟܝܢ ܓܪܗ . ܩܡ ܡܬܘܡܐ ܕܢܝܢ ܓܗܘܢ . ܐܝܟܘ
ܫܝܫܡ ܡܝܟܐܠܐ . ܘܝܪܒ ܠܟܦܐ ܘܩܒܠܬܐ . ܐܝܟܘ

മിസറേമീന്നവളെ വീണ്ടു
വൻകടൽ തരണം ചെയ്യിച്ചു
സൌഖ്യം രോഗാർത്തർക്കേകി
പൂർണ്ണസുഖം വാതാർത്തർക്കും
ക്രൂശകികൾക്കായി പകരം
ദുഷിയും ദുഷ്ടതയും നൽകി
പകരം ജാതികൾ മദ്ധ്യേയീ-
സംഘത്തെ മഴു ചിതറിക്കും   ദേവാ...........

നിന്നെ തൂക്കിയ നഗരത്തിൽ
ന്യായാധീശൻ വാഴരുതേ
നിൻ സ്ലീബായാം വെൺമഴുവാ-
ലതു ചുററും ചിതറീടട്ടെ.
നിന്നെ വിധിച്ചോരു വിധിനിലയേ-
വിധിനാഥനിരുന്നീടരുതേ.
നീ പിഴയേററൊരു മദ്ബഹായിൽ
പുണ്യമതുണ്ടായീടരുതേ.
നിന്നെ സ്ക്കീപ്പായേൽപ്പിച്ച
വൈദികനേകരുതാശ്വാസം
അവനതിവേദന ശാശ്വതമായ്
നരകത്തിൽ പ്രാപിക്കട്ടെ ദേവാ.........

സൃഷ്ടികളേ! വിലപിച്ചിടുവിൻ
തരുവിൽ തൂക്കിയനാഥന്നായ്
നീക്കുക ദിനകര! കതിരുകളെ
നാഥാക്ഷേപം മറവാക്കാൻ
പാതാളസ്ഥരെ ദർശിപ്പാൻ
നിർമാതാവു ഗമിക്കുന്നോ-
രിരുളിൽ താണുദയം ചെയ്ക
ജീവദനെന്നവരോതീടും.

ܟܠܝܡ ܕܟܢܘܬܠܐ . ܟܐܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ . ܡܪܝܡܗܘܢ
ܡܦܪܫܢ ܒܪܫܝܬܐ . ܠܦܡܗ ܡܬܢܦܩܝܢ ܐܣܪܗܘܢ .
ܗܕܝܟܠܐ ܕܐܠܗܐ ܐܣܬܐ . ܠܡܗܘܢ ܘܕܒܪ ܥܡ ܐܠܘܗܝ .
ܐܪܕܢܘܣ ܫܘܡܠܐ ܒܩܕܡ . ܐܝܟ ܡܪܝܐ ܕܚܘܒܐ . ܘܡܢܐ
ܡܠܟܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝܐ ܟܐܢܐ . ܘܟܠܗܘܢ ܢܒܝܐ
ܡܒܫܡܝ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝܐ ܕܥܠܝܐ . ܘܟܦܪ ܗܘ
ܘܐܪܕܢܐ ܢܒܫܡܝ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܡܫܚܐ ܕܟܠܡ .
ܘܡܠܟܐ ܐܠܗ ܘܩܕܫܐ ܘܒܫܡܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܡܒܪܟܐ
ܐܣܝܐ . ܘܐܣܐ ܐܠܗ ܫܡܥܘܬܗ ܘܐܘܠܐ . ܫܘܒܚܐ
ܠܟ ܦܝ ܒܪܕܐܬܐ . ܘܡܕܒܪ ܐܢܝ ܒܟܠܢܝܢ .
ܠܡܫܒܚܝܢ ܩܢܝܬܐ ܘܡܚܘܠ . ܘܢܚ ܠܗܘܢ
ܐܣܝܘܗܝ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܕܐܬܒܪܬܝܢ . ܘܟܠܝܢ
ܒܗܝܢ ܦܐܘܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܠܟ ܒܡܫܒܚܬܐ .
ܟܠܟ ܘܪܒܘ ܠܐ ܪܒܘ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܠܐܒܐ
ܘܡܠܟܐ . ܒܦܝܪܐ ܠܪܒܝܬܐ ܩܕܝܫܐ ❖ ܡܪܢ
ܐܠܗܢ ❖

നാഥസുതൻ ദുഷിയേൽപ്പതിനാൽ
ഞെട്ടിവിറയ്ക്കുക ഭൂതലമേ!
സീയോൻസുതരാം വൈരികൾ തൻ
നിന്ദയെ വീട്ടുക നിൻവായാൽ
പതിനായിരമായ് നിഹനിച്ച
വാളെങ്ങിഹ മീഖായേലേ! ദേവാ........

എങ്ങിഹ ഗബ്രീയേലേ! നിൻ
ജ്വാലാഭീകര വൈരാഗ്യം.
സ്ക്കീപ്പാമേൽ നാഥൻ നഗ്നൻ
നിൻ ചിറകെന്തിളകുന്നില്ല
പെരുന്നാളറൊരു സീയോനെ
പ്രതിമന്ദിരമേ! വിലപിക്ക
റൂഹാവാതിൽ മറകീറി
നിന്നെ വെടിഞ്ഞിഹ പൊയ്പോയി-

മൂകപ്രകൃതികൾ വാഴ്ത്തീടും
പ്രകൃതിക്കുടയോനേ! സ്തോത്രം
തിരുവുളമായ് ഭൌമികർ കുററം
ചാർത്തിയ നാകപതേ! സ്തോത്രം.-ദേവാ..........

വാനവുമാഴവുമേൽക്കുമ്പോൾ
തരുവേറോനേ! തേ സ്തോത്രം
ഭൂസീമകളെ വഹിക്കുമ്പോൾ
കബറിലമർന്നോനേ! സ്തോത്രം
നിൻ സ്ലീബായാൽ രക്ഷിതരാം
സൃഷ്ടികളിൽ നിന്നും സ്തോത്രം.
നിൻപ്രഭയങ്ങു പരന്നതിനാൽ
മൃതലോകം വാഴ്ത്തും നിന്നെ
നിൻ സ്ലീബായാഘോഷത്താൽ
നാലതിരും വാഴ്ത്തും നിന്നെ

ܐܦܢܝܢ ܘܩܪܝܢ ܗ̇ܘܐ ܡܫܒܚܐ ܒܩܠܐ ܕܐܝܟ ܙܒܢܝܢ ◆

ܝܘܡ ܢܬܩ̈ܠܣܐ ܘܡܫܬܒܚ ܢܦܫ̈ܬܗܘܢ . ܘܫܪܐ ܐܘܟ...

ܟܒܪܬܐ . ܘܡܬܦܫܩܢܗ ܘܐܘܟܐ ܘܟܠܗ ܗܘܝܢ . ܟܠ...

ܝܘܡܢܐ ܘܒܪܟ̈ܝܢ ܫܘܒܚܗ . ܩܕܡܘܗܝ ܘܟܠܗܝܢ...

ܠܟܘܠܗܘܢ . ܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܘܡܟܠܠܝܢ ܢܦܫܗܘܢ . ܒܪܝ...

ܢܦܫ ܘܗܘܐ ܡܟܠܒ . ܘܫܘܒܚܐ ܒܫܠܝܡܘܬܗ ❖

ܗܘܠܠܐ ܘܦܣܘܩܐ ◆

ܗ : ܘ ܗ : ܩܠܝܘ ܢܫ̈ܐ ܒܪܝܬܗ . ܘܟܠ...

ܠܟܘܠܗܘܢ ܐܘܫܥܢܐ ܩܕܡ . ܗ ❖

ܒܪ ܩܘܩܝ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܦܢܝܢ ◆

ܩܘܪܒܢ ܠܡܫܝܚܐ . ܘܒܗ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ...

ܠܥܠܡܐ . ܘܗܘ ܢܟܣ ܐܦܪܝܡ . ܡܫܝܚܐ...

ܐܡܪܝܢ ܕܐ ܐܠܗܐ ܐܢܬ ❖

ആയിരമൊടു പതിനായിരമായ്
സ്തുതിമഹിമകളേകീടുന്നു.
സ്തുതി നിൻ പ്രേഷകതാതന്ന്
റൂഹ്ക്കുദിശായ്ക്കു നമസ്ക്കാരം- ദേവാ...

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടണമേ
മഹിതമതാം നിൻ ഹാശായാൽ
നിൻ ഹാശായിൽ ചേർന്നടിയാർ
നേടണമവകാശം രാജ്യേ—ദേവാ.......

(സുമ്മോറൊ)

തൻ വസ്ത്രമുരിഞ്ഞു ശപ്പർ
ഭുവനം സംഭ്രമമൊടുമേവി
സെഹിയോൻ തൻ ദുഷ്കൃത്യത്താൽ
*വസുധാധാരം ഭ്രമമാണ്ടു
തൻഭാരത്തെത്താങ്ങീടാൻ
ഗോഗുൽത്താ ക്ലേശിച്ചേറം,
ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ
വ്യഥയും താഴ്മയുമതിധന്യം.

വായനകൾ

ആദ്യപുസ്തകം 22:1-14.
പുറപ്പാട് 17:8-16.
ഏശായാ 52:18-53:8.

1 പത്രോസ് 2:19-25.

ഗലാത്തി 2:21-3:14.

പെത്ഗ്ഗോമൊ

ഹാലേ...ഉഹാലേ...എന്നാടകളവർ ഭാഗിച്ചു
എന്നങ്കിക്കായ് ചീട്ടിട്ടു —ഹാലേ...

---

*ഭൂമിയുടെ അടിസ്ഥാനം

ഏവൻഗേലിയോൻ

ലൂക്കോസ് 23:49. മത്തായി 27:55-56

മർക്കോ: 15:41 യോഹ: 19:31-37

യേശുവിൻെറ പരിചയക്കാരെല്ലാവരും; ഗലീലായിൽനിന്ന് അദ്ദേഹത്തിൻെറ കൂടെ വന്നിരുന്ന സ്ത്രീകളും ദൂരെനിന്ന് ഇതെല്ലാം നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു *ഗലീലായിൽനിന്ന് യേശുവിൻെറ കൂടെ വന്നിരുന്നവരും അദ്ദേഹത്തെ പരിചരിച്ചിരുന്നവരുമായി പല സ്ത്രീകളും ദൂരെയിരുന്നു നോക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവരിൽ ഒരുത്തി മഗ്ദലക്കാരി മറിയാമും മററവൾ യാക്കോബിൻെറയും യൌസിയുടെയും മാതാവായ മറിയാമും പിന്നൊരുത്തി സബ്ദായി പുത്രന്മാരുടെ മാതാവും *ശോലൂമും ഊർശ്ലേമിലേക്ക് അദ്ദേഹത്തോടുകൂടി പോയവരായ മററു പല സ്ത്രീകളും ആയിരുന്നു *അതു വെള്ളിയാഴ്ചയായിരുന്നതുകൊണ്ട് ശവശരീരങ്ങൾ കുരിശിൽ രാത്രി സ്ഥിതിചെയ്യരുതെന്ന് യഹൂദന്മാർ പറഞ്ഞു. എന്തെന്നാൽ ശാബത് ആസന്നമായിരുന്നു. ആ ശാബത് മഹാദിനവുമായിരുന്നു. ആകയാൽ അവർ പീലാത്തോസിനോട് ആ കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ടവരുടെ മുഴംകാലുകൾ ഒടിച്ചിട്ട് അതിൽനിന്ന് ഇറക്കണമെന്ന് അപേക്ഷിച്ചു. അപ്പോൾ പടയാളികൾ ചെന്ന് ആദ്യത്തവൻെറയും അദ്ദേഹത്തോടുകൂടെ കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ട മററവൻെറയും മുഴംകാലുകൾ ഒടിച്ചു. യേശുവിൻെറ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം

മരിച്ചുകഴിഞ്ഞു എന്ന് കണ്ടിട്ട് മുഴംകാലുകൾ ഒടിച്ചില്ല. എങ്കിലും പടയാളികളിൽ ഒരുവൻ കുന്തംകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിലാപ്പുറത്ത് കുത്തി. ഉടനെ രക്തവും വെള്ളവും നിർഗമിച്ചു. അത് കണ്ടവനാണ് സാക്ഷ്യം നൽകിയിരിക്കുന്നത്. അവന്റെ സാക്ഷ്യം സത്യമാകുന്നു. നിങ്ങളും വിശ്വസിക്കേണ്ടതിന് താൻ സത്യം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്ന് അവൻ അറിയുകയുംചെയ്യുന്നു. "അദ്ദേഹത്തിന്റെ അസ്ഥി ഒടിക്കപ്പെടുകയില്ല" എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള തിരുവെഴുത്തിനും "അവർ തങ്ങളാൽ കുത്തപ്പെട്ടവനെ നോക്കും" എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള മറ്റൊരു തിരുവെഴുത്തിനും നിവർത്തി വരുവാനായിട്ട് ഇതുകൾ സംഭവിച്ചു.

(അനന്തരം താഴെ കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് മേശയ്ക്കു ചുററും ധൂപം വീശി കുരിശ് വന്ദിച്ച് കുമ്പിടുന്നു. അപ്പോൾ അവരോടുകൂടെ എല്ലാവരും കുമ്പിടുന്നു.)

(സൊഗദീനാൻ)

ആത്മാക്കളെ രക്ഷിച്ചൊരു
നിൻസ്ലീബായെ നമിച്ചെങ്ങൾ
ചോരനൊടൊപ്പം ചൊല്ലുന്നു;
മിശിഹാ! യോർക്കെങ്ങളെ നീ വന്നീടുമ്പോൾ.

(അനന്തരം പട്ടക്കാരൻ സ്ലീബാവഹിച്ചുകൊണ്ട് തെക്കേ വാതിൽവഴി പുറപ്പെട്ട് പള്ളിക്കു ചുററും ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തി വടക്കേ വാതിൽവഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുന്നു. ഈ പ്രദക്ഷിണത്തിൽ കുട,കൊടി, ധൂപക്കുററി ആദിയായ എല്ലാ സാധനങ്ങളും ഉപയോഗിക്കാം. അവ ദുഃഖസൂചകമായി കറുത്ത നിറമുള്ളവയായിരിക്കണം)

പ്രദക്ഷിണ ഗീതം

യൌസേപ്പൊടു നീക്കോദീമോസ്
തരുവീന്നും നിന്നെയിറക്കി
പ്രാണൻ ഗൂഢമിരിക്കുമ്പോൾ
മൃതനെപ്പോൽ നിന്നെയേന്തി
അൽവായും മൂറും പൂശി —
ക്കേത്താനാപ്പട്ടിൽ ചുററി
പുതിയൊരു കല്ലറയിൽ വച്ചു
ശിലയാൽ വാതിൽ ബന്ധിച്ചു.
സൃഷ്ടികളഖിലം നിൻമൃതിയിൽ
സന്താപത്തൊടു വിലപിച്ചു.
സ്വഹിതാൽ മൃതനാമുയിരോലും
നിന്നെ മൃതന്മാർ വന്ദിച്ചു.
ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ
വ്യഥയും താഴ്മയുമതിധന്യം.

(ഹദ്ഗബ്റൊ)

അരിമത്യാ നാട്ടിൽ-ധാർമ്മികനായ് വാണ
യൌസേപ്പെന്നോതും —മാനവനേകൻ
മശിഹാതൻ ഗാത്രം-പ്രാപിപ്പാൻ ചെന്നു
പീലാത്തോസ്സോടാ-യർത്ഥിച്ചേവം
    വിധിനാഥാ! നൽക-
    ഭാഗ്യമഹാ നിധിയാം
    രക്ഷകഗാത്രത്തെ-
    സംസ്ക്കാരം ചെയ്യട്ടെ-ഞാൻ
അവനെ യൂദന്മാർ-തരുവിന്മേൽ തൂക്കി
ഞാനാമോദിപ്പാ-നതിനെ നൽക.

(പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് പള്ളിയിൽ പ്രവേശിച്ചാലുടൻ മദ്ബഹായിലൊ ബീമായിലൊ നിന്നുകൊണ്ടോ സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തുന്നു.)

സ്ലീബാ ആഘോഷം

കിഴക്കുവശത്തേക്ക്

ഞങ്ങളുടെ വർഗത്തിന്റെ രക്ഷയെപ്രതി കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ട മശിഹാതമ്പുരാനേ! വിശുദ്ധ സ്ലീബാ ഞങ്ങൾക്ക് സമാധാനത്തിന്റെ ലക്ഷ്യവും വിജയത്തിന്റെ പതാകയും രക്ഷയുടെ ആയുധവും ആയിത്തീരുമാറാകണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! അതിന്റെ പാർശ്വങ്ങളിൽ ഞങ്ങളെ സംരക്ഷിച്ച് അതിന്റെ വിജയ ശക്തിയാൽ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമേ. മോറാൻ...

(എക്ക്ബൊ)

ദോഷികളാൽ നീ കർത്താവേ!
ക്രൂശിന്മേൽ തൂക്കപ്പെട്ടു.
പാണികൾ നീ നീട്ടിപ്പാരിൽ
നാലതിരുകൾ കരഗതമാക്കി
നാഥനെ നഗ്നം കണ്ടതിനാൽ
ഗഗനത്തിൻ പകലോൻ മങ്ങി
പകൽ മദ്ധ്യാഹ്നേ നിശയേറി
തന്നധികാരേ നിലകൊണ്ടു.
തരുവിൽ തൻധ്വനി ധരയേയും
വാനിനെയും വിറകൊള്ളിച്ചു
കൃപയാൽ നീ മൃതസമനായി
ഹിതമൊടു നീയുത്ഥിതനായി
ആദാമിനെയെഴുന്നേൽപ്പിച്ച-
ങ്ങേദനിലേയ്ക്കു തിരിച്ചേററി.
രക്ഷക! കരുണാ സമ്പന്നാ!
ശ്രേഷ്ഠം നിൻകൃപ ക-ർത്താവേ!

ܐܦܢܝܢ ܒܩܠܐ ܗܘ ܒܕܘܪܒܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܠܝܠܝܢ ◆

ܟܕ ܐܚܬܘܗܝ ܡܢ ܙܩܝܦܐ ܡܫܝܚܐ. ܢܦܩܘ ܠܐ
ܢܩܒܪܘܢܝܗܝ. ܘܛܥܢܘܗܝ ܠܗ ܐܝܟ ܡܝܬܐ. ܟܕ ܚܝܐ
ܟܝܢܗ ܒܫܝܢ ܗܘܐ. ܘܒܥܘܛܪܐ ܘܒܠܘܝܐ ܢܚܬܘܗܝ:
ܘܒܚܒܠܐ ܠܘܬܗ ܟܢܫܘܗܝ. ܘܒܥܘܛܪܐ ܚܝܐ ܦܩܕܘܗܝ.
ܘܡܫܚܘ ܒܝܬܐ ܟܠܗ ܠܦܓܪܗ. ܒܪܝܫܐ ܡܕܡ ܕܒܥܛܪܐ
ܗܘܬ. ܘܐܬܒܠܒܠܬ ܗܘܬ. ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܢܫܝܢ ܫܘܥܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܠܗ. ܡܢܐ ܘܡܛܠ ܐܝܟ ܕܒܝܬܗ. ܒܪܝܟ
ܢܚܐ ܘܗܘܐ ܢܛܘܪܝܢ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܡܬܓܠܝܢ ❖

ܐܘ ܡܪܝܐ ܗܘ ܒܥܘܡܩ ܫܘܠܠܫܐ ◆

ܟܕ ܒܕܪܐ ܘܡܢܝܢܗ ܗܘܐ ܢܦܩܘ. ܡܢ ܙܩܝܦܐ ܘܕܐܒܝ
ܗܘܐ ܒܝܘܡܬܪܘܗܝ. ܐܢܐ ܗܘܐ ܒܟܢܫ ܡܢ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ.
ܘܢܛܪ ܠܗ ܦܓܪܗ ܘܢܚܡܝܢܐ. ܘܢܛܪ ܗܘܐ ܟܠ:
ܦܓܪܗ ܘܦܘܪܩܢܢ: ܡܫܡܠܝܐ ܘܟܠ ܬܘܕܝܬܢ: ܘܐܢܐ
ܐܬܟܢܫܘܢ: ܢܘܗܪܐ ܕܠܥܠܡܝܢ ܟܠ ܥܠܡܐ. ܘܠܟܠ
ܗܘܝܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ܠܐܒܘܟ ✤

(പെത്ഗോമൊ)

രക്ഷണ പരിചയെനിക്കായ് നീ നൽകി.

പറുദീസാ മദ്ധ്യേ നട്ടോ-
രേദൻ തന്നിലെ ജീവമരം
ലോകം ജീവഫലം പൂണ്ട
സ്ലീബായുടെ ദൃഷ്ടാന്തം താൻ.
തന്നുടെ പൂജാദിവസത്തിൽ -
പാരും വാനും പുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾ ഘോഷിച്ചീടുന്നു
നാമും ചേർന്നോതീടേണം,
കുറിയെ...കുറിയെ...കുറിയെ...

പടിഞ്ഞാറു വശത്തേക്ക്

ദൈവമായ കർത്താവേ! നിൻ്റെ ജയകരമായ സ്ലീബായുടെ മുദ്രമൂലം നിൻ്റെ ഇടവകയിലെ ആടുകൾ അഹങ്കാരിയായ ആകെൽക്കറുസായുടെ സകല വശീകരണ തന്ത്രങ്ങളിൽ നിന്നും ദുരാഗ്രഹികളായ ദുഷ്ട മനുഷ്യരുടെ ദുഷ്ടതകളിൽനിന്നും സംരക്ഷിക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ നീ യോഗ്യരാക്കണമേ. ഞങ്ങളെപ്രതി അറുക്കപ്പെട്ട യഥാർഥ ഇടയനായ മിശിഹാ! നിനക്ക് ഞങ്ങൾ സ്തുതി കരേറ്റുന്നു, ഹോശൊ...

(എക്കബൊ)

മിശിഹാ! നീ ഭൂമദ്ധ്യത്തിൽ
ക്രൂശിതനായൊരു വേളയതിൽ
നിന്നെ കുരിശിൽ ദർശിച്ചി-
ട്ടാലയയവനിക ചീന്തിപ്പോയ്
ഊഴിയുമഖിലം വിറപൂണ്ടു
സംഭ്രമമോടുൽഘോഷിച്ചാൾ
താതന്മാരുടെ ദൈവം നീ
വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാ-കുന്നു.

ܩܘܠܐ ◆

ܐܬܟܢܫ ܥܠܘܗܝ ܟܢܘܫܬܐ ܩܕܡ ܕ̈ܝܢܐ . ܘܟܦܬܘܗܝ
ܘܐܘܒܠܘܗܝ ܠܘܬ ܐܢܢܐ ܠܐܦܝ̈ܣܩܘܦܘܬܐ . ܫܡܥܘܢ ܢܩܦ
ܗܘܐ ܒܪܘܚܩܐ ܘܐܬܐ ܥܠܘܗܝ ܘܢܦܠ ܐܢܫ . ܒܥܠܝܬܐ
ܠܗ ܐܡܬܐ ܕܐܡܪܬ . ܠܐ ܗܘܝܬ ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܫܘܥ .
ܟܦܢܐ ܘܡܫܟܚ ܟܠ ܡܢܗܘܢ . ܐܢܫ ܕܡܪܝܐ ܘܟܢܫܐ .
ܟܕ ܚܙܐ ܐܬܐ ܥܠܝܗ ܒܬܫܒܚܬܐ . ܘܟܕ ܩܡ ܗܘܐ
ܘܕܒܗ . ܘܐܬܟܢܫ ܥܠܘܗܝ ܘܢܦܠ ܠܗ ܗܘܐ .
ܘܐܬܟܢܫܘܗܝ ܠܟܠܗ ܗܘ ܘܢܦܩ ܡܢܗ . ܐܡܪܐ
ܠܗܘܢ ܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܘܫܡܥܘ ܒܐܠܘܗܝ ܘܒܟܝܐ ❖

ܘܒܬܪ ܦܘܪܩܢܐ ❖

ܢܘܗܪܐ ܠܒܝ ܫܒܪܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ❖ ܐܢܫܐ ܘܢܒܝܐ
ܘܩܕܝܫܐ . ܗܘ ܘܡܫܝܚܗ ܘܦܘܪܩܢܐ ܕܐܬܐ ܗܘܐ .
ܠܗ ܫܒܚܐ ܗܘ . ܘܗܘܐ ܘܢܘܪܐ ܬܫܒܚܬܐ ܠܥܠܡ
ܣܓܝ . ܟܠ ܗܘ ܒܪܘܚܐ ܘܦܘܪܩܢܗ . ܫܒܚܐ
ܘܐܝܟ ܒܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ . ܘܐܝܟ ܫܡܗܘܢ ܢܨܚܐ
ܘܐܡܝܢ : ܒܪܘ ܒܪܘ ܒܪܘ ❖

(പെത്ഗോമൊ)

തൃക്കൈ തുണചെയ്യെന്നെ വളർത്തും നിൻ ശിക്ഷ

മൃതിയിൽ നിന്നിസഹാക്കിനെ സം
രക്ഷിച്ചോരജപോതത്തെ
സംദാനം ചെയ്യൊരു തരുഭൂ
സീമകളെ പരിരക്ഷിപ്പാൻ
തൂക്കപ്പെട്ടൊരു കുഞ്ഞാടിൻ
സ്ലീബാ തന്നുടെ ദൃഷ്ടാന്തം.
തന്നുടെ പൂജാദിവസത്തിൽ
പാരും വാനും പുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾ ഘോഷിച്ചീടുന്നു
നാമും ചേർന്നോതീ-ടേണം.

കുറിയെ...കുറിയെ...കുറിയെ...

വടക്കുവശത്തേക്ക്

കർത്താവേ! ബഹുമാന്യവും ജീവദായകവുമായ നിന്റെ സ്ലീബായ്ക്ക് ആത്മാവിലും സത്യത്തിലുമുള്ള യഥാർഥ ആരാധന സമർപ്പിക്കുവാനും നിന്റെ സ്ലീബായുടെ അടയാളത്തിന്റെ മുമ്പിൽ നിർമലമനസാക്ഷിയോടുകൂടെ വെടിപ്പുള്ള സ്തോത്രം മുഴക്കുന്നതിനും ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. വിശ്വാസപൂർവം അതിനെ ആഘോഷിക്കുന്ന സഭ ഉപദ്രവങ്ങളിൽനിന്ന് സംരക്ഷിക്കപ്പെടുകയും അതിന്റെ പ്രജകൾ അപകടങ്ങളിൽനിന്ന് കാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. സർവലോകത്തിന്റെയും രക്ഷയെപ്രതി കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ട മശിഹാതമ്പുരാനേ! നിനക്ക് സ്തുതിയും സ്തോത്രവും ഞങ്ങൾ കരേറുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

ܦܢܝ ܠܡܙܡܘܪܐ . ܩܘܠܐ ◆

ܒܬܕܡܘܪܬܐ ܘܦܬܟܪܢܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܟܕ ܐܙܕܩܦ .
ܐܦ ܟܘܟܒܐ ܘܣܗܪܐ ܐܬܚܫܟܘ ܗܘܐ ܠܒܬܩܘܡ . ܐܦ
ܐܪܥܐ ܐܬܬܙܝܥܬ ܗܘܬ . ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܬ ܘܢܛܝܒ
ܐܢܬ . ܒܢܘܗܪܐ ܒܪܘܚܬܐ ܟܕ ܐܬܝܐ . ܡܒܪܟܐ
ܐܢܬ ܠܗܐ ܕܐܒܘܟ ܘܠܟ ❖

ܦܬܓܡܐ ❖

ܢܫܒܚܝܘܢ ܠܫܒܝܠܝܟ ܘܢܗܘܪܘܢ ܠܪܘܚܝܢ ❖ ܐܝܠܢܐ
ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܙܩܝܦܐ . ܟܕ ܗܘ ܕܒܗ ܐܬܬܠܝ ܡܢ
ܡܘܬܐ ܐܬܦܨܝ . ܒܗ ܠܥܠܝܡܐ ܕܐܪ ܗܘܐ . ܘܐܬܪܐ
ܕܠܘܗܝ ܐܬܬܠܝ ܗܘܐ . ܠܥܠܝܡܐ ܕܐܪ ܗܘܐ .
ܕܠܠܡܐ ܡܢ ܫܘܡܗ ܦܪܩ . ܘܠܠܘܗܝ ܒܗܘܡܐ
ܘܫܝܦܗ . ܒܡܠܐ ܘܐܘܟܐ ܒܫܡܝܐ ܡܠܟܝܬܐ .
ܘܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܕܠܐ ܘܐܡܝܢ : ܒܩܢ ܒܩܢ ܒܩܢ ❖

ܦܢܝ ܠܓܪܒܐ . ܩܘܠܐ ◆

ܐܢܬ ܕܠܝܬܒ ܢܗܪܐ ܫܒܚܬ . ܒܫܘܒܚܐ ܢܠܒܫܝܢ
ܒܥܠܝܡ . ܐܢܬ ܕܡܪܝܐ ܘܒܝܬܐ ܒܬܘܩܢ .

(എക്ക്ബൊ)

കർത്താവേ! നീ ഞങ്ങൾക്കായ്
ഗോഗുൽത്തായിൻ മൌലിയതിൽ
തിരുവുള്ളത്താൽ നിന്ദിതമാം
കുരിശിൽ കഷ്ടതഭരമേററു
ആർത്തിയെഴും ഭീഷകമൃതിയിൻ
ദൃംഷ്ടയെ നീ നിപതിപ്പിച്ചു.
പാതാളത്തിലകപ്പെട്ടോർ
ക്കേകീ ബന്ധനമുക്തിയെ നീ
തൻമൂലം വിജയധ്വനിയോ-
ടാത്മീയമതാം ഗാനങ്ങൾ
എന്നിവസഹിതം തിരുസവിധേ
കൂപ്പിനമിച്ചീടു-ന്നെങ്ങൾ

(പെത്ഗോമൊ)

കുത്തിമുറിക്കും ശത്രുക്കളെ നിന്നാൽ ഞങ്ങൾ

യാക്കോബാമജപാലനവൻ
തഴുകിവണങ്ങിയതാം ദണ്ഡം
മിശിഹായാം നമ്മുടെയിടയൻ
മൃതിയെ വണങ്ങിക്കൊലചെയ്ത്
പാതാളത്തെ ധൂളിച്ച
സ്ലീബാതന്നുടെ ദൃഷ്ടാന്തം
തന്നുടെ പൂജാദിവസത്തിൽ
പാരും വാനും പുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾ ഘോഷിച്ചീടുന്നു
നാമും ചേർന്നോതീ-ടേണം.

കുറിയെ........കുറിയെ........കുറിയെ........

ܠܠܘܚܘܗܝ ܘܥܢܘܬܐ ܢܢܐ ܡܛܠ ܗܘܠܬܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܪܝ
ܡܫܝܚܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܥܠܡܐ ܘܫܠܡ . ܒܟܠܢܫ ܐܠܐ
ܕܢܬܦܠ ܐܟܘܬܐ ܘܒܣܘܦܐ ܘܫܘܠܡܐ ܫܘܒܚܐ ❖

ܦܬܓܡܐ ❖

ܟܕ ܢܛܪ ܠܡܫܠܡܢܘܬܗ ❖ ܫܘܬܦܐ ܗܘ ܘܠܦܨ
ܗܘܐ . ܢܦܫܗ ܘܠܐ ܫܒܩ ܠܗ . ܠܗ ܠܥܠܡܐ
ܙܪܥ ܗܘܐ . ܘܕܠܡ ܡܥܝܢܐ ܒܪܚ ܟܠܐ ܡ̣ܘܬܐ
ܘܡܠܟܗ ܘܠܡܥܘܠ ܐܒܪܗ . ܒܟܠ ܗܘ ܒܫܘܡܐ
ܘܫܒܚܗ . ܡܫܝܚܐ ܘܐܘܟܐ ܒܚܝܘܬܐ ܡܠܟܬܐ .
ܘܢܦܫ ܠܒܣܗ ܢܬܢܐ ܘܢܛܪ : ܩܘܪ ܩܘܪ ❖

ܦܢ̈ܝ ܕܩܠܡܝܣ. ܢܘܚܐ ◆

ܒܪܚ ܘܐܬܓܠܒ ܟܠܐ ܘܒܗ ܝܫܘܥܠܐ . ܗܘ ܕܡܛܐ
ܫܒܠܐ ܘܕܘܪܐ . ܘܒܓܠܬܗ ܢܬܐ ܦܢܝ ܠܗ . ܘܢܬܪ
ܒܚܝܘܬܐ ܢܨܒܐ ܘܢܡ ܝܫܘܥ ܐܠܗܢܐ ܡ. ܐܬܒܪܝ
ܡܐ ܘܐܬܠ . ܒܢܝ ܗܘܐ ܘܠܐ ܡܠܟܐ ܟܠܗ . ܫܒܝܚܐ ❖

ܦܬܓܡܐ ◆

ܐܬܠ ܗܘ ܦܪܨܘܦܗ ܗܘ ܫܠܡܐ ❖ ܩܪܒܬܐ ܗܘ
ܘܒܬܘܡܬܐ ܢܦܫ . ܘܡܪܒܢܐ ܘܢܫܐ ܠܠܠܡܐ ܟܠܗ

തെക്കുവശത്തേക്ക്

കർത്താവേ! നിൻെറ സ്ലീബാ നിൻെറ വിശുദ്ധ സഭയ്ക്കു രക്ഷയുടെ ആയുധവും അജയ്യമായ ഭുജവും ആയിരിക്കണമേ. സഭയോട് ശണ്ഠകൂടുന്ന സകല ആന്തരിക ശത്രുക്കളെയും സ്ലീബായാൽ അത് കുത്തിമുറിക്കുമാറാകണമേ. അതിലെ ഇടയൻമാരും ഉപദേഷ്ടാക്കളും ഇതിനാൽ ശ്രേഷ്ഠത പ്രാപിച്ച് വിശുദ്ധാത്മശക്തിയാൽ സന്തോഷിക്കുവാൻ ഇടയാകണമേ. അചാര്യൻമാരും ശുശ്രൂഷകൻമാരും വെടിപ്പോടുകൂടി ശുശ്രൂഷചെയ്യുവാനും രാജാക്കൻമാരും ഭടൻമാരും ശാന്തതയിലും സമാധാനത്തിലും വർത്തിക്കുവാനും സകല വിശ്വാസികളും നൻമകളിൽ സമൃദ്ധിയുള്ളവരായിത്തീരുവാനും സംഗതിയാക്കണമേ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ.

ഹോശൊ..........

(എക്ക്ബൊ)

ജളതയെഴും യൂദൻമാരാൽ
ഗോഗുൽത്തായിൽ ക്രൂശിതനായ്
ജീവപ്രദമാം സ്ലീബായാൽ
ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചോൻ ധന്യൻ
നീയാഗതനായീടുമ്പോൾ
ഞങ്ങളെയോർക്കണമെന്നേവം
ചോരനൊടൊന്നിച്ചുൽഘോഷി -
ച്ചെപ്പോഴും കൂപ്പുന്നടിയാർ.

(പെത്ഗോമൊ)

ശത്രുക്കളെ നീക്കിക്കാത്തെങ്ങളെ നീ.

നീതിപരൻ നോഹിൻകാല-
ത്തുലകത്തിൽ ജീവിതശിഷ്ടം

ܐܬܒܨܪ. ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܝܢܐ ܗܘܬ. ܘܫܒܝܪܘܬܐ
ܘܫܡܐ ܢܨܚܬܐ ܠܠܥܠܡܐ ܡܠܟܘܬܗ ܠܥܠܡ. ܘܟܠܗ ܗܘ
ܒܥܘܡܩܐ ܘܦܪܘܩܗ. ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܒܫܘܒܚܬܐ
ܡܫܒܚܝܢ. ܘܥܡܗ ܥܡܡܐ ܟܠܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ:
ܩܘܪ̄ ܩܘܪ̄ ܩܘܪ̄ ❖

ܥܘܕ ܦܫܝ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪ ❖

ܩܕܡ. ܗܘ ܕܠܠܐ ܡܬܡܛܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ. ܦܫܝܛ ܠܐܠܗܐ ❖

ܩܕܡ. ܗܘ ܕܟܪܘܒܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ. ܦܫܛ ܐܝܕܗ ܠܫܡܝܐ ❖

ܩܕܡ. ܗܘ ܕܣܪܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ. ܦܫܛ ܐܝܕܗ ܠܡܣܡܪܐ ❖

ܩܕܡ. ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܡܥܠܡ ܠܡܫܒܚܘ
ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ. ܘܐܬܓܠܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܠܐܢܫܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ❖

സംരക്ഷിച്ചോരാനൗക
നവജീവന സുവിശേഷത്തെ
ലോകത്തിനു പരമരുളിയതാം
സ്ലീബാതന്നുടെ ദൃഷ്ടാന്തം
തന്നുടെ പൂജാദിവസത്തിൽ
പാരും വാനും പുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾ ഘോഷിച്ചീടുന്നു
നാമും ചേർന്നോതീ-ടേണം.
കുറിയെ.........കുറിയെ............കുറിയെ..........

ഹൗദ് മാലാഖേ

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതൻമാർ സേവിപ്പോനേ!

ജനം:- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേൻമാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ നീ പരിശുദ്ധൻ.
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിച്ചുകൊണ്ട്

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

ܦܢܝ ܠܡܕܢܚܐ ܘܐܡܪܝܢ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܢܘܗܪܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܬ ܠܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܩܘܕܫܐ ܡܘܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܬ ܚܠܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܫܘܒܚܐ ܩܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܬ ܠܐ ܡܫܬܠܝܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . [illegible] ❖

ܥܡܐ . [illegible] ❖

ܦܢܝ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪܝܢ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܢܘܗܪܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܬ ܠܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܩܘܕܫܐ ܡܘܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܬ ܚܠܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܫܘܒܚܐ ܩܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܬ ܠܐ ܡܫܬܠܝܢܐ ❖

മൺമയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ
മൃതിഹീനാ നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറോനേ! കൃപചെ-യ്യേണം.

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശോറോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

നാഥാ! കൃപചെയ്-തീടേണം
നാഥാ! കൃപചെ-യ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും
കൃപചെയ്തീടേണം.

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം
സ്രഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാ
രാജാവേ! സ്തോത്രം, ബാറെക്മോർ.

പട്ടക്കാരൻ-സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ............

ܟܗܢܐ . ܢܛܪܝܘܗܝ ܕܒܪܐ ܡܘܗܒܬܐ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܘܐܠܗܝܬܐ ❖

ܥܡܐ . ܘܐܦ ܥܡ ܪܘܚܟ ܡܪܝܐ ܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܦܢܐ ܠܡܕܒܚܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܡܪܝ ܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ . ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ
ܘܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܚܣ ܥܠ ܚܛܝ̈ܐ ܥܒ̈ܕܝܟ ܒܪܚܡܝܟ ❖

ܟܗܢܐ . ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ❖

(അനന്തരം ത്രോണോസിൻെറ അടുക്കൽ ചെന്ന് അതിൻമേൽനിന്ന് മെഴുകുതിരികൾ ചിത്തോൽ ആദിയായ സകല സാധനങ്ങളും മാററിയിട്ട് കുരിശ് കൈയ്യിൽ കിടത്തിപ്പിടിച്ചിരുന്ന പ്രകാരംതന്നെ എടുത്ത് ത്രോണോസിൻമേൽ വച്ചിട്ട് ചൊറുക്കായും ചെന്നിനായകവും ചേർത്ത വെള്ളം ഒരു പാത്രത്തിൽകൊണ്ടുവന്ന് ത്രോണോസിൻമേൽ വച്ച് അതിൽ കുരിശിൻെറ കോണുകൾ മുക്കണം. പിന്നീട് കുരിശ് പാത്രത്തിൻെറ മുകളിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട് പനിനീരോ ശുദ്ധജലമോ ഒഴിച്ച് കഴുകിതുടയ്ക്കണം. യൗസേപ്പും നീക്കോദീമോസുംകൂടി കർത്താവിൻെറ ശരീരം സംസ്ക്കരിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി കുളിപ്പിച്ചതിൻെറ സൂചനയായിട്ടാണ് ഇപ്രകാരം ചെയ്യുന്നത്. അനന്തരം ആദ്യമുപയോഗിച്ച വെള്ളത്തുണി വിടുർത്തിയിട്ട് അതിൽ നൂൽപ്പഞ്ഞി നിരത്തി അതിനു മുകളിലായി കിരിശുവച്ച് കുന്തുരുക്കം ഇട്ട് പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി ത്രോണോസിൻെറ ഉള്ളിലൊ അതിനായി ഒരുക്കപ്പെട്ട വേറെ സ്ഥലത്തൊ അടക്കം ചെയ്യണം. ത്രോണോസിനുള്ളിൽ അടക്കം ചെയ്യുന്നപക്ഷം ദുഖഃശനിയാഴ്ച ആ ത്രോണോസിൻമേലല്ലാതെ വേറെ ത്രോണോസിൻമേൽ വി: കുർബാന അണച്ചുകൊള്ളണം. കബറിൽ വയ്ക്കുമ്പോൾ കുരിശിൻെറ തല തെക്കോട്ടും കാൽ വടക്കോട്ടും മുൻഭാഗം കിഴക്കോട്ടും കുന്തംകൊണ്ടുള്ള മുറിവ് നിലത്തുതൊട്ട് വലതുവശംചരിഞ്ഞ് കിടക്കത്തക്കവിധത്തിൽ മുൻഭാഗം കിഴക്കോട്ടും ആയിരിക്കണം. മുന്നൂററിതൊണ്ണൂറുദിവസം അവൻ വലതുവശം ചരിഞ്ഞുകിടന്നു എന്ന് ഹസ്ക്കീയേൽ ദീർഘദർശി തന്നെക്കുറിച്ച് സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ആകയാൽ പുറംനിലത്ത് തൊട്ടുകിടക്കരുത്. കുരിശ് തുണിയിൽ പൊതിഞ്ഞുകെട്ടുന്നതുമുതൽ താഴെക്കാണുന്ന കുക്കിലിയോൻ തുടങ്ങി ബോവൂസോയുടെ അവസാനംവരെ തികച്ചിട്ട് കുരിശ് അടക്കംചെയ്യണം. ചൊറുക്കായും ചെന്നിനായകവും ചേർത്ത ഈ വെള്ളം ശുശ്രൂഷയുടെ അവസാനത്തിൽ വിശ്വാസികൾ അനുഗ്രഹത്തിനായി കുടിക്കുന്നു. അപ്പോൾ അതു നിലത്തു വീഴാതിരിക്കുവാൻ പ്രത്യേകം സൂക്ഷിക്കണം.)

ܕܡܩܕܫ ܠܥܠܡܐ ܐܦܪܝܡ ܩܘܠܝܬܐ ܒܥܒܝܕܬܐ ◆

ܒܝܬ ܩܕܝ̈ܫܬܐ ܟܕ ܢܬܐܪ : ܗ : ܘ : ܗ : ܐܝܟ ܒܡܫܝ̈ܚܐ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܒܩܘܒܬܐ ❖ ܐܬܬܠܝܢ ܠܝܘܡܐ ܕܫܬܝܬܐ
ܗܘ ܗ : ܠܫܘܦܪܐ ܘܠܬܫ̈ܒܚܬܐ ܩܘܒܬܐ ❖ ܗܘ
ܕܩܛܝܠܬܐ ܕܒܝܪ ܐܝܬ ܕܡܫܝܚܬܐ : ܗ ܘ ܗ : ܘܢܒܪ̈ܬܐ
ܕܩܘܒܗ ܘܢܘܗܪܗ ܠܟܝ ❖ ܘܬܫܒܘܚܬܗ ܘܩܘܒܪ̈ܬܐ
ܢܒܝܬܝܢ : ܗ : ܘ : ܗ : ܘܗܕܝܒܬܝܢ ܕܐܒܪܐ ❖

ܬܘ . ܘܡܐ . ܕܩܕܐ ܡܒܝܢܐ ◆

ܠܡܫܘܚܬܐ ܘܩܘܫܬܐ . ܟܕ ܡܠܠܬܐ ܕܪܘܚ ܠܗ ܠܗ
ܘܠܟܪܗ ܠܗܝ ܕܘܩܬܐ . ܘܐܢܫܒ ܒܘܪܗ ܘܒܝܬܗ .
ܢܟܐ ܒܪܐ ܒܘܠܝܢ ܡܘܬܐ . ܘܡܩܒܠ ܝܘܬܗ
ܘܡܫܝܚܘܬܗ . ܡܪܐ ܠܟܠܝ̈ܬܐ ܘܬܘ ܩܒܘܠ ܐܝܢܐ .
ܘܟܠܐ ܗܘ ܐܬܝܬ ܩܛܝܠܐ ܐܘܠ ܘܕܟܪ ܦܘܡܪܐ . ܟܠܝ
ܡܗܘܢܩܢܐ ܒܫܒܘܬܐ ܢܒܢܐ ܘܢܐܡܪ . ܘܗܘ ܠܩܕܝ̈ܫܬܐ
ܢܒܝܪ ܐܝܬ ܕܡܫܝܚܬܐ . ܘܢܒܪ̈ܬܐ ܕܩܘܒܗ ܘܢܘܗܪܗ
ܠܟܝ ❖ ܫܘܒ ❖

(കുക്കിലിയോൻ)

കബറിലുറങ്ങും ഹതരേപ്പോൽ-ഹാലേ.......ഉഹാ.......
മൃതരുടെ മദ്ധ്യേ സ്വാ-തന്ത്ര്യസുതൻ.
മൃതിനിഴലും കൂരിരുളുമെഴും-ഹാലേ......ഉഹാ......
പടുകുഴിയിൽ ചേർത്താ- നെന്നെ നീ,
മൃതരായോർക്കായ് നീ ചെയ്താശ്ചര്യങ്ങൾ-ഹാ.....
ഉഹാ.....വീരൻമാരെഴുന്നേററങ്ങേ- വാഴ്ത്തീടും.
നിൻകൃപയെക്കല്ലറവാസികളും- ഹാലേ......ഉഹാ.......
നിൻ വിശ്വാസത്തെപ്പാഴായോരും-വർണിക്കും.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ—മെനഗാലം........

(എക്ക്ബൊ)

മൃതരുടെ മാതാവാം പാതാളത്തിൽ-രാജ്യതനുജനിറങ്ങിച്ചെന്നു-ശൂന്യതയെഴുമവളെ-നിർമൂലം വീഴ്ത്തീട്ടുൾകോട്ടകളെല്ലാം ഭജ്ഞിച്ചു-സത്തമശീലൻ മരണക്കോയ്മയെ നീക്കം ചെയ്തു-കോശത്തേയും കൊട്ടാരങ്ങളെയും ശൂന്യമതാക്കി-വന്നേൻ കൽപ്പന ലംഘിച്ചോനാദാമിൻപേർക്കായ്-എൻസവിധം ചേരുവിനെന്നേവം മൃതരോടോതി-വിശ്വാസികളാം നാമേവരുമേവം മോദത്തോടുൽഘോഷിക്കേണം-ആശ്ചര്യങ്ങളെ മൃതരായോർക്കായ് നീ ചെയ്യുന്നു- വീരൻമാരെഴുന്നേററങ്ങേ സ്തുതി ചെയ്തീടും. സ്തൗമൻകാലോസ്.......

മരിച്ചവരുടെ മാതാവായ പാതാളത്തിലേക്ക് രാജപുത്രൻ ഇറങ്ങിച്ചെന്ന് ആ ശൂന്യം പിടിച്ചവളെ വേരോടെ പറിച്ചുകളയുകയും അവളുടെ ഉള്ളിലുള്ള കോട്ടയെ നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ഉത്തമൻ മരണാധികാരത്തെ ഇല്ലാതാക്കുകയും അതിൻെറ ഭണ്ഡാരത്തേയും കൊട്ടാരങ്ങളെയും അശേഷംമായിക്കയും ചെയ്തു. അവൻ മരിച്ചവരോട്, 'നിങ്ങൾ പുറപ്പെട്ട് എൻെറ അടുക്കലേക്ക് വരുവീൻ' എന്നുവിളിച്ചു പറഞ്ഞു. 'എന്തെന്നാൽ ആദാം കൽപ്പന ലംഘിച്ചതുകൊണ്ട് ഞാൻ വന്നിരിക്കുന്നു' 'മരിച്ചവരുടെ അടുക്കൽ അത്ഭുതങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നവൻ ആയുള്ളോവേ! പരാക്രമികൾ എഴുന്നേററ് നിന്നെ സ്തുതിക്കുമെന്ന് വിശ്വാസികളായ നാമെല്ലാവരും സന്തോഷത്തോടെ ഉത്തരമായിട്ടു പറയണം. സ്തൗമെൻകാ.....

പ്രുമിയോൻ

തൻെറ മനുഷ്യസ്നേഹം മൂലം പ്രീതി തോന്നി മനസ്സോടെ മരണമനുഭവിച്ച മരണമില്ലാത്ത ഉണർവ്വുള്ളവനും സ്നേഹംമൂലം ഒരു ബലഹീനനെപ്പോലെ കല്ലറയിൽ സ്ഥിതിചെയ്തവനും മരിച്ചവരെ എഴുന്നേൽപ്പിക്കുന്നവനും കബറടക്കപ്പെട്ടവരെ ഉദ്ധരിക്കുന്നവനും ഒരു ദരിദ്രനെപ്പോലെ യൌസേപ്പും നീക്കോദീമോസും കൂടി കെത്താനാതുണിയിൽ പൊതിഞ്ഞ് സംസ്ക്കരിച്ച ലോകസ്രഷ്ടാവും സംസ്ക്കരിക്കപ്പെടുന്നതിനുവേണ്ടി ന്യായാധിപനോട് ചോദിക്കപ്പെട്ടവനായി കരയുന്ന കാക്കക്കുഞ്ഞുങ്ങൾക്ക് അവയുടെ അപേക്ഷ നൽകുന്നവനും ഒരു മൃതശരീരമെന്നപോലെ സംസ്കരിക്കപ്പെടുന്നതിനായി ന്യായാധിപനോട് തൻെറ ശരീരം ചോദിക്കപ്പെട്ടവനുമായയവനും സ്തുതി. തൻെറ കഷ്ടാനുഭവവും മരണവും മൂലം നമ്മെ രക്ഷിച്ചവനെ നാം ഈ നേരത്തിലും.........സ്തുതിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്യണം. ബ്കുലഹൂൻ.........

സെദറാ

യഥാർത്ഥമായ പ്രകാശവും ജീവനും തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം മരിച്ച് തന്നെ സംസ്ക്കരിക്കുവാൻ വേണ്ടി സ്നേഹിതനായ യൌസേപ്പിനാൽ നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന പുതിയ കല്ലറയിൽ സംസ്ക്കരിക്കപ്പെട്ട മരണമില്ലാത്തവനും ആയ ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഇപ്പോൾ മഹനീയവും ജീവദായകവുമായ കബറടക്കത്തെ ഞങ്ങൾ സന്തോഷപൂർവം

ബഹുമാനിച്ചുകൊണ്ട് പറയുന്നു: ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കം പരേതരെ കല്ലറക്കുള്ളിൽ ആശ്വാസിപ്പിച്ചു. ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കം പതാളക്കുഴിയിൽ നിദ്രകൊണ്ടിരുന്ന പരേതർക്ക് ദുഃഖത്തിൽ നിന്ന് ആശ്വാസം നൽകി, ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കത്തിൻെറ സ്വീകരണത്തിനായി ഉണങ്ങിയ അസ്ഥികൾ കാത്തിരുന്ന് ജീവൻ നേടി. ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കം മരണത്തിനും പിശാചിനും ഭീതിയും പരിഭ്രമവും ഉളവാക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം പാതാളത്തിൻെറ കോട്ടകളെ നശിപ്പിച്ച് അതിൻെറ ഗോപുരങ്ങളെ തകർത്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം പ്രതികൂലികളായ അന്ധകാര സൈന്യങ്ങൾക്ക് കഷ്ടതയും ദുഃഖവും ഉളവാക്കി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം ആദാമിനെയും വിശ്വാസികളുടെ വർഗത്തെ ആകമാനവും പ്രഭയും മഹത്ത്വവും ധരിപ്പിച്ചു. ജീവദായകമായ ഈ കബറടക്കം പുണ്യവാൻമാരുടെ വിഭാഗങ്ങൾക്കാകമാനം നവജീവൻ നൽകി. ഈ ജീവദായകമായ കബറടക്കം നൻമ വിതച്ച് പാതാളത്തെ നിരാശ്രയമാക്കി. ഈ ജീവദായകമായ കബറടക്കം ആദാമിനെയും അവൻെറ സർവസന്താനങ്ങളെയും രാജ്യാവകാശികളാക്കിത്തീർത്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം സാത്താനെയും സൈന്യങ്ങളെയും ദുഃഖിതരാക്കിത്തീർക്കുകയും അവൻ കീഴ്പ്പെടുത്തി വച്ചിരുന്ന അടിമത്വത്തെ കീഴ്പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം ആദാമിനും അവൻെറ

സർവസന്താനങ്ങൾക്കും ധൈര്യവും സന്തോഷവും നേടിക്കൊടുത്തു. പൊടിമണ്ണിൽ കിടന്നിരുന്ന പരേതർ ഈ ശ്രേഷ്ഠമായ കബറടക്കത്താൽ ആനന്ദിച്ച് മഹാസന്തോഷം നേടി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം യഥാർഥ വിശ്വാസിക്കൾക്ക് പ്രകാശവും ജീവനും ഉദിപ്പിച്ചു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം വംശങ്ങളുടെയും തലമുറകളുടെയും തലവന് യഥാർഥമായ പ്രത്യാശയും ജീവനും പ്രദാനം ചെയ്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കത്തിങ്കൽ ഉന്നത്തിലെ ഈറേൻമാർ ഇറങ്ങിവന്ന് തങ്ങളുടെ യജമാനൻെറ പുത്രൻെറ കല്ലറയെ ആദരിച്ചു. ആനന്ദകരമായ സൌരഭ്യം പ്രസരിപ്പിക്കുന്ന ഈ ദൈവീകമായ കബറടക്കം പൊടിമണ്ണിൽ വീണുകിടന്നിരുന്നവരെ മിശിഹായുടെ പാതാള പ്രവേശനം മുഖാന്തിരം സന്തോഷിപ്പിച്ചു. ഈ ദൈവീകമായ കബറടക്കം മരിച്ചുപോയവരുടെമേൽ അതിരില്ലാത്ത പ്രകാശം ഉദിപ്പിച്ചു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം വിശ്വാസികൾക്കായി വിശുദ്ധിയും നൈർമ്മല്യവും അതിനെ പരിത്യജിച്ചവർക്ക് ആക്ഷേപവും ലജ്ജയും ക്ഷണിച്ചുവരുത്തി. കബറുകൾക്കുള്ളിൽ കിടന്നിരുന്നവർ ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കംമൂലം കരുണയും കൃപയും കണ്ടെത്തി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം സ്വർഗ്ഗീയരുടെയും ഭൌമീകരുടെയും ഇടയിൽ സമാധാനവും ബഹുലമായ നിരപ്പും ഉളവാക്കി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം തങ്ങളുടെ അവകാശത്തിൽ നിന്ന് തള്ളപ്പെട്ട് ബഹിഷ്കൃതരായിരുന്നവർക്ക് സ്വർഗ്ഗീയ മണവറയുടെ വാതിൽ

തുറന്നു കൊടുത്തു. ദൈവമായ കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിച്ചതായ ഈ ധൂപംമൂലം നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും അപരാധങ്ങളും പരിഹരിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ സകല നിയമ ലംഘനങ്ങളും ക്ഷമിക്കണമേ. നിന്റെ സന്നിധിയിലേക്ക് യാത്രപുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ പരേതരെയും വിശ്വാസികളായ സകല പരേതരെയും ആശ്വസിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ........

(ലോക്മൊറിയൊ കോറേനാൻ)

ജീവമയൻ മൃതലോകം പുക്കുൽഘോഷിച്ചാൻ
പുനരുജ്ജീവനുമുത്ഥാനം കടമോചനമിവയേ
പാതാളത്തിൻ വാതിൽതകർത്തോടാമ്പലൊടി-
ച്ചാമൃതിതന്നധികാരത്തൊടു ജയവും മായിച്ചു.
മരണത്തെ-ജീവിപ്പിച്ചവനേ!
നിദ്രയൊഴി-ച്ചോനേ! നീ ധന്യൻ
കബറാൽ ജീവൻ തന്നോനേ! കൃപയാൽ വാഴ്വരുൾക.
ബാറെക്മോർ—ശുബഹൊ-മെനഓലം.........

മൃതലോകം പൂകിയ ദാവീദാത്മജനാകും
രാജാവിന്നാൾപേരായ് ദാവീദോതീടുന്നു.
പാതാളത്തിന്നുയിരെത്തി, യെന്നുടെയാത്മം
ക്രൂശകരീന്നും ദുഷിയേററു; കുഴിയാർന്നോരൊപ്പം
എണ്ണപ്പെ-ട്ടേൻ പാതാളസ്ഥർ-
ക്കുയിരും മോചനവും ഞാൻ നൽകും
ഉയിരാർന്നുയിർ ഞാനേകും ക്രൂശകർ ലജ്ജിതരാകും
മൊറിയൊ.......

ܐܦܪܝܡ ܩܠܐ ܗܠܝܢ ܒܠܟܝ ܡܪܝܐ ܘܕܝܢܝ ◆

ܢܚܬ ܚܝܐ ܠܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ . ܢܘܚܡܐ
ܘܚܝܘ ܡ̈ܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ . ܘܝܗܒܘ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܫܒܚܘܗܝ ܘܩܕܡܘ ܣܓܕܘ ܠܗ . ܘܐܡܪ ܫܒܚܘܬܗ ܠܗ
ܘܡܢܬܐ ܘܩܒܠܘ ܐܝܬܘܗܝ . ܒܪܝܟ ܚܝܐ : ܘܐܡܪܝܢ
ܩܝܡܬܟ : ܒܪܝܟ ܒܪܐ ܘܐܒܘܗܝ ܘܪܘܚܗ : ܒܪܝܟ
ܗܘ ܘܐܝܢܐ ܕܒܟܘܪܗ ܢܦܫ ܘܐܬܪܚܡܢܝܢ ❖
ܫܘܒ ◆ ܚܢܢ ܠܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ܐܝܟ .
ܒܦܘܪܩܢ ܡܠܟܐ ܕܢܘܚܡܐ ܘܢܚܬ ܠܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ .
ܫܒܝܬ ܢܦܫܐ ܕܩܕ̈ܝܫܐ ܩܡ ܥܡܗ . ܘܡܠܟ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܢܚܬ ܥܠ ܢܘܚܡܐ . ܠܡ̈ܝܬܐ
ܢܚܬ : ܘܚܝܘܗܝ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ : ܘܐܫܬܒܚܬ : ܘܐܡܪ ܗܘܐ
ܐܠܗܐ : ܘܫܒܘ ܐܠܗܐ ܘܡܬܢܚܡ ܐܠܗܐ ܒܡܬܬܚܐ ܢܘܚܡܗ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ◆

ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܚܝܐ ❖ ܢܚܬ ܗܘܐ ܡ̈ܝܬܐ ܐܡܪ
ܦܪܘܩܐ ܗܘܐ ܠܟܠܐ . ܘܐܦ ܩܡ ܒܦܘܩܕܢܗ ܗܘܐ
ܩܒܪܐ ܘܐܬܦܬܚ ܒܡ̈ܝܬܐ . ܘܐܬܬܒܪܘ ܗܘܘ ܬܪ̈ܥܝܗ
ܘܫܒܩܬܐ ܕܟܠ ܘܐܫܬܪܝ . ܘܫܘܚܪܐ ܗܘܘ ܠܗ

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവൂസൊ)

മ്ശീഹാസ്ക്കീപ്പാമൃതി കഷ്ടതകൾക്കായ് വന്നോനേ!
പ്രാർഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കളിലൻപുണ്ടാകേണം. ദേവാ.......

ദാസ്യത്തിൽ രക്ഷകനെപ്പോൽ മൃതസവിധം പൂണ്ടാൻ
ഭീയാർന്നൂഭീകരഭൂതം, തൻ ദാസ്യം നീക്കി
ബന്ധൻമാരുടെ തുടലും തളയും പാടേപൊക്കി
വീണ്ടീടാൻ വന്നൊരു രക്ഷകനേയവർ വന്ദിച്ചു. ദേവാ........

പാതാളത്തിൻ നിലയേ മരുവും വാങ്ങിപ്പോയോർ
കൊണ്ടർപ്പിച്ചാർ നതിമഹിമകൾതൻ മകുടങ്ങൾ താൻ
ആദ്യം ഹതനാം ഹാബേൽ തൻമുമ്പിൽ കുമ്പിട്ടു
വർഗ്ഗങ്ങൾക്കെല്ലാം തലയായോരാദാം താനും. ദേവാ.........

നോഹിൻവീടും സുന്ദരശേത്തൊത്തബറാഹാമും
രക്ഷിപ്പാൻവന്നോരുയിരോനേ മോദാൽ കൂപ്പി
നീതിജ്ഞൻമാർ പിതൃതതി ജാതിത്തലവൻമാരും
ആചാര്യൻമാർ നൃപരും വന്നാമോദാൽ കൂപ്പി. ദേവാ........

മോശാനിബിയും നിബി സഞ്ചയമങ്ങഹരോൻതാനും
ലേവ്യൻമാരും പട്ടക്കാരും തന്നെ കൂപ്പി
വാഞ്ഛരിച്ചാർ നെടുനാളായ് തന്നെ ദർശിച്ചീടാൻ
ദർശിച്ചപ്പോൾ നതിയും സ്തുതിയും പകരം
നൽകി. ദേവാ.......

സ്തോത്രം താതാ! മൃതലോകേ സുതനേ! വിട്ടോനേ!
തൽഗേഹം പൂണ്ടൊരു സുതനേ! വന്ദിച്ചീടുന്നു.
ആശ്വാസകനാം ജീവപ്രദനേ! റൂഹാസ്തോത്രം.
കബറീന്നും പറുദീസായിൽ ചേർപ്പോനേ!
സ്തുതിതേ. ദേവാ..........

നാഥാ! ഭൂവാനം നിൻ പീഡയതിൽ ക്ലേശിച്ചു
മാനോർ വാനോർ നിൻ താഴ്മയിലതിവിസ്മയമാർന്നു
ദേവാ........

ܠܦܪܘܩܐ ܘܐܬܐ ܠܡܩܪܒ ܐܢܘܢ ❖ ܐܬܦܪܩܘ ܠܗ
ܒܠܫܢܐ ܘܡܘܟܟܐ ܘܫܦܝܪܬܐ . ܟܕ ܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܘܡܒܒܒܝܢ ܗܘܘ ܒܠܘܡܚܝܐ ܘܡܢܘܠ . ܩܪܒ
ܕܝܢܐ ܗܡܠܠ ܡܫܠܠܐ ܘܫܝܢ ܦܘܩܕܢܗ .
ܐܘܟܝܬ ܪܡܐ ܘܒܠܒܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܘܡܫܪܟܬܐ ❖
ܘܥܒܠ ܡܫܝܚܐ ܘܐܘܪܐ ܘܒܥܠ ܢܘܚ ܟܕ ܐܒܪܗܬ .
ܫܡܥܘ ܒܪܐܐ ܠܡܝܐ ܘܐܬܐ ܘܢܒܪܘܟ ܐܢܘܢ .
ܡܪܟܘ ܐܘܟܝܐ ܘܐܟܪܝܬܐ ܘܢܗܒ ܠܢܟܝܐ . ܘܟܘܫܬܐ
ܘܦܠܟܬܐ ܘܫܡܥܘ ܗܘܘ ܠܗ ܒܡܪܢܘܬܐ ✤ ܫܡܥ
ܠܗ ܡܘܟܐ ܘܠܦܝܗ ܫܡܥܐ ܗܘ ܘܠܒܢܐ . ܘܐܗܒܝ
ܒܗܢܐ ܘܒܠܒܗܘܢ ܒܗܢܐ ܒܢܝ̈ ܠܒܢܐ . ܡܫܟܚ
ܗܘܐ ܠܗ ܗܘ ܟܕ ܢܦܪܐ ܘܢܫܟܘܪ ܐܢܘܢ . ܘܡܠܐ
ܘܢܐܬܘܢ ܦܪܘܩ ܠܗ ܡܘܟܝܐ ܟܬ ܫܦܝܪܬܐ ❖
ܡܘܟܝܐ ܠܠܟܐ ܘܡܪܘ ܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ . ܘܫܦܝܪܬܐ
ܠܒܪܐ ܘܫܟܪ ܐܢܘܢ ܒܐܘܪܚܬܗܘܢ . ܬܘܒ ܠܪܘܚܐ
ܘܐܢܫ ܐܢܘܢ ܘܡܠܟܬ ܠܗܘܢ . ܟܕ ܡܟܪܙܗܘܢ
ܠܟܠ ܦܪܘܫܐ ܠܗ ܡܫܒܚܘܬܐ ❖ ܐܘ ܢܦܘܫܐ ❖

(തുടർന്ന് മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പും ദൈവമേ! നീ പരിശുദ്ധനാകുന്നു എന്നുള്ള കൌമയും സ്വർഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ! എന്നുള്ളതും വിശ്വാസപ്രമാണവും ചൊല്ലിയശേഷം കുക്കിലിയോനു പകരം താഴെകാണുന്ന കൗമാ ചൊല്ലണം.)

(മ്ശീഹൊ ദബ്മൌത്തെ)

മൃതിയാലടിയാരുടെ മൃതിപോക്കിയ മിശിഹാ
മൃതരായോർക്കുയിരും ഞങ്ങൾക്കരുൾ കൃപയും.

തൻെറ മരണത്താൽ ഞങ്ങളുടെ മരണത്തെ നീക്കിയ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഞങ്ങളുടെ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിച്ച് ഞങ്ങളോടു കരുണചെയ്യണമേ.

(ഇതു മൂന്നുപ്രാവശ്യം ചൊല്ലിയശേഷം)

(ലൊക്മോർ തെശ് ബുഹത്തൊ)

നാഥാ തേ! സ്തുതിയും മാനം താതന്നും
മഹിമാ വന്ദനകൾ ശുദ്ധാത്മാവിന്നും
ഉണ്ടാകുൾകൃപ പാപികളാം ഞങ്ങളിലും
മേലാമൂറിശിലേം വാതിൽക്കുള്ളിൽ നിൻ
സിംഹാസനമണിയണമീ പ്രാർഥന മിശിഹാ!
സ്തോത്രം കർത്താവേ! സ്തോത്രം കർത്താവേ!
നിത്യം ശരണവുമേ! സ്തോത്രം. ബാറെക്മോർ........

പട്ടക്കാരൻ- സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ........

ܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܡܐ ܕܪܡܫܐ ❖

ܕܚܕ ܒܫܒܐ ܕܩܝܡܬܐ ◆

ܩܘܠܝܗ̇ ܒܪܟܬܐ ܡܪܢܝܐ ❖

ܢܩܘܡ ܟܠܢ ܘܢܫܒܚܘܢ ܟܠܗܘܢ ܒܟܠܙܒܢܘܗܝ .
ܗ̄ . ܘ . ܗ̄ . ܘܒܪܝܟܘ ܫܡܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܩܕܡ ܡܠܟܘܬܗ ❖
ܐܪܝܡ ܘܫܒܚܘܢܟ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܟܠܗܘܢ . ܗ̄ : ܘ ܗ̄ .
ܘܐܬܒܪܟ ܘܫܡܝܐ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ❖ ܐܠܠܘܝܐ :
ܡܪܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ . ܗ̄ : ܘܗ̄ . ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܘܠܒܪܝܗ
ܢܫܒܚܘܗ ❖ ܡܪܝܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܠܫܡܗ ܘܫܒܚܘܗ .
ܗ̄ : ܘܗ̄ . ܘܫܒܚܐ ܘܠܫܡܗ ܠܟܠ ܐܠܗܐ ❖ ܡܢ . ܘܥܕ ❖

ܠܗܠ ܩܕܡ ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ◆

ܩܕܝܫ ܗܘ ܡܪܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚ ܠܗܘܢ ܥܠܝܐ
ܡܫܒܚܐ ܠܐܠܗܐ . ܘܐܬܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܐܫܬܒܚ ܠܡܫܝܚ ܐܠܗ
ܡܪܐ ܘܫܒܝܚ ܐܢܬ . ܒܪܝܟ ܘܡܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܒܟܠܝܘܡ
ܠܟ ܕܡܫܒܚܝܢ ܘܫܒܝܚ ܐܢܬ ❖ ܫܘܒܚܐ ❖

ഉയിർപ്പുപെരുനാൾ

സ്ലീബാ ആഘോഷത്തിൻെറ ക്രമം

(രാത്രി പ്രാർത്ഥനയുടെ മൂന്നാം കൗമായുടെ അവസാനത്തിൽ ഹാലേലുയ്യായ്ക്കു മുമ്പായി പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിച്ച് അംശവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് ധൂപക്കുററിയുമെടുത്തുകൊണ്ട് ചെന്ന് കബറിൽനിന്ന് സ്ലീബായെടുത്ത് കബറിൽ വച്ചപ്പോഴുണ്ടായിരുന്ന വസ്ത്രങ്ങൾ നീക്കി ആഘോഷത്തിനനുയോജ്യമായ വിശിഷ്ട വസ്ത്രങ്ങൾ അണിയിക്കുന്നു. ആദൂമിൽനിന്ന് ചുവന്ന വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ചുകൊണ്ടു വരുന്ന ഇവൻ ആര് എന്നാദി യായി ഏശായാ ദീർഘദർശി പറഞ്ഞിരുന്നതനുസരിച്ച് വസ്ത്രങ്ങൾ ചുവപ്പുനിറമുള്ളവയായിരിക്കണം. അനന്തരം കുരിശു ത്രോണോസിനു മുമ്പിൽ മ്നൊർത്തോയിൽ നാട്ടി ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളും വച്ചശേഷം താഴെക്കാണുന്ന കുക്കിലിയോൻ മുതൽ ബോവൂസ്സോയുടെ അവസാനംവരെയുള്ളത് മദ്ബഹായിലുള്ളവർ മാത്രം രഹസ്യമായി ചൊല്ലുന്നു.)

(കുക്കിലിയോൻ)

ദൈവമുയർത്തു വൈരിഗണം ചിതറി-ഹാ...ഉഹാ.....
എതിരാളികളോടിയൊളിക്കും-തിരുമുമ്പിൽ.

പകയന്മാർ പുകപോൽ മായും-ഹാ...ഉഹാലേ.........
കർതൃസമക്ഷം നാശം പൂകും-നീചന്മാർ

നിദ്രിതനെപ്പോൽ കർത്താവെഴുന്നേററു-ഹാ...ഉഹാ...
വീഞ്ഞു കുടിച്ചു മദം-പൂണ്ടോൻപോൽ.

പ്രഹരിച്ചോടിച്ചാൻ രിപുനിവഹത്തെ-ഹാ..ഉഹാ...
ഉലകിതിലവരെ നീ നി-ന്ദിതരാക്കി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

(എക്ക്ബൊ)

ജീവദനേ! മിശിഹാ നാഥാ! നീ മഹിമാവൊടു കബറീ-ന്നെഴുന്നേററു-മാനവവത്സലനുത്തമനേ! വീണവനാമാദാമ്മിനെ നീ നിന്നൊടുകൂടെ-ഴുന്നേൽപ്പിച്ചു-മനുജപ്രിയനേ! കനിവൊടു ഞങ്ങൾക്കരുളുക മഹിമയെഴും നിൻ- ശാന്തി.

സ്തൗമെൻകാലോസ്...

പ്രുമിയോൻ

മരണം മുഖാന്തിരം തൻെറ സൃഷ്ടിയെ ജീവിപ്പിച്ചവനും ഉയിർപ്പിനാൽ തൻെറ സഭയെ രക്ഷിച്ചവനും പുനരുത്ഥാനംമൂലം തൻെറ ഇടവകയെ സന്തോഷിപ്പിച്ചവനും വെളിപാടുമൂലം തൻെറ ആടുകളെ ആനന്ദിപ്പിച്ചവനും തൻെറ അവകാശത്തെ മണവറയിൽ ആമോദിപ്പിക്കുന്നവനും ആയ ജീവനുള്ളവനും മരണമില്ലാത്തവനും കർത്താവിന് സ്തുതി. തനിക്ക് ഈ സമയത്തും....ബ്കുൽഹൂൻ...

സെദറാ

അനാദ്യന്തനായ പിതാവിൽനിന്ന് ജനിച്ച് സൃഷ്ടികളെ സൃഷ്ടിക്കുകയും കന്യകയായ സ്ത്രീയിൽനിന്ന് ജനിച്ച് ദുർമ്മോഹങ്ങളെ മായിച്ചുകളയുകയും ചെയ്ത അനാദ്യന്ത ശിശുവും തൻെറ പിതാവിൻെറ അടുക്കൽ നിന്ന് ജനനമുള്ളവരുടെ മാർഗത്തിൽക്കൂടിയും മരണമുള്ളവരുടെ മാർഗത്തിൽക്കൂടിയും ഇറങ്ങിച്ചെന്ന് ഹവ്വായെ ഉദ്ധരിച്ച രക്ഷിതാവും ആയ ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു: ഈ വിശുദ്ധ പെരുന്നാൾ

ദിനത്തിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളും, ജഡീകവും ആത്മീയവുമായ സകല അശുദ്ധിയിൽനിന്നുമുള്ള വെൺമയും വെടിപ്പും ഞങ്ങൾക്ക് നൽകണമേ. അസൂയയും വിദ്വേഷവും ശത്രുതയും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നീക്കി മായിച്ചുകളയണമേ. സ്നേഹവും വെടിപ്പും വിശുദ്ധിയുംകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. കർത്താവേ! രാജാക്കന്മാർക്ക് സമാധാനവും ഭടന്മാർക്ക് ശാന്തതയും പീഡിതർക്ക് ആശ്വാസവും ഞെരുക്കത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നവർക്ക് രക്ഷയും യുവാക്കൾക്ക് പരിപാകതയും വൃദ്ധന്മാർക്ക് തുണയും വിവാഹിതർക്ക് സദാചാരവും അവിവാഹിതർക്ക് നൈർമ്മല്യവും ദയറാക്കാർക്ക് നിഷ്ക്കപടതയും നോമ്പുകാർക്ക് സഹനശക്തിയും ധനവാന്മാർക്ക് വിനയവും ദരിദ്രർക്ക് സംരക്ഷണവും ക്ഷാമപീഡിതർക്ക് സംതൃപ്തിയും രോഗികൾക്ക് സ്വസ്ഥതയും ദുർബലന്മാർക്ക് സഹായവും അനാഥർക്കും വിധവകൾക്കും സംരക്ഷണവും പാപികൾക്കും അപരാധികൾക്കും വിമോചനവും പാപപരിഹാരവും ദൂരസ്ഥർക്കു തിരിച്ചുവരവും സമീപസ്ഥർക്ക് കാവലും വിശുദ്ധ സഭയുടെ മക്കൾക്കെല്ലാം പാപപരിഹാരകരമായ നല്ല ഓർമ്മയും കൃപയോടെ നൽകണമേ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുമാറാകണമേ. ഹോശോ.......ആമ്മീൻ

ദൈവത്തിൽ നിന്ന് കടങ്ങൾക്കു...........

(കൂക്കോയൊ)

ബലവാൻ ബലമോടെഴുന്നേററു-കല്ലറയിൽ നി-ന്നും
വിസ്മൃതനായ് നിബിസവിധം പൂണ്ടേവം ചോദി-ച്ചു
അങ്കി ചുവന്നും-പാർശ്വം മുറിവാർന്നും
പാണി തുളഞ്ഞും-കാണുന്നെന്തീ-ശാ!
ചക്കു ചവിട്ടീ മൃതപുരിയിൽ വീര്യത്തോടൊ-ററ-
യ്ക്കാപത്തുകളെ നേരിട്ടിട്ടാണ്ടേൻ രക്തത്തിൽ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉത്ഥാനം ചെയ്തേൻ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

ശുഭ്രതുയോലും വസനമണിഞ്ഞിന്നിരു ദൂത-ൻമാർ
വാനിൽനിന്നുഴിയിലെത്തിക്കബറിങ്കൽ നി-ന്നു
അഗ്ന്യാത്മീയർ-ഞങ്ങളൊടുരചെ-യ്തു
മൃത്യുപുരത്തിൽ-എന്താരായു-ന്നു
ദൈവം പ്രീതിപ്പെട്ടു കടം മായിച്ചെന്നേ-വം
പ്രഖ്യാപനമാദാമ്യർക്കായെഴുതപ്പെട്ട-ല്ലോ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേ.

മൊറിയൊ...

(മാർ യാക്കോബിൻെറ ബോവൂസൊ)

ക്യം തായാലെ തൻ സഭയെ രക്ഷിച്ചോൻ സൂനോ!
ശൈനോ നൽകിത്തൽസുതരെ നീ രക്ഷിച്ചാലും

യോഹന്നാനീന്നും സഭയെകേൾ പാഞ്ഞോരാട്ടിൻ
കൂട്ടത്തെച്ചേർത്തോരിടയൻ തൻ പുനരുത്ഥാനം
പായാനായം കൂടിയ ശിഷ്യൻ പുനരുത്ഥാനം
ദർശിച്ചതിനാൽ തൽക്കാര്യങ്ങൾ വിശദം ചൊല്ലും.

ഒന്നാംനാളിൽ രാവിലെ മറിയാം പോയ് കബറിങ്കൽ
വാതിൽക്കല്ലുൽപാടിതമായെന്നീക്ഷിച്ചപ്പോൾ
ആനന്ദത്താൽ യോഹന്നാൻ ശീമോനിവർ തൻെറ
ചാരേ ചെന്നിട്ടാ വൃത്താന്തം ബോധിപ്പിച്ചാൽ.

രക്ഷയെ നൽകാൻ സുതനെവിട്ടോൻ താതൻ സ്തുത്യൻ
തേജസ്സോടക്കബറീന്നേറ്റോൻ പുത്രൻ വന്ദ്യൻ
നാശത്തീന്നും സുതനെ വീണ്ടോൻ റൂഹാസ്തോത്രം
ത്രിത്വേ ഒന്നായ് സ്ഥിതിചെയ്‌വോനേ! സ്തോത്രം
സ്തോത്രം.

ഭൂസ്വർഗ്ഗസ്ഥന്മാർക്കായ് ശ്ലോമ്മോ നൽകിയ നാഥാ!
ശ്ലോമ്മോ നൽകീട്ടുത്ഥാനത്താൽ സഭയെ കാക്ക.

(അനന്തരം പ്രധാന പട്ടക്കാരൻ കുരിശു കൈയിലെടുത്തു പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിൽക്കുകയും ഇരുവശങ്ങളിലും മെഴുകുതിരികളും മറുവഹാസാകളും പിടിക്കുകയും ചെയ്ത ശേഷം മറ വലിക്കുകയും ചെയ്തിട്ട് താഴെക്കാണുന്ന പ്രഖ്യാപനം ഉച്ചത്തിൽ ചൊല്ലുന്നു.)

പട്ടക്കാരൻ- സഹോദരന്മാരേ! ഒരു പുതിയ വാർത്ത ഞാൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നു. മിശിഹാ! കബറിൽനിന്ന് ഉയിർത്തെഴുന്നേററ് തൻെറ ശത്രുക്കളെ പിന്നിലേക്ക് അടിച്ചോടിച്ചിരിക്കുന്നു.

ജനം- സത്യമായിട്ട് താൻ ഉയിർത്തെഴുന്നേററു എന്ന് ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ച് ഏററുപറയുന്നു.

(ഇങ്ങനെ മൂന്നു പ്രാവശ്യം വിളിച്ചുപറഞ്ഞശേഷം മദ്ബഹാവാതിൽക്കൽ മധ്യേയായി കുരിശ് മ്നൊർത്തോയിൽ നാട്ടി ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളും മറുവഹാസാകളും വച്ചിട്ട് ഹാലേലുയ്യാചൊല്ലി പ്രാർത്ഥന തുടരുന്നു. പ്രാർത്ഥന മുഴുവനും പൂർത്തിയാക്കി കുർബാനചൊല്ലുന്ന പട്ടക്കാരൻ തൂയോബോയും നടത്തിയശേഷം കുരിശെടുത്ത് ത്രോണോസിന്മേൽ വച്ചുകൊണ്ട് ക്രമം ആരംഭിക്കുന്നു)

ܩܠܐ ܕܩܘܩܝܐ ❖

ܩܡ ܡܪܢ ܡܢ ܩܒܪܐ ܒܫܠܝܐ ܘܚܕܝ. ܒܐܘܪܚܗ
ܠܬܪܝܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܗܘܐ ܡܬܦܓܥ ܘܡܫܐܠ ܠܗܘܢ. ܡܢܐ
ܐܝܬ ܡܠܝܢ: ܡܬܚܫܒܝܢ ܐܢܬܘܢ: ܬܪܘܝܟܘܢ ܡܬܟܪܝܢ:
ܘܡܬܟܪܝܢ ܐܢܬܘܢ: ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܘܥܢܐ ܩܠܝܘܦܐ
ܢܒܪܐ ܐܝܠ. ܘܫܡܥܘܢ ܐܘܪܚܐ ܠܟܢܫܘܬܐ ܘܡܩܝܡܐ
ܐܬܦܠܓܠ. ܗ. ܘܡܦܩܠ ܘܐܬܢܥܡܠ ❖ ܩܘܡ.
ܬܘܒ ܡܠܠܐ ܡܢ ܩܘܡܐ ܢܘܡܐ ܠܐܘܪܚܐ ܢܫܡܠ. ܟܕ
ܠܫܘܠܡ ܗܘܐ ܬܘܩܦܐ ܘܩܕܡ ܡܪܢ ܫܡܥܢܝ.
ܐܡܪܘ ܠܗ ܬܠܡܝܕܐ: ܢܘܩܕܐ ܘܬܘܩܦܐ: ܫܡܘ ܟܐܒܝܢ
ܐܢܬܘܢ: ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܡܘܬܐ: ܘܩܘܡܐ ܘܫܒܩܢܗܘܢ
ܢܦܩܘܢ ܡܢ ܩܒܪܐ ܐܬܚܠܠ. ܘܐܬܥܒܝܘ ܠܟܘܢ
ܠܗܐ ܘܡܥܡܕ ܢܦܩܝܢܗܘܢ. ܗ: ܘ ܗ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ❖

ܒܪܐ ܕܫܒܩܬܗ ❖ ܡܢ ܢܘܚܡܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܠܗ
ܟܠ ܢܘܚܡܗ. ܘܥܡܗ ܩܘܡܐ ܕܟܠܗ ܐܬܥܒܝܘ
ܘܐܬܒܪܝܘ ܗܘܐ. ܗܘ ܕܢܦܫܬܐ ܩܛܝܠܐ ܕܡܘܬܐ

പ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ- ശുബഹോ...***ജനം***- ബലഹീനരും....

ഞങ്ങളുടെ ഉദ്ധാരണത്തെപ്രതി കഷ്ടതകളും കുരിശും അനുഭവിച്ചവനും മനസ്സോടെ മരിച്ച് ഞങ്ങളുടെ മരണാവസ്ഥയെ ര ്വവനും കബറിൽനിന്നെഴുന്നേററ് തന്നോടുകൂടെ ഞങ്ങളെ പുനരുത്ഥാനം ചെയ്യിച്ചവനും ആയ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ മഹനീയമായ പുനരുത്ഥാനപ്പെരുന്നാളിൽ ഞങ്ങളെ സന്തോഷിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ നിരപ്പും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വസിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ മഹാകരുണയാൽ ഞങ്ങളെ ദർശിക്കണമേ. ദയാപൂർവം ഞങ്ങളുടെ വേദനകളെയും രോഗങ്ങളെയും ശമിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! നിന്റെ പെരുന്നാളിനെ ആനന്ദപൂർവം ഞങ്ങൾ ആഘോഷിക്കത്തക്കവണ്ണം എല്ലാവിധ ശിക്ഷകളിൽനിന്നും കോപവടികളിൽനിന്നും മനസ്സലിവോടുകൂടെ ഞങ്ങളെ സംരക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമേ. മോറാൻ....

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം....പേജ് 4

(എനിയോനൊ-അത്ത്ദ്ബകൈ്യംതൊ)

മോദം ഭൂസ്വർഗ്ഗങ്ങൾ-ക്കുത്ഥാനത്താൽ ചേ-ർത്തോ-നേ!
മോ-ദം നൽകി-സഭയേ സ്ലീബായാൽ കാത്ത്-
ദേവേശാ! ദയചെയ്തീടേണം.

ലജ്ജിതരായ് കുരിശിച്ചോർ-നമ്പിയൊരന്യർക്കാ-ന-ന്ദം
ഉ-ത്ഥാനത്തിൽ-സഭയും സുതരും പാടുന്നു-ദേവേ...

ܢܦܩܬܠܠ ܢܘܚܡ . ܘܢܗܪܐ ܕܡܥܡܕܢܘܬܗ ܗܘ ܬܫܡܫܬܐ ܒܠܠ

ܬܘܩܕܗ ❖ ܒܫܡ ܕܡܕܐ ܠܟ ܩܡ ܟܡ ܢܬܡܫ

ܬܫܒܘܚܬ݀ ܡܪܢܡ . ܘܢܝܪܐ ܡܪܝܐ ܘܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ

ܘܦܬܟܝܢ ܠܘܢܗ . ܘܗܘܬ݀ ܟܠܬ݀ ܕܝܢ ܢܘܢܝܡ ܐܦ

ܕܝܢ ܡܫܡܫܢ . ܘܒܫܡܝܪܬܐ ܗܒܪܬ݀ ܐܢܘܢ ܩܕܝܡ

ܘܢܗܪܬ݀ ❖ ܡܘܒܫܐ ܕܠܬܐ ܘܡܪܘ ܠܒܪܗ ܒܠܠ

ܦܘܪܩܢܢ . ܫܡܝܪܬܐ ܒܪܬܐ ܘܡܬܡܡܥܘܬܐ ܩܡ ܩܡ

ܡܪܝܐ . ܬܘܒ ܠܢܘܗܪܐ ܘܠܐ ܢܣܒ ܠܡܫܝܢܗ

ܘܢܝܪܐ ܢܟܠܐ . ܢܬܒ ܒܗ ܒܕܝܪܐ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܠܗ

ܬܡܥܡܕܢܘܬܐ ❖ ܡܕܝܢܐ ܘܡܢ ܠܡܫܝܢܐ ❖

ܩܘ̄ ܐܢܬ ܕܫܘܒܚܬܐ ܕܝܠܟ ◆

ܐܢܬ ܕܫܘܒܚܬܐ ܕܝܠܟ . ܠܡܫܝܢܐ ܘܠܘܟܐ ܡܬܝܪܬ .

ܢܗܪܐ ܠܟܪܬܟ . ܘܢܚܡ ܢܟܠܝܬܗ ܒܝܬܟܝܢ . ܠܠܗܘܐ

ܬܘܩܕܢܟܠܝܢ ❖ ܒܗܘܢܬ ܢܦܐ ܘܟܒܝܟ . ܘܢܬܝܢ

ܟܦܩܐ ܘܗܝܩܕܘ ܒܝ . ܘܟܪܬܐ ܘܬܟܠܝܬܗ . ܐܫܬܪܝ

യൂദജനം ഖേദിപ്പൂ-ശിഷ്യകളാനന്ദി-ക്കു-ന്നു
ദൂ-തൊടുശിഷ്യർ-സന്ദർശിക്കുന്നന്യോന്യം-ദേവേ...

ഉത്ഥാനത്താൽ മോദം-ഖേദം പൂകിയ ശി-ഷ്യ-ർക്കും
ശ്ലോ-മ്മോ വിൺമൺ-ലോകർക്കും ദാനംചെയ്ത-ദേ...

പരിമളമത്തിരു-മെയ്യിൽ-പൂശാൻ പോയൊരുന-ല്ലാർ-തൻ
ഉൾക്കാമ്പുകളെ മോദംകൊണ്ടു നിറച്ചോനേ! ദേ...

ഉത്ഥിതനായ് ഗുരുമുമ്പേ-പോയി ഗലീലെയ്ക്കെന്നോ-തിൻ
പ്രേ-ഷിതരോടെ-ന്നംഗനമാരൊടു കൽപ്പിച്ച-ദേവേ....

നാഥാ! നിൻ ശ്ലോമ്മോയാൽ-ഞങ്ങൾക്കേുക-സന്തോ-ഷം
ചേ-ർക്കുകവലമായ്-ഞങ്ങളെ നിന്നുത്ഥാനത്തിൽ-ദേ...
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം...

ഉത്ഥാനപ്പെരുന്നാളിൽ-മോദിപ്പിച്ചോനേ!-താ-താ!
സൂ-നോ! വിമലൻ-റൂഹാ! സ്തുതി ഹാലേലുയ്യാ-ദേവേശാ...
സ്തൗമെൻകാലോസ്...

പ്രുമിയോൻ

കോപിച്ചിരുന്നവരെ രമ്യമാക്കുവാൻവേണ്ടി അയയ്ക്കപ്പെട്ട പിതാവിൻെറ സമാധാനവും ഭിന്നിച്ചിരിക്കുന്നവരെ സംയോജിപ്പിച്ച മാർഗ്ഗദർശകമായ ശാന്തിയും മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ സ്വർഗത്തിൽ നിന്നിറങ്ങിവന്ന് ആന്തരിക

ܫܘܒܚܐ ܠܩܝܡܬܟ . ܠܐܠܗܐ ❖ ܗܐ ܒܩܝܡܬܗ

ܢܘܗܪܐ . ܘܦܪܘܩܢ ܠܫܠܡܘܬܐ . ܡܠܟܘܬܐ ܟܠܗܘܢ .

ܒܫܘܒܚܐ ܦܝܠܘ ܟܢܫܐ . ܠܐܠܗܐ ❖ ܗܘ

ܘܩܝܡܬܗ ܢܗܪܬ . ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܒܫܘܒܚܢ

ܗܘܗ . ܘܐܙܠ ܡܪܢܐ . ܒܗܬ ܢܟܝܢܐ ܠܬܠܡܝܕܬܐ

ܠܐܠܗܐ ❖ ܗܘ ܘܠܢܫܐ ܘܒܫܒܚ . ܢܫܒܚܘܢ

ܦܪܘܩܗ ܒܩܝܡܬܗ . ܡܠܐ ܠܟܝܢܗܘܢ . ܢܘܗܪܬܐ

ܘܦܪܘܩܘܬܐ . ܠܐܠܗܐ ❖ ܗܘ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܢܫܐ .

ܘܐܟܢ ܫܒܚܘܢ ܠܫܠܝܚܐ . ܘܫܡܥ ܠܗ ܘܒܗܘܢ .

ܘܗܐ ܦܪܩ ܠܗܘܢ ܠܝܠܝܐ . ܠܐܠܗܐ ❖ ܢܫܐ ܠܝ

ܒܫܠܡܝܢ ܘܐܦܝܣ ܠܝ ܡܪܢ ܒܢܝ ܡܫܝܚ . ܐܦ

ܒܩܝܡܬܐ . ܐܫܡܥ ܠܝ ܩܠ ܫܒܚܝܢ . ܠܐܠܗܐ ❖

ܡܘ̄ . ܩܘܡ ◆ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ . ܘܠܪܘܚܩܘܕܫܐ

ܗܟܝܠܐ . ܘܗܘ ܐܦܝܣܢ ܠܝ . ܒܪܘܟ ܡܫܝܚܐ

ܘܡܫܒܚܬܐ . ܠܐܠܗܐ ❖ ܫܘ̄ܒ ❖

സർപ്പത്താൽ നിർമിതമായിരുന്ന ശത്രുതയുടെ വേലി പൊളിച്ചു കളഞ്ഞവനും "എൻെറ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു നൽകുന്നു, എൻെറ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു" എന്നു ശിഷ്യന്മാരോടു കൽപ്പിച്ചവനും, ശുദ്ധിമതികളെയും ശിഷ്യന്മാരെയും തൻെറ സമാധാനംമൂലം സന്തോഷിപ്പിച്ച് തൻെറ പുനരുത്ഥാനസമാധാനവും നിരപ്പും ശിഷ്യന്മാരോടറിയിപ്പാൻ അവരോട് കൽപ്പിച്ചവനും തൻെറ പുനരുത്ഥാനത്താൽ മേലുള്ളവരുടെയും താഴെയുള്ളവരുടെയും ഇടയിൽ സമാധാനം വിതച്ച് തൻെറ ഉയിർപ്പുമൂലം അവിശ്വാസികളെ ലജ്ജിപ്പിക്കുകയും ശിഷ്യരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തവനും ആയ കർത്താവിന് സ്തുതി. ജീവദായകമായ നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തിൻെറ ഈ വിശുദ്ധ പെരുന്നാൾ ദിനത്തിൽ നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. നിൻെറ സമാധാനം ഞങ്ങളുടെ പള്ളികളിലും നിൻെറ നിരപ്പ് ഞങ്ങളുടെ ദയറാകളിലും സ്ഥാപിക്കണമേ. നാശകരമായ കലഹവും വിദ്വേഷവും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് ദൂരീകരിക്കണമേ. വിശുദ്ധാത്മചുംബനംമൂലം ഞങ്ങൾ പരസ്പരം സമാധാനം നൽകുവാൻ ഇടയാക്കണമേ. ഞങ്ങൾ സമാധാനസന്താനങ്ങളും സമാധാനപ്രിയരും ആയി ഭവിക്കുമാറാകണമേ. ഈ സമയത്തും..........നിനക്ക് സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ബ്കുൽഹൂൻ...

സെദറാ

അനാദ്യന്തപിതാവിന്റെ ശക്തിയും ജ്ഞാനവുമാകുന്ന ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നീ സ്വാഭാവികമായും സാരാംശപ്രകാരവും സകലത്തെയും ശാന്തമാക്കുന്ന സമാധാനവും സകലത്തെയും രമ്യമാക്കുന്ന നിരപ്പും ആകുന്നു. പിതാവിനും ആദാമിനും മധ്യേ സാത്താൻ പ്രയോഗിച്ചതായ ആ വഞ്ചന നീ മുഖാന്തിരം പരിഹരിക്കപ്പെട്ടു. സ്വർഗീയരും ഭൗമീകരുമെന്ന ഇരുഭാഗങ്ങളും തമ്മിൽ നീ മൂലം സമാധാനമുണ്ടായി. സമുദ്രക്ഷോഭത്താൽ പീഡിതമായ നോഹിന്റെ പെട്ടകത്തെ നീ ശാന്തമാക്കി. ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളാൽ സൃഷ്ടിയെ ഒന്നടങ്കം നശിപ്പിക്കത്തക്കവണ്ണം സംഭവിച്ചതായ ജലപ്രളയത്തിൽനിന്ന് ഭൂമിക്ക് നീ സമാധാനം നൽകി. നിന്റെ സമാധാനം ചെങ്കടലിനുള്ളിൽ വഴിയുണ്ടാക്കി. അതിന്റെ ഓളങ്ങൾക്കിടയിൽ കൂടി നടക്കത്തക്കവണ്ണം ഇസ്രായേലിന്റെ കാലടികളെ നിന്റെ സമാധാനം നയിച്ചു. വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽവച്ച് ഹവ്വായെ സർപ്പം ചൂളമിട്ടു വിളിച്ചതുമൂലമുണ്ടായ ശണ്ഠയ്ക്ക് നിന്റെ സമാധാനം പരിഹാരമുളവാക്കി. ഗബ്രിയേൽ വഴിയായുള്ള നിന്റെ സമാധാനം മനുഷ്യവർഗത്തിൽനിന്ന് നെടുവീർപ്പുകൾമൂലം സംഭരിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ശാപത്തെ നീക്കിക്കളഞ്ഞു. ശിഷ്യന്മാർക്കെതിരെ ഉയർന്നതായ സമുദ്രക്ഷോഭം നിന്റെ ദിവ്യസമാധാനംമൂലം ശാന്തമാക്കപ്പെട്ടു. നിന്റെ സമാധാനം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽനിന്ന് ഭീതിയെ അകററിക്കളഞ്ഞു. നിന്റെ സമാധാനം രക്ഷാകരമായ

നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള അവരുടെ വിചാരങ്ങളെ ഉറപ്പിച്ചു. നിൻെറ സമാധാനംഅവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽനിന്ന് സകല സംശയത്തെയും ബഹിഷ്ക്കരിച്ചു. മാളികയിൽവച്ചുണ്ടായ അവരുടെ ദുഃഖത്തെ നിൻെറ സമാധാനം നീക്കിക്കളഞ്ഞു. നിൻെറ സമാധാനം അവരുടെ പലായനത്തെ ഏകസംഘമായി സമ്മേളിപ്പിച്ചു. നിൻെറ സമാധാനം ഒളിവിടങ്ങളിൽനിന്ന് അവരെ വെളിക്കു വരുത്തി. നിൻെറ സമാധാനം സുവിശേഷത്തെക്കുറിച്ച് അവർക്ക് ധൈര്യം നൽകി. വൃക്ഷത്തെ കാവൽ ചെയ്യുന്നതിനായി ചുററിത്തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന അഗ്നിഖഡ്ഗത്തെ നിൻെറ സമാധാനം അഴിച്ചുകളഞ്ഞു. വിഗ്രഹങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ ബലിയും വധവും നടത്തിയിരുന്ന വാളിനെ നിൻെറ സമാധാനം മനുഷ്യവർഗത്തിൻെറ മുഖത്തുനിന്ന് കണ്ണീരു തുടച്ചുകളഞ്ഞു. നിൻെറ സമാധാനം ഭൂതലത്തെ ഒന്നാകെ സന്തോഷസംപൂർണമാക്കി. ഉന്നതത്തെയും ആഴത്തെയും അവയിലുള്ള സകലത്തെയും നിരപ്പാക്കിയ പിതാവിൻെറ സമാധാനമായ കർത്താവേ! നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തിൻെറ ഈ വിശുദ്ധ ദിനത്തിൽ വിശുദ്ധാത്മാവിൻെറ തിളപ്പോടുകൂടി പരിശുദ്ധ ചുംബനംമൂലം അന്യോന്യം ആലിംഗനം ചെയ്യുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. അതുമൂലം ദുർവികാരഭരിതമല്ലാത്ത ആത്മീയ ഐക്യത്താൽ ഞങ്ങൾ നിന്നോടും പരസ്പരവും ബന്ധിക്കപ്പെടുമാറാകണമേ. നീമൂലം ഞങ്ങൾക്ക്

പ്രദാനം ചെയ്യപ്പെട്ട നിരപ്പും സമാധാനവുംകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ നിറയണമേ. നിൻെറ ദിവ്യസമാധാനത്താൽ വിശുദ്ധ ചുംബനംമൂലം വിശുദ്ധ സഭാസന്താനങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ ആത്മീയ സ്നേഹംകൊണ്ട് ജ്വലിക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനംമൂലം ഞങ്ങൾ പരസ്പരവും നിന്നിലും അവിഭാജ്യമായ ഐക്യത്തിൽ ബന്ധിക്കപ്പെടണമേ. സർവ്വ കപടതന്ത്രങ്ങളിൽനിന്നും വേദവിപരീതങ്ങളിൽനിന്നും നിൻെറ സമാധാനംമൂലം വിശുദ്ധസഭയെ ശാന്തമാക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം വാദപ്രതി വാദംമൂലം സഭയോട് ശണ്ഠകൂടുന്ന പ്രതികൂലികളെ ബഹിഷ്കരിക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം നിർവ്യാജങ്ങളും ദൈവീകങ്ങളുമായ വാഗ്ദാനങ്ങളെ അതിനുവേണ്ടി സംരക്ഷിക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം നിൻെറ ആശ്രിതന്മാരെക്കൊണ്ട് അതിൻെറ കോട്ടകളെ നിറയ്ക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം അതിനുവേണ്ടി കഷ്ടപ്പെട്ട് അതിനെ വളർത്തുന്ന ഇടയന്മാർമൂലം അതിൻെറ കൊമ്പിനെ ശ്രേഷ്ഠമാക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം നിൻെറ കർതൃത്വത്തെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുന്ന ആചാര്യന്മാരുടെയും ശെമ്മാശന്മാരുടെയും അണികളാൽ അതിലെ ഗണങ്ങളെ അലങ്കരിക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം ആത്മീയമായ ഐക്യത്തിൽ അതിൻെറ പ്രജകളെ ബന്ധിക്കുമാറാകണമേ. നിൻെറ സമാധാനം ദുർവികാരഭരിതമല്ലാത്ത സ്നേഹത്താലും പ്രേമത്താലും അവരെ ശ്രേഷ്ഠരാക്കണമേ. നിൻെറ സമാധാനം

ആത്മീയസ്നേഹംകൊണ്ട് അവരെ പ്രശോഭിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം സത്യവി ശ്വാസത്താൽ അവരെ പൂർത്തീകരിക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം സദാചാരങ്ങൾമൂലം അവരെ ശ്രേഷ്ഠരാക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം അവരെ വിനീതാത്മാവ് ധരിപ്പിക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം ശാന്തതയും ദയവുംകൊണ്ട് അവരെ നിറയ്ക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം അവരെ നിന്റെ ജീവപ്രദമായ കൽപ്പനകൾ അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരാക്കിത്തീർക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം സകലവിധ വിദ്വേഷത്തിൽനിന്നും വഞ്ചനയിൽനിന്നും അവരെ നിർമലീകരിക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം എല്ലാവിധ മുഖസ്തുതിയിൽനിന്നും അവരെ സ്വതന്ത്രരാക്കണമേ. നിന്റെ സമാധാനം അവരിൽനിന്ന് ശത്രുതയും വിദ്വേഷവും മായിച്ചുകളയുകയും തർക്കവും കലഹവും ദൂരീകരിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. നിന്റെ സമാധാനം അവരിൽ നിന്ന് കലഹങ്ങളും കോപവും ശമിപ്പിക്കുകയും ഭിന്നതകളും ഛിദ്രങ്ങളും പരിഹരിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. നിന്റെ സമാധാനം അവരിൽനിന്ന് യുദ്ധങ്ങളും കലഹങ്ങളും അകററിക്കളയണമേ. നിന്റെ സമാ ധാനം സ്നേഹവും ദയവുംകൊണ്ട് അവരെ നിറയ്ക്കണമേ. സമാധാനസ്ഥിരതയാലും സുകൃതങ്ങളാകുന്ന മധുരഫലങ്ങളുടെ പൂർണതയാലും അവരെ അലങ്കരിച്ച് നിനക്ക് നിർമലമായ വിശുദ്ധാലയങ്ങളായിത്തീരുവാൻ അവർക്ക് യോഗ്യത നൽകണമേ.

നിന്റെ ദൈവത്വം അവരിൽ സ്ഥിരവാസം ചെയ്യുമണമേ. നിന്റെ ദൈവീക നൽവരങ്ങളാൽ അവർ ശോഭിച്ച് വിളങ്ങുകയും വെടിപ്പുള്ള ഹൃദയത്താലും നിർമല മനസ്സാക്ഷിയാലും ജ്വലിക്കുകയും പാവന വിചാരങ്ങളാലും മാനസിക ശോഭയാലും പ്രകാശിക്കുകയും വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടുംകൂടി പരസ്പരം ആലിംഗനം ചെയ്യുകയും വിശുദ്ധാത്മാലിംഗനത്താൽ ബന്ധിതരാവുകയും വിശുദ്ധാത്മചുംബനത്താൽ അന്യോന്യം യോജിപ്പിക്കപ്പെടുകയും അശരീരികളായ ഈറേൻമാരെപ്പോലെ അന്യോന്യം സംയോജിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. അന്യജാതികൾ ഇവരുടെ പ്രവർത്തികൾ കണ്ടിട്ട് ഇവർ കർത്താവിനാൽ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട സന്താനങ്ങളും അനശ്വര സന്തോഷങ്ങളും സ്ഥായിയായ ആനന്ദമുള്ള സ്വർഗീയ തൊഴുത്തിലേക്ക് അർഹതയുള്ളവരും ആകുന്നു വെന്ന് സമ്മതിച്ചു പറയുവാൻ ഇടയാകണമേ. സത്യവിശ്വാസപൂർവം നിന്റെ അടുക്കലേക്ക് യാത്രയായിരിക്കുന്ന പരേതരെ ഭാഗ്യകരമായ ഭവനങ്ങളിൽ ആശ്വസിപ്പിച്ചുകൊള്ളണമേ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും, വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയെപ്രതി നിന്നെ അയച്ചവനുമായ നിന്റെ പിതാവിനും ജീവനുള്ള നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

ദൈവത്തിൽ നിന്ന്....................

(കൂക്കോയൊ)

ശ്ലോമ്മോ ശ്ലോമ്മോ സവിധകരേ! ദൂരസ്ഥന്മാരേ!
മശിഹായുത്ഥിതനൊന്നിച്ചു-ചിതറിപ്പോയോരെ
തോമ്മാശ്ലീഹാ-വിശ്വാസം പൂണ്ടു
സ്ഥിരനായ് ശീമോൻ-മാലഖിലം മാഞ്ഞു
മൌലി മറച്ചു കയ്യാപ്പാ-സംഘം കേഴുന്നു
സഭയും മറിയാമും പ്രിയരും-സ്തുതി പാടീടുന്നു
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ...

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ

ഉത്ഥാനദിനേ സൌധത്തിൽ-കൽപ്പിച്ചാൻ നാഥൻ
ശിഷ്യന്മാരൊടു വത്സലരേ!- ശ്ലോമ്മോ എന്നേവം
അഴലും വ്യഥയും-പാടെ മായിച്ചു
ശമമൊടു ശാന്തി-നൽകീ പരിപൂർണ്ണം
അരുളിച്ചെയ്താൻ നിങ്ങളിലീ-ശ്ലോമ്മോ വാഴട്ടെ
ദുഷ്ടനിൽനിന്നും രക്ഷിതരാ-മതിനാൽ ദിനരാത്രം.
ഹാലേലുയ്യാ....ഉഹാലേലുയ്യാ...

(ഇവിടെ സ്ലീബാ, ഏവൻഗേലിയോൻ, കുട, കൊടി ആദിയായവയോടുകൂടി വടക്കേ വാതിൽവഴി ഇറങ്ങി പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കേ വാതിൽവഴി പ്രവേശിക്കുന്നു)

പ്രദക്ഷിണ ഗീതം

(കുംപെൌലോസ്)

ഓ മറിയാമേ! ഞാൻ-തോട്ടക്കാ-രൻ തന്നെ
ഞാൻ പറുദീസായേ-സ്ഥാപിച്ചോൽ ശ്രേ-ഷ്ഠൻ
ഓ മറിയാമേ!ഞാൻ-ജീവികൾ തൻ-ജീവൻതാൻ
പുനരുജ്ജീവനമോ-ടെഴുനേൽപും ഞാൻ-താൻ

ܘܠܐ ܕܩܘܡܐ ܕܡܘܩܪܐ ❖

ܫܠܡܐ ܫܠܡܐ ܠܪ̈ܚܝܩܐ ܘܠܩܪ̈ܝܒܐ . ܘܫܒܚܝܢܐ
ܠܟ ܡܪܝ ܥܕܬܐ ܘܒܢ̈ܝܗ̇ ܠܡܫܒܚܘܬܐ . ܘܗܘܝܘ ܥܠܡ
ܐܢܫܐ : ܘܐܫܬܘܙܒ ܫܡܫܘܗܝ : ܘܐܬܒܪܟ ܩܝܢܗܘܢ :
ܐܟܠܐ ܘܬܪܒܝܬܐ : ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܗ ܘܫܠܡܐ ܘܐܬܒܢܝ
ܒܢܘܫܬܐ . ܘܕܪ̈ܬܐ ܘܡܕܪܫܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܗ̇ ܠܫܒܘܚܬܐ
ܐܠܗܝ . ܗ : ܘ ܗ ❖ ܡܘܒ ❖ ܫܠܡܐ ܠܡܫܒܚܘܗܝ
ܡܚܢܢ̈ܐ ܐܡܪ ܡܪܢ . ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܒܝܘܡ ܕܩܝܡܬܐ
ܒܫܠܡܐ ܘܒܫܝܢܐ . ܘܐܬܒܪܟ ܩܝܢܗܘܢ : ܠܟ ܬܐ
ܘܒܪܢܫܐ : ܘܫܠܡܐ ܐܢܘܢ : ܫܠܡܐ ܘܫܠܡܐ : ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܕܗܐ ܫܠܡܐ ܢܗܘܐ ܠܡܫܒܚܘܗܝ . ܘܒܗ
ܠܠܝܢ ܡܢ ܒܫܡܐ ܐܢܫܐ ܟܠܠܐ . ܗ : ܘܗ ❖

ܒܬܪ ܕܩܘܡܐ ܦܘܠܘܣ ❖

ܐܘ ܡܪܝܐ ܐܢܐ ܗܘ ܓܢܢܐ . ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܟܘܪܐ
ܘܩܘܪܒܢܐ . ܐܘ ܡܪܝܐ ܐܢܐ ܗܘ ܢܘܗܪܐ . ܘܒܫܡܫܐ
ܘܢܬܒܐ ܘܟܠܗ ܢܗܪܐ . ܐܘ ܡܪܝܐ ܐܢܐ ܗܘ : ܡܫܬܐ
ܘܡܫܝܚܐ : ܐܢܐ ܡܬܩܪܝܬ ܠܟ : ܘܐܢܐ ܫܒܩܬ ܢܦܫܝ

ഞാൻ കൊ-ല്ലപ്പെട്ടോൻ
ഞാൻ ക-ല്ലറയാർന്നോൻ
തൊട്ടീ-ടരുതേ, ഞാൻ
താതാ-ന്തിക മേറീട്ടില്ല.

മഹിമയൊടക്കബറീ-ന്നെഴുന്നേറേ-നെന്നേവം
ശിഷ്യന്മാരോടായ്-നീ സുവിശേഷി-ക്ക.

(പള്ളിയിൽ പ്രവേശിച്ചയുടനെ വായനകൾ)

(സൂമ്മോറൊ)

നാഥാ! പരിശുദ്ധന്മാ-ർ തൻ
സഭയിൽ വാനിടമങ്ങ-യുടെ
വിസ്മയകരമാം കാര്യ-ങ്ങൾ
സാക്ഷിക്കും വിശ്വാസ-മതും
സ്വർഗ്ഗോപരിയാം സ്വർഗ-ത്തിൽ
കർത്താവിനു സന്നിഭനേ-വൻ
ദൂതരിലാരുണ്ടവനു-സമൻ
പാവനസഭയിൽ ഞാനെ-ന്നും
വാഴ്ത്തും കർത്താവിൻ കൃ-പയെ
ഘോഷിച്ചിടുമെന്നെന്നേ-ക്കും
വിശ്വാസത്തെയെൻവദനം-ഹാലേലുയ്യാ.

ലേവ്യാ 23: 26-32.
മീഖാ 7: 8-13
ഏശായാ 57:19-20 60:17-22

1 പത്രോസ് 5:4-14
റോമർ 10:1-27

(പെത്ഗോമൊ)

ഹാലേ...ഉഹാലേ...വാനാനന്ദിക്കും ക്ഷിതി സന്തോ
ഷിക്കും-മശിഹാരാജാവിന്നുത്ഥാനത്തിൽ-ഹാലേ...

ܐܒܝ : ܐܠܗܝ ܗܒܠܠ ܦܓܪܝ ܠܫܒ̈ܝܚܬܐ .
ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܥܡ ܐܒܘܟ ❖

◆ ܩܘܡܐ

ܠܟܘܢ ܥܡ̈ܡܐ ܬܘܕܝܬ ܡܪܢܐ . ܗܘܝܘ ܕܐܬܩܛܠ
ܒܨܠܝܒܐ ܘܩܡ ܡܢ ܩܒܪܐ ❖ ܡܢܗ ܘܒܗ ܠܡܪܢܐ ܒܚܕܝ
ܥܡ̈ܡܐ . ܘܡܢܗ ܘܒܗ ܠܡܪܢܐ ܒܚܕܝ ܡܠܐܟ̈ܐ ❖
ܢܚܒܝܘܗ ܘܡܪܢܐ ܠܟܠܢ . ܐܬܐ ܒܫܝܢܐ ܦܘܩܕܐ :
ܘܦܩܘܕ ܠܫܝܢ ܕܡܪܢܐ ܠܟܠܢ ܫܠܡܐ ܗܘ . ܗܘ ❖

◆ ܩܘܠܐ ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ

ܢܫܒܚ ܥܡ̈ܡܐ ܠܡܫܝܚܐ ܐܘܟܝܬ . ܒܬܫܒܘܚܬܗ
ܘܒܩܠܐ ܡܫܒܚܐ ❖

ഏവൻഗേലിയോൻ

യോഹ 13: 34-35, 14:27. 15:11-15, 17-19

"അന്യോന്യം സ്നേഹിപ്പിൻ" എന്നൊരു പുതിയ കൽപ്പന ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു തരുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളെ സ്നേഹിച്ച പ്രകാരംതന്നെ നിങ്ങളും പരസ്പരം സ്നേഹിക്കണം. പരസ്പര സ്നേഹം നിങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുമെങ്കിൽ അതുകൊണ്ട് നിങ്ങളെന്റെ ശിഷ്യന്മാരാകുന്നു എന്ന് എല്ലാവരും അറിയും. ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി സമാധാനത്തെ വിട്ടിരിക്കുന്നു. എന്റെ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് തരുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് തരുന്നത് ലോകം നൽകുന്നതുപോലെയല്ല. നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചലിക്കരുത്. ഭയപ്പെടുകയുമരുത്. ❖എന്റെ സന്തോഷം നിങ്ങളിലിരിപ്പാനും നിങ്ങളുടെ സന്തോഷം പൂർണമാകുവാനും ആയിട്ട് ഞാൻ ഇതുകളെ നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളെ സ്നേഹിച്ചതുപോലെ നിങ്ങളും പരസ്പരം സ്നേഹിക്കണം എന്നുള്ളതാകുന്നു എന്റെ കൽപ്പന. ഒരുവൻ തന്റെ സ്നേഹിതന്മാർക്കുവേണ്ടി തന്റെ ജീവനെ കൊടുക്കുന്നതിനേക്കാൾ വലുതായിട്ടുള്ള സ്നേഹമില്ല. ഞാൻ നിങ്ങളോട് കൽപ്പിക്കുന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചാൽ നിങ്ങൾ എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരായിരിക്കും. ഇനി ഞാൻ നിങ്ങളെ ദാസന്മാരെന്ന് വിളിക്കുന്നില്ല. എന്തെന്നാൽ ദാസൻ തന്റെ യജമാനൻ എന്തുചെയ്‌വാൻ പോകുന്നു എന്നറിയുന്നില്ല. എന്നാൽ ഞാൻ എന്റെ പിതാവിൽനിന്ന് കേട്ടതെല്ലാം

നിങ്ങളോട് അറിയിച്ചതുകൊണ്ട് നിങ്ങളെ സ്നേഹിത ന്മാരെന്ന് ഞാൻ വിളിച്ചിരിക്കുന്നു.❖ നിങ്ങൾ പരസ്പരം സ്നേഹിപ്പാനായിട്ട് ഞാൻ ഇങ്ങനെ കൽപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ ലോകം നിങ്ങളെ ദ്വേഷിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കുമുമ്പേ അത് എന്നെ ദ്വേഷിച്ചുകഴിഞ്ഞു എന്നറിഞ്ഞുകൊൾവിൻ. നിങ്ങൾ ലോകത്തിൻേറതായിരുന്നുവെങ്കിൽ-ലോകം സ്വന്തമായുള്ളതിനെ- സ്നേഹിക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ലോകത്തിൻേറതല്ല. എന്തെന്നാൽ ലോക ത്തിൽനിന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളെ തിരഞ്ഞെടുത്തതുകൊണ്ട് ലോകം നിങ്ങളെ ദ്വേഷിക്കുന്നു.

(അനന്തരം ബീമായിലൊ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തുന്നു)

സ്ലീബാ ആഘോഷം

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

ശുബഹോ..........ബലഹീനരും പാപികളുമായ

തൻേറ വധത്താൽ മേലുള്ളവർക്ക് ശാന്തി നൽകിയ സമാധാനവും തൻേറ ബലിസമർപ്പണത്താൽ താഴെയുള്ള വരെ രമ്യമാക്കിയ നിരപ്പും തൻേറ സ്ലീബായാൽ വിജാതിയരെ രക്ഷിച്ച രക്ഷിതാവും ഭിന്നിച്ചിരിക്കുന്നവരെ തൻേറ പുനരു ത്ഥാനത്താൽ യോജിപ്പിച്ച സ്നേഹവും ആയ കർത്താവേ! നിൻേറ പുനരുത്ഥാനദിവസത്തിൽ ഭൂതലത്തിലെ കലഹ ത്തെ ശമിപ്പിക്കണമേ.. എല്ലാവിധ ഉപദ്രവത്തിൽനിന്നും

നിൻെറ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിൻെറ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധ റൂഹായെയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

നാഥാ! കരുണാസാഗരമേ!
പുനരുത്ഥാനപ്പെരുന്നാളിൽ
നിൻമാനത്തിനു യോഗ്യമതാം
വചനങ്ങളെ ഞാൻ പാടീടും
നിൻസ്ലീബായാൽ രക്ഷിതരാം
പുറജാതികളിപ്പെരുന്നാളിൽ
സ്തുതിയാൽ നിന്നെക്കീർത്തിക്കും
ഞങ്ങളുമർത്ഥിച്ചോ-തുന്നു.

കുറിയെ...കുറിയെ...കുറിയെ...

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ ഞങ്ങൾ സന്തോഷിച്ച് ആഹ്ളാദിച്ച് ആനന്ദിക്കുന്നു. നിൻെറ നിരപ്പും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വാഴുമാറാകണമേ. നിൻെറ സ്നേഹവും പ്രീതിയും ഞങ്ങളിൽ വസിപ്പിക്കണമേ. നിൻെറ സ്ലീബായെ വന്ദിക്കുവാനും നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തെ ഏററുപറയുവാനും ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. ഞങ്ങളെയും ഞങ്ങളുടെ മരിച്ചുപോയവരെയും നിൻെറ രാജ്യത്തിൽ ആനന്ദിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! നിൻെറ കർതൃത്വത്തെ ഞങ്ങൾ സ്തുതിക്കുമാറാകണമേ. മോറാൻ...

ܩܘܠܐ ܐܒ̈ܗܝ ܠܡܕܢܚܐ . ܡܫܝܚܝܘܬܐ ❖

ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܡܪܝܐ . ܒܩܝܡܬܟ ܡܪܝܐ ܐܬܒܛܠ
ܠܟ . ܡܘܬܐ ܘܫܝܘܠ ܠܐܒܕܢ . ܘܒܩܝܡܬܟ ܚܝܘܗܝ ܠܟ .
ܢܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܫܒܚܝܢ . ܘܥܝܪ̈ܐ ܗܘܘ
ܡܫܒܚܝܢ ܟܕ ܐܡܪܝܢ . ܩܘܪ ܩܘܪ ܩܘܪ ❖

ܩܘܠܐ ܠܡܕܒܪܢ . ܡܫܝܚܝܘܬܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ . ܘܠܐܒܐ ܫܒܝܚܐ ܕܫܕܪ
ܠܗ . ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ . ܕܐܬܐ ܠܗ
ܠܩܘܒܠܐ ܕܝܠܗ ܡܪܝܐ . ܘܥܝܪ̈ܐ ܗܘܘ ܡܫܒܚܝܢ
ܟܕ ܐܡܪܝܢ . ܩܘܪ ܩܘܪ ܩܘܪ ❖

ܩܘܠܐ ܠܬܪܥܐ . ܡܫܝܚܝܘܬܐ ❖

ܢܫܒܚ ܡܪܝܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܡܠܟܐ . ܘܥܡ ܠܗܘܢ ܥܠ
ܢܦܫܬܗܘܢ . ܘܢܫܒܚ ܡܪܝܐ ܘܡܫܒܚܝܢܐ . ܒܫܡܗ
ܘܒܐ ܘܡܠܟܐ . ܘܥܝܪܐ ܗܘܘ ܡܫܒܚܝܢ ܟܕ
ܐܡܪܝܢ ܩܘܪ ܩܘܪ ܩܘܪ ❖

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ഉത്ഥാനത്തിൻ പരമാർത്ഥം
ബോധപ്പെട്ടെല്ലാവർക്കും
എങ്കിലുമതിലാമൂഢജനം
ഹന്തനിഷേധമുയർത്തുന്നു
യൂദജനത്താൽ ക്രൂശിതനോ
മഹിമയൊടാക്കബറീന്നേറി
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
അർത്ഥിച്ചീവിധമോ-തുന്നു.

കുറിയെ...കുറിയെ...കുറിയെ...

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്റെ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ മറയ്ക്കപ്പെടുവാനും നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ സദൃശ്യരായിത്തീരുവാനും നിന്റെ ഉയിർപ്പിൽ വിശ്വസിക്കുവാനും നിന്റെ ഏവൻഗേലിയോനിലെ കൽപ്പനകളെ ആചരിക്കുവാനും നിന്റെ ഇഷ്ടം പ്രവർത്തിക്കുവാനും നിന്റെ ന്യായപ്രമാണം അനുഷ്ഠിക്കുവാനും നിന്നെ സ്നേഹിച്ചവരായ നീതിമാന്മാരുടെയും പുണ്യവാന്മാരുടെയും പ്രാർത്ഥനകളിൽ അഭയം പ്രാപിച്ച് സഹായം ലഭിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. അവരുടെ അപേക്ഷമൂലം ഞങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളുടെ പരേതർക്കും പാപപരിഹാരം നൽകണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും നിന്റെ പരിശുദ്ധ റൂഹായെയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

ܘܩܘܡ ܠܥܠܡܐ . ܡܥܒܪܢܘܬܐ ◆

ܩܛܠܘ ܢܒܝ̈ܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ . ܘܩܛܠܘ ܟܗ̈ܢܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ .
ܘܩܛܠܘ ܣܗ̈ܕܐ ܘܙܕܝ̈ܩܐ . ܘܩܛܠܘ ܗܘ ܕܢܛܪܐ
ܩܛܝܠܐ . ܡܕܝܢܬܗ ܕܟܪܐ ܘܡܫܬܠܛܢܘܬܗ . ܒܢܦܫܗ ܘܫܪܝܗ
ܘܩܛܝܠܬܗ . ܘܩܛܠܘ ܗܘܐ ܩܛܠܘܗܝ ܟܝ
ܐܩܛܝܠܝ : ܒܝܘ ܒܝܘ ܒܝܘ ❖

ܦܩܘܕ ܠܩܕܝܫܐ . ܘܩܘܡܐ ܕܩܢܘܢܐ ܐܘ ܟܗܢܐ ܕܡܩܪܒ

ܩܕܝܫ ܒܪ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܪܝܪܐܝܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܪܝܪܐܝܬ ܢܨܝܚܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܫܪܝܪܐܝܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܘܫܡܫܬ ܩܕܝܫܬ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

കർത്താവേ! നിൻജനതതിമേ-
ലാർദ്രതകാണിച്ചീടണമേ
താവകമാമവകാശത്തിൽ
ലേശമജാഗ്രത കാട്ടരുതേ.
നിൻ സ്ലീബായിൻ വൻകൊടിയാൽ
ക്രൈസ്തവമകുടമുയർത്തണമേ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
അർത്ഥിച്ചീവിധമോ-തുന്നു.

കുറിയെ...കുറിയെ...കുറിയെ...

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

ദൈവമായ കർത്താവേ! മൂന്നാം ദിവസമുള്ള നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ ഈ ദിവസത്തെ സ്വർഗീയ സൈന്യങ്ങളോടൊരുമിച്ച് പുകഴ്ത്തുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ആനന്ദപൂർവ്വം നിന്റെ പെരുന്നാളുകൾ കൊണ്ടാടി നിന്നിൽനിന്ന് നന്മകളും അനുഗ്രഹങ്ങളും പ്രാപിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ അർഹാക്കണമേ. നിന്റെ വിശുദ്ധ സ്ലീബായാലും വിശുദ്ധന്മാരിൽ വസിച്ചിരിക്കുന്ന നിന്റെ ശക്തിയാലും കോപത്തിന്റെ വടികളും സകല ശിക്ഷകളും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നീക്കിക്കളയണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ...

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

പീഡിതനും രോഗാർത്തന്നും
സാധുവിനും ധനഹീനന്നും
ഗതിയറ്റോനും വിധവയ്ക്കും
തുണയായ് നാഥൻ മേന്മയെഴും

ܦܩܝ ܠܡܫܒܚܘ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܢܘܗܪ̈ܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܕܠܚܝܘܗܝ ܕܐܪ̈ܥܐ ܡܗܘܡܢܝܢ ܫܬܐܣ̈ܐ ܕܬܒܝܠ ܘܡܬܪܥܡ̈ܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܘܩܕܝܫܬ ܕܝܠܟ ܠܐܘܡܬܠܠܝܢ ❖

ܗܟܢܐ ܠܡܫܒܚܘ ܘܐܡܪܝܢ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡܠ̈ܐܟܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܬܪ̈ܘܢܣܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

തൻശാന്തിയെയീ ജനതയിലും
സഭയിതിലും നിവസിപ്പിക്കാൻ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
അർത്ഥിച്ചീവിധമോതുന്നു.

കുറിയെ...കുറിയെ..കുറിയെ...

ഹൗദ് മാലാഖേ

കിഴക്കുവശത്തേക്ക്

പട്ടക്കാരൻ- ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ!
ജനം- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് പുനരുത്ഥിതനേ! കൃപചെയ്യേണം.

പടിഞ്ഞാറു വശത്തേക്ക്

തീമയർഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മൺമയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്ന
ഞങ്ങൾക്കായ് പുനരുത്ഥിതനേ! കൃപചെയ്യേണം.

വടക്കുവശത്തേക്ക്

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

ܟܗܢܐ . ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܐܘܪܫܠܡ ❖

ܥܡܐ . ܘܩܘܡܝ ܩܕܡܘܗܝ ܐܘܪܫܠܡ ❖

ܗܦܟ ܠܩܢܘܢܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܫܒܚܝ ܐܘܪܫܠܡ ❖

ܥܡܐ . ܩܘܡܝ ܢܘܗܪܝ ܘܐܘܪܫܠܡ ❖

ܟܗܢܐ . ܩܘܡܝ ܩܒܠܝ ܠܡܫܝܚܟܝ ܘܡܠܟܟܝ

ܘܐܘܪܫܠܡ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܫܡܫܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢܐ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ

ܘܐܦ ܠܟܢ̈ܫܐ ܕܥܒ̈ܕܝܟ ܒܪܚܡܝܟ ❖

ܟܗܢܐ . ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ : ܘܫܪܟܐ ❖

ܦܪܘܡܝܘܢ ܕܩܕܡ ܣܕܪܐ ◆

ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܡܕܒܪܢܐ
ܡܪܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܗܘ ܕܝܠܗ : ܘܠܐܒܘܗ ܠܚܕܢܐ
ܘܠܪܘܚܐ : ܘܠܡܫܒܚܘܬܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ . ܘܠܟܠܗܘܢ
ܠܝܘܡܬܐ ܕܚܝܝ̈ܢ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܫܒܝܚ . ܢܫܒܚܘ

കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് പുനരുത്ഥിതനേ! കൃപചെയ്യേണം.

തെക്കുവശത്തേക്ക്

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം
നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ
കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്തീടേണം
ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം
സ്രഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാ
രാജാവേ! സ്തോത്രം. ബാറെക്മോർ.

പട്ടക്കാരൻ- സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ....

(അനന്തരം മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിച്ച് കുരിശു ത്രോണോസിന്മേൽ വച്ചശേഷം പട്ടക്കാരെല്ലാവരും ഓരോരുത്തരായി ആദ്യം ത്രോണോസും പിന്നെ കുരിശും ഏവൻ ഗേലിയോനും മുത്തി പരസ്പരം സമാധാനം കൊടുക്കണം. ആ സമയത്ത് താഴെകാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലണം.)

(ബ്സപ്പറൊ ഹസാവുയ്)

ശ്ലോമ്മോ-ബലിവേദി! സ്ലീബാ!
ശ്ലോമ്മോ-നിർമ്മലമാം-കബറേ!
ശ്ലോമ്മേ-ഏവൻഗേ-ല്യോനേ!
ശുദ്ധ-ന്മാരേ! വൈദികരേ!
ശ്ലോമ്മോ-ശെമ്മാശന്മാരേ!
സഭ ത-ന്നാത്മജരേ! ശ്ലോമ്മോ.

ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ . ܢܗܘܐ ܫܠܡ ܘܒܝܢܬܝ :
ܘܢܫܒܚ ܐܦ ܠܫܪܟܐ : ܒܢܫܝܢ ܒܐܘܪܚ ܦܘܢܝܬܐ .
ܕܝܠܗ ܠܫܘܠܛܢܗ ܘܫܠܡܐ ❖ ܒܫܢܝܐ ܪܘܚܐ ܘܒܪܝܬܐ :
ܡܫܡܫܝܢ ܘܟܠܗ ܫܠܡܐ . ܐܬܒܪܟܘ ܡܢ ܒܪܝܬܐ :
ܘܫܒܚܘܗܝ ܫܠܡܐ ܠܬܫܪܝܐ : ܫܝܢܗ ܘܡܪܝ ܫܘܠܛܢܗ .
ܢܗܘܐ ܫܠܡ ܘܒܝܢܬܝ ❖ ܫܝܢܗ ܘܠܟܠܗ ܐܪܥܐ .
ܘܫܘܠܛܢܗ ܕܢܫܝܪܐ ܒܪܐ . ܘܡܘܫܒܚܐ ܘܡܘܬܪܐ
ܘܫܡܝܐ : ܢܗܘܐ ܫܠܡ ܘܒܝܢܬܝ : ܒܐܪܥܐ ܦܪܝܫܐ
ܘܫܠܝܛܝܢ . ܘܟܠܗܘܢ ܢܦܫܬܐ ܘܢܣܒܝܢ ❖ ܫܝܢܝܢ
ܠܢܛܪ ܒܪܝ . ܫܠܡܝܢ ܢܦܫܢ ܘܝܘܡܝ . ܒܠܒܒܢ
ܢܦܪܘܫ ܠܦܓܡܝ : ܐܘܪܚ ܠܥܪܘܩ ܘܩܕܡܝ : ܫܝܢܐ
ܡܪܝ ܘܫܠܡܝܢ . ܢܗܘܐ ܫܠܡ ܘܒܝܢܬܝ ❖

ܒܩܠܐ ܚܕ ܒܫܒܐ ❖

ܚܕ ܒܫܒܐ ܚܕ ܒܫܒܐ . ܡܪܢ ܐܩܝܡ . ܘܫܡܥ
ܠܗ ܒܪܐ ܡܢ ܩܒܪܐ . ܩܕܡ ܐܢܫܘܬܐ ܗܠܝܢ ❖
ܒܝܬ ܢܘܗܪܐ ܒܝܬ ܢܘܗܪܐ . ܗܘ ܢܘܗܪܐ ܕܠܥܠ
ܠܗ . ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ . ܘܠܐܪܥܐ ܐܢܗܪܗ ❖

ഞങ്ങൾ-ക്കുളവായീടട്ടേ
നാഥാ! രക്ഷകനേ! മിശിഹാ
നിൻ ശ്ലോ-മ്മോയും ശൈ-നോയും
തമ്മിൽ-ചുംബിക്ക-ട്ടെങ്ങൾ
എങ്ങും-ലോകാന്ത്യത്തോളം
നിൻ ശ്ലോമ്മോ വാണീ-ടട്ടെ

ശുശ്രൂ-ഷകരേ! ജനമേ! കേൾ
പരിശു-ദ്ധാചാര്യ-ന്മാരേ!
ശുദ്ധ-ന്മാർ തൻവാ-ഴ് വേൽപ്പിൻ
ശ്ലോമ്മോ-യന്യോന്യം-നൽകിൻ
വാസം-ചെയ്തീടട്ടെന്നും
കർത്താ-വിൻ ശ്ലോമ്മോ-നമ്മിൽ.

നല്ലു-ത്ഥാനത്തിൻ നാളോ
ടായുഷ്-ക്കാലത്തെ-ന്നാളും
ഞങ്ങൾ-ക്കുളവായീ-ടട്ടെ
താതൻ-ദൈവത്തിൻ-ശൈനോ
ഏകൻ പുത്രൻ തൻ ശ്ലോമ്മോ
ശുദ്ധാ-ത്മാവിന്നാ-വാസം

ദയറാ-ദേവാഗാരങ്ങൾ-
ക്കീശാ-കാവൽ നിൻ ശാന്തി
സ്ലിബാ-യാൽ ശുദ്ധ-ത നൽകി
പ്പെരുന്നാ-ളിൽ മോദി-പ്പിക്ക
നിൻശ്ലോ-മ്മോയും ശൈനോയും
ഞങ്ങൾ സഹിതം വാ-ഴട്ടെ

(മദ്ബഹായിലുള്ളവരെല്ലാവരും സമാധാനം നൽകിയ ശേഷം കുരിശെടുത്ത് മദ്ബഹാ വാതിൽക്കൽ വയ്ക്കുകയും അപ്പോൾ ജനങ്ങളെല്ലാവരും കുരിശുമുത്തി സമാധാനം കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ താഴെകാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലുന്നു)

ܠܡܫܒܚܢܘܬܐ ܠܡܫܒܚܢܐ . ܗܐ ܕܢܚ ܠܗ ܢܘܗܪܐ . ܠܐ
ܢܣܒܘܗܝ ܠܐ ܢܣܒܘܗܝ . ܘܫܒܚ ܠܗ ܒܪܘܚܗ ❖ ܡܢ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢ ܗܘܐ ܗܘܐ . ܘܢܓܕܗ ܠܢܗܘܪܐ .
ܘܫܬܐܠܘ ܘܫܒܚܘ ܠܗ . ܘܬܘܢ ܫܠܘ ܐܢܝܚܝܢ ❖
ܡܥܒܕܐ ܗܘ ܡܥܒܕܐ ܗܘ . ܘܒܫܡܝܐ ܢܚܝܪܐ . ܘܗܘ
ܢܛܪܗ ܡܫܝܚܐ . ܡܢ ܫܠܡ ܢܛܠܢ ❖ ܐܠܗܐ
ܫܒܝܚ ܐܠܗܐ ܫܒܝܚ . ܠܫܡܝܢܐ ܕܠܗܘܢ .
ܘܫܡܥ ܫܡܥ ܠܢ . ܠܐ ܠܠܒܪܗ ܒܗܘܢ ❖
ܫܒܝܚܐ ܠܚܠܡܐ . ܟܐܢܫܐ ܢܗܝܪܐ . ܠܫܡܝܢܐ
ܢܘܒܢܐ . ܘܫܒܚ ܠܗ ܒܪܗܘܢ ❖ ܟܠܒܫܢܐ
ܢܘܗܪܐ . ܡܠܐܟܐ ܡܒܪܟܝܢ . ܟܢܘܫܘܗ ܘܡܚܕܝܢ .
ܘܠܥܡܘܕܐ ܐܢܪܟܢܗ ❖ ܘܗܕܝܢ ܢܦܩܐ ܟܝܘܬܐ .
ܘܠܫܡܝܢܐ ܐܒܘܝ . ܐܠܐܠܒܘ ܐܠܐܠܒܘ . ܘܫܘܬ
ܠܗ ܒܪܘܚܗ ❖ ܫܘܬ ܫܡܝܢܗ ܘܫܘܫܠ ܘܢܝܚ .
ܢܘܗܪܐ ܚܕܝܐ . ܐܘܪܐ ܒܗ ܘܫܒܚܘܗܝ . ܠܒܪܗ
ܠܡܫܐ ❖ ܢܫܝܫ ܢܘܪܐ ܢܫܝܫ ܢܘܪܐ . ܡܫܒܚܐ
ܒܫܡܝ . ܒܠܝܘܬ ܢܦܚ ܘܫܠܝܚ . ܘܒܪܐ ܡܠܟ ܠܗ ❖

(ഹദൌആമ്മെ)

ജാതികളെ!-മോദിപ്പിൻ-മറിയാമോ-തി
താതനെയാ-ർന്നെൻതനയൻ-കബറീന്നേ-റി.

ദ്യുതിസുതരേ!-ദ്യുതിസുതരേ! ദ്യുതിയാസ-ന്നം
പാരൊളിയാം-പകലിതിനെ-സ്തോത്രം ചെ-യ്‌വിൻ

ഉപഗതമാ-യുത്ഥാനം-ശിഷ്യന്മാ-രേ!
കരയായ്‌വിൻ-കരയായ്‌വിൻ-ഗുരുവെഴുന്നേ-ററു

പ്രഭകണ്ടി-ട്ടാരെന്നവളാരായു-ന്നു
ഇതു ഞാൻ താ-നെന്നവളെ-ബോധിപ്പിച്ചാൻ.

മറിയാം താനുൻമുഖിയായ്-നിലകൊള്ളു-ന്നോൾ
വെളിവാകാ-ൻ-വരുമവനെ-കണ്ടാളാദ്യം

ഉഴറിച്ചെ-ന്നറിയിപ്പിൻ-ശ്ലീഹന്മാ-രെ
ഉയിരാർന്നേ-നുയിരാർന്നേൻ-പതറീടേ-ണ്ടാ

ഗുരുവുയിരാർ-ന്നെന്നൊരുനൽ-ദൂതേകീ-ടിൻ
നൽപകലിൽ-ഭാഗ്യമെഴും-ശ്ലീഹന്മാ-ർക്കായ്.

മൃതിപുരിയെ-പ്പാഴാക്കിയ-മൃതനായോൻ-താൻ
മണവറയിൽ-ദൂതരിതാ-വെള്ളങ്കി-ക്കാർ.

തോഷമൊട-പ്രേഷിതരോ-ടോതി-സ്ത്രീകൾ
ധീരതയൊടു-മേവിൻ-ഗുരു ജീവൻ നേടി.

ശീമോനേ! -വീക്ഷിക്കുക-പരമോത്ഥാനം
അവനെയേ-റിക്ഷിതിയിൽ-നീ സാക്ഷി-ക്ക-

സുതനുയിർപൂ-ണ്ടീഹൂദാ-മൃതനായ് താ-നേ
കയ്യാപ്പാ-തലതാഴ്ത്തി-ഹന്നാൻ വെ-മ്പി

വാനവരാ-വനിതകളോ-ടറിയിക്കു-ന്നു
മണവാളൻ-മൃതിപുരിയീന്നുയിരാർന്നേ-റി.

പാഞ്ഞൊളിവിൽ-പോയൊരെ-മിഴിനീർ നീ-ക്കിൻ

ഗുരുവുയിരാ-ർന്നുന്നമനം-മൌലിക്കേ-കിൻ.

ܡܠܐ̈ܟܐ ܒܫܘܒܚܬܐ . ܕܒ̈ܢܝܐ ܐܡܪܝܢ . ܘܥܡ ܥܠܝ̈ܐ
ܒܬܫܒܘܚܬܐ . ܘܟܠܗܘܢ ܒܢܘ ܝܫܘܥ ❖
ܡܫܘܚܘ ܐܚܝ̈ ܘܡܠܟ̈ܘܬܗܘܢ . ܐܢ ܬܪܘܗܐ . ܘܐܬܪܘܡܘ
ܬܪ̈ܥܘܬܗܘܢ . ܘܥܡ ܠܗ ܪܟܒܘܢ ❖ ܠܓܘ ܘܬܪܐ
ܐܬܪܘܙܘ . ܗܐ ܢܘܗܪܐ ܕܢܚܐ . ܗܘܐ ܒܟܠܗܝܢ
ܡܫܝ̈ܚܐ . ܘܩܝܡܬܐ ܡܒܪܝܢ ❖ ܥܡ ܒܝܬ ܩܪ̈ܐ
ܢܘܗܪܐ . ܘܦܪܩܗ ܗܘܐ ܠܟܠܢܫܐ . ܗܘܐ ܡܫܡܥ
ܫܡܝܢܐ . ܘܢܘܗܪܐ ܐܬܦܠܝ ❖ ܥܒܕܐ ܠܥ
ܠܫܡܥ . ܘܢܩܦܥ ܫܡܝܐ . ܗܘܐ ܠܪܥܗ ܘܢܣܟܡ
ܟܗ . ܐܬܬܟܬܒ ܘܐܢܪܘܒܗ ❖ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܗ
ܫܘܒܚܐ ܦܪܘܩܐ ܡܫܝܚܐ . ܠܘܡܬܐ ܠܗ ܘܫܝܢܗ .
ܘܠܘܪܝܐ ܘܫܘܢܝܐ ❖

വൻപ്രഭയാൽ-കാവൽക്കാർ-വിറയൽ പൂണ്ടു
നിരനിരയായ്-ദൂതൻമാർ-സത്യം പാ-ടി.

പ്രഭനിശയേ-ബന്ധിച്ചു-പുലർ കാല-ത്തിൽ
പ്രഭയുദയം-ചെയ്തതിനാ-ലിരുൾ-മായുന്നു.

നിദ്രയ്ക്കായ്-വീരൻ മൃതി-ലോകം പൂകി
മതിയാകാ-ഞ്ഞുണർവാർന്ന-പ്പുരിധൂളി-ച്ചാൻ.

മിശിഹായാം-പൊൻപുലരീ!-സ്തോത്രം സ്തോത്രം
സ്തോത്രം തേ-താത വിശു-ദ്ധാത്മാവിന്നും.

സ്വർഗ്ഗാരോഹണപെരുന്നാൾ

സ്ലീബാആഘോഷം

(കുർബാന സമയത്ത് ബസ്മൽക്കൊയുടെ ശേഷം മ്നൊർത്തൊയിൽനിന്ന് കുരിശെടുത്തുകൊണ്ട് എല്ലാവരുംകൂടിപള്ളിക്കു ചുററും ആഘോഷപൂർവം സ്ലീബായുടെ എക്ക്ബോകളൊ കോലൊകളൊ ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തിയശേഷം മദ്ബഹായിലൊ ബീമായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തുന്നു)

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് പ്രാർഥന

ശുബഹോ...........ബലഹീനരും

തൻെറ വധത്താൽ മേലുള്ളവർക്ക് ശാന്തിനൽകിയ സമാധാവും തൻെറ ബലി സമർപ്പണത്താൽ താഴെയുള്ളവരെ ശുദ്ധ്യമാക്കിയ നിരപ്പും തൻെറ സ്ലീബായാൽ വിജാതിയരെ രക്ഷിച്ച രക്ഷിതാവും തൻെറ പുനരുഥാനത്താൽ ഭിന്നിച്ചിരുന്നവരെ സംയോജിപ്പിച്ച സ്നേഹവും ആയ കർത്താവേ! നിൻെറ സ്വർഗ്ഗാരോഹണ ദിവസത്തിൽ ഭൂതലത്തിലെ കലഹത്തെ ശമിപ്പിക്കണമേ. എല്ലാവിധ ഉപദ്രവങ്ങളിൽ

ܥܐܕܐ ܕܣܘܠܩܗ ܕܡܫܝܚܐ ❖

ܒܬܪ ܩܘܪܒܐ ܕܩܘܕܫܐ ❖

ܡܥܢܝܢܘܬܐ ❖

ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܕܣܠܩܬ ܡܪܝܐ . ܕܣܠܩܬ ܒܫܘܒܚܟ
ܡܪܢ ܐܬܐ ܠܟ . ܫܠܡܐ ܕܐܢܬ ܠܐܒܘܟ . ܘܒܠܒܝܢ
ܢܘܗܪ ܠܟ . ܢܦܫܬܐ ܕܒܢܝ ܐܠܗܐ . ܫܒܚܘܗ
ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܐܢܫܐ . ܒܩ̄ܘ . ܒܩ̄ܘ ❖

ܦܢܝ ܠܒܝܬܐ . ܡܥܢܝܢܘܬܐ ❖

ܒܝܘܡܐ ܕܟܠܗ ܐܢܬ ܐܬܝܬ . ܘܢܦܩܬ ܫܒܠܐ ܟܠܗ
ܠܗ . ܘܗܘ ܕܠܒܫ ܒܫܘܒܚܐ . ܒܚܝܠ ܗ
ܒܫܘܒܚܐ ܡܢ ܫܡܝܐ . ܒܢܘܗܪܐ ܗܘ ܫܠܘܡ
ܠܫܡܝܐ ܒܢܘܗܪܐ ܕܝܠܗ . ܘܫܒܚܘܗ ܫܠܝܚܐ
ܡܢ ܐܢܫܐ . ܒܩ̄ܘ . ܒܩ̄ܘ . ܒܩ̄ܘ ❖

ܦܢܝ ܠܬܟܪܗܐ . ܡܥܢܝܢܘܬܐ ❖

ܗܘܐ ܡܪܝܐ ܠܟܠ ܢܦܫܐ ܕܝܠܟ . ܘܗܘ ܥܠܡܐ ܫܠܝܚ
ܢܦܩܬ . ܘܫܡܝܐ ܡܪܝܐ ܕܒܪܝܬܐ . ܒܢܘܗܪܐ
ܕܝܠܗ ܕܠܒܫܬ . ܘܫܒܚܘ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܡܢ
ܐܢܫܐ . ܒܩ̄ܘ ܒܩ̄ܘ . ܒܩ̄ܘ ❖

നിന്നും നിൻെറ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിൻെറ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധ റൂഹായെയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ.......

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

നാഥാ! കരുണാ!-സമ്പന്നാ!
നിന്നുടെ പുനരുത്ഥാനമതും
നിന്നുടെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണവും
കൊണ്ടാടും പെരുന്നാളുകളിൽ
നിൻമാനത്തിനു യോഗ്യമതാം
വചനങ്ങളെ ഞാൻ പാടീടും
നിൻസ്ലീബായാൽ രക്ഷിതരാം
പുറജാതികളിപ്പെരുന്നാളിൽ
സ്തുതിയാൽ കീർത്തിക്കും നിന്നെ
ഞങ്ങളുമർത്ഥിച്ചോ-തുന്നു.

കുറിയെ.......കുറിയെ..........കുറിയെ........

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ ഞങ്ങൾ സന്തോഷിച്ച് ആഹ്ളാദിക്കുകയും നിൻെറ സ്വർഗാരോഹണത്തിൽ ഞങ്ങൾ ആനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നിൻെറ നിരപ്പും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വാഴുമാറാകണമേ. നിൻെറ സ്നേഹവും പ്രീതിയും ഞങ്ങളിൽ വസിപ്പിക്കണമേ. നിൻെറ സ്ലീബായെ വന്ദിക്കുവാനും നിൻെറ പുനരുത്ഥാനത്തെ ഏററുപറയുവാനും നിൻെറ സ്വർഗാരോഹണത്തിൽ ആനന്ദിക്കുവാനും ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. ഞങ്ങളെയും ഞങ്ങളുടെ മരിച്ചുപോയവരെയും നിൻെറ രാജ്യത്തിൽ ആനന്ദിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! നിൻെറ കർതൃത്വത്തെ ഞങ്ങൾ സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യുമാറകണമേ.

മോറാൻവാ...........

ܘܩܘܠܐ ܠܥܡܝܐ . ܡܫܬܘܕܝܢܘܬܐ ◆

ܡܠܐܟܐ ܕܢܘܪܐ ܘܠܠܝܐ . ܘܡܠܐܟܐ ܟܪܘܒܐ ܘܡܫܒܚܢܐ .
ܘܡܠܐܟܐ ܢܛܘܪܐ ܘܐܪܟܘܢܛܐ . ܒܡܠܐܟܐ ܗܘ ܕܥܠܡܐ
ܡܪܝܐ . ܡܫܝܚܐ ܙܟܝܐ ܘܡܠܟܗ . ܒܟܘܬܗ ܘܒܣܝܒܪܬܗ
ܘܡܫܒܚܝܢܗ . ܘܡܠܐܟܐ ܗܘܘ ܡܫܬܟܢܝܢ ܟܕ
ܐܡܪܝܢ : ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ❖

ܦܘܩ ܠܡܕܒܪܢܐ . ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܘ ܟܗܢܐ ܕܐܡܪ

ܩܝܡܐ ܕܝ ܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܘܪܝܠܝܣܘܢ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܪܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܘܪܝܠܝܣܘܢ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܫܪܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܘܪܝܠܝܣܘܢ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ❖

ܥܡܐ ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ ܥܠܡܝܢ ❖

ഉത്ഥാനത്തിൻ പരമാർത്ഥം
ബോധപ്പെട്ടെല്ലാവർക്കും
എങ്കിലുമതിലാ മൂഢജനം
ഹന്തനിഷേധമുയർത്തുന്നു.
യൂദജനത്താൽ ക്രൂശിതനോ-
മഹിമയൊടാക്കബെറീന്നേറി
അതിലാഘോഷത്തോടിന്നാൾ
സ്വർഗാരോഹം ചെയ്യുന്നു
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
അർത്ഥിച്ചീവിധമോ-തുന്നു.

കുറിയെ......കുറിയെ..........കുറിയെ.........

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്റെ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ മറയ്ക്കപ്പെടുവാനും നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ സദൃശ്യരായിത്തീരുവാനും നിന്റെ ഉയിർപ്പിലും സ്വർഗാരോഹണത്തിലും വിശ്വസിക്കുവാനും നിന്റെ ഏവൻഗേലിയോനിലെ കൽപ്പനകളെ ആചരിക്കുവാനും നിന്റെ ഇഷ്ടം പ്രവർത്തിക്കുവാനും നിന്റെ ന്യായപ്രമാണം അനുഷ്ടിക്കുവാനും നിന്നെ സ്നേഹിച്ചവരായ നീതിമാൻമാരുടെ പുണ്യവാൻമാരുടെയും പ്രാർത്ഥനകളിൽ അഭയം പ്രാപിച്ച് സഹായം ലഭിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. അവരുടെ അപേക്ഷകൾ മൂലം ഞങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളുടെ പരേതർക്കും പാപപരിഹാരം നൽകണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും പരിശുദ്ധ റൂഹായെയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാകണമേ. ഹോശൊ..........

ܦܢܐ ܠܡܕܢܚܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܫܠܝ̈ܛܢܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܘܢܒܝ̈ܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܘܡܣܓܕܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܘܫܒܚܬ ܦܬܓܡܝ ܐܬܘܫܡܠܠܝܢ ❖

ܦܢܐ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܥܝ̈ܪܐ ܡܙܕܥܙܥܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܩܕܝ̈ܫܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܗܘ ܕܡܠ̈ܐܟܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

(മസ്അക്കോനുസൊ)

കർത്താവേ! നിൻജനനതതിമേ-
ലാർദ്രതകാണിച്ചീടണമേ
താവകമാമവകാശത്തിൽ
ലേശമജാഗ്രത കാട്ടരുതേ.
നിൻസ്ലീബായിൻ വൻകൊടിയാൽ
ക്രൈസ്തവമകുടമുയർത്തണമേ.
പ്രാർഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
അർഥിച്ചീവിധമോ-തുന്നു.

കുറിയെ.........കുറിയെ..........കുറിയെ.............

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്റെ ഈ സ്വർഗ്ഗാരോഹണ ദിവസത്തെ സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങളോടൊരുമിച്ച് പുകഴ്ത്തുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ആനന്ദപൂർവം നിന്റെ പെരുന്നാളുകൾ കൊണ്ടാടി നിന്നിൽനിന്ന് നൻമകളും അനുഗ്രഹങ്ങളും പ്രാപിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കണമേ. നിന്റെ വിശുദ്ധ സ്ലീബായാലും വിശുദ്ധൻമാരിൽ വസിച്ചിരിക്കുന്ന നിന്റെ ശക്തിയാലും കോപത്തിന്റെ വടികളും സകല ശിക്ഷകളും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നീക്കിക്കളയണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിച്ച് സതോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ........

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

പീഡിതനും രോഗാർത്തന്നും
സാധുവിനും ധനഹീനന്നും
ഗതിയറ്റോനും വിധവയ്ക്കും
തുണയായ് നാഥൻ മേൻമയെഴും

ܟܗܢܐ . ܫܡܝܢ̈ܐ ܟܠܗܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܩܕܝܫ ܩܕܝܫܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܦܢܐ ܠܟܘܡܪܐ ܘܐܡܪ: ❖

ܟܘܡܪܐ . ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܘܡܪܐ . ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘ̈ܬܢ

ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܘܡܪܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ

ܕܚܐܣ ܠܥܒ̈ܕܐ ܚܛܝ̈ܐ ܕܡܘܕܝܢ ❖

ܟܘܡܪܐ . ܐܡܝܢ ܒܪܟܡܪܝ : ܘܫܪܐ ❖

തൻശാന്തിയെയീ ജനതയിലും
സഭയിതിലും നിവസിപ്പിക്കാൻ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
അർത്ഥിച്ചീവിധമോ-തുന്നു.

കുറിയെ.........കുറിയെ......... കുറിയെ......

ഹൗദ് മാലാഖേ

കിഴക്കുവശത്തേക്ക്

പട്ടക്കാരൻ- ദൂതൻമാർ സേ-വിപ്പോനേ!
ജനം- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേൻമാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്വർഗാരൂഢാ കൃപചെയ്യേണം.

പടിഞ്ഞാറു വശത്തേക്ക്

തീമ്മയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മൺമയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്വർഗ്ഗാരൂഢാ കൃപചെയ്യേണം.

വടക്കുവശത്തേക്ക്

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്വർഗ്ഗാരൂഢാ! കൃപചെയ്യേണം.

തെക്കുവശത്തേക്ക്

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം
നാഥാ! കൃപചെയ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ
കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്തീടേണം.
ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം
സ്രഷ്ടാവേ! തേ സ്ത്രോത്രം
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാ
രാജാവേ! സ്തോത്രം. ബ്വാറെക്മോർ.

പട്ടക്കാരൻ- സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ...
കൃപ നിറഞ്ഞ മറിയമേ.......

പെന്തിക്കോസ്തി

പെരുന്നാളിലെ മുട്ടുകത്തൽ

ശുശ്രൂഷാക്രമം

(വിശുദ്ധ കുർബാനയിൽ ബസ്മൽക്കൊയുടെ ശേഷം ഒരു പാത്രത്തിൽ വെള്ളമെടുത്ത് വെള്ളം തളിക്കുന്നതിനുള്ള സോപ്പായും അതിലിട്ട് ശുശ്രൂഷ ത്രോണോസിൻെറ താഴെയുള്ള ദർഗാമേൽ വച്ചുകൊണ്ട് ആരംഭിക്കുന്നു)

ഒന്നാം ശുശ്രൂഷ

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ളവനായ കർത്താവേ! ആശ്വാസ പ്രദനായ റൂഹായെന്ന ആന്തരികമായ പുതുവീഞ്ഞിൻെ പാനത്താൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ തൃപ്തിപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ നീ യോഗ്യരാക്കണമേ. പിതാവും പുത്രനു പരിശുദ്ധ റൂഹായുമായുള്ളോവേ! അതുമൂലം ഞങ്ങ നിർമ്മലീകരിക്കപ്പെട്ട് വിശുദ്ധിയുള്ളവരായിത്തീർന്ന നിർമ്മലങ്ങളും വിശുദ്ധങ്ങളുമായ നാവുകളാൽ വന്ദ്യവു വിശുദ്ധവുമായ നിൻെറ നാമത്തിന് ഇപ്പോഴും എപ്പോഴു എന്നേയ്ക്കും വിശുദ്ധ സ്തുതി പാടുമാറാകണമേ ഹോശൊ...

ദൈവമേ! നിൻെറ കൃപയിൻ പ്രകാരം...പേജ് 4

(എനിയോനൊ-ഹൌദബ്ശുബ്ഹൊ)

സത്യമതാം-വാഗ്ദത്തം-ശ്ലീഹ-ർക്കായ്
ഈ ദിവസ-ത്തിൽ പ്രേഷിപ്പിച്ചോ-നേ!
ദേവാ! ദയചെയ്തീടണമേ.

നിർമ്മല റൂ-ഹായെ ധന്യശ്ലീ-ഹർ-
ക്കീ ദിവസ-ത്തിൽ പ്രേഷിപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ...

വിമലാത്മം-ശ്ലീഹൻമാരിലിറങ്ങീ-
ട്ടവരെ വാ-ഴ്‌വിൻ നിറവുള്ളോരാ-ക്കീ ദേവാ...

പ്രേഷിപ്പി-ച്ചപ്പരിശുദ്ധാത്മ-ത്തെ
ഞങ്ങൾക്കുൾ-ക്കൺ തെളിവേകുക നാ-ഥാ! ദേവാ...

വിമലത ഞ-ങ്ങൾക്കേവർക്കും നൽ-ക
രക്ഷകനേ!-നിൻ ജീവദ റൂഹാ-യാൽ ദേവാ.

ശുദ്ധിയെഴും-ശിഷ്യസമൂഹത്തി-ന്നായ്
തീനാവു-കളെ ഭാഗം ചെയ്തോ-നേ! ദേവാ...

സംവൃതരാം-ശ്ലീഹർക്കെരിതീ നാ-വായ്
പരിശുദ്ധാ-ത്മാവിനെ ഭാഗിച്ചോ-നേ! ദേവാ...

സുവിശേഷം ഘോഷിപ്പാൻ റൂഹാ-യാൽ
ശ്ലീഹൻമാ-രെ വിജ്ഞാനികളാ-ക്കിയ ദേവാ...
ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

നമ്മൾക്കി-ന്നാ ശ്ലീഹരിലാവാ-സം
ചെയ്തവിശു-ദ്ധാത്മാവിനെ-വന്ദി-ക്കാം ദേവാ...
മൊറിയൊ........

പ്രാർത്ഥന

കർത്താവേ! പാപനിദ്രയിൽനിന്ന് ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ ഉണർത്തി നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായുടെ ആന്തരീക കിരണങ്ങളാൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ

പ്രകാശിപ്പിക്കേണമേ. നിന്റെ ദിവ്യദാനങ്ങളാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ ശുദ്ധീകരിക്കണമേ. സാരാംശത്തിൽ ഒന്നായിരിക്കുന്ന മൂന്നു ക്നൂമാകളുടെ യഥാർത്ഥവും ശ്രേഷ്ഠവുമായ ആരാധനയെ തിരിച്ചറിയുവാൻ തക്കവണ്ണം ഞങ്ങളുടെ ബുദ്ധിക്കു ജ്ഞാനം നൽകുകയും ചെയ്യണമേ. ഹോശൊ..

(കോനൂനൊയൌനൊയോ)

കുതിരപ്പടയുടെ മേൽ ജയംകൊണ്ട് അവയുടെ പുറത്തു കയറിയിരുന്നവരെ സമുദ്രത്തിൽ നിപതിപ്പിച്ച പ്രബലനായ കർത്താവിനെ നാം സ്തുതിക്കണം.

മൂടൽമഞ്ഞാലാവൃതവും ദൈവത്താലുല്ലിഖിതവുമാം നിയമം വികല വചസ്സാം മോശ വെടിപ്പായ് വായിച്ചു-കായിക മലിനത മനതളിരിൽ നിന്നൊഴിവായപ്പോൾ-പാവന മാമാത്മ ജ്ഞാനത്തിൽ പരമുന്നതനായ്-സൂക്ഷ്മമതാം ബോധം നേടി ദൈവികമാം സ്തോത്രം പാടി.

ഇരുൾമഞ്ഞിൽ മൂടിക്കിടന്നിരുന്നതായ, ദൈവത്താൽ എഴുതപ്പെട്ട ന്യായപ്രമാണത്തെ വിക്കനായ മോശ വാക്ചാതുര്യത്തോടെ വായിച്ചു. അവന്റെ മനസ്സിൽനിന്ന് ലൗകീകങ്ങളെ ഉപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ വിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ അറിവിൽ അവൻ ഉന്നതനായി ദിവ്യ സ്തോത്രങ്ങളെ ഉച്ചരിച്ചു.

ദൈവമായ യഹോവ ബലവാനും മഹത്വമുള്ളവനും ആകുന്നു. അവൻ നമുക്ക് രക്ഷകനായിത്തീർന്നു.

ܛܟܣܐ ܕܩܘܕܫ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ❖

ܫܪܝܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ❖

ܗ̇ܘ ܕܫܘܒܚܐ ܡܪܢܝܐ ܘܫܠܡ. ܢܫܒܘܩ ܡܪܢ ܠܡܫܡܫܢܐ
ܘܟܠܐ. ܘܢܫܬܒܩܘܢ ܠܗܘܢ ❖ ܗ̇ܘ ܕܡܪܢ ܗܘܐ
ܘܡܠܐ ܡܪܝܐ ܕܗܘܐ ܢܫܒܐ ܟܠ ܡܫܡܫܢܐ ܕܪܘܚܐ.
ܘܢܐܡܪ ❖ ܘܡܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ܢܫܒܚ ܗܘܐ ܟܠ ܡܫܡܫܢܐ.
ܘܟܠ ܫܘܒܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ܩܠܐ ܐܢܘܢ. ܘܢܐܡܪ ❖ ܡܪܢ
ܠܟ ܫܒܚܐ ܘܡܠܟ ܡܪܝܐ. ܘܡܢܗ ܢܠܗܘܢ ܟܢܫܐ
ܘܠܥܕܬܗ. ܘܢܐܡܪ ❖ ܘܒܐ ܘܡܢܗ ܠܟܠܢ ܦܪܘܩܢ.
ܒܪܘܚܐ ܘܢܟܠܢ ܗ̇ܘ ܡܫܒܚ ܢܫܐ. ܘܢܐܡܪ ❖ ܗ̇ܘ
ܘܟܗܢܐ ܘܢܘܗܪܐ ܦܠܚܝ ܗܘܐ. ܠܟܢܫܐ ܡܫܒܚܐ
ܘܠܫܡܫܐ ܘܢܠܗ. ܘܢܐܡܪ ❖ ܘܡܠܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܡܪܝܐ ܠܟܗܢܐ. ܦܠܚܝ ܡܪܢ ܠܡܫܡܫܢܘܗܝ
ܟܗܢܐ. ܘܢܐܡܪ ❖ ܗ̇ܘ ܘܒܪܘܚܗ ܡܪܝܐ ܢܫܒܩ.
ܠܡܫܡܫܢܘܗܝ ܟܗܢܐ ܘܢܒܪܘܢ ܠܫܒܪܗ. ܘܢܐܡܪ ❖
ܡܫܡ. ܗܘ. ❖ ܢܫܪܘ ܟܠܢ ܠܪܘܚܐ ܡܪܝܐ.
ܗ̇ܘ ܘܟܠ ܡܫܡܫܢܐ ܢܫܒܚܘܢ ܐܡܝܢ. ܘܢܐܡܪ ❖

ഭീകരവും പാവനമഹിതവുമാം തിരുവായരുളിച്ചെയ്തു-എൻപ്രിയരെയും തോഴരെയും വേറാക്കിച്ചതി ചെയ്വോർ നിങ്ങളിലുണ്ടാകാ-കാണുക ഞാൻ താതനൊടൊപ്പം തൻ സിംഹാസനമതിലുപവിഷ്ഠൻ-ശോഭിതരാവാൻ കാംക്ഷിച്ചീടുന്നോർക്കായ് ഞാൻ വർഷിച്ചിടുമമലാത്മാവിൻ ദാനം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഗാലം...

നേരാം വചനം ഗിരിമകുടം പുക്കുജ്വല ദർശന തേജസ്സാലവർ തൻ ഹൃദയങ്ങളെ നിറവാക്കി-വാഗ്ദത്തംപോൽ കൊടിയൊരു കാററാൽ പ്രിയരെ മോദിപ്പിച്ചു-മശിഹാ വാഗ്ദാനപ്പടി തീനാമ്പുകൾ പൊൽ പാവന റൂഹായെ വിഭജിച്ചേകി.

സ്തൗമെൻകാലോസ്....

മഹത്വവാനും പരിശുദ്ധനും സ്തുത്യർഹനും ആയവൻ അരുളിച്ചെയ്തിരിക്കുന്നത് എന്തെന്നാൽ എൻെറ സ്നേഹിതരും സഖികളും ആയവരേ! വഞ്ചിക്കുന്നവൻ നിങ്ങളിൽ ഉണ്ടാവുകയില്ല. ഇതാ ഞാൻ പിതാവിൻെറ മഹത്ത്വസിംഹാസനത്തിൻമേൽ ഇരിക്കുന്നു. വിശുദ്ധാത്മാവിനാൽ പ്രശോഭിതരാകുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവരുടെ മേൽ അവൻെറ ദാനത്തെ ഞാൻ ചൊരിയുന്നു. ബാറെക്മോർ.

സത്യവചനമായിരിക്കുന്നവൻ പർവ്വതശിഖരത്തിന്മേൽ കയറിയപ്പോൾ അവൻെറ വിസ്മയനീയ കാഴ്ചയാൽ അവരുടെ ദുഃഖം തീർത്ത് അവൻെറ വചനങ്ങളെ പ്രവർത്തിയിൽവരുത്തി; കൊടുങ്കാററിനാൽ തൻെറ സ്നേഹിതന്മാരെ സന്തോഷിപ്പിച്ചു. താൻ അവരോട് വാഗ്ദത്തം ചെയ്തിരുന്നപ്രകാരം തീനാവുകളുടെ സാദൃശ്യത്തിൽ വിശുദ്ധാത്മാവിനെ ഭാഗിച്ചുകൊടുത്തു. സ്തൗമെൻകാലോസ്....

ܩܘܢܢܐ ܕܪܫܐ ❖

ܟܕ ܢܦܩ ܐܬܢܨܚ ܒܢܘܨܚܢܐ. ܗܘ ܠܒܢܝ ܥܡܐ
ܕܥܒܪܢܘܗܝ. ܐܬܒܣܡܘ ܒܚܕܘܬܐ ܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ. ܟܕ
ܢܦܩܘܗܝ ܠܡܥܒܕܐ ܘܩܒܪܐ ܥܡ ܗܒܠܐ. ܠܘܩܒܠ ܐܬܥܒܪ
ܘܐܬܬܪܝܨ ܥܝܬܐ ܘܙܘܥܡܬܐ. ܘܩܘܡܬܐ
ܠܐܠܗܐ ܠܡܫܒܚܘ ܬܫܒܘܚܬܐ ❖

ܐܝܟ ܗܘ ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܥܕܬܐ ܘܡܫܒܚܐ.
ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܒܟܘܢ ܘܦܘܩܕ ܘܠܒܐ ܠܬܫܡܫܬܐ ܘܬܒܪܟ.
ܘܗܘ ܐܢܐ ܠܟܠ ܥܡ ܠܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܘܐܒܐ
ܢܦܫܗ ܢܬܠ ܐܢܐ. ܘܐܚܕ ܐܢܐ ܠܗ ܠܡܫܬܒܩܘ
ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܟܠ ܐܢܫܝܢ ܘܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ
ܒܗ ❖ ܡܘܒ. ܩܘܡ. ܠܟܠ ܥܡ ܢܦܘܩ ܟܕ ܫܠܡ
ܗܘܐ ܩܠܬܐ ܗܘ ܘܠܦܘܬ ܒܡܫܝܚܐ
ܡܠܐ ܗܘܐ ܠܟܘܪܗܢܐ. ܟܕ ܡܠܠ ܥܠܘܗܝ
ܟܢܫܐ. ܘܐܚܕ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܝܘܡܐ ܬܠܝܬܝܐ.
ܘܒܝܘܡ ܬܠܬܐ ܘܢܗܘܐ ܩܕܡܝ ܘܩܡ ܒܩܘܡܐ.
ܡܫܝܚܐ ܐܒܘܢ ܘܐܬܐ ܥܠ ❖

പ്രുമിയോൻ

സകല മാനുഷീക ചലനങ്ങൾക്കും വിചാരങ്ങൾക്കും ബോധങ്ങൾക്കും മറഞ്ഞ് അതീതനായി സ്ഥിതി ചെയ്യുന്ന അദൃശ്യനായ കർത്താവിന് സ്തുതി. അവൻ സ്വയംഭൂവും സ്വയം അറിയുന്നവനും സ്വയം പര്യാപ്തനുമാകുന്നു. അവൻ ദൃശ്യങ്ങളും അദൃശ്യങ്ങളുമായ സകലത്തിൻെറയും സ്രഷ്ടാവും നിയന്താവുമാകുന്നു. ആരംഭമില്ലാത്തവനും അനന്തമായി നിലനിൽക്കുന്നവനുമാകുന്നു. അനാദ്യന്തവും അപ്രമേയവുമായ സ്വയംഭൂവാകുന്നു. അവൻ പിതാവ് പുത്രൻ പരിശുദ്ധാത്മാവ് എന്ന ഏക സ്വഭാവത്തോടും ഏക അധികാരത്തോടും ഏക മനസ്സോടും കൂടിയ സത്യേകദൈവമാകുന്നു. ക്നൂമാകൂടാതെ അവന് ഒരു നാമമില്ല. ഒരു ക്നൂമാ മററൊരു ക്നൂമായെക്കാൾ ചെറുതൊ പ്രായം കൂടിയതൊ അല്ല. വലിപ്പത്തിലൊ ചെറുപ്പത്തിലൊ ക്നൂമാകൾക്ക് അന്തരമൊ വ്യത്യാസമൊ ഇല്ല. യാതൊരു ക്നൂമായും നാമവും അവൻെറ നിത്യതയിൽനിന്ന് ചെറുതൊ അന്യമൊ അല്ല. പിതാവെന്നു പറഞ്ഞാൽ പുത്രനും റൂഹായും അവനിൽനിന്നുള്ളവരാകുന്നു. പുത്രനെന്നു പറഞ്ഞാൽ പിതാവും റൂഹായും അവൻമൂലമാകുന്നു അറിയപ്പെടുന്നത്. റൂഹായെന്നു പറഞ്ഞാൽ പിതാവും പുത്രനും അവനിൽ പൂർത്തിയായിരിക്കുന്നു, പിതാവ് ജനകനാകുന്നു. ജനിച്ചവനല്ല. പുത്രൻ ജനിച്ചവനാകുന്നു. ജനകനല്ല. പരിശുദ്ധ റുഹാപിതാവിൽനിന്ന് പുറപ്പെടുന്നവനും പുത്രനിൽ

നിന്ന് എടുക്കുന്നവനും പിതാവിന് സമസ്വഭാവിയും തുല്യനിത്യതയുള്ളവനും ആകുന്നു. തനിക്ക് ഈ സമയത്തും....ബ്കുൽഹൂൻ...

സെദറാ

അദൃശ്യനും അപ്രമേയനും അനാദ്യന്തനും അപരിമിതനുമായ ദൈവമേ! നീ ഏക സാരാംശമായി അറിയപ്പെടുന്നു. മൂന്ന് വിശുദ്ധ ക്നൂമാകളായി വിവേചിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. സകല വിവേക പ്രകൃതികളും മൂന്നു പ്രത്യേക ലക്ഷണങ്ങളോടുകൂടി നിന്നെക്കുറിച്ച് ഗ്രഹിക്കുന്നു. ഏക ദൈവമായ നീ മൂന്നു വന്ദ്യക്നൂമാകളായി അറിയപ്പെടുന്നു. ശ്രേഷ്ഠമായ ഏക സാരാംശത്തോടും അനാദ്യന്തമായ ഏക സ്വഭാവത്തോടുംകൂടി പിതാവ് പുത്രൻ പരിശുദ്ധ റൂഹാ എന്ന മൂന്ന് പൂർണ്ണ ക്നൂമാകളടങ്ങിയ പരിപൂർണ്ണ ത്രിത്വമായ സത്യേക ദൈവമാകുന്നു. പിതാവായ ദൈവമേ! നിൻെറ സ്വരൂപത്തിൽ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടവനും തൻെറ സ്വതന്ത്രബുദ്ധിമൂലം പിശാചാരാധനയിലേക്ക് വശീകരിക്കപ്പെട്ടു പോയവനും ആയ മനുഷ്യനെ നവീകരിക്കുവാൻ നിനക്കു തിരുവിഷ്ടം തോന്നിയിട്ട് ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗദർശനത്തിനു വേണ്ടി നിൻെറ വചനമായ പുത്രനെ നീ കൽപ്പിച്ചയച്ചു. അവൻ വ്യത്യാസം കൂടാതെ മനുഷ്യനായിത്തീർന്ന്, ദൈവത്വത്തിൻെറ വ്യാഖ്യാനാതീതാവസ്ഥയെ വിശദമായി ഞങ്ങളെ അറിയിച്ച് വ്യാഖ്യാനിച്ചു തരികയും നിന്നെയും അവൻ നിന്നിൽ നിന്നുള്ളവനാകുന്നു എന്നതിനെയും ഞങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കത്തക്കവണ്ണം നിൻെറ

ജ്ഞാനത്തിൻെറ ദുർഗ്രഹങ്ങളും രഹസ്യങ്ങളുമായ സംഗ തികൾ ഞങ്ങളെ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തു. ദൈവത്വത്തിലെ മൂന്നാമത്തെ പ്രകാശത്തെക്കുറിച്ചും അവൻ ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ചു. അത് പരിശുദ്ധറൂഹാ എന്ന ക്നൂമായാകുന്നു. പിതാവേ! അവൻ നിന്നിൽനിന്ന് വ്യാഖ്യാനാതീതമായ നിലയിൽ പുറപ്പെടുന്നു. അവൻ സത്യറൂഹായാകുന്നു. ആശ്വസിപ്പിക്കുന്ന റൂഹായാകുന്നു. രാജകീയ റൂഹാ യാകുന്നു. ഉത്തമ റൂഹായാകുന്നു. ജ്ഞാനത്തിൻെറ റൂഹായും പരാക്രമത്തിൻെറ റൂഹായും അറിവിൻെറ റൂഹായും പൂർത്തീകരിക്കുന്ന റൂഹായും നിരവേററുന്ന റൂഹായും ആകുന്നു. റൂഹാ അവിഭാജ്യനാകുന്നു. റൂഹാ സംഖ്യാതീതനാകുന്നു. റൂഹാ മനുഷ്യരെ സ്നേഹിക്കുന്നു. റൂഹാ ശ്ലീഹന്മാർക്ക് ജ്ഞാനം നൽകുന്നു. റൂഹാ സഹദേൻമാർക്ക് ബലം നൽകുന്നു. റൂഹാ മൽപ്പാന്മാരെ നയിക്കുന്നു. റൂഹാ നന്മകൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നു. റൂഹാ ബലവാനാകുന്നു. റൂഹാ സർവ്വശക്തനാകുന്നു. റൂഹാ പ്രകൃത്യാ നിർമ്മലനും വിവിധതരം വ്യാപാരങ്ങളോടു കൂടി യവനും ദിവ്യദാനങ്ങളുടെ ഉറവയുമാകുന്നു. സാരാംശത്തിൽ നിന്നോടും നിൻെറ ഏകപുത്രനോടും ഒന്നായിരി ക്കുന്നവനാകുന്നു. അവൻ ന്യായപ്രമാണവും ദീർഘ ദർശിമാരും ശ്ലീഹന്മാരും വഴിയായി സംസാരിച്ചു. അവൻ സകലത്തിലും സമീപസ്ഥനും സകലത്തെയും പൂർണ്ണ മാക്കുന്നവനും ആകുന്നു. അവൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടവരിൽ ദാന

നെപ്പോലെയല്ല, അധികാരിയെപ്പോലെ വിശുദ്ധ കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുന്നു. വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ അവൻ ആവസിച്ച ഈ ശ്രേഷ്ഠമായ പെന്തിക്കോസ്തി പെരുന്നാൾ ദിവസത്തിൽ അവൻ മുഖാന്തിരം ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. നിൻെറ ദാസരും ആരാധകരുമായ ഞങ്ങളിലും അവൻ വസിക്കുമാറാകണമേ. അവൻെറ വിശുദ്ധ നൽവരങ്ങളാൽ ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. സകല പാപദൌർബല്യവും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നീക്കിക്കളയണമേ. ഞങ്ങളെ നിൻെറ തിരുനിവാസത്തിന്ന് നിർമ്മല മന്ദിരങ്ങളും ഭവനങ്ങളും ആയി നിയമിക്കണമേ. ഞങ്ങളെ ശത്രുക്കളുടെ ഉഗ്രതയ്ക്ക് കീഴ്പ്പെടാത്തവരാക്കിത്തീർക്കണമേ. വിശുദ്ധ സഭയുടെ പ്രജകളായ സകല വിശ്വാസികളായ പരേതർക്കും പ്രത്യേകച്ച് സത്യവിശ്വാസത്തിൽ തങ്ങളുടെ ജീവിതം അവസാനിപ്പിച്ചവരായ ഞങ്ങളുടെ മാതാപിതാക്കന്മാർക്കും സഹോദരീ സഹോദരങ്ങൾക്കും നല്ല ഓർമ്മയും സന്തോഷകരമായ ആശ്വാസവും നൽകണമേ. എന്തെന്നാൽ സർവ്വാധിപതിയായ പിതാവാം ദൈവമേ! നീയും സകലത്തെയും ജീവിപ്പിക്കുന്നവനായ നിൻെറ ഏകപുത്രനും സകലത്തിലും ഭാഗ്യവാനും വന്ദ്യനും ജീവദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിനക്ക് സമനുമായ നിൻെറ റൂഹായും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങളുടെ മേൽ വാണുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവല്ലോ. ഹോശൊ...

(കോലൊ-ഏനോനൊനുഹറൊ)

റുഹ്ക്കുദിശാ-യവരോഹം ചെയ്തി-
ട്ടിപ്പരിപാവനമാം നാ-ളിൽ
നരരൊടു സ-മ്മേളിച്ചാനവരെ
സ്വർഗ്ഗീയന്മാരാ-ക്കീ-ടാൻ
പരരോടും സ്വജന-ത്തോടും
ത്രിത്വത്തെയുൽഘോ-ഷിപ്പാൻ
തൻവാഗ്ദാനം പ്രേ-ഷിപ്പി
ച്ചാശ്വാസം ശ്ലീഹർക്കേകി
ഭാഷകളരുളിയവൻ-ധ-ന്യൻ.

തീനാവെന്നതുപോൽ റൂഹ്ക്കുദിശാ
ശ്ലീഹന്മാർക്കരുള-പ്പെട്ടു
ലോകത്തോ-ടവരുൽഘോഷിച്ചു
മൂന്നതി നിർമ്മലനാ-മങ്ങൾ
ഒന്നിൽ തൻമെയ് രക്തങ്ങൾ
മററതിലാത്മബലം-ശ്ലീഹർ
ക്കേവം രണ്ടു പെരു-ന്നാളിൽ
ദാനം-നൽകിയവൻ സ്തുത്യൻ
നിജദാനങ്ങൾക്കായ്-സ്തോ-ത്രം

ബാറെക്മോർ-ശൂബഹൊ

ശ്ലീഹന്മാ-രാശ്വാസപ്രദനെ
മേലീന്നും പ്രാപി-ച്ച-പ്പോൾ
നൂതനമാം-ഭാഷകൾ ഭാഷിച്ചു
ഗൂഢബലത്തെയാർജ്ജിച്ചു
ചെന്നാശ്വാസകര-ദൌത്യം
സൃഷ്ടികളോടുൽഘോ-ഷിച്ചു
അന്യരെ ശിഷ്യന്മാ-രാക്കി
താതാ-ത്മജ വിമലാത്മാവിൻ
നാമത്തിൽ സ്നാനം -നൽകി.

മെനഗാലം...

◆ ܘܠܐ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܒܩܘܡܝܐ ܡܫܡܫܢܐ

ܘܠܟ ܫܘܒܚܐ ܥܡ ܐܒܘܟ ܢܣܩ . ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܡܪܝܡܐ . ܒܥܠܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ . ܘܒܟܠܗ̇ ܠܗ
ܒܟܠ ܡܠܟܘܬܐ . ܒܪܝܟ ܗܘ ܘܡܒܪܟ ܡܠܟܘܬܗ :
ܘܟܠ ܐܢܫ ܠܡܫܒܚܘܬܗ : ܘܡܠܟܐ ܠܗ ܘܠܡܪܝܐ :
ܘܠܒܪܐ ܒܟܠܡܕܡ ܐܬܒܪܝܬ . ܠܡܫܒܚܘܬܐ
ܡܪܝܡܬܐ ❖ ܘܫܘܒܚܐ ܠܡܫܒܚܬ ܠܡܪܝܐ .
ܐܠܗܐ ܗܘ ܠܡܫܒܚܘ . ܘܢܣܒܘ ܐܒܪܗܡ
ܡܒܪܟܬܐ . ܠܠܟܐ ܗܕܐ ܡܪܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܗ
ܘܡܬܒܪܟ ܐܠܘ : ܘܫܡܐ ܩܕܝܫܐ ܠܡܫܒܚܘܬܗ : ܒܟܠ
ܕܐܠܘ ܩܪܝܒܘ ܘܥܡܗ : ܒܐܠܗܝܢ ܘܥܡܗ ܘܟܠܗ .
ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܟܠܗ ܡܫܒܚܘܬܗ ❖ ܫܘܒ . ܟܡ
ܡܫܒܚ ܒܟܠܗܝܢ ܡܪܝܡܐ . ܫܒܘܚܬܐ ܥܡ ܘܒܪܐ .
ܒܟܠܗܝܢ ܢܨܒܬ ܡܠܟܘ ܘܒܗ . ܢܨܠܐ ܒܥܕܬܐ
ܐܬܓܠܝܘ . ܘܢܣܒܘ ܐܒܪܗ ܒܒܪܟܬܐ : ܫܒܚܬܐ
ܘܡܠܟܐ ܒܫܡܐ : ܘܬܫܒܚܬ ܕܩܘܕܫܐ ܫܪܝܪܐ :
ܘܩܕܝܫܐ ܐܒܘܢ ܐܠܗܐ . ܒܫܡܐ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ❖

മിസറേമിൽ-ചെന്നിസറായേലേ
വിടുവിക്കെന്നേവം സീ-നായ്
മലമേൽമുൾ-ത്തരുവിൽ മോശയൊടായ്
സംസാരിച്ചോനാം-ദൈ-വം
രാജാക്കന്മാർ തൻ-കോട്ട
സഭതൻ കാവലുമാ-കട്ടെ
ത്രിത്വത്തിൻ പൊരുളാ-യീടും
താതാ-ത്മജ വിമലാത്മാവി-
ന്നവരേററീടട്ടേ-സ്തോത്രം.

മൊറിയൊ.

എത്രോ

പരിശുദ്ധനും സകലത്തെയും ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനു സത്യത്തിൻെറ കർത്താവും വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ അഗ്നിനാവുകളാൽ ആവസിച്ച് വിശുദ്ധമായ തൻെ ആവാസംമൂലം അവരെ ശുദ്ധീകരിച്ചവനും ആയുള്ളോവേ തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുന്ന ഈ ധൂപത്തെ നിൻെറ പരിശുദ്ധ റൂഹാമൂലം ശുദ്ധീകരിച്ച് ഇതിനാൽ ഞങ്ങൾക്ക് കടങ്ങളുടെ മോചനവും പാപപരിഹാരവു നൽകണമേ. ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾ അനീതിയിൽനിന്ന വെടിപ്പാക്കപ്പെടുമാറാകണമേ. ഞങ്ങൾ നിൻെറ കരുണയാൽ സദാ സന്ദർശിക്കപ്പെടുമാറാകണമേ. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴു എപ്പോഴും എന്നേക്കും നിന്നെയും നിൻെറ പിതാവിനെയു പരിശുദ്ധ റൂഹായെയും സ്തോത്രം ചെയ്ത് വന്ദിച്ച സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. മോറാൻവാലോ......

ܡܳܪܝ ◆ ܠܳܗܳܐ ܕܰܫܠܶܠ ܢܶܫܰܡ ܡܫܺܝܚܳܐ . ܒܚܰܝܰܘ̈ܗܝ ܩܰܕܺܝܫܳܐ

ܩܳܕܶܡ ܗ̣ܘ ܡܥܺܝܢܳܐ . ܘܶܐܡܰܪ ܠܶܗ ܕܶܐܠܳܐ ܢܦܰܠ ܠܟܽܘ

ܩܽܘܪܒܳܢ . ܘܶܐܫܬܰܘܝ ܠܡܶܬܒܥܳܐ ܐܰܝܟܰܢܳܐ . ܗܳܘ ܕܰܠܗܳܐ

ܗܳܘܳܐ ܠܡܰܠܟܘܬܳܐ . ܘܰܚܕܳܐ ܠܡܶܬܒܥܳܐ ܫܽܘܒܚܳܐ : ܘܚܶܠܦܰܝܢ

ܫܽܘܒܚܳܐ ܘܡܶܬܩܰܕܫܳܐ : ܢܦܳܫܳܐ ܘܡܶܬܝܰܕܥܳܐ ܘܡܶܫܬܰܒܚܳܐ .

ܕܳܐܬܶܐ ܠܥܳܠܡܳܐ ◆

ܘܰܐܡܰܪ ܩܰܕܺܝܫܳܐ ◆

ܡܳܐܢܳܐ ܕܡܰܠܟܳܐ ܕܶܐܝܬ ܥܰܠ ܫܽܘܒܚܳܐ ܘܰܥܡܳܗ ܪܰܒܳܐ .

ܢܶܗܘܶܐ ܡܶܢܳܐ ܥܰܠ ܦܽܘܠܚܳܢܳܗ ܕܰܐܒܳܐ ܘܡܶܫܬܰܡܫܳܢܳܐ .

ܘܰܠܡܫܰܡܫܳܢܳܐ ܕܶܐܝܬ ܡܶܬܦܰܪܢܣܳܐ ܥܰܠ ܡܰܕܒܪܳܢܘܬܳܐ .

ܢܗܘܳܐ ܡܶܢܳܐ ܘܡܰܠܟܘܬܳܐ ܡܶܬܒܰܪܟܳܐ . ܘܫܰܒܚܘ

ܘܰܫܡܰܥ ܠܥܶܠܳܝܳܐ ܐܰܠܳܗܳܐ . ܘܰܠܡܶܬܩܰܪܒܳܐ

ܘܰܐܦ ܠܶܗ ܡܪܺܝܡܳܐ ܡܶܫܬܰܒܚܳܐ ◆

ܗܳܟܰܢܳܐ ܘܡܳܪܝܳܐ ◆

ܗ : ܘ : ܗ ܡܰܕܡܶܡܬܳܐ . ܠܡܶܬܦܰܪܢܣܳܢܳܐ

ܘܰܐܡܺܝܢ ܘܫܰܠܡܳܐ . ܗ ◆

(സൂമ്മോറൊ)

പാവനമാം പൊൻനീർച്ചാ-ൽ പോൽ
വായ്കളിൽ നിന്നും കാതു-കളിൽ
ജീവൻ പ്രവഹിപ്പിച്ചീ-ടും
നിബിയൻമാരെക്കേട്ടി-ടുവീൻ
പാവനമാം സുവിശേഷ-ത്തിൻ
സന്ദേശം കൈക്കൊൾവോ-ർക്കായ്
സംരക്ഷിതമാം നൽകതിരും
ജീവനുമുന്നത രാജ്യമതും
കാഹളതുല്യം ഘോഷിക്കും
ശ്ലീഹന്മാരെ ശ്രദ്ധിപ്പിൻ.

വായനകൾ

ആദ്യപുസ്തകം 11: 1-9
ന്യായാധിപന്മാർ 18: 24-14: 7

പ്രക്സീസ് 19: 1-6
1 കോരിന്തി 14: 20-25

(പെത്ഗോമൊ)

ഹാലേ...ഉഹാലേ...ആനന്ദപ്രദനാം റൂഹാ-എന്നെ
നയിക്കേണം നിൻ രക്ഷാമാർഗ്ഗത്തിൽ..ഹാലേലുയ്യാ.

ഏവൻഗേലിയോൻ

യോഹന്നാൻ 14: 1-17

"നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചലിക്കരുത്. നിങ്ങൾ ദൈവത്തിൽ വിശ്വസിപ്പിൻ! എന്നിലും വിശ്വസിപ്പിൻ. എന്റെ പിതാവിന്റെ ഭവനത്തിൽ വാസസ്ഥലങ്ങൾ വളരെയുണ്ട്. ഇല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുമായിരുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് സ്ഥലം തയ്യാറാക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണല്ലോ ഞാൻ പോകുന്നത്.

ഞാൻ പോയാൽ നിങ്ങൾക്കായി സ്ഥലം തയ്യാറാക്കും ഞാൻ ഇരിക്കുന്നിടത്ത് നിങ്ങളും ഇരിക്കുവാൻവേണ്ടി, ഞാൻ വീണ്ടും വന്ന് നിങ്ങളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോകും ഞാൻ എവിടേയ്ക്ക് പോകുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയാം. വഴിയും നിങ്ങൾക്കറിയാം. അപ്പോൾ തോമ്മാ അദ്ദേഹത്തോട് "കർത്താവേ! അങ്ങെവിടേയ്ക്കാണ് പോകുന്നതെന്ന് ഞങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. (പിന്നെ) വഴിയറിയുവാൻ ഞങ്ങൾക്കെങ്ങനെ കഴിയും?" എന്നുചോദിച്ചു. യേശു അവനോട് "വഴിയും സത്യവും ജീവനും ഞാൻ തന്നെയാകുന്നു. എന്നിൽ കൂടിയല്ലാതെ ഒരുവനും പിതാവിൻെറ അടുക്കൽ എത്തുകയില്ല. നിങ്ങൾ എന്നെ അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ എൻെറ പിതാവിനെയും അറിയുമായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ മുതൽ നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ അറിയുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ നിങ്ങൾ കാണുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു." എന്നു പറഞ്ഞു. പീലിപ്പോസ് യേശുവിനോട് "കർത്താവേ! പിതാവിനെ ഞങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തരണമേ. ഞങ്ങൾക്ക് അതു മതി" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോടിപ്രകാരം പറഞ്ഞു. "ഫീലിപ്പോസേ!" ഈ കാലമത്രയും ഞാൻ നിങ്ങളോടുകൂടിതന്നെ ഇരുന്നിട്ടും നീ എന്നെ അറിഞ്ഞില്ലയോ. എന്നെ കാണുന്നവൻ പിതാവിനെ കണ്ടുകഴിഞ്ഞു പിന്നെ പിതാവിനെ ഞങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തരണമേ എന്നു നീ പറയുന്നതെന്ത്? ഞാൻപിതാവിലും പിതാവ് എന്നിലും സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു എന്നു നീ വിശ്വസിക്കുന്നില്ലയൊ? ഞാൻ പറയുന്ന വചനങ്ങൾ സ്വയമായി പറയുന്നതല്ല.

എന്നിൽ വസിക്കുന്ന പിതാവാണ് ഈ പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നത്. ഞാൻ പിതാവിലും പിതാവ് എന്നിലും സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾ വിശ്വസിപ്പിൻ- അഥവാ- പ്രവൃത്തികൾ നിമിത്തമെങ്കിലും വിശ്വസിപ്പിൻ. ഞാൻ സത്യമായും സത്യമായും നിങ്ങളോട് പറയുന്നു. എന്നിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവനും ഞാൻ ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യും. ഞാൻ എന്റെ പിതാവിന്റെ അടുക്കലേക്ക് പോകുന്ന തുകൊണ്ട് അവയിൽ കൂടുതലായിട്ടുള്ളതും അവൻ ചെയ്യും. എന്റെ നാമത്തിൽ നിങ്ങൾ ചോദിക്കുന്നതിനെ പിതാവ് തന്റെ പുത്രനിൽ മഹത്വപ്പെടുവാനായിട്ട് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് സാധിച്ചുതരും. എന്റെ നാമത്തിൽ നിങ്ങൾ എന്നോട് ചോദിച്ചാൽ ഞാൻ അത് സാധിച്ചുതരും. നിങ്ങൾ എന്നെ സ്നേഹിക്കുന്നു എങ്കിൽ എന്റെ കൽപ്പനകളെ ആചരിപ്പിൻ. ഞാൻ എന്റെ പിതാവിനോടപേക്ഷിക്കും. അദ്ദേഹം എന്നേക്കും നിങ്ങളോ ടുകൂടിയിരിപ്പാൻ തക്കവണ്ണം മറ്റൊരു “ആശ്വാസദാതാവിനെ” തരികയും ചെയ്യും. അവൻ സത്യ ആത്മാവാകുന്നു. ലോകത്തിന് അവനെ സ്വീകരിപ്പാൻ സാധിക്കയില്ല. എന്തെന്നാൽ ലോകം അവനെ കണ്ടിട്ടുമില്ല; അറിഞ്ഞിട്ടുമില്ല. എന്നാൽ അവൻ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വസിക്കുകയും നിങ്ങളിൽ സ്ഥിതിചെയ്കയും ചെയ്യുന്നതു കൊണ്ട് നിങ്ങളാൽ അറിയപ്പെടും.

ലുത്താനിയാ

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായി നിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിന് പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് ഏററുചൊല്ലണം.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

ആത്മീയമായ നടപടികൾ മൂലം അനശ്വരമായ പ്രകാശത്തിലും ജീവനിലും ആനന്ദിക്കത്തക്കവണ്ണം പെന്തിക്കൊസ്തിയുടെയും ഞായറാഴ്ചകളുടെയും വിശുദ്ധ ദിവസങ്ങളിൽ നിവർന്നു നിന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് കൃപനൽകി യവനേ! നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

ഞങ്ങളുടെ പിതാവും വർഗ്ഗത്തലവനുമായ ആദാമിൻെറ കൽപ്പനലംഘനം മൂലം ഞങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ നിപതിച്ചുപോയപ്പോൾ ദൈവോചിതമായ പുനരുത്ഥാനം മൂലം ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും ഒരുമിച്ച് ഉത്ഥാനം ചെയ്യിച്ചവനേ! നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

വിഗ്രഹാരാധനമൂലം ആകെൽക്കറുസായുടെ ആരാധകൻമാരായി തീർന്നുപോയ ഞങ്ങളെ വിശുദ്ധത്രിത്വത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ജ്ഞാനം വഴിയായി ആ വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിൽ ഒരുവനായി സ്ഥിതി ചെയ്തുകൊണ്ട് അതിൻെറ ആരാധകൻമാരാക്കി സജ്ജീകരിച്ചവനേ! നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. നാം മൂന്നു പ്രാവശ്യം കുറിയേലായിസോൻ എന്നു ചൊല്ലണം.

കുറിയേ........കുറിയേ........കുറിയേ.......

ശെമ്മാശ്ശൻ- നാം നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി കർത്താവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം.

(പട്ടക്കാരൻ ത്രോണോസിൻെറ ദർഗായുടെ മുമ്പിൽ മുട്ടുകുത്തിക്കൊണ്ട് താഴെക്കാണുന്ന രഹസ്യ പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു. അപ്പോൾ മററുള്ള എല്ലാവരും മുട്ടുകുത്തിക്കൊണ്ട് കുറിയേലായിസ്സോൻ ചൊല്ലുന്നു.)

രഹസ്യപ്രാർത്ഥന

കരുണയുള്ള പിതാവാകുന്ന ദൈവമായ കർത്താവേ! അനാദ്യന്തനായ നിൻെറ പുത്രൻെറ ജീവദായകമായ പുനരുത്ഥാനത്തിൻെറ പ്രഥമദിവസം മുതൽ ഊർശ്ലേമിൽ അവൻെറ വാഗ്ദാനത്തിന് വേണ്ടി കാത്തിരുന്ന ശിഷ്യൻമാരെ പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസങ്ങൾ പൂർത്തിയായപ്പോൾ പെട്ടെന്നുണ്ടായ ഉഗ്രശബ്ദം മൂലം നീ പരിശുദ്ധാത്മാവു കൊണ്ട് നിറച്ചു. ആകാശത്തിൻ കീഴിലുള്ള സർവ്വരും ഊർശ്ലേം നിവാസികളും അതിശയിച്ച് അത്ഭുതപ്പെട്ട് സകല നൻമകളും നൽകുന്നവനായ നിന്നെ സ്തുതിക്കുമാറ് അവരിൽ ഓരോരുവൻെറയും മേൽ അഗ്നിനാവുകൾ ആവസിച്ചു. ഇങ്ങനെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാരെ നീ ശുദ്ധീകരിച്ച് പ്രതിഷ്ഠിക്കുകയും, പരിശുദ്ധ പിതാവേ! നിൻെറയും നിൻെറ ഏകപുത്രൻെറയും പരിശുദ്ധ റൂഹായുടേയും നാമത്തിൽ മാമൂദീസാമുക്കി മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തെ ഏക ദൈവമാകുന്ന ത്രിത്വത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ജ്ഞാനത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരുവാൻ വേണ്ടി അവരെ അയയ്ക്കുകയുംചെയ്തു. അവൻ മുഖാന്തിരവും അവനോടു കൂടിയും ഞങ്ങൾ ഏകദൈവമാകുന്ന വിശുദ്ധത്രിത്വത്തെ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും വന്ദിച്ച് സ്ത്രോത്രം ചെയ്തു സ്തുതിക്കുന്നു. ഹോശോ.......

പട്ടക്കാരൻ- (ഉച്ചത്തിൽ)

ദൈവത്തിന്റെ ശക്തിയാൽ നിങ്ങൾ എഴുന്നേൽക്കുവിൻ.

(അനന്തരം പട്ടക്കാരൻ വെള്ളം തളിക്കുന്നതിനുള്ള സോപ്പായെടുത്ത് വെള്ളത്തിൽ മുക്കി സ്ലീബാ ആകൃതിയിൽ ത്രോണോസിൻമേൽ തളിച്ചശേഷം മദ്ബഹായിലുള്ളവരുടെമേൽ തളിച്ചിട്ട് മദ്ബഹായിൽ നിന്നിറങ്ങി പള്ളിയകത്തുകൂടി ചുററിനടന്ന് ജനങ്ങളുടെമേൽ തളിച്ചശേഷം മദ്ബഹായിലേക്കു തിരിയെ വരുന്നു. ഈ സമയത്തു താഴെ കാണുന്ന മാനീസാ ചൊല്ലണം)

(മാനീസാ)

മശിഹായാം ദൈവം മനസാ
മെയ്യിൽ നമുക്കായ് പാടേററു
പ്രേതജനത്തിൻ പുരിയീന്നും
പ്രോജ്വല കാന്തിയൊടെഴുന്നേററാൻ
കൻമഷമൃതരും നഷ്ടരുമാം
നമ്മെയുമങ്ങെഴുന്നേൽപ്പിച്ചാൻ
ആകെൽക്കറുസാ നീചാത്മ-
പ്പടയെന്നിവതൻ നിഷ്ഠുരമാം
കോയ്മയെ നമ്മിൽ നിന്നുമഹോ
നീക്കിപ്പാടെ മാ-യിച്ചു.

രണ്ടാം ശുശ്രൂഷ

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ദൈവവും രക്ഷിതാവുമായ യേശുമിശിഹാ! നിൻെറ റൂഹായെ ഞങ്ങളുടെ ബോധങ്ങളിലും മനസ്സുകളിലും ഹൃദയങ്ങളിലും നവീകരിച്ച് പുരാതനമനുഷ്യൻെറ സകല മോഹങ്ങളെയും ഞങ്ങളിൽ മൃതമാക്കിമായിച്ചു കളയണമേ. ഞങ്ങളെ ദിനംപ്രതി നവീകരിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നവീനൻമാരാക്കിത്തീർക്കണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നേയും നിൻെറ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശോ.....

(കോനൂനോയൌനോയൊ)

ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൻമാരുടെ ദൈവമായ കർത്താവേ! നീ എന്നന്നേക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും മഹത്വമുള്ളവനും ശ്രേഷ്ഠനുമാകുന്നു.

നാനാവിധ വാദ്യങ്ങളുമൊത്തതിമധുരിമയോലും രാഗത്തൊടുകാഞ്ചന നിർമ്മിത ബിംബങ്ങളെ വന്ദിപ്പാൻ പാർത്താലിന്നാശ്വാസദനാം റൂഹായുടെ കാരുണ്യം നമ്മേസമബലനായാദിയെഴാത്തവനായ് വാഴ്വോനാം മൂന്നാമനെ വന്ദിച്ചാഘോഷിപ്പാൻ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു എന്നന്നേക്കും നീ - ധന്യൻ.

ܘܠܐܒܘܗܝ ܡܫܒܚܬܐ ܗܝ ◆

ܡܫܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܝܠܗ . ܟܕ ܢܚܐ ܢܣܒܐ ܕܒܢܝܢܫܐ
ܢܬܠܒܝܢ ܒܢܦܫܗ . ܘܒܗ ܒܫܘܒܚܐ ܩܕܡ ܟܠ
ܡܠܐܟܐ . ܢܣܩ ܘܐܬܒܝܢ ܠܟ ܢܦܫܗ . ܠܗܠܝܢ
ܘܐܟܪܝܢ ܗܘܝܢ ܘܐܦ ܡܠܐܟܝܢ ܒܫܡܝܐ .
ܘܐܘܣܦܢܐ ܘܬܫܒܘܚܬܗ . ܘܐܟܠܝܬܐ ܘܫܒܪܐ ܒܫܠܐ
ܘܫܪܐ ܡܠܟܝ ❖

ܘܩܘܠܐ ܕܥܢܝܢܐ ❖

ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܝܢ .
ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܘܡܪܘܪܒ ܐܢܬ ܠܥܠܡ ❖

ܘܗ ܕܟܢܐ ܘܡܘܫܐ ܩܢܝܢ ܕܬܘܠܐ ܐܝܟ ܐܚܝܢܐ
ܘܬܫܠܡ ܗܘܐ ܠܟܠܗܝܢ ܠܐ ܡܢܦܩܐ . ܘܐܬܚܫܠ ܩܕܡ
ܘܗܟܢܐ . ܗܟܢܐ ܘܗܝ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܦܪܘܩܘܬܐ
ܡܫܒܚܐ ܠܟ ܘܬܫܒܘܚ ܘܐܘܦ ܠܟܠܝ ܠܥܠܡܝܢ .
ܫܒܚ ܒܫܡܐ ܘܪܒܐ ܫܘܒܚܐ . ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܗܘ
ܠܥܠܡܝܢ ❖

പൊന്നുകൊണ്ട് ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടതായ ജീവനില്ലാത്ത ബിംബങ്ങളെ നാനാവിധ ഗീതവാദ്യങ്ങൾ സഹിതം വന്ദിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ മൂന്നാമനായ ഒരുത്തനെ നാം വന്ദിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്യണമെന്നു പാറക്കലീത്ത റൂഹായുടെ കൃപ നമ്മെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു. ശക്തിയിൽ സമനും, ആരംഭമില്ലാത്തവനും ആയ നീ എന്നേക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു.

പരിശുദ്ധനായുള്ളോവേ! നിൻെറ മഹനീയനാമം വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു. നീ എന്നേക്കും മഹത്വമുള്ളവനും ശ്രേഷ്ഠനുമാകുന്നു.

ദൈവിക ദർശന സമ്പന്നൻ യൂയേൽ ആദ്യവചസ്സാം- ദൈവത്തിൻ തിരുമൊഴിയെന്നോണം-സർവ്വജഡങ്ങളിലും- പകരും ഞാനെന്നാത്മാവിനെയെന്നാർത്താൻ-മൂന്നാമാ- ളാമേകപ്രകൃതീ! കതിരുകൾ മൂന്നുള്ളോനേ! തേജോ- ദാതാവേ!-നീയെന്നേക്കും ധന്യൻ താനെന്നേവം നാമും- ഘോഷിപ്പാൻ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം.......

ഭാവത്തിന്നൈക്യത്തിൽ സമമധികാരമെഴും മൂന്നതി- പാവനമാം ക്നൂമാകളെ നാം സവിശേഷം പൂജിപ്പാൻ-മൂന്നാം- മണിനേരം റൂഹായുടെ കൃപയാവാസം ചെയ്തു-ഈ ദിനമോ- കർത്താവിൻ ദിനമാം ഞായറുതന്നെ-സ്രഷ്ടാവേ!- നീയെന്നേക്കും ധന്യൻ, താനെന്നേവം ജനകാത്മജവി- മലാത്മാവൊടുനാമാർത്തീ-ടേണം.

ܘܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ܥܡܐ ܘܡܗܝܡ̈ܢܘܬܐ ܘܕܟܝܢ
ܩܕܝܫܐ . ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܘܡܪܘܡܡ ܐܢܬ
ܠܥܠܡ ❖

ܘܬܡ ܗܘܐ ܢܦܩܠܐ ܫܪܪܐ ܠܐܠܗܐ . ܒܡܫܡܫܢܐ
ܘܩܕܫܘܫܬܗ . ܘܐܡܪܘ ܘܙܘܥܝܢ ܠܐ ܟܠ ܒܫܡܐ . ܐܝܟ
ܘܩܠܝ ܦܘܡ ܐܒܘܗܝ ܘܩܠܐܬܐ ܙܕܩܐ ܠܐܠܗܐ . ܐܝܟܢܐ
ܘܐܟܣܢܝܐ ܢܦܫܗ ܠܢܦܫ ܠܢܫ ܟܢܝܐ ܠܠܚܡܝܬܐ .
ܡܢܗܘܢ ܠܠܚܡܝܬܗ ܪܘܚܢܐ . ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܗܘ
ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܩܘ. ܩܘ ❖ ܒܬܪܗ ܠܠܚܡܝܬܐ
ܐܝܟ ܬ. ܢܡܘܣܐ ܘܢܒܝܐ . ܐܝܟ ܕܢܒܝܐ ܬܠܬ ܠܠܚܬܐ
ܩܢܘܢܐ ܩܕܝܫܐ ܢܒܠܘܢ . ܟܢܝܐ ܦܫܝܛܐ ܘܗܝ
ܢܝ ܒܘܠܛܢܐ . ܘܗܘܐ ܠܘܒ ܐܬܪܗ ܘܢܝ ܒܟܢܐ
ܡܙܠܝܐ . ܚܠܦ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܢܬܠܒ .
ܢܒܥܘ ܘܟܠ ܒܪܝܬܐ . ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܗܘ ܠܥܠܡܝܢ ❖

ܒܪܘܟ ܟܠܗܘܢ ܢܒܝܘܗܝ ܘܡܪܝܐ
ܠܡܪܝܐ ܒܫܡܗ ܘܡܪܘܡܡ ܠܥܠܡ ❖

ܒܪܐ ܠܒܪܝܐ . ܘܫܡ ܠܘܬ ܠܒܪܝܬܐ . ܗܘ

ഏകസ്വഭാവത്തോടുകൂടിയ മൂന്നാമനും, മൂന്ന് പ്രകാശ കിരണങ്ങളുള്ള തേജോദാതാവുമായവനോട് ഒരുമിച്ച് "നീ എന്നേക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ" എന്ന് നാമും അട്ടഹസിച്ച് പറയുവാൻ വേണ്ടി ആദ്യവചനമായ ദൈവത്തിൻെറ വായിൽ നിന്നെന്ന പ്രകാരം തൻെറ നിക്ഷേപങ്ങളുടെ സമൃദ്ധികൊണ്ട് "സകല ജഡത്തിൻമേലും ഞാൻ എൻെറ ആത്മാവിനെ ചിന്തു"മെന്ന് ദിവ്യദർശനക്കാരനായ യോവേൽ വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. ബാറെക്മോർ.

ശുബഹൊ...........മെനഗാലം..........

ഏകാധികാരി ആയിരിക്കുന്നവൻെറ നിർമ്മലസ്വഭാവത്താൽ വിശുദ്ധ മൂന്ന് ക്നൂമാകളെ നാം ആന്തരീയമായി സേവിപ്പാൻ വേണ്ടി റൂഹായുടെ കൃപമൂന്നാം മണിനേരം ആവസിച്ചു, എല്ലാ സൃഷ്ടികളുടെയും സ്രഷ്ടാവേ! നീ എന്നേക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാണെന്നു കർത്തൃത്വത്തിനടുത്ത ഒന്നാം ദിവസം പിതാവിനോടും പുത്രനോടും പരിശുദ്ധാത്മാവിനോടും നാം അട്ടഹസിച്ച് പറയുന്നു.

കർത്താവിൻെറ സകല ദാസൻമാരുമേ! അവനെ
വാഴ്ത്തി എന്നേക്കും സ്തുതിച്ച് പുകഴ്ത്തുവിൻ.

ആത്മാവാം ദൈവത്തിൻ മൂന്നാം കതിരിൻ ദൃഷ്ടാന്തം-ബന്ധനമെല്ലാമൊഴിവാക്കീട്ടെരിതീയിൽ പനിനീർ വീഴ്ത്തി-പൈതങ്ങളവൻ പേർക്കായ് സ്തോത്രം പാടുന്നു-രക്ഷകനാം സ്രഷ്ടാവാമവനേയുപകാരിയെയെന്ന കണക്കെല്ലാ സൃഷ്ടികളും സവിശേഷം വാഴ്ത്തുന്നൊ-ന്നായ്.

ܢܘܦܣܬܐ ܠܒܢܝ̈ܬܗ ܕܟܢܫܐ ܘܐܠܗܐ ܕܝܠܗ ܢܬܪܐ . ܘܠܗ
ܡܫܘܕܥ ܢܦܫܐ . ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܠܡܪܘܬܐ
ܘܡܬܒܪܟ ܟܠ . ܐܝܟ ܕܠܫܡܝܐ ܢܩܒܠ . ܒܫܠܡܐ ܟܠܗ
ܫܘܒܚܐ . ܗܘ ܕܫܡܥܗ ܐܬܒܪܟܬ ❖

ܫܠܡܐ ܢܗܘܐ ܥܠܝܟܘܢ ܘܫܠܡܐ ܥܡ ܪܘܚܟ
ܐܬܒܪܟ ܠܫܠܡܐ ܫܒܚܘ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܠܠܡ ❖

ܢܗܘܐ ܗܢܐ ܒܫܘܠܡܗܘܢ ܦܪܘܫܘܬܐ ܡܫܝܚܐ . ܟܕ
ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܫܠܡܐ ܗܘ̣ ܡܫܘܕܥܐ . ܘܫܒܩܬ
ܠܟܘܢ ܕܢܗܘܐ ܒܝܢܬܟܘܢ ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ . ܗܢܐ ܓܝܪ
ܦܩܕ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܟܠ ܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܟܘܢ .
ܘܕܢܬܠܘܢ ܒܫܠܡܐ ܠܚܕܕܐ ܢܫܩܘܢ ܠܟܠ
ܢܫܩܬܐ ❖ ܡܐ . ܩܘܡ ◆ ܫܡܝܢ ܗܘ ܩܕܡܝܐ
ܠܡܝܢ ܒܫܠܡܐ ܗܘ ܕܢܫܩܐ . ܘܟܠ ܡܬܬܠܝܢ
ܘܒܫܪ ܫܠܡܐ ܗܘܐ ܐܘ ܡܠܟܐ . ܘܫܘܝܢ
ܢܦܫ ܡܢ ܢܘܟܪܐ ܐܚܝܢܐ ܠܐ ܒܫܪܐ ܫܡܐ ܠܟܝ
ܒܡܬܠܟܐ ܘܒܫܘܬܦܘܬܐ . ܘܠܡܫܗ ܟܠ ܟܠܗ
ܡܗܝܡܢܐ ܒܫܡܐ ܫܠܝܚܐ ❖ ܫܒܘ ❖

അദൃശ്യനായ ദൈവത്തിൻെറ കതിരുകളിൽ മൂന്നാമതായി സദൃശപ്പെടുന്നവൻ ബന്ധനങ്ങളെ അഴിക്കുകയും തീജ്വാലയിൻമേൽ പനിമഞ്ഞു തളിക്കുകയും ചെയ്തു. പൈതങ്ങൾ അവനെ സ്തുതിച്ചു. സർവ്വ നൻമകളെയും പ്രവർത്തിക്കുന്ന രക്ഷകനും, സകലത്തെയും നിർമ്മിക്കുന്നവനുമായവനെ താൻ സൃഷ്ടിച്ച സകല സൃഷ്ടിയും ഒരുപോലെ കൂട്ടമായി വാഴ്ത്തി.

ഹാനനിയാ, ആസറിയാ, മീശായേൽ എന്നിവർ അഗ്നിച്ചൂളയിൽവച്ച് കർത്താവിനെ വാഴ്ത്തി. അവനെ നിങ്ങൾ എന്നേക്കും സ്തുതിച്ച് പുകഴ്ത്തുവിൻ.

സംവൃതരും വിമലരുമാം ശ്ലീഹൻമാരോടായ്-"തീനാവെന്നവിധം റൂഹാ നിങ്ങളിലാഗതമാകും-ആ ധന്യൻ നിങ്ങളിലോരോരുത്തനിലും ചെയ്തിടുമാവാസം"- എന്നരുളിയ രക്ഷാകരമാം വാഗ്ദത്തം മശിഹായോർത്തു-നിൻ സന്നിധി വിട്ടൊരു സൃഷ്ടികളവനാൽ സ്തുതിതേ -പാടും.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-മെനഓലം.

രാജാവേ! ശാരീരികമാം നിന്നാഗമനത്തേയും-താതോത്ഭവനുമസൃഷ്ടിയുമായ് സ്രഷ്ടാവിൻ നിലയിൽ നിനക്കു സമാനനുമാം റൂഹായേയും മുൻചൊന്നോരാ-നിബിയൻമാരുടെ പരിപാവനമാമാത്മബലത്താൽ നിശ്വസിതം വദനം ശ്രേഷ്ഠം-സാദരമവരോടൊപ്പം നിന്നെ വിശ്വാസികളാമടിയാരെല്ലാരും വന്ദിക്കുന്നു.

സ്തൗമെൻകാലോസ്.........

"തീ നാവുപോലെ പരിശുദ്ധാത്മാവ് നിങ്ങളുടെമേൽ വന്ന് നിങ്ങളിൽ ഓരോരുത്തരുടെമേലും ആവസിക്കും" എന്ന് തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരും വിശുദ്ധൻമാരുമായ തൻെറ ശ്ലീഹൻമാരോട് പറഞ്ഞ തൻെറ രക്ഷാകരമായ വചനങ്ങളെ മശിഹാ ഓർത്തു. നിന്നിൽ നിന്ന് അകന്നുപോയിരുന്ന സൃഷ്ടി അവൻ മുഖാന്തിരം നിന്നെ സ്തുതിക്കും.

ബാറെക്കുമോർ-ശുബഹോ-മെനഗാലം......

രാജാവേ! ജഡപ്രകാരമുള്ള നിൻെറ വരവിനെ കുറിച്ചും, പിതാവിൻെറ മടിയിൽ നിന്നും പുറപ്പെടുന്ന സൃഷ്ടിയല്ലാത്തവനും, സ്രഷ്ടാവെന്ന നിലയിൽ നിനക്ക് സമനുമായ നിൻെറ റൂഹായെ കുറിച്ചും സുവിശേഷിച്ച ദീർഘദർശിമാരുടെ ആത്മാവിനാൽ നിശ്വാസിതമായ വായ് സ്തുതിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു. വിശ്വാസികളായ ഞങ്ങളെല്ലാവരും അവരോ ടുകൂടെ ഭക്തിയോടെ നിന്നെ വന്ദിക്കുന്നു. സ്തൗമെൻ......

പ്രുമിയോൻ

മാളികയിൽവച്ച് തൻെറ കിരണങ്ങൾ പ്രകാശിപ്പിച്ച് വിദ്യാവിഹീനരായിരുന്ന ശ്ലീഹൻമാരുടെ മനസ്സുകൾക്ക് ദൃഢത നൽകിയവനും സംസ്കാര വിഹീനരായിരുന്ന ആ പന്ത്രണ്ടു പേരും ഒരുപോലെ സംസാരിക്കത്തക്കവിധം അവർക്ക് ഭാഷകൾ വിഭജിച്ചുകൊടുത്തവനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ പ്രാപിക്ക ത്തക്കവണ്ണം അവരുടെ മേൽ ഊതി അവരെ ജ്ഞാനികളാക്കി, "നിങ്ങൾ നാനാഭാഗങ്ങളിലേക്കും പുറ

പ്പെട്ട് വിജാതിയരോട് സത്യവിശ്വാസം പ്രസംഗിപ്പിൻ; മാർഗ്ഗഭ്രംശത്തിൽനിന്ന് സൃഷ്ടികളെ സത്യവിശ്വാസൈ കൃതയിലേക്ക് തിരിപ്പിക്കുവിൻ" എന്നരുളിചെയ്തവനും ആയ നീതിയുടെ സൂര്യനും അപ്രമേയകിരണവും ആയവന് നിത്യ സ്തുതിയും സാഷ്ടാംഗമായ ആരാധനയും വിനീതമായ സ്തോത്രവും നാം സമർപ്പിക്കണം. തനിക്ക് ഈ സമയത്തും......

സെദറാ

ആന്തരികപ്രകാശനം നൽകുന്ന കിരണവും പിതാവി നോടും പരിശുദ്ധ റൂഹായോടും കൂടെ സ്വർഗ്ഗീയസേനകൾ വാഴ്ത്തിപുകഴ്ത്തുന്നവനും ആയ മിശിഹാതമ്പുരാൻ നമ്മുടെ അടുക്കൽ ഇറങ്ങിവന്ന് സ്വയം നമ്മോടുകൂടെ ചേരുവാൻ തിരുവിഷ്ടം തോന്നി നമുക്കു രക്ഷാഹേതുക മായിത്തീർന്ന ജനനം, മാമൂദീസാ, ക്രൂശാരോഹണം, മരണം, പുനരുത്ഥാനം എന്നിവ നിർവഹിക്കുവാൻവേണ്ടി വിശുദ്ധ കന്യകയിൽ നിന്നു ജഡീകമായി ജനിക്കുവാൻ സന്നദ്ധ നായി. പിതൃസന്നിധിയിലേക്ക് ആരോഹണം ചെയ്യുവാൻ തനിക്ക് തിരുവിഷ്ടം തോന്നിയപ്പോൾ ശ്ലീഹൻമാരെ സൈത്തുപർവ്വതത്തിൽ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടി വിശുദ്ധമായ തൻെറ കൈവയ്പ് മൂലം അനുഗ്രഹിച്ച് ആചാര്യത നൽവരങ്ങൾ സമൃദ്ധിയായി അവർക്ക് നൽകുകയും അവ രിൽ വിശുദ്ധ റൂഹായെ നിശ്വസിച്ച്; പിതൃസന്നിധിയിൽ നിന്ന് പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി അയച്ചു

തരുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ ഊർശ്ലേമിൽ താമസിപ്പിൻ; അവൻ സമൃദ്ധമായ തൻെറ നൽവരങ്ങൾ മൂലം നിങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിച്ച് ജ്ഞാനികളാക്കിത്തീർക്കും: ഞാൻ പോകാതെ ആശ്വാസദാതാവ് നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വരുകയില്ല: എന്ന് അവരോടരുളിചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഇങ്ങനെ ശ്ലീഹൻമാരെ സ്ഥിരചിത്തരാക്കിയശേഷം കാഹളധ്വനിയോടുകൂടി സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്ക് ആരോഹണം ചെയ്ത് പ്രഭാവസമേതം പിതാവിൻെറ വലതു വശത്ത് ഉപവിഷ്ടനായി. ഈ പെന്തിക്കൊസ്തിപ്പെരുന്നാളിൽ പരിശുദ്ധ റൂഹാ പെട്ടെന്ന് അവരിൽ ആവസിച്ച് ദൈവിക നൽവരങ്ങൾ നൽകുകയും ദിവ്യജ്ഞാനംകൊണ്ട് അവരെ അലങ്കരിക്കുകയും ആത്മീയോപദേശങ്ങൾ മൂലം അവരെ പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും സകല ജാതികളുടെയും ഭാഷകൾകൊണ്ട് അവരെ ഐശ്വര്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ഇന്ന് വിദ്യാവിഹീനൻമാർ ജ്ഞാനികളും ദിവ്യങ്ങളായ വിശുദ്ധ കൂദാശകളെ അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരുമായി പരിണമിച്ചിരിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ ദുഷ്ടന്മാരായ യഹൂദന്മാർ ദുഃഖിച്ചു നിന്നുപോയി. ജീവദായകമായ വിശുദ്ധാത്മ ദാനംമൂലം ഇന്ന് വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാർ ദൈവികമായ പുതുവീഞ്ഞ് പാനംചെയ്യുകയും തന്നിമിത്തം യഹൂദൻമാർ അസൂയാലുക്കളായി "ഇവർ പുതുവീഞ്ഞു കുടിച്ചു മദിച്ചിരിക്കുന്നു" എന്ന് അപവാദം പറയുകയും ചെയ്തു. ഏകജാതൻ ചെയ്തിരുന്ന വാഗ്ദാനം ഇന്ന് നിറവേറിയിരിക്കുന്നതായി കണ്ടിട്ട് ശെമഓൻ കീപ്പാ

സന്തോഷിക്കുകയും അന്ത്രേവാസും സബദിമക്കളും മററ
വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാരും മഹാസന്തോഷത്തോടും ആനന
ത്തോടും കൂടി നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്തു. ഇന്ന് പാറക്കല
ത്തായുടെ വരവുമൂലം മാളിക രണ്ടാം ബാബേലായിത്തീർന്ന
അത് ആദ്യത്തെപ്പോലെ ശിക്ഷയായി ഭാഷകൾ ഭിന്നിപ്പ
ക്കപ്പെട്ടതിനാലല്ലായിരുന്നു: പ്രത്യുത സത്യോൽഘോഷ
ണാർത്ഥം ശ്ലീഹൻമാർ ജ്ഞാനികളായിത്തീരുന്നതിന
വേണ്ടി കൃപാപ്രകാശം മൂലം വിശുദ്ധാത്മ ശക്തിയാൽ
പ്രകാശിക്കപ്പെട്ടതിനാലായിരുന്നു. ഇന്ന് യീഹൂദസ്ക്കറ
യോത്ത തൻെറ സഖികളായിരുന്ന വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാ
സ്വർഗ്ഗീയ രഹസ്യങ്ങളുടെ ദൈവിക ശോഭയാൽ രൂപ
ന്തരപ്പെട്ട് ബുദ്ധിക്കും മനസ്സിനും പ്രകാശം നേടിയത
കണ്ടപ്പോൾ ലജ്ജയോടെ നിൽക്കേണ്ടിവന്നു. ഇപ്പോ
കർത്താവേ! ഈ പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസത്തിൽ നിൻെ
അവർണ്ണ്യമായ മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടു ഞങ്ങൾ അപേ
ക്ഷിക്കുന്നു. ജീവദായകനായ നിൻെറ വിശുദ്ധ റൂഹായു
കൃപ ഞങ്ങളിൽ ചൊരിയണമേ. സകല പാപമുള്ളുകളിൽ
നിന്നും വെടിപ്പുള്ളവരായി, സുകൃതം, വിശ്വാസം, പ്രത്യാശ
യഥാർത്ഥ സ്നേഹം എന്നീ ആത്മീയ ഫലങ്ങൾ നിനക്ക
സമർപ്പിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ അർഹരായി ഭവിക്കണമേ. വിശുദ്ധ
സഭയ്ക്ക് തിരുസന്നിധിയിൽ നിന്നുള്ള നിരപ്പും സമാധാനവു
നൽകണമേ. രോഗികളെയും പീഢിതരെയും ഞങ്ങളുടെ
ബലഹീനമായ മദ്ധ്യസ്ഥ പ്രാർത്ഥന ആവശ്യപ്പെട്ടവരെയു

ആവശ്യപ്പെടുന്നവരെയും ദയാപൂർവ്വം നീ ദർശിക്കുമാറാകണമേ. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾക്കും സഹോദരങ്ങൾക്കും പ്രഭുക്കൾക്കും വിശ്വാസികളായ സകല പരേതർക്കും സ്നേഹപൂർവ്വം ആശ്വാസവും നല്ല ഓർമ്മയും നൽകണമേ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിൻെറ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ.

ഹോശൊ.............

(കോലൊ-മൊറിയൊമോറാൻ)

ഈശാ നാഥാ!- വാരപ്പെരുന്നാളായിടുമീ
പെന്തിക്കൊസ്തിൻ-പാവനമാം നാളിൽ
തീ പോലെത്തി-പാറക്കലീത്തായാം റൂഹാ
വെൺമാടത്തിൽ-നൽശിഷ്യൻമാർക്കായ്
സദ്വിശ്വാസം-സ്നേഹം സൽഗതിയെന്നിവയിൽ
പൂർണ്ണത നൽകി-ചെന്നുൽഘോഷിച്ചാർ
ഹാലേലുയ്യാ-നേർവഴി വിട്ടോരു ജാതികളെ
ശീലിപ്പിച്ചു-സത്യത്തിൻ മാർഗ്ഗം.

ഈശാ നാഥാ!-സ്വർഗ്ഗാരോഹത്തിൻ നാൾ നീ
നിൻപന്തിരുവ-ർക്കേകി വാഗ്ദാനം
താതങ്കൽ ചെ-ന്നാശ്വാസദനെയയക്കും ഞാൻ
അവനാൽ നിങ്ങൾ-സ്ഥൈര്യം നേടീടും
ശീലിപ്പിക്കും-നിങ്ങളെ നിർമ്മലമാം മർമ്മം
ദുഷ്ടന്നെതിരായ്-വാളേന്തും നിങ്ങൾ
ഹാലേലുയ്യാ-തെററിപ്പോയോരാമന്യർ
ക്കേകും നിങ്ങൾ-നേരാം വിശ്വാസം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

ഈശാ നാഥാ! പെന്തിക്കോസ്തിൻ പാവനമാം
ഈ ദിവസത്തിൽ-യാചിപ്പൂ ഞങ്ങൾ
ശുദ്ധാത്മാവിൻ-ദാനത്താൽ ബലമേകണമേ
ദുഷ്ടാത്മാവാം-വൈരിയൊടേററിടാൻ
ഹാലേലുയ്യാ-ത്രിത്വത്തിൻ വൻമർമ്മത്തെ
വന്ദിച്ചെങ്ങൾ-സ്തോത്രം ചെയ്യേണം.

മെനഓലം.........

ശ്ലീഹൻമാരെ!- വിശ്വാസത്തിൻ ശിൽപികളേ!
നിർമ്മല സഭയെ-നിർമ്മിതി ചെയ്തോരേ!
ആനന്ദിപ്പിൻ-ജീവദ റൂഹായാം വീഞ്ഞിൽ
ഇരുളാണ്ടോർതൻ-വെളിവായ് തീർന്നീടാൻ
പരമോന്നതമാം-ഏകമതാം സാരാംശത്തിൽ
പൊരുളൊന്നായി-ക്നൂമാ മൂന്നാകും
ഹാലേലുയ്യാ-താതാത്മജ റൂഹായാകും
ത്രിത്വത്തെയുൽ-ഘോഷിച്ചോതീടിൻ.

മൊറിയൊ.......

എത്രോ

മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഈ ദിവസത്തിൽ പരിപൂർണ്ണമായ വിശുദ്ധാത്മ കൃപകൊണ്ട് ശ്ലീഹൻമാരുടെ ഹൃദയങ്ങളെ നി നിറയ്ക്കുകയും വിശുദ്ധാത്മവാസം മൂലം അവരോടുള്ള വാഗ്ദാനം നിറവേററുകയും ചെയ്തുവല്ലോ. തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപത്തെ അംഗീകരിച്ച് ദുഷ്ടതയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ വെടിപ്പും വെൺമയുമുള്ള വരാക്കിത്തീർത്ത് നിന്റെ കൃപയാകുന്ന സോപ്പായാൽ രക്ഷിക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കിത്തീർക്കണമേ.

ܩܘ ܕܡܪܝܐ ܡܪܝ ❖

ܡܪܝܐ ܡܪܝ . ܒܥܘܬܐ ܢܩܘܡ ܡܪܚܡܢܐ .
ܘܢܬܦܨܨܘܢ . ܚܐܘܐ ܘܫܡܥܢܐ . ܡܒܝܫܬܐ ܢܥܘܪ .
ܠܗ ܘܫܡܐ ܦܪܘܩܘܬܐ . ܒܝܘ ܢܛܒܬܐ . ܠܚܛܝܐܢܐ
ܒܬܘܒܐ . ܘܡܪ ܐܢܘܢ . ܒܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܚܪܝܫܬܐ .
ܘܫܒܪܐ ܘܣܘܒܐ . ܘܢܫܘܡ ܠܚܒܝܫܬܐ . ܗ .
ܘܐܦܢܘ ܢܦܫܬܐ ܠܗܘܢܐ . ܘܠܘܒܘ ܐܢܘܢ . ܐܘܪܚܐ
ܘܚܪܘܪܐ ❖ ܡܪܝܐ ܡܪܝ . ܐܝܟ ܕܐܡܠܟܬ ܚܘܪܒܐ .
ܠܦܘܪܩܢܝ . ܒܢܘܡܐ ܘܫܘܡܠܝ . ܘܐܢܐ ܙܕܝܩ ܐܝܟ .
ܐܝܟ ܐܝܟ ܘܦܪܘܩܘܬܐ . ܘܫܪܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ . ܘܒܗ
ܗܘ ܕܡܠܟܘܬܐ . ܘܗܘ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ . ܘܐܬܐ
ܒܫܡܐ ܘܦܪܝܫܐ . ܘܒܗ ܕܐܘܪܝܬܐ . ܟܠܐ ܒܥܘܬܐ
ܘܢܣܒܗ . ܗ . ܘܬܦܢܘܢ ܢܦܫܬܐ ܡܢ ܢܘܟܪܝܐ .
ܠܡܫܡܠܝܢܘܬܐ . ܘܬܪܥܝܬܐ ܫܘܒܚܐ ❖ ܡܘܗ ◆
ܡܪܝܐ ܡܪܝ . ܒܥܘܬܢ ܢܘܩܐ ܡܪܚܡܐ .
ܘܢܬܦܨܨܘܢ . ܒܢܝܢ ܡܐܢ . ܘܬܫܘܚ ܠܟܠܝܢ .
ܡܘܗܒܬܐ ܘܙܘܓܐ ܘܣܘܡܟܐ . ܘܒܗ ܢܦܫܬܐ . ܠܟܠ

മൂന്ന് വിശുദ്ധ ക്നൂമാകളെ വെടിപ്പോടുകൂടി ഞങ്ങ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും വന്ദിച്ച് മഹത്ത്വപ്പെട ത്തുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശൊ........

(സുമ്മോറൊ)

നാഥാ! താവകമാം രാജ്യം-വിശ്വവ്യാപകമാം രാജ്യം
താവകമധികാരം പാരിൻ-സീമകളോളം വാഴുന്നു
നിൻകൃപയാൽ ഞാൻ പ്രണമിക്കും-നിൻ പരിപാവന
നിലയത്തിൽ

വായനകൾ

2 രാജാക്കൻമാർ 2: 14-17

യോവേൽ 2: 25-32

അപ്പോ. പ്രവൃത്തികൾ 19: 8-12

1 കോരിന്തി 14: 26-33

(പെത്ഗോമൊ)

ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ-എന്നിലൊരമല ഹൃദയത്തെ സൃഷ്ടിക്കുക ദേവേശാ!-നൂതനമാക്കുക നിൻ സുസ്ഥിര റൂഹായേയെന്നിൽ-ഹാലേലുയ്യാ.

ഏവൻഗേലിയോൻ

യോഹന്നാൻ 4: 13-24

യേശു ശമരിയസ്ത്രീയോട് "ഈ വെള്ളം കുടിക്കുന്ന ഏവനും വീണ്ടും ദാഹമുണ്ടാകും. എന്നാൽ ഞാൻ കൊടുക്കുന്ന വെള്ളമാകട്ടെ കുടിക്കുന്ന യാതൊരുവനും പിന്നെയൊരിക്കലും ദാഹമുണ്ടാവുകയില്ല. എന്നാൽ

ܩܕܫܐ ܫܐܠܝܢ . ܗ̄ . ܢܗܘܐ ܘܢܫܬܒܚ ܘܢܬܩܕܫ .
ܠܕܪܐ ܘܕܪܐ . ܘܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ❖ ܡ̄ ◆ ܫܠܝܚܐ
ܒܪܘܟܐ . ܐܘܪܒܠܐ ܘܗܘܦܠܢܘܬܐ . ܘܩܕܝܫܝܢܐ .
ܘܢܬܠ ܡܫܝܚܬܐ . ܩܡ ܗܘ ܢܒܝܐ . ܘܐܘܢܐ ܢܕܐ
ܐܬܒܣܡܘ . ܘܗܘܘ ܢܘܗܪܐ . ܠܢܩܦܐ ܢܬܡܘܒܐ .
ܘܠܒܘ ܘܐܒܪܘ . ܠܠܝܬܘܬܐ ܡܫܡܫܬܐ . ܐܒܐ
ܘܒܪܐ . ܘܪܘܚܐ ܩܪܝܫܐ . ܗ̄ . ܢܬܐ ܐܢ ܐܬܘܬܐ
ܡܪܢܝܬܐ . ܢܬܐ ܐܘܫܢܐ . ܒܬܠܬܐ ܒܢܘܦܐ ❖

ܩܘܠܐ ◆

ܡܠܒܘܬܝ ܡܪܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܟܠ ܢܒܝܟܝ . ܐܒ
ܫܠܝܚܐ ܘܢܟܝ ܢܬܡܐ ܠܢܒܪܢܗ ܘܐܘܪܐ . ܐܐܢ
ܒܫܘܝܐ ܘܡܒܬܝ ܐܬܘܠ ܠܒܬܝ . ܘܐܫܬܒܚ
ܒܗܢܒܠܐ ܘܦܘܪܩܐ ܘܢܟܝ ❖

ܗܠܠܘܝܐ ܘܦܣܘܩܐ ◆

ܗ̄ . ܘ ܗ̄ . ܠܟܐ ܘܟܐ ܒܪܢ ܟܕ ܠܟܠ ܐܗ .
ܘܩܘܪܝ ܠܬܠܝܬܐ ܢܬܝ ܟܒܝܢ ܒܘܢ . ܗ̄ ❖

കൊടുക്കപ്പെടുന്ന ജലം അവനിൽ നിത്യജീവനെ ഉൽപ്പാ
പ്പിക്കുന്ന നീരുറവയാ യിത്തീരും" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ
അദ്ദേഹത്തോട് "പ്രഭോ എനിക്ക് ഇനി ദാഹിക്കാതെയു
ഇവിടെ നിന്ന് എനിക്ക് വെള്ളം കോരുവാൻ ഇടയാകാതെയു
ഇരിപ്പാനായിട്ട് ആ വെള്ളം എനിക്ക് തരേണമേ" എന്ന
പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് "നീ പോയി നിൻെറ ഭർത്താവിനെ
വിളിച്ചുകൊണ്ടു വരിക" എന്നു പറഞ്ഞു. അവ
അദ്ദേഹത്തോട് "എനിക്ക് ഭർത്താവില്ല" എന്നു പറഞ്ഞ
യേശു അവളോട് "എനിക്ക് ഭർത്താവില്ലെന്ന് നീ പറഞ്ഞ
ശരി. എന്തെന്നാൽ അഞ്ചു ഭർത്താക്കന്മാർ നിനക്ക
ണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ നിനക്കുള്ളവൻ നിൻെറ ഭർത്താവല്ല
ഈ സത്യമാണ് നീ പറഞ്ഞത്" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ
അദ്ദേഹത്തോട് "പ്രഭോ! അങ്ങ് ഒരു ദീർഘദർശി ആണെന്ന്
എനിക്കു തോന്നുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൻമാർ ഈ
മലയിലാണ് (ദൈവാ)രാധന നടത്തിയത്. ആരാധ
ചെയ്യേണ്ട സ്ഥലം ഊർശ്ലേമിലാണെ ന്ന് നിങ്ങളും പറയുന്നു
എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ
"സ്ത്രീയേ! എന്നെ വിശ്വസിക്കുക; പിതാവിനെ ആരാധി
ക്കേണ്ടത് ഈ മലയിലുമല്ല, ഊർശ്ലേമിലുമല്ല എന്നു വരുന്ന
ഒരു സമയം വരും. നിങ്ങൾ അറിയാത്തതിനെ ആരാധിക്കുന്നു
എന്നാൽ ഞങ്ങൾ അറിയുന്നതിനെ ആരാധിക്കുന്നു
എന്തെന്നാൽ രക്ഷ യീഹൂദൻമാരിൽ നിന്നാകുന്നു ഉണ്ടാ
കുന്നത്. എങ്കിലും യഥാർത്ഥ ആരാധകൻമാർ പിതാവിനെ

ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യംകൊണ്ടും ആരാധിക്കുന്ന സമയംവരുന്നു. അത് ഇപ്പോൾ തന്നെയു മാകുന്നു. പിതാവും ഇങ്ങനെയുള്ള ആരാധകൻമാരെയാണ് ആവശ്യപ്പെടുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ദൈവം ആത്മാവാകുന്നു. അദ്ദേഹ ത്തെ ആരാധിക്കുന്നവൻ ആത്മാവു കൊണ്ടും സത്യം കൊണ്ടും ആരാധിക്കേണ്ടതാകുന്നു".

ലുത്താനിയാ

നാമെല്ലാവരുംഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായി നിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിനു പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായി സ്സോൻ എന്നു ഏററു ചൊല്ലണം.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

പൂർവ്വ പിതാക്കന്മാർക്കും ദീർഘദർശിമാർക്കും സൂചന യായും അവ്യക്തമായും മുൻകൂട്ടി അറിയപ്പെടുകയും എന്നാൽ ശ്ലീഹൻമാർക്കു വ്യാഖ്യാനാതീതമായ നിലയിൽ പ്രത്യക്ഷമാ യി വെളിപ്പെടുകയും ചെയ്ത ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ........

പിതാവിൻെറ നിസ്സീമമായ മടിയിൽ നിന്ന് കാലങ്ങൾക്കും സമയങ്ങൾക്കും അതീതമായി അവർണ്ണനീയമായ നിലയിൽ ജനിച്ചവനും പിതാവിൽ നിന്ന് പുറപ്പെട്ട് നിന്നിൽ നിലന്ന ടുക്കുന്ന റൂഹായുടെ ആവാസം മൂലം ഇന്ന് വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാ രെ ദിവ്യദാനത്താൽ പ്രശോഭിപ്പിച്ചവനും ആയ മിശിഹാതമ്പു രാനേ! നിൻെറ ദാസന്മാരായ ഞങ്ങളെ ദിവ്യദാനങ്ങളാകുന്ന

സമ്പത്തിന് അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമെ എന്ന് നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ......

ആശ്വാസപ്രദനായ റൂഹായെ അയച്ചുകൊടുക്കാമെന്ന് വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്തവനും ഈ ദിവസത്തിൽ, ഈ സമയത്തു തന്നെ, ആ വാഗ്ദാനം നിറവേററിയവനുമായ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിൻെറ പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ പ്രാപിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ എന്ന് നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ.....

ദൈവോചിതമായ നിൻെറ പുനരുത്ഥാനംമൂലം പാപപതനത്തിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ ഉദ്ധരിച്ചതുകൊണ്ട് മാത്രമല്ലാ, ഞായറാഴ്ച പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസങ്ങൾ ഭാവിലോകത്തിൻെറ പ്രതിഛായ കൂടിയാകയാൽ ഞായറാഴ്ച പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസങ്ങളിൽ നല്ല നിലയിൽ ഒരുമിച്ചുകൂടി പ്രാർത്ഥന നടത്തണമെന്ന് ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ച മിശിഹാതമ്പുരാനേ! വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാരെ വിശുദ്ധാത്മ നൽവരം മൂലം നീ പൂർത്തീകരിച്ച ഈ വിശുദ്ധ ദിവസത്തിലെ ആരാധനവഴിയായി ആ ദൈവിക നൽവരങ്ങളാൽ ഐശ്വര്യം പ്രാപിച്ച് ദൃശ്യരും അദൃശ്യരുമായ ഞങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെ വിജയിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ എന്ന് നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

നാം മൂന്നു പ്രാവിനും..............

കുറിയെ.....കുറിയെ.....കുറിയെ........

ശെമ്മാശൻ- നാം നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി കർത്താവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം.

രഹസ്യപ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! വിഗ്രഹാരാധന മൂലം ആകെൽക്കറുസായുടെയും അഹങ്കാരികളായ പിശാചുക്കളുടെയും ആരാധകരായി പരിണമിച്ചിരുന്ന ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്കുള്ള കരുണയും കൃപയും നിറഞ്ഞ നിന്റെ മനുഷ്യസ്നേഹത്തിന്റെ അവതരണം മൂലം വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ യഥാർത്ഥ ആരാധകന്മാരായി നീ പൂർത്തീകരിച്ചു. ദൈവോചിതമായ നിന്റെ പുനരുത്ഥാനം മുഖാന്തിരം പാപവീഴ്ചയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ നീ യഥായോഗ്യം ഉദ്ധരിച്ച് ഞങ്ങളുടെ ആന്തരിക ശത്രുക്കളെ ഞങ്ങളുടെ കാൽകീഴാക്കി വച്ചു. അവർ മുട്ടുമടക്കി വീണുപോയി; ഞങ്ങൾ എഴുന്നേററ് സന്നദ്ധരാവുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്ന് ധൈര്യപൂർവ്വം കീർത്തിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു നീ ശക്തി നൽകുകയും ചെയ്തു. ഉന്നതത്തിൽ നിന്ന് ദിവ്യശക്തി പ്രാപിക്കുന്നതുവരെ ഊർശ്ലേമിൽ നിന്ന് അകലെ പോകരുതെന്ന് നിന്റെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരോട് നീ കൽപ്പിക്കുകയും നിർവ്യാജമായ നിന്റെ വാഗ്ദാനത്തിനായി കാത്തിരുന്നുകൊണ്ട് അതിനെ അവർ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇന്ന് അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ അവരുടെ മേൽ പരിശുദ്ധ റൂഹാ ആവസിച്ച് ആ വാഗ്ദാനം നിറവേററി. നീ അയച്ചതായ പരിശുദ്ധ റൂഹാമൂലം സകല സ്വജാതികളോടും പുറജാതികളോടും സ്വർഗ്ഗത്തിൻ കീഴുള്ള സകലഭാഷകളിലും വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ മർമ്മം ധൈര്യസമേതം

പരസ്യമായി പ്രസംഗിക്കുവാനും മഹനീയമായ അടയാളങ്ങളും അത്ഭുതങ്ങളും പ്രവർത്തിപ്പാനും തക്കവിധം അവർ സന്നദ്ധതയും ശക്തിയുമുള്ളവരായിത്തീർന്നു. ആകയാൽ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വന്ദിച്ച് നിലത്തു മുട്ടുകുത്തുന്നു. ഇതു മുഖാന്തിരം നിന്നെയും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയ്ക്കായി നിന്നെ അയച്ചവനുമായ നിൻെറ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധനും ജീവദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോട് ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ പാറക്കലീത്താ റൂഹാദയെയും ആത്മീയമായും, യഥാർത്ഥമായി- ആരാധിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ അർഹരായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു എന്ന് ഞങ്ങൾ സ്പഷ്ടമാക്കിക്കൊള്ളുന്നു.

ഹോശൊ.........

പട്ടക്കാരൻ- (ഉച്ചത്തിൽ) ദൈവത്തിൻെറ ശക്തിയാൽ നിങ്ങൾ എഴുന്നേൽക്കുവിൻ.

(മാനീസാ)

പെന്തിക്കൊസ്തിൻ നാൾവരെ നാം
പ്രണമിക്കാറില്ലർത്ഥനയിൽ
ദൈവികഗായക നിബിയാകും
ദാവീദിനൊടൊപ്പം ഞങ്ങൾ
വൈരികളോടെതിരിട്ടേവം
വീറൊടു പാടിപ്പറയുന്നു
ദ്വേഷികളൂഴിയിൽ നിപതിച്ചു
സോത്ഹാസം നിലകൊണ്ടെങ്ങൾ
പാവനറൂഹാ തീനാവായ്
കാന്തിചൊരിഞ്ഞപ്പോൾ കാണ്മാൻ
കണ്ണുകൾ മഞ്ചുകയാൽ ഞങ്ങൾ
വിധിപോൽ നതി ചെയ്തീ-ടുന്നു.

ܗܢܘܢ ܐܦܝܢ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ◆

ܘܫܡܝܐ ܗܘܐ ܕܢܦܩܐ ܠܒܘܫ ܦܘܩܕܢܘܗܝ . ܠܐ
ܡܬܒܪܟܝܢ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢܐ ܘܡܫܒܚܝܢ . ܘܒܥܠܡܐ
ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ . ܫܡ ܡܫܒܚܐ
ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܪܘܚ . ܕܗܘܝܘ ܒܪܟܘ ܘܫܒܚܘ .
ܚܝܠܘ ܕܝܢ ܫܡܝܢܝܐ ܘܐܪܥܢܝܐ . ܐܦ ܕܝܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܕܒܗܘܢ ܘܢܚܝ ܐܪܥܢܝܬܐ ܟܠ ܗܘܢܐ ܡܫܒܚܐ . ܦܐܝܘܬܗ
ܠܐܠܗܐ ܒܪܘܟܐ ܡܫܒܚܢܐ . ܒܗܝ ܘܠܐ
ܡܫܒܚܢܝܢ ܠܗ ܗܘ ❖

മൂന്നാം ശുശ്രൂഷ

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാരിന്മാളികയിൽ വച്ച് ഇറങ്ങിവന്ന് ദിവ്യമായ ജ്ഞാനത്താൽ അവരുടെ മനസ്സുകളെ പ്രകാശിപ്പിച്ച ആശ്വാസപ്രദനായ വിശുദ്ധ റൂഹാ! നിന്റെ നൽവരങ്ങളാകുന്ന സൗഭാഗ്യ കിരണങ്ങളാൽ ഞങ്ങളെയും പ്രകാശിപ്പിക്കണമേ. ഞങ്ങൾ എല്ലാസമയത്തും നിന്നെയും, നീ ആരിൽനിന്ന് പുറപ്പെടുന്നുവോ ആ പിതാവിനെയും നീ ആരിൽനിന്ന് എടുക്കുന്നുവോ ആ പുത്രനെയും നവീനമായി സ്തുതിക്കുന്നവരാകണമേ. ഹോശൊ..........

(മാവുർബൊ)

മറിയാം പറഞ്ഞു: എന്റെ ദേഹി കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കുന്നു. എന്റെ ആത്മാവ് എന്റെ രക്ഷിതാവായ ദൈവത്തിൽ ആഹ്ളാദിച്ചു. എന്തെന്നാൽ അവൻ തന്റെ ദാസിയുടെ വിനയത്തെ കടാക്ഷിച്ചു. ഇതുമുതൽ സർവ്വ തലമുറകളും എന്നെ ഭാഗ്യവതി എന്നു കീർത്തിക്കും.

രാജ്ഞീ മാതാവേ! സകലധരാതലകന്യാ കാന്തീ! ശാന്തീ-ഭാഷണപടുതയെഴും നാവും ശബ്ദിപ്പാൻ കഴിവോലു വായും നിന്നെ വഴിപോൽ വാഴ്ത്താനപ്രാപ്തം-വാക്യങ്ങൾക്കപ്പുറമാം നിൻ ഗർഭാധാനത്തെത്തേറീടാൻ പ്രാഗത്ഭ്യം ബോധങ്ങൾക്കില്ലേതും.

ܩܘܩܠܝܐ : ܐܡܪܬ ܡܪܝܐ ◆

ܡܫܡܫܝܢ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪܐ ܘܗܘܪܐ ܘܟܠ ܒܬܘܠܝܢ̈ .
ܟܠ ܚܕ ܠܫܡܐ ܡܠܟܐ ܒܦܘܡܐ ܠܟܠܗܘܢ ܘܢܣܒܗܘܢ
ܗܢܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ . ܒܗܘܢ ܘܐܘܪܝܬܐ ܢܡܠܠܘܢ .
ܘܚܘܪܒ ܘܢܫ ܗܘܢܐ ܒܟܠܗܘܢ . ܡܢ ܗܘ ܘܢܗܬܒܟܠܗܘܢ
ܠܫܒܚܐ ܘܦ ܡܢ ܡܠܬܐ ܘܟܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢܘܬܐ
ܠܟܢ ܒܪܘܡܐ ܟܠܢ ܡܫܒܚܝܢ ❖ ܒܕܡ ܗܘܝܬܐ ❖
ܡܫܠܡܬܐ ܩܕܡܬܐ ܗܘܬ ܐܘܪܫܠܡ ܠܟܠ ܗܢܘܢ .
ܠܫܘܒܚܗ ܚܕ ܟܠܢ ܩܕܡ ܢܫܒܘܚܬܐ ܩܕܡܬܐ .
ܘܬܗܘܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܕܪܫܝܐ . ܢܣܒ ܗܘ ܚܢܐ ܚܕܬܐ .
ܒܪܝܟ ܗܘ ܘܡܢ ܢܬܒܪܟܘܢ ܘܐܬܒܪܟܘܢ ܒܟܠ ܢܬܒܪ .
ܗܫܐ ܫܪܝ ܠܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܪܚܡܐ ܦܪܘܩܢܘܬܐ ❖
ܗܘ . ܡܢ ❖ ܟܠܢ ܐܢܫܝܢ ܘܐܬܦܢܝܢ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܠܗܘܬܐ . ܟܕ ܡܫܡܫܝܢ ܘܡܒܪܟܝܢ ܟܕ ܪܡܝܐ
ܘܫܡܝܐ . ܢܒܥܘܢ ܠܦܐܝܘܬܐ ܐܝܟ ܢܫܝܐ
ܡܬܡܪܡܪܐ . ܘܠܗܘ ܫܡܐ ܒܫܡܐ ܘܡܒܡܠܬܐ .
ܒܕܢܐ ܠܐ ܫܪܟܐ ܠܟܠܬܐ ܘܫܡܝܐ . ܟܕ ܢܚܪܢ
ܡܗܡܢܐ ܟܠܢ ܢܒܥܐ ❖ ܫܡܘ ❖

രാജ്ഞിയും, മാതാവും എല്ലാ കന്യകമാരുടെയും പ്രഭയും ആയുള്ളവളേ! നിനക്കു സമാധാനം സംസാരിപ്പാൻ കഴിവുള്ള യാതൊരു നാവിനോ, ശബ്ദിപ്പാൻ കഴിവുള്ള വായ്ക്കോ നിന്നെ യുക്തമാംവിധം പുകഴ്ത്തുവാൻ പ്രാപ്തിയില്ല. വാക്കുകൾക്കും അതീതമായ നിന്റെ ഗർഭധാരണത്തെ തിരിച്ചറിയുവാൻ എല്ലാ ബോധങ്ങളും വിഷമിക്കുന്നു.

അവൻ സ്വഹസ്തംകൊണ്ട് വിജയം നേടി. മനസ്സങ്കൽപ്പം കൊണ്ട് അഹങ്കരിച്ചിരുന്നവരെ ചിതറിച്ചു. പ്രബലൻമാരെ സിംഹാസനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഇറക്കി, വിനീതരെ ഉദ്ധരിച്ചു.

ദൈവത്തിൻവിതകൈക്കൊണ്ടൊരുബാലിക വിമലത നേടി-താതൻ തൻവലമായമരും തനയൻമൂലം മൺമയമാം മനുജകുലത്തിനു ജീവനമാമൌഷധമാവാൻ-ബാലിക തനിയെ വേദനകൂടാതതിനെയേററു- ഈ വേളയിലാശ്വാസദനാം റൂഹായിൻ കൃപ ഞങ്ങൾക്കായ് പ്രേഷിപ്പിക്ക.

ബാറെക്മോർ-ശൂബഹൊ. മെനഗാലം.

ദൈവികകൃപയാൽ നിശ്വാസം പൂണ്ടോർ ഞങ്ങൾ കതിരോനെപ്പോലൊളിതേടിപ്പവനവസനംപോൽ ധവളിമ നേടേണം-ബോധം ബലമിവകളിലൈക്യം നേടിക്കതിർമൂന്നുടയോ രേകപ്രകൃതിയെ വിശ്വാസികൾ നാം സാമോദം സ്തുതി ചെയ്യേണം.

സ്തൗമെൻകാലോസ്........

ദൈവത്താൽ വിതയ്ക്കപ്പെട്ട (വിത്തിനെ) കൈക്കൊണ്ട ബാലിക വെൺമപൂണ്ടു. തൻെറ പിതാവിൻെറ വലത്തു ഭാഗത്തിരിക്കുന്ന പുത്രൻ മൂലം മൺമയമായ നമ്മുടെ വംശത്തിനു പുതിയ ജീവൻെറ ഔഷധമായിത്തീരുവാൻ വേണ്ടി അവൾ വേദനകൂടാതെ അതിനെ സ്വീകരിച്ചു. ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്ക് ആശ്വാസപ്രദനായ റൂഹായുടെ കൃപ അയച്ചു തരണമേ. ബാറെക്മോർ........

ശുബഹോ................മെനഓലം.............

ദൈവിക കൃപയാൽ നിശ്വസിതരായിരിക്കുന്ന ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും സൂര്യൻെറ സാദൃശ്യത്തിൽ തിളങ്ങി ശോഭിച്ച് സ്ഫുടം ചെയ്യപ്പെട്ട വസ്ത്രം പോലെ യോഗ്യതയെ കൈക്കൊള്ളുമാറാകണമേ. കതിരുകളിൽ മൂന്നാമനായി ഛേദിച്ചു പോകാത്ത പ്രകാശവും ശക്തിയിലും ജ്ഞാനത്തിലും തുല്ല്യനും ആയിരിക്കുന്നവനെ വിശ്വാസികളായ ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും സന്തോഷത്തോടെ സ്തുതിക്കുന്നു. സ്തൗമെൻകാ........

പ്രുമിയോൻ

അദൃശ്യനായ പിതാവിൽ നിന്ന് പുറപ്പെടുകയും വന്ദ്യനായ പുത്രനിൽ നിന്ന് എടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനും ആഗ്രഹിക്കുന്നതെല്ലാം തൻെറ മഹാശക്തിയാൽ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനും അവ്യക്തങ്ങളായ ഭാവികാര്യങ്ങളെ ആദ്യകാലത്ത് ദീർഘദർശിമാർ മുഖാന്തിരം സംസാരിച്ചവനും ശ്ലീഹൻമാരിൽ അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ വിശുദ്ധിയോടെ വസിച്ച് അവരെ ജ്ഞാനത്തിലും വിവേകത്തിലും

പരിപൂർണ്ണരാക്കി അവർ മുഖാന്തിരം അദൃശ്യങ്ങളായ നിഗൂഢ സംഗതികൾ അവസാനകാലത്ത് വെളിപ്പെടുത്തിയവനു ആയ വിശുദ്ധ റൂഹായാകുന്ന കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്ക ഈ സമയത്തും........ബ്കൂൽംറൂൻ........

സെദറാ

പാറക്കലീത്തായായ ദൈവം പള്ളികളെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും സകല ദൈവീക ശുശ്രൂഷകളും പൂർത്തിയാക്കുന്നവനുമാകുന്നു. അവൻ ആചാര്യത്വം നൽകുന്നവനു മാമൂദീസായെ പൂർണ്ണമാക്കുന്നവനും കൂദാശകളെ വിശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും പാപങ്ങളെ പരിഹരിക്കുന്നവനുമാകുന്നു. റൂഹാ ആഴമേറിയ കാര്യങ്ങൾ പരിശോധിക്കുന്നവനും നിഗൂഢകാര്യങ്ങൾ സംസാരിക്കുന്നവനു ഭാവിസംഗതികൾ അറിയിക്കുന്നവനും അത്ഭുതകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നവനും ആകുന്നു. വിശുദ്ധ റൂഹാ എടുക്കുന്നവനാകുന്നു. എടുക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. അവൻ പൂർത്തീകരിക്കുന്നവനാകുന്നു, പൂർത്തീകരിക്കപ്പെടുന്നവനല്ല, സംസാരിക്കുന്നവനാകുന്നു, സംസാരിക്കപ്പെടുന്നവനല്ല, ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനാകുന്നു, ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെടുന്നവനല്ല, ദൈവമാക്കുന്നവനാകുന്നു, ദൈവമാക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. റൂഹാ സ്വയമായി ചലിക്കുന്നു; റൂഹാ സ്വയമായി അധികാരമുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ സ്വന്തശക്തിയാൽ ബലവാനാകുന്നു. റൂഹാ സ്വന്തമഹത്വത്താൽ മഹനീയനാകുന്നു. റൂഹാ സ്വന്തപ്രാബല്യത്താൽ പ്രബലനാകുന്നു

റൂഹാ പ്രകാശവും പ്രകാശദാതാവുമാകുന്നു. റൂഹാ കൃപാലുവും കൃപയുടെ ഉറവയുമാകുന്നു. റൂഹാ നേരുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ തലവനാകുന്നു. റൂഹാ കർത്താവാകുന്നു. റൂഹാ പുത്രസ്വീകാര്യത്തിന്റേതാകുന്നു. റൂഹാ സത്യവാനാകുന്നു. റൂഹാ ജ്ഞാനിയാകുന്നു. റൂഹാ വിവേകിയാകുന്നു. റൂഹാ അറിവുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ നല്ല ദൈവഭയം നൽകുന്നു. റൂഹാ തനിക്കായി ആലയങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നു. റൂഹാ മാർഗ്ഗദർശിയാകുന്നു. റൂഹാ ആഗ്രഹിക്കുന്നതെല്ലാം പ്രവർത്തിക്കുന്നവനും എന്നാൽ യോഗ്യമായ വിധത്തിൽ മാത്രം ആഗ്രഹിക്കുന്നവനുമാകുന്നു. റൂഹാ എല്ലാവർക്കും നൽവരങ്ങൾ വിഭജിച്ചുകൊടുക്കുന്നവനാകുന്നു. റൂഹാ ആശ്വാസകനാകുന്നു, റൂഹാ രാജകീയനാകുന്നു. റൂഹാ പരാക്രമിയാകുന്നു. റൂഹാ പൂർണ്ണത നൽകുന്നവനാകുന്നു. റൂഹാ തികയ്ക്കുന്നവനാകുന്നു. റൂഹാ അവിഭാജ്യനാകുന്നു. റൂഹാ അപരിമേയനാകുന്നു. റൂഹാ മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ ദീർഘദർശിമാരെ പൂർണ്ണരാക്കുന്നു. റൂഹാ ശ്ലീഹൻമാർക്ക് പരിപൂർണ്ണത നൽകുന്നു. റൂഹാ സഹദേൻമാരെ സന്നദ്ധരാക്കുന്നു. റൂഹാ ദേവാലയങ്ങളെ അലങ്കരിക്കുന്നു. റൂഹാ ഉപദേഷ്ടാക്കൾക്ക് ദിവ്യജ്ഞാനം നൽകുന്നു. റൂഹാ പരമാർത്ഥികൾക്കു ജ്ഞാനം നൽകുന്നു. റൂഹാ നൻമകൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നു. റൂഹാ സർവ്വശക്തനാകുന്നു. റൂഹാ മുഖാന്തിരം പിതാവ് അറിയപ്പെടുന്നു.

റൂഹാ മുഖാന്തിരം പുത്രനിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു. റൂഹാമാത്രം പിതാവിനോടും പുത്രനോടും കൂടെ വന്ദിക്കപ്പെടുന്നു. റൂഹായ്ക്ക് ജനകത്വമൊഴികെ പിതാവിനുള്ള സകലവുമുണ്ട്. റൂഹായ്ക്ക് ജനനവും ജഡധാരണവുമൊഴികെ പുത്രനു ള്ളതെല്ലാമുണ്ട്. റൂഹാ പിതാവിനെക്കാൾ കുറവില്ലാത്ത അനാദ്യന്തനാകുന്നു. റൂഹാ പുത്രനെക്കാൾ ചെറുപ്പമല്ലാത്ത സ്വയംഭൂവാകുന്നു. റൂഹാ പിതാവിനെക്കാൾ പൂർവ്വികനൊ പുത്രനെക്കാൾ പ്രായം കൂടിയവനൊ അല്ലാത്ത നിത്യനാ കുന്നു. പാറക്കലീത്ത റൂഹായാകുന്ന ദൈവമേ! ഈ സുഗന്ധ ധൂപംമൂലം നിന്നോട് ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുകയും അപ്രമേയ മായ നിൻെറ ഐശ്വര്യസമൃദ്ധിയോട് യാചിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇപ്പോൾ നിൻെറ ദൈവിക നൽവരങ്ങൾ ഞങ്ങ ളിൽ നവീകരിക്കണമേ. മാളികയിൽ വച്ച് വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാ രിൽ എന്ന വിധം ഞങ്ങളിലും ആവസിക്കണമേ. നിൻെറ സ്വർഗ്ഗീയ നൽവരങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്ക് വിഭജിച്ചുതരണമേ. നിൻെറ ദിവ്യജ്ഞാനവും നിൻെറ ദിവ്യോപദേശങ്ങളും മൂലം ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. നിൻെറ തിരുനിവാസത്തിനു ഞങ്ങ ളെ ആലയങ്ങളാക്കിത്തീർക്കണമേ. എല്ലാവരിലും ചൊരിയ പ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നിൻെറ കൃപയാകുന്ന പാനീയത്താൽ ഞങ്ങ ളെ ഉൻമത്തരാക്കണമേ. നിൻെറ ദാനങ്ങളാകുന്ന വിശിഷ്ടധ നത്താൽ ഞങ്ങളെ ധനവാൻമാരാക്കണമേ. നിൻെറ കിര ണകാന്തിയാൽ ഞങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിക്കണമേ. നിന ക്കുവേണ്ടി ജീവിച്ച് നിനക്കുവേണ്ടി പര്യവസാനിക്കുവാൻ

ഞങ്ങൾക്ക് കൃപ നൽകണമേ. പാറക്കലീത്ത റൂഹായാകുന്ന ദൈവമേ! ഞങ്ങൾ വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും കൂടി നിന്നെയും നീ മുഖാന്തിരം നിൻെറ കൂടെ നീ ആരിൽ നിന്ന് പുറപ്പെടുന്നുവൊ ആ വന്ദ്യപുത്രനെയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും വന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാ കണമേ. ഹോശൊ...........

(കോലൊ-പ്തഹ്ലിതറഏ)

ആ-ശ്വാസം നൽകും റൂഹാ-
യിപ്പരിപാവനമാം നാളിൽ
തീനാമ്പെന്നവിധം വന്നു
പന്തിരുവർക്കരുളപ്പെട്ടു.
മാനസധൈര്യമവർക്കേകി
പോയ് ജനകാത്മജ റൂഹായാം
ത്രി-ത്വത്തിൻ മർമ്മം
സൃഷ്ടികളോടുൽഘോഷിച്ചാർ,

നാ-ഥൻ തൻദാനം നേടാൻ
ശിഷ്യൻമാരൊന്നിച്ചപ്പോൾ
തീ-നാമ്പിൻ സാദൃശ്യത്തിൽ
റൂഹ്ക്കുദിശാ വാനീന്നെത്തി
പ്രഭയുൾക്കാമ്പിലവർക്കേകി
ജ്ഞാനം പരിശീലിപ്പിച്ചു.
പോ-യാരവരെങ്ങും
ഭോഷ്ക്കിന്നെതിരായ് പോരാടാൻ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹൊ-

പാ-റക്കലീത്തായാം റൂഹാ
നിർമ്മലശിഷ്യസമൂഹത്തിൽ
വ-ന്നുൽകൃഷ്ടരഹസ്യത്തെ
ഭൂതലഭാഷകളിൽ ചൊന്നു
ജനകസുതാത്മാവിൻ പേരിൽ
പാപം പോക്കാനും രോഗം
മാ-യിപ്പാനുമവ-ർക്കധികാരം ദാനം ചെയ്തു.
മെനഗാലം..........

മ-ർമ്മങ്ങൾക്കതിരായോരീ
പരിപാവനമാകും നാളിൽ
ആ-ശ്വാസപ്രദനാം റൂഹാ
ജ്വാലകണക്കാസൌധത്തിൽ
ആഗതനായ് ശിഷ്യൻമാരെ
ശക്തിസഹായം വിജ്ഞാനം
ശ്രേ-ഷ്ഠാനുഗ്രഹമെ-ന്നിവയിൽ പൂർണ്ണൻമാരാക്കി
മൊറിയൊ......

എത്രോ

ആശ്വാസദാതാവായ വിശുദ്ധ റൂഹായും അഗ്നിനാവുകളാൽ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹൻമാരിൽ ഇറങ്ങി ദിവ്യദാനങ്ങൾകൊണ്ട് അവരെ നിറച്ചവനുമായ ദൈവമായ കർത്താവേ! നിനക്ക് അർപ്പിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധധൂപം മൂലം നിന്റെ ശക്തിയും ജ്ഞാനവും വിശുദ്ധിയും കൊണ്ട് കൃപാപുരസ്സരം ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. നിന്റെ നൽവരങ്ങളാകുന്ന സമ്പത്തിന് ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമേ. നീ ആരിൽനിന്ന് പുറപ്പെടുന്നുവൊ ആ പിതാവിനും ആരുമൂലം നീ അറിയപ്പെടുന്നുവൊ ആ ഞങ്ങളുടെ

ܩܠ ܦܬܚ ܠܢ ܬܪܥܗ ܕܪܚܡܝܢ ❖

ܒܪ̈ܘܡܐ ܢܘܪ̈ܐ ܟܪ̈ܘܒܐ . ܘܪ̈ܘܚܢܝܘܬܐ ܦܪܘܫܝܬܐ .

ܢܣܒ ܐܬܬܩܠܢ ܠܡܘܕܝܢܘܬܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ

ܘܫܘܒܚܐ . ܘܐܬܠܒܫܘ ܒܢܝ̈ܢܫܘܗܝ : ܘܠܒܫܘ ܐܟܪܘ

ܒܪ̈ܝܬܐ : ܘܐܘܕܝ ܠܡܫܝܚܐ . ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚ

ܩܘܕܫܐ ❖ ܟܡ ܠܡܫܒ̈ܚܢܐ ܒܢܝ̈ܫܐ ܗܘܘ .

ܘܢܒܠܗܘܢ ܠܩܕܘܫ ܦܪܘܗܝ . ܢܣܒ ܘܡܫܝܚܘܬܐ

ܦܘ ܘܦܪܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܐܒܐ . ܘܐܬܠܒܫܘܗܝ

ܩܕܝܫܘܗܝ : ܘܡܠܟ ܐܢܘܢ ܢܫܡ̈ܬܐ : ܘܠܒܫܘ

ܠܒܪܝܬܐ . ܘܢܬܒܫܡܘܢ ܢܦܫ ܠܥܠܡܐ ❖ ܡܫܡ ◆

ܢܣܒ ܘܐܡܪ ܦܪܘܫܝܬܐ . ܠܒܢܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܠܡܫܒ̈ܚܢܐ .

ܘܒܠܝ̈ܬܐ ܘܟܠ ܢܦܫܬܐ . ܟܠܗ ܠܡܫܝܚ ܘܐܬܐ

ܡܫܝܚܐ . ܘܗܘܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܫܘܠܛܢܐ :

ܘܫܒܚܘܗ ܢܦܫܐ ܘܢܦܫܗܐ : ܘܐܫܒܚܘ ܟܠ ܒܪ̈ܝܢ :

ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ❖ ܡܫ ◆ ܒܪܘܢܐ ܢܪܐ

കർത്താവേശുമിശിഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും ഞങ്ങൾ ഒരുമിച്ച് സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേററുമാറാകണമേ. ഹോശോ......

(സൂമ്മോറൊ)

ക-ർത്താവേ! യോഗ്യം സതതം
നി-ൻഭവനത്തിനു പരിശുദ്ധി
ഉ-ടയോൻ വാഴുന്നഭിവന്ദ്യൻ
ഉ-ടയോൻനാഥൻ ബലമേന്തി

വായനകൾ

സംഖ്യാ 11: 16-35
1 ശ്മുയേൽ 10: 9-15
പ്രക്സീസ് 2: 1-21
1 കോരിന്തി 12: 1-27

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ-ആഗതനായ് പാവന റൂഹാ-നിങ്ങളിലോരോരുത്തിനിലും ചെയ്യട്ടാവാസം-ഹാലേ......

ഏവൻഗേലിയോൻ

യോഹന്നാൻ 14: 25-27. 15:26 - 16:15

ഞാൻ നിങ്ങളോടുകൂടി സ്ഥിതിചെയ്തുകൊണ്ട് ഇതുകൾ നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പിതാവ് എൻെറ നാമത്തിൽ അയയ്ക്കുന്ന പരിശുദ്ധാത്മാവായ ആശ്വാസദാതാവ് സകലവും നിങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കും, ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറയുന്ന സകലവും അവൻ ഓർമ്മപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യും. ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി സമാധാനത്തെ വിട്ടിരിക്കുന്നു. എൻെറ

സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് തരുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് തരുന്നത് ലോകത്താൽ നൽകപ്പെടുന്നതുപോലെയല്ല. നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചലിക്കരുത്. ഭയപ്പെടുകയുമരുത് ❖ എന്നാൽ പിതൃസന്നിധിയിൽ നിന്ന് ഞാൻ മുഖാന്തരം നിങ്ങൾക്കായി അയയ്ക്കപ്പെടുന്ന ആശ്വാസദാതാവ്-എൻെറ പിതാവിങ്കൽനിന്ന് പുറപ്പെടുന്ന സത്യ(സ്വരൂപ)നായ ആത്മാവ്-വന്ന് എന്നെക്കുറിച്ച് സാക്ഷ്യം നൽകും. ആരംഭംമുതൽ എന്നോടുകൂടി സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന നിങ്ങളും സാക്ഷികളാകുന്നു.❖ "നിങ്ങൾ വിരുദ്ധരാകാതിരിപ്പാനായിട്ട് ഇതുകളെ ഞാൻ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവർ നിങ്ങളെ സംഘത്തിൽനിന്ന് ബഹിഷ്ക്കരിക്കും. ഓരോരുത്തരും നിങ്ങളെ വധിക്കുന്നത് ദൈവത്തിന് വഴിപാടർപ്പിക്കയാകുന്നു എന്ന് വിചാരിക്കുന്ന (ഒരു) ഘട്ടവും വരും. അവർ എൻെറ പിതാവിനെയാകട്ടെ, എന്നെയാകട്ടെ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ട് ഇങ്ങനെ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യും. ആ ഘട്ടം സന്നിഹിതമാകുമ്പോൾ ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതാണത് എന്ന് നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുവാൻ വേണ്ടി ഇത് നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇതു മുമ്പേ പറയാതിരുന്നത് ഞാൻ നിങ്ങളോടൊരുമിച്ച് (തന്നെ) ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടാണ്. ഇപ്പോഴാകട്ടെ ഞാൻ എന്നെ അയച്ചവൻെറ അടുക്കലേക്കു പോകുന്നു. "എവിടെ പോകുന്നു" എന്ന് നിങ്ങളിൽ ഒരുവനും എന്നോട് ചോദിക്കുന്നില്ല. ഈ കാര്യങ്ങൾ ഞാൻ പറഞ്ഞതുകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ദുഃഖം കൊണ്ട് നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഞാൻ സത്യം

നിങ്ങളോട് പറയുന്നു. ഞാൻ പോകുന്നതാണ് നിങ്ങൾക്ക് നല്ലത്. എന്തെന്നാൽ ഞാൻ പോയില്ലെങ്കിൽ ആശ്വാസ ദാതാവ് നിങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്ക് വരികയില്ല. ഞാൻ പോയാലൊ അവനെ നിങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്ക് അയയ്ക്കു കയും ചെയ്യും. അവൻ വന്ന് പാപത്തെയും ധർമ്മത്തെയും ന്യായവിധിയെയും കുറിച്ച് ലോകത്തെ ഉദ്ബോധിപ്പിക്കും. അത് അവർ എന്നിൽ വിശ്വസിക്കായ്കകൊണ്ട് പാപത്തെ ക്കുറിച്ചും-ഞാൻ എൻെറ പിതാവിൻെറ അടുക്കലേക്കും പോകയും പിന്നെ നിങ്ങളാൽ കാണപ്പെടാതിരിക്കയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് ധർമ്മത്തെക്കുറിച്ചും-ഇഹലോക പ്രമാണി വിധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ന്യായവിധിയെ ക്കുറിച്ചും ആയിരിക്കും.. ഇനിയും എനിക്ക് നിങ്ങളോട് പറയു വാൻ വളരെയുണ്ട്. പക്ഷെ അവയെ ഗ്രഹിപ്പാൻ ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് പ്രാപ്തിയില്ല. സത്യ(സ്വരൂപ)നായ ആത്മാവ് വരുമ്പോൾ അവൻ നിങ്ങളെ സർവ്വ സത്യത്തിലും നയിക്കും. അവൻ സ്വയമായി സംസാരിക്കയില്ല. പിന്നെയൊ കേൾക്കു ന്നതെല്ലാമാണ് സംസാരിക്കുന്നത്, വരുവാനിരിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളും നിങ്ങളെ അറിയിക്കും. അവൻ എനിക്ക് മഹിമയുണ്ടാക്കും. എന്തെന്നാൽ അവൻ എനിക്കുള്ളതിൽ നിന്നെടുത്തതാണ് നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നത്. എൻെറ പിതാവിനുള്ളത് സകലവും എൻെറതാകുന്നു. അതു കൊണ്ടാണ് "എന്നിൽ നിന്നെടുത്തതാണ് അവൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നത്" എന്ന് ഞാൻ പറഞ്ഞത്.

ലുത്താനിയാ

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായിനിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിന് പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് ഏററു ചൊല്ലണം.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ ഇന്ന് ഇറങ്ങി ദൈവികദാനങ്ങൾകൊണ്ട് അവരെ നിറച്ചവനും പ്രത്യക്ഷമായി വെളിപ്പെട്ട് പിതാവിനോടും പുത്രനോടും സാരാംശത്തിൽ ഒന്നാണെന്ന് അറിയപ്പെട്ടവനും ആയുള്ളോവേ! നിൻെറ ദിവ്യനൽവരങ്ങളാകുന്ന സമ്പത്ത് പ്രാപിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെയും യോഗ്യരാക്കണമെന്ന് നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ.....

വിദ്യാവിഹീനരായിരുന്ന മീൻപിടുത്തക്കാരെ ദിവ്യജ്ഞാനികളാക്കിത്തീർക്കുകയും ഏവൻഗേലിയോനിലെ ദൂത് സകല സൃഷ്ടികളോടും പ്രസംഗിക്കുവാൻ ഇടയാക്കുകയും ചെയ്തവനേ! ഞങ്ങളെ നിൻെറ ദിവ്യദാനങ്ങൾക്ക് അനുയോജ്യമായ നിർമ്മലഭാജനങ്ങളും ഭവനങ്ങളും ആക്കിത്തീർത്തുകൊള്ളണമെന്ന് നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയെ.....

പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസത്തിൽ, അതായതു പാറക്കലീത്താ റൂഹായാകുന്ന ദൈവമേ! നിൻെറ ആഗമനത്തിങ്കൽ, "ഇനി ഒരിക്കലും എൻെറ ആത്മാവ് മനുഷ്യനിൽ വസിക്കയില്ല" എന്നു ഞങ്ങളുടെ പാപംമൂലം ഞങ്ങളിൽ നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന വിധിയെ നീ അഴിക്കുകയും പുത്രൻെറ വാഗ്ദാനം നിറവേററുകയും ശ്ലീഹന്മാരെ ജ്ഞാനികളാക്കി പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തുവല്ലൊ.

കർത്താവേ! ഈ ശ്രേഷ്ഠമായ ആരാധനമൂലം വഞ്ചകനായ ദുഷ്ടന്റെ സകല കെണികളും തന്ത്രങ്ങളും തകർത്തു കളയുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെന്ന് നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. നാം മൂന്നുപ്രാവശ്യം കുറിയേ ലായിസോൻ എന്നുചൊല്ലണം.

കുറിയെ...കുറി...കുറി......

ശെമ്മാശൻ- നാം നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി കർത്താവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം.

രഹസ്യപ്രാർത്ഥന

പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നവനും പുത്രനിൽ നിന്നെടുക്കുന്നവനും പിതാവിനോടും പുത്രനോടുംകൂടെ വന്ദിക്കപ്പെട്ട് സ്തുതിക്കപ്പെട്ട് സ്തോത്രം ചെയ്യപ്പെടുന്നവനും ആയി ആശ്വാസദാതാവും പാറക്കലീത്ത റൂഹായുമായ ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്നെ ഞങ്ങൾ വന്ദിക്കുന്നു. പൂർവ്വകാലത്ത് വിവിധ ദൈവികദാനങ്ങൾ വഴിയായി ദീർഘദർശിമാർ മുഖാന്തിരം നീ അവ്യക്തമായി വ്യാപരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇപ്പോഴാകട്ടെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ നീ ആവസിച്ചു. അവരുടെ ബുദ്ധിയേയും നാവുകളെയും വിസ്മയജനകമായ വിധത്തിൽ സജ്ജീകരിച്ച് ഉജ്വലിപ്പിച്ചു. പാപമാകുന്ന മുള്ളിനെ എന്നപോലെ നിന്ദ്യമായ ദുർവികാരങ്ങളെ ഉൻമൂലനം ചെയ്തു. വിദ്യയും സംസ്ക്കാരവും ഇല്ലാതിരുന്നവരെ ജ്ഞാനത്തിന്റെ മർമ്മങ്ങളും അറിവിന്റെ രഹസ്യങ്ങളും വെളിപ്പെടുത്തിക്കാണിച്ചു. ഉഗ്രമായ അഗ്നിസ്ഫുലിംഗം പോലെ അവരിൽ ഓരോരുത്തരുടെയും മേൽ നീ ആവസിച്ച്

നിൻെറ ദിവ്യാഗ്നിയുടെ ശക്തിമൂലം അവരെ പരിപൂർണ്ണരാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തു. നിൻെറ ദൈവിക ദർശനത്തിൻെറ ഉഗ്രത ഞങ്ങൾക്ക് അസഹനീയമാകയാൽ നിൻെറ മഹനീയമായ ആവാസത്തിൻെറ ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഞങ്ങൾ നമ്രശിരസ്ക്കരായി നിലത്തു മുട്ടുകുത്തുകയും ആത്മീയമായി അനുഷ്ഠിക്കപ്പെടുന്ന യഥാർത്ഥമായ ആരാധനയെ ഞങ്ങൾ സമ്പാദിക്കയും പഠിക്കുകയും ചെയ്യതു നീ മുഖാന്തിരമാകുന്നു എന്ന് ഇതുമൂലം ഞങ്ങൾ സമ്മതിച്ചു പറയുകയും ചെയ്യുന്നു. നിൻെറ ശ്രേഷ്ഠമായ പെരുന്നാളിൻെറ ഈ സമയത്ത് ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. എപ്പോഴും നീ ഞങ്ങളിൽ വസിച്ച് വാക്കിലും പ്രവൃർത്തിയിലും നടപടികളിലും ഉത്തമവും പൂർണ്ണവുമായ സകലപ്രവർത്തനങ്ങളിലും നിൻെറ ദൈവീകവ്യാപാരം സദാ ഞങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തണമേ. ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും നിയമലംഘനങ്ങളും മൂലം ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നിൻെറ കൃപയെ നിരോധിക്കരുതേ. ഞങ്ങൾക്കുള്ള നല്ല സഹായങ്ങളിൽ നിന്ന് നീ ഉദാസീനനായിരിക്കരുതേ. നിൻെറ ശക്തിയും ജ്ഞാനവും നൈർമ്മല്യവും വിശുദ്ധിയും കൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. നിൻെറ കൃപയും കരുണയുംമൂലം നിൻെറ ശുശ്രൂഷയ്ക്ക് നിർമ്മല ഭവനങ്ങളും നിൻെറ തിരുനിവാസത്തിന് വിശുദ്ധാലയങ്ങളും ആയിത്തീരുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. അങ്ങിനെ ഞങ്ങൾ തിരുമുമ്പാകെ വെടിപ്പുള്ളവരും നിർമ്മലരുമായി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുമാറാകണമേ. ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്ന പാറക്കലീത്താ റൂഹാ! നിനക്കും നീ ആരിൽനിന്ന് പുറപ്പെടുന്നുവൊ ആ പിതാവിനും നീ ആരിൽനിന്നെടുക്കുന്നുവൊ ആ പുത്രനും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും

എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ സ്തുതിയും സ്തോത്രവും സാഷ്ടാംഗ വന്ദനവും സമർപ്പിക്കുമാറാകണമേ. ഹോശൊ....

പട്ടക്കാരൻ- (ഉച്ചത്തിൽ) ദൈവത്തിന്റെ ശക്തിയാൽ നിങ്ങൾ എഴുന്നേൽക്കുവിൻ.

പരിപാവനമാം ത്രിത്വത്തിൻ
പരിപൂർണ്ണാരാധന ഞങ്ങൾ
തേറിയതാശ്വാസപ്രദനാം
റൂഹായാൽ തന്നെ സത്യം,
ആത്മമയൻ തന്നെ ദൈവം
ദൈവത്തെയാരാധിപ്പോൻ
നേരിലുമാത്മാവിലുമവനെ
പൂജിച്ചീടാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥൻ

ഹൂത്തോമൊ

പാറക്കലീത്ത റൂഹായാകുന്ന ദൈവമായ കർത്താവേ! ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾക്ക് പാപമോചനവും ഞങ്ങളുടെ ശരീരങ്ങൾക്ക് വെടിപ്പും നൽകണമേ. നിന്റെ ദൈവിക നൽവരങ്ങൾ ഞങ്ങളിൽ സംരക്ഷിക്കുവാനും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനും നിർമ്മലമായ ആരാധനകൾ നിനക്ക് സമർപ്പിക്കുവാനും നിന്റെ മഹിമയ്ക്കും നിന്റെ ദൈവീക നിവാസത്തിനും അനുയോജ്യമായ ആലയങ്ങളായി ത്തീരുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. നാം മൂന്നുപ്രാവശ്യം കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് അട്ടഹസിച്ചു പറയണം. കുറിയെ.....കുറിയെ.......കുറിയെ........

ܡܫܝܚܐ . ܘܒܗ ܐܫܬܠܡܘ ܐܪ̈ܙܐ ܕܢܒ̈ܝܐ . ܢܚܬ ܘܥܒܕ
ܦܘܪܩܢܐ . ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ . ܘܝܗܒ ܠܢ
ܚ̈ܝܐ ܘܢܘܗܪܐ : ܘܫܠܡܐ ܐܝܟ ܡܫܒܚܬܐ : ܘܫܘܒܚܐ
ܘܩܘܠܣܐ . ܘܣܘܓܕܢܐ ܘܟܠ ܬܘܕܝ̈ܬܐ ❖

❖ ܗܠܠܘܝܐ ܘܦܬܓܡܐ

ܠܒܝܬܟ ܝܐܝܐ ܩܕܝܫܘܬܐ . ܡܪܝܐ ܠܐܘܪܟܐ
ܕܝܘܡܬܐ . ܡܪܝܐ ܐܡܠܟ ܘܠܒܫ ܫܘܒܗܪܐ . ܠܒܫ .
ܠܒܫ ܡܪܝܐ ܥܘܫܢܐ ❖

❖ ܙܘܡܪܐ

ܗ : ܘ ܗ . ܐܬܐ ܘܫܡܥ ܡܪܝܐ . ܘܐܬܝܢ ܟܠ ܕܝ
ܕܝ ܥܡܡܘܗܝ . ܗ ❖

❖ ܡܥܢܝܬ݀ ܗܕܐ

ܡܫܬܘܕܝܢܢ ܘܒܥܝܢ ܘܩܪܝܢ ܦܘܪܩܢܐ . ܠܡܫܝܚܐ
ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܠܒܫ . ܗܘ ܕܠܒܝܫܘܬܐ ܡܪܝܫܬܐ .
ܘܩܪܝܢ ܠܗ ܐܬܐ ܠܥܠܡܐ . ܘܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ
ܐܘܦ ܠܗܘܢ . ܘܡܫܘܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܫܡܗ
ܡܫܝܚܐ ❖

അനുബന്ധം

മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പ്

അത്യുന്നതങ്ങളിൽ മാലാഖമാരും പ്രധാനമാലാഖമാരും സ്തുതിക്കുന്നതുപോലെ ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളും നിന്നെ സ്തുതിക്കുന്നു.

എല്ലാക്കാലവും എല്ലാസമയത്തും ഉയരങ്ങളിൽ ദൈവത്തിനു സ്തുതിയും ഭൂമിയിൽ സമാധാനവും നിരപ്പും മനുഷ്യമക്കൾക്കു നല്ല ശരണവുമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ഞങ്ങൾ നിന്നെ സ്തുതിക്കുകയും വാഴ്ത്തുകയും വന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. സ്തുതിയുടെ ശബ്ദം നിനക്കു ഞങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുന്നു.

സർവ്വശക്തിയുള്ള പിതാവും സർവ്വാധിപതിയും സ്രഷ്ടാവുമായിരിക്കുന്ന ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്നെയും യേശുമിശിഹായായ ഏകപുത്രനായ ദൈവമായ കർത്താവേ! വിശുദ്ധറൂഹായോടുകൂടെ നിന്നെയും നിൻെറ സ്തുതിയുടെ വലിപ്പം നിമിത്തം ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു.

പിതാവിൻെറ പുത്രനും വചനവും ലോകത്തിൻെറ പാപത്തെ വഹിക്കുന്നവനും വഹിച്ചവനുമായ ദൈവത്തിൻെറ കുഞ്ഞാടേ! ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

ലോകത്തിൻെറ പാപത്തെ വഹിക്കുന്നവനും വഹിച്ചവനുമായ ദൈവമേ! നിൻെറ ചെവിചായിച്ച് ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷ കൈക്കൊള്ളണമേ.

പിതാവിൻെറ വലത്തുഭാഗത്തു മഹത്വത്തോടുകൂടിയിരിക്കുന്നവനേ! ദയവുണ്ടായി ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

എന്തെന്നാൽ നീ മാത്രം പരിശുദ്ധനാകുന്നു. പിതാവായ ദൈവത്തിൻെറ മഹത്വത്തിന് വിശുദ്ധ റൂഹായോടുകൂടെ യേശുമിശിഹായായ നീ മാത്രം കർത്താവുമാകുന്നു. ആമ്മീൻ.

എല്ലാക്കാലവും ഞങ്ങൾ ജീവനോടിരിക്കുന്ന നാളൊക്കെയും നിന്നെ വാഴ്ത്തുകയും, എന്നേക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതും നിത്യതയുള്ളതുമായ നിൻെറ പരിശുദ്ധ തിരുനാമത്തെ സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യും.

ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ ദൈവമായ സർവ്വശക്തിയുള്ള കർത്താവേ! നീ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു. നിൻെറ തിരുനാമം മഹത്വമുള്ളതും, നീ എന്നെന്നേക്കും മഹത്വങ്ങളിൽ പ്രാബല്യമുള്ളവനുമാകുന്നു.

സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു. മഹത്വം നിനക്കു യുക്തമാകുന്നു. സകലത്തിൻേറയും ദൈവവും സത്യത്തിൻെറ പിതാവുമായവനെ! നിനക്കും ഏകപുത്രനും ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും പുകഴ്ച ചേർച്ചയാകുന്നു. അത് ഇപ്പോഴും എല്ലായിപ്പോഴും എന്നേക്കും തന്നെ. ആമ്മീൻ.